





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489650>



Environment Canada

2011-12
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2011.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

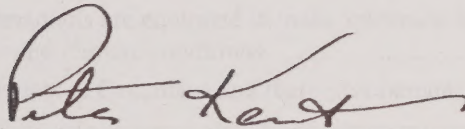
Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Environment Canada

2011–2012 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, reading "Peter Kent", is positioned above a horizontal line.

Peter Kent
Minister of the Environment

Table of Contents

Minister's Message.....	5
Section I - Departmental Overview	7
Raison d'être and Responsibilities.....	7
Contribution to the Federal Sustainable Development Strategy	7
Delivering Our Mandate	8
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA).....	10
<i>2011-2012 Program Activity Architecture (PAA)</i>	12
Environment Canada's Operating Context and Priorities.....	13
Risk Analysis	17
Planning Summary.....	19
Expenditure Profile	25
Estimates by Vote	27
Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	28
Strategic Outcome 1: Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations	28
Strategic Outcome 2: Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions	45
Strategic Outcome 3: Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized.....	52
Strategic Outcome 4: Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources.....	66
Internal Services.....	67
Section III - Supplementary Information	71
Financial Highlights.....	71
Supplementary Information Tables.....	72
<i>Services Received Without Charge</i>	72
Section IV – Other Items of Interest	73
<i>Sustainable Development</i>	73
<i>Official Languages</i>	73

Minister's Message



As Minister of the Environment, I am pleased to present the *2011-2012 Report on Plans and Priorities* for Environment Canada. This report outlines Environment Canada's actions on a wide range of initiatives to address the environmental issues of concern to Canadians and our economy. By moving forward with these initiatives, our government is working to ensure a clean, healthy environment today and well into the future.

Canadians and the international community continue to face the challenge of combating climate change. Our government will maintain its focus on developing and implementing climate change strategies at home and abroad that reflect the interests of Canadians. These efforts will be undertaken through our work with partners to both implement the Copenhagen Accord and complete the negotiations under the United Nations Framework Convention on Climate Change for a comprehensive, legally binding post-2012 agreement, and by developing regulations to reduce greenhouse gas emissions from coal-fired power plants.

We will also deliver on a number of initiatives important to Canadians, including:

- Implementing our regulatory measures to reduce GHG in transportation and electricity generation, two of the largest sources of emissions in Canada.
- Implementing our climate change plan by developing regulatory measures to address GHG emissions as part of the overall effort to achieve the national target for emission by 2020. We will also design and deliver a world-class environmental monitoring system for the oil sands as well as work with provinces and territories on reducing other air pollution emissions across major industries.
- Implementing a new Federal Sustainable Development Strategy to make the Government of Canada's environmental decision making more transparent and accountable to Canadians.
- Delivering on the Action Plan for Clean Water.
- Moving forward on regulations to establish Canada-wide performance standards for municipal wastewater effluent.
- Continuing to protect Canadians from potentially harmful substances through our actions under the Chemicals Management Plan.
- Continuing to deliver first-rate weather services to Canadians.
- Pursuing a collaborative approach with conservation partners and stakeholders to protect and conserve biodiversity at home and abroad.
- Continuing to implement the *Species at Risk Act* (SARA), including fulfilling obligations for recovery planning, action planning and implementation to protect species at risk.

Given the need to control spending and better use existing resources, we will strengthen resource management and deliver our programs at a pace consistent with available resources. As programs are subject to periodic review and approvals, Environment

Canada will seek renewed investments for programs through the appropriate decision-making processes.

The *2011-2012 Report on Plans and Priorities* outlines Environment Canada's upcoming work, including our collaboration with partners, both in Canada and internationally, to protect the environment. Please take the time to read this report and learn more about these efforts.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Peter Kent", is positioned above a horizontal line.

The Honourable Peter Kent, P.C., M.P.
Minister of the Environment

Section I – Departmental Overview

Raison d'être and Responsibilities

A number of acts and regulations provide the Department with its mandate and allow it to carry out its programs. Under the *Department of the Environment Act*, the powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend to and include matters relating to:

- the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
- renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- water;
- meteorology;
- the enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters; and
- the coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

Additional authorities are provided in other acts and regulations administered by the Department, including the *Species at Risk Act*, the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the *Federal Sustainable Development Act*, the *Canada Water Act* and the *Environmental Enforcement Act*. In addition to the statutes administered by its Minister, Environment Canada has responsibilities under other statutes, including the *Canadian Environmental Assessment Act*, either as a federal or a responsible authority. For details on departmental legislation and regulations, please see the following website:

<http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=48D356C1-1>.

Environment Canada is also a key partner for other federal departments, where statutes such as the *Arctic Waters Pollution Prevention Act*, *Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act*, *Fisheries Act*, and *Marine Liability Act* provide Environment Canada with secondary or shared responsibility for the successful execution of other federal departments' mandates.

Contribution to the Federal Sustainable Development Strategy

Environment Canada is the lead department for the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS). The FSDS represents a major step forward for the Government of Canada by including environmental sustainability and strategic environmental assessment as an integral part of its decision-making processes. The Department's contributions to the FSDS are further explained in Sections II, III and IV, with additional details provided on the [departmental website](#)¹ and in the [Greening Government Operations](#) supplementary table. For complete details on the FSDS, please see the [FSDS website](#).

¹ Unless identified directly in the text, please see the endnotes for full website addresses for the links in this document.

Delivering Our Mandate

Environment Canada is the federal lead department on a wide range of environmental issues important to Canadians. Environment Canada addresses these issues through research, policy development, service delivery to Canadians, regulation and enforcement of environmental laws, and strategic partnerships. The Department's programs are focused on conserving and restoring Canada's natural environment; equipping Canadians to make informed decisions on weather, water and climate conditions; and minimizing threats to Canadians and their environment from pollution. The scope of these programs illustrates how the Department is responding to the interdependence between environmental sustainability and economic well-being.

Environment Canada's role is multi-faceted. First, we are a **science**-based department and a leader in scientific innovation (see Measuring Environment Canada's Research and Development Performance). Over two thirds of our budget and more than half of our workforce is dedicated to science and technology. The Department conducts science and technology activities across the country, including the application of existing scientific knowledge through related scientific activities such as weather and environmental monitoring and prediction, and the development of new scientific knowledge and expertise through research and development activities. This work also affects the delivery of results across programs and initiatives, and thus is central to the Department's ability to deliver its mandate.

Science and technology form the foundation of our policy and regulatory choices and, in turn, the basis of our reputation with stakeholders and the international community. Environment Canada is committed to improving the understanding of biological, atmospheric and aquatic resources and to reporting on environmental

With employees located in communities all across Canada, Environment Canada is open for business 24 hours a day, 365 days a year from coast to coast to coast and around the world. Every year,

- *We issue (on average) more than 1.5 million public forecasts and 15,000 warnings, 500,000 aviation forecasts and 200,000 marine, ice and sea-state forecasts;*
- *Averages over half of a billion individual visits to our comprehensive weather website at www.weatheroffice.gc.ca and over 55 million calls to our weather information telephone line;*
- *Coordinates, manages and provides advice for over 1,000 significant environmental incidents, including conducting environmental impact assessments;*
- *Processes 7,000 notices for proposed international shipments of hazardous waste permits and more than 43,000 shipment manifests involving hazardous waste;*
- *Conducts more than 8,600 inspections and nearly 340 prosecutions for violations of Canada's environment laws;*
- *Implements and supports hundreds of environmental technology advancement projects in Canada and abroad;*
- *Publishes about 600 peer-reviewed scientific publications;*
- *Offers many programs to enable Canadians, from businesses to local communities, to protect natural areas, species, and their habitat; and,*
- *Establishes hundreds of partnerships with Aboriginal organizations, provinces, other federal departments, the natural resource sector, landowners, trusts and conservation organizations and educational institutions, to conserve and protect Canada's natural spaces and wildlife.*

statuses and trends (see Environment Canada's Science Plan (2007) and Environment Canada's Technology Role), so that our science better responds to the most complicated and pressing environmental challenges. This improves our capacity to design and evaluate programs for the protection of biodiversity; assess policy options for pollution prevention; and deliver state-of-the-art weather services.

Environment Canada is one of the federal government's most active **regulators** with statutory and program responsibilities relating to biodiversity and environmental protection. This role is complex, requiring the application of leading-edge research and proven best practices within existing statutory authorities and policy priorities. The objective in supporting this role is first to generate standards and guides for practices that will enhance Canada's natural capital and, second, to set out boundaries and barriers to activities that put Canada's environment at risk. Environment Canada has set a goal to maintain and enhance its reputation as a world-class regulator.

In discharging its regulatory responsibilities, Environment Canada also assumes an **enforcement function** necessary to ensure that companies and individuals comply with pollution prevention and wildlife acts and regulations. This effort, which includes compliance promotion, is undertaken in collaboration with provincial and territorial governments, municipalities, national and international agencies, organizations and other government departments. Such enforcement addresses, for example, the use of toxic substances and their release to air, water and land. Wildlife enforcement officers enforce Canadian wildlife legislation, which protects plant and animal species from human interventions, such as hunting or trade that could adversely affect long-term wildlife conservation.

The Department is also a **service provider**, producing accurate and timely weather forecasts that benefit the economy and individual Canadians alike. Environment Canada also implements programs in direct support of ecosystem sustainability and environmental protection. Environment Canada's Weather and Environmental Services monitors, produces and delivers weather and environmental services and information to Canadians. Accurate and reliable meteorological and environmental information about the past, present and future states of the environment is essential to sound decision making by Canadians. Access to information on weather, water, air quality and climate conditions also supports public safety objectives and emergency and crisis management responses to high-impact events such as tornadoes, floods and droughts.

Moreover, the Department increasingly pursues its work through effective **partnerships**. Inside the Government of Canada, Environment Canada's services, regulations and science combine with the work of other departments to address broad federal priorities. These priorities include environmental assessment, emergency and pandemic preparedness, ecosystem and water resource management, the management of contaminated sites, implementation of land claims, northern development and sovereignty, and energy security. The delivery of Environment Canada's mandate also gives rise to partnerships with provincial, territorial and Aboriginal governments, and non-governmental organizations. These partnerships directly support a wide range of shared objectives relating to protecting biodiversity, improving water quality, reducing pollution and enforcing various regulatory requirements.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA)

In 2011–2012, Environment Canada's Strategic Outcomes and Program Activity levels in the Program Activity Architecture (PAA) will remain the same as in 2010–2011. Minor modifications have been made at the lower levels of the 2011–2012 PAA to better reflect the alignment of programs with expected results. Please see on page 12 an updated PAA diagram.

The Strategic Outcomes represent the long-term and enduring benefits to Canadians that Environment Canada expects to realize through its work to conserve Canada's natural environment, to equip Canadians to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions, and to minimize threats from pollution. The PAA also includes a Strategic Outcome and a Program Activity for the Mackenzie Gas Project, transferred to the Department from Industry Canada in 2009–2010, and a Program Activity for the Department's Internal Services.





Environment Canada continues to seek increased clarity in performance reporting. The Department has made several modifications to its Performance Measurement Framework (PMF) as part of its ongoing process of continuous improvement. The PMF enables the Department to supplement qualitative approaches to performance reporting with quantitative measures of progress toward expected results and Strategic Outcomes. Environment Canada regularly assesses the implementation of the PMF and makes adjustments as needed to ensure that indicators are measurable and provide useful information for decision making and accountability. For several program activities, targets have yet to be determined, pending the collection of sufficient data or the completion of discussions with other governments and with stakeholders. Where targets or indicator values are not available, performance ratings will draw on other sources of information, including indicators associated with lower-level programs. In addition, where applicable, interim targets will be identified for inclusion in any forthcoming changes to the PMF. Doing so will better enable the Department to measure where we stand in terms of overall performance against longer-term objectives.

Linkages to the Federal Sustainable Development Strategy

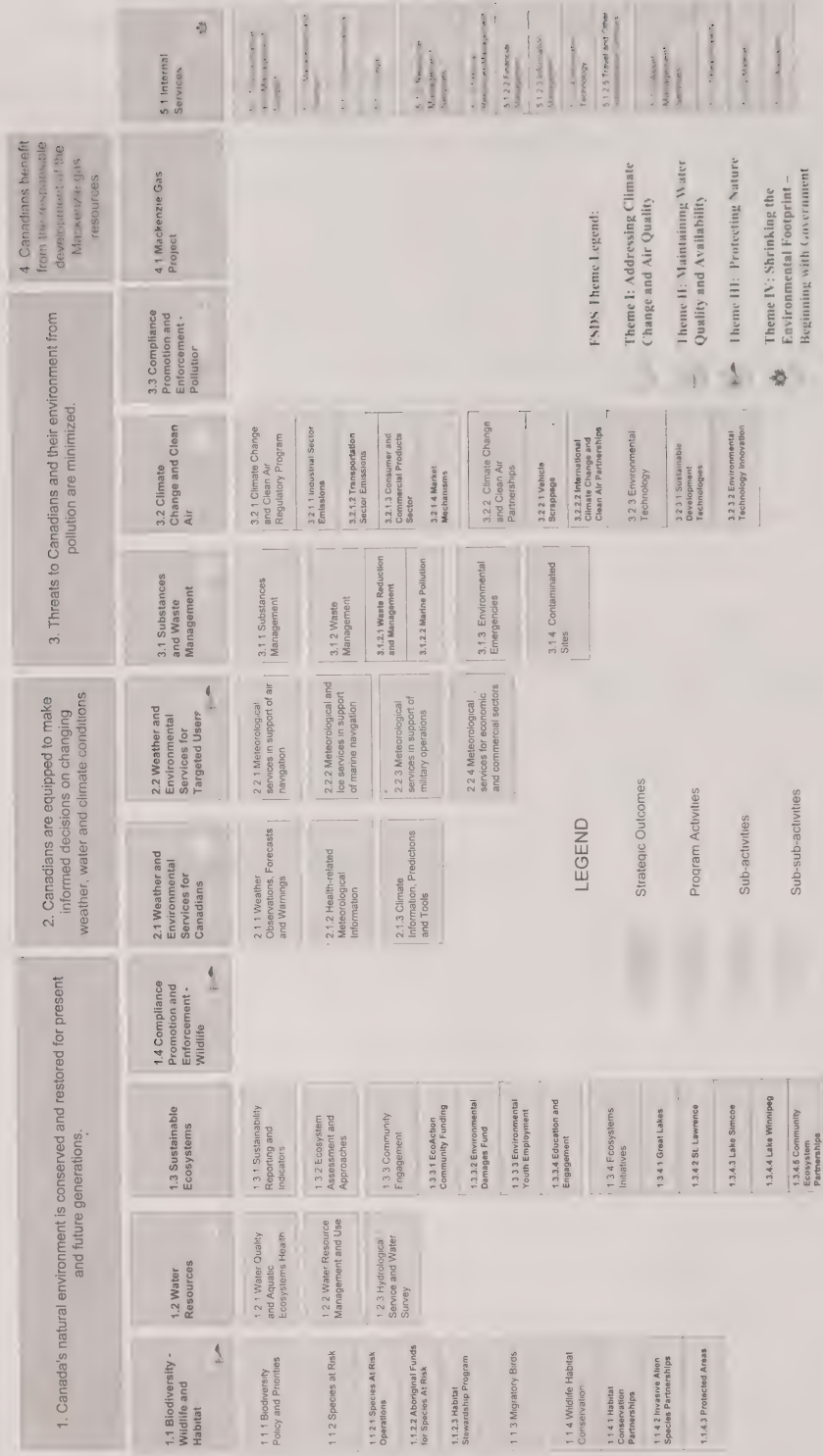
The Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) includes the goals and targets undertaken by the Government of Canada to meet its environmental sustainability priorities. A total of 8 goals and 38 targets have been derived interdepartmentally, with progress toward their achievement being a product of shared efforts among multiple departments and agencies. Performance indicators have also been chosen by Environment Canada for those targets that pertain to the Department. Along with their associated FSDS targets, these indicators are presented in the context of each Program Activity in Section II of this report. The FSDS establishes a transparent system of “plan, do, check, improve,” which will enable the goals, indicators and targets to be reviewed and modified over time as needed. Further information regarding Environment Canada’s contribution to the FSDS can be found on [Environment Canada’s website](#).

The EC Program Activities that contribute to the FSDS are highlighted in the PAA diagram on the next page by icons that represent the four FSDS Themes. These icons are defined below.

FSDS Theme Legend:

-  **Theme I: Addressing Climate Change and Air Quality**
-  **Theme II: Maintaining Water Quality and Availability**
-  **Theme III: Protecting Nature**
-  **Theme IV: Shrinking the Environmental Footprint – Beginning with Government**

2011-2012 Program Activity Architecture (PAA)



Environment Canada's Operating Context and Priorities

Among the defining characteristics of macro-environmental issues are their global reach and complexity, which affect the interests of multiple stakeholders and jurisdictions. These issues have both long-term implications and local and regional impacts, requiring multilateral cooperation if they are to be addressed meaningfully. It is within this context that Environment Canada operates in support of its Strategic Outcomes.

One of the most prominent issues of broad concern is and will continue to be climate change. Over the course of the planning period, the demanding international agenda on climate change will continue and Environment Canada, leading the Government of Canada at the negotiations, will remain active and constructive in its approach. The focus of the international negotiations in 2011 will be to operationalize the Cancun Agreement reached in December 2010, as well as continue to negotiate on issues that have not yet been concluded, all with a view to implementing the Copenhagen Accord as the basis for a single, legally binding, post-2012 climate change agreement. Environment Canada, on behalf of the Government of Canada, will also continue to honour the Copenhagen Accord's commitment to provide new and additional financial resources between 2010 and 2012 to support developing countries' efforts to reduce greenhouse gas emissions and adapt to the adverse impacts of climate change. Environment Canada will oversee efforts to ensure that the first installment of \$400 million in fast-start financing announced in Budget 2010 is committed by the end of 2010–2011. Details on Canada's fast-start financing can be found at the following website:

<http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=En&n=5F50D3E9-1>. This investment represents Canada's largest-ever contribution to support international efforts to address climate change.

Environment Canada will continue to play a leadership role in the international process to respond to climate change. It will be a *negotiator* of, and capable and effective *partner* in multilateral efforts to deal with climate change. It will be a *scientific authority*, sharing scientific expertise and knowledge of Canada's approach to its diverse environmental challenges and experiences. It will also be a *stakeholder*, sharing information on the current impact of climate change on Canada's environment, including its effects on Canada's Arctic and many of Canada's Aboriginal, Inuit and northern communities.

Developing approaches to address climate change to serve the mutual interests of Canada and its domestic, continental and international partners from both environmental and economic perspectives is a particular challenge. Environment Canada will continue to work closely with other federal departments on issues associated with climate change that concern energy security, the environment and the economy to support a whole-of-government approach to climate change.

Environment Canada also operates in a continental context. Addressing air pollution, for instance, depends upon transboundary cooperation and harmonization of policies across jurisdictions. Canada and the United States are working together on several issues of bilateral concern, which creates both opportunities and demands for Environment Canada, given the importance of our countries' economic relationship and shared environmental challenges.

Recent years have witnessed growing expectations among Canadians for the federal government to provide and support environmental policy on several fronts. These expectations continue, with all signs pointing to continued demands for leadership from Environment Canada on a wide range of initiatives, including those concerning the North, biodiversity and water, and regulatory and enforcement initiatives on substances, waste and clean air. These demands include responding to and educating Canadians through outreach efforts in the face of growing public interest in issues concerning the weather, climate, ecosystems and species (e.g. Environment Canada provides comprehensive and free educational resources for educators, from primary school to post-secondary, to support actions and learning activities aimed at protecting our environment).

These outreach and regulatory activities need to be built upon a foundation of effective environmental monitoring and sound science. For example, efforts to protect Canada's water resources require robust, timely monitoring and the coordinated action of governments and key stakeholders. Through the Government's comprehensive approach to water and through targeted investments as part of the Action Plan for Clean Water, important measures are being taken to protect this vital resource. National-level research and data collection are complemented by priority initiatives, such as improvements to how water quality is monitored in the oil sands region. In response to recommendations made by an expert advisory panel in December 2010, the Government has committed to working with the Government of Alberta to build a world-class monitoring system in the oil sands.

Pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, Environment Canada has responsibility across the federal government to develop and maintain systems and procedures to monitor progress on implementation of the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS). The purpose of the FSDS is to make environmental decision making on the part of the federal government more transparent and accountable to Parliament. Under Environment Canada's leadership, the first Federal Sustainable Development Strategy was tabled in Parliament in October 2010. The Department will continue to lead on the implementation of the FSDS, and regular reports on progress will be issued.

In sum, Environment Canada faces a steady demand for action, working with multiple levels of jurisdiction, domestically, continentally and internationally. These demands pose significant challenges in providing the necessary resources to respond effectively, to set and sequence priorities among initiatives, and to manage key relationships within and across national boundaries.

Over the planning period, the Department expects to deliver a wide range of services, programs and initiatives for Canadians. In particular, the Department will pursue three major priorities, set out in the following tables:

Operational Priority 1: Realize concrete progress on international, continental and domestic initiatives on climate change and clean air

Type: Ongoing

Links to Strategic Outcome(s): SO 3

Plans for meeting the priority:

Domestically:

- Develop and implement climate change strategies that are aligned with those of the United States and help meet our 2020 Copenhagen target (*details on p. 59*)
- Develop and implement a new air management system in collaboration with the provinces and territories and deliver measures to reduce air pollutants (*details on p. 60*)

Continentially:

- Continue collaborating with the United States on the development of clean energy technologies to reduce greenhouse gases (*details on p. 60*)
- Continue cooperation with the United States to reduce transboundary air pollution (*details on p. 60*)

Internationally:

- Contribute to the achievement and implementation of a new and effective global agreement on climate change for the post-2012 period based on the Copenhagen Accord and the December 2010 Cancun Agreement (*details on p. 61*)
- Strengthen international cooperation with other major economies, in particular China, on reducing greenhouse gases and air pollution. (*detail on p. 61*)

Operational Priority 2: Enhance environmental conservation, protection and monitoring through the implementation of key national initiatives

Type: Ongoing

Links to Strategic Outcome(s): SOs 1, 2 and 3

Plans for meeting the priority:

- Deliver the Action Plan for Clean Water (*details on p. 35 and 40*)
- Implement the government's Chemicals Management Plan (*details on p. 52 and 55*)
- Continue implementation of the *Species at Risk Act* (SARA) (*details on p. 31*)
- Advance agreements on the management of wastewater effluents and the development of a wastewater regime for Canada's North (*details on p. 53 and 55*)
- Develop plans to ensure the sustainability and transformation of Environment Canada's weather and environmental services to improve public safety and security (*details on p. 45 and 47*)
- Strengthen environmental enforcement (*details on p. 43 and 64*)

Management Priority : Foster capacity of enabling functions to support programs

Type: Ongoing

Links to Strategic Outcome(s): SOs 1, 2, 3 and 4

Plans for meeting the priority:

- Continue to strengthen financial, information management/information technology, and human resources management in concert with the Management Accountability Framework assessments consistent with available resources (*details on p. 68 and 69*)

Risk Analysis

In addition to the broader international and domestic challenges Environment Canada faces, the Department effectively manages a variety of risks relating to scientific research, program and service delivery and its corporate functions. These risks may ultimately affect the Department's ability to deliver on its priorities and achieve its Strategic Outcomes.

- External dependencies: As a science-based department responsible for contributing to the government priority of addressing climate change and preserving the environment, Environment Canada establishes and maintains domestic, continental and international relationships with other governments, scientific departments and partner organizations. Given this high degree of interaction, there is the risk that there may be failures on the part of third parties or partners on which Environment Canada relies, or that the Department will be unable to create, sustain and effectively manage these relationships. In response, Environment Canada has adopted mitigation measures such as environmental cooperation agreements and initiatives with a number of partners, including the United States, Mexico, the European Union, China, Brazil and India.
- Business continuity: Environment Canada operates in a very complex regulatory and operational environment that includes the provision of Government of Canada-critical services through the operation of a 24/7 infrastructure that supports the Department's Weather and Environmental Services activities and operations. Rapidly escalating costs, advances in technology, and hazards ranging from extreme weather to pandemics provide constant challenges to this service requirement. Consequently, there is a risk that Environment Canada may be unable to continue to provide critical services in a timely, coordinated and effective manner. In terms of mitigation measures, the Department is developing a series of integrated, multi-level business continuity plans and readiness programs, as well as completing the certification and accreditation of mission-critical systems.
- Resource management: Given the challenging fiscal conditions that the government of Canada is facing, more pressure has been put on the Department to perform the already complex task of making optimal allocations of the Department's finite resource envelope. The risk is that the effectiveness of Environment Canada's decision-makers in managing the Department's resources may be negatively impacted. Managing this risk will require innovative, risk-based decision making to optimize programming opportunities and to maximize value for money. Current mitigation activities include the enhancement of departmental integrated planning, performance measurement, and the implementation of a departmental budgetary control framework that includes close monitoring of expenditures, and frequent and regular reporting accompanied by in-depth financial analysis and oversight by senior management.

- Capital assets functionality: The increasingly frequent and severe weather events compounded by the rapid evolution of monitoring, detection and communications technology is placing more pressure than ever before on an aging capital asset infrastructure. Consequently, there is a risk that the Department's capital assets, in particular the atmospheric and hydrologic monitoring infrastructure, weather radars, super-computer and fleet, may become unreliable or costly to maintain due to a lack of timely investment, and a related lack of accurate and timely information about the current status of Environment Canada's assets. To mitigate these challenges, Environment Canada is building on its Integrated Investment Planning process to improve its ability to make strategic investment decisions. In addition, the Department is strengthening its assets management function through the implementation of a comprehensive life-cycle management application, and associated policies and procedures to enhance and standardize assets management within the Department.
- Information for decision making: As a science-based, regulatory and enforcement department, Environment Canada's mandate and reputation are dependent on quality information and data as well as on rigorous record keeping and data management. The ability of the organization to make informed decisions, adapt to change, respond to emergencies and ensure compliance with regulations is dependant on decision-makers receiving timely and accurate information. Given the rapid evolution of science and technology and an aging IM/IT infrastructure, there is a risk that management information may be insufficient, unavailable or not flowing correctly within the Department, which will impact sound decision making. Environment Canada continues to develop and implement strategies and tools to improve the way it stores, accesses, searches and reports financial and non-financial information. These improvements will be undertaken through activities ranging from a complete threat and risk assessment on all systems, to the departmental Enterprise Safeguard Implementation plan, to the establishment of a data management stewardship structure for departmental data.
- Human resources skills: The potential people impacts associated with the current fiscal realities pose significant risks to recruiting, developing and retaining the skills and experience required to continue to deliver on Environment Canada's mandate. In addition, given retirements within the Public Service of Canada and the Department's need for specific knowledge- and science-based skill sets, Environment Canada will face recruiting challenges in the coming years. This poses unique challenges for recruitment efforts, given the demand for these skills across the economy and the current high level of employee mobility in the federal public service. To minimize this risk, senior executives will continue to focus on improving talent through increased recruitment activities, a strong focus on learning and development of employees, building a representative and diverse workforce and succession planning for key positions.

Planning Summary

The following tables provide a summary of the planned financial and human resources for the next three years.

Financial Resources (\$ millions)*

2011–2012	2012–2013	2013–2014
872.1	857.0	820.1

* All figures are net of spendable revenue. “Spendable revenue” refers to revenue received through offering of products or services that can be “spent” or “used” to help offset the Department’s voted operating funding requirements.

Human Resources (Full-Time Equivalents – FTEs**)

2011–2012	2012–2013	2013–2014
6,038	5,774	5,762

** FTEs are extracted from the Department's Salary Management System.

The Department’s planned spending will decrease by a total of \$15.1 million in 2012–2013 compared with spending for the previous year, due to the ending of the Species at Risk Program and the Clean Air Agenda temporary funding², which expires in 2011–2012. Also contributing to this decrease is the reduction in funding requirements for such programs as the Action Plan on Clean Water and the Federal Contaminated Sites Action Plan. These decreases are partially offset by a transfer of funds from 2010–2011 to 2012–2013 to support a grant to the Canada Foundation for Sustainable Development and Technology (SDTC). The 2013–2014 planned spending reflects a return to SDTC’s baseline funding level. Any funding extensions for temporary funding programs that are expiring in this current or in future fiscal years will be subject to approval by decision-makers and would be reflected in future RPPs.

² Temporary funding refers to funding that is associated with programs and services that are not permanent, and as such have a defined end date. Sunsetters refer to temporary programs that are ending within the year(s) being reported, and are often referred to as “sunsetting programs”.

Strategic Outcome 1: Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations

Performance Indicators	Targets
Percentage of Canadian ecosystems where ecosystem health has been assessed as good	To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR).

Program Activity ³	Forecast Spending 2010-2011 (\$ millions)*	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment with Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Biodiversity – Wildlife and Habitat	106.9	107.8	95.8	95.3	Clean and Healthy Environment
Water Resources	123.5	109.6	107.1	104.4	
Sustainable Ecosystems	72.1	75.2	66.2	69.7	
Compliance Promotion and Enforcement – Wildlife	19.5	18.3	18.1	19.0	
Subtotal	322.0	310.7	287.1	288.5	
Deduct: Respendable Revenue**	(16.8)	(17.3)	(16.9)	(16.9)	
Total	305.1	293.4	270.2***	271.6	

* Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

** “Respendable revenue” refers to revenue received through offering of products or services that can be respent or used to help offset the Department’s voted operating funding requirements.

*** The decrease in 2012–2013 is primarily due to the termination of temporary funding for the Species at Risk program and the reduced funding required for the Action Plan on Clean Water.

³ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Strategic Outcome 2: Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions

Performance Indicators	Targets
Percentage of the population surveyed (adult Canadians) who indicate having received enough notice to properly react to a warning of an approaching winter storm always or most of the time	85% by 2012.
Percentage of municipalities that rank atmospheric hazards among the top 10 hazards affecting their community, based on relative risk	70% of Canadian municipalities by 2015.

Program Activity ⁴	Forecast Spending 2010–2011 (\$ millions)*	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011– 2012	2012– 2013	2013– 2014	
Weather and Environmental Services for Canadians	171.8	158.4	154.7	158.9	Clean and Healthy Environment
Weather and Environmental Services for Targeted Users	64.1	62.1	61.1	60.7	
Subtotal	235.8	220.5	215.8	219.6	
Deduct: Respendable Revenue**	(44.7)	(44.1)	(43.0)	(42.8)	
Total	191.2	176.4***	172.8	176.9	

*Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

** “Respendable revenue” refers to revenue received through offering of products or services that can be respent or used to help offset the Department’s voted operating funding requirements.

*** The decrease in 2011–2012 is due to the termination of temporary funding for the Air Quality Health Index and the Adaptation programs in support to the Clean Air Agenda.

⁴ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Strategic Outcome 3: Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized

Performance Indicators	Targets
Canadian emissions of greenhouse gases (carbon dioxide equivalents) in megatonnes	Canada's national target is a 17% reduction from 2005 levels by 2020.
Canadian ambient air quality (ground-level ozone and fine particulate matter)	To be determined. Targets will be determined with the finalization of the air pollutant management approach.
Percentage decrease of concentrations of selected substances in air, soil, sediment, water and/or biota from baseline data	To be determined. Baseline values for this indicator will be reported in the 2010–2011 DPR.

Program Activity ⁵	Forecast Spending 2010–2011 (\$ millions)*	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Substances and Waste Management	115.2	61.2	59.6	61.0	Clean and Healthy Environment
Climate Change and Clean Air	201.3	100.1	120.4	78.1	
Compliance Promotion and Enforcement – Pollution	41.6	39.7	38.6	39.5	
Subtotal	358.1	201.0	218.6	178.6	
Deduct: Respendable Revenue**	(4.2)	(3.3)	(3.3)	(3.3)	
Total	353.9	197.7***	215.3	175.3	

*Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

** “Respendable revenue” refers to revenue received through offering of products or services that can be respent or used to help offset the Department’s voted operating funding requirements.

*** The decrease in planned spending in 2011–2012 is primarily due to reductions of temporarily funded programs such as the Chemicals Management Plan and the Clean Air Agenda, which are scheduled to sunset at the end of 2010–2011. Please note that this amount reflects sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP.

⁵ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Strategic Outcome 4: Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources

Program Activity ⁶	Forecast Spending 2010–2011 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment Government of Canada Outcomes
		2011– 2012	2012– 2013	2013– 2014	
Mackenzie Gas Project	2.3	(0.0)	(0.0)	(0.0)	Strong Economic Growth
Subtotal	2.3	(0.0)	(0.0)	(0.0)	
Deduct: Respendable Revenue	0.0	0.0	0.0	0.0	
Total	2.3	(0.0)	(0.0)	(0.0)	

Note:

At the time of production of this RPP, the federal government is considering final approval for the proponents to proceed with the Mackenzie Gas Project. However, proponents have indicated that a decision on whether to construct the pipeline will not be made until late 2013. As a result, there is currently no funding planned for the Mackenzie Gas Project Office in 2011–2012 and beyond. Any funding renewals or extensions will be subject to the appropriate decision-making and budgetary processes in the future. Please see page 66 for more details.

⁶ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Internal Services (Program Activity)

Program Activity ⁷	Forecast Spending 2010–2011 (\$ millions)*	Planned Spending (\$ millions)*			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Internal Services	208	204.5	198.6	196.4	N/A
Subtotal	208	204.5	198.6	196.4	
Deduct: Respendable Revenue	(0.0)	(0.0)	(0.0)	(0.0)	
Total	208	204.5	198.6	196.4	

*Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

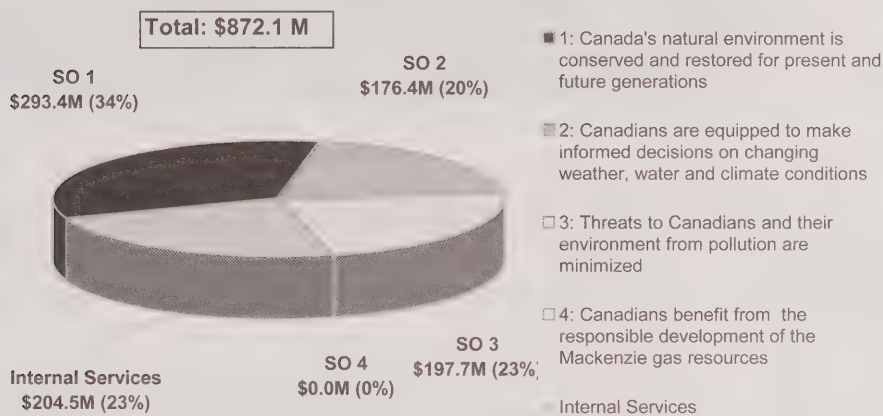
Internal Services reflect the full range of policy, communication, management and administration activities for the Department. These activities include costs related to that portion of real property, laboratories, systems and infrastructure assets that has not been attributed to specific programs. Please see page 67 for a further description of the Department's Internal Services.

⁷ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Expenditure Profile

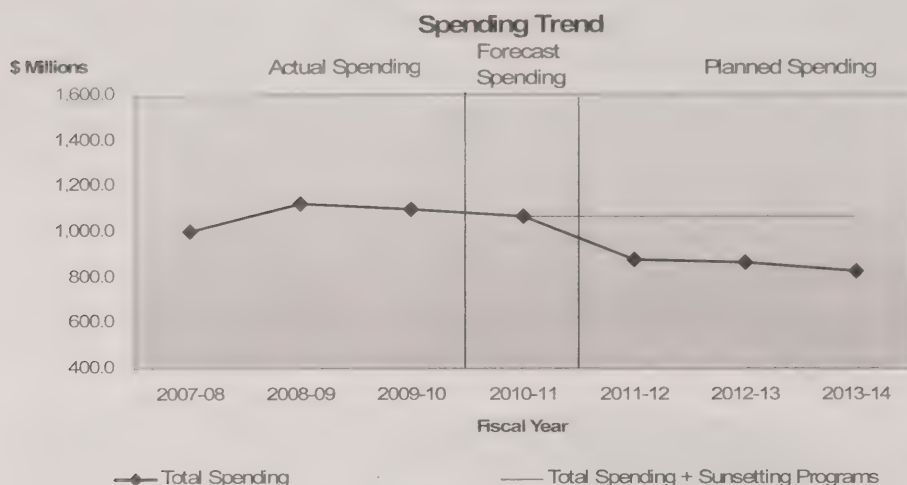
For the 2011–2012 fiscal year, Environment Canada plans to spend \$872.1 million to meet the expected results of its Program Activities and contribute to its Strategic Outcomes. The chart below reflects the allocation of Environment Canada’s planned spending by Strategic Outcome for the 2011–2012 fiscal year. Strategic Outcome 1: *“Canada’s natural environment is conserved and restored for the present and future generations”* makes up the largest portion of the funding, and includes the Species at Risk Program, the Migratory Birds Program, the Great Lake Action Plan, the Action Plan on Clean Water, and water quality and quantity research and monitoring.

2011–2012 Planned Spending by Strategic Outcome (SO)



Note: Figures included in the chart are net of spendable (vote-netted) revenues.

The following graph illustrates Environment Canada's funding level trend from 2007–2008 to 2013–2014.



Note: These figures are net of spendable revenues. Forecast Spending includes 2010–2011 Main Estimates, plus 2010–2011 Supplementary Estimates A and B, anticipated C, as well as collective agreement pressures.

For the period of 2007–2008 to 2009–2010, actual spending represents the actual expenditures as reported in the Public Accounts. For the 2010–2011 fiscal year, the forecast spending represents the planned budgetary and statutory expenditures as presented in the Estimates documents (Main Estimates and Supplementary Estimates) and an anticipated lapse. For the period of 2011–2012 to 2013–2014, the planned spending reflects approved funding by Treasury Board to support the departmental strategic outcomes.

For the period from 2007–2008 to 2008–2009, Environment Canada's spending level increased mainly due to new temporary and sunsetting funding received and spent for the Chemicals Management Plan, the National Vehicle Scrappage Program, the Enforcement Program, the Clean Air Agenda, and the Canada Foundation for Sustainable Development Technology (SDTC). The transfer of responsibility for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative and the Harbourfront Centre to the Minister for Environment Canada also contributed to the spending increase during this period.

Environment Canada's 2009–2010 actual spending was \$1.095 billion, a year-over-year decrease of \$25.3 million or 2% from 2008–2009 spending. This slight net decrease is mainly due to reduced payments to foundations such as the Nature Conservancy of Canada and SDTC. These decreases were offset by increased spending to implement the National Vehicle Scrappage Program and the Action Plan on Clean Water, as well as

incremental spending related to Canada's Economic Action Plan, such as the Modernizing Federal Laboratories Initiatives.

The spending trend graph shows a forecast spending reduction of \$34.5M from 2009–2010 to 2010–2011. This planned spending reduction is due to a decrease in program funding (e.g. the Mackenzie Gas Project, the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, and the International Polar Year), the Strategic Review and the Budget 2010 containment measures.

In addition, the decreased planned spending from 2010–2011 to 2013–2014 is the result of sun-setting programs, which include the Chemicals Management Plan, Species at Risk, Clean Air Agenda and Federal Contaminated Sites Action Plan. The extension or enhanced funding for sun-setting programs are subject to government decisions. The outcomes of these decisions will, therefore, be reflected in the Department's future budget exercises, since this extension had not yet been confirmed at the time of production of this Report on Plans and Priorities (RPP).

Estimates by Vote

Estimates by Vote are presented in the 2011–2012 Main Estimates, which are available at the following link:

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/toc-tdm-eng.asp>.

Section II – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome⁸

Strategic Outcome 1: Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations

More than ever, decision-makers are acknowledging the need to protect and conserve our natural environment to ensure sustained economic growth and international competitiveness, and to secure the overall health of Canadians and their environment. Although the value of conservation is recognized in both economic terms and quality of life, there continue to be an increasing number of stressors on Canadian ecosystems. Over the past 40 years, the total area of urban land in Canada has almost doubled; more land is being converted to industrial use and the integrity of ecosystems is being compromised by pollutants, invasive alien species and a changing climate.

Using a variety of policy and legislative tools, the Government of Canada has taken concrete steps to protect our natural environment, including negotiating an agreement with Greenland to protect Polar Bears, providing \$225 million to the Nature Conservancy of Canada (NCC) to establish the Natural Areas Conservation Program, as well as creating three new National Wildlife Areas in Nunavut.

Responsibility for conservation is shared among federal, provincial/territorial and Aboriginal governments, conservation organizations, industry and individual Canadians. Consistent with commitments in the 2010 Speech from the Throne, Environment Canada intends to strengthen existing partnerships and build new ones, while using its full range of program activities to maximize results and identify new approaches to conservation and ecosystem sustainability.

Complementing the priorities and plans of our core national programs, Environment Canada will advance an ecosystem approach to ensure that the Department is making progress against the long-term Strategic Outcome to conserve and restore Canada's natural environment for present and future generations.

Advancing an ecosystem approach

Until recently, environmental initiatives primarily addressed discrete issues through actions aimed at individual sectors or media. An integrated understanding of the cumulative impact of multiple stressors was difficult to determine and even harder to manage.

⁸ In order to identify linkages between the Department's programming and the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS), relevant icons representing FSDS Themes (where applicable) are placed at the margin in the Planning Highlights segment of the Program Activity discussion. Appropriate FSDS goals, targets and indicators associated with each of the FSDS Themes are also aligned with the Program Activity discussion. For additional details on Environment Canada's activities to support sustainable development, please see <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=31D9FF32-1>, and for complete details on the FSDS, please see <http://ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=C2844D2D-1>

Applying an ecosystem approach to Environment Canada's work helps maintain the capacity of a whole natural system to produce ecological goods and services by concentrating on the long-term health of ecosystem structure, processes and interactions. In 2011–2012, the Department will continue to advance implementation of an ecosystem approach by aligning priorities among program initiatives at different geographical areas that vary in size, thus strengthening and integrating ecosystem knowledge to inform risk analysis and policy development, and coordinating action in priority ecosystems and hotspots.

Strengthening the use of environmental assessment

Environmental assessment is a process to predict and minimize the environmental effects of proposed policies, projects or activities before they are carried out. Historically, environmental assessment has focused on project-by-project assessments that are by nature limited in providing an integrated, long-term picture of the overall sustainability of projects within an ecosystem context.

Project and regional environmental assessments can contribute to the health of ecosystems by providing a platform for Environment Canada to bring its science and policy objectives into processes where development proposals are being planned and approved. Planning and approval processes can lead to reduced pressure on vulnerable ecosystems and their constituent parts over the projects' life, which is often measured in decades.

Environment Canada recognizes the opportunity to use environmental assessments strategically as a planning and decision-making tool at the project and regional level to improve ecosystem health. At the regional level, for example, Environment Canada is currently enhancing its engagement with the Province of Alberta's land use planning regime with a focus on the oil sands and the central and southern regions of Alberta that overlie current priority ecosystem hotspots and mandated areas of interest. For project assessments, Environment Canada will continue to focus its efforts on participating in those projects that have substantial potential environmental effects, such as the New Nuclear Project at Darlington and the Lower Churchill hydroelectric development projects.

In addition to project and regional environmental assessments, Environment Canada is committed to using Strategic Environmental Assessment (SEA) as an analytical tool to support environmentally sustainable decision making as it relates to government policies, plans and programs.

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into four Program Activities:

- Biodiversity – Wildlife and Habitat
- Water Resources
- Sustainable Ecosystems
- Compliance Promotion and Enforcement – Wildlife

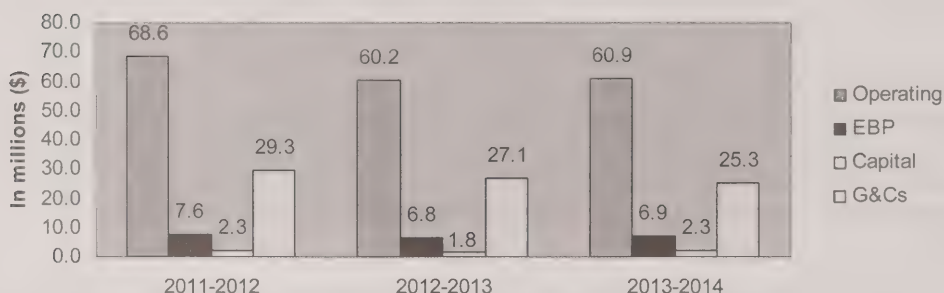
Program Activity 1.1: Biodiversity – Wildlife and Habitat

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Populations of wildlife, in particular migratory birds and species at risk, are maintained or restored to target levels		Proportion of assessed species in general status reports whose status is considered to be secure		70%. Currently met; to be maintained.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
574	107.8*	493	95.8*	499	95.3*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

Planned Spending PA 1.1



Note: Operating: Operating expenditures

EBP: Statutory contributions to employee benefits plans

Capital: Capital expenditures

G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program aims to prevent biodiversity loss while still enabling sustainable use by protecting and recovering species at risk, conserving, restoring and rehabilitating significant habitats, and conserving and managing migratory birds. It also aims to ensure a coordinated and coherent national assessment; planning and action to protect biodiversity, including viable populations of species; healthy and diverse ecosystems; and genetic resources. The program includes the formation of strategic partnerships for the integrated management of Canada's natural capital, including stewardship and the

sustainable management of landscapes. Legal and statutory responsibilities for this program include the *Species at Risk Act*; the *Migratory Birds Convention Act, 1994*; the *Canada Wildlife Act*; and the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*. International responsibilities include the United Nations Convention on Biological Diversity (1992), the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), and the Convention on Wetlands of International Importance, especially as Waterfowl Habitat (known as the Ramsar Convention). Contributions in support of Biodiversity – Wildlife and Habitat are used as a component of this program.

Planning Highlights

Biodiversity

Building on the momentum of the International Year of Biodiversity (2010) and the Tenth Conference of the Parties to the Convention of Biological Diversity, Environment Canada will work collaboratively with federal, provincial and territorial partners and key groups, including business, cities and youth to protect and conserve biodiversity domestically and internationally. These efforts will include developing a national approach to conservation by building on current strengths, identifying new innovative approaches to conservation, and strengthening partnerships with a broad range of stakeholders.

To identify the social, cultural and economic values of biodiversity and ecosystem services to Canada, the Department will continue to advance the Value of Nature to Canadians Study in support of government policy and decision making, and public awareness initiatives. The domestic policy on Access and Benefit-sharing (ABS) of genetic resources will be elaborated, based on agreed upon federal-provincial-territorial policy guidance and will take into consideration the new the international ABS protocol under the Convention on Biological Diversity.

Scientific and analytical support will be provided through active engagement and leadership in the Circumpolar Biodiversity Monitoring Program and scientific input into the full 2013 Arctic Biodiversity Assessment to gain a better understanding of pressures affecting northern ecosystems.

Wildlife and habitat

The Department will continue to implement the *Species at Risk Act* (SARA), including fulfilling obligations for recovery strategies, and action planning and implementation to protect species at risk. National and international work will be undertaken related to the conservation and protection of Polar Bears, including listing, monitoring and research; clarification of federal-provincial jurisdictional responsibilities; international Memoranda of Understanding (e.g. Canada–Greenland and Canada–United States), and the development of a range-wide action plan. A draft Boreal Woodland Caribou recovery strategy, including critical habitat identification and protection analysis, will be posted on the Species at Risk Public Registry.

The Department will promote the effective conservation of migratory bird populations, while fostering sustainable economic development. Development of guidance on

incidental take will continue to support the long-term conservation and protection of migratory bird populations, focusing on avoidance guidelines and best management practices.

Bird conservation region (BCR) plans are an essential element of protecting birds while fostering sustainable economic development. Final bird conservation region (BCR) plans, incorporating technical and public comments, and implementing recommendations, will be completed. Draft amendments to the *Migratory Birds Convention Act, 1994* regulations will be completed to update terminology, and to add provisions to better manage overabundant species. The Department will apply the results of the internal review of its avian monitoring activities, including the establishment of a new governance system and a balance of resources between game and non-game bird species groups.

Conserving important habitats through a network of protected areas and partnership programs supports species at risk, migratory birds and other wildlife. The Department will expand and maintain its network of protected areas, including the establishment of six new National Wildlife Areas (NWAs) through the Northwest Territories Protected Areas Strategy and one Marine Wildlife Area, Scott Island, British Columbia. It will also improve the management of protected areas (i.e. visitor safety, occupational health and safety, and ecological integrity).

The Department will administer the Invasive Alien Species Partnership Program (IASPP). The IASPP is managed cooperatively with the Canadian Food Inspection Agency, Fisheries and Oceans Canada, and National Resources Canada, and is an integral part of *An Invasive Alien Species Strategy for Canada*.

Programming in this area contributes to “Theme III: Protecting Nature” of the FSDS:

Supporting the Federal Sustainable Development Strategy		
FSDS Goals	FSDS Performance Indicators	FSDS Targets
Goal 5: Wildlife Conservation – Maintain or restore populations of wildlife to healthy levels	Percentage of listed species for which recovery has been deemed feasible where the population trend (where available) at the time of reassessment is consistent with the recovery strategy	Target 5.1: Terrestrial and Aquatic Wildlife Conservation – Population trend (when available) at the time of reassessment is consistent with the recovery strategy for 100% of listed species at risk (for which recovery has been deemed feasible) by 2020.
	Proportion of migratory bird species whose population varies within acceptable bounds of the population goals	Target 5.2: Terrestrial and Aquatic Wildlife Conservation - Target for proportion of migratory bird species whose population varies within

		acceptable bounds of the population goals will be established in 2011 once the Bird Status Database is complete.
Goal 6: Ecosystem/Habitat Conservation and Protection – Maintain productive and resilient ecosystems with the capacity to recover and adapt; and protect areas in ways that leave them unimpaired for present and future generations	Land conserved as a percentage of the total amount needed to achieve population goals for all priority migratory birds and species at risk	Target 6.1: Terrestrial Ecosystems and Habitat, Non-Park Protected Habitat – Habitat target to support conservation of priority migratory birds and species at risk will be set by 2015.
	Indicator under development	Target 6.4: Managing Threats to Ecosystems – Threats of new alien invasive species entering Canada are understood and reduced by 2015.

Benefits to Canadians

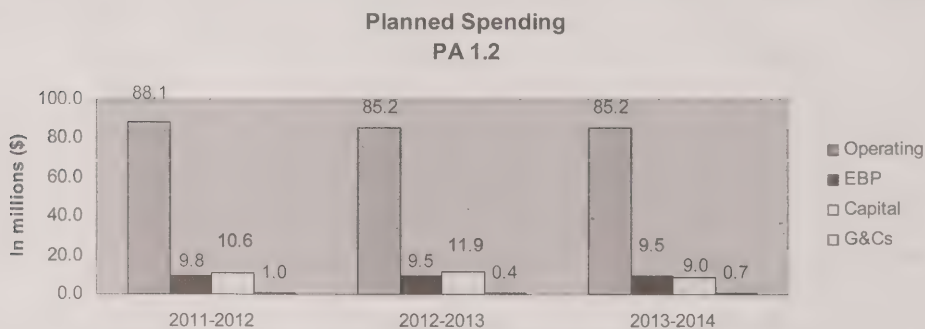
Environment Canada's work under this Program Activity is aimed at maintaining viable populations of species, habitats and genetic resources, while taking social and economic considerations into account.

Program Activity 1.2: Water Resources

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Threats to Canada's water resources and aquatic ecosystems are minimized and the sustainability of the resource is maintained		Percentage of water bodies included in the Canadian Environmental Sustainability Indicators Freshwater Quality Index whose quality was rated as either good or excellent		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR). A target will be set once two measured values for this indicator are available.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
736	109.6*	716	107.1*	716	104.4*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.



Note: Operating: Operating expenditures

EBP: Statutory contributions to employee benefits plans

Capital: Capital expenditures

G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program addresses the implications to water resources from economic growth, climate change and other factors, ensuring that threats to Canada's water resources and aquatic ecosystems are minimized, and the sustainability of the resource is maintained. Conservation, protection and sustainable use of water resources are critical aspects of Canada's economic, social and ecological well-being. The program is delivered in collaboration with partners that include other federal departments, provinces and territories, and a range of non-governmental organizations. The Program Activity encompasses Environment Canada's contribution to addressing water issues and its role in collaborating with other departments to determine priorities for water quality, quantity, and aquatic ecosystem monitoring and research, by providing scientific information and advice to decision-makers, and by building best management practices. The program supports the implementation of the *Canada Water Act*, the 1987 Federal Water Policy, the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the *Fisheries Act* and the *International Boundary Waters Treaty Act*. Contributions in support of water resources are used as a component of this program.

Planning Highlights

Science, research and monitoring

In 2011–2012, Environment Canada will provide leadership on aquatic ecosystem, hydrologic and hydraulic science, and conduct research and monitoring and analytical services on priority areas that are essential to support responsible decision making.

In partnership with provincial and territorial governments through the National Administrators Table (NAT), the Department will implement a strategic plan for the cost-shared hydrometric information service. Work will also be undertaken with the provinces and territories on aspects of hydrometric network design and a re-examination of the existing network, with reference to global (World Meteorological Organization) standards, consistent with the recent audit recommendations of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. The Department will also engage other federal departments to understand their requirements for hydrometric and water quality information; determine federal roles and responsibilities in monitoring water quantity and quality on federal lands; and implement risk-based prioritization.

Work will continue on the development of a water demand and availability indicator in order to provide a clear message on water availability to the Canadian public, support the development of sustainable water management policies and practices and communicate regional water availability and variability in Canada and to the international community.

Science support will be provided to the Government of Canada's Action Plan for Clean Water, including initiatives for the final year of the Lake Winnipeg Basin Initiative (2011–2012) and preparations for its next phase. The Department will also conduct a science review of the federal-provincial water quality agreements and create the aquatic toxicity knowledge necessary to implement the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999).

The Department will implement a national aquatic biomonitoring and assessment network and develop and conduct surveillance activities related to water quality pressures (e.g. land use) and emerging threats (e.g. alien species, blue-green algae) on priority watersheds (e.g. Athabasca River, Mackenzie River, Great Lakes and St. Lawrence).

The Department will also develop a world-class water quality monitoring system for the oil sands region and sustain oil sands-related research activity and monitoring support to fulfill Canada's statutory obligations in this area.

Domestic and international partnerships

The Department will deliver on commitments under priority domestic and international water-related initiatives. Federally, program enhancements of the Canadian Shellfish Sanitation Program will be implemented with other government departments.

Strategic collaborative partnerships will be developed with existing and emerging water programs and networks (e.g. University of Saskatchewan's Canada Excellence Research Chair (CERC) program – Water Security; Canadian Water Network; Canadian Rivers Institute, U.S. Geological Survey).

Technical advice and strategic oversight will be provided for federal-provincial-territorial bilateral agreements, task forces, and domestic water boards and international joint commission boards (e.g. Prairie Provinces Water Board, Mackenzie River Basin Board, Lake of the Woods Control Board, Ottawa River Regulation Planning Board, International Rainy River Water Pollution Board, International St. Croix River Watershed Board, International Lake of the Woods and Rainy River Watershed Task Force). Cooperation with the Atlantic provinces and Manitoba on shared water priorities (e.g. water quantity monitoring, water quality monitoring, surveillance and reporting, and sustainable water management) will be advanced through water annexes and the coordination of work plans in support of Memoranda of Understanding (MOUs).

The core commitment to the United Nations Environment Programme's (UNEP's) Global Environmental Monitoring System (GEMS)/Water will be delivered. The program is expanding over a 5-year period to enhance data quality management activities, water assessments and capacity building. The Department will also promote WaterSense in Canada, a partnership program sponsored by the U.S. Environmental Protection Agency that seeks to protect the future of the water supply by promoting water efficiency and enhancing the market for water-efficient products, programs and practices.

Programming in this area contributes to “Theme II: Maintaining Water Quality and Availability” of the FSDS:

Supporting the Federal Sustainable Development Strategy		
FSDS Goals	FSDS Performance Indicators	FSDS Targets
Goal 3: Water Quality – Protect and enhance the quality of water so that it is clean, safe and secure for all Canadians and supports healthy ecosystems	Annual changes in recommended classifications of shellfish-growing areas based on historical water quality measures ⁹	Target 3.8: Marine Water Quality – Reduce the risks to Canadians and impacts on the marine environment posed by pollution from land-based activities.
Goal 4: Water Availability – Enhance information to ensure that Canadians can manage and use water resources in a manner consistent with the sustainability of the resource	Water use by major sectors from water use surveys	Target 4.1: Water Resource Management and Use – Promote the conservation and wise use of water to affect a 30% reduction or increased efficiency in water use in various ¹⁰ sectors by 2025 (based on 2009 water use levels).

Benefits to Canadians

Environment Canada’s work plays an important role in providing the science leadership required by all Canadian jurisdictions to inform the sustainable management of Canada’s aquatic resources. Benefits to Canadians from this program include an improved understanding of the impacts of human activities on water resources and aquatic ecosystem health, actions to restore and preserve Canada’s water resources, wise and efficient water management and use, strengthened interjurisdictional relations and governance structures, and improved water resource management across federal departments.

⁹ Applies to oceans.

¹⁰ Negotiations are currently underway and will include, among others, the municipal, agricultural and industrial sectors.

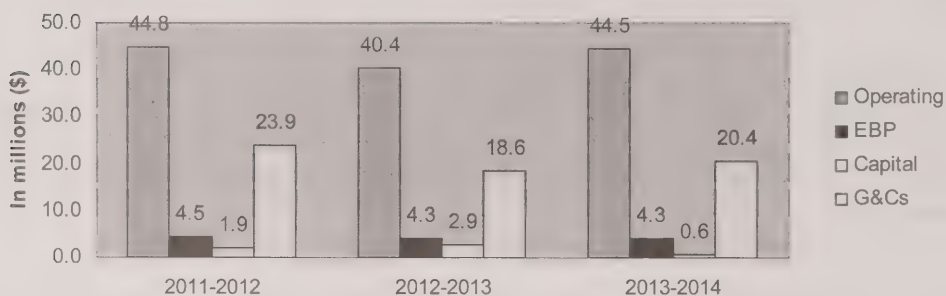
Program Activity 1.3: Sustainable Ecosystems

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Canadians manage ecosystem resources in a manner consistent with ecosystem sustainability	Percentage of Canadian ecosystems where ecosystem health has been assessed as stable or improving	To be determined. A definition of “ecosystem health” will be established in 2010–2011 and the baseline value will be reported in the subsequent year. A target will then be set after 2 measured values for this indicator are available.
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)		
2011–2012		2012–2013
FTEs	Planned Spending	FTEs
353	75.2*	346
		Planned Spending
		66.2*
		2013–2014
FTEs	Planned Spending	FTEs
		346
		Planned Spending
		69.7*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

**Planned Spending
PA 1.3**



Note: Operating: Operating expenditures
EBP: Statutory contributions to employee benefits plans
Capital: Capital expenditures
G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program aims to sustain Canada's ecosystems over the long term by working with Canadians, their governments and the private sector on ecosystem initiatives and by providing them with the environmental information and tools required to incorporate social, economic and environmental considerations into their decision making and action. The ecosystem approach to environmental management focuses on maintaining the capacity of a whole system to produce ecological goods and services, such as water resources, air and water quality, and genetic resources, which maintain our economy, security, health and well-being. This program is the focal point for the development and implementation of Environment Canada's sustainability policies and strategies, information to support integrated, ecosystem-scale priority setting, community engagement in the remediation of sites, youth engagement, and research and reporting on environmental statuses and trends. The program facilitates interdisciplinary and cross-sectoral planning and information sharing among partners. Contributions in support of Sustainable Ecosystems are used as a component of this program.

Planning Highlights

Sustainable development

In 2011–2012, the Department will work to ensure that Canadian ecosystem resources are managed in a manner consistent with ecosystem sustainability and will pursue additional opportunities for applying an ecosystem approach¹¹ to its programs and planning.

As the lead for the implementation of the *Federal Sustainable Development Act*, the Department will coordinate the tabling in Parliament of the Federal Sustainable Development Strategy *Progress Report* in June 2011, and maintain systems and procedures to monitor progress on implementation of the *Federal Sustainable Development Strategy (FSDS)*. Opportunities will be identified to utilize the FSDS to communicate the Government of Canada's environmental policy objectives.

Strengthening ecosystem knowledge and understanding

The Department will work to better integrate the measurement, tracking and reporting on the state of the environment, particularly at the ecosystem level. This includes the update and the expansion of environmental indicators to measure progress on the goals and targets of the Federal Sustainable Development Strategy through the *Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI)* initiative.

With federal, provincial and territorial partners, lessons learned from the *Canadian Biodiversity: Ecosystem Status and Trends 2010 (ESTR)* process will be reviewed; options for regularly updating ESTR will be assessed; the use and integration of ESTR information by all partners will be promoted; and next steps on CESI and ESTR will be aligned and coordinated.

¹¹ An approach that seeks to integrate science, regulatory and outreach activities to improve ecosystem health.

The Department will also quantify trends in, and the risks toxic substances pose at, the wildlife population and ecosystem level, and conduct integrated assessments of the effects of multiple stressors, including wildlife disease and climate change, on wildlife health and ecosystem structure in vulnerable ecosystems.

Supporting decision making

In addition to meeting its legislated responsibilities, the Department will also strengthen the use of environmental assessment as a tool to avoid and mitigate adverse environmental effects and to improve ecosystem health while encouraging sustainable economic development. This will include meeting legal obligations under the Canadian Environmental Assessment Act, the Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act, the Mackenzie Valley Resource Management Act, and the proposed Nunavut Planning and Project Assessment Act, by acting as either the federal authority, or responsible authority for project environmental assessments and by developing departmental positions for the 2010 legislative review of the Canadian Environmental Assessment Act.

Taking action

The Department will advance and support the integrated management of selected priority ecosystems. Revisions to the Great Lakes Water Quality Agreement (GLWQA) will be negotiated with the United States to address key threats to Great Lakes' water quality, and negotiations for a new 2012–2017 Canada–Ontario Agreement (COA) Respecting the Great Lakes Basin will be initiated. The amended 2007–2012 COA will be implemented and the delivery of the Great Lakes Ecosystem Initiative (including the Great Lakes Action Plan 2010–2015) will continue. The Canada–Quebec Framework Agreement on the St. Lawrence and the signed annexes will be implemented in order to deliver on commitments and results identified for the next 5 years (2011–2016). Commitments to clean up and restore the Great Lakes, Lake Simcoe and Lake Winnipeg under the Action Plan for Clean Water will be delivered.

The implementation of an ecosystem approach in selected vulnerable ecosystems and hotspots (e.g. Atlantic coast, oil sands, Okanagan) will be advanced. Coordinated planning and targeted actions will take place through multi-stakeholder working groups and the delivery of joint work plans where appropriate.

Engaging Canadians and communities through behaviour changes, capacity building, community-based funding programs and engagement activities is important to protecting and restoring the environment. The Department will implement Year 2 of Environment Canada's action plan for grants and contributions reform with a focus on refining and improving new tools and processes introduced in 2010–2011. External promotion activities for the Environmental Damages Fund and the impact of changes under the Environmental Enforcement Act will be increased. Delivery of the EcoAction Community Funding Program will be enhanced to support projects that improve the health of vulnerable ecosystems.

Programming in this area contributes to “Theme II: Maintaining Water Quality and Availability” of the FSDS:

Supporting the Federal Sustainable Development Strategy		
FSDS Goals	FSDS Performance Indicators	FSDS Targets
Goal 3: Water Quality – Protect and enhance the quality of water so that it is clean, safe and secure for all Canadians and supports healthy ecosystems	For Areas of Concern in the Great Lakes, track change in beneficial use status from “impaired” or “requires further assessment” to “not impaired” or “restored”	Target 3.1: Fresh Water Quality – Complete federal actions to restore beneficial uses in Canadian Areas of Concern in the Great Lakes by 2020.
	Ecosystem indicators aligned to the general and specific objectives of the Canada–U.S. Great Lakes Water Quality Agreement	Target 3.2: Fresh Water Quality – Contribute to the restoration and protection of the Great Lakes by developing and gaining binational acceptance of objectives and strategies for the management of nutrients in the Great Lakes by 2015.
	Ecosystem indicators aligned to objectives of the Canada-Quebec Agreement on the St. Lawrence River	Target 3.3: Fresh Water Quality – Complete federal actions to reduce pollutants and restore beneficial uses in hot spots in the St. Lawrence River by 2016.
	Estimated nutrient reductions	Target 3.4: Fresh Water Quality – Reduce nutrient inputs into Lake Simcoe by 2012.
	Indicator under development	Target 3.5: Fresh Water Quality – By 2012, through strategic collaborations and by increasing scientific knowledge, contribute to the establishment of targets to reduce nutrients in Lake Winnipeg and its basin to support the sustainability of the lake.

Benefits to Canadians

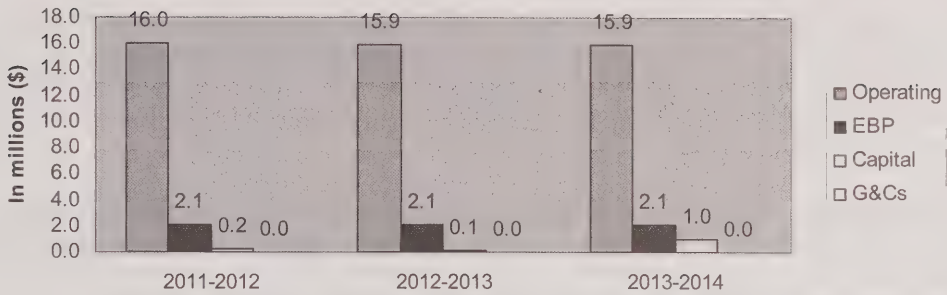
In working with partners at the federal, provincial territorial and local levels, Environment Canada's work provides strategies, information, tools and funding through partnership arrangements to Canadians, their governments and the private sector. As a result, environmental considerations are integrated into decision making and actions that help sustain Canada's ecosystems over the long term.

Program Activity 1.4: Compliance Promotion and Enforcement – Wildlife					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Damages and/or threats to migratory birds, protected habitats and species at risk are prevented or minimized through enforcement of Environment Canada-administered laws and regulations		Volume of current and future losses of migratory birds, species at risk and protected habitat prevented		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2011–2012 Departmental Performance Report (DPR). A target will be set in the National Enforcement Plan for the 2011–2012 fiscal year.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
152	18.3*	151	18.1*	151	19.0*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

Planned Spending PA 1.4



Note: Operating: Operating expenditures

EBP: Statutory contributions to employee benefits plans

Capital: Capital expenditures

G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program serves to conserve and protect the natural environment through compliance promotion and enforcement of the following wildlife-related legislation administered by Environment Canada: the *Species at Risk Act*, the *Migratory Birds Convention Act, 1994*, the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*, and the *Canada Wildlife Act*. Measures to promote compliance include communication and publication of information, education and consultation with parties affected by these statutes. The program maintains a contingent of enforcement officers, whose actions focus on ensuring and verifying conformity with laws, regulations and permits pertaining to wildlife, through several activities, which include gathering intelligence, conducting inspections and pursuing investigations to take appropriate enforcement measures against alleged offenders. These actions ensure that damages and threats to biodiversity are reduced for the benefit of Canadians and the international community.

Planning Highlights

The Department will continue to fulfill the government's commitment to strong environmental enforcement. This will include strengthening the identification of priority work and optimizing the integrated delivery of compliance and enforcement services under the *Species at Risk Act*, *Canada Wildlife Act*, *Migratory Birds Convention Act, 1994*, and *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, 1994*. Additionally, wildlife enforcement will be conducting a pilot project to develop indicators based on the *Migratory Bird Regulations* that will help to demonstrate the effects of wildlife enforcement and compliance promotion activities.

Compliance promotion and enforcement for wildlife will be enhanced as the multi-staged implementation of the new *Environmental Enforcement Act* continues. The amendments provide stronger penalties for offenders, and introduce minimum fines for serious offences and higher maximums, and also grant courts new sentencing authorities that ensure penalties reflect the seriousness of pollution and wildlife offences. The Department will also develop regulations to operationalize the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act* and the penalty scheme for wildlife acts coming into force in coming years.

To allow improved assessment and demonstrate environmental results, the Department will bolster science-based forensic analytical capacity to support enforcement actions, and will also develop an investment plan for the renewal of business systems and the associated data capture and business processes, particularly in the area of case management. Reporting capacity will be developed to clearly demonstrate the environmental results achieved by the Compliance Promotion and Enforcement Program. Measures will be taken to effectively develop and retain compliance promotion, enforcement, and science staff, including investments in supporting tools and infrastructure.

Benefits to Canadians

Environment Canada's compliance promotion and enforcement initiatives are directed at ensuring compliance with wildlife legislation that protects plant and animal species in Canada, including migratory birds. This legislation is also aimed at conserving threatened or potentially threatened species nationally and internationally. These laws regulate human interventions, such as hunting or trade that could adversely affect long-term wildlife conservation, and are enforced throughout Canada in collaboration with other federal departments, and provincial and territorial governments, and national and international agencies and organizations.

Strategic Outcome 2: Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions

Every day, Canadians are affected by changes in environmental and weather conditions, such as variability and extremes in climate, temperature, precipitation, winter storms, hurricanes, tornadoes, droughts, floods, air quality, sea ice, road icing and aircraft turbulence. Weather and environmental services enable Canadians, businesses, institutions and governments to make informed decisions to improve economic and other outcomes in areas such as agriculture, construction, forestry, transportation and tourism. Canadians consistently rate weather forecasts as one of the top pieces of information that they look for daily to help plan their activities.

To assist Canadians in making informed decisions, Environment Canada provides accurate and reliable information about the past, present and future states of the environment. The Department provides data to targeted users within Canada and leverages information with stakeholders around the world, which in turn provides benefits to our services. The data, models and research produced under this Strategic Outcome also provide the scientific basis for key government and departmental policy priorities related to clean air, climate change, water availability, clean energy, chemicals management, northern sovereignty and economic development.

Access to reliable short- and long-term information on changes in weather, water, snow, ice, air quality and climate conditions is essential for public safety and security, as well as improved health, especially as incidents of high-impact events, such as tornadoes, floods and droughts, are expected to become more frequent in the coming years due to a changing climate. To collect the data, produce the warnings and forecasts and deliver this information to Canadians and targeted sectors, Environment Canada maintains a comprehensive infrastructure of monitoring networks across Canada; a strong science capability; high-performance supercomputing capacity; weather, air quality and climate models; and a variety of systems to generate and disseminate this information.

Notwithstanding our ability to deliver 24/7 weather prediction services to all Canadians, Environment Canada continues to face challenges in maintaining the systems and capacity (scientific, technical, human and financial) required to sustain this capability and, concurrently, to keep pace with rapidly evolving science and technology. We are developing a Reinvestment Strategy and its implementation will be the first priority of this Strategic Outcome for 2011–2012. This effort will be undertaken within the scope of available resources, while also implementing the new directives of the Clean Air Regulatory Agenda and Climate Change Adaptation Initiative.

The second priority of this Strategic Outcome remains the fulfillment of Environment Canada's core mission to monitor, produce and provide environmental science and services to Canadians, clients and partners, 24 hours a day, 7 days a week. This ongoing and continuous activity includes providing science, observations, forecasts, scenarios and warnings related to weather, water, climate and air quality to Canadians, clients and partners. This priority supports the safety and security of Canadians and enhances sustainable economic development for decision-makers.

The third priority is focused on implementing an effective and integrated quality management system to ensure Environment Canada's Weather and Environmental Services continuously improve and deliver results for Canadians.

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into two Program Activities:

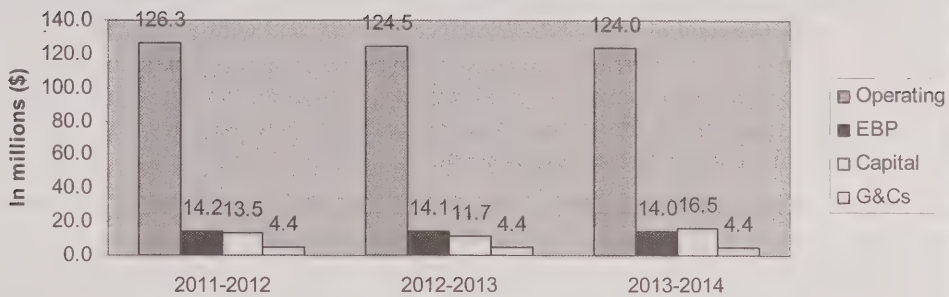
- Weather and Environmental Services for Canadians
- Weather and Environmental Services for Targeted Users

Program Activity 2.1: Weather and Environmental Services for Canadians					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Canadians understand information on the changing weather, water and climate conditions and know how to use it		Percentage of the population indicating that they understand the differences between severe weather watches and warnings and the implications for their safety		To be determined. A target will be set once 2 measured values for this indicator are available (April 2015).	
Canadians, communities and policy-makers understand the potential health and safety risks from the changing climate and air quality conditions		Percentage of municipalities that have taken climate change impacts (present and/or future) into account in the development of emergency plans		80% of Canadian municipalities by 2015.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
923	158.4*	913	154.7*	908	158.9*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

Planned Spending PA 2.1



Note: Operating: Operating expenditures
 EBP: Statutory contributions to employee benefits plans
 Capital: Capital expenditures
 G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program provides weather warnings, forecasts and information to anticipate, manage and adapt to the risks and opportunities of changing weather, water and climate conditions. It involves monitoring, research, production and service delivery to help Canadians make informed decisions in the face of changing weather, water and climate conditions. Because a global effort is needed to monitor, understand and predict constantly changing weather, water and climate conditions, this program relies on various collaborators in Canada and around the world. Key ones include the World Meteorological Organization of the United Nations, as well as the media, academia and all levels of government in Canada. The program supports the Department in meeting obligations and responsibilities conferred by the *Department of the Environment Act*, the *Weather Modification Information Act*, the *Emergency Management Act* (2007) and memoranda of agreement with national meteorological and space agencies. This Government of Canada program is the only one with such a national mandate, and has the infrastructure and skills to deliver this service. Grants in support of Weather and Environmental Services for Canadians and Contributions in support of Weather and Environmental Services for Canadians are used as components of this program.

Planning Highlights

The Department will continue the implementation of a strategic plan for the monitoring infrastructure, which will improve the risk management of equipment and enable better management of key assets across Canada. Improvements will be made to the prediction systems, products and tools, such as a new forecaster workstation, which will allow seamless dissemination methods to ensure Canadians are warned of approaching severe weather. The Department will engage local communities and work with other government departments and agencies, as well as other levels of government in Canada to

prepare for emergencies (e.g. severe weather events, floods), share weather and climate data, and manage short- and long-term risks (e.g. air quality or climate change).

The Department will develop a comprehensive approach to present options for securing long-term access to essential high-performance computing, and will re-examine IM/IT architecture to maximize efficiencies and cost savings and exploit partnerships for the benefit of public weather and environmental services, such as partnering with multilateral environmental organizations, other government departments and agencies, national governments, universities and the private sector.

A strategy to re-engineer the weather warning and service delivery system will be developed to enable achievement of performance goals to ensure that Canadians understand and receive information on the changing weather, water and climate conditions, and know how to use it.

The Department will continue to provide Canadians, policy-makers, provincial/territorial and municipal governments, and institutions with the information needed to help them develop comprehensive emergency and/or disaster management plans to deal with changes in weather and climatic conditions and create more resilient communities.

The Department will continue to provide the scientific expertise, information and tools needed to help Canadians and their institutions make informed decisions and to reduce their risks related to climate change impacts. This information, generated by Environment Canada's climate models and climate change scenarios at national and regional scales, contributes to the awareness and understanding of the risks of climate change; aids in the development of climate policy at the global and regional levels; and feeds into the development of tools and information related to climate extremes that assist in disaster management planning.

Success in meeting these performance targets and expected results will strengthen the basic foundations of the monitoring, forecast and warning production, computing, research and service delivery systems and infrastructure. To this end, we are developing a reinvestment strategy to help address the needs of the weather and environmental services and infrastructure.

Benefits to Canadians

The maintenance and provision of quality weather, climate and environmental predictions help Canadians better adapt to and manage the risks they face from changes in the environment, as well as allowing them to make optimal decisions to support their businesses. Monitoring, predicting and delivering weather and environmental science and services to Canadians will improve safety for Canadians and strengthen decision making by giving internationally competitive accuracy and lead times for warnings of severe weather, as well as a constant watch of hazards to alert Canadians regarding potentially life-threatening circumstances. These services will continue to provide a strong scientific basis for policy development and decision making on key environmental issues such as water, clean air and climate change adaptation, including providing information needed to develop economic resilience.

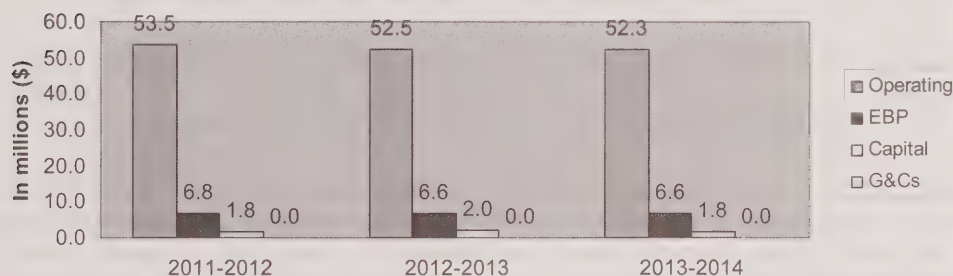
Program Activity 2.2: Weather and Environmental Services for Targeted Users

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Targeted sectors ¹² have the meteorological and environmental information and services they need to operate efficiently and safely		Level of satisfaction from targeted clients with respect to weather and environmental information and services received from Environment Canada		To be determined. A target will be set once 2 measured values for this indicator are available.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
430	62.1*	424	61.1*	425	60.7*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

**Planned Spending
PA 2.2**



Note: Operating: Operating expenditures
EBP: Statutory contributions to employee benefits plans
Capital: Capital expenditures
G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

¹² E.g. air, marine and defence.

This program provides essential decision-making tools and information on the changing weather to targeted sectors and their regulatory agencies, to help them anticipate, manage and adapt to the risks and opportunities created by changing weather and climate conditions. It involves monitoring, research, production and service delivery in order to support sustainable decision making by targeted sectors in the face of changing weather, water and climate conditions. It provides observations, forecasts and warnings 24 hours a day, 365 days a year, along with other tools tailored to users' specific needs. It requires various collaborations, within Canada (including other government departments and provincial agencies), and internationally with the World Meteorological Organization, the United States Coast Guard and the International Civil Aviation Organization. This program supports the Department in meeting obligations and responsibilities conferred by the *Department of the Environment Act*; helps other government departments meet their obligations under the *Aeronautics Act*, the *Oceans Act* and the *Fisheries Act*; and supports memoranda of agreement with Transport Canada, National Defence and various provincial agencies. This Government of Canada program is the only one with such a national mandate, and has the infrastructure and skills to deliver this service.

Planning Highlights

Over the next few years, the Department will seek to improve relations with partners and clients by working with them to redefine their needs, increase the focus on client satisfaction, and transform services to optimize service delivery for clients. By doing so, this program will improve how Canadian public-sector and private organizations integrate weather and environmental information into their decisions and plans.

The Department will develop a forward-looking service strategy to meet the emerging and changing needs of public and private organizations. The Canadian aviation industry will be supported through the provision of high-quality and timely weather forecasts and services, under the terms of a new service agreement with NAV CANADA. The Department will work collaboratively with NAV CANADA to enhance our products and services to address evolving needs. We will continue to work with NAV CANADA as it transitions its monitoring networks to new automated observing technologies to ensure that Environment Canada continues to receive the quality data it needs to support our weather and environmental services.

The delivery of weather services to National Defence will continue in support of missions in Canada and abroad through the renewal of the Memorandum of Understanding (MOU) on Meteorological and Associated Services and contributions to the implementation of the Joint Meteorological Centre. In collaboration with National Defence, Environment Canada will reconfigure the service delivery such that its forecasting services will begin to be co-located with National Defence resources in Gagetown, New Brunswick.

The Department's marine weather and ice forecasts and services will continue to support safe marine transportation and Canadian Coast Guard activities, particularly in the North. In addition to this, the expansion of our domestic marine and ice services to provide a full

suite of meteorological information to the newly defined Arctic areas will take place over the next five years. As a sovereign and environmentally responsible polar nation, Canada has committed to the International Maritime Organization to provide meteorological and navigational safety information to facilitate the safe management of marine traffic in these areas. This program will provide co-benefits for northern Canadians through expanded monitoring and awareness of changes in weather and climate over northern Canada.

The Ice Information Services Partnership Agreement (IISPA) with the Canadian Coast Guard for ice and specialized marine weather services will be renewed and the availability and delivery of marine and ice services to the marine transportation sector, as well as to northerners travelling and working on and around sea ice, will be improved to enhance safety and efficiency. The implementation of the Integrated Marine Ice Analysis & Forecast System (Polaris), carried out jointly with the United States as part of the North American Ice Service, will begin this fiscal year.

The need to keep pace with rapidly evolving science and technology and to meet ever-increasing client demands presents an ongoing challenge in delivering the expected results and in achieving performance targets. Support to key economic sectors, such as energy and agriculture, will focus on understanding specific sector needs and matching these with the Department's capacity to deliver products, thereby better defining the role of the private sector in developing and offering new services, as well as exploring alternate costing mechanisms for targeted service provision. Service commitments are established in formal agreements with clients, and performance indicators are used to ensure the continuous improvement of services. Environment Canada will consult with its targeted users on their level of satisfaction with the services received, using this information to improve relationships and to meet expectations.

Benefits to Canadians

Canada's economy is highly sensitive to weather and climate change (agriculture, transportation, energy, tourism, construction, etc.). Access to timely, accurate and relevant science-based weather, climate and environmental prediction, information and services helps businesses and Canadians to improve their resilience to high-impact weather events, reduce economic and infrastructure vulnerability, and optimize spending by incorporating the right information in decision making.

Strategic Outcome 3: Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized

Environment Canada makes a significant contribution to the Government of Canada's ability to protect the health and safety of Canadians and the quality of their environment. The Department is now one of the largest federal regulators, with increasing intervention on a wide range of issues directed at minimizing the impact of toxic substances, pollution, waste and greenhouse gas emissions on Canadians and their environment.

Environment Canada will advance the following priorities to make progress towards this Strategic Outcome to minimize threats to Canadians and their environment from pollution.

Developing and implementing climate change and air pollution strategies

Environment Canada will continue to support the Government of Canada's commitment to reduce Canada's total greenhouse gas emissions by 17% from 2005 levels by 2020, and to be a world leader in clean electricity generation. In 2011–2012, addressing the challenge of climate change will continue along three pathways: contributing to the development of an effective, inclusive and fair new international agreement based on the Copenhagen Accord and the 2010 Cancun Agreement; working with the United States to align our domestic and international approaches, including continued collaboration under the Clean Energy Dialogue; and taking action domestically through regulatory action based on sound science and economic analysis, and engagement with the provinces and territories in the development of climate change strategies.

Environment Canada works with the provinces and territories, municipalities, industry, non-governmental organizations, and the Canadian public to reduce the impacts of air pollution. In 2011–2012, Environment Canada will continue to develop and implement a new air quality management system and to develop and implement regulatory approaches to reduce air pollution from vehicles and fuels. Continentally, the Department will cooperate with the United States to reduce transboundary air pollution under the Canada–US Air Quality Agreement and to decrease ship-source air pollution under the International Maritime Organization (IMO). Internationally, the Department will cooperate with Parties to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution (LRTAP) to reduce the impacts and risks of transboundary air pollution to Canadians and the environment.¹³

Moving forward with the Chemicals Management Plan

The Chemicals Management Plan (CMP) gives Canada a science-based, efficient and consistent government-wide approach to protecting Canadians' health and the environment from the risks from new and existing substances, in a way that provides predictability for business and generates public confidence. In 2011–2012, Environment Canada, in partnership with Health Canada, will continue to implement the CMP with

¹³ Environment Canada will ratify an amendment to add five substances to the Protocol on Persistent Organic Pollutants under the LRTAP.

increasing emphasis on developing, implementing and enforcing risk management instruments.

Environment Canada will engage its international partners to collaborate on the assessment and research of chemicals, thereby building efficiencies and cost savings into the science component of the CMP, so that chemicals and waste-related issues are effectively managed through international agreements, such as the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs)¹⁴; the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade; and the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Planning highlights for 2011–2012 include continuing global negotiations to develop a legally binding agreement on mercury under the United Nations Environment Programme (UNEP).

Developing and implementing regulatory and non-regulatory measures to manage pollution and waste

The responsibility for managing and reducing pollution and waste is shared among the federal, provincial, territorial and municipal governments. Environment Canada exercises responsibilities with respect to international and interprovincial movements of hazardous waste, releases of toxic substances to the air, land and water, and activities on federal lands. In 2011–2012, Environment Canada will finalize regulations for wastewater effluent and initiate the establishment of agreements with provinces and Yukon. Work will also continue on the development of a wastewater regime for Canada's North. Other waste reduction initiatives include protection against marine pollution and renewal of the Federal Contaminated Sites Action Plan.

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into three Program Activities:

- Substances and Waste Management
- Climate Change and Clean Air
- Compliance Promotion and Enforcement – Pollution

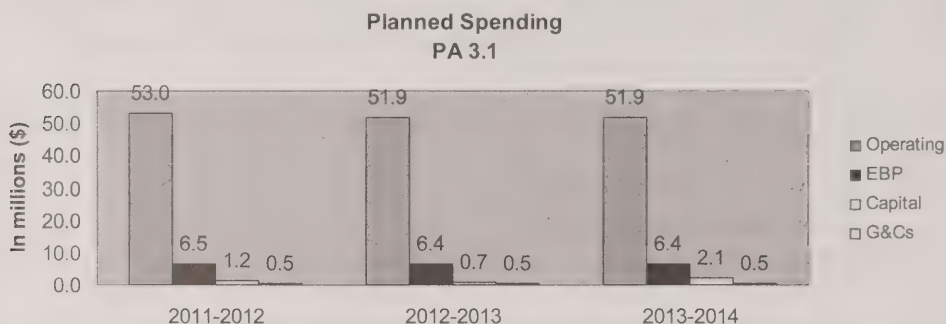
¹⁴ Environment Canada will ratify an amendment to add nine substances to the Stockholm Convention.

Program Activity 3.1: Substances and Waste Management

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Threats to Canadians and impacts on the environment posed by harmful substances and waste are reduced		Canadian releases of selected controlled substances		To be determined. Baseline values for this indicator will be reported in the 2010–2011 Departmental Performance Report (DPR).	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
502	61.2*	490	59.6*	490	61.0*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.



Note: Operating: Operating expenditures
 EBP: Statutory contributions to employee benefits plans
 Capital: Capital expenditures
 G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

Activities in this program reduce threats to the environment posed by pollutant and toxic releases and waste from human activities. Pollutant and toxic releases and waste may exert a direct harmful effect on plants, animals, humans and the environment due to their nature, volume or manner of release. The program assesses environmental threats posed by harmful substances and other substances of concern in terms of their fate and effects, and develops and implements prevention, reduction, elimination and management measures to deal with these substances. Contributions in support of Substances and Waste Management are used as a component of this program.

Planning Highlights

Chemicals management

The Department, in partnership with Health Canada, will continue the implementation of the government's Chemicals Management Plan to strengthen the degree of protection of human health and the environment against harmful chemicals. In 2011–2012, the Department will assess and manage the risks posed by the highest-priority substances, according to established timelines, and advance the implementation of a program of work for medium priorities. The collection and integration of information and activities to support the assessment and management of substances will continue, including monitoring and surveillance and research of substances, inventory updates and releases to the environment. Sectors will be engaged in information collection and analysis.

Cooperation with international partners will be enhanced and the negotiation of effective agreements to address substances of concern will continue. This will include negotiations to develop a global legally binding agreement on mercury under the United Nations Environment Programme (UNEP) and participation in the fifth meeting of the Conference of the Parties to the Rotterdam Convention.¹⁵

The Department will implement the recommendation to periodically assess all risk management strategies, including developing and implementing performance measurement strategies, made in the 2009 Fall Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development.

Pollution, waste management and reduction

Under the authority of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999) and Fisheries Act, the Department will implement regulatory programs for waste, mining, pulp and paper, and marine sectors. The development of a wastewater regime for the North will continue. Environment Canada will continuously improve the administration of Fisheries Act regulations for mining, and pulp and paper, including environmental effects monitoring, and review older regulations for other sectors to ensure they are up to date and effective. It will also improve risk-based management, priority-setting and coordination of Fisheries Act pollution prevention provisions, driven by commitments made to Parliament in response to the 2009 Spring Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development.

The Department will continue to improve its national delivery of CEPA 1999 disposal at sea obligations through the development and update of operational policy and guidance, including harmony between the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999) and the Species at Risk Act where these laws overlap.

Environment Canada will work with other jurisdictions and the private sector to reduce the frequency and consequences of environmental emergencies in Canada. Specifically, the Department will seek to amend and implement the *Environmental Emergency*

¹⁵ Environment Canada will also complete negotiations of the “Toxics” annex to the Great Lakes Water Quality Agreement (GLWQA), and continue to participate in negotiations of persistent organic pollutants (POPs) under the Stockholm Convention and the Long-Range Transboundary Air Pollution (LRTAP).

Regulations to add 41 substances to its schedule, and publish environmental emergency notification agreements with participating provinces and territories and associated notification regulations under CEPA 1999 and the *Fisheries Act*. Environment Canada will also respond to the 2010 audit from the Commission of the Environment and Sustainable Development on ship-based marine pollution, and implement the recommendations from an internal mandate and capacity review of the Environmental Emergencies Program.

Delivery of the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP) will continue with other federal government departments, agencies and consolidated Crown corporations. Assessment and remediation of Environment Canada's custodial sites will continue in accordance with the Department's Contaminated Sites Management Plan.

Programming in this area contributes to "Theme I: Addressing Climate Change and Air Quality" and "Theme II: Maintaining Water Quality and Availability" of the FSDS:

Supporting the Federal Sustainable Development Strategy		
FSDS Goals	FSDS Performance Indicators	FSDS Targets
Goal 3: Water Quality – Protect and enhance the quality of water so that it is clean, safe and secure for all Canadians and supports healthy ecosystems	Change in percentage of wastewater systems achieving national effluent quality standards	Target 3.7: Fresh Water Quality – Reduce risks associated with wastewater effluent by 2020 in collaboration with provinces and territories.
	Reduction in loading of the biological oxygen demand matter and suspended solids	
	Percentage of disposal site monitoring events that do not trigger site management action	Target 3.9: Marine Water Quality – Prevent marine pollution from uncontrolled dumping at sea. Ensure that permitted disposal at sea is sustainable such that 85% of disposal site monitoring events do not identify the need for site management action (such as site closure).
Goal 2: Air Pollution – Minimize the threats to air quality so that the air Canadians breathe is clean	Canadian releases of selected controlled substances	Targets 2.3 and 3.12: Chemicals Management – Reduce risks to Canadians and impacts on the

<p>and supports healthy ecosystems</p> <p>Goal 3: Water Quality – Protect and enhance the quality of water so that it is clean, safe and secure for all Canadians and supports healthy ecosystems</p>	<p>Percentage decrease of concentrations of selected substances—perfluorooctane sulfonate (PFOS) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs)—in water from baseline data</p>	<p>environment posed by harmful substances as a result of decreased environmental concentrations and human exposure to such substances.</p>
	<p>Levels of exposure to substances of concern by substance (air pollution only)</p>	
<p>Goal 6: Ecosystem/Habitat Conservation and Protection – Maintain productive and resilient ecosystems with the capacity to recover and adapt; and protect areas in ways that leave them unimpaired for present and future generations</p>	<p>Indicator under development</p>	<p>Target 6.5: Managing Threats to Ecosystems – Reduce the frequency and consequences of environmental emergencies that affect Canada.</p>

Benefits to Canadians

As a result of Environment Canada's work to reduce threats to Canadians and impacts on the environment posed by pollution and waste, the government is able to take early action on harmful substances so that they are managed before they enter the environment and become a problem for current or future generations. Canadians are also provided with information to make better-informed decisions and thereby lower their exposure to harmful substances and waste.

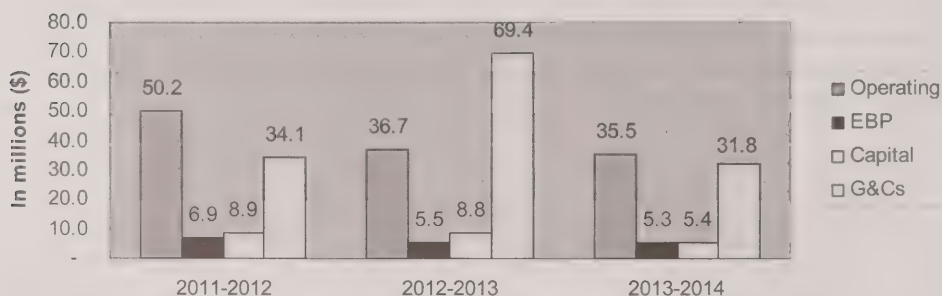
Program Activity 3.2: Climate Change and Clean Air

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Threats to Canadians, their health and their environment from air pollutants and greenhouse gas emissions are minimized		Canadian emissions of greenhouse gases from targeted and/or regulated sources		Canada’s national target is a 17% reduction from 2005 levels by 2020.	
		Canadian emissions of air pollutants from targeted sources		To be determined. Targets will be determined with the finalization of the air pollutant management approach.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
433	100.1*	336	120.4**	325	78.1*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table. Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.

** The increase in planned spending in 2012–2013 is due to a transfer of funds from 2010–2011 to 2012–2013 to support a grant to the Canada Foundation for Sustainable Development and Technology (SDTC), which does not affect the FTEs. However, the temporary Clean Air Agenda funding is scheduled to sunset at the end of 2011–2012, which partially offsets the increase in planned spending and contributes to the FTE decrease.

**Planned Spending
PA 3.2**



Note: Operating: Operating expenditures
EBP: Statutory contributions to employee benefits plans
Capital: Capital expenditures
G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program is critical to protect the health of Canadians and the environment from the harmful effects of air pollutants and the impacts of greenhouse gas emissions. This will be achieved through regulating air pollutants and controlling greenhouse gas emissions; collaboration and partnerships with other levels of government and non-governmental organizations; awareness and promotion activities and programs for Canadians to reduce emissions and pollutants from vehicles and consumer products; strengthening international cooperation (particularly with the United States), including implementation of international agreements related to greenhouse gas emissions and air pollutants; and advancing science-based approaches and innovative technologies in support of investment decisions, policy making, and regulations. Contributions in support of Climate Change and Clean Air are used as a component of this program.

Planning Highlights

Domestic approaches

In 2011–2012, the Department will develop and implement domestic climate change strategies that are aligned with those of the United States, while engaging with the provinces and territories. More specifically, Environment Canada will conduct foundational analysis in support of regulatory performance standards appropriately aligned by engaging with the United States, permitting provisions addressing greenhouse gases under Canada's Clean Air Act.

With regard to our regulatory approach, regulations to reduce greenhouse gas emissions from light-duty vehicles for 2011–2016 model years will continue to be implemented, and the Department will begin a regulatory process to reduce greenhouse gas emissions from light-duty vehicles of 2017 and later model years. Greenhouse gas emission regulations for heavy-duty vehicles will also be developed. Regulations for renewable fuel mandating an average 5% renewable fuel content in gasoline will continue to be implemented, and steps will be taken to include a requirement for a 2% renewable content in diesel fuel and heating oil. Environment Canada will continue supporting Transport Canada in reducing air pollutants and greenhouse gases from marine shipping, rail and aviation. Burning of coal is a large source of greenhouse gas emissions. Environment Canada is developing regulations to reduce greenhouse gas emissions from coal-fired electricity generation in the electricity sector.

Environment Canada will deliver expert advice, assessment and program management to advance clean technologies aimed at reducing greenhouse gas emissions,¹⁶ including oversight to programs¹⁷ for managing Canada's Environmental Technology Verification

¹⁶ This contributes to Environment Canada's efforts to address air pollution as well.

¹⁷ E.g. Sustainable Development Technology Canada (SDTC), Canadian Environmental Technology Advancement Centres (CETACs), the Green Municipal Fund (GMF), and Strategic Technology Applications of Genomics in the Environment (STAGE).

(ETV).¹⁸ The Department will continue to collect information on greenhouse gases and air pollutants through integrating information collection initiatives via a single-window approach to inform policy and regulatory development.

With respect to air pollutants, the Department will develop and implement regulatory approaches to reducing emissions and new ambient air quality standards drawing on atmospheric science, science advice and assessment in the context of the development and implementation of a new air quality management system in collaboration with the provinces and territories, as was announced by the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME).

Our domestic air pollutant approach will include the development of ambient air quality standards for particulate matter and ozone and the implementation of measures to reduce air pollutants from industrial sources. Air pollutant emission regulations aligned with the U.S. EPA standards for various classes of on-road and off-road vehicles for large and small engines and fuels will continue to be developed and implemented in 2011–2012. The Renewable Fuels Regulations will be amended and implemented to require a 2% renewable fuel content by volume of diesel fuel and heating oil. The accelerated phase-out of hydrochlorofluorocarbons (HCFC's) will be implemented as agreed to under the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer,¹⁹ and the Department will explore “no-regrets”²⁰ opportunities for reducing air pollutants that also have climate effects, in particular for black carbon. Finally, the economic and scientific models will be upgraded or developed to measure the impacts and benefits of proposed mitigation options, to improve the network to monitor air pollutants and track effectiveness of regulations, and to continue critical research instrumental for model development and decision making.

Continental approaches

In the *continental* context, work will continue with the United States to align our domestic and international approaches to climate change and air pollution. This will include the development of greenhouse gas approaches on a sector-by-sector basis, including through regulatory alignment for key sectors and the development of clean energy technologies to reduce greenhouse gases. Cooperation with the United States will also continue to reduce transboundary air pollution under the Canada–U.S. Air Quality Agreement (including conducting coordinated science activities under Sub-committee 2), the Commission for Environmental Cooperation (CEC), and North American Air Working Group (NAAWG).

Environment Canada will continue to support the U.S.-Canada Clean Energy Dialogue on the development of a joint clean energy research, development and demonstration roadmap to help plan how to achieve long-term greenhouse gas reductions. Collaboration

¹⁸ This includes continental action through joint verification initiatives with the United States and international action through the coordination of the International Working Group (IWG-ETV).

¹⁹ This will provide a dual benefit for both climate and ozone layer protection.

²⁰ “No-regrets” measures are those which provide a net benefit to the environment, society and the economy and would be justified under all plausible future scenarios.

with the United States will continue on policies and processes to develop a new, legally binding international climate change agreement. Work will also continue with the United States and Mexico, through the Commission for Environmental Cooperation, to improve comparability of greenhouse gas reporting, among other things.

International approaches

Internationally, the Department will participate in and contribute to international negotiations to address climate change and air pollution, including working towards the development of a new legally binding international agreement based on the Copenhagen Accord and its 2010 Cancun Agreement. The Department will support the continued implementation of the Copenhagen Accord by meeting commitments to provide fast-start financing to assist developing countries with climate change adaptation and mitigation.

The Department will lead the development of Canadian positions on transboundary air pollutants (based on Canada’s domestic program and bilateral activities with the United States) and participate in negotiations to revise the Gothenburg Protocol under the United Nations Economic Commission for Europe Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Environment Canada will also strengthen international cooperation with key international players, in particular China, to address air pollution, especially contaminants subject to long-range transport. The Department will continue to promote the amendment of the Montreal Protocol to include a phase-down of hydrofluorocarbons (HFCs). The Department will also lead and advance Canadian positions in international negotiations, through the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and other complementary processes.²¹ Environment Canada will lead or coordinate Canadian involvement in international science assessments of atmospheric issues, and continue contributing to the development of global technical regulations with respect to vehicles and engines through participation in the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations.

Programming in this area contributes to “Theme I: Addressing Climate Change and Air Quality” of the FSDS:

Supporting the Federal Sustainable Development Strategy		
FSDS Goals	FSDS Performance Indicators	FSDS Targets
Goal 1: Climate Change – Reduce greenhouse gas emission levels to mitigate the severity and unavoidable impacts of climate change	National greenhouse gas emissions relative to targets and compared internationally	Target 1.1: Climate Change Mitigation – Relative to 2005 emission levels, reduce Canada’s total greenhouse gas (GHG) emissions 17% by 2020.

²¹ E.g. support South Africa in its role as President of CoP 17 2011 United Nations Climate Change Conference; participate in discussions to revise the UNECE Gothenburg Protocol on the long-range transport of air pollutants; continue bilateral partnerships in key countries (China, Mexico, India), including clean technology projects; and address marine and aviation greenhouse gas emissions under the International Marine Organization and International Civil Aviation Organization.

Goal 2: Air Pollution – Minimize the threats to air quality so that the air Canadians breathe is clean and supports healthy ecosystems	Air emissions indicators of sulphur oxides, nitrogen oxides, volatile organic compounds, particulate matter, carbon monoxide, and ammonia	Target 2.1: Air Pollutants – Reduce air pollutants in order to maintain or improve air quality across the country and achieve the emission targets which are currently under development in consultations with provinces and stakeholders.
	Trends in air quality related health outcomes	

Benefits to Canadians

The health of Canadians and the environment will be protected through regulatory action to address greenhouse gases emissions and improve air quality, and through collaboration with domestic, continental and international partners. Policy-makers at all levels of government and decision-makers in the public and private sectors also benefit from timely information about air emissions that allows them to make informed decisions.²²

²² For instance, the National Pollutant Release Inventory (<http://www.ec.gc.ca/inrp-npri/default.asp?lang=en>) (NPRI) collects and provides information on air pollutant emissions that helps inform policy development and decision making.

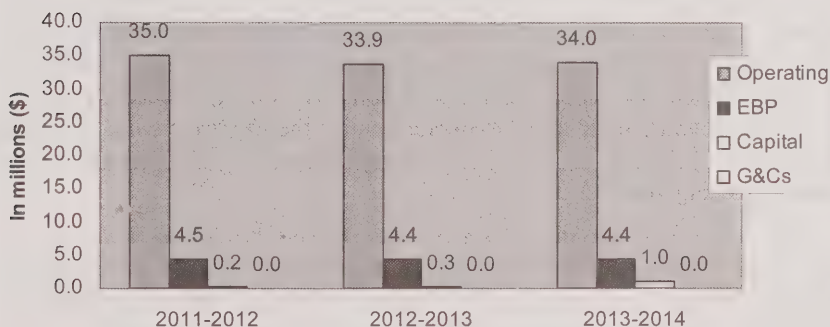
Program Activity 3.3: Compliance Promotion and Enforcement – Pollution

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Unlawful releases of harmful substances into the environment are prevented or minimized through enforcement and promotion of Environment Canada-administered laws and regulations		Quantity of unlawful harmful substances controlled or removed from the environment as a result of enforcement activities		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2011–2012 Departmental Performance Report (DPR). A target will be set in the National Enforcement Plan for the 2011–2012 fiscal year (June 2011).	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
359	39.7*	348	38.6*	348	39.5*

*Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to the rounding of figures.

**Planned Spending
PA 3.3**



Note: Operating: Operating expenditures
EBP: Statutory contributions to employee benefits plans
Capital: Capital expenditures
G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

This program contributes to minimizing damages and threats to the natural environment and biodiversity, through the promotion and enforcement of Environment Canada-administered legislation. Program actions focus on pollution, including toxic substances, their release to air, water or land, and the import and export of hazardous wastes that present a risk to the environment and/or human health. Compliance promotion initiatives provide information to regulatees on legislative requirements, the environmental benefits of compliance and the potential penalties of non-compliance. The program maintains a contingent of enforcement officers, whose activities include gathering intelligence, conducting inspections to verify compliance with laws and regulations, and pursuing investigations to take appropriate enforcement measures against offenders. The program includes compliance analysis and planning to integrate data from all available sources in order to provide continuous feedback on program activities and results.

Planning Highlights

The Department will continue to fulfill the government's commitment to strong environmental enforcement by strengthening the identification of priorities that focus on the most serious environmental risks and threats, and optimizing the integrated delivery of compliance and enforcement services. Additionally, pollution enforcement will develop a methodology to assess the feasibility of compliance rate indicators, to better demonstrate the results of pollution enforcement and compliance promotion activities.

In 2011–2012, pollution compliance promotion and enforcement will be strengthened through the multi-staged implementation of the *Environmental Enforcement Act*. The Act amends fine provisions, sentencing authorities and enforcement tools of six Environment Canada statutes, including the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. The amendments provide stronger penalties for offenders and introduce minimum fines for serious offences and higher maximums, and also grant courts new sentencing authorities that ensure penalties reflect the seriousness of pollution and wildlife offences. The Department will also develop regulations to operationalize the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act* and the penalty scheme for pollution acts coming into force in the following years.

In support of the enforcement activities planned under the new *Environmental Enforcement Act*, the Department will further develop laboratory science and technology to provide the pollution compliance scientific information required for enforcement actions. Additionally, business processes will be streamlined and information management improved to allow improved assessment and demonstration of environmental results. The Department will develop an investment plan for the renewal of business systems and the associated data capture and business processes, particularly in the area of case management. Targeted development and investments in supporting tools and infrastructure will also help to bolster and maintain capacity of compliance promotion, enforcement and science staff.

Benefits to Canadians

Compliance promotion and enforcement initiatives ensure that federal legislation dealing with pollution-related threats and risks to the environment are respected. For example, these laws regulate the use of harmful substances, their release to air, water or land, as well as the import and export of substances that present a risk to human health or the environment. Environment Canada enforcement officers apply these laws throughout Canada in collaboration with provincial/territorial governments and national and international agencies and organizations.

Strategic Outcome 4: Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into a single Program Activity:

- Mackenzie Gas Project (MGP)

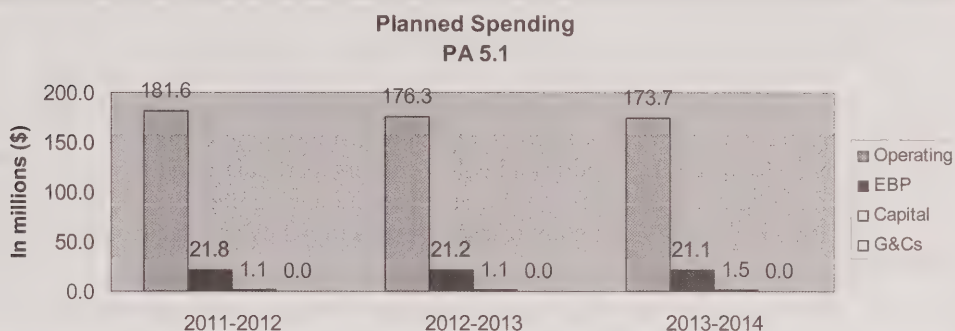
Funding for this Strategic Outcome (and its associated Program Activity) beyond 2010-2011 had not been secured at the time of the 2011-2012 Report on Plans and Priorities (RPP) production. In March 2010, the proponents of the MGP informed the National Energy Board that a decision to construct the pipeline would be pushed out to late 2013 and that the in-service date would be 2018 at the earliest. To reflect the delayed status of the MGP, the Mackenzie Gas Project Office was closed in late 2010; however, the Minister for the Environment retains responsibility for the MGP.

Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,575	204.5*	1,556	198.6*	1,554	196.4*

* Please refer to the discussion of the departmental spending trend in the Expenditure Profile subsection (pages 26 and 27) for an explanation of the annual variation in spending displayed in this table.

Totals may differ within and between tables due to rounding of figures.



Note: Operating: Operating expenditures

EBP: Statutory contributions to employee benefits plans

Capital: Capital expenditures

G&Cs: Grants and Contributions expenditures

Program Activity Description

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are the following: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

The Internal Services Program Activity includes activities and services that enable Environment Canada to deliver its programs in accordance with both internal and external policy direction, and management and administrative guidelines and expectations.

Planning Highlights

During the planning period, Environment Canada plans to focus on several department-wide *policy* objectives. This includes plans to strengthen policy analysis and coordination capacity to support Departmental priorities and the Government of Canada's overall environmental agenda. This would be achieved, for example, by enhancing inter-departmental coordination on climate change adaptation through the development of best practices and tools to improve how the government integrates climate considerations into its planning and decision making. Sound economic advice and support for policy development and program implementation will continue to be provided for both new policy and existing regulatory authorities, such as the development of sector-based greenhouse gas regulations.

As a science-based department, Environment Canada strives to be a leader in scientific innovation, thus contributing to a better understanding of our changing environment. Scientific knowledge has and will continue to provide the foundation upon which to develop, implement and assess policies, programs, regulations and services. As such, science management activities will focus on facilitating and strengthening the connections between scientific experts and policy-makers, particularly on government priorities such as climate change and the Arctic. In addition, a number of new web-based tools will be launched to provide timely research results to policy and decision-making communities.

In view of the importance it accords to partnerships, the Department will provide strategic advice and analysis to foster positive, long-term relationships with key constituencies, including provincial and territorial governments, Aboriginal organizations, stakeholders and citizens. For example, relationships with provincial and territorial partners will be fostered through bilateral agreements as well as through participation in the Canadian Council of Ministers of the Environment and other multilateral fora dealing with specific issues such as domestic and international climate change, wildlife, species at risk and ecological areas, water and environmental protection. Additionally, the recent adoption of new departmental guidelines on public participation and consultations will help build internal capacity to foster more effective collaboration with Aboriginal organizations and stakeholders.

Effective solutions to environmental problems benefit from international cooperation. The Department will collaborate closely with the United States through regulatory cooperation and participation in bilateral and multilateral institutions, as well as regional initiatives. Environment Canada will continue the implementation of environmental cooperation agreements and initiatives with a number of partners, including the United States, Mexico, the European Union, China and India. The Department will support Canada's strategic engagement on multilateral discussions in many areas, including International Environmental Governance, the control of mercury emissions and the 2012 UN Conference on Sustainable Development in Rio. In support of Canada's Global Commerce Strategy, Environment Canada will pursue negotiations of environmental considerations within trade agreements with the European Union and India.

The Department will also address several key *management* objectives. This includes the strengthening of its financial management by building on the improvements started last year in our budget allocation process. An example of such an improvement is a move to provide capital budgets on a 3-year rather than the traditional 1-year basis, enabling managers to better plan, prioritize and manage multi-year projects. The government's Accountability Agenda will be further implemented through a focus on the management priorities identified within the Management Accountability Framework (financial management and control, and the management of information technology security). Efforts will be taken to further improve the integration of program planning with both Internal Services and financial resources planning.

Improving people management and sustaining a healthy and productive workforce requires that managers have access to more effective and efficient staffing and recruitment processes. These processes enable the Department's workforce, policies and programs to be reflective of the diverse population it serves. To make certain that both the necessary technical and leadership skills are available, Environment Canada will continue, as part of its Talent Management Strategy, to implement the Building People Management Capacity project. This initiative offers managers a variety of guides, tips, assessment tools and orientation documents, as well as a learning curriculum. It will support the newly established EC Managers' Network, delivering strategic training and tools to over 800 members. However, given the government-wide fiscal restraint over the next few years, any future change of priorities, services and programs will have an impact on our work environment, and might therefore require the development of change management strategies and work plans for any employees affected by the change. In addition, the concept of employee engagement is a priority under Environment Canada's Talent Management Framework. We recognize that employees who are engaged feel that they are valued by their organizations and are more likely to be involved in improving the current and future work environment. The Department has committed to increasing senior management visibility and to communicating a shared vision through Employee Engagement Strategies for all branches.

By refining and upgrading departmental information management systems and their supporting processes, the Department will increase the accuracy and availability of information for decision making and performance reporting. Key areas have been identified that will strengthen the capacity of IM/IT enabling functions to support programs, including continued commitment to strategic initiatives such as the improvement of systems, information security, data protection, efficiency and service delivery, as well as increasing the ease of data sharing and dissemination, which will be particularly relevant for scientific data.

The Department will strengthen its management of assets by focusing on key risk mitigation practices, including the implementation of a comprehensive process for life-cycle management and associated policies and procedures to enhance and standardize assets management. The departmental Business Continuity Plan will be finalized to identify risk and ensure readiness to respond to events such as natural hazards, technical failures and human-induced threats.

Environment Canada will maintain strong and independent internal audit and evaluation functions that, along with the External Audit Advisory Committee (EAAC) and the

Departmental Evaluation Committee (DEC), support the Deputy Minister in his role as Accounting Officer and in results management. Environment Canada has committed to management actions in 2011-2012 arising from 5 internal audits, 6 external audits and 12 program evaluations conducted in previous years. These commitments will contribute to

- Improving financial management and controls for delegation of financial signing authorities;
- Improving the process for life-cycle management of departmental assets, including a comprehensive count and valuation of all departmental assets;
- Improving efficiencies for the contracting process;
- Improving the national hydrometric program;
- Improving the staffing process;
- General good governance, such as effective performance measurement and financial reporting;
- Continuous improvement of the enforcement and compliance promotion strategies for the regulations that fall under Environment Canada's jurisdiction; and
- Improving horizontal and interdepartmental program management.

Follow-up on audit and evaluation recommendations are conducted on an ongoing basis to ascertain the degree to which the management actions in response to recommendations made are implemented. Progress reports on follow-ups are provided on a regular basis to the External Audit Advisory Committee (EAAC) and Departmental Evaluation Committee (DEC).



Programming in this area contributes to FSIDS “Theme IV: Shrinking the Environmental Footprint – Beginning with Government.” Environment Canada is a participant in the FSIDS and contributes to the Greening Government Operations (GGO) targets through the Internal Services Program Activity. The Department contributes to the following target areas of Theme IV of the FSIDS:

- Green Buildings;
- Green Procurement;
- E-Waste, Managed Print, Paper Consumption and Green Meetings; and
- Greenhouse Gas Emissions.

For additional details on Environment Canada's GGO activities, please see the [GGO table](#).

Section III - Supplementary Information

Financial Highlights

The financial highlights presented here offer an overview of Environment Canada's future-oriented financial statements. The Statement of Management Responsibility, the future-oriented statement of operations, and all accompanying notes can be found at the following website: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=31D9FF32-1>.

Future-oriented Condensed Statement of Operations*

For the Year (Ended March 31)

(\$ thousands)

	% change	Future-oriented 2011–12	Future-oriented 2010–11
Expenses	(13%)	1,082,397	1,245,177
Total Expenses		1,082,397	1,245,177
Revenues	(2%)	(75,938)	(77,121)
Total Revenues		(75,938)	(77,121)
Net Cost of Operations	(14%)	1,006,459	1,168,056

*Beginning in the 2011–2012 RPP, all departments are required to present future-oriented financial statements. As departments are encouraged to prepare the full set of financial statements, the minimum requirement for Environment Canada (being one of the departments implementing these statements for the first time) is to produce a Statement of Operations and accompanying notes that will be posted on EC's website and linked to the RPP.

Total departmental expenses are expected to decrease by \$162.8M or 13%, from \$1,245 million in 2010–2011 to \$1,082 million in 2011–2012. The overall decrease is explained by \$185 million of sunseting programs that include the Chemicals Management Plan, a portion of the Clean Air Agenda and a considerable reduction in funding to the Federal Contaminated Sites Action Plan and National Vehicle Scrappage Program. This major decrease is partially offset mainly by an augmentation of \$21 million of the amortization of tangible capital assets.

Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2011–2012 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-eng.asp>.

- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Up-Front Multi-Year Funding
- Greening Government Operations
- Horizontal Initiatives
- Upcoming Internal Audits and Evaluations over the Next Three Fiscal Years
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity
- User Fees

Services received without charge

A table detailing the information on Services Received Without Charge by the Department during the planning period is available electronically on the Department's website at www.ec.gc.ca/dpr-rpp/index_e.htm.

Section IV – Other Items of Interest

Sustainable development

Based on the FSDS, Environment Canada commits to

- Providing more specific information on departmental sustainable development activities appropriate to the Department's mandate;
- Strengthening the application of Strategic Environmental Assessments (SEAs) by ensuring that the government's environmental goals are taken into account when pursuing social and economic goals; and
- Pursuing best practices on reporting on summary information on the results of SEAs linked to the FSDS goals and targets, in order to ensure that environmental decision making is more transparent.

For additional details on the Department's activities to support sustainable development, please see the [departmental website](#), and for complete details on the FSDS please see the [FSDS website](#).

Official languages

Environment Canada is fully committed to embracing the spirit, intent and provisions of the *Official Languages Act* and its regulations. The departmental Official Languages (OL) Action Plan identifies the priorities at the departmental level and guidance to all branches and services in the Department with regard to improving the quality of service rendered to clients and to fostering an exemplary work environment where the rights and entitlements of all employees are respected. The following priorities from the action plan were identified for 2011–2012:

- Develop and communicate a tool to help managers identify the language requirements and linguistic profiles of positions to ensure they are done in a more consistent manner; and
- Finalize and communicate the tool on language of work at Environment Canada to promote and facilitate a workplace that is conducive to the use of both official languages.

Furthermore, other ongoing initiatives are planned for 2011–2012, including the monitoring of services to the public offered by Environment Canada, the monitoring of the use of non-imperative staffing and the coordination and monitoring of statutory cases (employees appointed non-imperatively). A draft of the action plan for 2012–2015 will also be developed, based on the main challenges and priorities related to official languages at Environment Canada.

Departmental website: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=31D9FF32-1>

Greening Government Operations: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info-info-eng.asp>

FSDS website: <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=C2844D2D-1>

Measuring Environment Canada's Research and Development Performance: http://www.ec.gc.ca/doc/scitech/mecrdp_e.html

Science Plan: <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=En&n=9FA49B9A-1>

Environment Canada's Technology Role: <http://www.ec.gc.ca/Publications/default.asp?lang=En&xml=483683D7-CAAF-4E06-A2B2-EFDCA22A028B>

Environment Canada's website: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=31D9FF32-1>

Environmental assessment: <http://www.ec.gc.ca/ee-ca/default.asp?lang=En&n=0C6445F6-1>

Strategic Environmental Assessment: <http://www.ec.gc.ca/ee-ca/default.asp?lang=En&n=A01CABBD-1>

International Year of Biodiversity (2010): <http://www.ec.gc.ca/EnviroZine/default.asp?lang=En&n=5EC385CB-1>

Conference of the Parties to the Convention of Biological Diversity: <http://www.cbd.int/convention/cops.shtml>

Value of Nature to Canadians Study: <http://www.cbin.ec.gc.ca/nature/valeur-value.cfm?lang=eng>

Access and Benefit-sharing (ABS): <http://www.biodivcanada.ca/default.asp?lang=En&n=A9326342-1>

Circumpolar Biodiversity Monitoring Program: <http://cbmp.arcticportal.org/>

Species at Risk Act (SARA): <http://laws.justice.gc.ca/eng/S-15.3/index.html>

Recovery strategies: http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/recovery2_e.cfm

Action planning: http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/action_e.cfm

Conservation and protection of Polar Bears: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&xml=9FAB1921-CE0F-4B9A-90CE-B4ED209842DF>

Listing: http://www.sararegistry.gc.ca/sar/listing/default_e.cfm

Monitoring: <http://www.ec.gc.ca/faunescience-wildlifesience/default.asp?lang=En&n=9D21231D-1>

Research: <http://www.ec.gc.ca/faunescience-wildlifesience/default.asp?lang=En&n=7F1BD44F-1>

Action plan: http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/action_e.cfm

Recovery strategy: http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/recovery_e.cfm

Incidental take: <http://www.ec.gc.ca/paom-itmb/default.asp?lang=En&n=FA4AC736-1>

Bird conservation region plans: <http://www.ec.gc.ca/mbc-com/default.asp?lang=En&n=1D15657A-1>

Migratory Birds Convention Act, 199: <http://laws.justice.gc.ca/eng/M-7.01/index.html>

Network of protected area: <http://www.ec.gc.ca/ap-pa/default.asp?lang=En&n=7FC45404-1>

National Wildlife Areas (NWAs): <http://www.ec.gc.ca/ap-pa/default.asp?lang=En&n=29B27C83-1>

Northwest Territories Protected Areas Strategy: <http://www.nwtpas.ca/index.asp>

Marine Wildlife Area: <http://www.ec.gc.ca/ap-pa/default.asp?lang=En&n=738B8BCA-1>

Invasive Alien Species Partnership Program (IASPP): <http://www.ec.gc.ca/eee-ias/default.asp?lang=En&n=A49893BC-1>

An Invasive Alien Species Strategy for Canada: <http://www.ec.gc.ca/eee-ias/default.asp?lang=En&n=98DB3ACF-1>

Hydrometric information service: <http://www.ec.gc.ca/rhc-wsc/default.asp?lang=En&n=EC164002-1>

Action Plan for Clean Water: <http://www.ec.gc.ca/eau-water/default.asp?lang=En&n=B1128A3D-1>

Lake Winnipeg Basin Initiative: http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/winnipeg_e.html

National aquatic biomonitoring and assessment network: <http://www.ec.gc.ca/rcba-cabin/default.asp?lang=En&n=72AD8D96-1>

Canadian Shellfish Sanitation Program: <http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/fispoi/csspccsme.shtml>

International joint commission boards: http://www.ijc.org/en/boards/boards_conseils.htm

Prairie Provinces Water Board: <http://www.ec.gc.ca/eau-water/default.asp?lang=En&n=BAB691E4-1>

Mackenzie River Basin Board: <http://www.mrbba.ca/>

Lake of the Woods Control Board: <http://www.lwcb.ca/>

Ottawa River Regulation Planning Board: <http://www.ottawariver.ca/>

International Rainy River Water Pollution Board:
http://www.ijc.org/conseil_board/rainy_river/en/rainy_home_accueil.htm

International St. Croix River Watershed Board:
http://www.ijc.org/conseil_board/st_croix_river/en/stcroix_home_accueil.htm

International Lake of the Woods and Rainy River Watershed Task Force:
http://www.ijc.org/conseil_board/rainy_river_watershed/

United Nations Environment Programme's (UNEP's) Global Environmental Monitoring System (GEMS)/Water: <http://www.ec.gc.ca/qualitedeleau-waterquality/default.asp?lang=En&n=4E469266-1>

Federal Sustainable Development Act: <http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/F-8.6>

Progress Report: <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=4C1AB33B-1#s1>

Federal Sustainable Development Strategy (FSDS): <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=F93CD795-1>

Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI): <http://www.ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=En&n=A073189E-1>

Canadian Biodiversity: Ecosystem Status and Trends 2010:
<http://www.biodivcanada.ca/default.asp?lang=En&n=83A35E06-1>

Canadian Environmental Assessment Act: <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/C-15.2/index.html>

Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act: <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/Y-2.2/index.html>

Mackenzie Valley Resource Management Act: <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/M-0.2/index.html>

Great Lakes Water Quality Agreement (GLWQA): <http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlakes/default.asp?lang=En&n=88A2F0E3-1>

Canada–Ontario Agreement (COA) Respecting the Great Lakes Basin: <http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlakes/default.asp?lang=En&n=B903EE0D-1>

Great Lakes Action Plan 2010–2015: <http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlakes/default.asp?lang=En&n=DF30B51A-1>

Great Lakes: http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/grandslacs-greatlakes_e.htm

Lake Simcoe: http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/simcoe_e.html

Lake Winnipeg: http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/winnipeg_e.html

Environmental Damages Fund: <http://www.ec.gc.ca/edf-fde/default.asp?lang=En&n=C5BAD261-1>

EcoAction Community Funding Program: <http://www.ec.gc.ca/pace-cape/default.asp?lang=En&n=1C1BEFF3-1#ecoaction>

Impacts of air pollution: <http://www.ec.gc.ca/Air/default.asp?lang=En&n=D61E229E-1>

Chemicals Management Plan: <http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/index-eng.php>

Assess: <http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/about-apropos/assess-eval/index-eng.php>

Manage: <http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/about-apropos/manage-gestion/index-eng.php>

Monitoring and surveillance: <http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/surveil/index-eng.php>

2009 Fall Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development: http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/English/parl_cesd_200911_02_e_33197.html

Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999): <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/C-15.31/index.html>

Fisheries Act: <http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/F-14/index.html>

Fisheries Act pollution prevention provisions: <http://www.ec.gc.ca/alef-ewe/default.asp?lang=En&n=9ABFA22F-1>

2009 Spring Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development: http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/English/parl_cesd_200905_01_e_32511.htm

Disposal at sea: <http://ec.gc.ca/iem-das/default.asp?lang=En&n=0047B595-1>

Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP): http://www.federalcontaminatedsites.gc.ca/fcsap_pascf/index-eng.aspx

Climate change strategies: <http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=En&n=72146A84-1>

Engaging with the provinces and territories: <http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=En&n=5D25C573-1>

Regulations to reduce greenhouse gas emissions from light-duty vehicles: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=714D9AAE-1&news=3C7732ED-B2B7-4E45-8A54-A495500E58DB>

Greenhouse gas emission regulations for heavy-duty vehicles: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=714D9AAE-1&news=E607BAF7-5253-499B-A86E-2FDA64112412>

Coal-fired electricity generation: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=714D9AAE-1&news=E5B59675-BE60-4759-8FC3-D3513EAA841C>

Expert advice: <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=En&n=9D4E3F0C-1>

Program management: <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=En&n=0F70EC10-1>

Environmental Technology Verification: <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=En&n=9682F240-1>

Air pollutants: <http://www.ec.gc.ca/Air/default.asp?lang=En&n=BCC0B44A-1>

Atmospheric science: <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=En&n=1038C9BB-1>

Various classes of on-road and off-road vehicles for large and small engines and fuels: <http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=En&n=AE4ECEC1-1>

Renewable Fuels Regulations: <http://www.ec.gc.ca/energie-energy/default.asp?lang=En&n=BDB8F633-1>

Hydrochlorofluorocarbons (HCFCs): <http://www.ec.gc.ca/toxiques-toxics/Default.asp?lang=En&n=98E80CC6-1&xml=03C24D85-E0AA-45BC-BB5F-C8EF8B16E3FC>

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer: <http://ec.gc.ca/ozone/default.asp?lang=En&n=D11D2440-1#Montreal>

Canada-U.S. Air Quality Agreement: <http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=En&n=83930AC3-1>

U.S.-Canada Clean Energy Dialogue: <http://www.pm.gc.ca/eng/media.asp?id=2822>

Commitments: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=714D9AAE-1&news=FD271D97E-5582-4D93-8ECE-6CB4578171A9>

Transboundary air pollutants: <http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=En&n=587B56F8-1>

United Nations Economic Commission for Europe Convention on Long-range Transboundary Air Pollution: <http://www.unece.org/env/lrtap/>

United Nations Framework Convention on Climate Change: <http://unfccc.int/2860.php>

<http://www.ec.gc.ca/inrp-npri/default.asp?lang=en>

GGO table: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-eng.asp>

Departmental website: <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=31D9FF32-1>

FSDS website: <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=C2844D2D-1>

Accord Canada-Etats-Unis sur la qualité de l'air : <http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=Fr&n=83930AC3-1>
Dialogue Canada-Etats-Unis sur l'énergie propre : <http://www.pm.gc.ca/tra/media.asp?id=2822>
Engagements : <http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=Fr&n=714D9AAE-1&news=FD27DP97E-5582-4D93-8ECE-6CBA4578171A9>

Polluants atmosphériques transfrontaliers : <http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=Fr&n=587B56F8-1>
Convention des Nations Unies pour l'Europe (CEE-ONU) : <http://www.unecce.org/env/ltap/>
Convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques : <http://unfccc.int/2860.php>
tableau de l'EOG : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rtp/2011-2012/info/info-tra.asp>

Site Internet d'Environnement Canada : <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=31D9FF32-1>
Site consacré à la SFD : <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&n=C2844D2D-1>

Lac Winnipeg : http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/winnipeg_f.html

Fonds pour dommages à l'environnement : <http://www.ec.gc.ca/edf-fide/default.asp?lang=Fr&n=C5BAD261-1>

Programme de financement communautaire EcoAction : <http://www.ec.gc.ca/pacc-cape/default.asp?lang=Fr&n=1C1BEEFF3-1%22%20%20%22ecoaction#action>

Effets de la pollution atmosphérique : <http://www.ec.gc.ca/Air/default.asp?lang=Fr&n=D61E229F-1>

Plan de gestion des produits chimiques : <http://www.chemicalsubstances.gc.ca/abou-apropos/assess-eval/index-fra.php>

Évaluation : <http://www.chemicalsubstances.gc.ca/abou-apropos/assess-eval/index-fra.php>

Gestion : <http://www.chemicalsubstances.gc.ca/abou-apropos/assess-eval/index-fra.php>

Suivi et la surveillance : <http://www.chemicalsubstances.gc.ca/plan-surveil/index-fra.php>

Rapport de l'automne 2009 du commissaire à l'environnement et au développement durable : http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/Francais/part_cesd_200905_01_f_32511.html

Loi canadienne sur la protection de l'environnement : <http://laws-lois.justice.gc.ca/tra/C-15.31/index.html>

Loi sur les pêches : <http://laws-lois.justice.gc.ca/tra/F-14/index.html>

Dispositions de la Loi sur les pêches relatives à la prévention de la pollution : <http://www.ec.gc.ca/alef-gwe/default.asp?lang=Fr&n=9ABFA22F-1>

Rapport de 2009 du commissaire à l'environnement et au développement durable : http://www.oag-bvg.gc.ca/internet/Francais/part_cesd_200905_01_f_32511.html

Immersion en mer : <http://ec.gc.ca/lem-das/default.asp?lang=Fr&n=0047B595-1>

Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux :

<http://www.federalcontaminatedsites.gc.ca/fesap/pasef/index-fra.aspx>

Stratégies nationales sur les changements climatiques :

<http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=72F16A84-1>

S'engagent auprès des provinces et des territoires :

<http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=5D25C573-1>

Règlement qui vise à réduire les émissions de gaz à effet de serre des véhicules légers :

<http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=714D9AAE-1&nws=3C7732ED-B2B7-4E45-8A54-AA95500458DB>

Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des véhicules lourds :

<http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=714D9AAE-1&nws=E607BAAF-5253-499B-A86F-2FDA646112412>

Règlement sur la production d'électricité au charbon :

<http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=714D9AAE-1&nws=E5B59675-BE60-4759-8FC3-ID35131AA841C>

Conseils éclairés : <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=Fr&n=9D4E3F0C-1>

Gestion de programme : <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=Fr&n=0F0EC10-1>

Vérification des technologies environnementales :

<http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=Fr&n=9682H240-1>

Polluants atmosphériques : <http://www.ec.gc.ca/Air/default.asp?lang=Fr&n=BC0B44A-1>

Science de l'atmosphère : <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=Fr&n=1038C9BB-1>

Les différences classes de véhicules routiers et hors route, leurs gros et petits moteurs et leurs carburants :

<http://www.ec.gc.ca/air/default.asp?lang=Fr&n=AF41CEC1-1>

Carburants renouvelables : <http://www.ec.gc.ca/energy/default.asp?lang=Fr&n=BDB8F633-1>

hydrochlorofluorocarbons (HCFC) : <http://www.ec.gc.ca/ozone/default.asp?lang=Fr&n=1D57A0006-1%22%20F%20%22HCFC%22>

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone :

<http://ec.gc.ca/ozone/default.asp?lang=Fr&n=D11D2440-1%22%20%20%22Montreal>

- Programme de renseignements hydrométriques : <http://www.ec.gc.ca/hhc-wsc/default.asp?lang=Fr&n=ECC164002-1>
- Plan d'action sur l'assainissement de l'eau : <http://www.ec.gc.ca/eau-water/default.asp?lang=Fr&n=B1128A3D-1>
- Réseau national de biosurveillance et d'évaluation aquatiques : <http://www.ec.gc.ca/rcba-cabin/default.asp?lang=Fr&n=72AD8D96-1>
- Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques : <http://www.inspection.gc.ca/francais/fssa/fispoi/csspccsmf.shtml>
- Conseils de la Commission mixte internationale : http://www.ijc.org/fr/conseils/boards_conseils.htm
- Régie des eaux des provinces des Prairies : <http://www.ec.gc.ca/eau-water/default.asp?lang=Fr&n=BA691E4-1>
- Mackenzie River Basin Board : <http://www.mrb.ca/Lake of the Woods Control Board : http://www.lwcb.ca/>
- Commission de planification de la rivière des Outaouais : <http://www.ottawariver.ca/fmain.htm>
- International Rainy River Water Pollution Board : http://www.ijc.org/conseil_board/rainy_river/en/rainy_home_accueil.htm
- International St. Croix River Watershed Board : http://www.ijc.org/conseil_board/st_croix_river/en/stcroix_home_accueil.htm
- International Lake of the Woods and Rainy River Watershed Task Force : http://www.ijc.org/conseil_board/rainy_river_watershed/
- Système mondial de surveillance continue de l'environnement (GEMS)/eau du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUB) : <http://www.ec.gc.ca/qualitedeleau-waterquality/default.asp?lang=Fr&n=4E469266-1>
- Loi fédérale sur le développement durable* : <http://laws.justice.gc.ca/tra/F-8/6/index.html>
- Rapport d'étape : <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&n=4C1AB33B-1>
- Stratégie fédérale de développement durable (SFD) : <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&n=93CD795-1>
- Indicateurs canadiens de la durabilité de l'environnement : <http://www.ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=Fr&n=A073189E-1>
- Biodiversité canadienne : état et tendances des écosystèmes en 2010 : <http://www.biodivcanada.ca/default.asp?lang=Fr&n=83A355E06-1>
- Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* : <http://laws-lois.justice.gc.ca/tra/C-15/2/index.html>
- Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon* : <http://laws-lois.justice.gc.ca/tra/Y-2/2/index.html>
- Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie* : <http://laws-lois.justice.gc.ca/tra/M-0/2/index.html>
- Accord relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs (AQEGL) : <http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlakes/default.asp?lang=Fr&n=88A2F0E3-1>
- Accord Canada-Ontario (ACO) concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs : <http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlakes/default.asp?lang=Fr&n=B903E0D-1>
- Plan d'assainissement des Grands Lacs 2010-2015 : [http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlacs-greatlakes_f.htm](http://www.ec.gc.ca/grandslacs-greatlakes/default.asp?lang=Fr&n=DF30B51A-1)
- Grands Lacs : http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/grandslacs-greatlakes_f.htm
- Lac Simcoe : http://www.ec.gc.ca/doc/eau-water/simcoe_f.htm

Site Internet du Ministère : <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&nav=31D9FF32-1>

Écologisation des opérations gouvernementales : <http://www.ubs-scr.gc.ca/rtp/2011-2012/info/info-tra.asp>

Site Internet de la SFDD : <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&nav=C284D2D-1>

Mesure du rendement en matière de Recherche et de Développement à Environnement Canada : http://www.ec.gc.ca/doc/scitech/mecrdp_f.html

Plan : <http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=Fr&nav=9FA4B9A-1>

Rôle technologique d'Environnement Canada : <http://www.ec.gc.ca/Publications/default.asp?lang=Fr&nav=483683D7-CAAF-4E06-A2B2-EFDC2A22A028B>

Site Internet du Ministère : <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&nav=31D9FF32-1>

Évaluation environnementale : <http://www.ec.gc.ca/ee-ca/default.asp?lang=Fr&nav=0C6445E6-1>

Évaluation environnementale stratégique : <http://www.ec.gc.ca/ee-ca/default.asp?lang=Fr&nav=A01CABBBD-1>

Année internationale de la biodiversité (2010) : <http://www.ec.gc.ca/EnviroZine/default.asp?lang=Fr&nav=5EC385CB-1>

Conférence des Parties sur la diversité biologique : <http://www.cbd.int/convention/cops.shtml>

Enquête sur la valeur de la nature pour les Canadiens : <http://www.cbhn.ec.gc.ca/nature/valeur-value.cfm?lang=fra>

Accès et au partage des avantages (APA) : <http://www.biodivcanada.ca/default.asp?lang=Fr&nav=A9326342-1>

Circumpolar Biodiversity Monitoring Program : <http://cbmp.arcftpportal.org/>

Loi sur les espèces en péril (LEP) : <http://laws.justice.gc.ca/fra/S-15.3/index.html?nocookie>

Programmes de rétablissement : http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/recovery_2_f.cfm

Plans d'action : http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/action_f.cfm

Conservation et la protection des ours polaires : <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&nav=9FAB1921-CE0F-4B9A-90CE-B4FED209842DF>

Inscription : http://www.sararegistry.gc.ca/sar/listing/default_f.cfm

Surveillance : <http://www.ec.gc.ca/faunescience-wildlifesience/default.asp?lang=Fr&nav=9D21231D-1>

Recherche : <http://www.ec.gc.ca/faunescience-wildlifesience/default.asp?lang=Fr&nav=7F1BD44F-1>

Plan d'action : http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/action_f.cfm

Programme de rétablissement : http://www.sararegistry.gc.ca/sar/recovery/recovery_f.cfm

Prise accessoire : <http://www.ec.gc.ca/paom-timb/default.asp?lang=Fr&nav=FA4AC736-1>

Plans régionaux de conservation des oiseaux : <http://www.ec.gc.ca/paom-timb/default.asp?lang=Fr&nav=3BA633AC-1>

Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs : <http://laws.justice.gc.ca/fra/M-701/index.html?nocookie>

Réseau d'aires protégées : <http://www.ec.gc.ca/ap-pa/default.asp?lang=Fr&nav=7FC45404-1>

Réserve nationale de faune : <http://www.ec.gc.ca/ap-pa/default.asp?lang=Fr&nav=29B27C83-1>

Northwest Territories Protected Areas Strategy : <http://www.nwtpas.ca/index.asp>

Réserve marine de faune : <http://www.ec.gc.ca/ap-pa/default.asp?lang=Fr&nav=738B8BCA-1>

Programme de partenariat sur les espèces exotiques envahissantes : <http://www.ec.gc.ca/eee-us/default.asp?lang=Fr&nav=A4983B3C-1>

Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes : <http://www.ec.gc.ca/eee-us/default.asp?lang=Fr&nav=98DB33AC-F-1>

Section IV – Autres sujets d'intérêt

Développement durable

- Selon la SFPD, Environnement Canada est engagé à : fournir des renseignements plus spécifiques sur les activités ministérielles en matière de développement durable qui concordent avec le mandat du Ministère;
- renforcer l'application des évaluations environnementales stratégiques (EES) en s'assurant que les objectifs environnementaux du gouvernement sont pris en considération lors de la poursuite des objectifs sociaux et économiques;
- adopter des pratiques exemplaires de production de rapports sur les renseignements sommaires des EES liés aux buts et aux objectifs de la SFPD, afin d'assurer une plus grande transparence de la prise de décisions concernant l'environnement.

Pour en savoir davantage sur les activités du Ministère qui visent à soutenir le développement durable, veuillez consulter le site Internet d'Environnement Canada et, pour connaître tous les détails de la SFPD, visiter le site consacré à la SFPD.

Langues officielles

Environnement Canada adhère entièrement au principe, à l'objectif et aux dispositions de la *Loi sur les langues officielles* et de ses règlements. Le plan d'action du Ministère concernant les langues officielles (LO) mentionne les priorités ministérielles et l'orientation donnée à l'ensemble des directions générales et des services du Ministère en ce qui a trait à l'amélioration de la qualité du service fourni au client et à l'encouragement à disposer d'un milieu de travail exemplaire où les droits de tous les employés sont respectés. Les priorités suivantes du plan d'action ont été établies pour 2011-2012 :

- créer un outil pour aider les gestionnaires à déterminer les besoins et les profils linguistiques des postes et le leur remettre, afin de s'assurer qu'ils sont établis de façon plus uniforme;

- achever et remettre l'outil sur la langue de travail à EC afin de promouvoir et de favoriser un milieu de travail propice à l'utilisation des deux langues officielles.

De plus, d'autres initiatives permanentes sont prévues pour 2011-2012, y compris la surveillance des services au public offerts par Environnement Canada, la surveillance du recours à la dotation non impérative ainsi que la coordination et la surveillance des cas statutaires (employés nommés de façon non impérative). Une ébauche du plan d'action pour 2012-2015 sera aussi rédigée et s'inspirera des principaux défis et des priorités relatives aux langues officielles à Environnement Canada.

Tableaux de renseignements supplémentaires

Tous les tableaux électroniques de renseignements supplémentaires du Rapport sur les plans et priorités 2011-2012 sont affichés sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor, à l'adresse : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-fra.asp>.

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Financement pluriannuel initial
- Ecologisation des opérations gouvernementales
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes et évaluations à venir au cours des trois prochains exercices financiers
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Frais d'utilisation

Services reçus à titre gracieux

Un tableau détaillé des renseignements sur les Services reçus à titre gracieux par le Ministère au cours de la période de planification est présenté en format électronique sur le site Internet du Ministère, à l'adresse www.ec.gc.ca/dpr-rpp/index_f.htm.

Section III – Renseignements supplémentaires

Principales données financières

Les principales données financières qui sont présentées ici donnent un aperçu des états financiers axés sur l'avenir d'Environnement Canada. La Déclaration de responsabilité de la direction, le bilan des opérations axées sur l'avenir ainsi que ses notes d'accompagnement sont présentées sur le site Internet suivant : <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=31D9FF32-1>.

Bilan des opérations axées sur l'avenir

Pour l'exercice (qui se termine le 31 mars)

(en milliers de dollars)

	% de changement	Axé sur l'avenir 2011-12	Axé sur l'avenir * 2010-11
Dépenses	(13 %)	1 082 397	1 245 177
Dépenses totales		1 082 397	1 245 177
Recettes	(2 %)	(75 938)	(77 121)
Recettes totales		(75 938)	(77 121)
Coût net des opérations	(14 %)	1 006 459	1 168 056

* Dès le RPP de 2011-2012, tous les ministères devront présenter des bilans des opérations axées sur l'avenir. Puisque les ministères sont encouragés à préparer un ensemble complet d'états financiers, EC (qui est un des ministères mettant en œuvre ces états pour la première fois) devra au moins produire un bilan des opérations et les notes d'accompagnement qui seront affichés sur le site Internet d'EC et reliés au RPP.

Le total des dépenses du Ministère devrait diminuer de 162,8 millions de dollars, ou 13 p. 100. Il devrait donc passer de 1 245 millions de dollars en 2010-2011 à 1 082 millions de dollars en 2011-2012. Cette diminution s'explique par un total de 185 millions de dollars en élimination graduelle de programmes, notamment le Plan de gestion des produits chimiques, une partie du Programme sur la qualité de l'air, et une réduction considérable du financement du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux et du programme de mise à la ferraille de véhicules. Cette baisse importante est compensée en partie par une hausse de 21 millions de dollars de l'amortissement des immobilisations corporelles.



Les programmes dans ce domaine contribuent au « Thème IV : Réduire l'empreinte environnementale – en commençant par le gouvernement ». Environnement Canada participe à la SFDD et contribue à atteindre les objectifs de l'Écologisation des opérations gouvernementales (EOG) par l'entremise de l'activité de programme Services internes. Le Ministère contribue aux domaines cibles suivants du Thème IV de la SFDD :

- bâtiments écologiques;
- achats écologiques;
- déchets électroniques, impression gérée, consommation de papier et réunions écologiques;
- émissions de gaz à effet de serre.

Pour en savoir davantage sur les activités d'EOG d'Environnement Canada, veuillez consulter le tableau de l'EOG.

sécurité des renseignements, de la protection des données, de l'efficacité et de la prestation de service, ainsi qu'une facilité accrue d'échanger et de distribuer les données, ce qui s'avèrera particulièrement pertinent pour les données scientifiques.

Le Ministère renforcera sa gestion des actifs en mettant l'accent sur les principales pratiques d'atténuation des risques, dont la mise à exécution d'un processus complet de gestion du cycle de vie et des politiques et procédures connexes, en vue d'améliorer et de normaliser la gestion des actifs. Un plan de continuité opérationnelle sera parachèvé pour le Ministère en vue de déceler les risques et de s'assurer de l'état de préparation pour la réponse à des événements comme des catastrophes naturelles, des défaillances techniques et des menaces de source humaine.

Environnement Canada maintiendra des fonctions solides et indépendantes de vérification et d'évaluation internes qui, de concert avec le Comité consultatif sur les vérifications externes (CCVE) et le Comité ministériel d'évaluation (CME), soutiennent le sous-ministre dans son rôle d'administrateur des comptes et dans la gestion visant l'obtention de résultats. Environnement Canada est engagé dans des mesures de gestion en 2012-2013 qui découlent de cinq vérifications internes, de six vérifications externes et de douze évaluations de programmes réalisées dans les années antérieures. Ces engagements concourront à :

- améliorer la gestion et des contrôles financiers pour la délégation des pouvoirs de signer des documents financiers;
 - améliorer le processus de gestion du cycle de vie des actifs du Ministère, y compris le compte complet et l'estimation de tous les actifs du Ministère;
 - améliorer les efficacités pour le processus d'impartition;
 - améliorer le programme hydrométrique national;
 - améliorer le processus de dotation;
 - assurer la bonne gouvernance générale, comme une mesure efficace du rendement et la production de rapports financiers;
 - améliorer continuellement les stratégies d'application de la loi et de promotion de la conformité pour les règlements qui relèvent de l'autorité d'Environnement Canada;
 - améliorer la gestion horizontale et interministérielle de programmes.
- Un suivi sur les recommandations quant à la vérification et à l'évaluation est réalisé régulièrement pour évaluer le degré de mise en œuvre des mesures de gestion en réponse aux recommandations. Des rapports d'étape sur le suivi sont remis régulièrement au Comité conseil de vérification externe (CCVE) et au Comité ministériel d'évaluation (CME).

meurce et la Conférence des Nations Unies sur le développement durable, à Rio, en 2012. Pour appuyer la Stratégie commerciale mondiale du Canada, Environnement Canada poursuivra les négociations des facteurs environnementaux à considérer dans les ententes sur le commerce avec l'Union européenne et l'Inde.

Le Ministère s'attaquera aussi à plusieurs objectifs clés en matière de *gestion*. Cela comprendra le renforcement de sa gestion financière en mettant à profit des améliorations amorcées l'an dernier lors du processus de crédit budgétaire. À titre d'exemple de ce genre d'amélioration, on compte une mesure pour fournir des budgets d'immobilisation sur une base de trois ans au lieu de la base annuelle habituelle, permettant ainsi aux gestionnaires de mieux planifier, d'établir l'ordre des priorités et de gérer des projets pluriannuels. L'exécution du programme de responsabilisation du gouvernement sera amplifiée en mettant l'accent sur les priorités de gestion mentionnées dans le Cadre de responsabilisation de gestion (gestion et contrôle financiers, et gestion de la sécurité de la technologie de l'information). Des efforts seront déployés pour améliorer davantage l'intégration de la planification de programme à celle des services internes et des ressources financières.

Une meilleure gestion du personnel et le maintien d'un effectif sain et productif exigent que les gestionnaires aient accès à des processus de dotation et de recrutement plus efficaces et plus efficaces. Ces processus font en sorte que le personnel, les politiques et les programmes du Ministère soient représentatifs de la diversité de la population qu'ils servent. Pour s'assurer que les compétences techniques et le leadership nécessaires sont disponibles, Environnement Canada continuera, dans le cadre de sa Stratégie de gestion des talents, de mettre en œuvre le projet de Renforcement des capacités de gestion des personnes. Cette initiative propose aux gestionnaires une variété de guides, de conseils, d'outils d'évaluation, de documents d'orientation ainsi qu'un programme d'apprentissage. Elle appuiera le réseau de gestionnaires d'EC mis sur pied récemment en offrant à plus de 800 membres une formation et des outils stratégiques. Cependant, étant donné les restrictions budgétaires qui sévissent sur la totalité du gouvernement au cours des prochaines années, tout changement apporté aux priorités, aux services et aux programmes aura des répercussions sur notre milieu de travail et pourrait par conséquent nécessiter l'élaboration de stratégies de gestion des changements et des plans de travail pour tout employé touché par le changement. De plus, le concept d'engagement des employés est prioritaire dans le Cadre de gestion des talents d'Environnement Canada. Nous constatons que les employés sentent qu'ils sont valorisés par leur organisme et qu'ils sont très probablement impliqués dans l'amélioration de leur environnement de travail actuel et futur. Le Ministère a entrepris d'améliorer la visibilité des cadres supérieurs et de communiquer une vision commune grâce à des stratégies d'engagement des employés pour toutes les directions.

En précisant et en mettant à niveau ses systèmes de gestion de l'information et les processus connexes, le Ministère augmentera l'exactitude et la disponibilité des renseignements nécessaires à la prise de décisions et à la production de rapports sur le rendement. Des domaines clés ont été déterminés. Cela renforcera la capacité des fonctions habilitantes de GI/IT à soutenir les programmes, notamment un engagement permanent à l'égard d'initiatives stratégiques, comme l'amélioration des systèmes, de la

Faits saillants de la planification

Au cours de la période de planification, Environnement Canada prévoit se concentrer sur plusieurs objectifs en matière de **politiques** à l'échelle du Ministère, dont le renforcement de l'analyse des politiques et de la capacité de coordination afin de soutenir les priorités ministérielles et l'ensemble du programme environnemental du gouvernement du Canada. Pour y parvenir, on pourrait, par exemple, améliorer la coordination interministérielle quant à l'adaptation aux changements climatiques, grâce à l'élaboration de pratiques exemplaires et d'outils permettant d'améliorer la façon dont le gouvernement intègre les questions climatiques à ses activités de planification et de prise de décision. Des conseils économiques éclairés et de l'aide pour l'élaboration de politiques et la mise en œuvre de programmes seront fournis à la fois pour les nouvelles politiques et les autorités réglementaires existantes, comme la création de règlements sur les gaz à effet de serre spécifiques à des secteurs.

En sa qualité de ministère à vocation scientifique, Environnement Canada s'efforce d'être un chef de file en matière d'innovation scientifique, favorisant ainsi une meilleure compréhension de notre environnement changeant. Les connaissances scientifiques ont servi et servent encore d'assises à partir desquelles sont élaborés, mis en application et évalués des politiques, des programmes, des règlements et des services. Ce faisant, les activités de gestion scientifique seront axées sur la facilitation et le renforcement des liens entre les experts scientifiques et les décideurs, surtout sur les priorités du gouvernement comme les changements climatiques et l'Arctique. De plus, un certain nombre de nouveaux outils Internet seront lancés afin de fournir des résultats de recherche en temps opportun pour l'élaboration de politiques et la prise de décisions.

Compte tenu de l'importance accordée aux partenariats, le Ministère prodiguera des conseils stratégiques et fournira des analyses pour favoriser des relations positives et de longue durée avec des intervenants clés, dont les gouvernements provinciaux et territoriaux, des organismes autochtones, des intervenants et des citoyens. Les relations entretenues par exemple avec des partenaires provinciaux et territoriaux seront encouragées grâce à des ententes bilatérales et à la participation au Conseil canadien des ministres de l'Environnement et à d'autres forums de discussion multilatéraux qui se penchent sur des questions spécifiques comme les changements climatiques nationaux et internationaux, les espèces sauvages, les espèces en péril et les aires écologiques, l'eau, et la protection de l'environnement. De plus, la récente adoption de nouvelles lignes directrices ministérielles concernant la participation et les consultations publiques favorisera le renforcement des capacités internes en vue d'encourager une collaboration plus efficace avec des organismes autochtones et des intervenants.

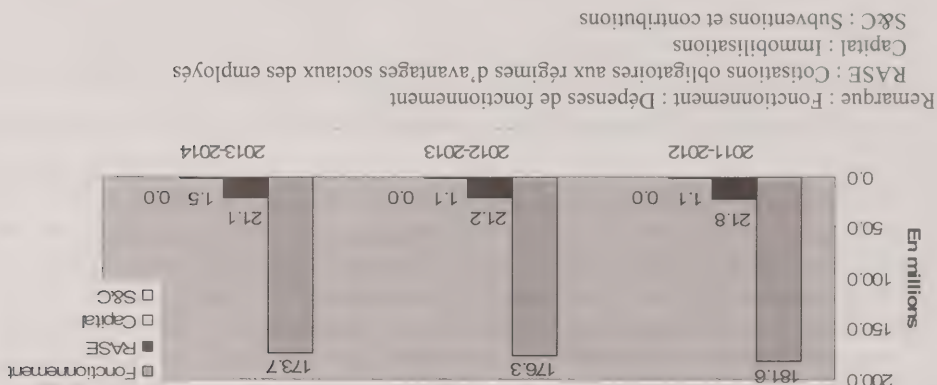
Les solutions efficaces aux problèmes environnementaux bénéficient des effets d'une coopération internationale. Le Ministère collaborera étroitement avec les États-Unis par le biais d'une coopération réglementaire et d'une participation à des institutions bilatérales et multilatérales ainsi qu'à des initiatives régionales. Environnement Canada poursuivra la mise en application d'ententes de coopération et d'initiatives environnementales avec un certain nombre de partenaires, dont les États-Unis, le Mexique, l'Union européenne, la Chine et l'Inde. Le Ministère soutiendra l'engagement stratégique du Canada dans des discussions multilatérales dans de nombreux domaines, comme la gouvernance environnementale internationale, le contrôle des émissions de

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011-2012			2012-2013		
ETP	Dépenses prévues	1 575	ETP	Dépenses prévues	1 556
Dépenses prévues	ETP	204,5*	Dépenses prévues	ETP	198,6*
1 575	1 554	196,4*	1 556	198,6*	196,4*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévue
AP 5.1



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

Description de l'activité de programme

Les Services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont administrées afin de soutenir les besoins des programmes et d'autres obligations d'un organisme. Il s'agit des groupes suivants : Services de gestion et de surveillance, Services des communications, Services juridiques, Services de gestion des ressources humaines, Services de gestion financière, Services de gestion de l'information, Services de technologie de l'information, Services immobiliers, Services du matériel, Services d'acquisition, Services de voyage et autres services administratifs. Les Services internes comprennent seulement les activités et les ressources qui s'appliquent au sein d'un organisme et non celles fournies pour un programme particulier.

L'activité de programme des Services internes comprend des activités et des services qui permettent à l'environnement (Canada d'exécuter ses programmes conformément à l'orientation politique interne et externe ainsi qu'aux lignes directrices et aux attentes en matière de gestion et d'administration.

Résultat stratégique 4 : 4. Les Canadiens tirent profit de l'exploitation responsable des ressources gazières de la Vallée du Mackenzie

Les travaux d'Environnement Canada qui favorisent l'atteinte de ce résultat stratégique sont répartis dans l'activité de programme :

- Projet gazier Mackenzie

Le financement de ce résultat stratégique (et de son activité de programme) au-delà de 2010-2011 n'avait pas été confirmé au moment de la production du RPP 2011-2012. En mars 2010, les promoteurs du PGM ont informé l'Office national de l'énergie que la décision de construire un pipeline serait repoussée jusqu'à la fin 2013 et que la date de mise en service serait au plus tôt en 2018. Pour tenir compte du retard accusé dans le PGM, le Bureau du Projet gazier Mackenzie a fermé ses portes à la fin de 2010, mais le ministre de l'Environnement demeure responsable du PGM.

conformité en matière de pollution qui seront nécessaires aux actions coercitives. De plus, les processus opérationnels seront rationalisés et la gestion de l'information, améliorée, afin d'arriver à une évaluation et à une démonstration améliorées des résultats environnementaux. Le Ministère élaborera un plan d'investissement pour le renouvellement des systèmes opérationnels ainsi que de la capture de données et des processus opérationnels connexes, surtout dans le domaine de la gestion de cas. Le développement ciblé et des investissements dans les outils et l'infrastructure de soutien favoriseront également le soutien et le maintien de la capacité de promotion de la conformité, de l'application de la loi et du personnel scientifique.

Avantages pour les Canadiens

Les initiatives de promotion de la conformité et d'application de la loi assurent le respect des lois fédérales visant les menaces et les risques pour l'environnement attribuables à la pollution. Ces lois régissent, par exemple, l'utilisation de substances nocives, leur rejet dans l'air, l'eau ou le sol, ainsi que l'importation et l'exportation de substances qui présentent un risque pour la santé ou l'environnement. Les agents d'application de la loi d'Environnement Canada appliquent ces lois partout au Canada en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, de même que les agences et les organismes nationaux et internationaux.

Description de l'activité de programme

Ce programme contribue à réduire au minimum les dommages causés à l'environnement naturel et à la biodiversité ainsi que les menaces qui les guettent, par la promotion et l'application des lois administrées par Environnement Canada. Les activités du programme sont axées sur la pollution, notamment les substances toxiques, leur rejet dans l'air, l'eau et le sol, de même que l'importation et l'exportation de déchets dangereux qui présentent un risque pour l'environnement ou la santé humaine. Les initiatives de promotion de la conformité procurent des renseignements aux parties réglementées concernant les exigences prévues par la loi, les bienfaits pour l'environnement de la conformité et les peines éventuelles qu'entraîne la non-conformité. Le programme maintient un contingent d'agents d'application de la loi dont les activités comprennent le rassemblement de renseignements, la réalisation d'inspections pour vérifier la conformité aux lois et aux règlements, ainsi que la poursuite d'enquêtes pour prendre des mesures de coercition appropriées contre les contrevenants. Le programme comporte l'analyse et la planification de la conformité pour intégrer des données de toutes les sources disponibles, en vue de permettre la rétroaction continue sur les activités du programme et les résultats obtenus.

Faits saillants de la planification

Le Ministère continuera de respecter l'engagement du gouvernement du Canada concernant l'application rigoureuse des lois sur l'environnement grâce au renforcement de la détermination de priorités axées sur les menaces et les risques les plus sérieux pour l'environnement. De plus, l'équipe du secteur Application de la loi – pollution, élaborera une méthodologie qui permettra d'évaluer la faisabilité des indicateurs du degré de conformité, afin de mieux montrer les résultats des activités d'application de la loi et de promotion de la conformité relatives à la pollution.

En 2011-2012, la promotion de la conformité et l'application de la loi en matière de pollution seront renforcées au fur et à mesure de la mise en application en plusieurs étapes de la *Loi sur le contrôle de l'application des lois environnementales*. La *Loi* modifie les dispositions relatives aux amendes, les pouvoirs de détermination de la peine et les outils d'application de la loi de six actes législatifs d'Environnement Canada, dont la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999*. Les modifications prévoient des peines plus sévères pour les contrevenants et l'introduction d'amendes minimales pour les infractions graves ainsi que de maximums plus élevés, en plus de conférer aux tribunaux de nouveaux pouvoirs de détermination de la peine qui font en sorte que les sanctions seront représentatives de la gravité des infractions en matière de pollution et d'espèces sauvages. De plus, le Ministère mettra au point des règlements qui permettront d'opérationnaliser la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* ainsi qu'un système de pénalisation pour les lois sur la pollution qui entreront en vigueur au cours des prochaines années.

Pour soutenir les activités d'application de la loi prévues aux termes de la nouvelle *Loi sur le contrôle de l'application des lois environnementales*, le Ministère perfectionnera la science et la technologie de laboratoire pour fournir des données scientifiques sur la

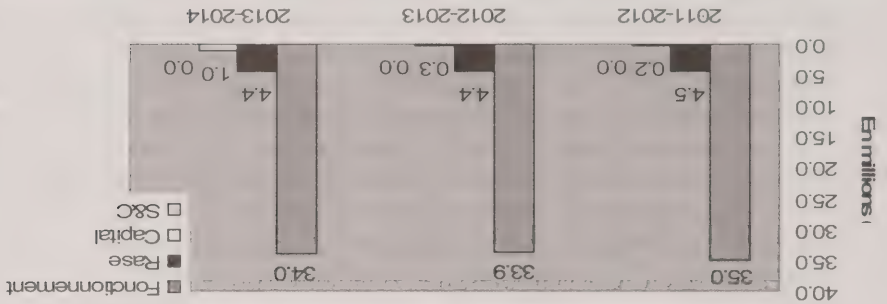
Activité de programme 3.3 : Promotion de la conformité et application de la loi – Pollution

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les rejets illégaux de substances nocives dans l'environnement sont évités ou réduits grâce à l'application de la loi et à la promotion des lois et des règlements administrés par Environnement Canada	Quantité de substances nocives illégales contrôlée ou retirée de l'environnement à la suite d'activités d'application de la loi	À déterminer. Une valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2011-2012. Un objectif sera fixé dans le Plan national d'application de la loi pour l'exercice 2011-2012 (juin 2011).
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012		
ETP	Dépenses prévues	359
39,7*	348	
2012-2013		
ETP	Dépenses prévues	348
38,6*	348	
2013-2014		
ETP	Dépenses prévues	348
39,5*	348	

*Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévue
AP 3.3



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
 RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
 Capital : Immobilisations
 S&C : Subventions et contributions

Avantages pour les Canadiens

La protection de la santé des Canadiens et de leur environnement sera assurée par le truchement de mesures réglementaires qui s'attaquent aux émissions de gaz à effet de serre et améliorent la qualité de l'air, ainsi que par la collaboration avec des partenaires nationaux, continuent et internationaux. Les décideurs de tous les ordres de gouvernement et ceux des secteurs public et privé tireront également profit de renseignements opportuns concernant les émissions atmosphériques qui leur permettront de prendre des décisions éclairées²².

²² Par exemple l'Inventaire national des rejets de polluants ([\(http://www.ec.gc.ca/inrp-npri/default.asp?lang=Fr\)](http://www.ec.gc.ca/inrp-npri/default.asp?lang=Fr) (INRP) recueille et fournit des données sur les émissions de polluants atmosphériques qui facilitent l'élaboration de politiques et la prise de décisions éclairées.

d'autres processus complémentaires²¹. Environnement Canada dirigera ou coordonnera la participation canadienne aux évaluations scientifiques internationales d'enjeux atmosphériques et poursuivra sa participation à l'élaboration de règlements techniques mondiaux concernant les véhicules et leurs moteurs par l'entremise du Forum mondial de l'harmonisation des règlements sur les véhicules.

Les programmes dans ce domaine contribuent au « Thème 1 : Relever les défis des changements climatiques et de la qualité de l'air » de la SFDD :

Soutenir la Stratégie fédérale de développement durable			
Objectifs de la SFDD	Indicateurs de rendement de la SFDD	Cibles de la SFDD	
<p>Objectif n° 1 : Changements climatiques – Réduire les taux d'émissions de gaz à effet de serre afin d'atténuer la gravité et les effets inévitables des changements climatiques.</p>	<p>Emissions nationales de gaz à effet de serre – par rapport aux objectifs et comparativement au niveau international</p>	<p>Cible 1.1 : Atténuation des changements climatiques - Par rapport aux niveaux d'émissions de 2005, réduire de 17 % les émissions totales de gaz à effet de serre (GES) au Canada d'ici 2020.</p>	
<p>Objectif n° 2: Pollution atmosphérique – Minimiser les menaces à la qualité de l'air afin que les Canadiens puissent respirer de l'air pur qui appuiera également des écosystèmes sains .</p>	<p>Indicateurs d'émissions atmosphériques d'oxydes de soufre, d'oxyde d'azote, de composés organiques volatils, de matières particulaires, de monoxyde de carbone et d'ammoniac</p>	<p>Cible 2.1 : Polluants atmosphériques - Réduire les polluants atmosphériques afin de maintenir ou d'améliorer la qualité de l'air au pays et atteindre les cibles fixées pour les émissions, qui sont en voie d'élaboration de concert avec les provinces et les intervenants.</p>	

²¹ P. ex. appui accordé à l'Afrique du Sud dans son rôle de président de la CdP de la 17^e Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques de 2011; participation aux discussions pour revoir le Protocole de Göteborg de la CEE/CNCL sur le transport à grande distance des polluants atmosphériques; poursuite de partenariats bilatéraux avec des pays clés (Chine, Mexique, Inde), y compris des projets de recherche propre; traitement des émissions de gaz à effet de serre provenant de la navigation maritime et de l'aviation prévu par l'Organisation internationale et l'Organisation internationale de l'aviation civile.

Dans le contexte *continental*, les travaux entrepris avec les États-Unis pour aligner nos approches nationales et internationales en matière de changements climatiques et de pollution atmosphérique se poursuivront. Ils comprennent l'élaboration d'approches relatives aux gaz à effet de serre sur une base sectorielle, qui inclut un alignement réglementaire visant les secteurs principaux et l'élaboration de technologies énergétiques propres pour réduire les gaz à effet de serre. La coopération avec les États-Unis se poursuivra également en ce qui concerne la réduction de la pollution atmosphérique transfrontière, dans l'application de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air (y compris l'exécution d'activités coordonnées dans le cadre du sous-comité 2), la Commission de coopération environnementale (CCE) et le Groupe de travail nord-américain sur la qualité de l'air (GTNAQA).

Environnement Canada continuera d'appuyer le dialogue Canada-États-Unis sur l'énergie propre concernant la création d'une feuille de route commune pour la recherche, le développement et les démonstrations sur l'énergie propre afin de faciliter la planification des moyens à utiliser pour obtenir des réductions de gaz à effet de serre à long terme. La collaboration avec les États-Unis se poursuivra concernant les politiques et les processus qui mèneront à la conclusion d'une nouvelle entente sur les changements climatiques, liant les parties sur le plan juridique. Les travaux se poursuivront également de concert avec les États-Unis et le Mexique par l'entremise de la Commission de coopération environnementale, y compris l'amélioration de la production de rapports sur la comparabilité des gaz à effet de serre.

Approches internationales

À l'échelle internationale, le Ministère participe aux négociations internationales au sujet de la lutte contre les changements climatiques et la pollution atmosphérique, en concourant par exemple à la conclusion d'une nouvelle entente internationale qui lie juridiquement les parties, inspirée de l'Accord de Copenhague et de l'Accord de Cancun de 2010. Le Ministère appuiera la mise en application continue de l'Accord de Copenhague par le respect des engagements concernant la provision d'un financement accéléré qui aidera les pays en développement à s'adapter aux changements climatiques et à les atténuer.

Le Ministère dirigera l'élaboration des positions canadiennes sur les polluants atmosphériques transfrontaliers (fondées sur le programme national du Canada et les activités bilatérales avec les États-Unis) et participera aux négociations pour la révision du Protocole de Göteborg dans l'application de la Convention sur le transport à grande distance de polluants atmosphériques (TGDPA) de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE-ONU). Environnement Canada renforcera la coopération internationale avec les principaux acteurs mondiaux, en particulier la Chine, afin de s'attaquer à la pollution de l'air, surtout en ce qui concerne les contaminants susceptibles de se propager très loin. Le Ministère continuera de promouvoir la modification du Protocole de Montréal pour qu'y soit incluse la diminution graduelle des hydrofluorocarbures (HFC). De plus, le Ministère dirigera et mettra de l'avant les positions canadiennes au cours de négociations internationales, par l'entremise de la Convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) et

destinées à réduire les émissions de gaz à effet de serre¹⁶, par exemple par la supervision des programmes¹⁷ qui visent à gérer la vérification des technologies environnementales (VTE) du Canada¹⁸. Le Ministère poursuivra la collecte de données sur les gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques grâce à l'intégration d'initiatives de collecte de données dans une approche de guichet unique pour éclairer l'élaboration de politiques et de règlements.

En ce qui concerne les polluants atmosphériques, le Ministère élaborera et mettra en application des approches réglementaires de réduction des émissions ainsi que de nouvelles normes de qualité de l'air ambiant inspirées de la science de l'atmosphère, de l'expertise scientifique et des évaluations, dans le contexte de la création et de la mise en œuvre d'un nouveau système de gestion de la qualité de l'air avec le concours des provinces et des territoires, comme l'a annoncé le Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME).

Notre approche nationale en matière de polluants atmosphériques comprendra l'élaboration de normes de qualité de l'air ambiant relatives aux matières particulaires et à l'ozone ainsi que la mise en place de mesures pour la réduction des polluants atmosphériques provenant de sources industrielles. L'élaboration d'un règlement sur les émissions de polluants atmosphériques, alignés sur les normes de l'EPA des États-Unis concernant les différentes classes de véhicules routiers et hors route, leurs gros et petits moteurs et leurs carburants, se poursuivra, pour l'entrée en vigueur en 2011-2012. La réglementation sur les carburants renouvelables sera modifiée et mise en application pour exiger une teneur de 2 % en carburant renouvelable par volume de carburant diesel et d'huile de chauffage. L'élimination accélérée des hydrocarbures (HCF) sera amorcée, comme convenu dans le Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone¹⁹; le Ministère examinera les possibilités « sans regrets »²⁰ pour la réduction des polluants atmosphériques qui ont des effets climatiques, surtout le carbone noir. Enfin, les modèles économiques et scientifiques seront mis à jour ou créés pour mesurer les répercussions et les avantages découlant des options d'attention proposées, améliorer le réseau de surveillance des polluants atmosphériques et de suivi de l'efficacité de la réglementation, et poursuivre les recherches essentielles déterminantes pour l'élaboration de modèles et la prise de décisions.

¹⁶ Ceci fait partie des efforts déployés par Environnement Canada pour réduire aussi la pollution atmosphérique.

¹⁷ P. ex. Technologie de développement durable Canada (TDDC), Centres canadiens pour l'avancement des technologies environnementales (CECATE), Fonds municipaux verts (FMV) et Application stratégique des technologies génomiques dans le domaine de l'environnement (ASTGE).

¹⁸ Ceci comprend une action continentale par le biais d'initiatives de vérification conjointes avec les États-Unis ainsi qu'une action internationale par le biais de la coordination du Groupe de travail international (GTI-VTE).

¹⁹ Cela entraînera un double avantage pour le climat et la protection de la couche d'ozone.

²⁰ Les mesures « sans regrets » procurent un avantage net pour l'environnement, la société et l'économie et seraient justifiées conformément à tout scénario futur plausible.

Description de l'activité de programme

Ce programme est essentiel pour protéger la santé des Canadiens et de l'environnement contre les effets néfastes des polluants atmosphériques et les répercussions des émissions de gaz à effet de serre. Cet objectif sera atteint grâce à une réglementation des polluants atmosphériques et un contrôle des émissions de gaz à effet de serre, à une collaboration et à des partenariats avec d'autres ordres de gouvernement et des organismes non gouvernementaux; à des activités et à des programmes de sensibilisation et de promotion destinés aux Canadiens, en vue de diminuer les émissions et les polluants rejetés par les véhicules et les produits de consommation; au resserrement de la coopération internationale (surtout avec les États-Unis), dont la conclusion d'ententes internationales sur les émissions de gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques; à la promotion d'approches scientifiques et de technologies novatrices à l'appui de décisions d'investissement, de l'élaboration de politiques et de la réglementation. Les contributions à l'appui des Changements climatiques et de la qualité de l'air sont utilisées en tant que composantes de ce programme.

Faits saillants de la planification

Approches nationales

En 2011-2012, le Ministère élaborera et mettra en application des stratégies nationales sur les changements climatiques alignées sur celles des États-Unis, tout en s'engageant auprès des provinces et des territoires. De façon plus précise, Environnement Canada réalisera une analyse fondamentale à l'appui des normes d'application de la réglementation sur le rendement convenablement harmonisées, en collaboration avec les États-Unis, prévoyant ainsi des dispositions qui portent sur les gaz à effet de serre en vertu de la *Loi canadienne sur la qualité de l'air*.

En ce qui concerne notre approche réglementaire, la mise en application du Règlement qui vise à réduire les émissions de gaz à effet de serre des véhicules légers pour les années modèles 2011 à 2016 se poursuivra, et le Ministère amorcera un processus réglementaire en vue de réduire les émissions de gaz à effet de serre des véhicules légers des années modèles 2017 et subséquentes. L'élaboration d'un Règlement sur les émissions de gaz à effet de serre des véhicules lourds est aussi prévue. La mise en application de la réglementation sur le carburant renouvelable qui rend obligatoire une teneur moyenne de 5 % de carburant renouvelable dans l'essence se poursuivra, et des mesures seront prises pour inclure une exigence relative à une teneur de 2 % de contenu renouvelable dans le carburant diesel et l'huile de chauffage. Environnement Canada continuera de prêter assistance à Transports Canada pour la réduction des polluants atmosphériques et des gaz à effets de serre émis par la navigation maritime, les chemins de fer et l'aviation. Brûler du charbon constitue une source importante d'émission de gaz à effet de serre. Environnement Canada est en train d'élaborer un règlement sur la production d'électricité au charbon qui permettra de réduire les émissions de gaz à effet de serre provenant du secteur de l'énergie électrique.

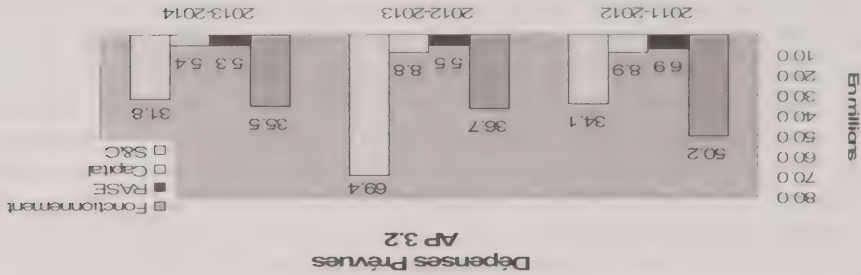
Environnement Canada prodiguera des conseils éclairés, procédera à une évaluation et se chargera de la gestion de programme afin de faire progresser les technologies propres

Activité de programme 3.2 : Changements climatiques et qualité de l'air

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les menaces des polluants atmosphériques et des émissions de gaz à effet de serre sur les Canadiens, leur santé et leur environnement sont réduits	Emissions canadiennes de gaz à effet de serre de sources cibles et/ou réglementées	L'objectif national du Canada est d'atteindre une réduction de 17 %, d'ici 2020, par rapport aux niveaux de 2005
	Emissions canadiennes de polluants atmosphériques de sources cibles	À déterminer Les objectifs seront établis lorsque l'approche de gestion des polluants atmosphériques sera terminée
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012		
ETP	433	Dépenses prévues
2012-2013		
ETP	336	Dépenses prévues
2013-2014		
ETP	325	Dépenses prévues
	78,1*	

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau. Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

** La hausse des dépenses prévues en 2012-2013 est attribuable à un transfert de fonds de 2010-2011 à 2012-2013 en vue de soutenir une subvention octroyée à la Fondation du Canada pour l'apport technologique au développement durable (TDBC), qui n'a aucun effet sur les ETP. Toutefois, le financement temporaire du Programme sur la qualité de l'air doit être éliminé progressivement d'ici la fin de 2011-2012, ce qui compense en partie la hausse de dépenses prévues et contribue à la réduction des ETP.



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

		<p>Objectif n° 6 : Conservation et protection des écosystèmes/des habitats - Conserver des écosystèmes productifs et résilients ayant la capacité de se rétablir et de s'adapter; et protéger les zones de façon à ce qu'elles ne soient pas altérées pour les générations actuelles et futures.</p>
seulement)	Indicateur en cours d'élaboration	<p>Cible 6.5 : Gestion des menaces pour les écosystèmes - Réduire la fréquence et les conséquences des urgences environnementales qui frappent le Canada.</p>

Avantages pour les Canadiens

Grâce aux efforts déployés par Environnement Canada pour réduire les menaces qui pèsent sur les Canadiens et les effets sur l'environnement qu'entraînent la pollution et les déchets, le gouvernement est en mesure de prendre des mesures précoces concernant les substances nocives, de sorte qu'elles soient gérées avant leur introduction dans l'environnement et leur aboutissement en problème pour les générations actuelles ou futures. Les Canadiens reçoivent en outre des renseignements qui leur permettent de prendre des décisions plus éclairées et, par conséquent, de réduire leur exposition aux substances et aux déchets nocifs.

Section II : Analyse des activités de

<p>Réduction du chargement de matière exerçant une demande biologique en oxygène et de solides en suspension</p>	<p>Cible 3.9 : Qualité de l'eau de mer – Prévenir la pollution marine causée par l'immersion non contrôlée. S'assurer que l'immersion autorisée soit durable de manière à ce que 85% des activités de suivi environnemental des sites d'immersion ne font pas ressortir la nécessité de prendre des mesures de gestion à l'égard des sites (comme la fermeture des sites).</p>	<p>Pourcentage des activités de surveillance de site d'immersion qui ne déclenchent pas de mesure de gestion du site</p>	<p>Cibles 2.3 et 3.12 : Gestion des produits chimiques - Réduire les risques pour les Canadiens et les répercussions sur l'environnement attribuables aux substances toxiques à la suite d'une réduction des concentrations dans l'environnement et de l'exposition humaine à de telles substances.</p> <p>Rejets canadiens de certaines substances contrôlées</p> <p>Pourcentage de la baisse des concentrations de certaines substances (perfluorooctane sulfonate [PFOS] et éther diphenylique polybromé [EDP]) dans l'eau par rapport aux données de référence</p> <p>Degrés d'exposition à des substances préoccupantes, par substance (pollution atmosphérique</p>	<p>Objectif n° 2 : Pollution atmosphérique – Minimiser les menaces à la qualité de l'air afin que les Canadiens puissent respirer de l'air pur qui appuiera également des écosystèmes sains.</p> <p>Objectif n° 3 : Qualité de l'eau – La qualité de l'eau est protégée et améliorée pour qu'elle soit propre, saine et sécuritaire pour tous les Canadiens et qu'elle soutienne des écosystèmes sains.</p>
--	--	--	--	---

sur les pêches relatives à la prévention de la pollution, motivé par les engagements pris par le Parlement en réponse au Rapport de 2009 du commissaire à l'environnement et au développement durable.

Le Ministère continuera d'améliorer l'acquisition des obligations nationales relatives à l'immersion en mer en vertu de la LCPE par l'élaboration et la mise à jour des politiques et des lignes directrices opérationnelles, dont l'harmonisation avec la Loi canadienne de protection de l'environnement de 1999 (LCPE, 1999) et la Loi sur les espèces en péril, lorsqu'elles se recoupent.

Environnement Canada collaborera avec d'autres administrations et le secteur privé afin de réduire la fréquence et les conséquences des urgences environnementales au Canada. Le Ministère cherchera particulièrement à modifier et à appliquer le Règlement sur les urgences environnementales, à ajouter 41 substances à son annexe et à faire insérer des ententes de notification en cas d'urgence environnementale conclues avec les provinces et les territoires participants ainsi que le règlement sur la notification associé de la LEP 1999 et de la Loi sur les pêches. Environnement Canada répondra aussi à la vérification de 2010 du commissaire à l'environnement et au développement durable concernant la pollution marine causée par les navires et mettra en œuvre les recommandations tirées d'un examen interne du mandat et de la capacité du Programme des urgences environnementales.

L'exécution du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux se poursuivra avec le concours d'autres ministères du gouvernement fédéral, des organismes et des sociétés d'Etat consolidées. L'évaluation et la remise en état des sites dont Environnement Canada est le gardien se poursuivront conformément au Plan de gestion des sites contaminés du Ministère.

Les programmes dans ce domaine contribuent au « Thème I : Relever les défis des changements climatiques et de la qualité de l'air » et au « Thème II : Maintenir la qualité et la disponibilité de l'eau » de la SFPD :

Soutenir la Stratégie fédérale de développement durable		
Objectifs de la SFPD	Indicateurs de rendement de la SFPD	Cibles de la SFPD
Objectif n° 3 : Qualité de l'eau – La qualité de l'eau est protégée et améliorée pour qu'elle soit propre, saine et sécuritaire pour tous les Canadiens et qu'elle soutienne des écosystèmes sains.	Changement du pourcentage de réseaux d'assainissement qui atteignent les normes nationales en matière de qualité des effluents	Cible 3.7 : Qualité de l'eau douce – Réduire les risques associés aux effluents des eaux usées d'ici 2020 en collaboration avec les provinces et les territoires.

substances préoccupantes en raison de leur devenir et de leurs effets, d'élaborer et de mettre en place des mesures de prévention, de réduction, d'élimination et de gestion pour les traiter. Les contributions qui facilitent la Gestion des substances et des déchets sont utilisées en tant que composantes de ce programme.

Faits saillants de la planification

Gestion des produits chimiques

Le Ministère, en partenariat avec Santé Canada, poursuivra la mise en application du Plan de gestion des produits chimiques afin de renforcer le niveau de protection de la santé humaine et de l'environnement contre les produits chimiques dangereux. En 2011-2012, le Ministère procédera à l'évaluation et à la gestion des risques que représentent les substances de priorité absolue, conformément aux délais établis, et fera progresser la mise en œuvre du programme de travaux concernant les priorités moyennes. La collecte de données et leur intégration, et d'activités de soutien de l'évaluation et de la gestion des substances se poursuivront, notamment le suivi et la surveillance et la recherche de substances, la mise à jour des inventaires et les rejets dans l'environnement. Les secteurs seront engagés dans la collecte et l'analyse de données.

La coopération avec des partenaires internationaux sera accrue; la négociation d'ententes efficaces pour traiter les substances préoccupantes se poursuivra. Il s'agira par exemple de négociations qui permettront de conclure une entente mondiale sur le mercure, liant juridiquement les parties, dans le cadre du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et la participation à la cinquième rencontre de la Conférence des Parties de la Convention de Rotterdam¹⁵.

Le Ministère exécutera la recommandation relative à l'évaluation périodique de toutes les stratégies de gestion des risques, y compris l'élaboration et la mise en application de stratégies de mesure du rendement, qui a été faite dans le Rapport de l'automne 2009 du commissaire à l'environnement et au développement durable.

Pollution, gestion et réduction des déchets

Sous l'autorité de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* et de la *Loi sur les pêches*, le Ministère mettra en œuvre des programmes de réglementation concernant les déchets, l'exploitation minière, les pâtes et papiers, et les secteurs maritimes. L'élaboration d'un régime d'eaux usées pour le Nord se poursuivra. Environnement Canada améliorera constamment l'administration des règlements de la *Loi sur les pêches* pour l'exploitation minière et les pâtes et papiers, par exemple la surveillance des effets environnementaux, et examinera d'anciens règlements qui visent d'autres secteurs afin de s'assurer qu'ils sont à jour et exécutoires. Il améliorera aussi la gestion axée sur les risques, l'établissement de l'ordre de priorité et la coordination des dispositions de la *Loi*

¹⁵ Environnement Canada achèvera aussi les négociations sur l'annexe « Substances toxiques » de l'Accord relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs (AQEGL) et poursuivra sa participation aux négociations concernant les polluants organiques persistants (POP) dans l'application de la Convention de Stockholm et sur la pollution atmosphérique transfrontière à grande distance (TGDDPA).

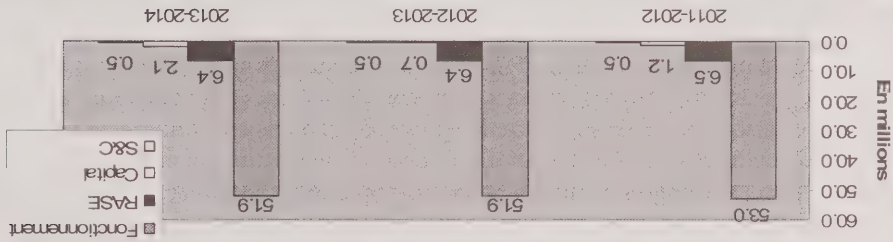
Activité de programme 3.1 : Gestion des substances et des déchets

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les menaces des substances toxiques et des déchets sur les Canadiens et leurs effets sur l'environnement sont réduits	Rejets canadiens de certaines substances contrôlées	À déterminer. Les valeurs de référence pour cet indicateur seront déclarées dans le RMR de 2010-2011.
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012		2013-2014
Dépenses	ETP	Dépenses
61,2*	490	59,6*
2012-2013		490
Dépenses	ETP	Dépenses
502	61,0*	

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévues
AP 3.1



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

Description de l'activité de programme

Les activités entreprises dans le cadre de ce programme réduisent les menaces que font peser les déchets et les rejets de polluants et de substances toxiques découlant des activités humaines sur l'environnement. Les déchets et les rejets de polluants, les substances toxiques peuvent avoir des effets néfastes directs sur les végétaux, les animaux, les humains et l'environnement en raison de leur nature, de leur volume ou de la manière dont ils sont rejetés l'environnement. Le programme permet d'évaluer les menaces environnementales que font peser certains substances nocives et d'autres

Progression du Plan de gestion des produits chimiques

Le Plan de gestion des produits chimiques (PGPC) procure au Canada une approche scientifique pangouvernementale, efficiente et uniforme, qui aide à protéger la santé des Canadiens et leur environnement des risques découlant de substances, nouvelles et existantes, de façon à procurer un élément de prévisibilité pour les entreprises et à susciter la confiance du public. En 2011-2012, Environnement Canada, en partenariat avec Santé Canada, poursuivra la mise en œuvre du PGPC en mettant davantage l'accent sur l'élaboration, la réalisation et l'application d'instruments de gestion des risques. Environnement Canada mobilisera ses partenaires internationaux pour les amener à collaborer à l'évaluation et à la recherche de produits chimiques, à la création d'économies de coûts dans la composante scientifique du PGPC, de sorte que les produits chimiques et les enjeux concernant les déchets soient gérés de façon efficace par l'entremise d'ententes internationales comme : la *Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants (POP)*¹⁴, la *Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international*, et la *Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination*. Dans le cadre du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ), les faits saillants de la planification de 2011-2012 comprennent la poursuite des négociations mondiales qui mèneront à la conclusion d'une entente sur le mercure qui tient juridiquement les parties).

Création et mise en place de mesures réglementaires et non réglementaires de gestion de la pollution et des déchets

Les gouvernements de niveau fédéral, provincial et territorial et les administrations municipales partagent la responsabilité de gérer et de réduire la pollution et les déchets. Environnement Canada assume des responsabilités relatives aux mouvements internationaux et interprovinciaux des déchets dangereux, des rejets de substances toxiques dans l'air, le sol et l'eau ainsi qu'aux activités réalisées sur les terres domaniales. En 2011-2012, Environnement Canada mettra la dernière main aux règlements qui portent sur les effluents d'eaux usées et amorcera l'établissement d'ententes avec les provinces et le Yukon. Les travaux se poursuivront également pour l'élaboration d'un régime d'eaux usées dans le Nord canadien. Parmi les autres initiatives de réduction des déchets, on compte la protection contre la pollution marine et le renouvellement du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux.

Les travaux d'Environnement Canada qui favorisent l'atteinte de ce résultat stratégique sont répartis dans trois activités de programmes :

- Gestion des substances et des déchets;
- Changements climatiques et qualité de l'air;
- Promotion de la conformité et application de la loi – Pollution.

¹⁴ L'environnement Canada ratifiera un amendement en vue d'ajouter neuf substances à la Convention de Stockholm.

Résultat stratégique 3 : Minimiser les menaces provenant de la pollution atmosphérique pour les Canadiens et leur environnement

Environnement Canada contribue beaucoup à la capacité du gouvernement du Canada à protéger la santé et la sécurité des Canadiens ainsi que la qualité de leur environnement. Le Ministère est maintenant l'un des plus importants organismes fédéraux de réglementation, avec de plus en plus d'interventions dans une grande variété de questions qui visent à réduire au minimum les effets des substances toxiques, de la pollution, des déchets et des émissions de gaz à effet de serre sur les Canadiens et leur environnement. Environnement Canada mettra de l'avant les priorités suivantes afin de faire progresser ce résultat stratégique qui permet de réduire au minimum les menaces de la pollution sur les Canadiens et leur environnement.

Elaboration et mise en application de stratégies relatives aux changements climatiques et à la pollution atmosphérique

Environnement Canada continuera de respecter l'engagement du gouvernement du Canada de réduire de 17 pour 100 les émissions totales de gaz à effet de serre d'ici 2020 par rapport à leurs niveaux de 2005, et d'être un chef de file mondial dans la production d'énergie électrique propre. En 2011-2012, le défi soulevé par les changements climatiques empruntera trois voies différentes : la participation à l'élaboration d'une nouvelle entente internationale effective, inclusive et juste, fondée sur l'Accord de Copenhague et l'Accord de Cancun de 2010; la collaboration avec les États-Unis afin d'harmoniser nos approches nationales et internationales, par exemple par la poursuite de la collaboration dans le cadre du Dialogue sur l'énergie propre, la prise de mesures nationales par le truchement de mesures réglementaires fondées sur une solide analyse scientifique et économique, et l'engagement concerté avec les provinces et les territoires pour l'élaboration de stratégies relatives aux changements climatiques.

Environnement Canada travaille de concert avec les provinces et les territoires, les municipalités, l'industrie, les organismes non gouvernementaux et la population canadienne pour réduire les effets de la pollution atmosphérique. En 2011-2012, Environnement Canada poursuivra l'élaboration et la mise en œuvre d'un nouveau système de gestion de la qualité de l'air ainsi que celles d'approches réglementaires visant à réduire la pollution atmosphérique causée par les véhicules et les carburants. À l'échelle continentale, le Ministère coopérera avec les États-Unis afin de réduire la pollution atmosphérique transfrontalière dans l'application de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air, ainsi que la pollution atmosphérique causée par les navires avec l'aide de l'Organisation maritime internationale (OMI). À l'échelle internationale, le Ministère coopérera avec les Parties de la Convention sur le transport à grande distance des polluants atmosphériques (TGDPA) en vue de réduire les effets de la pollution atmosphérique transfrontalière sur les Canadiens et leur environnement ainsi que les risques qu'elle leur fait courir¹³.

¹³ Environnement Canada ratifiera l'amendement afin d'ajouter cinq substances au Protocole sur les polluants organiques faisant partie du TGDPA.

Avantages pour les Canadiens

L'économie du Canada est très sensible aux changements météorologiques et climatiques (agriculture, transports, énergie, tourisme, construction, etc.). L'accès à des prévisions, à des renseignements et à des services météorologiques, climatiques et environnementaux, fondés sur des données scientifiques, qui se révèlent opportuns, exacts et pertinents, aide les entreprises et les Canadiens à améliorer leur résilience face aux phénomènes météorologiques violents, à réduire la vulnérabilité économique et infrastructurelle, et à optimiser les dépenses grâce à l'intégration de renseignements pertinents pour prendre des décisions.

en œuvre du Centre météorologique interarmées. Environnement Canada, en collaboration avec le MDN, reconfigurera la prestation des services, comme les services de prévisions pour lesquels débutera l'implantation conjointe avec les ressources du MDN à Gagetown, au Nouveau-Brunswick.

Les prévisions et les services météorologiques maritimes et relatifs à l'état des glaces, dispensés par le Ministère, continueront de favoriser la sécurité du transport maritime et des activités de la Garde côtière, surtout dans le Nord. En outre, l'expansion de nos services nationaux concernant les conditions maritimes et l'état des glaces en vue de fournir une gamme complète de renseignements météorologiques pour les régions arctiques récemment définies sera en vigueur pour les cinq prochaines années. En tant que nation polaire souveraine respectueuse de l'environnement, le Canada s'est engagé envers l'Organisation maritime internationale à fournir des renseignements sur la météo et la sécurité de la navigation afin de faciliter la gestion sécuritaire du trafic maritime dans ces secteurs. Ce programme procurera des avantages combinés aux Canadiens du Nord grâce à une surveillance élargie et à la sensibilisation aux changements météorologiques et climatiques dans le Nord canadien.

L'Entente de partenariat sur les services d'information sur les glaces (EPSIG) conclue avec la Garde côtière concernant les services météorologiques maritimes spécialisés sera renouvelée, et des améliorations sur la disponibilité et la prestation des services maritimes et sur l'état des glaces visant le secteur des transports maritimes et les nordistes qui se déplacent et travaillent sur et aux abords de la glace de mer seront apportées en vue d'en relever la sécurité et l'efficacité. La mise en œuvre du système intégré d'analyse et de prévision de l'état des glaces marines (Polaris), conjointement avec les États-Unis, dans le cadre du North American Ice Service, débutera au cours de cet exercice.

La nécessité de suivre la cadence de la science et de la technologie en rapide évolution et de satisfaire aux exigences toujours plus grandes de la clientèle pose un défi constant quant à l'obtention des résultats escomptés et à l'atteinte des objectifs de rendement. L'appui aux principaux secteurs économiques, comme l'énergie et l'agriculture, sera axé sur la compréhension des besoins propres au secteur, à l'appariement de ces derniers à la capacité du Ministère à fournir des produits, à une meilleure définition du rôle du secteur privé dans la création et l'offre de nouveaux services ainsi que dans l'examen de mécanismes de remplacement coûteux pour la provision de services ciblés. Les engagements en matière de services sont établis dans le cadre d'ententes formelles conclues avec des clients, et des indicateurs de rendement servent à garantir l'amélioration constante des services. Environnement Canada consultera ses utilisateurs cibles sur leur degré de satisfaction à l'endroit des services reçus et utilisera les renseignements recueillis pour améliorer ses relations et répondre aux attentes.

Description de l'activité de programme

Ce programme fournit aux secteurs visés et à leurs organismes de réglementation les outils et les renseignements essentiels à la prise de décisions relatives aux changements climatiques pour les aider à prévoir les risques et les possibilités créés par les conditions météorologiques et climatiques changeantes, les gérer et s'y adapter. Il fait appel à la surveillance, à la recherche, à la production et à la prestation de services en vue de faciliter, pour les secteurs visés, la prise des décisions durables face aux conditions météorologiques, aquatiques et climatiques changeantes. Il procure des observations, des prévisions et des avertissements sur une base ininterrompue, qui s'accompagnent d'autres outils adaptés aux besoins particuliers des utilisateurs. Il exige diverses collaborations à l'échelle nationale (y compris d'autres ministères gouvernementaux et organismes provinciaux) et internationale, avec l'Organisation météorologique mondiale, la Garde côtière des États-Unis et l'Organisation de l'aviation civile internationale. Ce programme aide le Ministère à respecter les obligations et les responsabilités qui lui sont confiées par la *Loi sur le ministre de l'Environnement*, aide d'autres ministères à respecter leurs obligations relatives à l'application de la *Loi sur l'aéronautique*, la *Loi sur les océans* et la *Loi sur les pêches*; et appuie les protocoles d'entente conclus avec Transports Canada, la Défense nationale et différents organismes provinciaux. Ce programme du gouvernement du Canada est le seul à posséder un mandat national de cette nature et il dispose de l'infrastructure et des compétences nécessaires pour fournir ce service.

Faits saillants de la planification

Au cours des prochaines années, le Ministère cherchera à améliorer les relations avec ses partenaires et ses clients grâce à une collaboration permettant de redéfinir leurs besoins, de mettre davantage l'accent sur la satisfaction de la clientèle et de transformer les services en vue d'optimiser la prestation de services aux clients. Ce faisant, ce programme améliorera la manière dont le secteur public et les organismes privés canadiens intègrent les renseignements météorologiques et environnementaux à leurs décisions et à leurs plans.

Le Ministère élaborera une stratégie de service tournée vers l'avenir pour répondre aux besoins émergents et changeants des organismes publics et privés. L'industrie canadienne de l'aviation recevra de l'aide grâce à des prévisions et des services météorologiques de qualité, fournis en temps opportun, en vertu des modalités d'une nouvelle entente de service conclue avec NAV CANADA. Le Ministère collaborera avec NAV CANADA pour améliorer ses produits et ses services afin de combler des besoins évolutifs. Cette collaboration avec NAV CANADA se poursuivra tout au long de la transition de ses réseaux de surveillance vers l'adoption de nouvelles technologies d'observation automatisée afin de veiller à ce qu'Environnement Canada continue de recevoir les données de qualité dont il a besoin pour livrer des services météorologiques et environnementaux.

La provision de services météorologiques à la Défense nationale pour faciliter ses missions au Canada et à l'étranger se poursuivra grâce au renouvellement du protocole d'entente (PE) sur les services météorologiques et connexes et les contributions à la mise

Activité de programme 2.2 : Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs cibles

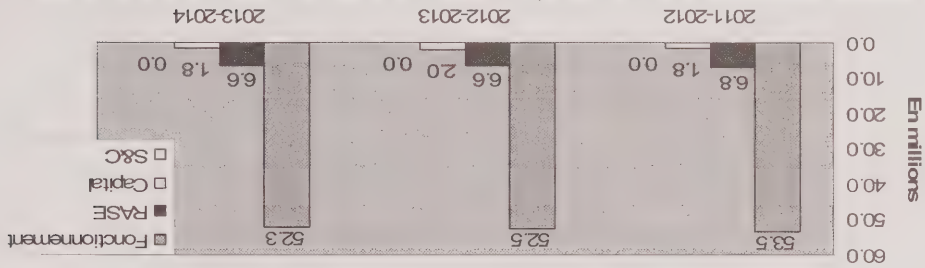
Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les secteurs visés ¹² disposent des renseignements et des services météorologiques et environnementaux nécessaires pour fonctionner de façon efficiente et sécuritaire	Indicateurs de rendement	À déterminer Un objectif sera établi lorsque 2 valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles
	Indicateurs de rendement	À déterminer Un objectif sera établi lorsque 2 valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
430	62,1*	424	61,1*	425	60,7*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévues
AP 2.2



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

¹² P. ex. atmosphère, maritime et défense

d'outils et d'information ayant trait aux phénomènes climatiques extrêmes qui facilitent la planification de la gestion des catastrophes.

L'atteinte de ces objectifs de rendement et des résultats escomptés solidifiera les fondements de base de la surveillance, de la production de prévisions et d'avertissements, du traitement, des systèmes de recherche et de prestation des services, et de l'infrastructure. Une stratégie de réinvestissement sera élaborée en ce sens afin d'aider à combler les besoins en ressourcement des services météorologiques et environnementaux et de leur infrastructure.

Avantages pour les Canadiens

Le maintien et la provision de prévisions météorologiques, climatiques et environnementales de qualité aideront les Canadiens à mieux s'adapter aux risques que font peser sur eux les changements observés dans l'environnement, de mieux les gérer et de prendre des décisions optimales pour leurs affaires. La surveillance du temps et de l'environnement, la production de prévisions, la transmission de la science météorologique et environnementale et la prestation de services météorologiques et environnementaux aux Canadiens amélioreront leur sécurité et renforceront la prise de décisions en apportant plus d'exactitude concurrentielle à l'échelle internationale et de meilleurs délais d'avertissements de phénomènes météorologiques violents ainsi qu'une surveillance constante des dangers en vue d'alerter les Canadiens lorsque des circonstances capables de mettre leur vie en danger surviennent. Ces services continueront de procurer de solides fondements scientifiques pour l'élaboration de politiques et la prise de décisions ayant trait aux principaux enjeux environnementaux, comme l'eau, la qualité de l'air et l'adaptation aux changements climatiques, y compris la provision des renseignements pour la création d'une résilience économique.

national de cette nature et il dispose de l'infrastructure et des compétences nécessaires pour fournir ce service. Les subventions et les contributions à l'appui des Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens sont utilisés en tant que composantes de ce programme.

Faits saillants de la planification

Le Ministère poursuivra la mise en application d'un plan stratégique visant l'infrastructure de surveillance afin d'améliorer la gestion des risques qui pèsent sur l'équipement et d'assurer une meilleure gestion des principaux actifs partout au Canada. Des améliorations seront apportées aux systèmes, aux produits et aux outils de prévision, comme un nouveau poste de travail spécialiste des prévisions météorologiques, qui permettra d'adopter des méthodes transparentes de diffusion pour veiller à ce que les Canadiens soient avertis de l'arrivée imminente d'un phénomène météorologique violent. Le Ministère mobilisera des collectivités locales et collaborera avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux ainsi qu'avec d'autres ordres de gouvernement au Canada afin de se préparer aux situations d'urgence (p. ex. phénomènes météorologiques violents, inondations), de partager des données météorologiques et climatiques et de gérer les risques à court et à long terme (p. ex. qualité de l'air ou changements climatiques). Le Ministère mettra au point une approche complète pour présenter les options qui permettront de sécuriser l'accès à long terme au traitement essentiel à haut rendement; il réexaminera l'architecture GI/TI en afin d'optimiser les économies et les coûts et d'exploiter les partenariats au profit des services météorologiques et environnementaux publics, comme les partenariats avec des organismes environnementaux multilatéraux, d'autres ministères et organismes gouvernementaux, des gouvernements nationaux, des universités et du secteur privé.

L'élaboration d'une stratégie de restructuration du système d'avertissement météorologique et de prestation du service permettra d'atteindre les objectifs de rendement en vue de s'assurer que les Canadiens reçoivent et comprennent les renseignements relatifs aux conditions météorologiques, aquatiques et climatiques changeantes, et qu'ils savent comment les utiliser.

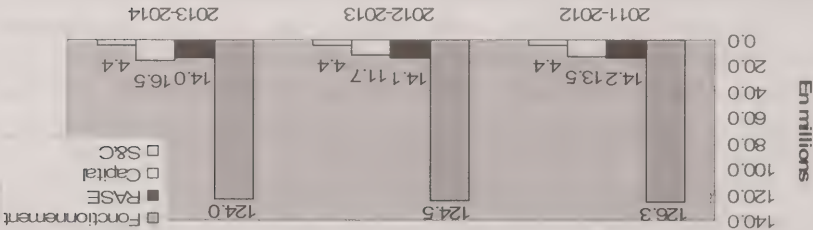
Le Ministère continuera de fournir aux Canadiens, aux décideurs, aux gouvernements provinciaux et territoriaux, aux administrations municipales et aux institutions les renseignements dont ils ont besoin pour élaborer des plans complets de gestion des urgences ou des catastrophes afin de composer avec les changements des conditions météorologiques et climatiques et de créer des collectivités plus résilientes. Le Ministère continuera de fournir les compétences, les renseignements et les outils scientifiques nécessaires pour aider les Canadiens et leurs institutions à prendre des décisions éclairées et à réduire les risques que font peser sur eux les répercussions des changements climatiques. Ces renseignements, générés par les modèles climatiques d'Environnement Canada et ses scénarios de changements climatiques à l'échelle nationale et régionale, favorisent la sensibilisation aux risques posés par les changements climatiques et leur compréhension, facilitent l'élaboration de politiques climatiques à l'échelle mondiale et régionale, et fournissent les données nécessaires à la création

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011-2012			2012-2013		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
923	158,4*	913	154,7*	908	158,9*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévue
AP 2.1



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

Description de l'activité de programme

Ce programme procure des avertissements, des prévisions et des renseignements météorologiques qui permettent d'anticiper les risques et les possibilités liés aux conditions météorologiques, aquatiques et climatiques changeantes, de les gérer et de s'y adapter. Il fait appel à la surveillance, à la recherche, à la production et à la prestation de services qui aident les Canadiens à prendre des décisions éclairées face aux conditions météorologiques, aquatiques et climatiques changeantes. Comme un effort mondial est nécessaire pour surveiller, comprendre et prévoir les conditions météorologiques, aquatiques et climatiques en perpétuel changement, ce programme dépend de différents collaborateurs au Canada et partout dans le monde, dont les principaux sont l'Organisation météorologique mondiale des Nations Unies ainsi que les médias, les universités et tous les ordres de gouvernement du Canada. Le programme aide le Ministère à respecter les obligations et les responsabilités qui lui sont confiées par la Loi sur le ministère de l'Environnement, la Loi sur les renseignements en matière de modification du temps, la Loi sur la gestion des urgences (2007) et les protocoles d'entente conclus avec des organismes météorologiques nationaux et les agences spatiales. Ce programme du gouvernement du Canada est le seul à posséder un mandat

disponibles, et ce, tout en mettant en application les nouvelles directives du Programme réglementaire sur la qualité de l'air et de l'initiative Adaptation aux changements climatiques.

L'autre priorité de ce résultat stratégique demeure l'exécution de la principale mission d'Environnement Canada, qui consiste à surveiller, produire et fournir des services environnementaux et scientifiques aux Canadiens, aux clients et aux partenaires, et ce, de façon ininterrompue. Cette activité permanente et continue comprend la provision aux Canadiens, aux partenaires et aux clients, d'information scientifique, d'observations, de prévisions, de scénarios et d'avertissements ayant trait à la météo, à l'eau, au climat et à la qualité de l'air. Cette priorité assure la sécurité et la sûreté des Canadiens et favorise le développement économique durable pour les décideurs.

La troisième priorité est axée sur la mise en œuvre d'un système intégré et efficace de gestion de la qualité qui garantit que les Services météorologiques et environnementaux d'Environnement Canada ne cessent de s'améliorer et de donner des résultats pour le bénéfice des Canadiens.

Les travaux d'Environnement Canada qui favorisent l'atteinte de ce résultat stratégique sont répartis dans deux activités de programmes :

- Services météorologiques et environnementaux pour la population canadienne;
- Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs cibles.

Activité de programme 2.1 : Services météorologiques et environnementaux pour la population canadienne			
Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs	
Les Canadiens comprennent les renseignements sur les conditions météorologiques, aquatiques et climatiques changeantes et savent comment les utiliser	Pourcentage de la population ayant indiqué qu'elle comprenait la différence entre une veille et un avertissement météorologique et leurs répercussions sur sa sécurité	À déterminer Un objectif sera établi lorsque 2 valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles (avril 2015)	Les Canadiens, les collectivités et les décideurs comprennent les risques potentiels pour la santé et la sécurité qu'entraînent le changement des conditions climatiques et de la qualité de l'air
			Pourcentage des municipalités qui ont tenu compte des répercussions (actuelles et/ou futures) des changements climatiques dans l'élaboration des plans d'urgence
			80 % des municipalités canadiennes d'ici 2015

Résultat stratégique 2 : La population canadienne est outillée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat

Chaque jour, les Canadiens subissent les effets des changements observés dans les conditions environnementales et météorologiques, comme la variabilité et les conditions extrêmes du climat, la température, les précipitations, les tempêtes hivernales, les ouragans, les tornades, les sécheresses, les inondations, la qualité de l'air, la glace marine, le glaciage des routes et les turbulences ressenties dans les aéronefs. Les services météorologiques et environnementaux permettent aux Canadiens, aux entreprises, aux établissements et aux gouvernements de prendre des décisions éclairées en vue d'améliorer l'économie et d'obtenir d'autres résultats dans des secteurs comme l'agriculture, la construction, l'exploitation forestière, les transports et le tourisme. Les Canadiens classent constamment les prévisions météorologiques parmi les meilleurs éléments d'information qu'ils consultent chaque jour pour faciliter la planification de leurs activités.

Pour aider les Canadiens à prendre des décisions éclairées, Environnement Canada fournit des renseignements précis et fiables concernant les situations passées, actuelles et futures en matière d'environnement. Le Ministère fournit des données à des utilisateurs cibles du Canada et tire profit des renseignements en provenance d'intervenants du monde entier, renseignements dont nos services bénéficient. Les données, les modèles et la recherche qui découlent de ce résultat stratégique procurent en outre le fondement scientifique pour l'établissement des principales priorités stratégiques du gouvernement et du Ministère en matière de qualité de l'air, de changements climatiques, de disponibilité de l'eau, d'énergie propre, de gestion des produits chimiques, de souveraineté du Nord et de développement économique.

L'accès à des renseignements fiables à court et à long terme sur les changements de conditions de la météo, de l'eau, de la neige, de la glace, de la qualité de l'air et du climat est essentiel à la sécurité et à la sûreté publiques, en plus d'améliorer la santé, surtout en ce qui a trait aux incidents attribuables aux phénomènes météorologiques extrêmes, comme les tornades, les inondations et les sécheresses, qui devraient devenir plus fréquents dans les prochaines années en raison des changements climatiques. Pour recueillir des données, produire des avertissements et des prévisions, et transmettre ces renseignements aux Canadiens et aux secteurs cibles, Environnement Canada maintient une très vaste infrastructure de réseaux de surveillance partout au Canada, une solide capacité scientifique, une capacité superinformatique à haut rendement, des modèles pour la météo, la qualité de l'air et le climat, et une variété de systèmes qui génèrent et diffusent ces renseignements.

Nonobstant sa capacité de fournir des services météorologiques de façon ininterrompue à tous les Canadiens, Environnement Canada continue d'éprouver des difficultés à tenir à jour les systèmes et sa capacité (scientifique, technique, humaine et financière) requis pour assurer cette fonction, et, du même coup, suivre la cadence des progrès rapides de la science et de la technologie. Nous élaborons une stratégie de réinvestissements et sa mise en œuvre devra tenir la priorité la plus importante de ce résultat stratégique pour l'année 2011-2012. Ces efforts seront déployés dans les limites permises par les ressources

Pour permettre une meilleure évaluation et la démonstration des résultats environnementaux, le Ministère soutiendra la capacité d'analyse judiciaire scientifique afin d'appuyer les actions coercitives; il élaborera également un plan d'investissement pour le renouvellement des systèmes opérationnels de même que des processus opérationnels et de saisie de données connexes, particulièrement dans le domaine de la gestion de cas. L'élaboration d'une capacité de rendre compte permettra de montrer clairement les résultats environnementaux obtenus grâce au programme de promotion de la conformité et d'application de la loi. Des mesures seront prises pour perfectionner et retenir efficacement le personnel affecté à la promotion, à l'application de la loi et à la portion scientifique, dont des investissements pour les outils et l'infrastructure de soutien.

Avantages pour les Canadiens

Les initiatives de promotion de la conformité et d'application de la loi d'Environnement Canada permettent d'assurer la conformité aux lois sur les espèces sauvages, de protéger les espèces animales et végétales du Canada, y compris les oiseaux migrateurs. Ces lois ont également pour but de préserver les espèces menacées ou susceptibles de l'être à l'échelle nationale et internationale. Ces lois régissent les interventions humaines, comme la chasse ou le commerce susceptibles d'avoir un effet néfaste sur la conservation à long terme des espèces sauvages, et sont appliquées partout au Canada en collaboration avec d'autres ministères fédéraux ainsi que les gouvernements provinciaux et territoriaux, des agences et des organismes nationaux et internationaux.

Description de l'activité de programme

Ce programme vise à conserver et à protéger le milieu naturel grâce à la promotion de la conformité et à l'application des lois suivantes relatives à la faune qui sont administrées par Environnement Canada : la Loi sur les espèces en péril, la Loi de 1994 sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce interprovincial et international, et la Loi sur les espèces sauvages du Canada. Les mesures prises pour promouvoir la conformité comprennent la communication et la publication de renseignements, l'éducation et la consultation auprès de parties touchées par ces actes législatifs. Le programme maintient un contingent d'agents d'application de la loi dont les actions sont axées sur la vérification de la conformité aux lois, aux règlements et aux permis ayant trait à la faune, et ce, par le biais de quelques activités – notamment le rassemblement de renseignements, la réalisation d'inspections et la poursuite d'enquêtes en vue de prendre les mesures de coercition appropriées contre les présumés contrevenants. Ces actions permettent de s'assurer que les dommages à la biodiversité et les menaces envers elle sont réduites, au profit des Canadiens et de la communauté internationale.

Faits saillants de la planification

Le Ministère continuera de respecter les engagements du gouvernement relativement à l'application rigoureuse des lois environnementales. Cela comprend le renforcement de la détermination du travail prioritaire et l'optimisation de l'exécution intégrée des services de conformité et d'application de la loi en vertu de la Loi sur les espèces en péril, de la Loi sur les espèces sauvages du Canada, de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs et de la Loi de 1994 sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce interprovincial et international. De plus, l'équipe de l'application de la loi sur les espèces sauvages réalisera un projet pilote pour élaborer des indicateurs inspirés des règlements sur les oiseaux migrateurs qui faciliteront la démonstration des effets des activités de promotion de l'application de la loi sur les espèces sauvages et la promotion de la conformité.

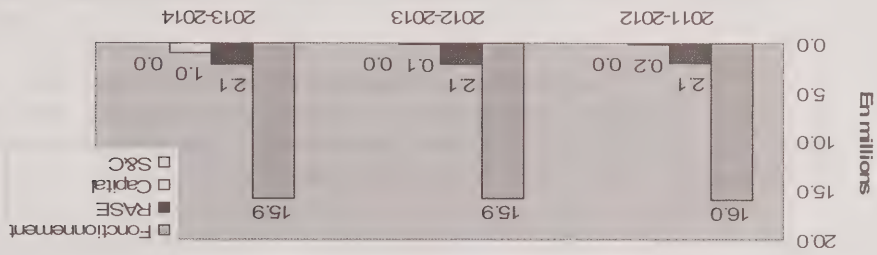
La promotion de la conformité et l'application de la loi sur les espèces sauvages seront amplifiées à mesure que se poursuivra la mise en application de la nouvelle Loi sur le contrôle de l'application des lois environnementales. Les modifications apportées autorisent l'imposition de peines plus sévères à l'endroit des contrevenants et introduisent des amendes minimales pour les infractions graves ainsi que des maximums plus élevés; elles confèrent aussi aux tribunaux de nouveaux pouvoirs de détermination de la peine qui font en sorte que les peines sont plus représentatives de la gravité des infractions relatives à la pollution et aux espèces sauvages. De plus, le Ministère mettra au point des règlements qui visent à opérationnaliser la Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement ainsi qu'un système de pénalisation pour les lois sur les espèces sauvages qui entreront en vigueur au cours des prochaines années.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs	
Les dommages aux oiseaux migrateurs, aux habitats protégés et aux espèces en péril et les menaces envers ceux-ci sont réduits ou évités par l'application des lois et des règlements administrés par Environnement Canada	Volumes de pertes actuelles et futures d'oiseaux migrateurs, d'espèces en péril et d'habitats protégés évité	À déterminer. Une valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2011-2012. Un objectif sera fixé dans le Plan national d'application de la loi pour l'exercice 2011-2012.	
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)			
2011-2012		2013-2014	
ETP	Dépenses	ETP	Dépenses
152	18,3*	151	18,1*
		151	19,0*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévue
AP 1.4



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

<p>Cible 3.3 : Qualité de l'eau douce - Prendre les mesures fédérales pour réduire les polluants et rétablir les utilisations bénéfiques dans les zones sensibles du fleuve Saint-Laurent d'ici 2016.</p>	<p>Indicateurs écosystémiques alignés sur les objectifs de l'Accord Canada-Québec sur le Saint-Laurent</p>	<p>Cible 3.4 : Qualité de l'eau douce - Réduire l'apport en éléments nutritifs dans le lac Simcoe d'ici 2012.</p>	<p>Réductions des éléments nutritifs estimés</p>	<p>Indicateur en cours d'élaboration</p> <p>Cible 3.5 : Qualité de l'eau douce - D'ici 2012, par des collaborations stratégiques et l'augmentation des connaissances scientifiques, contribuer à l'établissement de cibles pour réduire les éléments nutritifs dans le lac Winnipeg et son bassin afin d'appuyer la durabilité du lac.</p>
---	--	---	--	--

Avantages pour les Canadiens

Grâce à la collaboration avec des partenaires des échelons fédéral, provincial, territorial et local, les travaux d'Environnement Canada fournissent des stratégies, des renseignements, des outils et du financement transmis par l'entremise d'ententes de partenariat avec les Canadiens, leurs gouvernements et le secteur privé. Cela permet l'intégration de facteurs environnementaux à la prise de décisions et aux mesures qui favorisent la durabilité à long terme des écosystèmes canadiens.

de plans de travail conjoints, le cas échéant, assureront la mise en place d'une planification coordonnée et d'actions ciblées.

La mobilisation des Canadiens et des collectivités par le biais de changements du comportement, d'un renforcement des capacités, de programmes de financement communautaire et d'activités de mobilisation constituent des éléments importants pour la protection et la restauration de l'environnement. Le Ministère mettra en application la deuxième année du Plan d'action d'Environnement Canada pour la réforme des subventions et des contributions, dont l'accent est mis sur le perfectionnement et l'amélioration de nouveaux outils et processus mentionnés en 2010-2011. Les activités externes de promotion du Fonds pour dommages à l'environnement et des répercussions des changements apportés en vertu de la *Loi sur le contrôle d'application des lois environnementales* seront amplifiées. L'accélération de l'exécution du Programme de financement communautaire EcoAction permettra de soutenir des projets qui aident à améliorer la santé d'écosystèmes vulnérables.

Les programmes dans ce domaine contribuent au « Thème II : Maintenir la qualité et la disponibilité de l'eau » de la SFDD :

Soutenir la Stratégie fédérale de développement durable		
Objectifs de la SFDD	Indicateurs de rendement de la SFDD	Cibles de la SFDD
<p>Objectif n° 3 : Qualité de l'eau - La qualité de l'eau est protégée et améliorée pour qu'elle soit propre, saine et sécuritaire pour tous les Canadiens et qu'elle soutienne des écosystèmes sains.</p>	<p>Dans le cas des secteurs préoccupants des Grands Lacs, le suivi de la situation relative à l'utilisation bénéfique doit afficher le changement de « altéré » ou « requiert une évaluation plus poussée » à « non altéré » ou « restauré »</p>	<p>Cible 3.1 : Qualité de l'eau douce - Prendre les mesures fédérales afin de restaurer les utilisations bénéfiques dans les secteurs canadiens préoccupants dans les Grands Lacs d'ici 2020.</p>
	<p>Indicateurs écosystémiques alignés sur les objectifs généraux et particuliers de l'Accord Canada-Etats-Unis relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs</p>	<p>Cible 3.2 : Qualité de l'eau douce - Contribuer à la restauration et à la protection des Grands Lacs en élaborant des objectifs et des stratégies pour la gestion des éléments nutritifs dans les Grands Lacs d'ici 2015, et les faire accepter à l'échelle binationale.</p>

Avec le concours de partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux, les leçons tirées du processus Biodiversité canadienne : état et tendances des écosystèmes en 2010 (EETE) seront examinées, des options pour la mise à jour régulière de l'EETE seront évaluées. L'utilisation et l'intégration des renseignements sur l'EETE seront encouragées chez tous les partenaires, et les prochaines étapes relatives aux IRDE et de l'EETE seront harmonisées et coordonnées.

De plus, le Ministère quantifiera les tendances relatives aux populations d'espèces sauvages et au niveau écosystémique, ainsi que les risques posés par les substances toxiques : il réalisera des évaluations intégrées des effets de plusieurs facteurs de stress, dont les maladies de la faune et les changements climatiques, sur la santé faunique et la structure écosystémique dans des écosystèmes vulnérables.

Appui à la prise de décisions

En plus d'assumer les responsabilités qui lui sont imposées par la loi, le Ministère préconise le recours à l'évaluation environnementale en tant qu'outil pour éviter et atténuer les effets négatifs pour l'environnement et améliorer la santé de l'écosystème, tout en encourageant un développement économiquement durable. Cela comprend le fait d'assumer les obligations légales imposées par la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, la Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon, la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et la Loi sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets au Nunavut proposées, en agissant en tant qu'autorité fédérale ou autorité responsable des évaluations environnementales des projets, et en établissant les positions ministérielles dans le cadre de la révision législative, en 2010, de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Prise de mesures

Le Ministère fera progresser et préconisera la gestion intégrée de certains écosystèmes prioritaires sélectionnés. La tenue de négociations avec les États-Unis pour apporter des modifications à l'Accord relatif à la qualité de l'eau des Grands Lacs (AQEGL) permettra de s'attaquer aux principales menaces posées à la qualité de l'eau des Grands Lacs, et d'amorcer d'autres négociations pour conclure un nouvel Accord Canada-Ontario (ACO) concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs pour la période de 2012 à 2017. L'ACO modifié de 2007-2012 sera mis en application, et l'exécution de l'Initiative de l'écosystème du bassin des Grands Lacs (dont fait partie le Plan d'assainissement des Grands Lacs 2010-2015) se poursuivra. L'Accord-cadre Canada-Québec sur le Saint-Laurent et les annexes signées seront appliqués afin de respecter les engagements et d'obtenir les résultats espérés au cours des cinq prochaines années (2011-2016). Les engagements ayant trait à l'assainissement et à la restauration des Grands Lacs, du lac Simcoe et du lac Winnipeg, qui font partie du Plan d'action sur l'assainissement de l'eau, seront respectés.

La réalisation d'une approche écosystémique dans les écosystèmes vulnérables et les zones sensibles sélectionnés (p. ex. côte atlantique, sables bitumineux, vallée de l'Okanagan) sera devancée. Des groupes de travail à intervenants multiples et l'exécution

Description de l'activité de programme

Ce programme est conçu pour assurer la durabilité des écosystèmes du Canada sur une longue période en collaborant avec les Canadiens, leurs gouvernements et le secteur privé dans le cadre d'initiatives axées sur les écosystèmes, ainsi qu'en leur procurant des renseignements sur l'environnement et les outils nécessaires pour intégrer des facteurs sociaux, économiques et environnementaux à leur prise de décisions et à leurs actions. L'approche écosystémique de la gestion environnementale est axée sur le maintien de la capacité d'un système entier à produire des biens et des services écologiques, comme des ressources en eau, la qualité de l'air et de l'eau, et des ressources génétiques, qui préservent notre économie, notre sécurité, notre santé et notre bien-être. Ce programme est le point central de l'élaboration et l'application de politiques et de stratégies de durabilité d'Environnement Canada, de renseignements à l'appui de l'établissement intégré des priorités à l'échelle écosystémique, de la mobilisation communautaire pour la remise en état des sites, de la mobilisation des jeunes, ainsi que de la recherche et la production de rapports sur la situation et les tendances de l'environnement. Le programme facilite la planification interdisciplinaire et intersectorielle, et l'échange de renseignements entre partenaires. Les contributions visant à appuyer les Écosystèmes durables sont utilisées en tant que composant de ce programme.

Faits saillants de la planification

Développement durable

En 2011-2012, le Ministère veillera à ce que les ressources écosystémiques canadiennes soient gérées de façon à favoriser la durabilité de l'écosystème et exploitera d'autres occasions d'appliquer une approche écosystémique¹¹ à ses programmes et à sa planification.

En sa qualité de responsable de la mise en application de la *Loi fédérale sur le développement durable*, le Ministère coordonnera la présentation au Parlement, en juin 2011, du rapport d'étape de la Stratégie fédérale de développement durable et gardera en place les systèmes et les procédures qui permettent de surveiller les progrès réalisés dans la mise en œuvre de la Stratégie fédérale de développement durable (SFDD). Les possibilités de recourir à la SFDD, pour communiquer les objectifs stratégiques du gouvernement du Canada en matière d'environnement, seront établies. *Approfondissement des connaissances sur les écosystèmes et de leur compréhension*

Le Ministère s'efforcera de mieux intégrer la mesure, le suivi et la production de rapports sur la situation de l'environnement, surtout au niveau écosystémique. Cela comprend la mise à jour et l'expansion des indicateurs environnementaux qui visent à mesurer les progrès réalisés vers l'atteinte des buts et des objectifs de la Stratégie fédérale de développement durable grâce à l'initiative Indicateurs canadiens de la durabilité de l'environnement (IRDE).

¹¹ Une approche qui cherche à intégrer les activités liées à la science, à la réglementation et à la diffusion en vue d'améliorer la santé des écosystèmes.

Activité de programme 1.3 : Écosystèmes durables

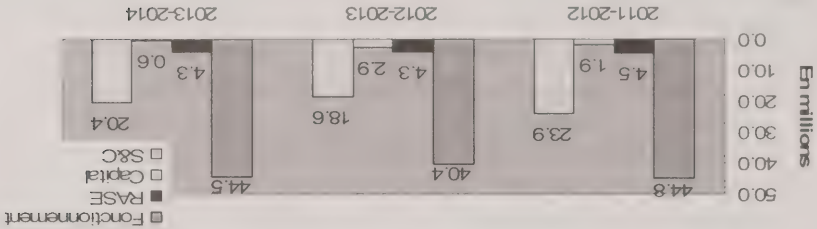
Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les Canadiens gèrent les ressources écosystémiques de façon à favoriser la durabilité de l'écosystème	de la santé indique qu'elle est stable ou en cours d'amélioration	À déterminer. Une définition de la santé de l'écosystème sera établie en 2010-2011, et sera déclarée l'année suivante. Un objectif sera établi par la suite, lorsque deux valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles.

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
353	75,2*	346	66,2*	346	69,7*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévue
AP 1.3



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

l'approvisionnement en eau grâce à la promotion de l'économie des ressources en eau et à la mise en valeur du marché réservé aux produits, aux programmes et aux pratiques prônant l'économie des ressources en eau.

Les programmes dans ce domaine contribuent au « Thème II : Maintenir la qualité et la disponibilité de l'eau » de la SFDD :

Soutenir la Stratégie fédérale de développement durable		
Objectifs de la SFDD	Indicateurs de rendement de la SFDD	Cibles de la SFDD
<p>Objectif n° 3 : Qualité de l'eau - La qualité de l'eau est protégée et améliorée pour qu'elle soit propre, saine et sécuritaire pour tous les Canadiens et qu'elle soutienne des écosystèmes sains.</p>	<p>Changements annuels apportés aux classements recommandés des aires de croissance des mollusques en fonction des mesures historiques de la qualité de l'eau⁹</p>	<p>Cible 3.8 : Qualité de l'eau de mer - Réduire les risques pour les Canadiens et les incidences sur le milieu maritime posés par la pollution causée par les activités terrestres.</p>
<p>Objectif n° 4 : Disponibilité de l'eau - Améliorer l'information pour que les Canadiens puissent gérer et utiliser les ressources en eau d'une manière qui cadre avec la durabilité de la ressource.</p>	<p>Utilisation de l'eau par les principaux secteurs, tirée d'enquêtes sur l'utilisation de l'eau</p>	<p>Cible 4.1 : Gestion et utilisation des ressources en eau - Promouvoir la conservation et l'utilisation avisée d'eau pour effectuer une réduction de 30% ou une efficacité accrue dans l'utilisation de l'eau dans divers¹⁰ secteurs d'ici 2025 (d'après les niveaux d'utilisation de l'eau en 2009).</p>

Avantages pour les Canadiens

Les travaux effectués par Environnement Canada comptent pour beaucoup dans l'apport du leadership scientifique exigé par toutes les administrations canadiennes en vue d'éclairer la gestion durable des ressources aquatiques du pays. Parmi les avantages que les Canadiens tirent de ce programme, on compte une meilleure compréhension des répercussions des activités humaines sur les ressources en eau et la santé des écosystèmes aquatiques, la prise de mesures de restauration et de préservation des ressources en eau du Canada, la gestion et l'utilisation judicieuses et efficaces de l'eau, l'affermissement des relations intergouvernementales et des structures de gouvernance, de même qu'une meilleure gestion des ressources en eau dans les ministères fédéraux.

⁹ S'appliquent aux océans

¹⁰ Des négociations sont en cours auxquelles participeront, notamment, les secteurs municipal, agricole et industriel.

Le Plan d'action sur l'assainissement de l'eau du gouvernement du Canada bénéficiera d'un appui scientifique, dont des initiatives pour la dernière année de l'Initiative du bassin du lac Winnipeg (2011-2012) et les préparatifs de sa dernière phase. De plus, le Ministère effectuera un examen scientifique des accords fédéral-provinciaux sur la qualité de l'eau et acquerra les connaissances sur la toxicité aquatique nécessaires à l'application de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE 1999).

Le Ministère mettra en place un réseau national de biosurveillance et d'évaluation aquatiques, en plus de créer et d'exécuter des activités de surveillance des tensions exercées sur la qualité de l'eau (p. ex. utilisation du sol) et des nouvelles menaces (p. ex. espèces exotiques, algues bleues) dans les bassins hydrographiques prioritaires (p. ex. rivière Athabasca, fleuve Mackenzie, Grands Lacs et fleuve Saint-Laurent).

Le Ministère créera aussi un système de surveillance de la qualité des eaux de classe mondiale pour la région des sables bitumineux; il y maintiendra des activités de recherche et de soutien à la surveillance pour respecter les obligations d'origine législative du Canada dans ce domaine.

Partenariats nationaux et internationaux

Le Ministère respectera les engagements pris dans le cadre d'initiatives nationales et internationales prioritaires concernant l'eau. À l'échelle fédérale, les améliorations prévues au Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques seront appliquées avec le concours d'autres ministères gouvernementaux.

Des partenariats de collaboration stratégique seront établis avec des programmes et des réseaux, existants et nouveaux, consacrés à l'eau (p. ex. programme Chaires d'excellence en recherche du Canada [CERC] – sécurité de l'eau; Réseau canadien de l'eau; Canadian Rivers Institute; U.S. Geological Survey).

Des conseils techniques et une supervision stratégique seront fournis pour les accords bilatéraux fédéral-provinciaux-territoriaux, les groupes de travail, les régies des eaux internes et les conseils de la Commission mixte internationale (p. ex. Régie des eaux des provinces des Prairies, Mackenzie River Basin Board, Lake of the Woods Control Board, Commission de planification de la rivière des Outaouais, International Rainy River Water Pollution Board, International St. Croix River Watershed Board, International Lake of the Woods and Rainy River Watershed Task Force). La coopération avec les Provinces atlantiques et le Manitoba concernant les priorités communes en matière d'eau (p. ex. la surveillance du volume des eaux, la surveillance de la qualité des eaux, la gestion des nutriments, la surveillance et la déclaration, la gestion durable des eaux) progressera grâce à des annexes sur l'eau et à la coordination des plans de travail qui secondent les protocoles d'entente (PE).

Le principal engagement concernant le Système mondial de surveillance continue de l'environnement (GEMS) de l'Organisation des Nations Unies pour l'environnement (PNUF) sera respecté. Le programme s'échelonnera sur une période de cinq ans en vue d'apporter des améliorations aux activités de gestion de la qualité des données, aux évaluations de l'eau et au renforcement des capacités. Le Ministère fera également la promotion de Watersense au Canada, un programme de partenariat parrainé par l'Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis qui cherche à protéger l'avenir de

Description de l'activité de programme

Ce programme s'attaque aux répercussions de la croissance économique, des changements climatiques et d'autres facteurs sur les ressources en eau, en s'assurant que les menaces qui pèsent sur les ressources en eau et les écosystèmes aquatiques du Canada sont réduites au minimum, et que la durabilité de la ressource est maintenue. La conservation, la protection et l'utilisation durable des ressources en eau constituent des aspects fondamentaux du bien-être économique, social et écologique du Canada. Le programme est exécuté en collaboration avec des partenaires, notamment d'autres ministères fédéraux, des provinces et des territoires, et une variété d'organismes non gouvernementaux. L'activité de programme englobe la contribution d'Environnement Canada en vue de régler les problèmes sur l'eau ainsi que son rôle de collaborateur avec d'autres ministères pour établir des priorités en matière de qualité de l'eau, de sa quantité, de surveillance et de recherche sur les écosystèmes aquatiques grâce à la présentation aux décideurs de données et d'avis scientifiques et à l'élaboration de pratiques exemplaires en matière de gestion. Le programme favorise la mise en application de la Loi sur les ressources en eau du Canada, la Politique fédérale relative aux eaux de 1987, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), la Loi sur les pêches et la Loi du traité des eaux limitrophes internationales. Les contributions permettant d'appuyer les Ressources en eau sont utilisées en tant que composantes de ce programme.

Faits saillants de la planification

Science, recherche et surveillance

En 2011-2012, Environnement Canada assurera un leadership en matière d'écosystèmes aquatiques, de science hydrologique et hydraulique, effectuera des recherches et de la surveillance et fournira des services analytiques sur les zones prioritaires qui sont essentielles pour permettre une prise de décisions responsable.

En partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux par l'entremise de la Table ronde des administrateurs nationaux (TAN), le Ministère mettra en œuvre un plan stratégique concernant un programme de renseignements hydroométriques à frais partagés. Des travaux seront en outre entrepris avec les provinces et les territoires concernant différentes facettes de la conception d'un réseau hydroométrique et le réexamen du réseau existant, comportant des références aux normes mondiales (Organisation météorologique mondiale), conformément aux recommandations de la dernière vérification du commissaire à l'environnement et au développement durable. Le Ministère amènera aussi d'autres ministères fédéraux à comprendre leurs besoins en renseignements hydroométriques et sur la qualité de l'eau, à déterminer les rôles et les responsabilités du fédéral dans la surveillance de la qualité de l'eau et de sa quantité sur les terres domaniales, ainsi qu'à mettre en œuvre un ordre de priorités axé sur les risques. Les travaux d'élaboration d'un indicateur relatif à la demande et à la disponibilité de l'eau se poursuivront pour donner à la population canadienne un message clair sur la disponibilité de l'eau, appuyer l'élaboration de politiques et de pratiques de gestion durable de l'eau et communiquer au Canada et à la communauté internationale des renseignements sur la disponibilité et la variabilité régionales de l'eau.

Activité de programme 1.2 : Ressources en eau

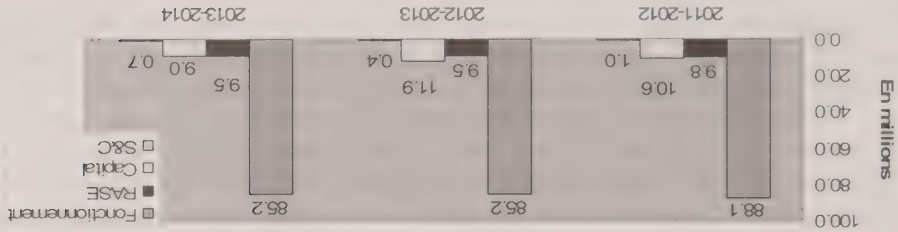
Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les menaces qui pèsent sur les ressources en eau et les écosystèmes aquatiques sont réduites au minimum, et la durabilité de la ressource est maintenue	Pourcentage des plans d'eau inscrits dans l'Indicateur de la qualité de l'eau douce des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement dont la qualité est cotée bonne ou excellente	À déterminer. Une valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011. Un objectif sera établi lorsque deux valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles.

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
736	109,6*	716	107,1*	716	104,4*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Dépenses Prévue
AP 1.2



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

altérées pour les générations actuelles et futures.	Indicateur en cours d'élaboration	Cible 6.4 : Gestion des menaces pour les écosystèmes - Les menaces posées par l'entrée au Canada de nouvelles espèces exotiques envahissantes sont comprises et réduites d'ici 2015.
---	--------------------------------------	--

Avantages pour les Canadiens

Les travaux exécutés par Environnement Canada dans le cadre de cette activité de programme visent à maintenir des populations viables d'espèces, des habitats et des ressources génétiques, tout en tenant compte des facteurs sociaux et économiques.

Les programmes dans ce domaine contribuent au « Thème III : Protection de la nature » de la SFDD :

Soutenir la Stratégie fédérale de développement durable			
Objectifs de la SFDD	Indicateurs de rendement de la SFDD	Cibles de la SFDD	
<p>Objectif n° 5 : Conservation de la faune - Maintenir ou rétablir les populations fauniques à des niveaux sains.</p>	<p>Pourcentage des espèces inscrites pour lesquelles le rétablissement est jugé réalisable lorsque les tendances de la population (si disponibles) au moment de la réévaluation concordent avec le programme de rétablissement</p>	<p>Cible 5.1 : Conservation de la faune terrestre et aquatique - La tendance des populations (lorsqu'elle est disponible) au moment de la réévaluation cadre avec le programme de rétablissement pour 100 % des espèces en péril inscrites (dont le rétablissement a été jugé réalisable) d'ici 2020.</p>	<p>Cible 5.2 : Conservation de la faune terrestre et aquatique - Une cible pour la proportion d'espèces d'oiseaux migrants dont la population varie dans les limites acceptables des buts visés pour celle-ci</p>
<p>Objectif n° 6 : Conservation et protection des écosystèmes/des habitats - Conserver des écosystèmes productifs et résilients ayant la capacité de se rétablir et de s'adapter; et protéger les zones de façon à ce qu'elles ne soient pas</p>	<p>Terres conservées sous forme de pourcentage de la quantité totale nécessaire pour atteindre les buts visés pour la population, et ce, pour tous les oiseaux migrants et toutes les espèces prioritaires en péril</p>	<p>Cible 6.1 : Écosystèmes et habitats terrestres, habitats non protégés dans un parc - La cible pour les habitats afin d'appuyer la conservation des oiseaux migrants et les espèces en péril prioritaires sera fixée d'ici 2015.</p>	

scientifique à l'évaluation complète de la biodiversité arctique, en 2013, pour mieux comprendre les tensions qui pèsent sur les écosystèmes nordiques seront des occasions de fournir un soutien scientifique et analytique.

Espèces sauvages et habitats

Le Ministère continuera de mettre en application la *Loi sur les espèces en péril* (LEP), y compris la réalisation des obligations relatives aux programmes de rétablissement et aux plans d'action de même que leur mise en œuvre en vue de protéger les espèces en péril. Des travaux seront entrepris à l'échelle nationale et internationale pour la conservation et la protection des ours polaires, qui comprennent l'inscription, la surveillance et la recherche, la clarification des secteurs de compétence fédéraux et provinciaux, un protocole d'entente (p. ex. Canada-Groenland et Canada-Etats-Unis) et l'élaboration d'un plan d'action pour toute l'aire de répartition. Une ébauche du programme de rétablissement du Caribou des bois (boréal), qui comprend une analyse de la désignation et de la protection d'un habitat essentiel, sera affichée dans le Registre public des espèces en péril.

Le Ministère fera la promotion de la conservation efficace de populations d'oiseaux migrants, tout en encourageant un développement économique durable. L'élaboration de directives concernant la prise d'accessoire continuera de favoriser la conservation et la protection à long terme de populations d'oiseaux migrants, l'accent étant mis sur des directives d'évitement et des pratiques exemplaires en matière de gestion.

Les Plans régionaux de conservation des oiseaux (PRCO) constituent un élément essentiel de la protection des oiseaux tout en encourageant le développement économique durable. La version finale des Plans régionaux de conservation des oiseaux, qui comporte des commentaires techniques et publics ainsi que des recommandations sur leur mise en application, sera parachevée. L'ébauche des modifications à apporter aux règlements de la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrants* sera terminée afin de mettre à jour la terminologie et d'ajouter des dispositions qui permettront de mieux gérer les espèces surabondantes. Le Ministère appliquera les résultats de l'examen interne de ses activités de surveillance aviaire, par exemple par l'établissement d'un nouveau système de gouvernance et l'équilibre des ressources entre les groupes d'espèces de gibier à plumes et d'oiseaux non considérés comme gibier.

La conservation d'importants habitats par le biais d'un réseau d'aires protégées et de programmes de partenariats vient en aide aux espèces en péril, aux oiseaux migrants et à d'autres espèces sauvages. Le Ministère élargira et maintiendra son réseau d'aires protégées, dont l'établissement de six nouvelles réserves nationales de faune par le biais de la Northwest Territories Protected Areas Strategy (Stratégie sur les aires protégées des Territoires du Nord-Ouest) et une réserve marine de faune dans les îles Scott, en Colombie-Britannique. Il améliorera également la gestion des aires protégées (à savoir la sécurité des visiteurs, la santé et la sécurité au travail, et l'intégrité écologique).

Le Ministère administrera le Programme de partenariat sur les espèces exotiques envahissantes (PPEEB). Le PPEEB est géré en collaboration avec l'Agence canadienne

d'inspection des aliments, Pêches et Océans Canada et Ressources naturelles Canada, et fait partie intégrante de la *Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes*.

Description de l'activité de programme

Ce programme vise à éviter une perte de biodiversité tout en permettant encore une utilisation durable grâce à la protection et au rétablissement d'espèces en péril, à la conservation, à la restauration et la réhabilitation d'habitats importants, ainsi qu'à la conservation et à la gestion d'oiseaux migrants. Il vise également à assurer la réalisation d'une évaluation, d'une planification et d'une action nationales coordonnées et cohérentes pour protéger la biodiversité, qui comprend des populations viables d'espèces, des écosystèmes sains et diversifiés, et des ressources génétiques. Le programme fait appel à la formation de partenariats stratégiques qui permettent une gestion intégrée du capital naturel du Canada grâce, par exemple, à l'intendance et à la gestion durable des paysages. Les responsabilités prévues par la loi qui sont liées à ce programme comprennent la Loi sur les espèces en péril, la Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrants, la Loi sur les espèces sauvages du Canada, la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial. Les responsabilités internationales comprennent la Convention des Nations Unies sur la biodiversité (1992), la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), et la Convention sur les zones humides d'importance internationale, particulièrement l'habitat de la sauvaigine (connue sous le nom de Convention Ramsar). Les contributions visant à appuyer la Biodiversité – Espèces sauvages et habitat sont utilisées en tant que composant de ce programme.

Faits saillants de la planification

Biodiversité

En se basant sur l'Élan donné par l'Année internationale de la biodiversité (2010) et de la dixième Conférence des Parties sur la diversité biologique, Environnement Canada collaborera avec des partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux ainsi que des groupes clés, notamment des entreprises, des villes et des jeunes, pour protéger et conserver la biodiversité à l'échelle nationale et internationale. Ces activités comprendront l'élaboration d'une approche nationale de conservation en prenant appui sur les forces actuelles, en découlant de nouvelles approches novatrices en matière de conservation et en consolidant les partenariats établis avec une grande variété d'intervenants.

Pour établir les valeurs sociale, culturelle et économique des services de la biodiversité et des écosystèmes du Canada, le Ministère poursuivra l'enquête sur la valeur de la nature pour les Canadiens afin de soutenir les politiques et les prises de décisions du gouvernement ainsi que les initiatives de sensibilisation du public. La politique nationale relative à l'accès et au partage des avantages (APA) des ressources génétiques sera élaborée à partir d'une orientation politique fédérale-provinciale-territoriale convenue et tiendra compte du nouveau protocole international sur l'APA conclu dans le cadre de la Convention sur la diversité biologique.

Un engagement et un leadership actifs dans le Programme de surveillance de la biodiversité circumpolaire (Circumpolar Biodiversity Monitoring Program) et l'apport

Les travaux d'Environnement Canada qui favorisent l'atteinte de ce résultat stratégique sont répartis dans quatre activités de programmes :

- Biodiversité – Espèces sauvages et habitats
- Ressources en eau
- Écosystèmes durables
- Promotion de la conformité et application de la loi – Faune.

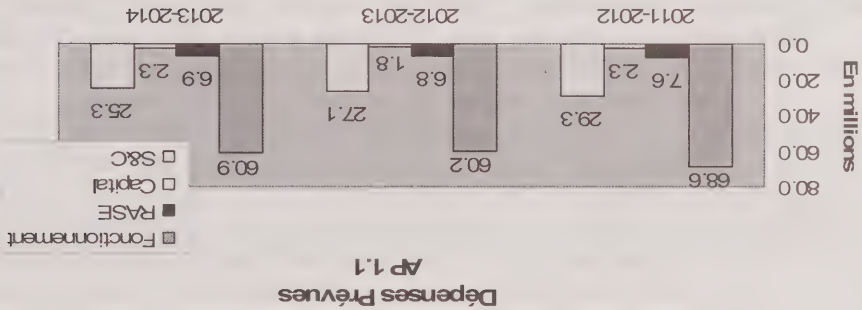
Activité de programme 1.1 : Biodiversité – Espèces sauvages et habitats

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Des populations fauniques, en particulier des oiseaux migrateurs et des espèces en péril, sont maintenues ou ramenées aux niveaux cibles	Proportion des espèces évaluées dans des Rapports sur la situation générale, considérées comme étant « en sécurité »	70 % actuellement atteint; à maintenir.

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
ETP	ETP	ETP
574	493	499
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
107,8*	95,8*	95,3*

* Veuillez vous reporter à la discussion sur les tendances en matière de dépenses ministérielles, dans la sous-section Profil des dépenses (pages 29 et 30) pour obtenir une explication de la variation annuelle des dépenses présentées dans ce tableau.

Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.



Remarque : Fonctionnement : Dépenses de fonctionnement
RASE : Cotisations obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés
Capital : Immobilisations
S&C : Subventions et contributions

Progression dans l'élaboration d'une approche écosystémique

Jusqu'à tout récemment, les initiatives environnementales s'attaquaient principalement à des enjeux distincts par le truchement d'actions qui visaient des secteurs ou des médias particuliers. Il était difficile d'arriver à une compréhension intégrée des répercussions cumulatives de multiples facteurs de stress, et encore plus difficile de les gérer.

L'application d'une « approche écosystémique » aux travaux d'Environnement Canada a facilité le maintien de la capacité du système naturel complet à produire des biens et des services écologiques en mettant l'accent sur la santé à long terme de la structure, des processus et des interactions de l'écosystème. En 2011-2012, le Ministère poursuivra la mise en application d'une approche écosystémique en harmonisant les priorités parmi les initiatives de programme à différentes régions géographiques de tailles différentes, enrichissant et intégrant ainsi les connaissances sur l'écosystème pour éclairer l'analyse des risques et l'élaboration de politiques, et en coordonnant l'action dans les écosystèmes et les zones sensibles prioritaires.

Renforcer le recours à l'évaluation environnementale

L'évaluation environnementale est un processus pour prédire et réduire au minimum les effets environnementaux des politiques, des projets ou des activités proposés avant leur exécution. Àuparavant, elle était axée sur les évaluations projet qui ont, par essence, des limites à fournir une image intégrée, à long terme, de la durabilité globale des projets dans un contexte écosystémique.

Les évaluations environnementales d'un projet ou d'une région peuvent concourir à la santé des écosystèmes par l'apport d'une plateforme qui permet à Environnement Canada de transformer ses objectifs scientifiques et stratégiques en processus où sont planifiées et approuvées les propositions de mise en valeur. Les processus de planification et d'approbation peuvent mener à une réduction de la tension exercée sur des écosystèmes vulnérables et leurs parties constituantes tout au long de la vie des projets, qui se mesure souvent en décennies.

Environnement Canada considère la possibilité d'utiliser les évaluations environnementales de façon stratégique, en tant qu'outil de planification et de prise de décisions, au niveau du projet et de la région, pour améliorer la santé de l'écosystème. Au niveau régional, par exemple, Environnement Canada est actuellement en train de renforcer son engagement dans le régime de planification de l'utilisation du sol de la province de l'Alberta, l'accent étant mis sur les sables bitumineux et les régions du centre et du sud de l'Alberta qui chevauchent des zones sensibles actuelles d'écosystème prioritaire et des aires d'intérêt sous mandat. En ce qui concerne les évaluations de projet, Environnement Canada continuera de concentrer ses efforts sur la participation aux projets qui offrent la possibilité d'importants effets sur l'environnement, comme le projet de nouvelle centrale nucléaire de Darlington et le projet d'aménagement hydroélectrique sur le cours inférieur du fleuve Churchill.

Outre les évaluations régionales et de projet, Environnement Canada tient résolument à recourir à l'évaluation environnementale stratégique (EES) en tant qu'outil analytique pour appuyer la prise de décisions environnementales durables qui ont trait aux politiques, aux plans et aux programmes du gouvernement.

Section II – Analyse des activités de programmes par résultat stratégique⁸

Résultat stratégique 1 : Le capital naturel du Canada est conservé et restauré pour les générations actuelles et futures

Les décideurs sont plus que jamais conscients de la nécessité de protéger et de conserver notre capital naturel afin d'assurer une croissance économique durable et une capacité concurrentielle à l'échelle internationale ainsi que pour renforcer la santé générale des Canadiens et de leur environnement. Bien que la valeur de la conservation soit reconnue sur le plan économique et celui de la qualité de vie, les écosystèmes canadiens continuent de ressentir les effets d'un nombre croissant de facteurs de stress. Au cours des 40 dernières années, la superficie totale de sols urbains a presque doublé au Canada, où une plus grande quantité de terres sont converties à des fins industrielles et l'intégrité des écosystèmes, compromise par des polluants, des espèces exotiques envahissantes et les changements climatiques.

Le recours à divers outils politiques et législatifs a permis au gouvernement du Canada de prendre des mesures concrètes pour protéger notre capital naturel, notamment par la négociation d'une entente avec le Groenland pour protéger les ours polaires, la provision de 225 millions de dollars à Conservation de la nature Canada (CNC) pour la mise sur pied du Programme de conservation des zones naturelles ainsi que pour la création de trois nouvelles réserves nationales de faune au Nunavut.

La responsabilité en matière de conservation est partagée entre les paliers de gouvernement fédéral, provinciaux/territoriaux et autochtones, les organismes de conservation, l'industrie et les particuliers canadiens. Conformément aux engagements pris dans le Discours du Trône de 2010, Environnement Canada compte renforcer les partenariats existants et en créer de nouveaux, et ce, tout en ayant recours à sa gamme complète d'activités de programmes pour optimiser les résultats et déceler de nouvelles approches pour la conservation et la durabilité des écosystèmes.

En complément aux priorités et aux plans de nos principaux programmes nationaux, Environnement Canada fera avancer une approche écosystémique afin de s'assurer que le Ministère fait des progrès par rapport au résultat stratégique à long terme qui consiste à conserver et à restaurer le capital naturel du Canada pour les générations actuelles et futures.

⁸ Afin d'établir les liens qui existent entre les programmes du Ministère et la Stratégie fédérale du développement durable (SFDD), des icônes pertinents à l'effigie des thèmes de la SFDD (le cas échéant) sont placés en marge dans la rubrique Faits saillants de la planification de la discussion sur l'Activité de programme. Les buts, les objectifs et les indicateurs appropriés de la SFDD associés à chaque thème de la SFDD sont aussi harmonisés à la discussion sur l'Activité de programme. Pour plus de renseignements sur les activités d'Environnement Canada à l'appui du développement durable, veuillez visiter le site <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=31D9FF32-1>, et, pour tout savoir sur la SFDD, visiter le site <http://ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&n=C2844D3D-1>

l'assainissement de l'eau, ainsi qu'une hausse des dépenses liées au Plan d'action économique du Canada, comme les Initiatives de modernisation des laboratoires fédéraux.

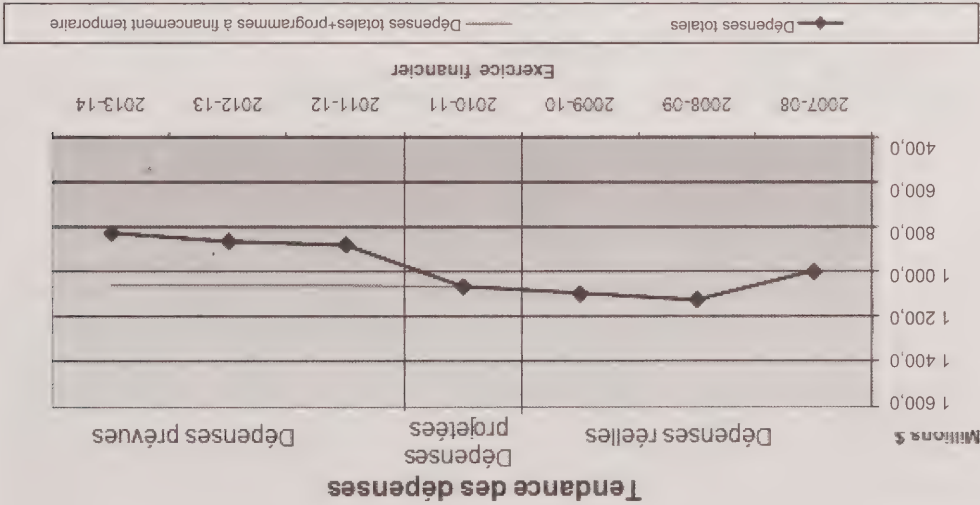
Le graphique des tendances en matière de dépenses montre une réduction de 34,5 M\$ des dépenses projetées de 2009-2010 à 2010-2011. Cette réduction prévue des dépenses est attribuable à une baisse de financement des programmes (p. ex. Projet gazier Mackenzie, Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, Année polaire internationale), à l'examen stratégique et aux mesures d'endiguement du Budget 2010. De plus, la baisse des dépenses prévues de 2010-2011 à 2013-2014 est attribuable à des programmes d'élimination progressive, dont le Plan de gestion des produits chimiques, les Espèces en péril, le Programme sur la qualité de l'air et le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux. Le prolongement ou la hausse du financement de programmes d'élimination progressive est assujéti aux décisions du gouvernement. L'issue de ces décisions sera par conséquent comptabilisée dans les prochains exercices budgétaires du Ministère, puisque ce prolongement n'avait pas encore été confirmé au moment de la production du présent rapport sur les plans et priorités (RPP).

Credit pour budget des dépenses

Le crédit pour le budget des dépenses est présenté dans le Budget principal des dépenses de 2011-2012, accessible à l'adresse suivante :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-prc/20112012/mc-bpd/loc-ldm-fra.asp>.

Le graphique ci-après montre les tendances du niveau de financement d'Environnement Canada, de l'exercice 2007-2008 à l'exercice 2013-2014.



Remarque : Tous les chiffres sont exempts de recettes disponibles. Les dépenses projetées comprennent le Budget principal des dépenses de 2010-2011 auquel s'ajoutent les budgets A et B supplémentaires des dépenses de 2010-2011, un budget C anticipé ainsi que les pressions découlant de la convention collective.

Pour la période de 2007-2008 à 2009-2010, les dépenses réelles sont celles rapportées dans les Comptes publics. Pour l'exercice 2010-2011, les dépenses projetées correspondent aux dépenses budgétaires et législatives prévues présentées dans les documents Budget (Budget principal de dépenses et Budget supplémentaire des dépenses) ainsi qu'une pérémpition prévue. Pour la période de 2011-2012 à 2013-2014, les dépenses prévues correspondent au financement approuvé par le Conseil du Trésor en vue de favoriser l'obtention des résultats stratégiques du Ministère.

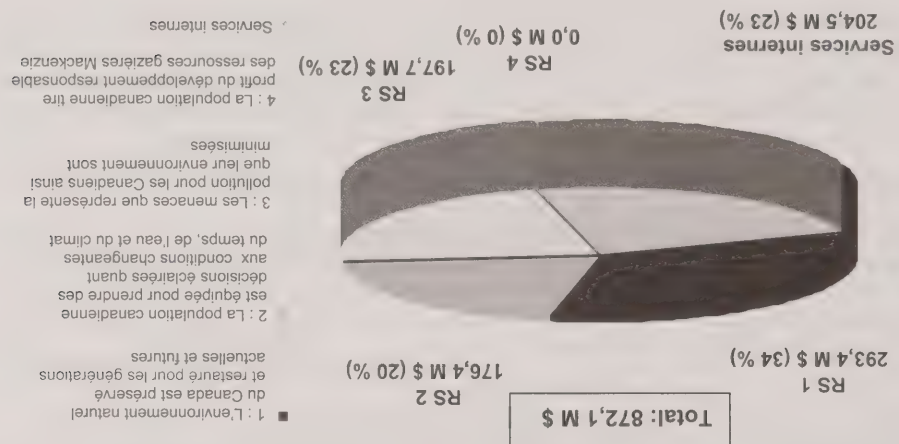
Pour la période de 2007-2008 à 2008-2009, le niveau de dépenses d'Environnement Canada a connu une hausse qui est principalement attribuable au nouveau financement temporaire et de temporisation reçu et dépensé pour le Plan de gestion des produits chimiques, le Programme national de mise à la ferraille de véhicules, le Programme d'application des lois, le Programme sur la qualité de l'air et la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable (TTDC). La responsabilité de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto et le Centre Harbouroffront, transférée au ministre d'Environnement Canada, a aussi concouru à accroître les dépenses durant cette période.

Les dépenses réelles d'Environnement Canada en 2009-2010 s'élevaient à 1,095 milliard de dollars, une baisse sur 12 mois de 25,3 millions de dollars ou de 2 p. 100 par rapport à celles de 2008-2009. Cette légère baisse nette est principalement attribuable à la réduction des paiements à des fonds comme Conservation de la nature Canada et TDDC. Cette baisse a été compensée par des dépenses accrues pour mettre en œuvre le Programme national de mise à la ferraille de véhicules et le Plan d'action pour

Profil des dépenses

Pour l'exercice 2011-2012, Environnement Canada prévoit dépenser 872,1 millions de dollars pour obtenir les résultats escomptés dans ses activités de programmes et contribuer à atteindre ses résultats stratégiques. Le graphique ci-dessous correspond à la répartition des dépenses prévues d'Environnement Canada par résultat stratégique pour l'exercice 2011-2012. Le résultat stratégique 1 : « *Le capital naturel du Canada est conservé et restauré pour les générations actuelles et futures* » englobe la plus importante part du financement, et comprend des programmes comme Espèces en péril, Oiseaux migrateurs, le Plan d'action des Grands Lacs, le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau, ainsi que la recherche et la surveillance relatives à la qualité de l'eau et à sa quantité.

Dépenses prévues en 2011-2012 par résultat stratégique



Remarque : Les chiffres présentés dans le graphique ne comportent pas de recettes disponibles (recettes nettes en vue d'un crédit).

Activité de programme ⁷	Dépenses projetées en 2010-2011 (en millions de dollars)*	Dépenses prévues (en millions de dollars)*			Services internes	Sous-total	Moins : Recettes disponibles	Total
		2011-2012	2012-2013	2013-2014				
Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada	S.O.	204,5	198,6	196,4	208	204,5	(0,0)	204,5
		204,5	198,6	196,4	208	204,5	(0,0)	204,5
		204,5	198,6	196,4	208	204,5	(0,0)	204,5
		204,5	198,6	196,4	208	204,5	(0,0)	204,5

* Le total peut différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Les Services internes sont le reflet de la gamme complète des activités liées aux politiques, aux communications, à la gestion et à l'administration destinées au Ministère. Ces activités comprennent les coûts relatifs à cette portion des biens réels, des laboratoires, des systèmes et des actifs sous forme d'infrastructure qui n'ont pas été attribués à des programmes particuliers. Veuillez vous reporter à la page 77 pour une description plus détaillée des Services internes du Ministère.

⁷ Les descriptions des activités de programmes sont insérées sous chaque Résultat stratégique, dans la Section II.

Résultat stratégique 4 : Les Canadiens tirent profit de l'exploitation responsable des ressources gazières du Mackenzie

Activité de programme ⁶	Dépenses projetées en 2010-2011 (en millions de dollars)		Dépenses prévues (en millions de dollars)		Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
	2011-2012	2012-2013	2013-2014		
Projet gazier Mackenzie	2,3	(0,0)	(0,0)		Forte croissance économique
Sous-total	2,3	(0,0)	(0,0)		
Moins : Recettes disponibles	0,0	0,0	0,0		
Total	2,3	(0,0)	(0,0)		

Remarque :

Au moment de la production du présent RPP, le gouvernement fédéral considérait donner son approbation finale aux promoteurs pour qu'ils aillent de l'avant avec le Projet gazier Mackenzie. Cependant, les promoteurs ont indiqué que la décision concernant la construction du pipeline ne sera prise qu'à la fin de 2013. Voilà pourquoi il n'y a pas de montant de financement actuel pour le Bureau du Projet gazier Mackenzie en 2011-2012 ni pour les années ultérieures. Tout renouvellement ou prolongement du financement sera assujéti aux processus décisionnel et budgétaire appropriés dans les prochains exercices.

Veuillez vous reporter à la page 76 pour plus de renseignements.

** Les « recettes disponibles » font référence aux recettes reçues grâce à une offre de produits ou de services, susceptibles d'être « dépensées de nouveau » ou « utilisées » pour aider à compenser les obligations de financement de fonctionnement votées que doit assumer le Ministère.

*** La baisse observée dans les dépenses prévues en 2011-2012 est principalement attribuée aux réductions des programmes en élimination progressive, comme le Plan de gestion des produits chimiques et le Programme sur la qualité de l'air, qui dont le financement temporaire doit prendre fin en 2010-2011. Veuillez prendre note que ce montant tient compte de l'élimination progressive du financement, y compris la fin du financement temporaire, pour laquelle le Ministère pourrait recevoir des prolongements de programme à la suite de la présentation du présent RPP.

Résultat stratégique 3 : Minimiser les menaces provenant de la pollution atmosphérique pour les Canadiens et leur environnement

Indicateurs de rendement		Objectifs
Emissions canadiennes de gaz à effet de serre (équivalents de dioxyde de carbone) en mégatonnes		L'objectif national du Canada est d'atteindre une réduction de 17 %, d'ici 2020, par rapport aux niveaux de 2005.
Qualité de l'air ambiant au Canada (ozone troposphérique et particules fines)		À déterminer. Les objectifs seront établis lorsque l'approche de gestion des polluants atmosphériques sera terminée.
Pourcentage de baisse des concentrations de substances sélectionnées dans l'air, le sol, les sédiments, l'eau et/ou le biote par rapport aux données de départ		À déterminer. Les valeurs de référence pour cet indicateur seront déclarées dans le RMR de 2010-2011.

Activité de programme ⁵	Dépenses projetées en 2010-2011 (en millions de dollars)*	Dépenses prévues (en millions de dollars)*			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	
Gestion des substances et des déchets	115,2	61,2	59,6	61,0	Environnement propre et sain
Changements climatiques et qualité de l'air	201,3	100,1	120,4	78,1	
Promotion de la conformité et application de la loi – Pollution	41,6	39,7	38,6	39,5	
Sous-total	358,1	201,0	218,6	178,6	
Moins : Recettes disponibles**	(4,2)	(3,3)	(3,3)	(3,3)	
Total	353,9	197,7***	215,3	175,3	

* Les totaux peuvent différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

Section II : Analyse des activités de programmes
 Les descriptions des activités de programmes sont insérées sous chaque Résultat stratégique, dans la Section II.

Résultat stratégique 2 : La population canadienne est outillée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat

Indicateurs de rendement		Objectifs
Pourcentage de la population interrogée (adultes canadiens) qui indiquent avoir toujours ou la plupart du temps reçu un avis suffisant pour réagir de façon appropriée à un avertissement de tempête hivernale imminente		85 % d'ici 2012
Pourcentage des municipalités qui classent les dangers atmosphériques parmi les dix principaux dangers qui menacent leur collectivité, en fonction du risque relatif		70 % des municipalités canadiennes d'ici 2015

Activité de programme ⁴	Dépenses projetées en 2010-2011 (en millions de dollars)*	Dépenses prévues (en millions de dollars)*			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	
Services météorologiques et environnementaux pour la population canadienne	171,8	158,4	154,7	158,9	
Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs cibles	64,1	62,1	61,1	60,7	Environnement propre et sain
Sous-total	235,8	220,5	215,8	219,6	
Moins : Recettes disponibles**	(44,7)	(44,1)	(43,0)	(42,8)	
Total	191,2	176,4***	172,8	176,9	

*Les totaux peuvent différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

** Les « recettes disponibles » font référence aux recettes reçues grâce à une offre de produits ou de services, susceptibles d'être « dépensés de nouveau » ou « utilisés » pour aider à compenser les obligations de financement de fonctionnement votées que doit assumer le Ministère.

*** La baisse observée en 2012-2013 est principalement attribuable à la fin du financement temporaire du programme sur les espèces en péril et de la réduction des fonds nécessaires pour le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau.

⁴ Les descriptions des activités de programmes sont insérées sous chaque Résultat stratégique, dans la Section II.

Résultat stratégique 1 : Le capital naturel du Canada est conservé et restauré pour les générations actuelles et futures

Indicateurs de rendement	Objectifs
Pourcentage d'écosystèmes canadiens dont l'évaluation de la santé s'est révélée positive	A déterminer. Une valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011.

Activité de programme ³	Dépenses projetées en 2010-2011 (en millions de dollars)*	Dépenses prévues (en millions de dollars)*			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	
Biodiversité – Espèces sauvages et habitats	106,9	107,8	95,8	95,3	Environnement propre et sain
Ressources en eau	123,5	109,6	107,1	104,4	
Ecosystèmes durables	72,1	75,2	66,2	69,7	
Promotion de la conformité et application de la loi – Faune	19,5	18,3	18,1	19,0	
Sous-total	322,0	310,7	287,1	288,5	
Moins : Recettes disponibles**	(16,8)	(17,3)	(16,9)	(16,9)	
Total	305,1	293,4	270,2***	271,6	

* Les totaux peuvent différer à l'intérieur des tableaux et entre eux en raison de l'arrondissement des chiffres.

** Les « recettes disponibles » font référence aux recettes reçues grâce à une offre de produits ou de services, susceptibles d'être « dépenses de nouveau » ou « utilisées » pour aider à compenser les obligations de financement de fonctionnement votées que doit assumer le Ministère.

*** La baisse observée en 2012-2013 est principalement attribuable à la fin du financement temporaire du programme sur les espèces en péril et de la réduction des fonds nécessaires pour le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau.

Résumé de la planification

Les tableaux suivants présentent un résumé des ressources financières et humaines prévues pour les trois prochaines années.

Ressources financières (en millions de dollars)*

2011-2012	2012-2013	2013-2014
872,1	857	820,1

* Tous les chiffres sont exempts de recettes disponibles. Les recettes disponibles font référence aux recettes reçues grâce à une offre de produits ou de services, susceptibles d'être « dépenses de nouveau » ou « utilisées » pour aider à compenser les obligations de financement de fonctionnement votées que doit assumer le Ministère.

Ressources humaines (Équivalents temps plein – ETP**)

2011-2012	2012-2013	2013-2014
6 038	5 774	5 762

** Les ETP sont extraits du système de masse salariale du Ministère.

Les dépenses ministérielles prévues sont réduites de 15,1 millions de dollars en 2012-2013 par rapport à l'année précédente en raison du financement temporaire² du programme sur les espèces en péril et du Programme sur la qualité de l'air, qui se termine en 2011-2012. Cette baisse est également attribuable à une réduction du besoin de financement de programmes comme le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau et le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux. Ces baisses sont en partie compensées par un transfert de fonds de l'exercice 2010-2011 à l'exercice 2012-2013 pour financer une subvention à la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable (TDDC). Les dépenses prévues en 2013-2014 tiennent compte du retour au niveau initial de financement de TDDC. Toute prolongation de financement pour le financement temporaire de programmes qui se terminent au cours de l'exercice actuel ou du suivant sera assujettie à l'approbation des décideurs et comptabilisée dans les prochains RPP.

² Le financement temporaire réfère au financement de programmes et services non permanents et certains ont une date de fin prédéterminée. Les « temporaires » réfèrent aux programmes de financement temporaires qui finissent au cours de l'année faisant l'objet de rapport et sont souvent nommés programmes de temporisation.

dans tout le secteur économique et du niveau élevé de mobilité des employés dans la fonction publique fédérale. Afin de réduire ce risque au minimum, les cadres supérieurs continueront de se concentrer sur l'amélioration des talents grâce à des activités de recrutement accrues, de mettre l'accent sur l'apprentissage et le perfectionnement des employés, de créer une main-d'œuvre représentative et diversifiée et de planifier la relève pour les postes principaux.

fréquents et réguliers accompagnés d'une analyse financière approfondie, sous la supervision de la haute gestion.

- Fonctionnalité des immobilisations : La croissance du nombre de phénomènes météorologiques fréquents et violents, aggravée par l'évolution rapide de la surveillance, de la détection et de la technologie des communications, ajoute plus de pression que jamais sur l'infrastructure vieillissante des immobilisations. Ce faisant, il existe un risque que les immobilisations du Ministère, surtout l'infrastructure de surveillance atmosphérique et hydrologique, les radars d'observation météorologique, le superordinateur et la flotte perdent toute fiabilité ou deviennent coûteux à entretenir en raison du manque d'investissement opportun et d'un manque connexe de renseignements précis et opportuns sur l'état actuel des actifs d'Environnement Canada. Pour alléger ces difficultés, Environnement Canada est en train de mettre au point un processus de planification intégrée des investissements pour améliorer sa capacité à prendre des décisions stratégiques en matière d'investissements. Le Ministère renforce également sa fonction de gestion des immobilisations grâce à la mise en œuvre d'une application complète de gestion du cycle de vie utile, et la mise en application de politiques et de procédures connexes qui permettront d'améliorer et de normaliser la gestion des immobilisations au sein du Ministère.

- Renseignements pour la prise de décisions : En sa qualité de ministère scientifique de réglementation et d'application des lois, Environnement Canada a un mandat et une réputation qui reposent sur la présentation de renseignements et de données de qualité ainsi que sur la gestion rigoureuse de la consignation et des données. La capacité de l'organisme à prendre des décisions éclairées, à s'adapter aux changements, à réagir en cas d'urgence et à s'assurer de sa conformité aux règlements dépend de la transmission opportune de renseignements exacts aux décideurs. En raison de l'évolution rapide de la science et de la technologie ainsi que de l'infrastructure GI/TI vieillissante, il existe un risque que les renseignements en matière de gestion soient insuffisants, non disponibles ou mal transmis dans le Ministère, ce qui aurait des répercussions sur la prise de décisions éclairées. Environnement Canada poursuit l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies et d'outils qui visent à améliorer les moyens de stocker, d'évaluer, de rechercher et de produire des rapports sur les renseignements financiers et non financiers. Ces améliorations seront rendues possibles par l'entremise d'activités qui vont de l'évaluation complète des menaces et des risques pour tous les systèmes au plan ministériel de mise en œuvre de sauvegarde d'entreprise, sans oublier l'établissement d'une structure d'intendance de la gestion de données pour les données du Ministère.

- Compétences des ressources humaines : Les répercussions possibles des réalités financières actuelles sur le personnel causent des risques importants en matière de recrutement, de perfectionnement et de rétention des compétences et de l'expérience nécessaires à la poursuite de l'exécution du mandat d'EC. De plus, en raison des départs à la retraite au sein de la fonction publique du Canada et du fait que le Ministère recherche des ensembles de compétences précises axées sur les connaissances et la science, Environnement Canada éprouvera des difficultés à recruter dans les prochaines années. La situation pose des difficultés unifiées en ce qui a trait aux efforts de recrutement compte tenu de l'exigence de ces compétences

Analyse des risques

Outre les défis internationaux et nationaux d'ordre plus général auxquels Environnement Canada fait face, le Ministère gère avec efficacité une variété de risques en relation avec la recherche scientifique, les programmes et la prestation de services ainsi que ses fonctions ministérielles. En dernier ressort, ces risques peuvent avoir une influence sur sa capacité à s'occuper de ses priorités et à obtenir ses résultats stratégiques.

- **Dépendances externes** : En sa qualité de ministère scientifique chargé de prendre part à la priorité gouvernementale qui consiste à lutter contre les changements climatiques et à préserver l'environnement, Environnement Canada établit et maintient des relations nationales, continentales et internationales avec d'autres gouvernements, des services scientifiques et des organismes partenaires. Compte tenu du degré élevé d'interaction, il existe un risque de manquements de la part de tiers ou de partenaires sur lesquels Environnement Canada se fie ou que le Ministère soit dans l'impossibilité de créer, de maintenir et de gérer efficacement ces relations. En fonction de cette réalité, Environnement Canada a adopté des mesures d'atténuation, comme des ententes et des initiatives de coopération environnementale conclues avec un certain nombre de partenaires, dont les États-Unis, le Mexique, l'Union européenne, la Chine, le Brésil et l'Inde.

- **Continuité des activités** : Environnement Canada œuvre au sein d'un environnement réglementaire et opérationnel très complexe qui comprend la provision de services essentiels du gouvernement du Canada par le biais de l'exploitation d'une infrastructure ininterrompue pendant 24 heures, 7 jours par semaine, qui soutient les activités et les opérations des Services météorologiques et environnementaux du Ministère. La rapide escalade des coûts, les progrès technologiques et les dangers allant de phénomènes météorologiques extrêmes aux pandémies constituent des difficultés constantes de cette exigence opérationnelle. Ce faisant, il existe un risque qu'Environnement Canada soit incapable de continuer à fournir des services essentiels en temps opportun, de manière coordonnée et effective. En matière de mesures d'atténuation, le Ministère est en train d'élaborer une série de plans intégrés à niveaux multiples de continuité des activités ainsi que des programmes de préparatifs, et de mettre la dernière main à la certification et à l'accréditation des systèmes essentiels à la mission.

- **Gestion des ressources** : Étant donné les conditions budgétaires difficiles auxquelles le gouvernement fait face, le Ministère doit composer avec un surcroît de pression pour exécuter la tâche déjà complexe qui consiste à optimiser les attributions de l'enveloppe restreinte de ressources dont il dispose. Cette situation risque d'avoir des répercussions négatives sur l'efficacité avec laquelle les décideurs d'environnement Canada gèrent les ressources du Ministère. Créer ce risque exigera des prises de décisions novatrices et axées sur les risques afin d'optimiser les possibilités en matière de programmation de même que les ressources. Les activités actuelles d'atténuation comprennent l'amélioration de la planification intégrée du Ministère, la mesure du rendement et la mise en place d'un cadre ministériel de contrôle budgétaire qui comporte une étroite surveillance des dépenses, la préparation de rapports

Priorité opérationnelle n° 2 : Améliorer la conservation, la protection et la surveillance de l'environnement par la mise en œuvre d'initiatives nationales prioritaires	
Type : En cours	Liens avec le(s) résultat(s) stratégique(s) : RS 1, 2 et 3
Plans pour atteindre la priorité : <ul style="list-style-type: none">Exécuter le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau. <i>(détails aux pages 41 et 45)</i>Mettre en œuvre le Plan de gestion des produits chimiques du gouvernement. <i>(détails aux pages 61 et 63)</i>Poursuivre l'application de la Loi sur les espèces en péril (LEP). <i>(détails à la page 36)</i>Faire progresser les ententes sur la gestion des effluents d'eaux usées et la mise au point d'un régime d'eaux usées pour le Nord canadien. <i>(détails aux pages 61 et 63)</i>Elaborer des plans pour assurer la durabilité et la transformation des services météorologiques et environnementaux d'Environnement Canada afin d'améliorer la sûreté et la sécurité du public. <i>(détails aux pages 51 et 54)</i>Renforcer l'application des lois sur l'environnement. <i>(détails aux pages 49 et 74)</i>	
Priorité de gestion : Favoriser la capacité des fonctions habilitantes à soutenir des programmes	
Type : En cours	Liens avec le(s) résultat(s) stratégique(s) : RS 1, 2, 3 et 4
Plans pour atteindre la priorité : <ul style="list-style-type: none">Continuer de renforcer la gestion des finances, la gestion de l'information/technologie de l'information et des ressources humaines de concert avec les évaluations du Cadre de responsabilisation de gestion conformément aux ressources disponibles. <i>(détails aux pages 78 et 79)</i>	

Priorité opérationnelle n° 1 : Réaliser des progrès concrets relativement aux initiatives internationales, continentales et nationales dans les domaines des changements climatiques et de la qualité de l'air

Type : En cours	Liens avec le(s) résultat(s) stratégique(s) : RS 3
-----------------	--

Plans pour atteindre la priorité :

À l'échelle nationale :

- Élaborer et mettre en œuvre des stratégies de lutte contre les changements climatiques alignées sur celles des États-Unis et qui favorisent l'atteinte de notre objectif de Copenhague pour 2020. *(détails à la page 68)*
- Créer et mettre en œuvre un nouveau système de gestion de l'air en collaboration avec les provinces et les territoires, et mettre en place des mesures permettant de réduire les polluants atmosphériques. *(détails à la page 69)*

À l'échelle continentale :

- Continuer à collaborer avec les États-Unis à la mise au point de technologies énergétiques propres pour réduire les gaz à effet de serre. *(détails à la page 70)*
- Continuer de coopérer avec les États-Unis pour réduire la pollution atmosphérique transfrontalière. *(détails à la page 70)*

À l'échelle internationale :

- Participer à la conclusion et à la mise en application d'un nouvel accord mondial efficace de lutte contre les changements climatiques pour la période postérieure à 2012, en se fondant sur l'Accord de Copenhague et l'Accord de Cancun de décembre 2010. *(détails à la page 70)*
- Renforcer la coopération internationale sur la réduction des gaz à effet de serre et la pollution de l'air avec les autres pays ayant une forte économie comme la Chine *(détails à la page 70)*

En somme, Environnement Canada répond à une constante obligation d'agir, collabore avec divers paliers de gouvernement aux échelons national, continental et international. Ces exigences posent d'importantes difficultés quand il s'agit de fournir les ressources nécessaires pour répondre de façon efficace, de fixer et d'ordonner les priorités parmi les différentes initiatives ainsi que de gérer les principales relations dans les limites territoriales nationales et entre elles.

Durant la période de planification, le Ministère devrait exécuter une grande variété de services, de programmes et d'initiatives réservés aux Canadiens. Il s'intéressera plus particulièrement à trois priorités majeures, présentées dans les tableaux suivants :

promouvoir une approche pangouvernementale de lutte contre les changements climatiques.

Environnement Canada œuvre également dans un contexte continental. La lutte contre la pollution atmosphérique, par exemple, repose sur une coopération transfrontalière et une harmonisation des politiques entre les différents gouvernements. Le Canada et les États-Unis travaillent en collaboration sur différentes questions d'intérêt bilatéral, ce qui crée pour Environnement Canada des possibilités et des exigences, compte tenu de l'importance de la relation économique et des difficultés environnementales communes de nos pays.

Les dernières années ont vu naître de plus en plus d'attentes au sein de la population canadienne pour que le gouvernement fédéral fournisse et appuie une politique environnementale sur plusieurs fronts. Ces attentes perdurent et montrent tous les signes d'exigences soutenues pour qu'Environnement Canada fasse preuve de leadership dans un vaste éventail d'initiatives, dont celles qui concernent le Nord, la biodiversité et l'eau, ainsi que des initiatives de réglementation et d'application de la loi sur les substances, les déchets et la qualité de l'air. Ces exigences comprennent l'apport de réponses aux Canadiens ainsi que leur éducation, par le biais d'efforts de diffusion en réaction à l'intérêt public croissant pour les questions concernant la météo, le climat, les écosystèmes et les espèces (p. ex. Environnement Canada procure des ressources didactiques complètes et gratuites aux enseignants, de l'école primaire aux établissements d'enseignement postsecondaire, afin de soutenir les actions et les activités d'apprentissage qui visent à protéger notre environnement).

Ces activités de communication et de réglementation doivent être fondées sur une surveillance environnementale efficace et des principes scientifiques éprouvés. Ainsi, les efforts pour protéger les ressources aquatiques du Canada nécessitent des mesures robustes, coordonnées et de suivi en temps opportun de la part du gouvernement et des intervenants principaux. Grâce à l'approche exhaustive du gouvernement en faveur de l'eau et à des investissements ciblés dans le cadre du Plan d'action pour l'assainissement de l'eau, des mesures sont prises pour protéger cette ressource vitale. Des recherches nationales et la collecte de données sont complétées par des initiatives prioritaires comme les améliorations de la façon dont la qualité de l'eau est surveillée dans la région des sables bitumineux. Afin de donner suite aux recommandations d'un groupe de conseillers experts en décembre 2010, le gouvernement s'est engagé à collaborer avec le gouvernement de l'Alberta dans le but d'élaborer un système de surveillance des sables bitumineux de niveau mondial.

Dans l'application de la *Loi fédérale sur le développement durable*, Environnement Canada est responsable, à l'égard du gouvernement fédéral, de mettre au point et de tenir à jour des systèmes et des procédures ayant pour objet de surveiller les progrès de la mise en application de la Stratégie fédérale du développement durable. Cette stratégie tend à rendre le processus décisionnel du gouvernement fédéral en matière d'environnement plus transparent et plus justiciable à l'endroit du Parlement. Sous le leadership d'Environnement Canada, la première Stratégie fédérale du développement durable a été présentée au Parlement en octobre 2010. Le Ministère continuera d'assumer la responsabilité de la mise en application de la Stratégie et de présenter des rapports d'activités sur une base régulière.

Contexte et priorités de fonctionnement d'Environnement Canada

Parmi les traits caractéristiques des questions macro-environnementales se trouvent leur portée mondiale et leur complexité, qui influent sur les intérêts de multiples intervenants et paliers de gouvernement. Ces questions, qui comportent des conséquences à long terme et des répercussions locales et régionales, exigent une coopération multilatérale pour être traitées de façon cohérente. Tel est le contexte dans lequel Environnement Canada œuvre en vue d'atteindre ses résultats stratégiques.

Les changements climatiques sont et continueront d'être l'un des enjeux d'intérêt général les plus dominants. Durant la période de planification, l'exigence programme international en matière de changements climatiques se poursuivra et Environnement Canada, qui dirige les négociations pour le gouvernement du Canada, demeurera actif et constructif en ce qui a trait à son approche. En 2011, les négociations internationales seront axées sur l'opérationnalisation de l'Accord de Cancun conclu en décembre 2010, ainsi que sur la poursuite des négociations concernant les questions non encore résolues, le tout dans la perspective de mettre en application l'Accord de Copenhague en tant que fondement d'un accord post-2012 unique sur les changements climatiques, qui lie juridiquement les parties. Environnement Canada continuera également d'agir pour le compte du gouvernement du Canada en ce qui a trait au respect de l'engagement pris lors de l'Accord de Copenhague, qui vise à fournir de nouvelles ressources financières additionnelles entre 2010 et 2012 afin de soutenir les efforts déployés par les pays en développement pour réduire les émissions de gaz à effet de serre et s'adapter aux répercussions néfastes des changements climatiques. Environnement Canada supervisera les efforts en vue de s'assurer que le premier versement de 400 millions de dollars dans le financement accéléré annoncé dans le Budget 2010 soit engagé avant la fin de l'exercice 2010-2011. Le financement accéléré du Canada est expliqué en détail sur le site Internet suivant :

<http://www.climatechange.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=5F50D3E9-1>. Cet

investissement constitue la plus importante contribution jamais versée par le Canada pour appuyer les efforts internationaux en matière de lutte contre les changements climatiques. Environnement Canada continuera d'assurer son rôle de chef de file dans le processus international de réaction aux changements climatiques. Il agira à titre de *négociateur* et de *partenaire* dans le cadre d'efforts multilatéraux visant à composer avec les changements climatiques. Il sera un *responsable des questions scientifiques* qui transmettra l'expertise et les connaissances scientifiques de l'approche canadienne qui ont trait aux diverses difficultés et expériences propres à son environnement. Il fera aussi office d'*intervenant* qui échangera des renseignements sur les impacts réels des changements climatiques sur l'environnement du Canada, notamment ses effets sur l'Arctique canadien et sur de nombreuses communautés autochtones, inuites et du Nord. Il est particulièrement difficile de mettre au point des approches de lutte contre les changements climatiques qui servent les intérêts mutuels du Canada et de ses partenaires nationaux, continentaux et internationaux du point de vue de l'environnement et de l'économie. Environnement Canada poursuivra ses travaux concertés avec d'autres ministères fédéraux qui portent sur des questions relatives aux changements climatiques et ont trait à la sécurité énergétique, à l'environnement et à l'économie, en vue de

Liens avec la Stratégie fédérale du développement durable (SFDD)

La Stratégie fédérale du développement durable (SFDD) comprend les objectifs et les cibles fixés par le gouvernement du Canada pour respecter ses priorités en matière de durabilité de l'environnement. Au total, huit objectifs et 38 cibles ont été fixés à l'échelle des ministères. Leur réalisation est le produit des efforts partagés par plusieurs ministères et organismes. Environnement Canada a aussi choisi des indicateurs de rendement pour les cibles du Ministère. En plus des cibles de la SFDD, ces indicateurs sont présentés dans le contexte de chaque activité de programme apparaissant à la Section II du présent rapport. La SFDD met en place un cycle transparent « planifier, faire, vérifier, améliorer » qui permettra, s'il y a lieu, l'examen et la modification des objectifs, indicateurs et cibles au fil du temps. De plus amples renseignements sur la participation d'Environnement Canada à la SFDD se trouvent sur le [site Internet du Ministère](#).

Les Activités de programme qui concourent à la SFDD sont mises en évidence dans le diagramme de l'AAP de la page suivante à l'aide d'icônes qui représentent les quatre thèmes de la SFDD. Ces icônes sont définies ci-après.

Légende des thèmes de la SFDD :

Thème I : Relever les défis des changements climatiques et de la qualité de l'air

Thème II : Maintenir la qualité et la disponibilité de l'eau

Thème III : Protéger la nature

Thème IV : Réduire l'empreinte écologique – en commençant par le gouvernement

Résultats stratégiques et Architecture des activités de programmes (AAP)

En 2011-2012, les résultats stratégiques et les niveaux d'activités de programmes d'Environnement Canada dans le cadre de l'Architecture des activités de programmes (AAP) seront les mêmes qu'en 2010-2011. Des modifications mineures apportées aux niveaux inférieurs de l'AAP 2011-2012 permettront de mieux rendre compte de l'alignement des programmes sur les résultats escomptés. Veuillez vous reporter à la page 12 pour prendre connaissance du diagramme modifié de l'AAP.

Les résultats stratégiques représentent les résultats attendus à long terme et les bienfaits durables pour les Canadiens qu'Environnement Canada veut réaliser grâce à ses travaux pour conserver l'environnement naturel du Canada, pour outiller les Canadiens afin qu'ils prennent des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat ainsi que pour réduire au minimum les menaces découlant de la pollution. L'AAP comporte aussi un résultat stratégique et une activité de programme pour le Projet gazier Mackenzie, transféré d'Industrie Canada au Ministère en 2009-2010, de même qu'une activité de programme qui vise les Services internes du Ministère.

Environnement Canada continue de mettre l'accent sur la clarté de la production de rapports sur le rendement. Le Ministère a apporté plusieurs modifications à son Cadre d'évaluation du rendement (CER) dans le cadre de son processus permanent d'amélioration continue. Le CER permet au Ministère d'ajouter des mesures quantitatives des progrès réalisés dans l'obtention des résultats escomptés et des résultats stratégiques aux approches qualitatives de production de rapports sur le rendement. Environnement Canada procède régulièrement à l'évaluation de la mise en application du CER et effectue des ajustements, selon les besoins, pour s'assurer que les indicateurs sont mesurables et fournissent des renseignements pratiques pour la prise de décisions et l'obligation de rendre compte. Dans le cas de plusieurs activités de programmes, les cibles n'ont pas encore été fixées. On attend d'avoir des données suffisantes ou des discussions avec d'autres gouvernements et des intervenants. Lorsqu'il n'existe pas de cibles ou d'indicateurs de rendement, les mesures du rendement puisent l'information à d'autres sources, comme des indicateurs provenant de programmes de niveau inférieur. De plus, lorsque c'est possible, des cibles provisoires seront déterminées pour les inclure aux changements futurs au CER. Le Ministère pourra ainsi mieux mesurer son rendement général en fonction d'objectifs à plus long terme.

De plus, le Ministère mène de plus en plus de travaux par l'entremise de *partenariats* efficaces. Au sein du gouvernement du Canada, les services, les règlements et la science d'Environnement Canada s'allient aux travaux d'autres ministères pour s'occuper de priorités fédérales plus générales. Ces priorités comprennent l'évaluation environnementale, l'état de préparation aux urgences et à une pandémie, la gestion des ressources écosystémiques et hydriques, la gestion des lieux contaminés, la mise en œuvre de revendications territoriales, le développement et la souveraineté du Nord, et la sécurité énergétique. L'exécution du mandat d'Environnement Canada donne naissance à des partenariats avec des gouvernements provinciaux, territoriaux et autochtones et des organismes non gouvernementaux. Ces partenariats favorisent directement l'atteinte d'un vaste éventail d'objectifs communs qui ont trait à la protection de la biodiversité, à l'amélioration de la qualité de l'eau, à la réduction de la pollution et à l'application des diverses exigences réglementaires.

La science et la technologie forment les assises de nos choix en matière de politiques et de règlements, choix sur lesquels se fonde notre réputation auprès des intervenants et de la communauté internationale. Environnement Canada tient résolument à améliorer la compréhension des ressources biologiques, atmosphériques et aquatiques, de même qu'à signaler le statut et les tendances en matière d'environnement (veuillez prendre connaissance du Plan pour les sciences (2007) et du Rôle technologique d'Environnement Canada), de sorte que notre science réponde mieux aux défis environnementaux les plus compliqués et les plus urgents. Cette meilleure compréhension renhausse notre capacité à concevoir et à évaluer des programmes de protection de la biodiversité, à estimer les options stratégiques de prévention de la pollution et à prodiguer des services météorologiques à la fine pointe de la technologie.

Environnement Canada, un des plus importants *organismes de réglementation* du gouvernement fédéral, doit assumer des responsabilités législatives et d'autres responsabilités concernant des programmes qui portent sur la protection de la biodiversité et l'environnement. Ce rôle complexe exige l'application de méthodes de recherche d'avant-garde et de pratiques exemplaires éprouvées dans les limites des priorités stratégiques et des fondements législatifs existants. Le soutien de ce rôle vise avant tout à générer des normes et des guides pour les pratiques qui amélioreront le capital naturel du Canada, puis à fixer les limites des activités qui posent un risque à l'environnement canadien. Environnement Canada s'est fixé comme but de maintenir et d'affermir sa réputation d'organisme de réglementation de classe mondiale.

En s'acquittant de ses responsabilités réglementaires, Environnement Canada assume également une *fonction d'application de la loi* nécessaire pour s'assurer que les entreprises et les particuliers respectent les lois et les règlements relatifs à la prévention de la pollution et aux espèces sauvages. Cet effort, qui comprend la promotion de la conformité, est entrepris en collaboration avec des gouvernements provinciaux et territoriaux, des municipalités, des organismes nationaux et internationaux, des organisations et d'autres ministères gouvernementaux, et s'attaque à l'utilisation de substances toxiques et à leur rejet dans l'air, l'eau ou la terre. Les agents de la faune appliquent des lois canadiennes sur la faune qui protègent les plantes et les animaux des interventions humaines, comme la chasse ou le commerce susceptibles de compromettre la conservation à long terme des espèces sauvages.

Le Ministère est aussi un *prestataire de services* qui produit des prévisions météorologiques précises et opportunes dont bénéficient l'économie et les Canadiens, et qui met en œuvre des programmes favorisant directement la durabilité des écosystèmes et la protection de l'environnement. Les Services météorologiques et environnementaux d'Environnement Canada surveillent, produisent et fournissent de l'information et des services météorologiques et environnementaux à la population canadienne. Les renseignements météorologiques et environnementaux précis et fiables sur les états passés, présents et futurs de l'environnement sont essentiels à la prise de décisions éclairées par les Canadiens. L'accès aux renseignements sur la météo, l'eau, la qualité de l'air et les conditions climatiques favorise également l'atteinte des objectifs publics et des réactions relatives à la gestion des urgences et des crises face à des phénomènes météorologiques extrêmes, comme des tornades, des inondations et des sécheresses.

et dans le tableau Écologisation des opérations gouvernementales. Pour tout savoir sur la Stratégie fédérale, veuillez visiter le site Internet de la SFDD.

Exécution de notre mandat

Environnement Canada est le ministère fédéral responsable d'un vaste éventail de questions environnementales importantes pour les Canadiens. Il cherche des solutions grâce à la recherche, à l'élaboration de politiques, à la prestation de services aux Canadiens, à la réglementation et à l'application des lois sur l'environnement ainsi que par le biais de partenariats stratégiques. Les programmes du Ministère servent à conserver et restaurer l'environnement naturel du Canada, outiller les Canadiens pour prendre des décisions éclairées concernant la température, l'eau et les conditions climatiques, et diminuer les menaces de la pollution sur les Canadiens et leur environnement. La portée de ces programmes illustre la manière dont le Ministère réagit face à l'interdépendance entre la durabilité de l'environnement et le bien-être économique.

Le rôle d'Environnement Canada revêt de multiples facettes. Le Ministère est en premier lieu axé sur la *science* et fait office de chef de file en matière d'innovation scientifique (veuillez consulter Mesure du rendement en matière de Recherche et de Développement à Environnement Canada). Plus des deux tiers de notre budget et plus de la moitié de nos effectifs sont consacrés à la science et à la technologie. Le Ministère effectue des activités scientifiques et technologiques partout au pays, y compris l'application des connaissances scientifiques existantes par l'entremise d'activités scientifiques comme la surveillance et les prévisions météorologiques et environnementales, de même que par l'acquisition de nouvelles connaissances et de nouvelles compétences scientifiques grâce à des activités de recherche et de développement. Ces travaux ont aussi une influence sur les résultats des programmes et des initiatives, et constituent donc un élément central de l'exécution du mandat par le Ministère.

- Comme ses employés sont répartis dans des collectivités partout au pays, Environnement Canada offre un service ininterrompu, à long terme d'année, d'un océan à l'autre et sur toute la planète. Chaque année :
- Nous diffusons (en moyenne) plus de 1,5 million de prévisions publiques et 15 000 avertissements météorologiques, ainsi que 500 000 prévisions pour l'aviation et 200 000 prévisions marines relatives à l'état des mers et des glaces.
- Notre site Internet, *Météo.gc.ca* reçoit en moyenne un demi-million de visites individuelles. Nous recevons plus de 5,5 millions d'appels à notre ligne téléphonique de renseignements météorologiques.
- Nous coordonnons, gérons et donnons des avis concernant plus de 1 000 événements environnementaux importants et nous faisons des études d'impact environnemental.
- Nous traitons 7 000 avis relatifs à des propositions d'expéditions internationales de déchets dangereux et plus de 43 000 manifestations concernant des expéditions de déchets dangereux.
- Nous réalisons plus de 8 600 inspections et intentions près de 340 poursuites pour des violations des lois canadiennes en matière d'environnement.
- Nous mettons en œuvre et appuyons des centaines de projets d'avancement technologique en matière d'environnement, au Canada et à l'étranger.
- Nous publions environ 600 publications révisées par les pairs. Nous offrons plusieurs programmes qui permettent aux Canadiens, des entreprises aux communautés locales, de protéger les aires naturelles, les espèces et leur habitat.
- Nous établissons des centaines de partenariats avec des organismes autochtones, des provinces, des ministères fédéraux, le secteur des ressources naturelles, les propriétaires terriens, les fiduciaires et les organismes de conservation ainsi que les établissements naturels et les espèces sauvages du Canada.

Section I – Vue d'ensemble du Ministère

Raison d'être et responsabilités

Un certain nombre de lois et de règlements décrivent la mission du Ministère et lui permettent de mener ses programmes à bien. Dans l'application de la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, les pouvoirs, les tâches et les fonctions du ministre de l'Environnement s'étendent aux questions qui ont trait :

- à la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, y compris la qualité de l'eau, de l'air et du sol;
- aux ressources renouvelables, y compris les oiseaux migrateurs ainsi que la flore et la faune étrangères;
- à l'eau;
- à la météorologie;
- à l'application des règles ou des règlements institués par la Commission mixte internationale concernant les eaux limitrophes;
- à la coordination des politiques et des programmes du gouvernement du Canada qui favorisent la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel.

D'autres lois et règlements administrés par le Ministère lui procurent des compétences additionnelles, notamment la *Loi sur les espèces en péril*, la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999), la *Loi fédérale sur le développement durable*, la *Loi sur les ressources en eau du Canada* et la *Loi sur le contrôle d'application des lois environnementales*. Environnement Canada se charge d'autres actes législatifs que ceux administrés par le ministre, dont la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, soit en qualité de compétence fédérale ou en qualité d'autorité responsable. Pour en savoir davantage sur la législation et la réglementation ministérielles, veuillez visiter le site Internet suivant : <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=48D356C1-1>.

Environnement Canada est aussi un partenaire important d'autres ministères fédéraux, dans le cadre desquels des actes législatifs comme la *Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques*, la *Loi sur la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable*, la *Loi sur les pêches* et la *Loi sur la responsabilité en matière maritime* lui imposent une responsabilité secondaire ou partagée qui vise l'exécution réussie des mandats d'autres ministères fédéraux.

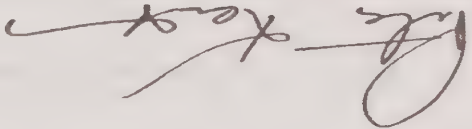
Participation à la Stratégie fédérale du développement durable

Environnement Canada est le ministère responsable de la Stratégie fédérale du développement durable (SFDD). La SFDD permet au gouvernement du Canada de poser un important jalon grâce à l'insertion de la durabilité environnementale et d'une évaluation environnementale stratégique en tant que parties intégrantes de ses processus décisionnels. L'apport du Ministère à la SFDD est expliqué en détail dans les sections II, III et IV; des renseignements supplémentaires sont affichés sur le site Internet du Ministère.

- Continuer de protéger la population contre des risques attribuables aux substances potentiellement nocives par la voie des mesures entreprises dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques.
- Continuer de livrer des services météorologiques de qualité à la population canadienne.
- Poursuivre une approche concertée avec des partenaires et des intervenants en matière de conservation afin de protéger et de conserver la biodiversité, au pays et à l'étranger.
- Continuer de mettre en œuvre la *Loi sur les espèces en péril*, notamment, en respectant les obligations relatives à la planification du rétablissement ainsi qu'à la planification et à la mise en œuvre de mesures visant à protéger les espèces en péril.

Étant donné la nécessité de contrôler les dépenses et de mieux utiliser les ressources actuelles, nous améliorerons la gestion des ressources et réaliserons les programmes à un rythme proportionnel à la disponibilité des ressources. Comme les programmes font l'objet d'examens et d'approbations périodiques, Environnement Canada tentera de renouveler les investissements dans les programmes grâce à des processus décisionnels pertinents.

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2011-2012*, Environnement Canada présente les travaux à venir, y compris sa collaboration avec des partenaires, tant au Canada qu'à l'étranger, en vue de protéger l'environnement. Je vous invite à lire le présent rapport afin d'en savoir plus sur les initiatives mentionnées plus haut.



L'honorable Peter Kent, C.P., député
Ministre de l'Environnement

Message du ministre



En qualité de ministre de l'Environnement, j'ai le plaisir de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités 2011-2012* d'Environnement Canada. Ce rapport présente les mesures qu'a prises Environnement Canada dans le cadre d'un large éventail d'initiatives ayant pour objet d'aborder des questions environnementales préoccupantes pour la population canadienne et l'économie nationale. Grâce à ces initiatives, notre gouvernement s'efforce d'assurer un environnement propre et sain pour aujourd'hui et pour l'avenir.

La population canadienne et la communauté internationale relèvent le défi de la lutte contre les changements climatiques. Notre gouvernement maintiendra le cap sur l'élaboration et la mise en œuvre, au pays et à l'étranger, de stratégies sur les changements climatiques qui reflètent les intérêts des Canadiens et des Canadiennes. Ces efforts seront entrepris grâce à notre collaboration avec nos partenaires, dans le but de mettre en œuvre l'Accord de Copenhague et de conclure les négociations en cours qui permettront d'obtenir un accord exhaustif ayant force de loi pour l'après-2012; ces négociations s'inscrivent dans le contexte de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Par ailleurs, les efforts serviront également à élaborer une réglementation qui permettra de réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) produites par les centrales thermiques alimentées au charbon.

Nous réaliserons aussi un bon nombre d'initiatives importantes pour la population canadienne. En voici quelques-unes :

- Mettre en œuvre des mesures réglementaires permettant de réduire les émissions de gaz à effet de serre dans les secteurs des transports et de la production d'électricité, deux des plus importantes sources d'émissions au Canada.
- Mettre en œuvre le plan de lutte contre les changements climatiques en élaborant des mesures réglementaires de réduction des émissions de gaz à effet de serre qui s'inscrivent dans l'initiative globale, et ce, en vue d'atteindre la cible nationale de réduction des émissions d'ici 2020. En outre, nous concevrons et mettrons en œuvre un réseau, de calibre mondial, de surveillance environnementale des sables bitumineux et nous collaborerons avec les provinces et les territoires à la réduction d'autres émissions de polluants atmosphériques à l'échelle des industries majeures.
- Mettre en œuvre une nouvelle stratégie fédérale de développement durable afin d'accroître la transparence et la responsabilisation du processus décisionnel du gouvernement du Canada envers la population canadienne au chapitre de l'environnement.
- Mettre en œuvre le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau.
- Élaborer une réglementation afin d'établir des normes de rendement pancanadiennes visant l'effluent des eaux usées municipales.

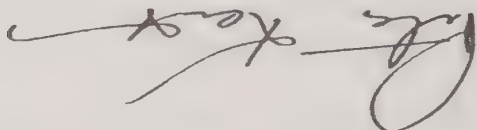
Table des matières

Message du ministre.....	5
Section I – Vue d'ensemble du Ministère.....	7
Raison d'être et responsabilités	7
Participation à la Stratégie fédérale du développement durable	7
Exécution de notre mandat.....	8
Résultats stratégiques et Architecture des activités de programmes (AAP)	11
<i>Architecture des activités de programmes (AAP) 2011-2012.....</i>	<i>13</i>
Contexte et priorités de fonctionnement d'Environnement Canada	14
Analyse des risques.....	19
Résumé de la planification.....	22
Profil des dépenses.....	29
Crédit pour budget des dépenses.....	31
Section II – Analyse des activités de programmes par résultat stratégique	32
Résultat stratégique 1 : Le capital naturel du Canada est conservé et restauré pour les générations actuelles et futures.....	32
Résultat stratégique 2 : La population canadienne est outillée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat.....	51
Résultat stratégique 3 : Minimiser les menaces provenant de la pollution atmosphérique pour les Canadiens et leur environnement	60
Résultat stratégique 4 : 4. Les Canadiens tirent profit de l'exploitation responsable des ressources gazières de la Vallée du Mackenzie.....	76
Services internes	77
Section III – Renseignements supplémentaires	82
Principales données financières	82
Tableaux de renseignements supplémentaires	83
<i>Services reçus à titre gracieux.....</i>	<i>83</i>
Section IV – Autres sujets d'intérêt.....	84
<i>Développement durable</i>	<i>84</i>
<i>Langues officielles</i>	<i>84</i>

Environnement Canada

Budget des dépenses pour 2011-2012

Partie III – Rapport sur les plans et les
priorités

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Peter Kent', written over a horizontal line.

Peter Kent

Ministre de l'Environnement

chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser mandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est d'abord comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

La Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011.

document est disponible en médias substitués sur demande.

document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca>.

vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
tions et Services de dépôt
eaux publics et Services gouvernementaux Canada
wa (Ontario) KIA 0S5

téléphone : 613-941-5995
mandés seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
ernet : <http://publications.gc.ca>

éta : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

, de catalogue : BT31-2/2012-III-16
BN 978-0-660-66371-5



Environnement Canada

Budget des dépenses
2011-2012

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada



2011-12
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2011.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

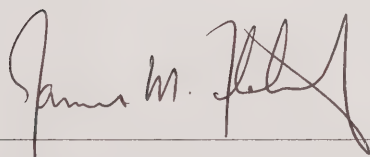
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2012-III-66
ISBN 978-0-660-66372-2

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

2011-2012

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read "James M. Flaherty", is written over a horizontal line.

The Honourable James M. Flaherty
Minister of Finance

Table of Contents

DIRECTOR’S MESSAGE 1

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW..... 3

RAISON D’ÊTRE AND RESPONSIBILITIES 4

STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE (PAA)..... 6

PLANNING SUMMARY 7

CONTRIBUTION OF PRIORITIES TO STRATEGIC OUTCOME..... 9

RISK ANALYSIS 13

EXPENDITURE PROFILE 16

ESTIMATES BY VOTE 17

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME 19

STRATEGIC OUTCOME..... 20

**PROGRAM ACTIVITY 1.1: DETECTION AND DETERRENCE OF MONEY LAUNDERING AND TERRORIST
FINANCING 21**

PROGRAM ACTIVITY 1.2: INTERNAL SERVICES..... 24

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION..... 25

Director's Message

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) for 2011-12.

FINTRAC is Canada's financial intelligence unit. Every country in the world, perhaps with a few notable exceptions, is engaged in finding ways to protect the legitimate financial system from those who would abuse it—finding ways to detect, deter and prevent money laundering and terrorist activity financing.



At FINTRAC, we find ourselves squarely between the businesses that provide financial transaction reports to us and the police and other investigators who benefit from the financial intelligence we produce. Being in the middle, we add value to the information that is provided; we move it further along and offer real insight to assist in the investigation of serious crimes.

As we look to the year ahead, FINTRAC will continue to focus its efforts on realizing the priorities contained in our Strategic Plan. In line with these priorities, we will continue to align our activities more closely with the needs and priorities of our partners to produce case disclosures that are increasingly timely and relevant. We will continue to increase and diversify our output of strategic intelligence products, and we will work with reporting entities to ensure that effective measures are adopted in a variety of business sectors that will strengthen Canada's defences against those that would abuse our financial system.

FINTRAC will also keep an eye to the future as it plays an active role in the Parliamentary review of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*—our governing legislation. As an agency that works behind the scenes, FINTRAC is committed to the public safety of Canadians and the protection of the integrity of Canada's financial system through the detection, deterrence and prevention of money laundering and terrorist financing. Our ability to contribute good financial intelligence that assists in criminal investigations and strategic analysis that advances the work of Canada's security and intelligence community is in very practical terms, the true measure of our success.

A handwritten signature in black ink that reads "Jeanne M. Flemming". The signature is written in a cursive, flowing style. Below the signature is a horizontal line.

Jeanne M. Flemming
Director

Section I: Departmental Overview

Raison d'être and Responsibilities

Raison d'être

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC), Canada's Financial Intelligence Unit, exists to detect and deter money laundering and terrorist financing. The Centre's 'value-added' financial intelligence products and compliance functions are a unique contribution to the public safety of Canadians and to the protection of the integrity of Canada's financial system. FINTRAC is an independent agency that was created in 2000. It reports to the Minister of Finance, who is in turn accountable to Parliament for the activities of the Centre. FINTRAC was established and operates within the ambit of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (PCMLTFA)* and its Regulations.

FINTRAC is one of several domestic partners in Canada's Anti-Money Laundering and Anti-Terrorist Financing (AML/ATF) Regime, which also includes the Department of Finance as the policy lead, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security Intelligence Service (CSIS), the Canada Revenue Agency (CRA), the Canada Border Services Agency (CBSA), the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI), the Public Prosecution Service of Canada, the Department of Justice, and Public Safety Canada. FINTRAC is also part of the Egmont Group, an international network of financial intelligence units that collaborate to combat money laundering and terrorist activity financing.

FINTRAC's Mission

To contribute to the public safety of Canadians and help protect the integrity of Canada's financial system through the detection and deterrence of money laundering and terrorist financing.

FINTRAC's Vision

To be recognized as a world class financial intelligence unit in the global fight against money laundering and terrorist financing.

Responsibilities

FINTRAC is Canada's financial intelligence unit and is a specialized agency which undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with their obligations under Part 1 of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*.

FINTRAC's mandate is to facilitate the detection, prevention and deterrence of money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada by engaging in the following activities:

- **Receiving, collecting and analyzing information** on suspect financial activities;
- **Disclosing tactical financial intelligence** to the appropriate police service, CSIS, or other agencies designated by legislation in support of investigations and prosecutions;
- **Producing and disseminating strategic financial intelligence** to inform government policy and decision makers, as well as reporting entities about money laundering and terrorist financing trends, methods and issues;
- **Ensuring compliance** of reporting, record keeping and other obligations by those subject to the PCMLTFA; and
- **Enhancing public awareness** and understanding of matters related to money laundering.

FINTRAC's headquarters are located in Ottawa, with three regional offices in Montreal, Toronto and Vancouver having specific mandates related to compliance with the PCMLTFA.

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

Strategic Outcome

To effectively pursue its mandate, FINTRAC aims to achieve the following strategic outcome:

FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.

Program Activity Architecture

The chart below illustrates FINTRAC's complete framework of the program activities and sub-activities that contribute to the Agency's Strategic Outcome.

Strategic Outcome
FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.

Program Activity:

Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing.

Within this program activity, FINTRAC undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with their obligations under Part I of the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act.

Program Activity: Internal Services

Governance and Management Support

Asset Management Services

Resource Management Services

Sub-activity 1: Financial intelligence

The financial intelligence sub-activity consists of activities related to the collection and analysis of financial information and the production and dissemination of financial intelligence.

Sub-activity 2: Compliance

FINTRAC's risk-based compliance program is comprised of awareness activities, monitoring/examinations, and taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.

Planning Summary

Financial Resources (\$ Millions)

2011–12	2012–13	2013–14
56.4	58.1	57.6

FINTRAC received additional funding through Budget 2010. The Government has committed to increase ongoing funding for FINTRAC by a total of \$8 million annually to enhance the Centre's ability to ensure compliance with the PCMLTFA and meet new responsibilities related to tax evasion becoming a predicate offence to money laundering under Canada's *Criminal Code*. FINTRAC requested a different funding profile in order to effectively manage these funds and will receive funding of \$8M in FY 2011-12, \$10.5M in FY 2012-13, \$10M in FY 2013-14 and \$8M in FY 2014-15 and ongoing. As well, FINTRAC receives funding under the National Anti-Drug Strategy until March 31, 2012 and if this funding is not renewed, FINTRAC's resources will be reduced by \$.726M in FY 2012-13.

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2011–12	2012–13	2013–14
367	361	361

FINTRAC's FTEs are increasing by 52 in 2011-12 due to the additional funding received through Budget 2010. The organization's FTEs will decrease by 6 in FY 2012-13 if funding is not renewed under the National Anti-Drug Strategy funding.

Strategic Outcome :					
FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.					
Performance Indicators		Targets			
Number of case disclosures and strategic products that assist and/or are used in investigations and other actions by law enforcement, intelligence agencies and prosecutors		Stable or increasing number of case disclosures used in investigations and other actions			
Degree of involvement of reporting entities and other entities with obligations in the Anti-Money Laundering / Anti-Terrorist Activity Financing (AML/ATF) regime		Increasing number of participants in FINTRAC's information sessions, the number of hits on the Web site, and the number of calls to the Call Centre			
Program Activity	Forecast Spending 2010-11	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011-12	2012-13	2013-14	
Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing	47.3	47.9	49.4	49.0	Safe and secure communities
Total Planned Spending		47.9	49.4	49.0	

Internal Services	Forecast Spending 2010-11	Planned Spending		
		2011-12	2012-13	2013-14
	8.4	8.5	8.7	8.6

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Align our financial intelligence products more closely with our partners' needs and identify emerging money laundering and terrorist financing trends.	Previously committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Products must be relevant to partners' needs and priorities and available in a timely fashion. • Investigations, prosecutions, and restraint and forfeiture of proceeds of crime constitute a desired end-result of the AML/ATF regime. While these activities are outside of FINTRAC's mandate, they are increasingly supported by the Centre's production of financial intelligence and compliance program. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintain formal processes at both the executive and operational levels to align FINTRAC's tactical and strategic financial intelligence products with the priorities and needs of key investigative partners. • Produce a wide range of strategic financial intelligence assessments, briefs and reports to ensure that policy makers, FINTRAC partners and other interested parties have the knowledge and support they need to make informed decisions on existing and emerging money laundering and terrorist financing issues. • Strengthen the quality and quantity of partner feedback on the relevance, timeliness and usability of FINTRAC's financial intelligence products.
Refine our risk-based compliance program.	Previously committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • FINTRAC's compliance program ensures that the Centre receives the financial information it needs from

		<p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>those with reporting obligations under the PCMLTFA. This information supports FINTRAC's analysis and disclosures on cases of suspected money laundering and terrorist financing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The compliance program also serves as a deterrent for those who would attempt to use Canada's financial systems for money laundering or terrorism financing purposes. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establish a more robust risk assessment model. • Expand enforcement activities across all sectors. • Enhance compliance research and analysis.
Enhance collaboration with our partners and stakeholders.	Previously committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collaborating with businesses that have obligations under the PCMLTFA provides them with insight into how we use the information that they provide. This supports them in providing FINTRAC with high quality information. • Collaborating with the recipients of FINTRAC products enables FINTRAC to enhance the value of information provided. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Strengthen relationships with key partners to foster the alignment of priorities and efforts to increase overall effectiveness. • Ensure that effective mechanisms are in place for sharing information with partners. • Strive for better integration with the intelligence community to become a key contributor to national security efforts. • Work to ensure that reporting

			<p>entities, partners and other stakeholders understand and support FINTRAC's work and mission.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Develop new international relationships, and enhance the use of existing relationships with international partners. • Share FINTRAC's expertise with developing FIUs.
Pursue policy and legislative opportunities to strengthen the AML/ATF regime.	Previously committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The identification of gaps and possible improvements to the regime is critical in order to ensure that FINTRAC is well positioned to pursue opportunities to improve on the ability to fulfill its mandate. • The upcoming Parliamentary review of the PCMLTFA will require significant FINTRAC attention and may identify opportunities for legislative changes to strengthen the AML/ATF regime. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximize the use and interpretation of the current legislation. • Increase FINTRAC's ability to influence policy and legislative directions of Canada's AML/ATF regime and international standards. • Promote a more effective regulatory framework to facilitate and improve quality and quantity of reporting of financial information. • Prepare for, and actively participate in the upcoming Parliamentary review of the PCMLTFA.
Be innovative in our approach to operational processes to	Previously committed to	This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The volume of reports received by FINTRAC calls for sophisticated IT tools to extract financial

maximize our efficiency and effectiveness.		<i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i>	<p>intelligence and identify cases of non-compliance.</p> <ul style="list-style-type: none"> Improving key business processes through innovation and automation will allow FINTRAC to make the best use of its resources and maximize its impact in the AML/ATF regime by producing more relevant and timely financial intelligence. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> Implement processes to enhance the centre's efficiency and effectiveness. Continue to automate key business processes through technology-driven solutions.
--	--	--	---

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Promote excellence in our workforce and strengthen our management and human resources framework.	Previously committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> FINTRAC is a maturing organization, and is going through a period of change in its management and business processes. The Centre is focusing on human and resource management to ensure that FINTRAC continues to be a strong organization that delivers on expected results. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> Align the Centre's internal controls with government priorities in each area. Review and update corporate policies and practices in light of FINTRAC's business strategies. Ensure the most efficient alignment of resources with business priorities and strategic directions. Strengthen FINTRAC's management framework through a comprehensive review of the agency's performance

			<p>measurement framework and practices.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Develop and maintain a reputation as an “employer of choice” with a diverse and dynamic workforce. • Maintain and strengthen FINTRAC’s unique expertise and skill sets with the help of employee development programs and encourage and support career progression.
--	--	--	--

Risk Analysis

As Canada’s Financial Intelligence Unit and a partner in Canada’s Anti-Money Laundering/Anti-Terrorist Financing Initiative, FINTRAC is a unique organization and will continue to face unique challenges. In seeking to be proactive in identifying risks and opportunities, FINTRAC must anticipate and assess external risk factors that can affect the design and delivery of its program and the achievement of its strategic outcome. Additionally, FINTRAC must identify factors and risks which could adversely affect its ability to effectively manage internal operations and management. The following provides an overview of some of the Centre’s key risk factors and identifies elements of the Centre’s response intended to mitigate these issues so that they do not adversely affect the Centre’s ability to deliver on its mandate.

Key Risks, Opportunities and Strategies

External Risks

Changing Methods of Money Laundering and Terrorist Financing

On a continuing basis, those who would launder money or finance terrorism are developing new methods and finding new venues for their activities and FINTRAC continues to work with its domestic and international partners to identify emerging trends. To meet this challenge, FINTRAC maintains a research and analysis capacity that is increasingly being supported by advanced technological tools in order to monitor the use of new technologies to launder money and finance terrorist activities and to assess their level of risk. The Centre continues to develop and roll out information technology advances to support its operations. These activities are conducted in a tightly contained environment, in line with FINTRAC’s strong commitment to protect the information under its control against any type of unauthorized disclosure.

Increasing Demand for FINTRAC’s Financial Intelligence

An increased demand for FINTRAC’s tactical products from disclosure recipients coupled with an increased demand for strategic products from partners, reporting entities and other stakeholders will continue to require the use of technological tools and dedicated resources for tactical and strategic research and analysis. Over the past couple

of years. FINTRAC has made a number of specific improvements to its analytical processes and realigned internal processes and operating structures to better understand and respond to the identified needs of investigative and intelligence partners. In addition, the Centre will continue to align intelligence products with the needs of recipients to ensure that they are as useful and timely as possible. FINTRAC will also make a concerted effort to foster relationships with reporting entities as they are an integral part of the AML/ATF initiative.

Internal Risks

Protection of Information

Financial intelligence units have access to sensitive financial information and are subject to legislation that protects its confidentiality. To ensure the continued protection of personal and other sensitive information, FINTRAC employs a number of safeguards including: incident monitoring; information security awareness training for all staff; access controls through IM/IT protocols; a strong information management program; and criminal penalties for those who deliberately intend to bypass the legal requirements set out in the PCMLTFA and in other legislation. These measures are led by the Centre's Chief Privacy Officer, a member of FINTRAC's Executive Committee, with responsibility to provide strategic privacy leadership, and to coordinate and oversee privacy related activities for the Centre.

Compliance Program

The quality of FINTRAC's financial intelligence stems directly from the quality and quantity of the financial information received by the Centre from those with reporting obligations under the PCMLTFA. Given the large number of entities and organizations that could be conducting financial transactions in the course of their activities that fall within the ambit of the PCMLTFA and its associated regulations, FINTRAC's risk-based compliance program faces a significant challenge in assessing reporting entity compliance. To ensure that the Centre is able to adequately monitor and enforce the legislative requirements, FINTRAC has made improvements to its risk-assessment model and introduced more efficient enforcement procedures. During the planning period, the Centre will also utilize additional funding provided in Budget 2010 to make priority investments in both people and systems to increase its enforcement activities, enhance compliance research and development, and strengthen the Centre's IT infrastructure in support of the compliance program.

Recruitment and Retention

FINTRAC, like many other organizations, continues to have the challenge of changing workforce demographics and the risk of being unable to attract and retain a sufficient and representative workforce with the appropriate competencies to adequately support, deliver and manage programs and services. To address this challenge, FINTRAC utilizes a number of strategies including: engaging in recruitment initiatives to increase the Centre's presence in the labour market; cross-training of employees, where possible; interchanges with similar agencies (CSIS, RCMP, CRA) to create synergies and promote knowledge sharing; retention strategies such as performance pay and professional development programs; and development of HR competency profiles.

Emergency Planning and Business Continuity Plans

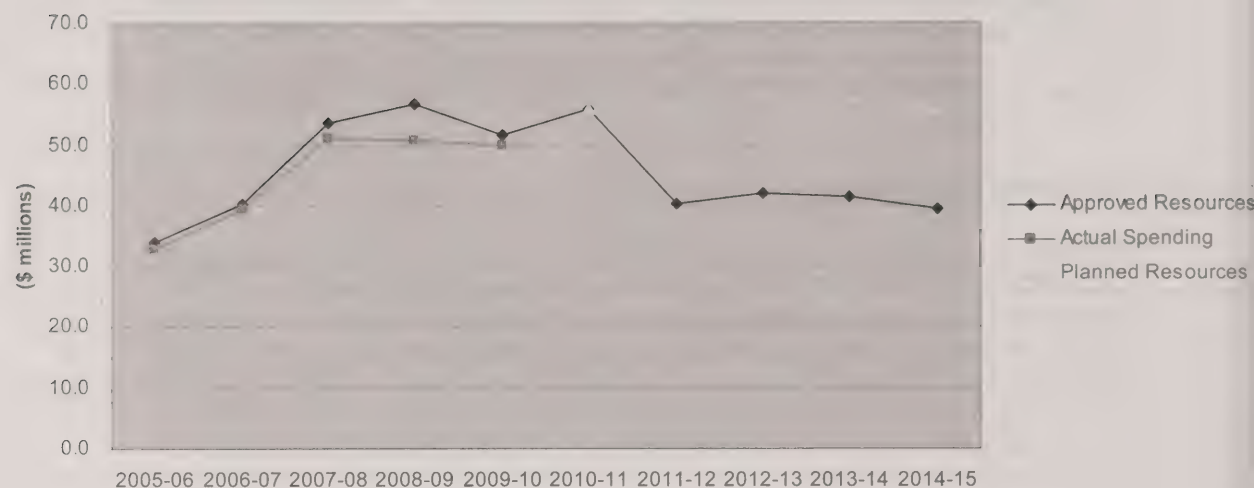
Canada is not immune to terrorist events or to natural disasters such as fire, flooding or earthquakes. In the event that an incident does occur which impacts its normal operations, FINTRAC must be prepared to respond quickly and effectively. The Centre will continue to develop and implement strategies and action plans to help mitigate the impact of any incident and to resume its operations in a reasonable amount of time. This will include implementing a Business Continuity Plan and enhancing its incident monitoring and response procedures.

Corporate Risk Profile

FINTRAC's risk analysis is supported by the regular update of the Centre's Corporate Risk Profile (CRP). The CRP is an important tool that identifies the Centre's key strategic risks, including those discussed above, the likelihood and impact for each of the risks; risk rankings; risk responses/mitigation measures; and identifies risk owners from within the Centre. By regularly updating the CRP, FINTRAC is more easily able to integrate risk information into all aspects of FINTRAC's business and facilitate the development of systematic risk mitigation approaches that are tailored to the Centre's specific environment and needs.

Expenditure Profile

Financial Resources by Fiscal Year



Actual Spending 2005-06 to 2009-10

FINTRAC received funding for the 2006 amendments to the PCMLTFA; however, as the coming into force dates of these initiatives gradually occurred over the following three fiscal years, important reprofiling of funds was prompted, which explains the apparent peak in resourcing for the years 2007-08 and 2008-09.

From 2005-06 to 2006-07, the total resources available to FINTRAC increased from \$34.0M to \$40.3M. This additional funding allowed FINTRAC to respond to existing program pressures (Business Continuity Plan (BCP) – disaster recovery site, asset replacement plan and workload pressures) related to the National Initiative to Combat Money Laundering (NICML, now AML/ATF regime). Actual spending was \$39.4M in 2006-07.

In 2007-08, funding increased to \$53.5M (including \$5.082M that was reprofiled from 2006-07); additional resources were allocated towards the 5 year contribution for the establishment of the Egmont Group secretariat in Toronto, for FINTRAC's participation in the National Anti-Drug Strategy and for the implementation of the new initiatives. Actual spending for 2007-2008 was \$51.1M.

The resources available for spending in 2008-09 were \$56.8M, including an amount of \$5.1M reprofiled from 2007-08 for new initiatives. Actual Spending for 2008-09 was \$50.6M, with a total of \$1.85M being reprofiled into fiscal year 2009-10.

The resources available for spending in 2009-10 were \$53.7M, including an amount of \$1.85M reprofiled from 2008-2009. Actual Spending for 2009-10 was \$49.9M, with a total of \$1.3M being reprofiled into fiscal year 2010-11.

Planned Spending 2010-2011 to 2013-2014

Forecasted spending for 2010-11 is \$55.7M, including \$3.5M received through Budget 2010, as well as \$2.1M carried forward from fiscal year 2009-10.

Resources available in 2011-12 are \$56.4M, including \$8M received through Budget 2010. This \$8M has been provided to enhance the Centre's ability to ensure compliance with the PCMLTFA and meet new responsibilities related to tax evasion becoming a predicate offence to money laundering under Canada's *Criminal Code*.

Budget 2010 also announced a number of targeted measures to restrain growth in government spending. FINTRAC has developed a plan to ensure that these cost containment measures, including the continued freeze on spending for travel, conferences and hospitality at 2008-09 levels, are fully respected by the Centre. FINTRAC has implemented rigorous control and reporting mechanisms to monitor spending, and has completed a planning exercise for fiscal years 2010-11 to 2014-15 to identify additional opportunities for efficiencies.

Planned resource levels for fiscal years 2011-12 are \$56.4M, \$58.1M in 2012-13 and \$57.6M in 2013-14. The reinstatement of ongoing FINTRAC funding of \$16.2M is contingent upon the approval of the 10 year evaluation of the AML/ATF Regime. The \$16.2M has been included in the figures above. Funding for the National Anti-Drug Strategy has been provided until 2011-12.

In 2011-12, Canada's contribution for the establishment of the Egmont Group Secretariat will have concluded. This is in keeping with Canada's commitment to host the Secretariat, which included start-up funding of \$5M over five years. Beginning in 2011, the Egmont Group Secretariat will be fully funded through annual contributions by Egmont members.

Estimates by Vote

Estimates by Vote are presented in the 2011-12 Main Estimates which are available here: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/info/info-eng.asp>.

Section II: Analysis of Program Activity by Strategic Outcome

Program Activity by Strategic Outcome

Strategic Outcome

FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.

The following section describes FINTRAC's program activities and identifies the expected result, performance indicators and targets for each of them. This section also contains a discussion of plans surrounding FINTRAC's program activities, explains how FINTRAC plans on meeting the expected results and presents the financial and non-financial resources that will be dedicated to each program activity. FINTRAC's program activities are:

- Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing; and
- Internal services.

In order to measure FINTRAC's success against the Strategic Outcome, the following performance indicators and associated targets are in place:

Performance Indicators	Targets
The number of case disclosures and strategic products that assist and/or are used in investigation and other actions by law enforcement, intelligence agencies and prosecutors.	Stable or an increasing number of case disclosures used in investigations or other actions.
Degree of involvement of reporting entities and other entities with obligations in the Anti-Money Laundering / Anti-Terrorist Activity Financing (AML/ATF) regime.	Increasing number of participants in FINTRAC's information sessions, the number of hits on the Web site, and the number of calls to the Call Centre.

In order to ensure that progress is made towards the achievement of the strategic objective, FINTRAC undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence within the detection and deterrence of money laundering and terrorist financing program activity. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with their obligations under Part 1 of the PCMLTFA. Plans for 2011-12 include continuing to refine and improve the organization and its processes, as well as looking towards the future for opportunities to enhance the impact of FINTRAC's unique contribution.

Program Activity 1.1: Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing

Program Activity 1.1: Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–12		2012–13		2013–14	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
312	47.9	307	49.4	307	49.0

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Law enforcement, intelligence agencies and prosecutors received timely and relevant tactical and strategic financial intelligence useful for further actions in investigations and other actions.	Satisfaction expressed by law enforcement and security agencies with the usefulness of case disclosures and strategic information products.	On feedback forms, recipients of information rate the information as useful and timely.
Reporting entities are in compliance with the PCMLTFA and related regulations.	Level of compliance by reporting entities with the PCMLTFA.	High level of compliance.

Program Activity Summary

FINTRAC's program activity - *Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing* encompasses all of the Centre's financial intelligence and compliance activities. These activities are complemented by research, policy and planning and international relationships functions. The effective and efficient production of financial intelligence to combat money laundering and terrorist financing is by necessity collaborative and requires extensive financial analysis, research work, ongoing discussions with partners and stakeholders, and negotiation of access to law enforcement databases and resources.

The Centre also collaborates extensively with its international counterparts, whether by obtaining intelligence or providing case disclosures, sharing best practices, or by taking a leadership role in the development of training sessions to share its expertise with developing FIUs. FINTRAC's continuing work with the Financial Action Task Force and

its leadership role at the Egmont Group supports Canada's involvement in the global fight against money laundering and the financing of terrorist activities.

Planning Highlights

For the planning period, FINTRAC's activities will continue to be guided and shaped by the strategic priorities that lie at the heart of the Strategic Plan that was adopted by the Centre for the period 2009-12. The strategic priorities, outlined earlier in this RPP, set a course for FINTRAC to achieve its expected results of producing more and better financial intelligence that addresses the needs and priorities of its partners, and to refine and strengthen the Centre's risk-based compliance program that seeks to counter money laundering and terrorist financing by improving the compliance of Reporting Entities with their obligations under Part 1 of the PCMLTFA and related regulations.

In order to achieve the expected results, FINTRAC plans to undertake the following activities:

- Continue to ensure that partners receive relevant, timely and usable tactical and strategic financial intelligence products. FINTRAC will work with partners to prioritize their needs and develop products related to these priorities.
- Identify and communicate emerging money laundering and terrorist financing trends. FINTRAC will collaborate with partners and stakeholders to identify and develop relevant financial intelligence products and evaluate product effectiveness.
- Strengthen the Centre's compliance program by establishing a more robust risk assessment model and investing in people and technology.
- FINTRAC will seek new opportunities to strengthen relationships with key partners and strive for better integration with the security and intelligence community with a view to better align priorities and to be more effective in its contributions to partners.
- On an international level, FINTRAC plans to continue to provide technical assistance to developing FIUs directly, by leveraging funds from DFAIT's Counter-Terrorism Capacity Building and Anti-Crime Capacity Building Programs, and through active involvement in the Egmont Group of Financial Intelligence Units. FINTRAC will also contribute to the work being done at the Financial Action Task Force (FATF) on the development and monitoring of international AML/ATF standards. FINTRAC also plans to expand and improve the effectiveness of its international partner network to obtain intelligence and provide case disclosures through agreements with foreign FIUs for information exchange.
- FINTRAC will continue to be innovative in its approach to operational processes by automating key business processes through technology driven solutions, identifying opportunities and inefficiencies and prioritizing and completing implementation plans.
- FINTRAC will actively participate in the upcoming Parliamentary review of the PCMLTFA.

Benefits for Canadians

FINTRAC is an essential component of the community of organizations and functions that combat organized crime and terrorism under Canada's AML/ATF regime. The Centre's role is to facilitate the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad by analyzing reported transactions and other information and making case disclosures of financial intelligence to the appropriate law enforcement agency, security and intelligence agency, or foreign financial intelligence unit, when there are reasonable grounds for suspicion of relevance to the investigation or prosecution of money laundering or terrorist activity financing offences.

By ensuring the compliance of reporting entities with their obligations under the PCMLTFA, the Centre helps to create a formidable deterrent to those who would use legitimate financial channels to launder money or to finance terrorism. In Canada, banks and other entities with obligations under the PCMLTFA maintain internal compliance regimes that ensure that the trail of financial transactions can be followed, and that law enforcement agencies can effectively pursue cases of suspected money laundering and terrorist activity financing, thereby strengthening Canada's capacity to detect and deter money laundering and terrorist financing.

Money laundering and terrorist activity financing are transnational in nature, necessitating the participation of all countries for successful detection and deterrence. FINTRAC's work with international bodies such as the Egmont Group and the Financial Action Task Force contributes to the development of international AML/ATF policies and standards, the promotion of operational cooperation among financial intelligence units and the provision of technical assistance to developing FIUs. The operational links the Centre has forged with other FIUs throughout the world are a vital part of FINTRAC's contribution to the domestic and international fight against terrorism, money laundering and organized crime.

Program Activity 1.2: Internal Services

Program Activity 1.2: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2011–12		2012–13		2013–14	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
55	8.5	54	8.7	54	8.6

Program Activity Summary

Under the internal services program activity are services that support the function of the organization and act as enablers for the organization's other program activity.

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services¹; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Planning Highlights

For the planning period, FINTRAC will undertake the following activities:

- Maintain and further develop the Centre's reputation as an "employer of choice" with a diverse and dynamic workforce.
- Maintain and strengthen FINTRAC's unique expertise and skill sets with the help of employee development programs and encourage and support career progression.
- Continue to align the Centre's internal controls with Government priorities in each area.
- Review and update corporate policies and practices in line with FINTRAC's business environment.
- Completion and implementation of FINTRAC's 15 month IM/IT operational plan; and
- Development of a 5 year investment plan, which fully supports FINTRAC business strategies and priorities.

¹ Internal Services figures include only the portion of IT services dedicated to organization-wide activities. Program-specific IT costs are included in the figures for the "Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing" program activity.

Section III: Supplementary Information

Financial Highlights

FINTRAC's financial statements can be found at:

<http://www.fintrac-canafe.gc.ca/publications/reports-rapports-eng.asp#s4>

Future-oriented Condensed Statement of Operations

For the Year (Ended March 31)

(\$ millions)

	% change	Future-oriented 2011-12	Future-oriented 2010-11
Expenses		58.6	53.3
Total Expenses	10%	58.6	53.3
Revenues		-	0.2
Total Revenues	-	-	0.2
Net Cost of Operations	9%	58.6	53.1

Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2011–12 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's web site at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-eng.asp>.

- *Greening Government Operations*
- *Horizontal Initiatives*
- *Upcoming Internal Audits and Evaluations over the next three fiscal years*
- *Non-Respendable Revenue*
- *Summary of Capital Spending by Program Activity*

Additional Information

FINTRAC's corporate publications can be found at:
<http://www.fintrac-canafe.gc.ca/publications/pub-eng.asp>

Liste des tableaux supplémentaires

La version électronique de tous les tableaux de renseignements supplémentaires qui figurent dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2011-2012 se trouve sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse : <http://www.sct-lbs.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-fra.asp>.

- Écologisation des opérations gouvernementales
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes et évaluations à venir au cours des trois prochains exercices
- Revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme

Renseignements supplémentaires

Les publications de CANAFE peuvent être consultées à l'adresse suivante : <http://www.canafe-fintrac.gc.ca/publications/pub-fra.asp>

Faits saillants financiers

Les états financiers de CANAFE peuvent être consultés à l'adresse suivante : <http://www.canafe-fintac.gc.ca/publications/reports-rapports-fra.asp#s4>

État consolidé prospectif des opérations

Pour l'exercice se terminant le 31 mars

(en millions de dollars)

	État prospectif 2011-2012	État prospectif 2010-2011
Taux de variation	58,6	53,3
Dépenses	58,6	53,3
Total des dépenses	58,6	53,3
Revenus	-	0,2
Total des revenus	-	0,2
Coût de fonctionnement net	58,6	53,1

Partie III : Renseignements supplémentaires

- Examiner et mettre à jour ses politiques et ses pratiques à la lumière de son environnement opérationnel.
- Terminer et mettre en œuvre son plan opérationnel de 15 mois en GI/TI;
- Elaborer un plan d'investissement quinquennal qui appuie entièrement ses stratégies et ses priorités opérationnelles.

Activité de programme 1.2 : Services internes

Activité de programme 1.2 : Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011–2012			2012–2013		
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
55	8,5	54	8,7	54	8,6

Sommaire de l'activité de programme

L'activité de programme « Services internes » regroupe des services qui appuient l'autre activité de programme de CANAFE. Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérées de façon à répondre aux besoins des programmes et aux autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : Services de gestion et de surveillance; Services des communications; Services juridiques; Services de gestion des ressources humaines; Services de gestion des finances; Services de gestion de l'information; Services des technologies de l'information; Services de gestion des biens; Services de gestion du matériel; Services de gestion des acquisitions; Services de gestion des voyages et d'autres services administratifs. Les services internes comprennent les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies en vue de répondre aux besoins d'un programme particulier.

Points saillants de la planification

Pour la période de planification en question, CANAFE envisage d'entreprendre les activités suivantes :

- Consolider sa réputation d'« employeur de choix » qui peut compter sur un effectif diversifié et dynamique, et la conserver.
- Voir au maintien et au renforcement des connaissances spécialisées et de l'ensemble des compétences uniques de son personnel à l'aide de programmes de perfectionnement des employés, et encourager et appuyer l'avancement professionnel.
- Continuer à harmoniser ses contrôles internes aux priorités du gouvernement dans chaque secteur.

¹ Les montants des Services internes incluent seulement la portion des services de TI dédiés au soutien de l'ensemble des secteurs du Centre. Les coûts de TI liés à des programmes en particulier sont inclus dans les prévisions pour l'activité de programme « Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes ».

- terroristes; élargir son réseau de partenaires internationaux, et en améliorer l'efficacité, afin d'obtenir et de communiquer des renseignements grâce à la conclusion d'ententes avec des unités du renseignement financier visant l'échange de renseignements.
- Continuer à adopter des approches novatrices pour ses processus opérationnels en automatisant des processus opérationnels clés au moyen de solutions technologiques, en identifiant les occasions et les inefficiences et en priorisant et menant à bien les plans de mise en œuvre.
- Participer activement au prochain examen parlementaire de la Loi.

Avantages pour les Canadiens et Canadiennes

CANAFE est un élément essentiel de la collectivité des organisations et des fonctions qui luttent contre le crime organisé et le terrorisme dans le cadre du régime national de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Le rôle du Centre est de faciliter la détection et la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger en analysant les déclarations d'opérations financières et d'autres renseignements et en communiquant les renseignements financiers aux organismes chargés de l'application de la loi, de la sécurité et du renseignement responsables ou aux unités du renseignement financier étrangères lorsqu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'ils peuvent être pertinents à une enquête ou à une poursuite relative à une infraction de blanchiment d'argent ou à des activités de financement du terrorisme.

En assurant la conformité des entités déclarantes à leurs obligations aux termes de la Loi, le Centre aide à créer un moyen de dissuasion puissant à l'endroit des personnes portées à utiliser des circuits financiers légitimes pour blanchir des capitaux ou financer le terrorisme. Au Canada, les banques et d'autres entités qui ont des obligations en vertu de la Loi se sont dotées de programmes de conformité internes qui font en sorte que le déroulement des opérations financières peut être suivi et que les organismes d'application de la loi peuvent efficacement engager des poursuites relativement à des cas présumés de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes, renforçant ainsi la capacité du Canada à détecter et à dissuader le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes sont des phénomènes de nature transnationale qui exigent la participation de tous les pays pour assurer leur détection et leur dissuasion avec succès. Les travaux que même CANAFE, de concert avec des organismes internationaux comme le Groupe Egmont et le Groupe d'action financière (GAFI), contribuent à l'élaboration de politiques et de normes internationales en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, à la promotion de la coopération opérationnelle entre les unités du renseignement financier et à l'offre d'assistance technique aux unités du renseignement financier (URF) en développement. Les liens opérationnels que le Centre a forgés avec d'autres unités du renseignement financier à l'échelle mondiale sont un volet essentiel de la contribution de CANAFE à la lutte nationale et internationale contre le terrorisme, le blanchiment d'argent et le crime organisé.

De plus, le Centre collabore de façon importante avec ses homologues internationaux, soit par le biais de demandes de renseignements, la communication de renseignements ou l'échange de pratiques exemplaires, soit en assumant un rôle de leadership dans l'élaboration de séances de formation afin de partager son expertise avec les unités du renseignement financier en voie de développement. Le travail soutenu accompli par CANAFE de concert avec le Groupe d'action financière (GAFI) et le rôle de leadership dont il fait preuve au sein du Groupe Egmont appuie la participation du Canada dans la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Points saillants de la planification

Pour ce qui est de la présente période de planification, les activités de CANAFE continueront d'être guidées et façonnées par les priorités qui sont au cœur du Plan stratégique que CANAFE a adopté pour la période 2009-2012. Les priorités stratégiques, énoncées précédemment, aideront CANAFE à atteindre ses résultats attendus concernant la production d'une plus grande quantité de renseignements financiers de meilleure qualité qui répondent aux besoins et aux priorités de ses partenaires. Elles lui permettront également d'améliorer son programme de conformité axé sur les risques qui soutient la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes en rendant les entités déclarantes plus conformes à leurs obligations en vertu de la partie I de la Loi et des règlements connexes.

Afin d'être en mesure d'obtenir les résultats attendus, CANAFE compte réaliser les activités suivantes :

- Continuer à s'assurer que ses partenaires reçoivent des renseignements financiers tactiques et stratégiques pertinents et en temps utile; travailler de concert avec ses partenaires pour prioriser leurs besoins et élaborer des produits en fonction de ces priorités.
- Déceler et communiquer les tendances émergentes en matière de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes; collaborer avec ses partenaires et les intervenants pour identifier et élaborer des produits de renseignements financiers utiles et pour en évaluer l'efficacité.
- Renforcer son programme de conformité en établissant un modèle d'évaluation des risques plus rigoureux et en investissant dans les personnes et la technologie.
- Chercher à consolider ses relations avec des partenaires clés et à mieux s'intégrer à la collectivité et du renseignement, en vue de mieux harmoniser les priorités et de faire preuve d'une plus grande efficacité dans ses contributions à ses partenaires.

- Sur le plan international, continuer à fournir une assistance technique directement aux unités du renseignement financier en voie de développement, grâce aux fonds du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) et à sa participation active au Groupe Egmont des unités du renseignement financier; contribuer aux travaux du GAFI sur l'élaboration et la surveillance des normes visant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités

Activité de programme 1.1 : Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes

Activité de programme 1.1 : Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
312	47,9	307	49,4	307	49,0

Résultats attendus pour l'activité de programme	Indicateurs du rendement	Cibles
Les organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que les procureurs reçoivent en temps opportun des renseignements financiers tactiques et stratégiques qui permettront de faire avancer les enquêtes et d'effectuer d'autres interventions.	Les organismes d'application de la loi et de sécurité expriment leur satisfaction à l'égard de l'utilité des communications de cas et des produits de renseignements stratégiques.	Dans les formulaires de rétroaction, les destinataires des communications indiquent qu'ils reçoivent l'information en temps opportun et que celle-ci leur est utile.
Les entités déclarantes sont conformes à la Loi et aux règlements connexes.	Niveau de conformité des entités déclarantes à la Loi.	Niveau élevé de conformité.

Sommaire de l'activité de programme

L'activité de programme de CANAFE « Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes » comprend toutes les activités de renseignements financiers et de conformité de CANAFE, qui sont complétées par les fonctions de recherches, de politiques et de planification, et de relations internationales. Une production efficace et efficiente de renseignements financiers visant la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes nécessite une approche collaborative, une analyse financière approfondie, un travail de recherche minutieux, des discussions continues avec les partenaires et les intervenants et la tenue de négociations pour obtenir l'accès aux bases de données et aux ressources des organismes d'application de la loi.

Activité de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique

Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.

La présente partie décrit les activités de programme de CANAFE et précise les résultats attendus, les indicateurs du rendement et les cibles pour chacun de ceux-ci. Cette partie présente également les plans entourant les activités de programme de CANAFE, explique comment le Centre compte atteindre les résultats attendus et indique les ressources financières et non financières qui seront allouées à chaque activité de programme. Les activités de programme de CANAFE sont les suivantes:

- Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.
- Services internes.

Afin de mesurer le succès de CANAFE dans l'atteinte du résultat stratégique, les indicateurs de rendement suivants et les cibles qui s'y rattachent sont fixés :

Indicateurs du rendement	Cibles
<p>Nombre de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions des organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que des procureurs, et/ou qui sont utilisés par ceux-ci.</p>	<p>Nombre stable ou plus élevé de cas communiqués utilisés dans les enquêtes et d'autres interventions.</p>
<p>Niveau de participation des entités déclarantes et d'autres entités aux obligations du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.</p>	<p>Accroissement du nombre de participants aux séances d'information de CANAFE, nombre de clics sur le site Web, et nombre d'appels au centre d'appels.</p>

Pour veiller à ce que des progrès soient accomplis en vue d'atteindre le résultat stratégique, CANAFE réalise des activités liées à la collecte, la production et la communication de renseignements financiers dans le cadre de l'activité de programme « Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes ». De plus, le Centre exerce des activités pour assurer la conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la partie 1 de la Loi. Les plans pour 2011-2012 comprennent notamment la poursuite de la réforme et de l'amélioration de l'organisation et de ses processus, et une réflexion sur les possibilités à saisir à l'avenir en vue d'accroître les retombées de la contribution unique de CANAFE.

Partie II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Budget principal des dépenses par poste voté

Le budget principal des dépenses par poste voté est présenté dans le budget des dépenses de 2011-2012 qui peut être consulté à l'adresse suivante :

<http://www.sct-lbs.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/info/info-fra.asp>.

En 2008-2009, le budget des dépenses de CANAFE s'élevait à 56,8 millions de dollars, dont un montant de 5,1 millions de dollars reporté de l'exercice 2007-2008 pour les nouvelles initiatives. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 50,6 millions de dollars en 2008-2009, et une somme de 1,85 million de dollars a été reportée à l'exercice 2009-2010.

En 2009-2010, le budget des dépenses de CANAFE s'élevait à 53,7 millions de dollars, dont un montant de 1,85 million de dollars reporté de l'exercice 2008-2009. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 49,9 millions de dollars en 2009-2010, et une somme de 1,3 million de dollars a été reportée à l'exercice 2010-2011.

Dépenses prévues de 2010-2011 à 2013-2014

Les dépenses prévues pour 2010-2011 sont de l'ordre de 55,7 millions de dollars, dont 3,5 millions de dollars provenant du budget de 2010 et 2,1 millions de dollars reportés de l'exercice 2009-2010.

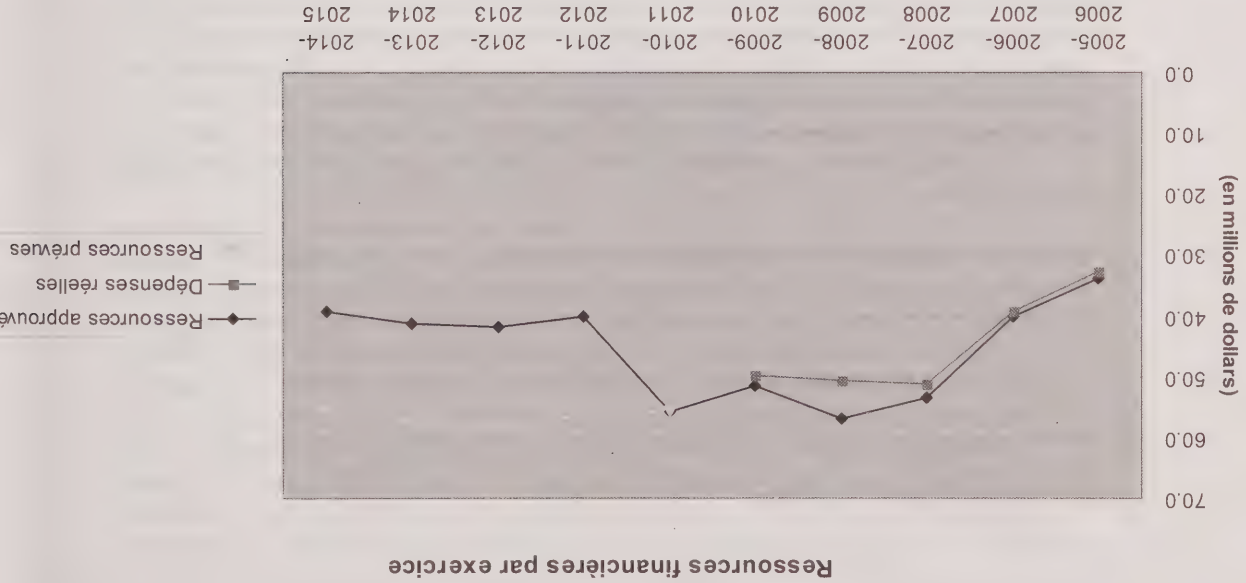
Pour 2011-2012, CANAFE dispose d'un budget de 56,4 millions de dollars, dont 8 millions de dollars provenant du budget de 2010. Ces 8 millions de dollars ont été accordés afin de renforcer la capacité du Centre à assurer la conformité à la *Loi* et à s'acquitter de ses nouvelles responsabilités découlant du fait que l'évasion fiscale fait maintenant partie des infractions sous-jacentes au blanchiment d'argent en vertu du *Code criminel* du Canada.

Dans le budget de 2010, le gouvernement a également annoncé un certain nombre de mesures ciblées afin de limiter la hausse des dépenses publiques. CANAFE a élaboré un plan afin de s'assurer qu'il respecte pleinement ces mesures de compression des coûts, y compris celle visant le maintien du gel au niveau de 2008-2009 des dépenses liées aux déplacements, aux conférences et à l'accueil. CANAFE a mis en œuvre des mécanismes de contrôle et de production de rapports rigoureux afin de surveiller les dépenses. Il a également mené à bien des activités de planification pour les exercices allant de 2010-2011 à 2014-2015 afin de trouver d'autres occasions de réaliser des économies.

Les niveaux de ressources prévus sont de 56,4 millions de dollars pour 2011-2012, de 58,1 millions de dollars pour 2012-2013 et de 57,6 millions de dollars pour 2013-2014. Le rétablissement du financement permanent de CANAFE pour le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes de CANAFE, de l'ordre de 16,2 millions de dollars, dépend de l'approbation de l'évaluation décennale du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Le montant de 16,2 millions de dollars est compris dans les montants susmentionnés. Le financement pour la Stratégie nationale antidrogue a été accordé jusqu'en 2011-2012.

En 2011-2012, la contribution du Canada à l'établissement du Secrétariat du Groupe Egmont prendra également fin. Cela reflète l'engagement du Canada à accueillir le Secrétariat, ce qui comprenait un financement initial de 5 millions de dollars sur une période de cinq ans. À compter de 2011, le Secrétariat du Groupe Egmont sera entièrement financé par le biais de contributions annuelles qui seront versées par les membres du Groupe Egmont.

Profil de dépenses



Dépenses réelles de 2005-2006 à 2009-2010

CANAFE a reçu des fonds en raison de l'adoption des modifications à la Loi de décembre 2006. Cependant, comme ces nouvelles initiatives entraînent en vigueur progressivement au cours des trois exercices suivants, CANAFE a dû procéder à un report de fonds, ce qui explique l'apparente hausse des fonds accordés pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

De 2005-2006 à 2006-2007, les ressources totales mises à la disposition de CANAFE ont augmenté de 34 millions de dollars à 40,3 millions de dollars. Ce financement additionnel a permis à CANAFE d'affronter les pressions relatives aux programmes (Plan de continuité des opérations (PCO) — unité de récupération en catastrophe, plan de remplacement des actifs et pressions liées à la charge de travail) se rapportant à l'initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent (INLBA, maintenant le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes). Les dépenses réelles se sont chiffrées à 39,4 millions de dollars en 2006-2007.

En 2007-2008, le financement s'est élevé à 53,5 millions de dollars (ce qui comprend un montant de 5,082 millions de dollars reporté de 2006-2007) : des ressources additionnelles ont été accordées pour la contribution quinquennale pour l'établissement du Secrétariat du Groupe Egmont à Toronto, pour la participation de CANAFE à la Stratégie nationale antidrogue et pour la mise en œuvre des nouvelles initiatives. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 51,1 millions de dollars en 2007-2008.

Recrutement et maintien en fonction

En plus des risques susmentionnés, CANAFE, comme de nombreuses autres organisations, doit faire face au défi que pose l'évolution de la composition démographique de l'effectif de même qu'au risque de ne pas être en mesure d'attirer et de maintenir en fonction un effectif suffisant et représentatif qui possède les compétences appropriées pour appuyer, fournir et gérer les programmes et les services comme il se doit. Pour relever ce défi, CANAFE a recours à un certain nombre de stratégies, y compris : la mise en œuvre d'initiatives de recrutement dans le but de renforcer sa présence sur le marché du travail; un programme de formation réciproque pour les employés, dans les secteurs où c'est possible de le faire; des échanges avec des organismes semblables (SCRS, GRC, ARC) afin de créer une synergie et favoriser le partage des connaissances; des stratégies de maintien en fonction comme les programmes de prime au rendement et de perfectionnement professionnel; l'établissement des profils de compétences des ressources humaines.

Planification des mesures d'urgence et plans de continuité des opérations

Le Canada n'est pas à l'abri des activités terroristes ou des catastrophes naturelles comme un incendie, une inondation et des tremblements de terre. CANAFE doit donc être prêt à intervenir rapidement et efficacement si un tel incident, pouvant entraver le cours normal de ses activités, devait se produire. Le Centre continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies et des plans d'action afin d'atténuer les effets de tout incident, de sorte qu'il puisse reprendre ses activités dans un délai raisonnable. Pour y arriver, il mettra en œuvre un Plan de continuité des opérations et améliorera sa surveillance des incidents et ses procédures d'intervention en cas d'urgence.

Profil de risque organisationnel

L'analyse des risques de CANAFE est appuyée par une mise à jour périodique du profil de risque organisationnel (PRO) du Centre. Le PRO est un outil important qui permet de cerner les principaux risques stratégiques du Centre, notamment ceux qui ont été mentionnés précédemment, et d'évaluer la probabilité et les incidences de chacun des risques, de les classer, de prévoir des mesures d'intervention ou d'atténuation et d'établir qui en sera responsable au sein du Centre. Une mise à jour périodique du PRO permet à CANAFE d'intégrer plus facilement les données sur les risques à tous les aspects de ses activités et de simplifier l'élaboration d'approches méthodiques visant l'atténuation des risques qui sont adaptées aux besoins particuliers du Centre et selon le contexte dans lequel il exerce ses activités.

Demande accrue pour les renseignements financiers de CANAFE

Pour faire face à la demande croissante des destinataires des communications pour les produits tactiques de CANAFE et à la hausse de la demande des partenaires, des entités déclarantes et d'autres intervenants pour ses produits stratégiques, le Centre devra continuer à utiliser des outils technologiques et les ressources allouées pour faciliter la recherche et l'analyse tactique et stratégique. Au cours des dernières années, CANAFE a apporté un certain nombre d'améliorations à ses processus analytiques et il a remanié ses processus internes et ses structures opérationnelles afin de mieux comprendre les besoins de ses partenaires enquêteurs et du renseignement, de sorte qu'il peut mieux y répondre. De surcroît, le Centre continuera d'adapter ses produits de renseignements aux besoins des destinataires afin de s'assurer qu'ils sont utiles et communiqués dans les plus brefs délais. CANAFE doit également faire un effort concerté afin de favoriser les relations avec les entités déclarantes puisqu'elles sont un élément essentiel de l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Risques internes

Protection des renseignements

Les unités du renseignement financier (URF) ont accès à des renseignements financiers de nature délicate et elles sont assujetties à des lois qui protègent leur confidentialité. Afin d'assurer en permanence la protection des renseignements personnels et de nature délicate, CANAFE a pris un certain nombre de mesures, notamment les mesures suivantes : surveillance des incidents; séances de sensibilisation à la sécurité des renseignements destinées à tous les employés; contrôles de l'accès par le biais de protocoles de GI/TI; programme de gestion des renseignements rigoureux; sanctions pénales pour les personnes qui tentent délibérément d'éviter les exigences juridiques établies dans la Loi et dans d'autres lois. Ces mesures relèvent de la dirigeante principale de la protection de la vie privée du Centre, qui fait partie des membres du Comité exécutif de CANAFE, et à qui il appartient d'assurer un leadership stratégique en matière de protection des renseignements personnels et de coordonner et de surveiller les activités connexes pour le Centre.

Programme de conformité

La qualité des renseignements financiers de CANAFE dépend de la qualité et de la quantité des renseignements financiers que reçoit le Centre des entités déclarantes qui ont des obligations en vertu de la Loi. Compte tenu du nombre important de ces entités qui, au cours de leurs activités, peuvent effectuer des opérations financières visées par la Loi et les règlements connexes, l'évaluation de la conformité des entités déclarantes représente un important défi pour les responsables du programme de conformité axé sur les risques de CANAFE. Pour faire en sorte que le Centre soit en mesure de surveiller et de faire respecter les exigences législatives de façon adéquate, CANAFE a amélioré son modèle d'évaluation des risques et a adopté des procédures d'exécution plus efficaces. Au cours de la période de planification, le Centre utilisera également le financement additionnel qu'il a reçu dans le cadre du budget de 2010 afin d'investir dans les domaines prioritaires, soit dans les personnes et les systèmes, de sorte qu'il pourra augmenter le nombre de ses activités liées à l'application de la loi, améliorer la recherche et le développement et renforcer l'infrastructure de la TI du Centre à l'appui du programme de conformité.

Evolution des modes opératoires liés au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes

Les individus ou les groupes susceptibles de blanchir de l'argent ou de financer des activités terroristes mettent au point sans arrêt de nouvelles méthodes et trouvent de nouvelles sources pour mener leurs activités, et CANAFE travaille continuellement avec ses partenaires nationaux et internationaux pour déceler les tendances émergentes. Afin de relever ce défi, CANAFE maintient en place une capacité de recherche et d'analyse qui s'appuie de plus en plus sur des outils technologiques de pointe afin d'être en mesure de surveiller le recours à de nouvelles technologies pouvant servir au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes, et pour évaluer le niveau de risque que ces dernières représentent. Le Centre continue de développer et de lancer des produits informatiques novateurs pour soutenir ses opérations. Ces activités sont menées dans un milieu hautement sécurisé, en conformité avec l'engagement ferme que s'est donné CANAFE de protéger les renseignements qui lui ont été confiés contre tout type de divulgation non autorisée.

Risques externes

Principaux risques, possibilités et stratégies

En tant qu'unité du renseignement financier du Canada et un partenaire de l'initiative canadienne de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes, CANAFE est un organisme unique qui continuera à être confronté à des défis uniques. En cherchant de façon proactive à cerner les risques et les possibilités, CANAFE doit prévoir et évaluer les facteurs de risque externes qui peuvent influencer la conception et la prestation de ses programmes et la réalisation de ses résultats stratégiques. De plus, CANAFE doit identifier les facteurs et les risques pouvant nuire à sa capacité de gérer de façon efficace les activités et la direction internes. Voici un aperçu des principaux facteurs de risque du Centre et certaines mesures qu'il a adoptées dans le but d'en minimiser les répercussions afin qu'ils ne portent pas atteinte à sa capacité de mener à bien son mandat.

Analyse des risques

			<ul style="list-style-type: none">compter sur un effectif diversifié et dynamique, et la conserver. Voir au maintien et au renforcement des connaissances spécialisées et de l'ensemble des compétences uniques du personnel de CANAFE à l'aide de programmes de perfectionnement des employés, et encourager et appuyer l'avancement professionnel.
--	--	--	--

			<i>du système financier canadien.</i> <ul style="list-style-type: none"> • Mettre en œuvre les processus afin d'améliorer l'efficacité du Centre. • Continuer à automatiser les processus opérationnels clés au moyen de solutions technologiques.
--	--	--	--

Priorités de gestion	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Promouvoir l'excellence au sein de notre effectif et renforcer notre cadre de gestion et de ressources humaines.	Priorité déjà établie	Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE : <i>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</i>	Pourquoi est-ce une priorité? <ul style="list-style-type: none"> • CANAFE est une organisation qui est arrivée à maturité et qui traverse en ce moment une période de changements au chapitre de ses processus opérationnels et de gestion. • Le Centre met l'accent sur la gestion des ressources humaines pour s'assurer que CANAFE demeure une organisation solide qui atteint les résultats prévus. Plans de réalisation de la priorité <ul style="list-style-type: none"> • Faire correspondre les contrôles internes de CANAFE aux priorités du gouvernement dans chaque secteur. • Examiner et mettre à jour les politiques et les pratiques du Centre à la lumière des stratégies opérationnelles de CANAFE. • Veiller à ce que les ressources soient harmonisées le plus efficacement possible avec les priorités opérationnelles et les orientations stratégiques. • Renforcer le cadre de gestion de CANAFE au moyen d'un examen approfondi du cadre et des pratiques de mesure du rendement du Centre. • Se tailler une réputation d'« employeur de choix » qui peut

			<p>Faire preuve d'innovation quant à l'approche adoptée dans le cadre de nos processus opérationnels afin de maximiser notre efficacité et notre efficacité.</p>
		<p>Priorité déjà établie</p>	<p>Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE :</p> <p>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité</p>
<p>considérable de CANAFE et permettra peut-être de déterminer des changements législatifs possibles en vue de renforcer le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.</p> <p>Plans de réalisation de la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximiser l'utilisation et l'interprétation de la législation actuelle. • Accroître la capacité de CANAFE d'influer sur les orientations de la législation et des politiques en lien avec le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes et les normes internationales. • Favoriser un cadre réglementaire plus efficace afin de faciliter les déclarations de renseignements financiers et d'en accroître la qualité et la quantité. • Se préparer en vue du prochain examen parlementaire de la Loi et y participer activement. 			<p>Pourquoi est-ce une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • CANAFE reçoit un volume de déclarations qui exige la mise en place d'outils informatiques sophistiqués pour extraire les renseignements financiers et déceler les cas de non-conformité. • L'amélioration des processus opérationnels clés au moyen de l'innovation et de l'automatisation permettra à CANAFE d'optimiser l'utilisation des ressources dont il dispose et de maximiser son influence dans le cadre du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme parce qu'il sera en mesure de produire en temps utile

Explorer les possibilités législatives et en matière de politiques pour renforcer le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.		Priorité déjà établie	Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE : <i>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes,</i>	<ul style="list-style-type: none">• L'identification des lacunes et des possibilités d'amélioration du régime est essentielle afin de veiller à ce que CANAFE soit bien placé pour trouver des façons de renforcer sa capacité de remplir son mandat.• L'examen parlementaire prochain de la Loi nécessitera une attention
CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.	<ul style="list-style-type: none">• La collaboration avec les destinataires des communications de CANAFE permet au Centre de relever la valeur de l'information communiquée.• Renforcer les relations avec les principaux partenaires afin de favoriser l'harmonisation des priorités avec les efforts déployés afin d'accroître l'efficacité dans son ensemble.• Veiller à ce que des mécanismes efficaces soient en place pour échanger l'information avec les partenaires.• Viser une meilleure intégration avec la collectivité du renseignement afin de devenir un intervenant clé relativement aux efforts déployés pour assurer la sécurité nationale.• S'assurer que les entités déclarantes, les partenaires et les autres intervenants comprennent et appuient le travail et la mission de CANAFE.• Etablir de nouvelles relations internationales, et tirer profit au maximum des relations existantes avec les partenaires internationaux• Mettre en commun l'expertise de CANAFE avec les unités du renseignement financier en voie de développement.			Plans de réalisation de la priorité <ul style="list-style-type: none">• Renforcer les relations avec les principaux partenaires afin de favoriser l'harmonisation des priorités avec les efforts déployés afin d'accroître l'efficacité dans son ensemble.• Veiller à ce que des mécanismes efficaces soient en place pour échanger l'information avec les partenaires.• Viser une meilleure intégration avec la collectivité du renseignement afin de devenir un intervenant clé relativement aux efforts déployés pour assurer la sécurité nationale.• S'assurer que les entités déclarantes, les partenaires et les autres intervenants comprennent et appuient le travail et la mission de CANAFE.• Etablir de nouvelles relations internationales, et tirer profit au maximum des relations existantes avec les partenaires internationaux• Mettre en commun l'expertise de CANAFE avec les unités du renseignement financier en voie de développement.

<ul style="list-style-type: none"> • Accroître la qualité et la quantité des rétroactions que CANAFE reçoit de ses partenaires relativement à la pertinence, la rapidité de production et l'utilité des produits de renseignements financiers. 			<p>Améliorer notre programme de conformité axé sur les risques.</p>		<p>Renforcer la collaboration avec les partenaires et les intervenants.</p>	<p>Priorité déjà établie</p>	<p>Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE :</p> <p><i>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et à la dissuasion du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</i></p>	<p>Pourquoi est-ce une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le programme de conformité de CANAFE fait en sorte que le Centre reçoive les renseignements financiers dont il a besoin des entités qui ont des obligations en vertu de la Loi. Ces renseignements appuient les analyses et les communications de CANAFE concernant les cas présumés de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes. • Le programme de conformité sert également à décourager ceux qui tentent de se servir des systèmes financiers canadiens pour blanchir de l'argent ou financer des activités terroristes. <p>Plans de réalisation de la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Définir un modèle d'évaluation des risques plus efficace. • Étendre les activités liées à l'application de la conformité à l'échelle de tous les secteurs. • Renforcer les recherches et les analyses concernant la conformité. 	<p>Pourquoi est-ce une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • La collaboration avec les entités, qui ont des obligations en vertu de la Loi, permet à celles-ci d'obtenir un aperçu de la façon dont les renseignements qu'elles transmettent à CANAFE sont utilisés, ce qui les aidera à fournir des renseignements de haute 	
---	--	--	---	--	---	------------------------------	---	--	---	--

Contribution des priorités au résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Harmoniser plus étroitement nos produits de renseignements financiers avec les besoins de nos partenaires et déceler les tendances émergentes du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.	Priorité déjà établie	Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE : <i>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Les produits doivent répondre aux besoins et aux priorités des partenaires et être mis à leur disposition en temps opportun. • Les enquêtes, les poursuites et le blocage et la confiscation des produits de la criminalité font partie des résultats attendus du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Bien que ces activités ne relèvent pas du mandat de CANAFE, elles sont de plus en plus appuyées par la production de renseignements financiers et par le programme de conformité du Centre. <p>Plans de réalisation de la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gérer des processus formels au niveau de la direction et des secteurs opérationnels afin d'harmoniser les produits du renseignement tactiques et stratégiques de CANAFE avec les priorités et les besoins de ses principaux partenaires enquêteurs. Produire un large éventail d'évaluations, de documents de fond et de rapports stratégiques reposant sur des renseignements financiers afin de veiller à ce que les décideurs, les partenaires de CANAFE et d'autres parties intéressées aient les connaissances et l'appui dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées sur les enjeux actuels et émergents découlant du blanchiment d'argent et du financement des activités

Services internes	Dépenses projétées 2010-11	8,4		
		2011-2012	2012-2013	2013-2014
		Dépenses prévues		
		8,5	8,7	8,6

Résultat stratégique Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.		Indicateurs du rendement		Nombre de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions des organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que des procureurs, et/ou qui sont utilisés par ceux-ci.	Niveau de participation des entités déclarantes et d'autres entités aux obligations du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.
		Cibles		Nombre stable ou plus élevé de cas communiqués utilisés dans les enquêtes et d'autres interventions.	Accroissement du nombre de participants aux séances d'information de CANAFE, nombre de clics sur le site Web, et nombre d'appels au centre d'appels.

Indicateurs du rendement	<p>Nombre de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions des organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que des procureurs, et/ou qui sont utilisés par ceux-ci.</p>	<p>Niveau de participation des entités déclarantes et d'autres entités aux obligations du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.</p>
Cibles	<p>Nombre stable ou plus élevé de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions.</p>	<p>Accroissement du nombre de participants aux séances d'information de CANAFE, nombre de clics sur le site Web, et nombre d'appels au centre d'appels.</p>

Sommaire de la planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2011-2012	56,4	
2012-2013	58,1	
2013-2014	57,6	

CANAFE a reçu un financement additionnel dans le cadre du budget de 2010. Le gouvernement s'est engagé à augmenter le financement permanent de CANAFE d'un montant de 8 millions de dollars annuellement afin de renforcer sa capacité à assurer la conformité à la Loi et à s'acquitter de ses nouvelles responsabilités liées au fait que l'évasion fiscale fait maintenant partie d'une infraction sous-jacente au blanchiment d'argent en vertu du *Code criminel* du Canada. CANAFE a demandé un profil de financement différent afin d'être en mesure de gérer ces fonds de façon efficace. Il recevra donc 8 millions de dollars pour l'exercice 2011-2012, 10,5 millions de dollars pour 2012-2013, 10 millions de dollars pour 2013-2014 et 8 millions de dollars pour 2014-2015 et les exercices suivants. De plus, CANAFE continuera de recevoir jusqu'en 2011-2012 un financement dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue. Si ce financement n'est pas renouvelé, les ressources de CANAFE seront alors réduites de 0,726 million de dollars en 2012-2013.

Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)

2011-2012	367	
2012-2013	361	
2013-2014	361	

Le nombre d'ETP de CANAFE augmentera de 52 en 2011-2012 en raison du financement additionnel reçu dans le cadre du budget de 2010. Le nombre d'ETP du Centre baissera de 6 pour l'exercice 2012-2013 si le financement accordé à CANAFE dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue n'est pas renouvelé.

Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)

Résultat stratégique

Afin de remplir son mandat efficacement, CANAFE vise l'atteinte du résultat stratégique suivant :

Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.

Architecture des activités de programme

Le diagramme suivant illustre la structure complète des activités et des sous-activités de programme de CANAFE qui contribuent à l'atteinte de son résultat stratégique.

Résultat stratégique

Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.

Activité de programme :
Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.
Dans le cadre de cette activité de programme, CANAFE exerce des activités liées à la collecte, la production et la communication de renseignements financiers. Le Centre mène également des activités visant à assurer la conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la partie 1 de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes.

Sous-activité 1 : Renseignement financier

La sous-activité « Renseignement financier » regroupe des activités liées à la collecte, l'analyse, la production et la communication de renseignements financiers.

Sous-activité 2 : Conformité

Le programme de conformité axé sur les risques de CANAFE prévoit des activités de sensibilisation, de la surveillance, des examens et la prise de mesures correctives appropriées lorsque des cas de non-conformité sont détectés.

Activité de programme : Services internes

Gouvernance et appui à la direction

Services de gestion des actifs

Services de gestion des ressources

Le mandat de CANAFE est de faciliter la détection, la prévention et la dissuasion du blanchiment d'argent, du financement des activités terroristes, ainsi que d'autres menaces à la sécurité du Canada. CANAFE exécute son mandat au moyen des activités suivantes:

- **recevoir, recueillir et analyser des renseignements** sur des activités financières douteuses;
- **communiquer des renseignements financiers tactiques** aux services de police compétents, au SCRS ou à d'autres organismes désignés à cette fin par la loi pour faciliter les enquêtes et les poursuites;
- **produire et communiquer des renseignements financiers stratégiques** afin d'orienter les politiques du gouvernement et de renseigner les décideurs ainsi que les entités déclarantes au sujet des tendances, des modes opératoires et des enjeux liés au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes;
- **s'assurer** que les personnes et les entités assujetties à la *Loi respectent* les exigences en matière de déclaration, de tenue de documents et d'autres obligations;
- **accroître le degré de sensibilisation et de compréhension du public** à l'égard des enjeux liés au blanchiment d'argent.

En plus de son bureau principal qui est situé à Ottawa, CANAFE possède trois bureaux régionaux à Montréal, à Toronto et à Vancouver qui ont des mandats précis visant le respect de la *Loi*.

Raison d'être et responsabilités

Raison d'être

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE), l'unité du renseignement financier du Canada, a été créé afin de détecter et de dissuader le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Les produits de renseignements financiers à « valeur ajoutée » du Centre et les fonctions liées à la conformité représentent une contribution unique à la sécurité publique des Canadiens et à la protection de l'intégrité du système financier du Canada. CANAFE est un organisme indépendant qui a vu le jour en 2000. Il rend des comptes au ministre des Finances, qui doit de son côté rendre des comptes au Parlement sur les activités du Centre. CANAFE a été établi et mène ses activités en vertu de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* (la *Loi*) et des règlements connexes. CANAFE participe à l'initiative canadienne de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes avec d'autres partenaires nationaux, dont le ministère des Finances, à titre de responsable en matière de politique, la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), l'Agence du revenu du Canada (ARC), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF), le Service des poursuites pénales du Canada, le ministère de la Justice et Sécurité publique Canada. CANAFE fait également partie du Groupe Egmont, un réseau international d'unités du renseignement financier (URF) qui travaillent en collaboration afin de lutter contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Mission de CANAFE

Contribuer à la sécurité publique des Canadiens et aider à protéger l'intégrité du système financier canadien grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.

Vision de CANAFE

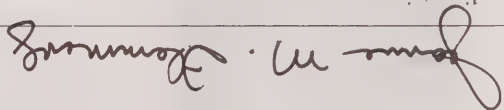
Être reconnu à titre d'unité du renseignement financier de calibre mondial dans la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Responsabilités

CANAFE est l'unité du renseignement financier du Canada et un organisme spécialisé dans la collecte, la production et la communication de renseignements financiers. Le Centre exerce également des activités visant à assurer la conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la partie 1 de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*.

Partie I : Survol du Centre

contribuent aux enquêtes criminelles et aux analyses stratégiques et qui permettent de faire avancer le travail des organismes chargés de la sécurité et du renseignement du Canada.

A handwritten signature in black ink, reading "Jeanne M. Flemming". The signature is written in a cursive style with a horizontal line underneath it.

La directrice,
Jeanne M. Flemming

Message de la directrice

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) pour 2011-2012.

CANAFE est l'unité du renseignement financier du Canada. Tous les pays du monde, sauf peut-être pour quelques rares exceptions, essaient de trouver des façons de protéger le système financier légitime de ceux qui essaient d'en abuser — de trouver des façons de détecter, de dissuader et de prévenir le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

À CANAFE, nous nous situons au juste milieu, entre les entreprises qui nous fournissent des déclarations d'opérations financières et la police ainsi que d'autres enquêteurs, qui profitent des renseignements financiers que nous produisons. Le fait d'occuper cette position centrale nous permet de bonifier l'information qui nous est fournie, de l'étayer et de fournir des renseignements qui peuvent vraiment éclairer les enquêtes menées sur des crimes graves.

En ce qui concerne la prochaine année, CANAFE continuera à orienter ses efforts vers la réalisation des priorités énoncées dans le Plan stratégique. Conformément à ces priorités, nous poursuivrons notre travail visant à harmoniser plus étroitement nos activités aux besoins et aux priorités de nos partenaires, ce qui nous permettra d'accélérer la production de nos communications de renseignements et de maximiser l'utilité des renseignements fournis. Nous continuerons d'augmenter et de diversifier notre production de renseignements stratégiques et nous travaillerons de concert avec les entités déclarantes afin d'assurer l'adoption de mesures efficaces dans divers secteurs d'entreprises, ce qui renforcera les mécanismes de défense du Canada contre les personnes susceptibles d'abuser de son système financier.

CANAFE souscrit également à une perspective ouverte sur l'avenir alors qu'il participera activement à l'examen parlementaire de sa loi habilitante, la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*. En tant qu'organisme qui travaille en coulisses, CANAFE est déterminé à contribuer à la sécurité de la population canadienne et à la protection de l'intégrité du système financier du Canada grâce à la détection, la dissuasion et la prévention du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes. La véritable mesure de notre succès réside plus précisément dans notre capacité à produire des renseignements financiers utiles qui



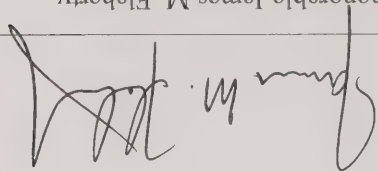
Table des matières

1	MESSAGE DE LA DIRECTRICE.....
3	PARTIE I : SURVOL DU CENTRE.....
4	RAISON D'ÊTRE ET RESPONSABILITÉS.....
6	RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME (AAP).....
7	SOMMAIRE DE LA PLANIFICATION.....
10	CONTRIBUTION DES PRIORITÉS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
15	ANALYSE DES RISQUES.....
18	PROFIL DE DÉPENSES.....
20	BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES PAR POSTE VOTE.....
21	PARTIE II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR.....
21	RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
22	RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
23	ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1.1 : DÉTECTION ET DISSUASION DU BLANCHIMENT D'ARGENT ET DU FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES.....
26	ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1.2 : SERVICES INTERNES.....
28	PARTIE III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....

**Centre d'analyse des
opérations et déclarations
financières du Canada**

2011-2012

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'James M. Flaherty', written over a horizontal line.

L'honorable James M. Flaherty

Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce

les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme

(à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme

en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment compta-ble de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de

Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

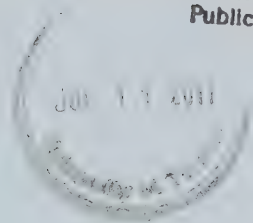
Budget des dépenses
2011-2012

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

CA1
FN
-E77



Government
Publications



Hazardous Materials Information Review Commission Canada

2011-12
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2011.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

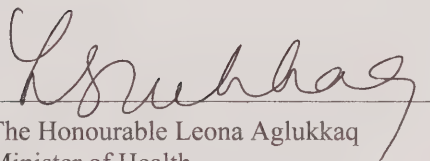
Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Hazardous Materials Information Review Commission

2011-2012

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Leona Aglukkaq', is written over a horizontal line.

The Honourable Leona Aglukkaq
Minister of Health
Government of Canada

Table of Contents

President's Message	1
Section I: Commission Overview	3
Raison d'être.....	3
Responsibilities	3
Governance Structure.....	4
Values and Operating Principles.....	5
Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	6
PAA Crosswalk.....	6
Planning Summary	7
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	8
Risk Analysis	10
Operational Context	10
Risks and Opportunities.....	10
Expenditure Profile	11
Estimates by Vote	12
Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	13
Program Activity by Strategic Outcome.....	13
Program Activity 1.1	13
Program Activity 1.1 Summary:	13
Program Activity 1.1 Planning Highlights:	14
Program Activity 1.2.....	14
Program Activity 1.2 Summary:	14
Program Activity 1.2 Planning Highlights:	15
Internal Services 1.3.....	15
Internal Services 1.3 Summary:.....	15
Internal Services 1.3 Planning Highlights:	15
Benefits for Canadians.....	16
Section III: Supplementary Information	17
Future-Oriented Financial Statements	17
Supplementary Information Tables.....	17
Section IV: Other Items of Interest.....	17

President's Message

I am pleased to present to Parliamentarians, and to Canadians, the Hazardous Materials Information Review Commission's 2011-2012 Report on Plans and Priorities outlining our goals and objectives for the next three years. In fulfilment of its mandate, the Commission registers chemical trade secrets in an efficient and timely manner and evaluates associated health and safety information for compliance with Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) standards. It is important to the Commission and all stakeholders that accurate and complete hazard classification and health and safety information are available to workers as soon as possible in order to prevent injury in Canadian workplaces.

This report covers the first year of operation under a new Program Activity Architecture (PAA) and the second year of the Commission's new Integrated Plan 2010-2012. This two-year transition plan provides the Commission with the opportunity to build a strong foundation and pursue its strategic objectives. In addition, this plan provides the springboard to progress toward a longer-term and more ambitious integrated plan in the future. To this end, the Commission will focus on these strategic directions endorsed by the Council of Governors:

(1) Enhance the quality and responsiveness of HMIRC services in order to emphasize proactive compliance with claimants' obligations

HMIRC believes in proactive compliance. While it can order claimants to take actions to improve their MSDS and/or label information, the Commission will focus its efforts on equipping claimants, affected parties, industry, labor partners and public authorities with the knowledge and tools that they need to support proactive compliance.

(2) Improving the organization, translation and dissemination of HMIRC's knowledge so as to better exploit and share its unique expertise on improving hazard classification and communications

The exclusive work that the Commission performs allows it to gather unique information. HMIRC will place greater emphasis on analyzing, synthesizing, and sharing its unique knowledge and data holdings so as to enhance the completeness, accuracy, comprehensibility and accessibility of hazard communications. Its practical, on-the-ground knowledge and expertise will also be made available to inform the development of improved hazard communication policies and practices.

(3) Increase partnership participation in order to work with others to better address hazard communication challenges

Partnering with stakeholders leverages the Commission's knowledge, expertise and resources. Creating strategic partnerships, characterized by complementary interests and strengths, enable HMIRC to pursue its priorities more energetically, effectively and economically.

In operationalizing its Integrated Plan, the Commission will improve organizational alignment and the management of resources. A logic model has been created to demonstrate linkages between the strategic and operational components, identify

HMIRC's target audiences, and illustrate alignment and cohesiveness of the relevant activities required to produce key outputs which, in turn, contribute to outcomes in line with the strategic directions. The final piece of the plan, an evaluation methodology, will assess success and allow for adjustment throughout the implementation process.

I am proud of the effort the Commission has invested in planning for success in the future. This will ensure stability, consistency and continuity within the organization and position the Commission to achieve its short and long term goals. Although a small agency with modest resources, the Commission is committed to effectively perform its unique, national role within WHMIS, to ensure industry competitiveness and advance accurate workplace health and safety information. I am confident that we will continue to make a worthwhile contribution to the Government of Canada outcome of Healthy Canadians.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Sharon Watts". The signature is fluid and cursive, with a large loop at the end.

Sharon Watts
President and Chief Executive Officer

Section I: Commission Overview

Raison d'être

The Hazardous Materials Information Review Commission provides a single mechanism under federal, provincial and territorial legislation to protect the trade secrets of companies that supply or use hazardous materials, and ensures that Canadian workers who handle such materials have all the information they need to do so safely.

Responsibilities

The Commission enables companies to protect their trade secrets and, at the same time, ensures that MSDSs for products with trade secrets used by workers in Canada disclose complete and accurate information to reduce workplace-related illness and injury. The Commission's activities are key components of WHMIS, which was created in 1987 through a consensus between workers, industry and government. The success of WHMIS depends on cooperation among all these partners. All three groups play an integral part in ensuring that chemical products are used as safely as possible in Canadian workplaces.

WHMIS requires that suppliers provide employers with MSDSs and product labels which detail information on the hazards of materials sold for use in Canadian workplaces. The employers, in turn, provide these MSDSs and labels to workers and, as well, training on how to handle the products safely. A product's MSDS must fully disclose all hazardous ingredients in the product, its toxicological properties, the safety precautions workers need to take when using the product, treatment required in the case of injury, and other pertinent information.

When a supplier introduces a product and wants to protect the identity or concentration of one or more of the hazardous ingredients, according to the HMIRA, the company needs to apply to HMIRC for an exemption from the requirement to list all hazardous ingredients on the product's MSDS. Once HMIRC registers a claim, the product can be made available in the marketplace without disclosing the confidential business information. The Commission then evaluates the claim and issues a decision on its validity and, to protect workers, verifies the compliance of the MSDS with the *Hazardous Products Act* and *Controlled Products Regulations*.

When an employer purchases a product and wants to protect the identity and/or concentration of any hazardous ingredients, or the name and the supplier of the product, according to the HMIRA, the company also needs to apply to HMIRC for an exemption. In this case, in addition to issuing a decision on the claim's validity, the Commission evaluates the MSDS and, if necessary, the label, against the requirements of either the *Canada Labour Code*, for federally regulated employers, or the relevant provincial or territorial occupational health and safety regulations.

Where areas of non-compliance are identified, the Commission offers claimants the opportunity to make corrections through voluntary compliance undertakings. If the claimant chooses not to accept the undertaking, the Commission issues formal orders obligating the claimant to make the changes.

In cases where there are disputes that cannot be resolved, HMIRC convenes independent boards to hear appeals from claimants or affected parties challenging decisions and orders or from affected parties challenging undertakings signed by claimants and accepted by HMIRC.

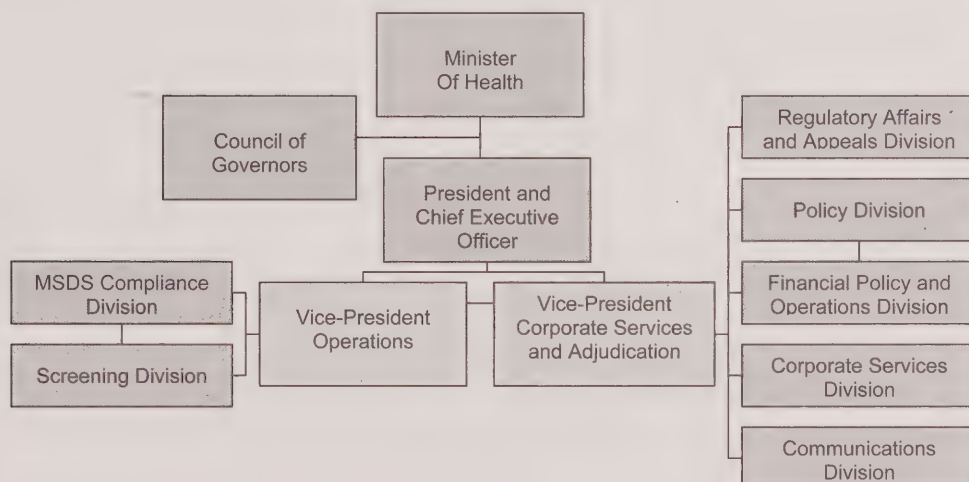
In addition, HMIRC responds to requests from federal, provincial or territorial government health and safety officials for information about claims for exemption to help these officials administer and enforce their WHMIS obligations.

Governance Structure

The Commission's governance structure is based on collaboration between government, industry and workers. The Council of Governors provides strategic advice and guidance to the Commission and makes recommendations to the Minister of Health. It consists of up to 18 members representing key stakeholders across all jurisdictions:

- 1 representing the federal government,
- up to 13 representing the provincial and territorial governments,
- 2 representing workers,
- 2 representing industry (1 representing suppliers and 1 representing employers).

The Commission's President and Chief Executive Officer is appointed by the Governor in Council to supervise and direct the organization's day-to-day activities. The President is accountable to Parliament through the Minister of Health.



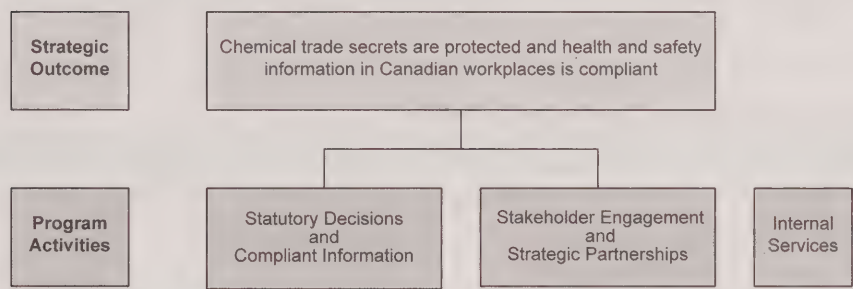
Values and Operating Principles

The Commission recognizes that continuous improvement is critical in order to remain relevant and to provide effective and efficient performance and service quality. HMIRC has identified the values and operating principles that foster this continuous improvement. These are: ***FAIRNESS, TIMELINESS, ACCESSIBILITY, TRANSPARENCY, ACCOUNTABILITY, QUALITY, CONSISTENCY, COMPETENCY, RESPECT, SECURITY*** and ***CONFIDENTIALITY***.

The Commission's values and operating principles are aligned with and uphold the values of the Public Service as expressed in the Values and Ethics Code:

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/tb_851/vec-cvel-eng.asp#_Toc46202800

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)



PAA Crosswalk

The revised PAA for 2011-12 more accurately reflects work undertaken in fulfilment of the Commission’s mandate and encompasses all elements of the Commission’s renewed strategic directions and integrated planning. The changes have resulted in the rewording of the Strategic Outcome and the splitting of the single Program Activity into two Program Activities. The chart below illustrates the former and revised structures.

Crosswalk of Program Activity Architecture 2010-11 to 2011-12	
Former PAA	Revised PAA
Strategic Outcome 1.0 Trade secret exemptions are provided in a way that balances the right of industry to protect their confidential business information with the right of workers to receive accurate information concerning the health and safety hazards posed by chemicals in the workplace.	Strategic Outcome 1.0 Chemical trade secrets are protected and health and safety information in Canadian workplaces is compliant.
Program Activity 1.1 Claims Exemption Process	Program Activity 1.1 Statutory Decisions and Compliant Information
	Program Activity 1.2 Stakeholder Engagement and Strategic Partnerships

Planning Summary

Financial Resources (\$thousands)

2011-12	2012-13	2013-14
4,535	4,535	4,535

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2011-12	2012-13	2013-14
42	42	42

Strategic Outcome : Chemical trade secrets are protected and health and safety information in Canadian workplaces is compliant.

Performance Indicators	Targets
Percentage of claimants who have applied corrected trade secret protected material safety data sheet (MSDS) information to other MSDSs	50%
Estimated financial value of confidential business information protected under the <i>Hazardous Material Information Review Act</i>	\$100M

Program Activity	Forecast Spending 2010-11	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011-12	2012-13	2013-14	
Statutory Decisions and Compliant Information	4,253	2,797	2,797	2,797	Healthy Canadians
Stakeholder Engagement and Strategic Partnerships		538	538	538	
Internal Services	1,737	1,200	1,200	1,200	
Total Planned Spending		4,535	4,535	4,535	

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Priority 1: Advance compliance with WHMIS standards	Ongoing	Strategic Outcome 1	<p><i>Why is this a priority?</i></p> <p>The Commission is committed to improving compliance with WHMIS standards in hazard communications to the benefit of claimants, workers and industry. Proactive compliance creates greater efficiency in the claim process, makes worker health and safety information available faster and ultimately reduces the risk of injury in the workplace.</p> <p><i>Plans for meeting the priority</i></p> <p>Continue to develop and provide guidance, support and tools related to proactive compliance for claimants, workers and industry.</p> <p>Targeted monitoring of MSDS compliance.</p> <p>Explore ways to support compliance work related to MSDSs not subject to HMIRC review.</p>
Priority 2: Increase stakeholder knowledge of hazard classification and communication	Ongoing	Strategic Outcome 1	<p><i>Why is this a priority?</i></p> <p>Increased translation and dissemination of the Commission's scientific knowledge will contribute to improved worker health and safety information.</p> <p><i>Plans for meeting the priority</i></p> <p>More effectively organize the Commission's knowledge of hazard classification and communication, including information on GHS when implemented in Canada and on the implications for claimants and other stakeholders.</p> <p>Conduct stakeholder needs analysis regarding scientific information related to hazardous materials.</p> <p>Build a foundation for the analysis, translation and dissemination of information holdings for optimal use by HMIRC stakeholders regarding worker health and safety information.</p>

Priority 3: Leverage the Commission's knowledge, expertise and resources through key partnerships	Ongoing	Strategic Outcome 1	<p><i>Why is this a priority?</i></p> <p>Strategic partnerships will allow for innovative, cost effective and practical solutions to improve knowledge and understanding of, and proficiency in, hazard communications, as well as compliance with WHMIS/GHS standards.</p> <p><i>Plans for meeting the priority</i></p> <p>Explore and identify the components of a framework for mutually beneficial partnerships.</p> <p>Seek opportunities for collaboration that will contribute to increased proficiency in hazard communications for the workplace.</p> <p>Explore methods to exchange knowledge and information through partnerships.</p>
Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Priority 4: Enhance management accountability	Previously committed to		<p><i>Why is this a priority?</i></p> <p>Renewed accountability will focus the Commission's attention and resources in order to efficiently, effectively and economically align with short and long term outcomes.</p> <p><i>Plans for meeting the priority</i></p> <p>Operationalize the Integrated Plan (comprised of Strategic and Operational Plans and an Evaluation Methodology) across the organization.</p> <p>Introduce an integrated Planning and Reporting Cycle to synchronize and streamline activities and to improve reporting and performance measurement.</p> <p>Implement the renewed Human Resources Framework and Budget Management Framework.</p> <p>Continue capacity building for Information Management and Information Technology.</p>

Risk Analysis

Operational Context

Workers, industry and government agree on the importance of preventing illnesses and injuries from hazardous materials in Canadian workplaces. In order to help achieve this goal WHMIS was created through the adoption of complementary and interlocking legislation across federal, provincial and territorial jurisdictions. WHMIS requires suppliers, including manufacturers, importers and distributors, and employers, to provide health and safety information about the chemicals produced or used in Canadian workplaces.

As part of the WHMIS initiative, the *Hazardous Materials Information Review Act* and related regulations also came into force. This legislation established the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC), an independent agency with a quasi-judicial role. HMIRC provides the mechanism in Canada to protect the confidential business information of chemical suppliers and employers and to ensure accurate and complete health and safety information is available to workers.

Risks and Opportunities

The Commission will pursue the development of guidance information and tools for stakeholders in order to encourage a proactive approach to compliance. This initiative is intended to improve the understanding and application of WHMIS standards to MSDSs and labels in order to create more compliant health and safety information at the beginning of the claim process rather than at the end. It should also contribute to a more efficient and effective processing of claims. Success will depend on a thorough analysis of current information, consultation with stakeholders, and selection of the best guidance and tools to make a difference.

While the Commission is recognized for its work in the field of hazard classification and communications, it intends to consolidate and translate this expertise for greater dissemination. This may include participation in domestic and international forums, as well as the exploration of mutually beneficial partnerships with related organizations. Fundamental to realizing this Commission priority will be a good understanding of stakeholder information needs and how best to answer these needs.

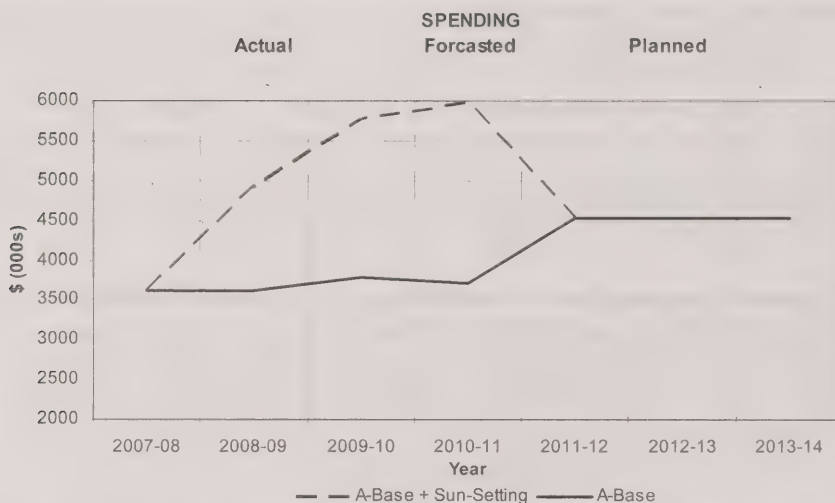
An Integrated Plan 2010-12 has been implemented at the Commission. This plan should result in greater efficiency, effectiveness and economy in its operations across the organization. This effort is necessary to carefully manage the Commission's limited resources and streamline work in order to meet its mandate and to provide value for money. Financial management and human resources are naturally key. Information technology, information management, and evaluation have been identified as well as areas which require consideration and investment to support priorities, outcomes and accountability.

Expenditure Profile

In 2007-08, HMIRC developed a plan to eliminate its backlog of claims for exemption over a three year period (2008-2011) and to prevent it from recurring. The Commission sought supplementary funding for each of the three years, as well as ongoing funding, for 2011-2012 and beyond, to implement the plan.

In January 2008, Health Canada (HC) and HMIRC, in consultation with the Treasury Board Secretariat, and with concurrence of the Minister of Health, agreed that Health Canada would transfer \$1.7 M to HMIRC to begin the work required to address the backlog through the 2008-2009 Supplementary Estimates A. The Annual Reference Level Update was identified as the appropriate mechanism for transferring supplementary funding of \$2 M each year for 2009-2010 and 2010-2011, as well as \$850K for 2011-2012 and ongoing.

The figure below illustrates HMIRC's actual spending from 2007-2010, forecast spending in 2010-2011, and planned spending in 2011-2014. It also illustrates the sunset of one-time funding from 2008-2011 towards the plan to eliminate the claims backlog.



Estimates by Vote

Estimates by Vote are presented in the 2011–12 Main Estimates which are available here:
<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/info/info-eng.asp>.

Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Program Activity by Strategic Outcome

Program Activity 1.1

Program Activity 1.1 : Statutory Decisions and Compliant Information					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (000s)					
2011–12		2012–13		2013–14	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
25	2,797	25	2,797	25	2,797

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Claimants submit valid claims	Percentage of claims found to be valid on review	100%
Claimants are proactively compliant with Workplace Hazardous Material Information System requirements	Average number of violations in material safety data sheets of record	4.5 violations

Program Activity 1.1 Summary:

The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requires chemical manufacturers, importers, distributors, and employers to provide cautionary labelling and material safety data sheets (MSDSs) for every controlled product produced, used or intended for use by workers in Canadian workplaces. Pursuant to the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Hazardous Materials Information Review Commission has the mandate to make decisions on the validity of claims for exemption from disclosure requirements under WHMIS, while ensuring that associated health and safety information made available to Canadian workers is compliant with the WHMIS standards. Specifically, to fulfill its program requirements, the Commission registers claims, issues decisions on claim validity and compliance, offers claimants an opportunity to comply voluntarily and when necessary, orders claimants to take actions to bring MSDSs and/or labels into compliance. In carrying out this program, the Commission fosters proactive compliance. It assists claimants in respecting relevant statutory requirements by providing the information, knowledge, tools and support they

need to submit complete and accurate claims and bring associated MSDSs and/or labels into compliance.

Program Activity 1.1 Planning Highlights:

1. Establish a compliance baseline to inform future proactive approaches.
2. Provide claimants with the knowledge, tools and information to be WHMIS compliant.

Program Activity 1.2

Program Activity 1.2 : Stakeholder Engagement and Strategic Partnerships					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (000s)					
2011–12		2012–13		2013–14	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
5	538	5	538	5	538

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Improved knowledge and proficiency of hazard communications	Percentage of participants who increased knowledge of hazard communication due to outreach activity	75%
	Percentage of participants at outreach activity who used increased knowledge to improve hazard communication	25%

Program Activity 1.2 Summary:

The work completed by the Commission enables it to gather unique information and data holdings on hazard communications under the Workplace Hazardous Materials Information System in terms of completeness, accuracy, comprehensibility and accessibility. Through partnerships, the Commission attempts to more fully a) mine, b) test and compare and c) share its knowledge so as to improve hazard communications for Canadian industry and Canadian workers. It also uses this knowledge to improve the understanding and proficiency of interested domestic and international public bodies in developing hazard communication approaches, tools and supports the establishment of

mutually beneficial partnerships that contribute to the creation and distribution of information and knowledge that enhance the safe handling of hazardous chemicals.

Program Activity 1.2 Planning Highlights:

1. Explore and identify stakeholder interest in forming mutually beneficial partnerships.
2. Share information to improve stakeholder knowledge of hazard communications.

Internal Services 1.3

1.3 Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (000s)					
2011–12		2012–13		2013–14	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
12	1,200	12	1,200	12	1,200

Internal Services 1.3 Summary:

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. At HMIRC these groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Internal Services 1.3 Planning Highlights:

1. Strengthen organizational alignment and cohesion through the implementation of the 2010-12 HMIRC Integrated Plan.
2. Implement the evaluation and internal audit function.
3. Renew the approach to Human Resources Management and Budget Management.
4. Develop a Commission-wide approach to Information Management and Information Technology Management.

Benefits for Canadians

Canada's health system exists to safeguard and improve the health of Canadians. The responsibility for health is spread across the federal, provincial and territorial governments. Occupational health and safety programs, including WHMIS, are an essential part of the Canadian health system. As part of WHMIS, the Commission provides the trade secret exemption mechanism on behalf of the federal, provincial and territorial governments, including the promotion of improved occupational health and safety for Canadian workers. It does this by assessing and addressing the hazards of chemical use in the workplace, by innovation in translating its knowledge of hazard classification and communication, by ensuring compliance with public standards across jurisdictions, and by fostering mutual support and cooperation among key stakeholders. Through these activities HMIRC contributes to the achievement of the Government of Canada strategic outcome of “Healthy Canadians”.

The Commission's work also supports the Government of Canada's strategic outcome of a “Fair and Secure Marketplace”. This outcome ensures the marketplace continues to foster competitive conditions in order to attract investment, encourage innovation, and protect the public interest. The Commission enhances competition by protecting trade secrets in the chemical industry.

Section III: Supplementary Information

Future-Oriented Financial Statements

<http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca/index1-eng.shtml>

Supplementary Information Tables

Supplementary Information Tables can be found electronically on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-eng.asp>.

Table 1: Greening Government Operations

Table 2: Upcoming Internal Audits and Evaluations over the next three fiscal years

Table 3: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Section IV: Other Items of Interest

Mail:

Hazardous Materials Information Review Commission
427 Laurier Avenue West, 7th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1M3

Telephone: 613.993.4331

Facsimile: 613.993.5016

Website: www.hmirc-ccrmd.gc.ca

E-mail: hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca

Section III : Renseignements supplémentaires

États financiers prospectifs

<http://www.hmirc-ccmd.gc.ca/index1-fra.shtml>

Tableaux de renseignements supplémentaires

On peut trouver les tableaux de renseignements supplémentaires en format électronique sur le site Web du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-fra.asp>.

Tableau 1 : L'écologisation des opérations gouvernementales
Tableau 2 : Vérifications internes et Évaluations à venir (trois prochains exercices)
Tableau 3 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Section IV : Autres sujets d'intérêt

Courrier :

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
427, avenue Laurier ouest, 7^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 1M3

Téléphone : 613.993.4331

Télécopieur : 613.993.5016

Site Web : www.hmirc-ccmd.gc.ca

Courriel : hmirc-ccmd@hc-sc.gc.ca

Avantages pour les Canadiens

Le système de santé publique du Canada existe pour protéger et améliorer la santé des Canadiens. La responsabilité pour la santé publique est répartie entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Les programmes de santé et de sécurité au travail, incluant le SIMDUT, constituent un maillon essentiel du système canadien de santé publique. Dans le cadre du SIMDUT, le Conseil offre le mécanisme de dérogation à l'obligation de divulguer des secrets commerciaux au nom des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, y compris la promotion d'une meilleure santé et sécurité au travail pour les travailleurs canadiens. Il le fait en évaluant et en abordant les dangers reliés à l'utilisation des produits chimiques au travail, en innovant pour diffuser ses connaissances de la classification et de la communication des dangers, en garantissant la conformité avec les normes publiques dans tous les secteurs de compétence et en favorisant l'appui mutuel et la coopération entre les principaux intervenants. Par le biais de ces activités, le CCRMD contribue à l'atteinte du résultat stratégique du gouvernement du Canada « Des Canadiens en santé ».

Le travail du Conseil appuie également le résultat stratégique du gouvernement du Canada « Un marché équitable et sûr ». Ce résultat garantit que le marché continue à favoriser un régime de concurrence afin d'attirer des investissements, d'encourager l'innovation et de protéger l'intérêt public. Le Conseil favorise la concurrence en protégeant les secrets commerciaux dans l'industrie chimique.

compréhension et la compétence des organismes publics nationaux et internationaux intéressés, dans le cadre de l'élaboration d'approches, d'outils et de normes concernant la communication des dangers. Par conséquent, ce programme appuie l'établissement de partenariats mutuellement bénéfiques qui contribuent à la création et à la distribution de renseignements et de connaissances favorisant la manipulation sécuritaire des produits chimiques dangereux.

Activité de programme 1.2 Faits saillants de la planification :

1. Explorer et déterminer l'intérêt des intervenants en vue de former des partenariats mutuellement bénéfiques.
2. Partager l'information pour améliorer la connaissance qu'ont les intervenants de la Communication.

Services internes 1.3

1.3 Services internes					
Ressources humaines (ETP) et Dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
12	1 200	12	1 200	12	1 200

Services internes 1.3 Résumé :

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et aux autres obligations générales d'un organisme. Au CCRMD, ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'un organisme et non celles fournies à un programme particulier.

Services internes 1.3 Faits saillants de la planification :

1. Renforcer l'alignement et la cohésion de l'organisme par la mise en œuvre du Plan intégré 2010-2012 du CCRMD.
2. Mettre en œuvre les fonctions d'évaluation et de vérification interne.
3. Renouveler l'approche à l'égard de la gestion des ressources humaines et de la gestion du budget.
4. Mettre sur pied une approche dans l'ensemble du Conseil pour la gestion de l'information et la gestion des technologies.

statutaires pertinentes en leur fournissant les renseignements, les connaissances, les outils et le soutien dont ils ont besoin pour soumettre des demandes complètes et exactes et rendre conformes les FS et/ou les étiquettes correspondantes.

Activité de programme 1.1 Faits saillants de la planification :

1. Fixer la base de référence de la conformité pour alimenter les futures approches proactives.
2. Fournir aux demandeurs les connaissances, les outils et les renseignements nécessaires pour se conformer au SIMDUT.

Activité de programme 1.2

Activité de programme 1.2 : Engagement des intervenants et partenariats stratégiques					
Ressources humaines (ETP) et Dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2011–2012			2012–2013		
ETP	Dépenses	prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP
5	538	5	538	5	538
2013–2014					

Résultats attendus de l'activité de programme			Indicateurs de rendement		Objectifs
Connaissance et compétence accrues en matière de communication des dangers			75 %	25 %	
Pourcentage des participants ayant accru leur connaissance de la communication des dangers grâce à une activité de diffusion externe			Pourcentage des participants à une activité de diffusion externe ayant utilisé les connaissances accrues pour améliorer la communication des dangers		

Activité de programme 1.2 Résumé :

Le travail exclusif effectué par le Conseil lui permet de recueillir, grâce au SIMDUT, des renseignements uniques et des fonds de données sur les communications efficaces relatives aux dangers, en termes d'exhaustivité, d'exactitude, de compréhension et d'accessibilité. Par l'entremise de partenariats, le Conseil s'efforce plus pleinement d'exploiter, de tester et comparer, et de partager ses connaissances de façon à améliorer les communications relatives aux dangers pour l'industrie canadienne et pour les travailleurs canadiens. Il utilise également ces connaissances pour améliorer la

Section II Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Activité de programme par résultat stratégique

Activité de programme 1.1

Activité de programme 1.1 : Décisions statutaires et information conforme					
Ressources humaines (ETP) et Dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
ETP	Dépenses	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
25	2 797	25	2 797	25	2 797

Résultats attendus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Objectifs	
Les demandeurs soumettent des demandes valides		Pourcentage des demandes jugées valides à l'examen		100 %	
Les demandeurs sont proactifs pour se conformer aux exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail		Nombre moyen d'infractions constatées sur les fiches signalétiques en dossier		4,5 infractions	

Activité de programme 1.1 Résumé :

Aux termes du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), les fabricants de produits chimiques, les importateurs, les distributeurs et les employeurs fournissent un étiquetage de mise en garde et des fiches signalétiques (FS) pour chaque produit dangereux fabriqué, utilisé ou destiné à être utilisé par des travailleurs dans des milieux de travail au Canada. En vertu de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses a le mandat de prendre les décisions concernant la validité des demandes de dérogation relativement aux exigences de divulgation du SIMDUT, tout en s'assurant que l'information correspondante en matière de santé et de sécurité, mise à la disposition des travailleurs canadiens, est conforme aux normes du SIMDUT. Plus précisément, pour respecter les exigences de son programme, le Conseil enregistre les demandes, rend des décisions sur la validité et la conformité des demandes, offre aux demandeurs l'occasion de se conformer volontairement et, au besoin, ordonne aux demandeurs de prendre des mesures pour rendre conformes les FS et/ou les étiquettes. Dans le cadre de la mise en œuvre de ce programme, le Conseil favorise une conformité proactive. Il aide les demandeurs à respecter les exigences

Budget des dépenses par crédit voté

Le Budget des dépenses par crédit voté est présenté dans le Budget principal des dépenses 2011-2012 qui est disponible à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/info/info-tra.asp>.

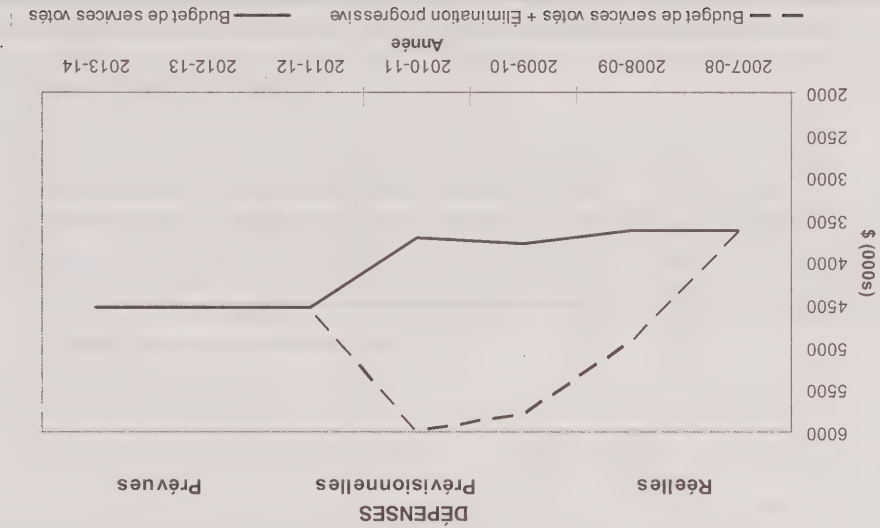
qualité-prix. La gestion financière et les ressources humaines sont naturellement cruciales. Les technologies de l'information, la gestion de l'information et l'évaluation ont également été identifiées comme des secteurs qui exigent une prise en considération et un investissement pour appuyer les priorités, les résultats et la responsabilité.

Profil des dépenses

En 2007-2008, le CCRMD a conçu un plan en vue d'éliminer son arriéré des demandes de dérogation sur une période de trois ans (2008-2011) et d'empêcher que cela se reproduise. Le Conseil a demandé des crédits supplémentaires pour chacune des trois années, de même qu'un financement permanent pour 2011-2012 et au-delà, en vue de mettre son plan en œuvre.

En janvier 2008, Santé Canada (SC) et le CCRMD, de concert avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et avec l'assentiment de la ministre de la Santé, ont convenu que Santé Canada transférerait 1,7 million de dollars au CCRMD, grâce au Budget supplémentaire des dépenses A de 2008-2009, pour qu'il se lance dans les travaux nécessaires à l'élimination de son arriéré. On a jugé que la mise à jour annuelle des niveaux de référence était le mécanisme qui convenait au transfert de crédits supplémentaires de 2 millions de dollars par an pour 2009-2010 et 2010-2011, ainsi que de 850 000 \$ pour 2011-2012 et au-delà.

Le graphique ci-après illustre les dépenses réelles du CCRMD à partir de 2007-2010, les prévisions de dépenses en 2010-2011 et les dépenses prévues de 2011 à 2014. Il illustre aussi l'unique financement temporaire de 2008 à 2011 pour mettre en œuvre le plan d'élimination de l'arriéré des demandes.



Analyse des risques

Contexte opérationnel

Les travailleurs, l'industrie et le gouvernement s'entendent sur l'importance de prévenir les maladies et les blessures dues aux matières dangereuses dans les milieux de travail canadiens. En vue de contribuer à atteindre cet objectif, le SIMDUT a été créé par l'adoption de textes législatifs complémentaires et concordants dans les champs de compétence fédéral, provinciaux et territoriaux. Le SIMDUT exige des fournisseurs — incluant les fabricants, les importateurs et les distributeurs — et des employeurs qu'ils communiquent les renseignements en matière de santé et de sécurité portant sur les substances chimiques produites ou utilisées dans les milieux de travail au Canada.

Dans le cadre de l'initiative du SIMDUT, la *Loi sur le contrôle des renseignements*

relatifs aux matières dangereuses et son Règlement sont également entrés en vigueur. Cette loi a établi le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières

dangereuses (CCRMD), organisme indépendant doté d'un rôle quasi-judiciaire. Le

CCRMD offre au Canada le mécanisme pour protéger les renseignements commerciaux confidentiels des fournisseurs de produits chimiques et des employeurs et pour s'assurer

que des renseignements exacts et complets touchant la santé et la sécurité sont mis à la disposition des travailleurs.

Risques et occasions

Le Conseil poursuivra l'élaboration de renseignements et d'outils d'orientation pour les intervenants afin d'encourager une approche proactive de la conformité. Cette initiative est destinée à améliorer la compréhension et l'application des normes du SIMDUT aux FS et aux étiquettes afin de créer des renseignements plus conformes en matière de santé et de sécurité au début plutôt qu'à la fin du processus de traitement des demandes. Elle devrait également contribuer à un traitement plus efficace et plus efficace des demandes. Le succès dépendra d'une analyse approfondie des renseignements actuels, d'une consultation avec les intervenants et d'une sélection des meilleurs outils et orientations pour faire une différence.

Même si le Conseil est reconnu pour son travail dans le domaine de la classification et de la communication des dangers, il entend consolider et diffuser cette expertise pour une meilleure distribution. Cela pourrait inclure la participation à des forums nationaux et internationaux, ainsi que l'exploration de partenariats mutuellement bénéfiques avec des organismes apparentés. Pour respecter cette priorité du Conseil, il faudra bien comprendre les besoins de renseignements des intervenants et la meilleure façon d'y répondre.

Un Plan intégré 2010-2012 a été mis en œuvre au Conseil. Ce plan devrait améliorer l'efficacité et l'efficacité au niveau des opérations au sein de l'organisme. Cet effort est nécessaire pour gérer soigneusement les ressources limitées du Conseil et pour rationaliser le travail dans le but de remplir son mandat et de garantir un bon rapport

Priorités opérationnelles	Type	Liens avec les résultats stratégiques	Description	Priorités de gestion	Engagement antérieur	Résultat stratégique 1	
<p>Priorité 3 : Miser sur les connaissances, l'expertise et les ressources du Conseil par le biais de partenariats clés</p>	En cours		<p>Les partenariats stratégiques permettront des solutions innovantes, rentables et pratiques pour améliorer la connaissance et la compréhension des communications des dangers, et leur compétence en la matière, ainsi que la conformité avec les normes du SIMDUT/SGH.</p> <p><i>Plans pour respecter la priorité</i></p> <p>Explorer et identifier les éléments d'un cadre pour les partenariats mutuellement bénéfiques. Rechercher des possibilités de collaboration qui contribueront à une compétence accrue en matière de communication des dangers pour les milieux de travail.</p> <p>Explorer des méthodes d'échange de connaissances et de renseignements par des partenariats.</p>				
				<p>Priorité 4 : Accroître la responsabilité en matière de gestion</p>			
							<p>Opérationnaliser le Plan intégré (comportant les plans stratégique et opérationnel et une méthodologie d'évaluation) dans l'ensemble de l'organisme.</p> <p>Introduire un cycle intégré de planification et de production de rapports pour synchroniser et rationaliser les activités et pour améliorer la production des rapports et la mesure du rendement.</p> <p>Mettre en œuvre le cadre renouvelé des ressources humaines et le cadre de gestion budgétaire.</p> <p>Poursuivre le renforcement de la capacité pour la gestion de l'information et la technologie de l'information.</p>

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Priorités opérationnelles		Type	Description
Priorité 1 : Promouvoir la conformité avec les normes du SIMDUT	En cours	Résultat stratégique 1	<p>Le Conseil est déterminé à améliorer la conformité avec les normes du SIMDUT au niveau des communications des dangers au profit des demandeurs, des travailleurs et de l'industrie. La conformité proactive crée une plus grande efficacité au niveau du processus de traitement des demandes, rend disponibles plus rapidement les renseignements sur la santé et la sécurité des travailleurs et réduit en fin de compte le risque de blessures en milieu de travail.</p> <p><i>Plans pour respecter la priorité</i></p> <p>Continuer à fournir des orientations, un appui et à élaborer des outils relatifs à la conformité proactive pour les demandeurs, les travailleurs et l'industrie.</p> <p>Surveillance ciblée de la conformité des FS.</p> <p>Explorer des façons d'appuyer le travail sur la conformité relatif aux FS non assujetties à un examen du CCRMD.</p>
Priorité 2 : Accroître la connaissance des intervenants de la classification et de la communication des dangers	En cours	Résultat stratégique 1	<p><i>Plans pour respecter la priorité</i></p> <p>La diffusion et la distribution accrues des connaissances scientifiques du Conseil contribueront à l'amélioration des renseignements sur la santé et la sécurité destinés aux travailleurs.</p> <p>Organiser de façon plus efficace la connaissance du Conseil de la classification et de la communication des dangers, incluant les renseignements sur le SGH lors de sa mise en œuvre au Canada et les répercussions sur les demandeurs et les autres intervenants.</p> <p>Effectuer une analyse des besoins des intervenants en matière de renseignements scientifiques relatifs aux matières dangereuses.</p> <p>Bâtir des assises pour l'analyse, la diffusion et la distribution des fonds de données pour l'usage optimal des intervenants du CCRMD concernant les renseignements sur la santé et la sécurité des travailleurs.</p>

Sommaire de la planification

Ressources financières (en milliers de dollars)

2011-2012	4 535	4 535	4 535
2012-2013			
2013-2014			

Ressources humaines (Équivalents temps plein - ETP)

2011-2012	42	
2012-2013	42	
2013-2014	42	

Résultat stratégique : Les secrets commerciaux concernant les produits chimiques sont protégés et l'information requise portant sur la santé et la sécurité dans les milieux de travail canadiens est conforme.

Indicateurs de rendement

Subjects

Pourcentage de demandeurs ayant reproduit les corrections
apportées aux renseignements sur les secrets commerciaux d'une
fiche signalétique (FS) à d'autres FS

50%

Estimation de la valeur financière des renseignements
commerciaux confidentiels protégés en vertu de la Loi sur le
contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

\$W 001

Activité de programme	Prévisions de dépenses 2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada	
		Dépenses prévues				
Total des dépenses prévues	1 737	4 535	4 535	4 535	Des Canadiens en santé	
						Services internes
						Engagement des intervenants et partenaires stratégiques
						recommandations conformes
						lois et règlements prescrits par la
4 253	2 797	2 797	2 797	538		

Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)

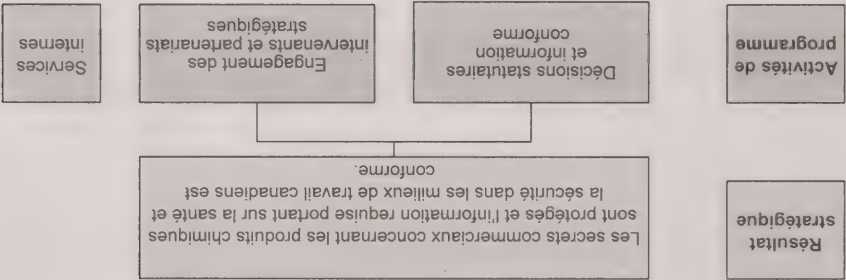


Tableau de concordance de l'AAP

L'AAP révisée pour 2011-2012 reflète plus précisément le travail entrepris en vue de remplir le mandat du Conseil et englobe tous les éléments des orientations stratégiques renouvelées et de la planification intégrée du Conseil. Les changements ont entraîné la reformulation du résultat stratégique et la scission de l'Activité de programme unique en deux Activités de programme. Le tableau qui suit illustre l'ancienne structure et la structure révisée.

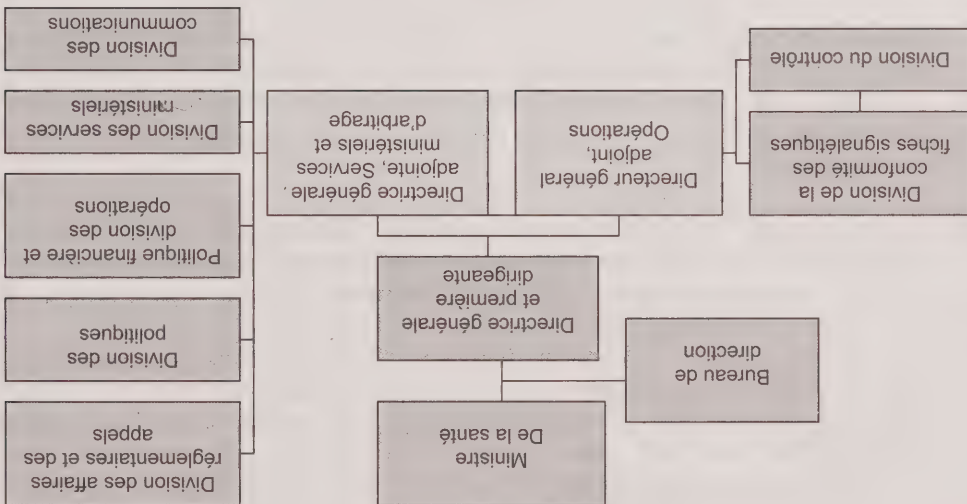
Tableau de concordance de l'Architecture des activités de programme de 2010-2011 à 2011-2012			
Ancienne AAP		AAP révisée	
Résultat stratégique 1.0 Dérégulations touchant les secrets commerciaux accordés de façon à concilier le droit de l'industrie de protéger ses renseignements commerciaux confidentiels et celui des travailleurs d'obtenir des informations précises sur les risques liés à la santé et à la sécurité que posent les produits chimiques en milieu de travail.	Processus de traitement des demandes de dérogation	Résultat stratégique 1.0 Les secrets commerciaux concernant les produits chimiques sont protégés et l'information requise portant sur la santé et la sécurité dans les milieux de travail canadiens est conforme.	Activité de programme 1.1 Décisions statutaires et information conforme
		Activité de programme 1.2 Engagement des intervenants et partenariats stratégiques	

Valeurs et principes directeurs

Le Conseil reconnaît qu'une amélioration continue est cruciale pour conserver une certaine pertinence et pour fournir un rendement efficace et efficient ainsi qu'un service de qualité. Le CCRMD a identifié les valeurs et les principes directeurs qui favorisent cette amélioration continue de ses opérations, à savoir ***ÉQUITÉ, PROMPTITUDE, ACCESSIBILITÉ, TRANSPARENCE, RESPONSABILITÉ, QUALITÉ, CONSTANCE, COMPÉTENCE, RESPECT, SÉCURITÉ et CONFIDENTIALITÉ***.

Les valeurs et les principes directeurs du Conseil respectent et confirment les valeurs de la fonction publique telles qu'exprimées dans le Code de valeurs et d'éthique :

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/tb_851/vec-cvel-fra.asp



également, conformément à la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux *matières dangereuses* (LCRMD), demander une dérogation au CCRMD. Dans ce cas, en plus de rendre une décision sur la validité de la demande, le Conseil évalue la FS et au besoin l'étiquette par rapport aux exigences du *Code du travail du Canada*, pour les employeurs sous réglementation fédérale, ou des règlements provinciaux ou territoriaux pertinents en matière de santé et de sécurité au travail.

Lorsque des éléments de non-conformité sont décelés, le Conseil offre aux demandeurs la possibilité d'apporter des corrections par le biais d'engagements de conformité volontaires. Si les demandeurs choisissent de ne pas accepter les engagements, le Conseil émet des ordres officiels les obligeant à effectuer les changements.

Dans les cas de différends qui ne peuvent pas être résolus, le CCRMD convoque des commissions indépendantes pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou des parties touchées contestant les engagements signés par des demandeurs et acceptés par le Conseil.

En outre, le CCRMD répond aux demandes d'information des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux chargés de la santé et de la sécurité au sujet des demandes de dérogation, pour les aider à administrer et à assumer leurs obligations en vertu du

SIMDUT.

Structure de gouvernance

La structure de gouvernance du Conseil est un modèle de collaboration entre le gouvernement, l'industrie et les travailleurs. Le Bureau de direction fournit des conseils stratégiques et des orientations au Conseil et formule des recommandations à la ministre de la Santé. Il est composé d'un maximum de 18 membres représentant les intervenants clés dans tous les champs de compétence :

- 1 représentant le gouvernement fédéral,
- jusqu'à 13 représentant gouvernements provinciaux et territoriaux,
- 2 représentant les travailleurs,
- 2 représentant l'industrie (1 représentant les fournisseurs et 1 représentant les employeurs).

La directrice générale et première dirigeante du Conseil est nommée par le gouverneur en conseil et a l'autorité de superviser et de diriger les activités quotidiennes de l'organisme. Elle rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé.

Responsabilités

Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses offre un mécanisme unique, en vertu de la législation fédérale, provinciale et territoriale, pour protéger les secrets commerciaux des sociétés qui fournissent ou utilisent des matières dangereuses et s'assurer que les travailleurs canadiens qui manipulent de telles matières disposent de tous les renseignements nécessaires pour le faire en toute sécurité.

Le Conseil permet aux entreprises de protéger leurs secrets commerciaux tout en veillant à ce que les fiches signalétiques (FS) des produits utilisés par les travailleurs canadiens et comportant des secrets commerciaux divulguent des renseignements complets et précis afin de réduire les maladies et les blessures reliées au travail. Les activités du Conseil sont des éléments clés du SIMDUT, créé en 1987 comme fruit d'un consensus entre les travailleurs, l'industrie et les gouvernements. Le succès du SIMDUT dépend de la coopération entre tous ces partenaires. Les trois groupes contribuent largement à s'assurer que les produits chimiques sont utilisés de la façon la plus sécuritaire possible dans les milieux de travail canadiens.

Le SIMDUT exige que les fournisseurs communiquent aux employeurs des fiches signalétiques et des étiquettes de produits comportant des renseignements détaillés sur les dangers des matières vendues pour être utilisées en milieu de travail au Canada. Les employeurs communiquent à leur tour ces fiches signalétiques et ces étiquettes aux travailleurs, ainsi que des programmes de formation sur la façon de manipuler ces produits en toute sécurité. La fiche signalétique d'un produit doit divulguer intégralement tous les ingrédients dangereux qu'il contient, ses propriétés toxicologiques, les précautions que les travailleurs doivent prendre lors de son emploi, le traitement requis en cas de blessure, ainsi que d'autres renseignements pertinents.

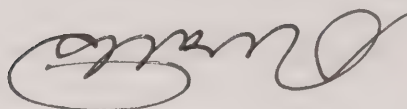
Lorsqu'un fournisseur lance un produit et désire protéger l'identité ou la concentration d'un ou de plusieurs ingrédients dangereux, l'entreprise doit, conformément à la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (LCRMD), demander au CCRMD la permission de déroger à l'exigence de divulguer tous les ingrédients dangereux du produit sur sa fiche signalétique. Une fois que le CCRMD enregistre une demande, le produit peut être mis en vente sans divulguer les renseignements commerciaux confidentiels. Le Conseil évalue ensuite la demande et rend une décision quant à sa validité et, pour protéger les travailleurs, il s'assure que la fiche signalétique est conforme aux dispositions de la Loi sur les produits dangereux et du Règlement sur les produits contrôlés.

Lorsqu'un fournisseur achète un produit et désire protéger l'identité et/ou la concentration d'un des ingrédients dangereux, ou le nom et le fournisseur du produit, l'entreprise doit

CCRMd à réaliser ses priorités de manière plus énergique, plus efficace et plus économique.

Par l'entremise de l'opérationnalisation de son Plan intégré, le Conseil améliorera son alignement ainsi que la gestion de ses ressources. Un modèle logique a été créé en vue de présenter les liens entre les éléments stratégiques et opérationnels, de déterminer les publics cibles du CCRMd, d'illustrer l'alignement et la cohésion des activités pertinentes requises pour produire les principaux extraits qui contribueront aux résultats en ligne avec les orientations stratégiques. Le dernier volet du plan, une méthodologie d'évaluation, jaugera le succès et permettra un ajustement durant tout le processus de mise en œuvre.

Je suis fier des efforts que le Conseil a déployés dans la planification du succès futur. Ils garantiront la stabilité et la continuité au sein de l'organisme et permettront de positionner le Conseil pour atteindre ses buts à court et à long terme. Bien qu'étant un petit organisme aux ressources modestes, le Conseil est déterminé à jouer de façon efficace son rôle national unique au sein du SIMDUT, à assurer la compétitivité de l'industrie et à promouvoir dans la mesure du possible des renseignements précis en matière de santé et de sécurité en milieu de travail. Je suis convaincu que nous continuerons d'apporter une contribution valable au résultat du gouvernement du Canada *Des Canadiens en santé.*



Sharon Watts

Directrice générale et première dirigeante

Message de la directrice générale

J'ai le plaisir de présenter aux Parlementaires et aux Canadiens et Canadiennes le Rapport sur les plans et les priorités 2011-2012 du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses énonçant nos buts et nos objectifs pour les trois prochaines années. Pour remplir son mandat, le Conseil enregistre les secrets chimiques commerciaux d'une manière efficiente et en temps opportun et évalue la conformité des renseignements qui y sont en matière de santé et de sécurité avec les normes du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT). Il est important pour le Conseil et pour tous les intervenants que la classification des dangers quant à l'information soit disponible le plus tôt possible pour les travailleurs afin de prévenir les blessures en milieu de travail au Canada.

Le présent rapport porte sur la première année de fonctionnement en vertu d'une nouvelle Architecture des activités de programme (AAP) et la deuxième année du nouveau Plan intégré 2010-2012 du Conseil. Ce plan de transition de deux ans donne l'occasion au Conseil de bâtir de solides assises et de se concentrer sur ses objectifs stratégiques. Par ailleurs, ce plan donne l'élan voulu pour la mise en œuvre d'un plan intégré plus ambitieux et à plus long terme à l'avenir. À cette fin, le Conseil continuera de mettre l'accent sur les orientations stratégiques adoptées par le Bureau de direction:

(1) **Améliorer la qualité et la souplesse d'exécution des services du CCRMD dans le but de promouvoir auprès des demandeurs la conformité proactive aux obligations**

Le CCRMD croit en la conformité proactive. Même s'il a le pouvoir d'ordonner aux demandeurs de prendre des mesures pour améliorer leurs FS et leur étiquetage, le Conseil concentrera son travail à fournir aux demandeurs, aux parties touchées, à l'industrie, aux travailleurs et aux autorités publiques les connaissances et les outils dont ils ont besoin pour appuyer la conformité proactive.

(2) **Améliorer l'organisation, la diffusion et la distribution des connaissances du CCRMD afin de mieux exploiter et partager son expertise particulière pour améliorer la classification et la communication des dangers**

En raison de la nature spécialisée de son travail, le Conseil recueille des informations particulières. Le CCRMD accordera plus d'importance à l'analyse, à la synthèse et au partage des connaissances et des données particulières qu'il détiendrait afin d'optimiser l'intégrité, la précision et l'exhaustivité des communications sur les dangers et leur accessibilité. Ses connaissances et son expertise pratiques et concrètes seront rendues disponibles afin de promouvoir l'élaboration de meilleures politiques et méthodes de communication sur les dangers.

(3) **Favoriser l'établissement de partenariats pour collaborer avec les autres intervenants à surmonter les difficultés en matière de communication des renseignements sur les dangers**

L'établissement de partenariats avec les intervenants permet de tirer profit des connaissances, de l'expertise et des ressources du Conseil. La création de partenariats stratégiques, fondés sur des intérêts et des points forts complémentaires, aidera le

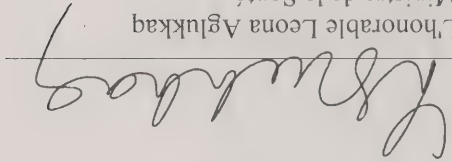
Table des matières

1	Message de la directrice générale
3	Section I : Survol du Conseil.....
3	Raison d'être
3	Responsabilités
4	Structure de gouvernance
5	Valeurs et principes directeurs
6	Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)
6	Tableau de concordance de l'AAP
7	Sommaire de la planification
8	Contribution des priorités au résultat stratégique
10	Analyse des risques
10	Contexte opérationnel
10	Risques et occasions
11	Profil des dépenses
12	Budget des dépenses par crédit voté
13	Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique
13	Activité de programme par résultat stratégique
13	Activité de programme 1.1
13	Activité de programme 1.1
14	Activité de programme 1.1
14	Activité de programme 1.2
14	Activité de programme 1.2
14	Activité de programme 1.2
15	Services internes 1.3
15	Services internes 1.3
15	Services internes 1.3
15	Services internes 1.3
16	Avantages pour les Canadiens
17	Section III : Renseignements supplémentaires
17	États financiers prospectifs
17	Tableau des renseignements supplémentaires
17	Section IV : Autres sujets d'intérêts

**Conseil de contrôle des
renseignements relatifs
aux matières dangereuses**

2011-2012

Rapport sur les plans et les priorités


L'honorable Leona Aglukkaq
Ministre de la Santé
Gouvernement du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministère des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de Editions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



**Conseil de contrôle des
renseignements relatifs aux
matières dangereuses Canada**
Budget des dépenses
2011-2012

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

CA1
FN
-E77



Health Canada

2011-12
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2011.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>



Health
Canada

Santé
Canada

*Your health and
safety... our priority.*

*Votre santé et votre
sécurité... notre priorité.*

Health Canada

2011-12 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

Canada

Table of Contents

Minister's Message	1
Section I: Departmental Overview.....	3
Raison d'être	3
Responsibilities.....	3
Contribution to the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS)	3
Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture (PAA)	5
PAA Crosswalk.....	6
Planning Summary	8
Contribution of Priorities to Strategic Outcome(s).....	12
Management Priorities.....	13
Risk Analysis	14
Expenditure Profile	16
Estimates by Vote.....	17
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome(s).....	19
Strategic Outcome 1:.....	19
Program Activity: Canadian Health System	19
Program Activity: Specialized Health Services.....	21
Program Activity: Official Language Minority Community Development.....	23
Strategic Outcome 2:.....	25
Program Activity: Health Products	25
Program Activity: Food Safety and Nutrition	27
Program Activity: Environmental Risks to Health.....	29
Program Activity: Consumer Products Safety	31
Program Activity: Substance Use and Abuse.....	33
Program Activity: Radiation Protection.....	35
Program Activity: Pesticide Safety	36
Strategic Outcome 3:.....	38
Program Activity: First Nations and Inuit Primary Health Care.....	38
Program Activity: Supplementary Health Benefits for First Nations and Inuit.....	40
Program Activity: Health Infrastructure Support for First Nations and Inuit	41
Program Activity: Internal Services	43
Section III: Supplementary Information	45
Financial Highlights.....	45
Supplementary Information Tables	49
Additional Weblinks	50
Section IV: Other Items of Interest.....	53
Sustainable Development.....	53

Minister's Message



I am pleased to present Parliament with Health Canada's 2011-12 Report on Plans and Priorities. This Report outlines the Department's proposed priorities for the next three years.

Health Canada will continue to help Canadians maintain and improve their health through policies, programs and activities that keep Canadians healthy, keep them safe, and sustain health programs and systems. The operational priorities will support Health Canada's commitment to help make this country's population among the healthiest in the world.

Health Canada plays key roles in Canada's health system by working with provincial and territorial governments as a catalyst for innovation, and administering the *Canada Health Act*. Over the next three years, we will work

to **keep Canadians healthy** by focusing our efforts where the need is the greatest. To address the incidence of health problems in First Nations and Inuit communities, we are working to implement renewed health programs, such as improved primary care services with increased access to physicians, nurses, and other health care providers. In addition, we will concentrate on higher-risk groups in Canadian society, such as children and youth who, for the first time in history, are at risk of having a lower life expectancy than their parents. We will work with the Public Health Agency of Canada and other partners to address child and youth obesity. And, in collaboration with federal, provincial and territorial partners, we will support strategies that promote better health and prevent chronic disease, such as reducing sodium and tobacco consumption.

We will also strive to **keep Canadians safe** by continuing to strengthen and update our legislative and regulatory tools. We will support the implementation of the new *Canada Consumer Product Safety Act* and continue to take measures to improve food and drug safety. We will also address environmental risks to the health of Canadians through continued efforts on air quality and climate change adaptation initiatives. Finally, we will modernize user fees related to human drugs and medical devices regulatory programs to strengthen the delivery of our health protection programs and initiatives.

We will **sustain health programs and systems** by continuing to work with our provincial and territorial partners and with other health care partners to address health system sustainability, including measures to attract and retain health human resources. We will implement a tripartite agreement on First Nations health governance with British Columbia First Nations and the Government of British Columbia. We will also explore similar opportunities to integrate federal First Nations health programs with provincial programs in other provinces. And, because we count on the contributions of a myriad of partners to ensure that we have a health system that is responsive to the needs of Canadians, we will nurture strategic partnerships with federally-funded, third-party organizations, such as Canada Health Infoway.

I am confident that carrying out the plans described in this Report will help make our country healthier, and I look forward to working with Canadians across the country to achieve this goal.

The Honourable Leona Aglukkaq, P.C., M.P.
Minister of Health

Section I: Departmental Overview

Raison d'être

Health Canada helps Canadians maintain and improve their health. The Department is committed to making this country's population among the healthiest in the world as measured by longevity, lifestyle and effective use of the public health care system.

Responsibilities

Health Canada is responsible for the following three areas:

First, as a **regulator**, Health Canada is responsible for the regulatory regimes governing the safety of products including food, pharmaceuticals, medical devices, natural health products, consumer products, cosmetics, chemicals, radiation emitting devices, and pesticides. It also regulates tobacco products and other controlled substances, and helps manage the health risks posed by environmental contaminants.

The Department is also a **service provider**. Health Canada supports basic primary health care services in the following areas: in remote and isolated First Nations communities; home and community care in First Nations and Inuit communities; community-based health programs for First Nations and Inuit, focussing on children and youth, mental health and addictions, and chronic disease and injury prevention; and public health programs for First Nations, including communicable disease control. Health Canada's Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program also provides a limited range of medically-necessary health-related goods and services to eligible First Nations and Inuit that are not otherwise provided through other public programs or private insurance plans. Health Canada is also the supplier of employer-provided health benefits to the federal civil service such as occupational health services.

Health Canada is a **catalyst for innovation**, a **funder**, and an **information provider** in Canada's health system. It works closely with provincial and territorial governments to develop national approaches to health system issues and promotes the pan-Canadian adoption of best practices. It administers the *Canada Health Act*, which embodies national principles to ensure a universal and equitable publicly-funded health care system. It provides policy support for the federal government's Canada Health Transfer to provinces and territories, and provides funding through grants and contributions to various organizations to help meet Health Canada's objectives. The Department draws on leading-edge science and policy research to generate and share knowledge and information in support of health decision-making by Canadians, the development and implementation of regulations and standards, and health innovation.

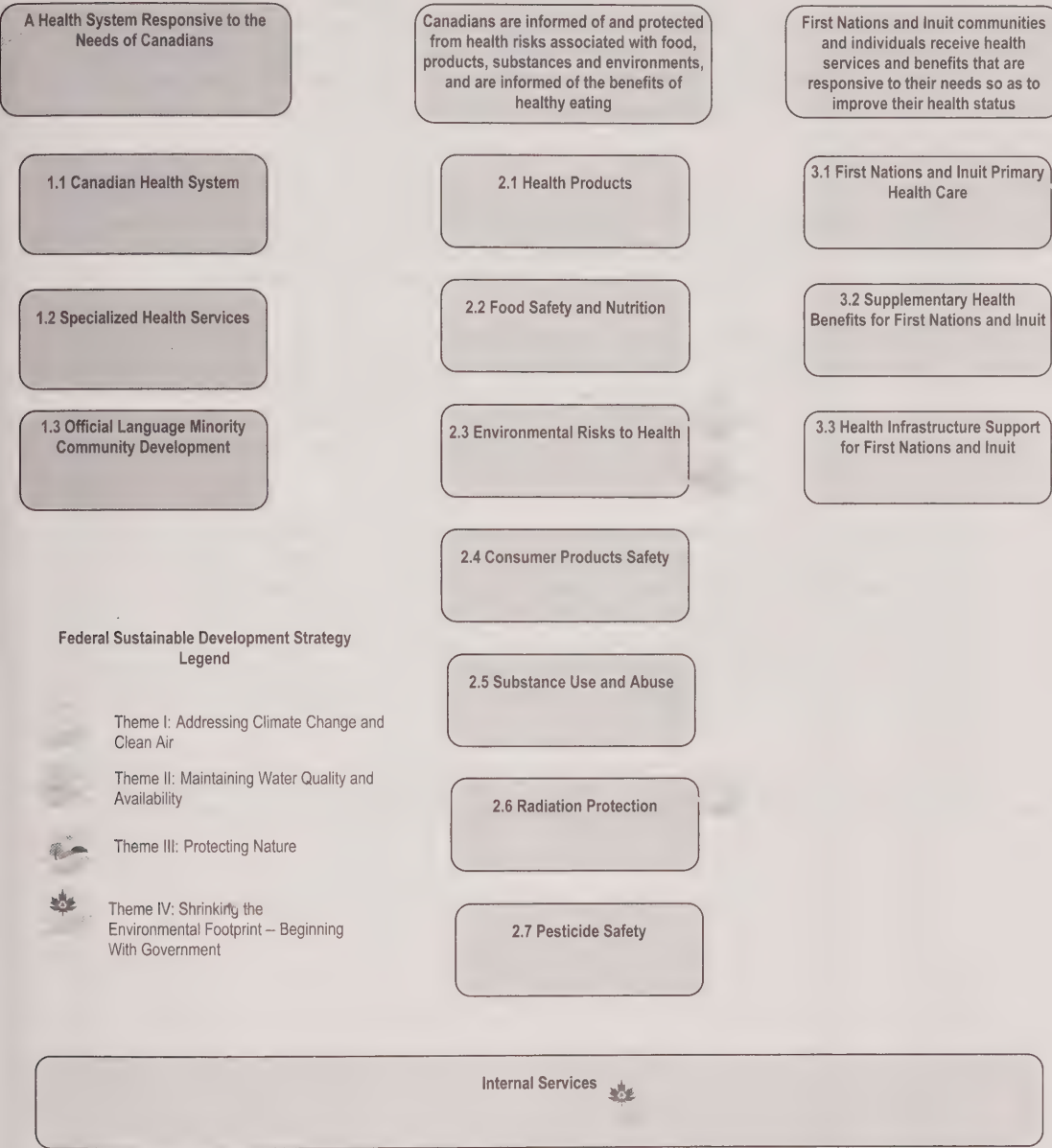
Contribution to the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS)

Health Canada contributes to the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) under three themes. These themes are: 1) Addressing Climate Change and Air Quality; 2) Maintaining Water Availability and Quality; and 3) Greening Government Operations.

The FSDS represents a major step forward for the Government of Canada by including environmental sustainability and strategic environmental assessment (SEA) as an integral part of its decision-making processes.

Contributions are further explained in Section II. For additional details on Health Canada's sustainable development strategy, please see www.health.gc.ca/sustainabledevelopment.

Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture (PAA)



PAA Crosswalk

Health Canada has updated its Program Activity Architecture (PAA) and the supporting performance measurement framework, effective April 1, 2011. The new PAA improves the alignment of departmental programs along the Department's three business lines: health system innovation, consumer protection and environmental health and First Nations and Inuit health. Together, with strengthened performance measurement indicators and streamlined financial coding structure, we will improve the Department's ability to measure and monitor results achieved for Canadians. Accordingly, all strategic outcomes and program activities are now focused more clearly on core departmental responsibilities.

- The revised Strategic Outcome 1 has a new set of three program activities. The first focuses on Health Canada's leadership and funding roles and its contributions to health policy. The second encompasses occupational health services that are provided to employees of the Government of Canada. The third highlights federal contributions to the health aspects of official language minority communities.
- The Department has integrated the former Strategic Outcomes 2 and 3* into a new Strategic Outcome 2, which brings together the full range of departmental responsibilities for protecting the health and safety of Canadians. This strategic outcome incorporates the Department's role to inform Canadians of health risks and regulate products such as pharmaceuticals, consumer products and pesticides, as well as departmental responsibilities in areas such as tobacco control. It also incorporates the role that Health Canada increasingly plays in relation to the links between health and the environment.
- Strategic Outcome 3 (formerly 4) has been reframed, and a new approach to measuring performance is being applied in order to clearly demonstrate the results of the health services delivery and support activities of the Department. Program activities under this outcome include efforts to strengthen First Nations and Inuit health programming by increasing First Nations and Inuit control of health program delivery, as well as integration of First Nations and Inuit programming with existing provincial health systems and programming to leverage efficiencies and avoid duplication. This health systems approach includes Supplementary Health Benefits as well as two newly structured program activities: Primary Health Care and Health Infrastructure Support.

*"Access to safe and effective health products and food and information for healthy choices", and "Reduced health and environmental risks from products and substances, and healthy, sustainable living and work arrangements."

Health Canada's 2010-2011 Program Activities (\$ millions)											
Health Canada's 2011-12 Program Activities (\$ millions)											
	Canadian Health System	Specialized Health Services	Official Language Minority Community Development	Health Products	Food Safety and Nutrition	Environmental Risks to Health	Consumer Products Safety	Substance Use and Abuse	Radiation Protection	Pesticide Safety	Totals
Canadian Health System	287.8		39.3								327.1
Canadian Assisted Reproduction	1.5										1.5
International Health Affairs	13.5										
Health Products				263.2						6.7	20.2
Food and Nutrition				5.3	57.8					1.4	264.6
Sustainable Environmenta l Health		4.0				49.3			2.7		63.1
Consumer Products							28.5		2.0		
Workplace Health		27.9							2.9		30.5
Substance Use and Abuse								139.1			139.1
Pesticide Regulation										41.1	41.1
First Nations and Inuit Health											
Internal Services				0.6					0.2		314.8
Sub-total	302.8	31.9	39.3	269.1	57.8	49.3	28.5	139.1	7.8	41.1	3,474.9
Deduct: Respendable Revenue**		8.3		100.8		1.2	0.5		6.0	7.0	129.2
2011-12 Total Planned Spending	302.8	23.6	39.3	168.3	57.8	48.1	28.0	139.1	1.8	34.1	3,345.7

** Respendable revenue refers to revenue received through offering of products or services that can be "re-spent" or "used" to help offset the Department's voted operating funding requirements.

Planning Summary

Financial Resources (In millions)

2011-12	2012-13	2013-14
3,345.7	3,272.8	3,233.5

The financial resources table above provides a summary of the total planned spending for Health Canada for the next three fiscal years. The decrease in planned spending is primarily associated with the sunseting of some programs.

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2011-12	2012-13	2013-14
9,988	9,823	9,766

The human resources table above provides a summary of the total planned human resources for Health Canada for the next three fiscal years.

Strategic Outcome 1: A Health System Responsive to the Needs of Canadians

Performance Indicators	Targets
<ul style="list-style-type: none"> # of new or modified health system policies, proposals or practices to advance health system priorities by: <ul style="list-style-type: none"> target audience subject matter type of material 	Increased # of policies, practices and proposals put forward in order to address health system priorities
<ul style="list-style-type: none"> Examples of collaborative working arrangement that address health system priorities 	Better and increased collaboration among Health Canada and health system stakeholders

Program Activity	Forecast Spending 2010-11	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011-12	2012-13	2013-14	
Canadian Health System	328.1	302.8	270.7	270.8	Healthy Canadians
Specialized Health Services	0.0	23.6	23.4	23.4	
Official Language Minority Community Development	0.0	39.3	40.0	23.8	
Canadian Assisted Human Reproduction	1.4	0.0	0.0	0.0	
International Health Affairs	21.4	0.0	0.0	0.0	
Workplace Health	22.1	0.0	0.0	0.0	
Total Planned Spending		365.7	334.1	318.0	

The decrease from forecast to planned spending is primarily associated with changes made to the Program Activity Architecture.

Strategic Outcome 2: Canadians are informed of and protected from health risks associated with food, products, substances and environments, and are informed of the benefits of healthy eating

Performance Indicators	Targets
<ul style="list-style-type: none"> % of target audience aware of the health risks associated with food, products, substances and environments, and of the benefits of healthy eating, 	Based on overall performance indicator details for program activities: 2.1 Health Products 2.2 Food Safety and Nutrition 2.3 Environmental Risks to Health 2.4 Consumer Products Safety 2.5 Substance Use and Abuse 2.7 Pesticide Safety

<ul style="list-style-type: none">• % and # of timely regulatory actions by:<ul style="list-style-type: none">○ program activity○ pre- or post-market○ type of regulatory action○ result of regulatory action		Based on overall performance indicator details for program activities: 2.1 Health Products 2.2 Food Safety and Nutrition 2.3 Environmental Risks to Health 2.4 Consumer Products Safety 2.7 Pesticide Safety			
<ul style="list-style-type: none">• Level of exposure or prevalence by:<ul style="list-style-type: none">○ environmental contaminants○ radiation/radon○ tobacco○ controlled substances		Based on overall performance indicator details for program activities: 2.3.4 Health Impacts of Chemicals 2.5 Substance Use and Abuse 2.6 Radiation Protection			
Program Activity	Forecast Spending 2010–11	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–12	2012–13	2013–14	
Health Products	165.8	168.3	155.8	156.0	Healthy Canadians
Food Safety and Nutrition	77.3	57.8	54.8	54.7	
Environ-mental Risks to Health	149.1	48.1	47.8	47.8	
Consumer Products Safety	32.8	28.0	29.0	29.1	
Substance Use and Abuse	142.6	139.1	132.6	109.8	
Radiation Protection	0.0	1.8	1.8	1.8	
Pesticide Safety	49.1	34.1	34.3	34.3	
Total Planned Spending		477.2	456.1	433.5	

The decrease from forecast to planned spending is primarily associated with the sunseting of some programs.

Strategic Outcome 3: First Nations and Inuit communities and individuals receive health services and benefits that are responsive to their needs so as to improve their health status

Performance Indicators	Targets
<ul style="list-style-type: none"> Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program utilization rate (percentage of eligible clients who accessed at least one NIHB benefit) 	Maintain access levels according to medical necessity
<ul style="list-style-type: none"> % of the on-reserve population who rate their own health status as excellent or very good 	Maintain existing levels
<ul style="list-style-type: none"> # of First Nations and Inuit engaged in the control, design, development and delivery of health programs and services based on their own identified needs 	5% increase over 5 years

Program Activity	Forecast Spending 2010–11	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–12	2012–13	2013–14	
First Nations and Inuit Primary Health Care	0.0	940.0	891.9	890.4	Healthy Canadians
Supplementary Health Benefits for First Nations and Inuit	0.0	983.9	1,007.0	1,030.5	
Health Infrastructure Support for First Nations and Inuit	0.0	256.8	272.4	252.6	
First Nations and Inuit Health Programming and Services	2,402.4	0.0	0.0	0.0	
Total Planned Spending		2,180.7	2,171.3	2,173.5	

The decrease from forecast to planned spending is primarily associated with the sunsetting of some programs.

Internal Services	Forecast Spending 2010–11	Planned Spending		
		2011–12	2012–13	2013–14
Internal Services	358.3	322.1	311.3	308.5
Total Planned Spending		322.1	311.3	308.5

Contribution of Priorities to Strategic Outcome(s)

Operational Priorities		
I – Promote Health System Innovation	Type: Ongoing	Links to Strategic Outcome(s): 1, 2 and 3
<p>Why is this a priority?</p> <p>The health care system in Canada is vital to addressing the health needs of Canadians wherever they live and whatever their financial circumstances. Given the importance of the health system to Canadians, Health Canada places a priority on working with partners to improve the effectiveness and efficiency of the health system. Health Canada continues to provide leadership as the health system continues to face sustainability and other challenges due to such issues as the availability of health human resources, shifting consumer demands and demographic changes. Addressing these challenges requires leadership to ensure the availability of better health information to make decisions and engage effective inter-jurisdictional and inter-organizational cooperation.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue to work with provinces, territories, First Nations and Inuit communities, and other health care partners on health system sustainability, including measures to better manage health technologies in the health system and use of electronic health records and information • Work with partners to improve access to physicians, nurses and health care providers • Support health promotion and chronic disease prevention strategies (e.g., sodium reduction, tobacco, childhood obesity, trans fats), in collaboration with provincial and territorial partners 		

Operational Priorities		
II - Modernize Health Protection Legislation and Programs	Type: Ongoing	Links to Strategic Outcome(s): 2
<p>Why is this a priority?</p> <p>Health Canada is responsible for the regulatory regime for products in the everyday lives of Canadians, including food, pharmaceuticals, medical devices, natural health products, cosmetics, chemicals, radiation emitting devices, cosmetics and pesticides. As well, Health Canada helps manage the risks posed by environmental factors and the health implications of air quality and water quality, radiation and environmental contaminants. Rapid technological change and the advent of new products that blur the line between traditional definitions of various products and incorporate innovative components, challenge the Department's ability to carry out its health and safety mandate. To this end, the Department needs to continue with the modernization of its regulatory programs to better respond to this reality. We will, therefore, support the implementation of the new <i>Canada Consumer Product Safety Act</i> (CCPSA) and continue to take measures to improve food and drug safety. Also, the Department funds many of its regulatory activities through a mix of public funds and user fees which continue to be reviewed and updated to ensure that they are appropriately aligned with the costs of providing services.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continue to advance initiatives to enhance the protection of the health and safety of Canadians through the <i>Canada Consumer Product Safety Act</i> • Continue to address environmental risks to the health of Canadians • Improve the capacity to do quality and timely reviews of human drugs and medical devices, including implementing modernized user fees 		

Operational Priorities

III – Strengthen First Nations and Inuit Health Programming

Type: Ongoing

Links to Strategic Outcome(s): 3

Why is this a priority?

- While health outcomes for most Canadians are improving, First Nations and Inuit continue to experience serious health challenges. Health Canada plays an important role in supporting the delivery of, and access to, health programs and services for First Nations and Inuit. The Department achieves this by working with partners on key health challenges and innovative approaches to strengthen access and to better integrate health services, and to encourage greater control of health care delivery by First Nations and Inuit. Current departmental strategies received additional funding in recent federal budgets and are expected to improve the health services available to First Nations and Inuit.

Plans for meeting the priority

- Implement renewed First Nations and Inuit community health programs including those addressing diabetes, youth suicide, and maternal and child health
- Strengthen the provision of primary health care services to First Nations communities including ensuring nurses have the clinical expertise and support to provide needed primary health care
- Continue negotiations to finalize a tripartite Framework Agreement in BC and build on similar opportunities to integrate and harmonize federal First Nations and Inuit programs and services with programs in other provinces and territories
- Support effective delivery of Non-Insured Health Benefits to eligible First Nations and Inuit
- Continue to harmonize the management of contribution agreements with Indian and Northern Affairs Canada and other partners

Management Priorities

The following three management priorities support Health Canada's ongoing efforts to achieve management excellence and promote a corporate culture that is focussed on sound management practices and strong public service values. These management priorities are ongoing in nature and support all strategic outcomes.

IV - Align resources to priorities in a way that is flexible and forward-looking

Plans for meeting the priority

- Develop a transformation plan and approach to align investments and resource allocation with strategic priorities, and implement a common departmental approach to managing projects
- Continue to focus on ongoing improvements in the delivery of internal services

V - Improve service delivery

Plans for meeting the priority

- Identify best practices and improve service delivery through enhanced performance measurement and monitoring
- Continue to improve on horizontal service delivery models in regions

VI - Increase transparency and innovative communications and engagement with Canadians

Plans for meeting the priority

- Develop innovative communication tools and approaches to engage Canadians including renewing the departmental Internet site to better inform, educate and engage Canadians to take an active role in maintaining and improving their health
- Strengthen the consistency of consultation processes through the use of common tools and best practices

Risk Analysis

At Health Canada, risk management is a fundamental underpinning of good management and decision-making. Moreover, risk management is a truly integrated process designed to address risk in any area or level within the Department, whether at strategic, program or project levels, in order to provide reasonable assurance regarding the achievement of corporate objectives and desired outcomes. Some of the sources and drivers of Health Canada's risks are internal in nature, while others are externally driven.

A key risk faced by Health Canada is the failure to anticipate, effectively respond to, or manage an incident resulting in harm to the health of Canadians. The source of the incident could be a natural hazard, an external development or the result of an action or decision from an external organization. This risk is of great importance to the Department because of its high impact, the difficulty of predicting and a low tolerance of health and safety risks. Being able to mitigate or respond effectively to this risk requires ongoing review and improvements to response plans and strategies. The Department will use lessons learned from past domestic and international events, such as the 2008 listeriosis outbreak and the response to the H1N1 influenza virus to ensure that effective plans are ready to execute in the event of an incident. Work will also continue, through modernization of consumer, food and drug safety regulations, to enhance the Department's capacity to respond to emerging issues quickly and effectively.

In delivering various aspects of its mandate, Health Canada works with a range of external parties, such as health portfolio organizations, provincial, territorial and municipal governments, industry and national and international organizations. Misalignment, or unclear roles and responsibilities with external parties, can hamper Health Canada's ability to deliver its programs and to improve health outcomes for Canadians. To address this, Health Canada applies lessons learned following major health incidents to improve areas of weakness and potential gaps between partners. The Department will continue to identify and foster strategic partnerships to ensure that we collaborate with the right partners, on the right activities, at the right time. Health Canada will also integrate communications and consultation plans on issues of shared jurisdiction to prevent confusion and strengthen the Government of Canada's response to these issues.

The regulatory programs aimed at informing and protecting Canadians from health risks associated with consumer products, drugs, food and pesticides face an increasingly complex environment driven by the globalization of health products and rapid technological change. There has been an increase in the number of new health, food and consumer products made using modern technologies. These products need to be properly assessed, regulated and used in a manner that will safeguard or promote the long-term health of Canadians. Furthermore, to respond to the increasingly global supply chains and availability of such products, Health Canada will continue to cooperate with international regulators and health organizations to improve the Department's understanding of the impact of new products.

Responding to these regulatory challenges requires strong internal capacity to undertake science-based analysis and research. A significant component of our science-based work is conducted in laboratories located across the country. Requirements for laboratory facilities and the physical/technological infrastructure to support scientific activities can impact Health Canada's ability to deliver on its science related commitments. A number of the Department's laboratories exceed their normal life expectancy and require major retrofit and updated equipment. To respond to this risk, the Department is developing a five year departmental-level strategic investment planning

process and has put in place a number of short, medium and long-term initiatives in place to ensure the continuity of services and update infrastructure.

There is also a need to attract and retain the human resources required to conduct regulatory activities. The Department is facing an increased need to hire experienced professionals due to an ageing workforce and increasing rate of scientific staff eligible for retirement. To address this, Health Canada will continue to implement the Talent Management Strategy as well as other human resources initiatives that ensure investments in people at all levels and in all areas of expertise, including the scientific and technology and health care practitioner communities.

Health Canada continues to face financial constraints from rising program costs associated with delivering health care services to First Nations and Inuit, due mainly to factors such as a population that is growing almost twice as fast as the overall Canadian population, impact of changes to program or service eligibility, rising drug prices and use of new technologies. Furthermore, the Aboriginal population has a higher than average rate of injuries and disease than the Canadian population and the remoteness of many First Nations and Inuit communities places increasing demands for health care services and increases the cost of service delivery. The challenge to access nurses and community medicine specialists continues to put pressure on Health Canada's ability to provide health care service to First Nations, particularly in remote northern communities. In response, Health Canada continues to work to integrate and harmonize federal, provincial and territorial health programs through tripartite agreements with the aim of addressing availability and access to quality health services. The Department will also continue to explore options and strategies to address recruitment and retention of health professionals in remote northern communities such as the continued implementation of the Aboriginal Health Human Resources Initiative.

The Canadian public relies on Health Canada to provide timely and authoritative evidence-based information that will assist them in making informed decisions. With the increasing globalization of health products, rapidly evolving science and technology and a 24-hour news cycle, many Canadians learn of health events in the media and seek immediate information. A key source of information for Canadians is the Internet, where incomplete or incorrect health and safety information can pose a risk to Canadians. Moreover, the outlets for information are growing in number and evolving quickly with the advent of YouTube, Facebook and Twitter. Health Canada recognizes the demand for health information and is working to establish comprehensive and innovative approaches to communicate with, engage and collaborate with stakeholders and citizens to improve public access to timely, relevant health and safety information.

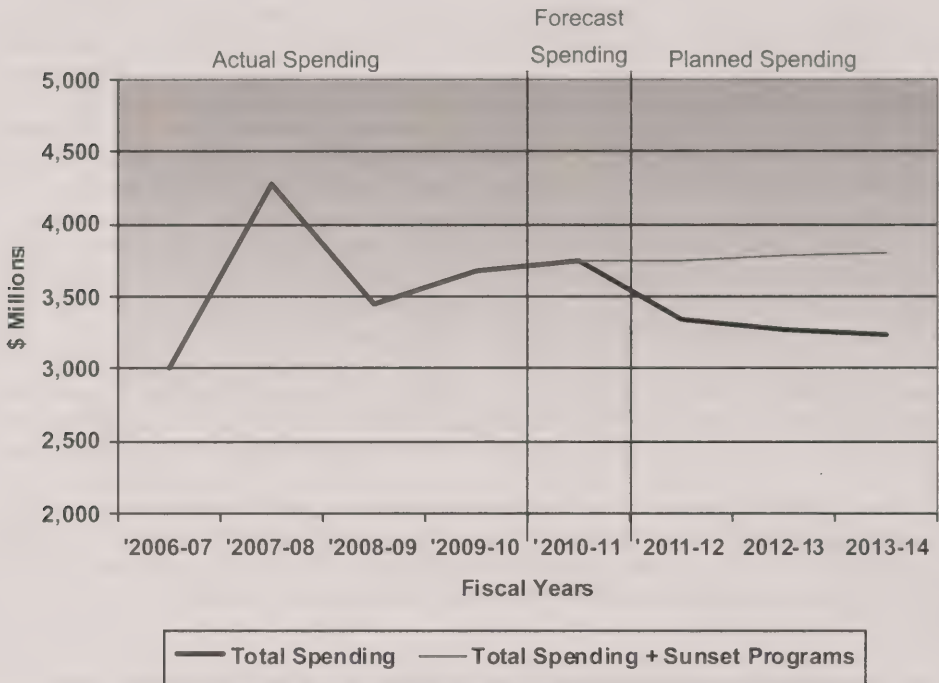
Finally, to ensure the Department has the capacity and competency to effectively manage both internal and external challenges, work will continue to improve and strengthen the enabling functions such as human resource management, values and ethics, information management and technology, asset management, planning and performance measurement, and risk management. Efforts will continue to improve the performance measurement information available for decision making and for making investment decisions that will enhance the Department's ability to meet its strategic priorities.

Expenditure Profile

For the 2011-12 fiscal year, Health Canada plans to spend \$3,345.7 million to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcomes.

The figure below illustrates Health Canada's spending trend from 2006-07 to 2013-14.

Spending Trend



For the 2006-07 to 2010-11 periods, the total spending includes all Parliamentary appropriation sources: Main Estimates, Supplementary Estimates, and Treasury Board Votes 10, 15, and 23. For the 2011-12 to 2013-14 periods, the total spending corresponds to planned spending. Supplementary funding and carry forward adjustments are not reflected.

In 2007-08, actual spending was \$1 billion more than originally planned due to the settlement of compensation payments to individuals infected with the Hepatitis C virus through the Canadian blood supply before 1986 and after 1990. The decrease in planned spending is primarily associated with the sunsetting of some programs.

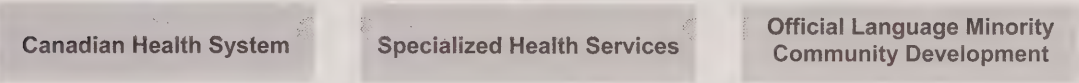
Estimates by Vote

For information on our organizational votes and/or expenditures, please see the 2011-12 Main Estimates publication. An electronic version of the Main Estimates is available at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/toc-tdm-eng.asp.

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome(s)

Strategic Outcome 1:

A Health System Responsive to the Needs of Canadians



Canadians expect their governments to provide a health system that meets their needs and that delivers results effectively and efficiently. In addition to ensuring that it meets specific federal responsibilities, such as certain health services for federal employees and during international events held in Canada, Health Canada works with provincial and territorial governments as well as health organizations and other stakeholder groups to address the health priorities of all Canadians, including for specific groups such as official language minority communities. Policy research and development, funding to independent organizations such as the Canadian Institute for Health Information, [Canada Health Infoway](#), and the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health, support and funding to test innovations in health service delivery and monitoring of provincial and territorial application of the [Canada Health Act](#) all lead to continuing improvement in Canada's health system.

Program Activity: Canadian Health System

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
302.8	270.7	270.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
321	321	321

The decrease in planned spending is primarily associated with the sunseting of some programs. There is only a small salary component therefore the Full-time Equivalents remains constant.

The goal of this program activity is to provide strategic policy advice, research and analysis, and program support to provinces and territories, partners and stakeholders on health care system issues. Mindful of long-term equity, sustainability and affordability considerations, Health Canada collaborates and targets its efforts with provinces and territories, national and international organizations, health care providers, professional associations, other key stakeholders and Canadians in order to support improvements to the health care system, such as improved access, quality and integration of health care services. These targeted efforts are in place to better meet the health needs of Canadians, wherever they live or whatever their financial circumstances. Moreover, ensuring that provinces and territories are provided with advice and recommendations based on analyses, assists with compliance to the conditions of the *Canada Health Act* to qualify for full health care funding. Focusing on emerging health issues, such

as assisted human reproduction and nanotechnology enables Health Canada to strategically position itself as a proactive organization, and targeted grants and contribution funding to support international health partnerships helps to ensure Health Canada is an active player in tackling global health issues.

Benefits for Canadians: This program activity ensures Canadians' benefit from a health system that is constantly getting and putting to work new information from Canadian and international sources that can improve access, quality and integration of health care services, as well as deal with emerging health issues.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Acts as a catalyst to address current and emerging health issues and priorities	<ul style="list-style-type: none"> • Actions taken to respond to current and emergent issues by: <ul style="list-style-type: none"> ○ type of policy or practice ○ subject matter (priority area) ○ target audience ○ purpose ○ resulting change 	Increased adoption of new approaches, models and best practices in health care system

Planning Highlights

In support of promoting health system innovation, we will continue to work with provinces and territories and other health care partners on health system sustainability, including measures to improve access to physicians, nurses and other health care providers for Canadians. As well, we will work closely with a number of stakeholders to continue improving health system efficiency and effectiveness. Over the reporting period, we expect:

- To align Health Canada's Internationally Educated Health Professionals (IEHPs) Initiative with the federal/provincial/territorial Pan-Canadian Framework for the Assessment and Recognition of Foreign Qualifications to improve the integration of IEHPs into the Canadian health workforce;
- To support provinces and territories in establishing new residency positions for family medicine to help address concerns about access to physicians in underserved communities, including rural and remote northern locations. This approach should result in improved recruitment and retention of physicians in these areas;
- To engage provincial, territorial and other stakeholders toward the identification of information and policy gaps in current health technology management (HTM) practices and possible approaches toward the enhancement of HTM in Canada. As well, we will work with the Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health (CADTH) and other stakeholders to develop policies, protocols and standards to help health decision-makers optimize the use of medical isotopes and other imaging modalities in the health system;
- To continue to provide assistance to Canada Health Infoway in its work with provincial and territorial partners, to further establish electronic health records for Canadians and to advance eHealth priorities identified through Canada's Economic Action Plan. These include efforts to speed up the implementation of electronic medical records in physicians' offices, as well as integrate points of service for hospitals, pharmacies, community care facilities, and patients. The development and adoption of these eHealth technologies will help promote the faster and safer management of health information and improve health system effectiveness;
- To take into account the December 22, 2010 decision of the Supreme Court of Canada with respect to the constitutionality of certain provisions of the *Act* and develop policy options and strategies in support of the objectives of the Assisted Human Reproduction Act.

- To continue to build strong bilateral relationships with key countries, such as the United States of America, and regions of interests, including with emerging economies (China, Brazil). In addition, Health Canada is also working with countries such as India. A coordinated approach will focus Health Canada efforts on opportunities most likely to have an impact on the health of Canadians and situations in which Canada can demonstrate health leadership in the Americas and in the Asia-Pacific region, as well as through partnerships such as the Global Health Security Initiative;
- To continue to work with international partners to demonstrate leadership on global health issues through membership and/or participation in the Pan-American Health Organization (PAHO), the International Agency for Research on Cancer (IARC), the World Health Organization - Framework Convention on Tobacco Control (WHO-FCTC) and the Organization for Economic Co-Operation and Development (OECD).

Program Activity: Specialized Health Services

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
23.6	23.4	23.4

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
300	300	300

These specialized health services ensure continuity of services and occupational health services to public servants and work to ensure that Health Canada is prepared and able to continue services in the event of a national emergency. By working pro-actively to reduce the number of workdays lost to illness, Health Canada is promoting a productive public service thereby delivering results to Canadians. This Program Activity also ensures that Health Canada works internally and with partners to ensure that Health Canada has preparedness plans that are ready for execution in the event of a national emergency. By ensuring that organizations have plans in place that take into account all facets of their legislated responsibilities helps Health Canada continue to deliver services to Canadians at a time that it will be most needed. This includes coordination with other members of the Health Portfolio as well as partners across the Government of Canada. As part of this work Health Canada provides health services to internationally protected person when they are visiting Canada for international events such as the Olympics, G8/G20 meetings and Royal visits. Together, these specialized health services work to ensure continuity of services and capacity in day to day operations but as well as extraordinary and unpredictable circumstances such as a national emergency or disease outbreaks such as H1N1.

Benefits for Canadians: This program activity ensures the readiness of health services to respond to major domestic emergencies and international events in Canada, as well as providing occupational health services to members of the federal public service.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Timely system response to public service employees with psycho-social health problems	<ul style="list-style-type: none"> # and % of public service employee clients' psycho-social problems dealt with within service standards 	70% (represents the current Industry standard)
Coordinated, effective emergency response	<ul style="list-style-type: none"> Congruity between planned and executed emergency response (includes plans for Internationally Protected Persons). 	<p>The Emergency Preparedness and Response are defined in the Health Portfolio Emergency Response Plan, which was signed in January 2010.</p> <p>After an event, an After-Action Report is developed in consultation with all parties involved in responding to the emergency to assess the response and deficiencies/gaps.</p> <p>The gaps/deficiencies are addressed in an Annex to the HPERP in preparation for a future event.</p>

Planning Highlights

Health Canada will address emergency preparedness and response issues and will take part in emergency management activities to provide health protection of Internationally Protected Persons visiting Canada in 2011-12 through regular visits or international events.

Program Activity: Official Language Minority Community Development

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
39.3	40.0	23.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
12	12	10

The decrease in planned spending is primarily associated with the sunseting of some programs. There is only a small salary component therefore the Full-time Equivalents remains constant.

Official language minority community development involves the administration of Health Canada's responsibilities under Section 41 of the Official Languages Act committing the federal government to enhancing the vitality of English-speaking and French-speaking minority communities as well as fostering the full recognition and use of both English and French in Canadian society and the provision of policy and program advice relating to the Act. Administration involves consulting with Canada's official language minority communities on a regular basis, supporting and enabling the delivery of contribution programs and services for official language minority communities, reporting to Parliament and Canadians on Health Canada's achievements under Section 41, and coordinating Health Canada's activities and awareness in engaging and responding to the health needs of official language minority communities.

Benefits for Canadians: This program activity benefits Canadians by improving access to health services for two million English and French-speaking Canadians in a minority situation in Canada and by increasing the number of health services providers able to respond to the health related needs of these Canadians in their own official language.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Increased number of health professionals available to provide health services in OLMCs	<ul style="list-style-type: none"> # of health professionals who successfully completed training programs (funded by Health Canada), by: <ul style="list-style-type: none"> type of health profession language location % of health professionals who completed the training programs who work in OLMCs, by: <ul style="list-style-type: none"> type of health profession location 	1406 graduates over five years; English: Second language training about 8000 people over five years (by March 31, 2013)
Improved integration of OLMC health needs into the health system	<ul style="list-style-type: none"> # of changes in legislative or public policies addressing the health needs of OLMCs, specify: type of change, purpose, OLMC need being addressed, location. 	Presence of an integration plan for each area where there is a network and reports on the implementation and results achieved (by March 31, 2013.)

Planning Highlights

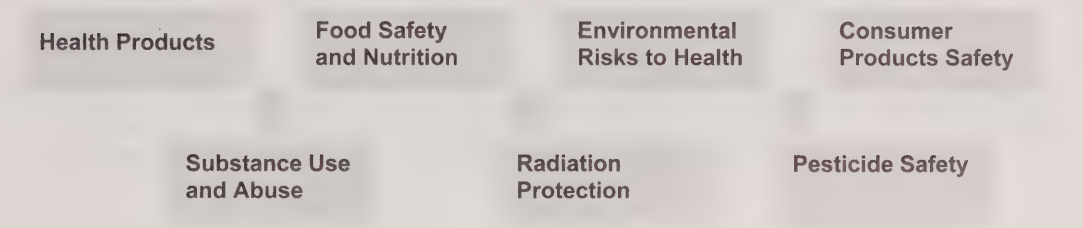
Health Canada is responsive to the needs of Canadians through improved access to health services for official language minority communities and in increasing the use of both official languages in the provision of health services. Funded initiatives include the training of health professionals in French in 11 post-secondary training institutions outside Quebec and their integration into French linguistic minority communities upon graduation, and post-secondary language training initiatives in Quebec to ensure that health professionals in that province can meet the health services requirements of English-speaking minority communities.

In 2011-12, Health Canada will:

- Continue to manage the Official Languages Health Contribution Program in support of activities including training and retention of health professionals, health networking, and health projects in official language minority communities;
- Conduct consultations with official language minority communities and will continue to monitor progress in implementing Section 41 of the *Official Languages Act*;
- Complete a mid-term review of the Official Languages Health Contribution Program to gain information on the results achieved in 2008-2009 and 2009-2010 and will report to Canadian Heritage on progress made on the horizontal Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013: Acting for the Future.

Strategic Outcome 2:

Canadians are informed of and protected from health risks associated with food, products, substances and environments, and are informed of the benefits of healthy eating



This strategic outcome seeks to ensure that the food that Canadians eat and products they use are as safe as possible, and that threats to health are addressed effectively. It helps increase Canadians' understanding of factors that influence everyone's health such as environmental conditions and nutrition. It helps to limit the use and abuse of tobacco and illicit drugs.

Program Activity: Health Products

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
168.3	155.8	156.0

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
2,292	2,259	2,305

This program activity is responsible for regulating a broad range of health products that affect the everyday lives of Canadians. Under the authority of the *Food and Drugs Act* and its Regulations, and the *Department of Health Act*, the program activity evaluates and monitors the safety, quality and efficacy of human and veterinary drugs, biologic and genetic therapies, radio-pharmaceuticals, medical devices, and natural health products so that Canadians have access to safe and effective health products. This program activity also verifies, through compliance monitoring and enforcement activities, that regulatory requirements for health products are met. In addition, the program provides timely, evidence-based and authoritative information to key stakeholders including, but not limited to, health care professionals such as physicians, pharmacists, natural health practitioners and members of the public to enable them to make informed decisions about the use of health products.

Benefits for Canadians: This program activity benefits Canadians by ensuring that they have access to new health products and that those products are as safe as possible throughout the time they are available in the Canadian

market. It provides for prompt responses when potential problems emerge. It also seeks to support Canadians in making informed health product choices.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Increased awareness of the benefits and risks associated with the use of health products.	<ul style="list-style-type: none"> • % of the target population aware of the benefits and risks associated with the use of health products: <ul style="list-style-type: none"> ○ Level of awareness ○ Type of target group and # reached ○ Dissemination mechanisms/sources of information received/reviewed ○ Product category 	TBD
Timely regulatory decisions for health products	<ul style="list-style-type: none"> • % of regulatory decisions made within service standards by type: (Pre-market submissions) <ul style="list-style-type: none"> ○ Pharmaceutical drugs (human and veterinary) ○ Biologics and radiopharmaceuticals ○ Medical devices ○ Natural health products 	Pharmaceuticals – human – 90% Pharmaceuticals – veterinary – 90% Biologics and radiopharmaceuticals – 90% Medical devices – 90% Natural health products – TBD after backlog resolved
Timely regulatory response for health product risks	<ul style="list-style-type: none"> • % of compliance/surveillance activities reviewed within service standards by type: <ul style="list-style-type: none"> ○ Incidents ○ Inspections ○ Establishment licenses ○ Lab samples ○ Post-market priority signal assessments 	INSP – TBD MHPD - 90% completed

Planning Highlights

In addition to the program activity's ongoing work, Health Canada will work to make regulatory and operational changes as needed for ongoing health products activities as directed by parliament. As well, there will be substantial work undertaken to support implementing the Cost Recovery Initiative for human drugs and medical devices regulatory programs that was approved by Parliament in May of 2010.

Recognizing that foreign regulatory information can and has contributed to the Canadian marketing authorization review processes, Health Canada is currently implementing a three-year plan to make more efficient, consistent and systematic use and integration of foreign regulatory information, including foreign reviews, into departmental marketing authorization review processes for health products. The three-year plan includes the development and implementation of six mechanisms/worksharing activities, including use of foreign reviews, enhanced participation in foreign regulatory scientific committees, scientific advice, inter-regulatory discussion groups, parallel and joint reviews. The department is continuing discussions with foreign regulatory counterparts in order to develop and implement these mechanisms.

Program Activity: Food Safety and Nutrition

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
57.8	54.8	54.7

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
537	521	529

The Food Safety and Nutrition program activity establishes policies, regulations and standards related to the safety and nutritional quality of food. Food safety standards are enforced by the Canadian Food Inspection Agency and the program activity assesses the effectiveness of CFIA's activities related to food safety. The legislative framework for food is found in the *Food and Drugs Act* and Regulations, the *Canadian Food Inspection Agency Act* and the *Department of Health Act*. The program activity also promotes the nutritional health and well-being of Canadians by collaboratively defining, promoting and implementing evidence-based nutrition policies and standards. As the focal point and authoritative source for nutrition and healthy eating policy and promotion, the program activity disseminates timely, evidence-based and authoritative information to Canadians and stakeholders to enable them to make informed decisions and healthy choices.

Benefits for Canadians: This program activity provides Canadians the opportunity to gain the health benefits that come from making better-informed choices about eating, food safety and nutrition and ensures that they benefit from a strong food safety system.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Improved healthy eating by Canadians	<ul style="list-style-type: none"> % change in eating/ dietary practices of Canadians over time 	20% increase from current value (42% of Canadians aged 18 and older reported that they consumed fruits and vegetables five or more times a day) by March 31, 2015.
Timely regulatory system response to nutritional risks and food safety risks	<ul style="list-style-type: none"> % of Health Risk Assessments (HRA) conducted at Canadian Food Inspection Agency's (CFIA) request addressed and communicated to stakeholders within service standards 	100% of HRAs at CFIA's request within time standards by March 31, 2013
Increased awareness of Canadians on the benefits and risks related to food safety, nutrition and healthy eating.	<ul style="list-style-type: none"> % of the target population aware of benefits and risks related to food safety, nutrition and healthy eating over time 	For food safety awareness, as described in the 'Survey of Canadians' knowledge & behaviour related to Food Safety' conducted in February 2010. For nutrition and healthy eating, TBD based on baseline data (by the end of FY 09-10). Target to be reached by March 31, 2013.

Planning Highlights

This program activity will continue to be devoted largely to ongoing activities designed to address the food and nutrition concerns of Canadians within Health Canada's mandate. Federal, Provincial and Territorial Ministers of Health adopted an interim sodium intake goal of a population average of 2300 mg of sodium per day by the year 2016. Health Canada will work with provinces and territories to increase Canadians' awareness and understanding of the importance of reducing sodium in their diet and to develop education resources in support of the [Sodium Reduction Strategy](#). Emphasis will be placed on providing guidance to industry stakeholders on the implementation of sodium reduction targets, monitoring and evaluating the progress in reducing sodium in the food supply, and ensuring that the progress in reducing trans fats in foods continues.

In September 2010, Federal/Provincial/Territorial Ministers of Health recognised that healthy eating from an early age is an important part of childhood and adult obesity prevention and endorsed (except Quebec*) a report *Curbing Childhood Obesity: A Federal, Provincial and Territorial Framework for Action to Promote Healthy Weights*. Health Canada is working collaboratively with the Public Health Agency of Canada and the provinces and territories through the Federal, Provincial and Territorial Pan-Canadian Public Health Network to advance key policy priorities. These priorities include increasing the accessibility and availability of nutritious foods and decreasing the marketing to children of foods and beverages high in fat, sugar and/or sodium. Health Canada is also supporting a Federal, Provincial, Territorial Group on Nutrition that is exploring opportunities to improve consistency of school food guidelines/policy across the country and enhancing implementation efforts.

The promotion of healthy eating will also continue, through raising awareness of [Eating Well with Canada's Food Guide](#) and helping consumers to better understand and use the information in the Nutrition Facts Table to make informed food choices for themselves and their families.

*Although Quebec shares the general goals of the Framework, it was not involved in developing it and does not subscribe to a Canada-wide strategy in this area. Quebec intends to remain solely responsible for developing and implementing programs for promoting healthy living within its territory. However, Quebec does intend to continue exchanging information and expertise with other governments in Canada.

Program Activity: Environmental Risks to Health

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
48.1	47.8	47.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
544	541	541

The environment continues to be a key determinant of health for all Canadians. This program activity aims to promote and protect the health of Canadians by identifying, assessing and managing health risks posed by environmental factors. The scope of activities includes: research on climate change, air quality, drinking water quality, chemical substances, and contaminated sites; clean air programming and regulatory activities; risk assessment and management of chemical substances, products of biotechnology and products of other new and emerging technologies (including nanotechnology); and working with the passenger conveyance industry to protect the health of the travelling public.

Benefits for Canadians: This program activity benefits Canadians through progress toward a healthier environment with reduced threats to their health.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Threats to the health of Canadians posed by environmental risks are reduced.	<ul style="list-style-type: none"> Trend data show improvements in air quality and health benefits. 	Baseline for air quality and health benefit improvements to be set in 2013-2014. Following that, air quality and health benefit improvements will be reported every three years, by percentage change over the period
	<ul style="list-style-type: none"> Trend data demonstrate increased development and application of adaptation strategies to address health risks from climate change. 	A minimum of 5 new communities adopt and implement a heat alert and response system to address the health risks from climate change over 5 year period.
	<ul style="list-style-type: none"> Level of exposure to substances of concern 	To be established based on baseline to be set after release of cycle 1 in 2010.

Federal Sustainable Development Strategy Indicators and Targets for which Health Canada is Lead or Co-lead

Performance Indicators	Targets
*Percentage decrease of concentrations of selected substances (PFOS and PBDE) in water from baseline data Levels of exposure to substances of concern by substance *Canadian releases of selected controlled substances	Reduce risks to Canadians and impacts on the environment posed by harmful substances as a result of decreased environmental concentrations and human exposure to such substances.
Health-based water guidelines (# of water guidelines/guidance documents approved by F/P/T Committee by product type (guideline/guidance document)	Help protect the health of Canadians by developing health-based water guidelines
Health-based assessments of priority indoor air pollutants and associated management tools (# of indoor air and CMP priority indoor pollutant assessments, guidelines, building or product standards)	Help protect the health of Canadians by assessing indoor pollutants and developing guidelines and other tools to better manage indoor air quality

Note: * indicates indicator data that will be provided by Environment Canada

Planning Highlights

In collaboration with Environment Canada, the Department will continue to focus on the assessment, management and surveillance and monitoring of chemical substances in Canada in order to reduce the health risks associated with harmful chemicals. This includes continuing the assessment of priority substances under the [Chemicals Management Plan](#) (CMP), and planning for risk management actions for those substances assessed as harmful to human health. The department will also continue to provide expert advice and oversight in support of activities to address or minimize the risks to the health of Canadians potentially associated with air pollution and climate change and to further protect the health of Canadians by developing health-based drinking water guidelines. This will help to realize the expected result for this program activity by informing Canadians about and protecting them from the health risks associated with chemical substances and products of biotechnology and emerging technologies.

Through this program activity Health Canada supports the Federal Sustainable Development Strategy by addressing the environmental risks to the health of Canadians in the areas of:

- Chemicals Management
- Climate Change Adaptation
- Drinking Water Quality
- Air Pollutant Research
- Air Quality Assessment and Management

Program Activity: Consumer Products Safety

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
28.0	29.0	29.1

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
246	252	252

Health Canada is committed to promoting the health and safety of Canadians by working to improve the safety of consumer products in the Canadian marketplace. Under the Consumer Products Safety program activity, Health Canada works to identify, assess, manage and communicate to Canadians the health and safety risks associated with consumer products, which are those products that adults and children commonly use for personal (incl. cosmetics), family, household or garden use or in recreation or sports. This is achieved through areas of active prevention, targeted oversight and rapid response.

Specifically, the Consumer Products Safety program activity, through active prevention, works with industry to help identify and systematically assess safety risks at early and ongoing stages of product development, develop standards and share best practices. Also, the program activity promotes awareness of new policy and regulatory activity, and provides guidance to industry on existing regulations through workshops and training. Through targeted oversight, this program activity keeps a close watch on products for which the risks are not yet fully understood or that pose the greatest potential risk to the public. Under rapid response, this program activity can act quickly to protect the public when a problem occurs – including the removal of unsafe consumer products from store shelves.

Benefits for Canadians: Consumer Products Safety (CPS) helps protect Canadian families from consumer products that pose an unreasonable danger by providing rapid enforcement measures and targeted investigations of potentially hazardous products. CPS actively engages with industry to increase awareness of its safety obligations and provides straightforward information to help consumers make informed decisions.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Increased consumer/industry awareness of health risks and regulatory requirements related to consumer products	<ul style="list-style-type: none"> % by target population aware of information related to consumer and product safety and related to exposure to consumer products by: <ul style="list-style-type: none"> Level of awareness Type of target group & # reached Dissemination mechanism/source(s) of information received/viewed Product category 	To be set after baseline is established by 2011
Responsive regulatory system for consumer products	<ul style="list-style-type: none"> % of regulatory actions addressed within service standards (SS) and targets set (TS) by: <ul style="list-style-type: none"> Type of Regulatory Action(e.g. standards/acts/regulations/Guideline, investigations, advisories, warnings, recalls) Product 	Service standards depend on the type of intervention under the <i>Canada Consumer Product Safety Act</i> (CCPSA). Data collection for this area would begin 2012-2013 and is dependant on the new CCPSA.

Improved industry compliance with product safety obligations	<ul style="list-style-type: none"> • % and # of inspected registrants/firms/users that are compliant / non-compliant with standards/acts/regulations /guidelines by: <ul style="list-style-type: none"> ○ Consumer Products Cyclical Enforcement program ○ Enforcement Actions (e.g. Voluntary, Negotiated and Ordered) ○ Recalls issued (by type, by establishment and by level of trade) <p>**Compliance is measured by a monitoring approach. Compliance results are determined by monitoring activities following initial inspection. Due to the non-licensed nature of the consumer products industry, compliance verification is limited to primary level establishments at this time.</p>	<p>95% compliance for all product types by March 31, 2014.</p> <p>100 % of cyclical enforcement projects completed within prescribed timelines</p>
--	---	--

Planning Highlights

In support of the departmental priority to modernize health protection legislation and programs, the implementation of the new *Canada Consumer Product Safety Act* (CCPSA) will continue to be of high priority for the Consumer Products Safety program activity. The Act replaces the *Hazardous Products Act* (HPA) and provides a more robust set of tools for Health Canada to engage in active prevention, targeted oversight and rapid response. The CCPSA provides new measures for the protection of Canadian consumers, including a general prohibition against products that pose an unreasonable danger; the requirement to retain documents pertaining to the sale and distribution of consumer products; and the ability to order noncompliant companies to bring products into compliance with the Act, including the power of mandatory recall. These and other measures will support faster action to protect Canadians from unsafe consumer products, including pulling unsafe consumer products from store shelves.

One of the key planks of the CCPSA is the Mandatory Reporting of serious consumer product incidents by industry. Consumer Product Safety program is preparing to implement critical information systems and to support the collection of incident reports from both consumers and industry alike.

Program Activity: Substance Use and Abuse

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
139.1	132.6	109.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
432	430	430

The decrease in planned spending is primarily associated with the sunseting of some programs. There is only a small salary component therefore the Full-time Equivalents remains constant.

Through regulatory, programming and educational activities, Health Canada seeks to improve health outcomes by reducing and preventing tobacco consumption and combating alcohol and drug abuse. Through the Tobacco Act and its regulations, Health Canada regulates the manufacture, sale, labelling, and promotion of tobacco products. It also leads the Federal Tobacco Control Strategy – the goal of which is to further reduce the prevalence of smoking through regulatory, programming and educational activities. Through the Controlled Drugs and Substances Act (CDSA) and its regulations, Health Canada regulates controlled substances and promotes initiatives that reduce or prevent the harm associated with these substances. It also provides expert advice and drug analysis services to law enforcement agencies across the country.

Benefits for Canadians: This program activity prevents or reduces tobacco consumption and combats drug abuse.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Declining levels of substance use and substance abuse	<ul style="list-style-type: none"> Rates of substance use and abuse such as: <ul style="list-style-type: none"> Canadian tobacco use prevalence <ul style="list-style-type: none"> Prevalence and number of current Canadian smokers (15+) Prevalence and number of youth (15-17) smokers 	<ul style="list-style-type: none"> 12% (Canadians 15+) 9% (youth (15-17))
	<ul style="list-style-type: none"> Levels of drug abuse in Canada <ul style="list-style-type: none"> Prevalence and number of Canadian who abuse psychoactive drugs (15+) Prevalence and number of youth (age 15-24) illicit drug users 	Targets to be set after baseline is established in 2010.
Increased compliance/adherence to tobacco acts and regulations, and controlled drugs and substances acts and regulations	<ul style="list-style-type: none"> % of Inspection that are Compliant / Non- Compliant with Acts, Regulations, or other control instruments by: <ul style="list-style-type: none"> type of regulatory action taken result of regulatory action 	100% of inspections are compliant with the acts, regulations, or other control instruments by: <ul style="list-style-type: none"> Type of regulatory action taken Result of regulatory action Tobacco – by March 31, 2012 Controlled substances – by March 31, 2015

Planning Highlights

Health Canada will continue to work with the Department of Justice and other partners to implement the National Anti-Drug Strategy (NADS), playing a key role in the areas of treatment and prevention of substance abuse and enforcement of the *Controlled Drugs and Substances Act* and supporting regulations. This includes supporting the National Anti-Drug Strategy through the mass media campaign Drugs Not 4 Me.

Under NADS, the Drug Treatment Funding Program will continue to provide funding to provincial and territorial governments for investments in early intervention treatment initiatives designed to reduce and eliminate the progression and severity of illicit drug use behaviour among youth. The Drug Strategy Community Initiatives Fund will continue to fund health promotion and prevention projects in communities to contribute to reducing illicit drug use among youth. In 2011-12, the Department will participate in NADS renewal, which will be led by Justice Canada.

Health Canada will also continue working with partners, including provinces and territories, to implement the Federal Tobacco Control Strategy to further reduce the prevalence of tobacco use. The Department will continue to enhance the enforcement of provisions of the *Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act (2009)*, which brought into effect three new tobacco measures: a ban on certain additives, including flavouring preparations; packaging of little cigars and blunt wraps in a minimum of 20 units; and removal of the exemption for advertising in publications with no less than 85% adult readership. Health Canada will develop regulations to update larger graphic health warning messages as part of the federal government's comprehensive strategy to encourage Canadians to quit smoking.

Health Canada will also examine options for the reform of the Marihuana Medical Access Program, focussing on three key objectives: public health; safety and security; reasonable access to marihuana for medical purposes; and the overall costs to the Government. Any changes to the program will balance the need to provide legal access to this controlled substance and the Government's responsibility to regulate it.

Program Activity: Radiation Protection

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
1.8	1.8	1.8

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
82	82	82

Health Canada aims to reduce the health and safety risks associated with different types of radiation, both naturally occurring and from artificial sources, in living and working environments. Health Canada: conducts research into the biological effects of environmental and occupational radiation; develops better methods for internal radiation dosimetry and its measurement; provides radiation safety inspections of federally regulated facilities containing radiation-emitting devices, the devices themselves, as well as training on the proper operation of the devices; develops regulations, guidelines, standards and safety codes pertaining to radiation-emitting devices; and provides radiation advice to other government departments, industry and the general public.

Benefits for Canadians: This program activity ensures that potential radiation-related health threats are managed and limited.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Increased public/stakeholder awareness of health risks related to radiation/radon	<ul style="list-style-type: none"> % and # of Canadians aware of /knowledgeable of information and health risks related to radiation/radon by: <ul style="list-style-type: none"> level of awareness type of target group, dissemination mechanism/source(s) of information received/viewed 	30% of Canadians
Increased compliance/adherence to radiation emitting devices acts and regulations, and Canadian Nuclear Safety Commission acts and regulations	<ul style="list-style-type: none"> % of Inspected Registrants/firms/users that are Compliant / Non- Compliant with acts, regulations, or other control instruments by: <ul style="list-style-type: none"> post-market review/assessment Radiation emitting devices examined type of regulatory action taken result of regulatory action 	At least 75% of inspected devices are compliant with the acts, regulations, or other control instruments by: <ul style="list-style-type: none"> post-market review/assessment Radiation emitting devices examined Type of regulatory action taken Result of regulatory action by March 31, 2013
Declining level of illnesses and injuries from exposure to radiation in the environment	<ul style="list-style-type: none"> Incidence/rate of illness/risk related to exposure to radiation in the environment by: <ul style="list-style-type: none"> type of injury, disease, illness, etc. related to targeted regulated products type of product/environment i.e., environmental areas that cause illness/risk 	Baseline to be established. Resulting target to be reached by March 31, 2013.

Planning Highlights

Health Canada will continue work towards increasing knowledge, research and evidence to support decision-making related to radiation emitting devices. The Department will develop and/or amend guidelines, regulations, standards and safety codes as necessary to reduce risks associated with radiation emitting devices used in medical/clinical, industrial and consumer environments and increase Canadians' awareness and understanding of risks related to these devices.

In support of the Federal Sustainable Development Strategy, Health Canada will increase testing for radon levels in federal buildings in high-risk, radon-prone areas to meet the target of having tested 50% of high priority buildings by 2011-12. The Department will also continue to map areas of high radon potential in Canada and increase awareness of risks, health impacts and mitigation strategies related to indoor radon exposure; a 10% increase in radon webpage hits and downloads by Canadians is anticipated, as compared to last year.

Health Canada will continue to meet international and national requirements related to environmental radiation monitoring, and aims to consistently have 80% of the National Radionuclear Monitoring Stations operational 24/7 in 2011-12. Environmental radiation monitoring activities support Canada's obligations under the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty.

The departmental [National Dosimetry Services](#) will continue to provide services on a cost-recovery basis to monitor and report on radiation exposure in the workplace. The Department will meet dosimetry service standards, with a target of 90% of radiation dose reports addressed within 10 business days of receiving dosimeters, and 95% or greater client satisfaction by 2011-12. The Department will also publish the National Dose Registry Annual Occupational Radiation Exposures Report in 2011-12.

Program Activity: Pesticide Safety

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
34.1	34.3	34.3

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
499	499	499

Health Canada, through the [Pest Management Regulatory Agency](#), administers the [Pest Control Products Act](#) (PCPA) and its regulations. The primary objective of the PCPA is to prevent unacceptable risks to people and the environment from the use of pest control products. Health Canada regulates the entire life cycle of a pesticide, including: determination of value, health and environmental risk assessment, characterization and mitigation, registration of products, monitoring and enforcement activities, re-evaluation of registered pesticides on a 15-year cycle, and phase-out or cancellation of products. Pest control products are regulated in a manner to encourage the development and implementation of innovative, sustainable pest management strategies and to facilitate access to pest control products that pose lower risks. Health Canada also encourages public awareness in relation to pest control products by informing the public, facilitating access to relevant information and participating in the decision-making process. Health Canada plays a leading role in international efforts to integrate various regulatory systems around the world. International cooperation facilitates consistency and ensures the best science available supports our decision making.

Benefits for Canadians: This program activity reduces health and environment risks from pesticides and providing information to Canadians so they can make informed decisions about pesticide use.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Prevention of unacceptable risk from pesticides	<ul style="list-style-type: none"> As a result of regulatory decisions: <ul style="list-style-type: none"> # of products registered with reduced risks # of submissions denied registration # of products or uses phased-out as a result of an unacceptable health and environmental risk finding # of products or uses with continued registration, but with additional measures to protect health and the environment 	Annually
Timely regulatory decisions for pesticides	<ul style="list-style-type: none"> % of reviews conducted within service standards and targets set for: <ul style="list-style-type: none"> New product registration (Categories A, B & C) Older product re-evaluation 	<ul style="list-style-type: none"> 90% of submissions completed within service standard; 90% of registered active ingredients requiring re-evaluation are initiated in accordance with the PCPA.
Mitigation of risks of / from non-compliance associated with pesticides	<ul style="list-style-type: none"> # and % of registrants/vendors/users, within a sector, found to be non-compliant that have returned to compliance (i.e., risks are mitigated) by: <ul style="list-style-type: none"> # of targeted inspection (by sector) # of non-compliant % that returns to compliance 	90% return to compliance

Planning Highlights

To regulate pesticides through a life cycle approach that prevents unacceptable risks to people and the environment from the use of pest control products, Health Canada will enhance collaborative efforts with other international regulatory organizations and improve the effective use of international science including foreign reviews.

A strong science based approach will be used for both pre-market and post-market assessments to ensure ongoing risk reduction, to protect the health and safety of Canadians and the environment. An effective registration process will provide Canadians with timely access to safer and innovative pesticides. We will also implement a re-evaluation program based on a 15 year cycle in accordance with the *Pest Control Products Act* (PCPA) and strengthen our compliance and enforcement activities in support of food, consumer and environmental protection in cooperation with international partners.

Strategic Outcome 3:

First Nations and Inuit communities and individuals receive health services and benefits that are responsive to their needs so as to improve their health status

First Nations and Inuit Primary Health Care

Supplementary Health Benefits for First Nations and Inuit

Health Infrastructure Support for First Nations and Inuit

This strategic outcome seeks to reduce the gap in health outcomes between First Nations and Inuit and the Canadian population in general. The Department contributes to this goal by seeking to ensure that First Nations and Inuit living on reserve or in Inuit communities have access to health services, and that all registered First Nations and recognized Inuit in Canada have access to a specified range of medically necessary health-related goods and services not provided through private insurance plans, provincial/territorial health or social programs or other publicly funded programs.

Program Activity: First Nations and Inuit Primary Health Care

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
940	891.9	890.4

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
1,301	1,220	1,220

Primary Health Care funds a suite of programs, services and strategies provided primarily to First Nations and Inuit individuals, families and communities living on-reserve or in Inuit communities. It encompasses health promotion and disease prevention programs to improve health outcomes and reduce health risks, public health protection, including surveillance, to prevent and/or mitigate human health risks associated with communicable diseases and exposure to environmental hazards, and primary health care where individuals are provided diagnostic, curative, rehabilitative, supportive, palliative/end-of-life care and referral services.

Benefits for Canadians: This program activity ensures that First Nations and Inuit people living on-reserve or in Inuit communities have access to a broadly comparable range of health services and programs as other Canadians, thereby helping to improve health outcomes.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Primary health care programs and services that are responsive to the needs of First Nations and Inuit individuals, families and communities.	<ul style="list-style-type: none"> Immunization coverage rates for two and seven year old children living on-reserve. 	95% of all provincially scheduled childhood immunizations to be reached by March 31, 2016.
	<ul style="list-style-type: none"> % of on-reserve population receiving required primary health care assessment/diagnostic, treatment, rehabilitative, supportive and palliative care services. 	Maintain service levels
	<ul style="list-style-type: none"> # and % of individuals, families and communities receiving required preventive, screening, treatment and support services for community-based health promotion/disease prevention programs by type of service: <ul style="list-style-type: none"> healthy child development mental wellness healthy living 	Maintain service levels (Baseline established in 2008/09)

Federal Sustainable Development Strategy Indicators and Targets for which Health Canada is Lead or Co-lead

Performance Indicators	Targets
<ul style="list-style-type: none"> Percentage of First Nation communities with acceptable water and wastewater facility risk ratings 	Increase the percentage of First Nation communities with acceptable water and wastewater facility risk ratings by 2013

Note: Indicator data provided by Indian and Northern Affairs Canada

Planning Highlights

Health Canada will strengthen the provision of primary health care services to First Nations communities, in particular by developing new models of service delivery in remote and isolated communities, by investing, through the renewed [Aboriginal Health Human Resources Initiative \(AHHRI\)](#), in community-based health workers' education and training to begin to bring them in line with provincially-recognized careers/ professions, and by implementing the renewed FNIHB National Tuberculosis Strategy by working to resolve human resource issues in First Nations and Inuit communities by implementing a multi-prong approach that includes:

- Professional practice support to ensure that nurses have the clinical expertise and supports to provide primary health care in these communities
- Providing access to specialized support and consultation to support nurses to provide broad-based health care services in rural and remote areas.
- Working in collaboration to address issues which impact recruitment and retention
- Investing \$34.5M per year for the next five years to implement Innovative strategies to help address and move beyond the longstanding health service gaps in our remote and isolated First Nations communities

A key focus, over the reporting period, will be the continued implementation of health promotion and disease prevention programs, renewed in Budget 2010, based on evidence, lessons learned and best practices. The goal of these programs, which include the [Aboriginal Diabetes Initiative](#), the [National Aboriginal Youth Suicide Prevention](#)

Strategy, the Maternal Child Health program and enhanced funding for Aboriginal Head Start On Reserve, is to support individuals, families and communities in addressing health priorities related to healthy living, mental wellness and healthy child development.

Under these programs, activities will include prevention and promotion programming in First Nations and Inuit communities focused on healthy eating and physical activity, community-based projects to build protective factors related to mental health promotion and youth suicide prevention, home-visiting to support pregnant women and families with young children, and outreach services for Aboriginal Head Start on reserve sites.

As part of regular functions under this program activity, the Department will undertake actions in key areas to address the stated government priority of "Federal Sustainable Development Strategy." The Department will continue to enhance capacity to monitor drinking water quality as per the Guidelines for Canadian Drinking Water Quality (GCDWQ) in First Nations communities and to provide First Nations with communications products and tools to enhance public awareness and knowledge about environmental health. The Department will also continue to implement the health promotion campaign on mould in support of the National Strategy to Address Mould in First Nations Communities led by Indian and Northern Affairs Canada in order to raise awareness and increase capacity among First Nations home occupants, communities and institutions to prevent and/or remediate mould effectively. For additional details on Health Canada's sustainable development strategy, please see www.health.gc.ca/sustainabledevelopment.

Program Activity: Supplementary Health Benefits for First Nations and Inuit

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
983.9	1,007.0	1,030.5

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
521	521	521

The Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program provides a limited range of medically necessary health-related goods and services to registered Indians (according to the *Indian Act*) and Inuit (recognized by one of the Inuit Land Claim Organizations) regardless of residency in Canada where not otherwise covered under a separate agreement (e.g. a self-government agreement) with federal, provincial or territorial governments. The benefits under the NIHB Program include the following, where not otherwise provided to eligible clients through other private or provincial/territorial programs: pharmacy benefits (prescription drugs and some over-the-counter medication), medical supplies and equipment, dental care, vision care, short term crisis intervention mental health counselling, and medical transportation benefits to access medically required health services not available on-reserve or in the community of residence. The Program also pays provincial health premiums on behalf of eligible clients in British Columbia.

Benefits for Canadians: This program activity contributes to improving the health status of First Nations and Inuit in Canada by ensuring the availability of medically necessary health-related goods and services through well-managed programming.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Access to non-insured health benefits appropriate to the unique health needs of First Nations people and Inuit	<ul style="list-style-type: none"> • % of eligible FN/I population who accessed NIHB by type of benefit: <ul style="list-style-type: none"> ○ Pharmacy/MS&E ○ Medical Transportation ○ Dental ○ Vision Care 	Maintain access levels according to medical necessity
Efficient management of access to non-insured health benefits	<ul style="list-style-type: none"> • Administrative cost ratio (ratio of administration costs to benefit expenditures) 	Reduce to 6.0% over 5 years

Planning Highlights

Health Canada will continue its efforts to strengthen First Nations and Inuit Health programming by providing non-insured health benefits coverage to over 830,000 eligible First Nations people and Inuit.

The Non-Insured Health Benefits program continues to fund, in a cost-effective manner, the provision of evidence-based supplementary health benefits to eligible First Nations and Inuit including prescription drugs and medical supplies and equipment, dental care, vision care, short term crisis intervention mental health counselling and medical transportation to access medically required health services not available on-reserve or in the community of residence. In response to findings of the NIHB relevance and performance evaluation, the program will explore ways to further streamline the NIHB Program's dental predetermination and pharmacy prior approval processes and expanding audit activities into benefit areas not previously covered.

Program Activity: Health Infrastructure Support for First Nations and Inuit

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
256.8	272.4	252.6

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
243	236	175

The Health Infrastructure Support Activity underpins the long-term vision of an integrated health system with greater First Nations and Inuit control by enhancing the capacity of First Nations and Inuit to design, manage, deliver and evaluate quality health programs and services. It provides the foundation to support the delivery of programs and services in First Nations and Inuit communities and promotes innovation and partnerships in health care delivery to better meet the unique health needs of First Nations and Inuit. The funds are used for: planning and management for the delivery of quality health services; construction and maintenance of health facilities; research activities; encouraging Aboriginal people to pursue health careers; investments in technologies to modernize health services, and integrate and realign the governance of existing health services.

Benefits for Canadians: This program activity brings about greater control by First Nations and Inuit over the health system that serves them, while ensuring that the system is managed effectively, and that innovation and partnerships with the governments of the provinces and territories are encouraged.

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Promote innovative integrated health governance relationships	<ul style="list-style-type: none"> % of provinces/territories with multi-jurisdictional agreements to jointly plan, deliver and/or fund integrated health services for Aboriginal Canadians 	100% by March 31, 2015
Improved First Nations and Inuit capacity to influence and/or control (design, deliver, and manage) health programs and services	<ul style="list-style-type: none"> # of communities involved in the planning process to influence and/or control (design, deliver, and manage) health programs and services 	5% increase (2-3 communities) in the number of communities involved by 2016

Planning Highlights

Moving toward its long-term vision for the integration of federal and provincial health services for Aboriginal people, Health Canada will continue to work with the provincial government of British Columbia and British Columbia First Nations to negotiate a tripartite framework agreement on Health Governance. This agreement will be the first of its kind.

In 2011, Health Canada will complete the remaining Aboriginal Health Transition Fund (AHTF) projects. Since it was launched in 2005, AHTF has funded over 311 projects supporting the integration and adaptation of federally and provincially/territorially funded health services for Aboriginal Canadians. These projects have resulted in improved access to health services, as well as improved collaboration and partnerships between health systems.

A significant focus of AHTF projects has also been to increase the participation of Aboriginal people in the design, delivery and evaluation of health services that serve them, ensuring these services are more suited to their needs. The successor initiative, the Health Services Integration Fund (HSIF, 2010-2015), will build on the lessons learned through AHTF to support more intensive aggregation and integration of health systems over the next four years.

Since 2005, the Department has implemented Consolidated Contribution Agreements to streamline administrative processes, support greater First Nations and Inuit control over health services and build capacity. The Department will continue to work with National Aboriginal Organizations (NAOs) to improve and strengthen the consolidated agreement process.

Health Canada will also continue to work with the Assembly of First Nations (AFN), the Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) and the Public Health Agency of Canada (PHAC) on the AFN-Health Canada Task Group and the Health Canada – ITK- PHAC Task Group. The task groups will explore and develop approaches in areas of mutual interest for advancing First Nations health to identify areas of collaboration leading to practical initiatives.

The Department will also continue to work with First Nations partners to direct targeted secondary analysis on the 2007-2008 First Nations Regional Longitudinal Health Survey and to renew the process for the next cycle of the survey.

The Department will continue internal and collaborative work with Indian and Northern Affairs Canada and other federal partners to harmonize, whenever possible, and/or improve coherence of practices and systems for managing

contribution agreements. This would provide the basis for the integration and holistic use of resources both internally and across federal programs.

Finally, Health Canada will modernize its First Nations and Inuit Health infrastructure program and will continue to work with First Nations communities to improve the quality of management practices in order to improve the life cycle of the overall health infrastructure system and the long term sustainability of the program.

Program Activity: Internal Services

Planned Spending (\$ millions)		
2011-12	2012-13	2013-14
322.1	311.3	308.5

Human Resources (Full-time Equivalents)		
2011-12	2012-13	2013-14
2,658	2,629	2,581

Health Canada has a range of internal services. Some, in areas such as financial, administrative, real property, security, human resources, information management and information technology, provide the basic operational services that enable the Department to function while ensuring compliance to new and existing central agency policies.

Other internal services in Health Canada address departmental and health portfolio organizations’ needs such as general communications and policy activities, as well as managing relations with Parliamentarians, the Cabinet system and other government departments and levels of government. An additional set of internal service roles centre on critical departmental and government-wide responsibilities, such as ensuring the best value for Canadians through planning, accountability and tracking performance and results.

Planning Highlights

Health Canada will continue to focus on ongoing improvements to its delivery of internal services while increasingly building department-wide approaches to services delivery and investment planning. Many will directly help deliver or support one or more of the three management priorities. For example, Health Canada will develop a five year Department-level strategic investment planning process which will lead to a Department-wide prioritization of projects. Priority investments will be highlighted in assets, acquired services and projects that reflect the areas of greatest risk for the Department and that best support Government of Canada objectives.

The Department will continue to improve service delivery by enhancing performance measurement and monitoring across all programs by incorporating the new Program Activity Architecture (PAA) and Performance Measurement Framework (PMF) into the 2011-12 operational planning cycle. Also, Health Canada will continue to improve on horizontal service delivery models in the regions.

Departmental program operations, including grants and contributions program management and regulatory functions, will continue to be streamlined and efficiency will continue to be enhanced. The Department has increased effectiveness in its management of grants and contributions programs by moving toward a more risk-based approach for decision-making. We have developed and implemented a framework and associated tools to ensure a stronger focus on higher risk areas and we will to continue to improve on these tools.

In 2011-12, the Health Canada Science Plan will continue to focus on the implementation of five key priority initiatives: Setting Health Canada's Science Priorities; Laboratory Infrastructure Renewal, Health Canada Talent Management Framework for the Science Community; a Framework Science Excellence, and Improving Science-Policy Interface.



As part of regular functions under this program activity, the Department will contribute to the Federal Sustainable Development Strategy in shrinking the environment footprint of government operations in the following areas: green buildings; greenhouse gas emissions reductions for fleet; surplus electronic and electrical equipment; printing units; paper consumption; green meetings; and green procurement. For more details on the Federal Sustainable Development Strategy, please see www.health.gc.ca/sustainabledevelopment.

Other on-going improvements in the delivery of internal services include:

Communications Services - increase departmental transparency and engagement with Canadians and stakeholders through innovative communications tools and approaches. A Web Presence Renewal Initiative will be launched over the reporting period, to improve public access to health and safety information online. The Department is developing guidelines to make better use of social media to engage the public. Health Canada is strengthening the consistency of its consultations processes through the use of tools and common best practices.

Human Resources Management Services - improve human resources services and embedding longer term strategic human resource planning for current and future needs in the department's management practices so that human resources plans are aligned with evolving priorities and business models. This will include enhancement of processes, tools and a review of roles and responsibilities of human resources services delivery.

Information Technology Services - continue to focus on enhancing the efficiency and effectiveness of the delivery of both program and corporate services to Health Canada. These activities include leading-edge application development, infrastructure renewal and standardization and IT resource management strategies. As well, we will develop a five-year IT/IM strategic plan that will articulate key investments in support of departmental priorities such as regulatory modernization, a single departmental grants and contributions system, and a Science IM/IT strategy. By adopting a simpler and easier approach to managing technology and application infrastructure, we will reduce both management and life cycle costs.

Information Management Services - improve the corporate management of knowledge and information by developing a Health Canada IM Strategy to support the redefinition of IM as a key internal service through three pillars: awareness/communications, learning/training and engagement/commitment. All branches are also collaborating in the development of a three year plan to fund and implement an Enterprise Content Management Solution across the department. Over time, and utilizing these key supporting elements of an integrated enterprise approach to IM, individual Branch IM action plans will be developed to address specific IM requirements.

Real Property Services - implement the Laboratory Infrastructure Renewal Plan to support current and future science priorities by streamlining and aligning, and ensuring the adequacy of departmental laboratory facilities.

Security – develop the Departmental Security Plan, a framework for the delivery of safety and security services for the Department as indicated in the [Treasury Board Policy on Government Security](#) with a focus on training and awareness. As well, Departmental Business Continuity Plans will continue to be enhanced to ensure that the business needs are identified for the delivery of the department critical health programs in the event of a major disruption.

Section III: Supplementary Information

Financial Highlights

The future-oriented financial highlights presented within this RPP are intended to serve as a general overview of Health Canada's financial position and operations. These future-oriented financial highlights are prepared on an accrual basis to strengthen accountability and improve transparency and financial management.

Future-oriented financial statements can be found on [Heath Canada's website](#).

Future-oriented

Condensed Statement of Financial Position

For the Year (Ended March 31)

(\$ thousands)

Condensed Statement of Financial Position At End of Year		% Change	Future Oriented 2011-12	Future Oriented 2010-11
ASSETS				
	Total Assets	2%	609,495	600,277
TOTAL ASSETS		2%	\$609,495	\$600,277
LIABILITIES				
	Total Liabilities	1%	1,250,023	1,231,795
EQUITY				
	Total Equity	1%	(640,528)	(631,518)
TOTAL LIABILITIES and EQUITY of CANADA		2%	\$609,495	\$600,277

Future-oriented

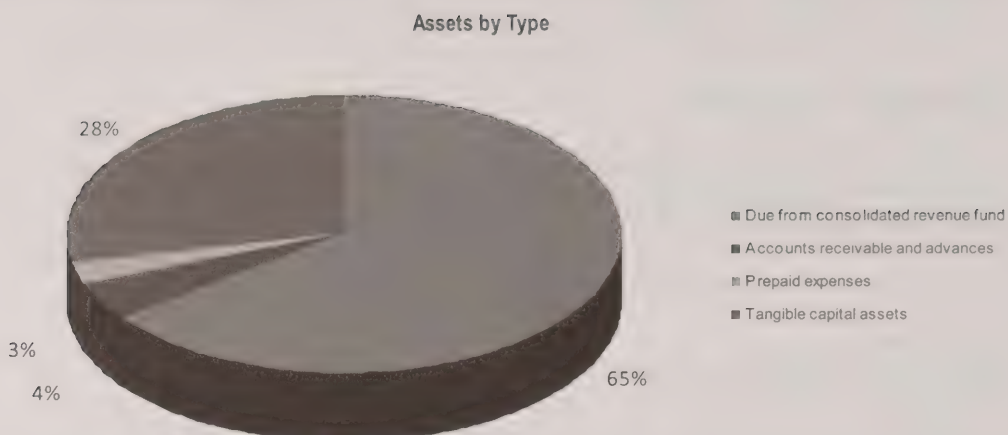
Condensed Statement of Operations

For the Year (Ended March 31)

(\$ thousands)

Condensed Statement of Operations At End of Year		% Change	Future Oriented 2011-12	Future Oriented 2010-11
EXPENSES				
	Total Expenses	-7%	3,564,651	3,811,376
REVENUES				
	Total Revenues	46%	(129,389)	(69,819)
NET COST OF OPERATIONS		-9%	\$3,435,262	\$3,741,557

Future-Oriented Assets by Type

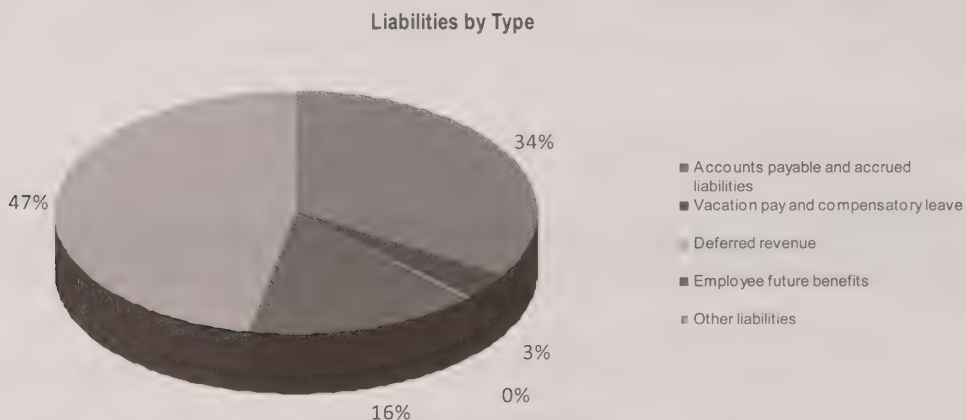


Assets by Type

Total assets are anticipated to be \$609.5M for 2011-12, an increase of \$9.2M over 2010-11 projections.

Due from Consolidated Revenue Fund is projected to be \$394.3M for 2011-12, representing an increase of \$6.4M over 2010-11 estimates. Accounts receivable are expected to be \$26.8M. Trend analysis indicates that the net change in Health Canada's accounts receivable will be a net decrease of \$0.4M. Capital assets are projected to be \$173.4M, an increase of \$3.2M over 2010-11 projections. Prepaid expenses are \$15.0M, a figure unchanged from 2010-11.

Future-Oriented Liabilities by Type

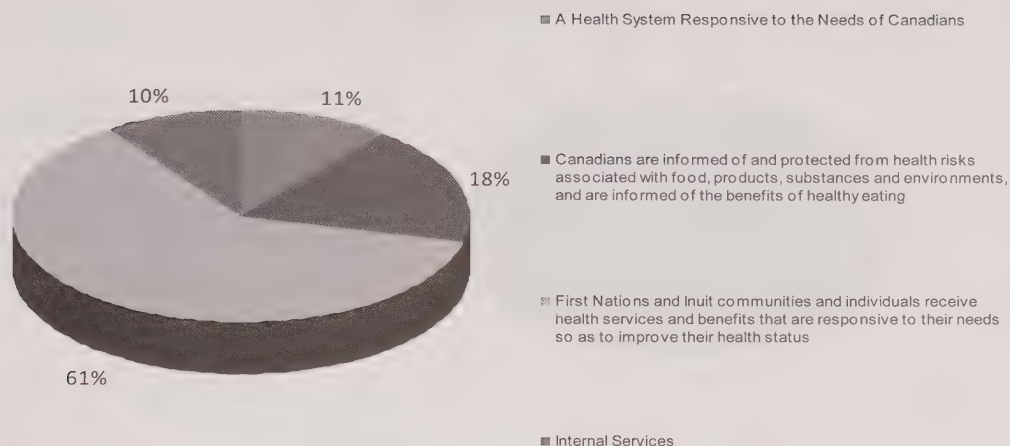


Total Liabilities

Total liabilities are anticipated to be \$1,250.0M for 2011-12, a net increase of \$18.2M over 2010-11 projections. The breakdown of liabilities is as follows: accounts payable and accrued liabilities \$420.5M; vacation pay and compensatory leave \$44.9M; deferred revenue \$2.1M; employee future benefits \$196.6M and other liabilities \$585.9M.

Future-oriented Expenses by Strategic Outcome

Expenses - Where Funds Go

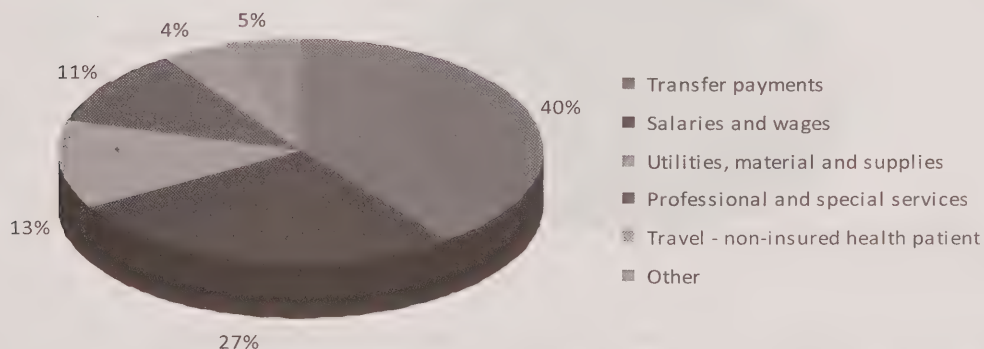


Total Expenses

Health Canada is projecting \$3,564.7M in expenses based on 2011-12 Main Estimates and accrued information. This amount does not include supplementary estimates. It represents a decrease of \$246.7M from 2010-11 projections.

The expenses by Strategic Outcome are as follows: A Health System Responsive to the Needs of Canadians \$375.2M; Canadians are informed of and protected from health risks associated with food, products, substances and environments, and are informed of the benefits of healthy eating \$652.0M; First Nations and Inuit communities and individuals receive health services and benefits that are responsive to their needs so as to improve their health status \$2,188.7M; and Internal Services \$348.8M.

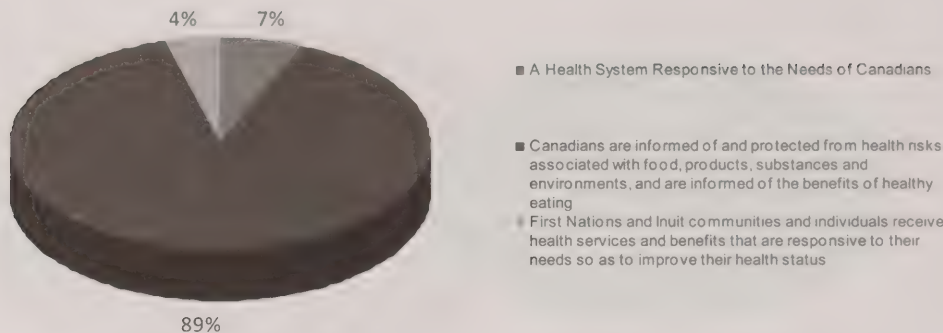
Expenses by Type



The expenses are broken down as follows: Transfer payments \$1,420.4M; Salaries and wages \$956.2M; Utilities, materials and supplies \$451.2M; Professional and special services \$395.8M; Travel-non-insured health patient \$160.6M; and Other \$180.5M.

Future-oriented Revenues by Strategic Outcome

Revenues - Where Funds Come From

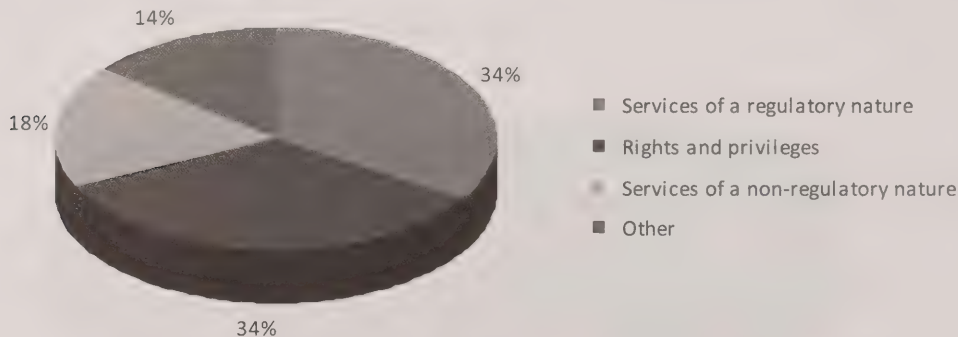


Total Revenues

Health Canada receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Health Canada's revenue is generated by program activities that support the above-noted Strategic Outcomes. Health Canada projects total revenues in 2011-12 will be \$129.4M, representing an increase of \$59.6M from 2010-11.

Revenues by Strategic Outcome are as follows: A Health System Responsive to the Needs of Canadians \$8.3M; Canadians are informed of and protected from health risks associated with food, products, substances and environments, and are informed of the benefits of healthy eating \$115.6M; and First Nations and Inuit communities and individuals receive health services and benefits that are responsive to their needs so as to improve their health status \$5.5M.

Revenues by Type



These revenues will come from the following: Services of a regulatory nature \$44.4M; Rights and privileges \$43.5M; Services on a non-regulatory nature \$23.2M; and Other \$18.3M.

Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2011–12 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's web site at: www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp.

- Details on Transfer Payment Programs (TPPs)
- Up-Front Multi-Year Funding
- Greening Government Operations
- Horizontal Initiatives
- Upcoming Internal Audits and Evaluations over the next three fiscal years
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity
- User Fees

Additional Weblinks

Aboriginal Diabetes Initiative

www.hc-sc.gc.ca/contact/fniah-spnia/fnih-spni/adi-ida-eng.php

Aboriginal Head Start On Reserve

www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/famil/develop/ahsor-papa_intro-eng.php

Aboriginal Health Human Resources Initiative

www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/activit/strateg/fnih-spni-eng.php

Aboriginal Health Transition Fund

www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/services/acces/adapt-env-eng.php

Aboriginal Diabetes Initiative

www.hc-sc.gc.ca/contact/fniah-spnia/fnih-spni/adi-ida-eng.php

Assembly of First Nations

www.afn.ca/

InuitTapiriit Kanatami

www.itk.ca/

Air Quality

www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/air/index-eng.php

Assisted Human Reproduction

www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/index-eng.php

Assisted Human Reproduction Act

www.laws.justice.gc.ca/en/A-13.4/

Biologics and Radiopharmaceuticals

www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/brgtherap/index-eng.php

Canada Consumer Product Safety Act

www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/legislation/acts-lois/ccpsa-lcspc/index-eng.php

Canada's Economic Action Plan

www.actionplan.gc.ca/eng/index.asp

Canada's Food Guide

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index-eng.php

Canada Health Act

www.hc-sc.gc.ca/hcs-sss/medi-assur/cha-lcs/index-eng.php

Canada Health Infoway

www.infoway-inforoute.ca/

Canada's Sustainable Development Strategy

www.health.gc.ca/sustainabledevelopment

Canadian Agency for Drugs and Technologies in Health Canada

www.cadth.ca/index.php/en/home

Canadian Food Inspection Agency

www.inspection.gc.ca/english/toce.shtml

Canadian Food Inspection Agency Act

www.laws.justice.gc.ca/en/C-16.5/

Chemicals Management Plan

www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/index_e.html

Compliance and Enforcement

www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/index-eng.php

Controlled Drugs and Substances Act

www.laws.justice.gc.ca/en/C-38.8/

Cosmetics

www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/cosmet-person/index-eng.php

Cracking Down on Tobacco Marketing Aimed at Youth Act (2009)

www.pm.gc.ca/eng/media.asp?id=2915

Department of Health Act

www.laws.justice.gc.ca/en/H-3.2/index.html

Drug Treatment Funding Program

www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/drugs-droques/dtft-pftt/index-eng.php

Drug Strategy Community Initiatives Fund

www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/drugs-droques/dscif-ficsa/index-eng.php

Drugs Not 4 Me

www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/drugs-droques/youth-jeunes/index-eng.php

Eating Well with Canada's Food Guide

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index-eng.php

Emergency Preparedness

www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/ed-ud/prepar/index-eng.php

Federal Tobacco Control Strategy

www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/tobac-tabac/about-apropos/role/federal/strateg-eng.php

Federal Sustainable Development Strategy

www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=C2844D2D-1

Food and Drugs Act

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/legislation/acts-lois/act-loi_reg-eng.php

Guidelines for Canadian Drinking Water Quality

www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/drink-potab/guide/index-eng.php

Global Health Security Initiative

www.ghsi.ca/english/index.asp

Hazardous Products Act

www.laws.justice.gc.ca/eng/UpdateNotice/index.html?rp14=%2Fen%2FH-3

Health Canada

www.hc-sc.gc.ca/index-eng.php

Health Canada's Sustainable Development Strategy

www.health.gc.ca/sustainabledevelopment

Indian Act

www.laws.justice.gc.ca/eng/UpdateNotice/index.html?rp14=%2Fen%2FI-5

Indian and Northern Affairs Canada

www.ainc-inac.gc.ca/index-eng.asp

International Agency for Research on Cancer

www.iarc.fr/

Marihuana Medical Access Program

www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/marihuana/index-eng.php

Medical Devices

www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/md-im/index-eng.php

National Aboriginal Youth Suicide Prevention

www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/promotion/suicide/index-eng.php

National Anti-Drug Strategy (NADS)

www.nationalantidrugstrategy.gc.ca/

National Dosimetry Services

www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/occup-travail/radiation/dosim/index-eng.php

National Strategy to Address Mould in First Nations Communities

www.ainc-inac.gc.ca/ai/mr/is/fn-ml-d-eng.asp

Natural Health Products

www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/prodnatur/index-eng.php

New Residency

http://www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/media/nr-cp/2010/2010_72-eng.php

Non-Insured Health Benefits

www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/nihb-ssna/index-eng.php

Northern and Remote Family Medicine Residency Program

www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/media/nr-cp/2010/2010_72-eng.php

Nutrition

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/index-eng.php

Official Languages Act

www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirgen/rapb-dgrp/pd-dp/olcldb-baclo-eng.php

Organization for Economic Co-Operation and Development

www.oecd.org/home/0,2987,en_2649_201185_1_1_1_1_1,00.html

Pan-American Health Organization

www.new.paho.org/can/

Pan-Canadian Framework for the Assessment and Recognition of Foreign Qualifications

www.hrsdc.gc.ca/eng/workplaceskills/publications/fcr/pcf_folder/section_2_01.shtml

Pest Control Products Act

www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pubs/pest/fact-fiche/pcpa-lpa/index-eng.php

Pest Management Regulatory Agency

www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirgen/pmra-arla/index-eng.php

Program Activity Architecture

www.tbs-sct.gc.ca/tbs-sct/abu-ans/tbs-sct/paa-aap-eng.asp

Public Health Agency of Canada

www.phac-aspc.gc.ca/index-eng.php

Radiation

www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/radiation/index-eng.php

Radiation Emitting Devices Act

www.laws.justice.gc.ca/en/R-1/index.html

Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013: Acting for the Future

www.pch.gc.ca/pgm/slo-ols/pubs/08-13-LDL/index-eng.cfm

Sodium Reduction Strategy

www.hc-sc.gc.ca/fn-an/nutrition/sodium/backgrounder_documentation-eng.php

Tobacco Act

www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/tobac-tabac/legislation/reg/acces/index-eng.php

Treasury Board of Canada Secretariat:

www.tbs-sct.gc.ca/

Treasury Board Policy on Government Security

www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?section=text&id=16578

Veterinary Drugs

www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/index-eng.php

Water Quality

www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/index-eng.php

World Health Organization - Framework Convention on Tobacco Control

www.who.int/fctc/en/

Section IV: Other Items of Interest

Sustainable Development

Based on the Federal Sustainable Development Strategy, Health Canada commits to

- Strengthening the application of Strategic Environmental Assessments (SEAs) by ensuring that the Government's environmental goals are taken into account in the pursuit of its mandate.
- Pursuing best practices on reporting the summary results of SEAs linked to the FSDS goals and targets. This will support principle of making environmental decision-making more transparent.

Please visit www.health.gc.ca/sustainabledevelopment for more information on the Departmental Sustainable Development Strategy (DSDS).

Section IV : Autres sujets d'intérêt

Développement durable

- Se fondant sur la Stratégie fédérale de développement durable, Santé Canada s'engage :
- à renforcer l'application des évaluations environnementales stratégiques (EES) en veillant à ce que les objectifs du gouvernement en matière d'environnement soient pris en compte dans la réalisation de son mandat;
 - à appliquer des pratiques exemplaires en matière de production de rapports sur les résultats sommaires des EES liées aux objectifs et aux cibles de la Stratégie; cet engagement appuiera le principe de rendre plus transparent le processus décisionnel en matière d'environnement.

Pour obtenir plus de renseignements sur la stratégie de développement durable de Santé Canada, consulter le site du Ministère à www.sante.gc.ca/developpementdurable.

Organisation panaméricaine de la santé
<http://new.paho.org/can/index.php?lang=fr>
Plan d'action économique du Canada
www.actionplan.gc.ca/tra/index.asp
Plan de gestion des produits chimiques
www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/plan/index_f.html
Politique sur la sécurité du gouvernement du Conseil du Trésor
www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?section=text&id=16578
Préparation en cas d'urgence
www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/ed-ud/prepar/index-fra.php
Procréation assistée
www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/index-fra.php
Produits biologiques et radiopharmaceutiques
www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/brgtherap/index-fra.php
Produits cosmétiques
www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/person/cosmet/index-fra.php
Produits de santé naturels
www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/prodnatur/index-fra.php
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves
www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/famil/develop/ahsor-papa_intro-fra.php
Programme d'accès à la marthwana
www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/marhwana/index-fra.php
Programme de financement du traitement de la toxicomanie
www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/drugs-droques/dtp-pftv/index-fra.php
Programmes et activités du Secrétariat du Conseil du trésor
www.tbs-sct.gc.ca/rp/2008-2009/inst/btd/btd02-fra.asp
Qualité de l'air
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/air/index-fra.php
Qualité de l'eau
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/index-fra.php
Radiation
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/radiation/index-fra.php
Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/drink-potab/guide/index-fra.php
Renouvellement de la fonction publique
www.tbs-sct.gc.ca/chro-dprh/ren-fra.asp
Sécurité des produits de consommation
www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/index-fra.php
Services de santé non assurés – Santé des Premières nations et des Inuits
www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/nihb-ssna/index-fra.php
Stratégie de Santé Canada en matière de développement durable
www.sante.gc.ca/developpementdurable
Stratégie nationale de lutte contre les moisissures
www.ainc-inac.gc.ca/ai/mr/ls/fn-mld-fra.asp
Stratégie nationale de prévention du suicide chez les jeunes Autochtones
www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/promotion/suicide/index-fra.php
Stratégie de Réduction du Sodium
www.hc-sc.gc.ca/fn-an/nutrition/sodium/background_documentation-fra.php
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme
www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/lobac-tabac/about-apropos/role/federal/strateg-fra.php

[illegible]

Autres liens

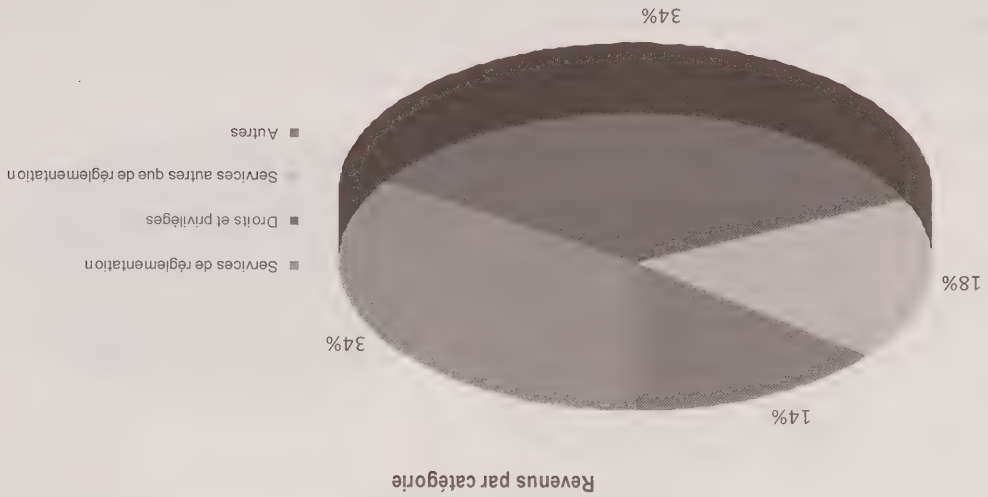
Affaires indiennes et du Nord canadien
www.ainc-inac.gc.ca/index-fra.asp
Agence de la santé publique du Canada
www.phac-aspc.gc.ca/index-fra.php
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire
www.hc-sc.gc.ca/ahc-asc/branch-dirigen/pnra-artai/index-fra.php
Architecture des activités de programme
www.ibs-sct.gc.ca/lbs-sct/abu-ans/lbs-sct/paa-aap-fra.asp
Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé
www.cadth.ca/index.php/fr/home
Agence canadienne d'inspection des aliments
www.inspection.gc.ca/francais/loct.shtml
Agence de la santé publique du Canada
www.phac-aspc.gc.ca/index-fra.php
Assemblée des Premières Nations
www.afn.ca/index.php/fr
Bien manger avec le Guide alimentaire canadien
www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index-fra.php
Cadre pancanadien d'évaluation et de reconnaissance des qualifications professionnelles acquises à l'étranger
www.rhdcc.gc.ca/fra/competence/publications/rtae/cpc_dossier/section_2_01.shtml
Centre international de recherche sur le cancer
www.iarc.fr/indexfr.php
Convention-cadre pour la lutte antitabac de l'OMS
www.who.int/tctc/fr/index.html
Cosmétiques
www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/cosmet-person/index-fra.php
Dosimétrie
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/occup-travail/radiation/dosim/index-fra.php
Dosimétrie interne des rayonnements
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/occup-travail/radiation/dosim/index-fra.php
Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : Agir pour l'avenir
www.pch.gc.ca/pgm/slo-ols/pubs/08-13-LDL/index-fra.cfm
Fonds des initiatives communautaires de la Stratégie antidrogue
www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/drugs-droques/dscif-ficcsa/index-fra.php
Fonds pour l'adaptation des services de santé
www.hc-sc.gc.ca/fniah-spnia/services/acces/adapt-env-fra.php
Guide alimentaire canadien
www.hc-sc.gc.ca/fn-an/food-guide-aliment/index-fra.php
Inforoute santé du Canada
www.inforoute.ca/
Instruments médicaux
www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/md-im/index-fra.php
Inuit Tapiriit Kanatami
<http://www.itk.ca/>
Les Services nationaux de dosimétrie
www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/occup-travail/radiation/dosim/index-fra.php
Loi canadienne sur la protection de l'environnement
www.laws.justice.gc.ca/fr/C-15.31/

Tableaux de renseignements supplémentaires

Tous les tableaux de renseignements supplémentaires en version électronique du Rapport sur les plans et les priorités 2011-2012 sont disponibles sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp.

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Financement pluriannuel initial
- L'écologisation des opérations gouvernementales
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes et Évaluations à venir (trois prochains exercices)
- Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme
- Frais d'utilisation

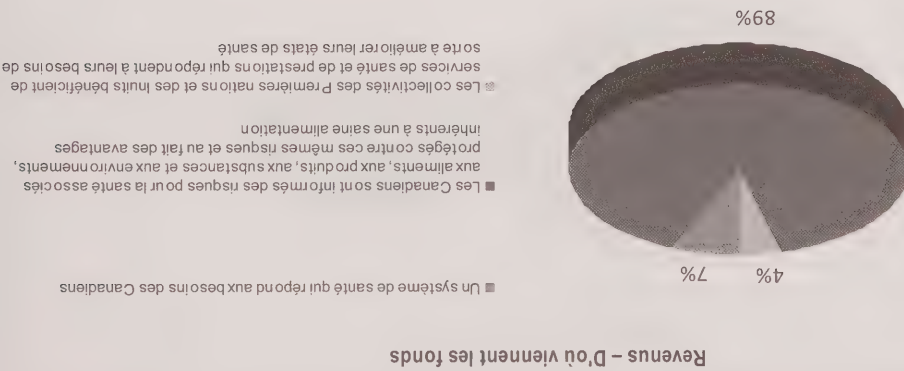
Voici la provenance de ces revenus : 44,4 millions de dollars des services réglementaires, 43,5 millions de dollars des droits et privilèges, 23,2 millions de dollars des services non réglementaires, et 18,3 millions de dollars d'autres sources.



Voici la provenance de ces revenus par résultat stratégique : un système de santé qui répond aux besoins des canadiens de 8,3 millions de dollars, les Canadiens sont informés des risques pour la santé associés aux aliments, aux produits, aux substances et aux environnements, protégés contre ces mêmes risques et au fait des avantages inhérent à une saine alimentation de 15,6 millions de dollars, et les collectivités des Premières nations et des Inuits bénéficient de services de santé et de prestations qui répondent à leurs besoins de sorte à améliorer leurs états de santé de 5,5 millions de dollars.

La plus grande partie des fonds de Santé Canada proviennent des crédits parlementaires annuels. Les revenus de Santé Canada sont générés par des activités de programmes qui appuient les résultats stratégiques signalés ci-dessus. Santé Canada prévoit que le total de ses revenus en 2011-2012 sera de 129,4 millions de dollars représentant une hausse de 59,6 millions de dollars.

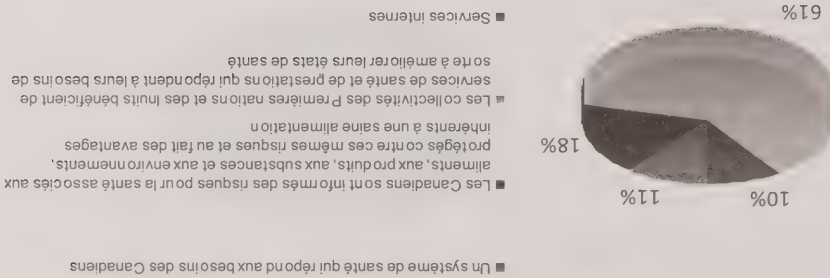
Total des revenus



Revenus prospectifs par résultat stratégique

Dépenses prospectives par résultat stratégique

Dépenses – Ou vont les fonds

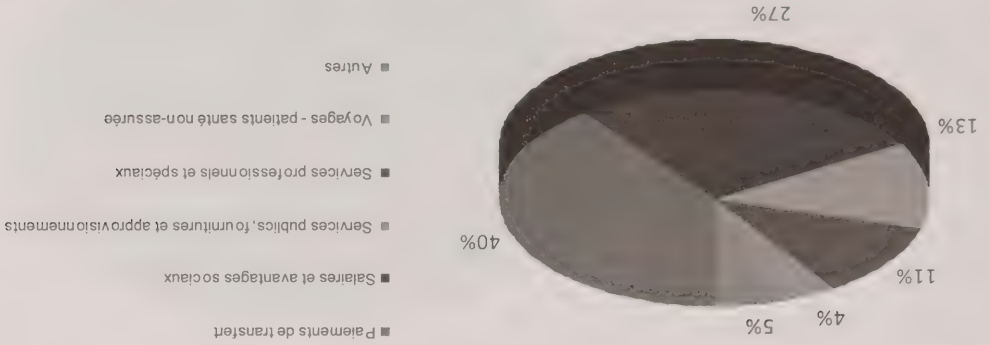


Total des dépenses

Santé Canada prévoit des dépenses de 3 564,7 millions de dollars selon le Budget supplémentaire des dépenses 2011-2012 et les renseignements sur les obligations. Ce montant ne comprend pas le Budget supplémentaire des dépenses. Il représente une réduction de 246,7 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2010-2011.

Voici la ventilation des dépenses par résultat stratégique : un système de santé qui répond aux besoins des canadiens de 375,2 millions de dollars, les Canadiens sont informés des risques pour la santé associés aux aliments, aux produits, aux substances et aux environnements, protégés contre ces mêmes risques et au fait des avantages inhérents à une saine alimentation de 652,0 millions de dollars, les collectivités des Premières nations et des Inuits bénéficient de services de santé et de prestations qui répondent à leurs besoins de sorte à améliorer leurs états de santé de 2 188,7 millions de dollars, et services internes de 348,8 millions de dollars.

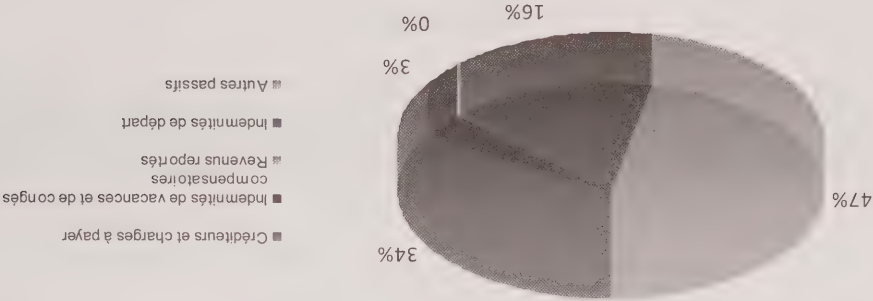
Charges par catégorie



Voici la ventilation des dépenses : paiements de transfert de 1 420,4 millions de dollars, salaires et traitements de 956,2 millions de dollars, services publics, matériaux et fournitures de 451,2 millions de dollars, services professionnels et spéciaux de 395,8 millions de dollars, déplacements de patients sans assurance santé de 160,6 millions de dollars, et autres de 180,5 millions de dollars.

Le total du passif prévu est de 1 250,0 millions de dollars en 2011-2012, une hausse nette de 18,2 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2010-2011. Voici la ventilation du passif : créditeurs et charges à payer de 44,9 millions de dollars, revenus reportés de 2,1 millions de dollars, indemnités de vacances et de congés compensatoires de 44,9 millions de dollars, revenus reportés de 2,1 millions de dollars, indemnités de départ de 196,6 millions de dollars et autres passifs de 585,9 millions de dollars.

Total du passif

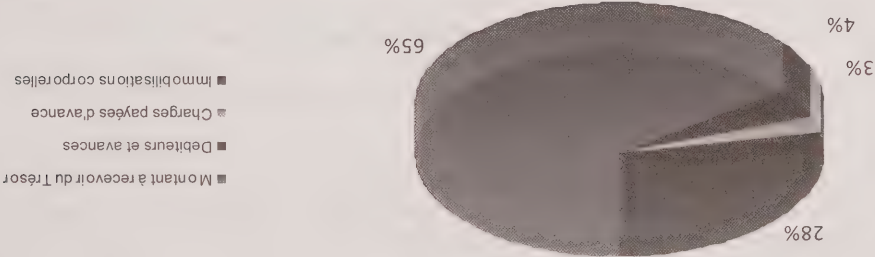


Passif par catégorie

Passif prospectif par catégorie

Le montant à recevoir du Trésor prévu est 394,3 millions de dollars en 2011-2012, représentant une hausse de 6,4 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2010-2011. On prévoit que les débiteurs et avances de Santé Canada représentera une réduction de 0,4 million de dollars. On prévoit que les immobilisations seront de 173,4 millions de dollars, une hausse de 3,2 millions de dollars par rapport aux prévisions pour 2010-2011. Les charges payées d'avance sont de 15,0 millions de dollars, un chiffre sans variation par rapport à 2010-2011.

Actif par catégorie



Actif par catégorie

Actif prospectif par catégorie

Section III : Renseignements Supplémentaires

Points saillants des états financiers

Les points saillants des états financiers prospectifs inclus dans ce RPP visent à offrir une vue d'ensemble de la situation financière et des activités de Santé Canada. Ces faits saillants des états financiers prospectifs ont été préparés selon la méthode de la comptabilité d'exercice afin d'affirmer la responsabilité et d'améliorer la transparence et la gestion financière.

Les états financiers prospectifs sont accessibles dans le site Web de Santé Canada.

États condensés de la situation financière prospectifs

(en millions de dollars)

États condensés de la situation financière			À la fin de l'exercice	
		% de variation	Calculs prospectifs	Calculs prospectifs
ACTIF				
TOTAL DE L'ACTIF				
	Total de l'actif	2%	609 495	600 277
		2%	609 495\$	600 277\$
PASSIF				
	Total du passif	1%	1 250 023	1 231 795
		1%	(640 528)	(631 518)
Avoir du Canada				
Total de l'actif du Canada				
TOTAL DE PASSIF et de l'AVOIR DU CANADA				

États condensés des résultats prospectifs

Pour l'exercice (se terminant le 31 mars)

(en millions de dollars)

États condensés des résultats			À la fin de l'exercice	
		% de variation	Calculs prospectifs	Calculs prospectifs
DÉPENSES				
	Total des dépenses	-7%	3 564 651	3 811 376
		46%	(129 389)	(69 819)
REVENUS				
COÛT DE FONCTIONNEMENT NET				
	Total des revenus	-9%	3 435 262\$	3 741 557\$

meilleure utilisation des médias sociaux pour mobiliser le public. Il renforce également la cohérence de ses processus de consultation en utilisant des outils et des pratiques exemplaires répandues.

Services de gestion des ressources humaines – Améliorer les services de ressources humaines et intégrer une planification stratégique des ressources humaines à plus long terme pour répondre aux besoins actuels et futurs liés aux pratiques de gestion du Ministère, afin que les plans des ressources humaines soient harmonisés aux priorités changeantes et aux modèles de gestion. Cette mesure comprendra l'amélioration des processus et des outils ainsi qu'un examen des rôles et des responsabilités liés à la prestation de services en ressources humaines.

Services des technologies de l'information – Continuer de mettre l'accent sur l'amélioration de l'efficacité de la prestation des programmes et des services de gestion à Santé Canada. Les activités comprennent l'élaboration d'applications d'avant-garde, le renouvellement et la normalisation de l'infrastructure et des stratégies de gestion des ressources en TI. De plus, nous élaborerons un plan stratégique quinquennal sur les GI - TI qui énoncera les principaux investissements visant à soutenir les priorités ministérielles, notamment la modernisation de la réglementation, un système ministériel unique de subventions et de contributions et une stratégie sur les GI - TI en science. En adoptant une approche plus simple et plus facile pour la gestion de la technologie et l'infrastructure des applications, nous réduirons les coûts de gestion et du cycle de vie.

Services de gestion de l'information – Améliorer la gestion ministérielle des connaissances et de l'information en élaborant une stratégie de gestion de l'information de Santé Canada en vue de soutenir la redéfinition de la gestion de l'information à titre de service interne essentiel, et ce, au moyen de trois piliers : sensibilité et communications, apprentissage et formation, participation et engagement. Les directions générales collaborent également à l'élaboration d'un plan triennal visant à financer et à mettre en œuvre une solution de gestion de contenu de l'entreprise dans l'ensemble du Ministère. Au fil du temps, et au moyen des principaux éléments de soutien d'une approche d'entreprise intégrée de GI, des plans d'action liés à la GI seront élaborés par les directions générales afin de répondre aux exigences particulières à cet égard.

Services des biens immobiliers – Mettre en œuvre le plan de renouvellement de l'infrastructure de laboratoire visant à soutenir les priorités scientifiques actuelles et futures en simplifiant et en harmonisant les installations de laboratoire du Ministère et en veillant à ce qu'elles soient adéquates.

Sécurité – Élaborer le plan de sécurité du Ministère, un cadre relatif à la prestation de services en matière de santé et de sécurité pour le Ministère, comme mentionné dans la Politique du gouvernement du Conseil du Trésor, qui sera axé sur la formation et la sensibilisation. De plus, nous poursuivons l'amélioration des plans de continuité des opérations du Ministère afin de définir les besoins opérationnels en vue de la prestation des programmes de santé essentiels dans le cas d'une interruption importante.

L'information, fournissent les services opérationnels de base qui permettent au Ministère de fonctionner, tout en surveillant la conformité avec les politiques nouvelles ou actuelles des organismes centraux.

D'autres services internes de Santé Canada s'occupent des besoins du Ministère et du portefeuille de la Santé, tels les communications générales et les activités relatives aux politiques, ainsi que de la gestion des relations avec les parlementaires, le Cabinet ainsi que les autres ministères et ordres de gouvernement. Une autre série de rôles en lien avec les services internes portent sur les responsabilités essentielles du Ministère et du gouvernement dans son ensemble, comme garantir la meilleure valeur pour les Canadiens grâce à la planification, à la responsabilisation et au suivi des rendements et des résultats.

Points saillants de la planification

Santé Canada continuera de mettre l'accent sur l'amélioration continue de sa prestation de services internes tout en mettant en place progressivement des approches de prestation de services et de planification des investissements à l'échelle du Ministère. Bon nombre de ces approches aideront directement la prestation ou soutiendront au moins une des trois priorités de gestion. Par exemple, Santé Canada élaborera un processus quinquennal de planification stratégique des investissements à l'échelle du Ministère en vue d'établir la priorité des projets. Les investissements prioritaires seront mis en évidence dans les actifs, les services acquis et les projets qui reflètent les secteurs présentant le niveau de risque le plus élevé pour le Ministère et servant le mieux les objectifs du gouvernement du Canada.

Le Ministère continuera d'améliorer la prestation des services en augmentant la mesure et la surveillance du rendement dans l'ensemble des programmes et en intégrant la nouvelle architecture des activités de programme (AAP) et le cadre de mesure du rendement (CMR) au cycle de planification opérationnelle de 2011-2012. De plus, Santé Canada continuera d'améliorer les modèles de prestation horizontale des services dans les régions.

Nous continuerons de simplifier les opérations de programme ministérielles, y compris les fonctions de réglementation et de gestion du programme de subventions et de contributions, et d'accroître leur efficacité. Le Ministère a augmenté l'efficacité de sa gestion des programmes de subventions et de contributions en adoptant une approche davantage fondée sur le risque pour la prise de décisions. Nous avons élaboré et mis en œuvre un cadre et des outils connexes afin de mettre davantage l'accent sur les secteurs à risques élevés, et nous continuerons d'améliorer ces outils.

En 2011-2012, le Plan scientifique de Santé Canada continuera de porter sur la mise en œuvre de cinq initiatives de laboratoire, cadre de gestion des compétences de Santé Canada pour la communauté scientifique, cadre d'excellence en sciences et amélioration des liens entre sciences et politiques.

Dans le cadre de ses fonctions courantes associées à cette activité de programme, le Ministère contribuera à la stratégie fédérale de développement durable en diminuant l'empreinte écologique des opérations gouvernementales dans les secteurs suivants : bâtiments écologiques, réduction des émissions de gaz à effet de serre de la flotte, équipements électroniques et achats écologiques. Pour obtenir plus de renseignements sur la stratégie de développement durable de Santé Canada, veuillez consulter www.sante.gc.ca/developpementdurable.

Autres améliorations en cours dans la prestation des services internes :

Services de communication – Accroître la transparence du Ministère et son engagement auprès des Canadiens et des intervenants au moyen d'outils et d'approches innovateurs en communication. L'Initiative pour le renouvellement de la présence sur le Web sera lancée durant la période visée par le rapport, afin d'améliorer l'accès du public à de l'information en ligne sur la santé et la sécurité. Le Ministère élaborera actuellement des lignes directrices sur une

l'adaptation des services de santé destinés aux Canadiens autochtones financés par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ou territoriaux. Ces projets ont permis d'améliorer l'accès aux services de santé ainsi que la collaboration et les partenariats entre les systèmes de santé.

Un autre des objectifs importants du Fonds était d'accroître la participation des Autochtones à l'élaboration, à la prestation et à l'évaluation des services de santé qui leur sont destinés afin que ceux-ci répondent davantage à leurs besoins. Le Fonds d'intégration des services de santé (2010-2015), qui a remplacé le Fonds pour l'adaptation des services de santé, tirera profit des leçons apprises dans le cadre de ce dernier en vue d'accroître le regroupement et l'intégration des systèmes de santé au cours des quatre prochaines années.

Depuis 2005, le Ministère a établi des accords de contribution unifiés afin de simplifier les processus administratifs, de favoriser une plus grande prise en charge des services de santé par les Inuits et les membres des Premières nations et de renforcer les capacités. Il continuera à travailler avec les organisations nationales autochtones pour améliorer et renforcer le processus relatif aux accords unifiés.

Santé Canada continuera également à collaborer avec l'Assemblée des Premières Nations (APN), l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) et l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) par l'entremise du groupe de travail APN-Santé Canada et du groupe de travail Santé Canada-ITK-ASPC. Ces derniers examineront et élaboreront des approches liées à des domaines d'intérêt commun en vue de faire progresser le dossier de la santé des Premières nations et de cerner des secteurs de collaboration pouvant mener à des initiatives concrètes.

De plus, le Ministère continuera de travailler avec ses partenaires des Premières nations pour orienter les analyses secondaires ciblées de l'Enquête régionale longitudinale sur la santé des Premières Nations de 2007-2008 et renouveler le processus pour le prochain cycle de l'Enquête.

Santé Canada poursuivra également ses travaux menés à l'intérieur et en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et ses autres partenaires fédéraux pour harmoniser, lorsque cela est possible, les pratiques et les systèmes servant à la gestion des accords de contribution ou en améliorer la cohérence. Ces travaux permettront d'établir les fondements de l'intégration et de l'utilisation globale des ressources, tant au sein du Ministère qu'à l'échelle des programmes fédéraux.

Enfin, Santé Canada modernisera son programme d'infrastructure de la santé des Premières nations et des Inuits et continuera de travailler avec les communautés des Premières nations pour améliorer la qualité des pratiques de gestion, le cycle de vie de l'ensemble du réseau d'infrastructure de la santé et la viabilité à long terme du programme.

Activité de programme : Services internes

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
322,1	311,3	308,5

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
2 658	2 629	2 581

Santé Canada offre toute une gamme de services internes, certains services, comme les finances, l'administration, les biens immobiliers, la sécurité, les ressources humaines, la gestion de l'information et la technologie de

Activité de programme : Soutien à l'infrastructure de santé dans les collectivités inuites et des Premières nations

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
256,8	272,4	252,6

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
243	236	175

L'activité de programme relative au soutien à l'infrastructure de santé dans les collectivités des Premières nations et des Inuits appuie la vision à long terme d'un système de santé intégré d'avantage géré par les collectivités inuites et celles des Premières nations grâce à une amélioration de leur capacité de concevoir, de gérer, d'offrir et d'évaluer des programmes et des services de santé de qualité. Il s'agit de la base du soutien de la prestation de programmes et de services aux collectivités et aux membres des Premières nations. De plus, cette activité favorise l'innovation et les partenariats relativement à la prestation de soins de santé afin de mieux répondre aux besoins uniques en santé des membres des Premières nations et des Inuits. Les fonds sont utilisés notamment pour effectuer la planification et la gestion inhérentes à la prestation de soins de santé de qualité; pour procéder à la construction et à l'entretien d'établissements sanitaires; pour réaliser des activités de recherche; pour encourager les Autochtones à opter pour une carrière dans le domaine de la santé; pour investir dans les technologies en vue de moderniser les services de santé; et pour intégrer et harmoniser la gouvernance connexe aux services de santé actuels.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme favorise une plus grande prise en charge par les Inuits et les membres des Premières nations des services de santé offerts dans leurs communautés de même qu'une gestion plus efficace du système et encourage l'innovation ainsi que les partenariats avec les gouvernements des provinces et des territoires.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
<p>Promotion de relations pour une gouvernance innovatrice et intégrée de la santé</p>	<p>Pourcentage de provinces et de territoires ayant conclu des ententes pluri gouvernementales pour planifier, offrir et financer conjointement des services de soins de santé intégrés aux Autochtones canadiens.</p>	<p>100 % d'ici 31 mars 2015.</p>
<p>Amélioration de la capacité des Premières nations et des Inuits d'influer sur les programmes et services de soins de santé et de les régir (conception, prestation et gestion)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de communautés engagées dans un processus de planification qui leur permettra d'influer sur les programmes et services de soins de santé et de les régir (conception, prestation et gestion). 	<p>Haussa de 5 % (2-3 communautés) du nombre de communautés participantes d'ici 2016.</p>

Points saillants de la planification

Afin de faire progresser sa vision à long terme concernant l'intégration des services fédéraux et provinciaux destinés aux Autochtones, Santé Canada continuera de travailler avec le gouvernement de la Colombie-Britannique et les Premières nations de cette province afin d'établir une entente-cadre tripartite sur la gouvernance de la santé, la première du genre.

En 2011, Santé Canada terminera les projets toujours financés par le Fonds pour l'adaptation des services de santé. Depuis son lancement en 2005, le Fonds a permis de financer plus de 311 projets appuyant l'intégration et

L'activité de programme des services de santé non assurés permet d'offrir aux Indiens inscrits conformément à la Loi sur les Indiens et aux Inuits reconnus par une organisation inuite de revendication territoriale un nombre limité de biens et services médicaux nécessaires liés à la santé, et ce, peu importe le lieu de résidence au Canada des bénéficiaires, lorsque ces soins ne sont pas visés par un accord distinct (p. ex., un accord d'autonomie

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
983,9	1 007,0	1 030,5

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
521	521	521

Activité de programme : Prestations de santé supplémentaires à l'intention des Inuits et des membres des Premières nations

Dans le cadre de ses fonctions courantes associées à cette activité de programme, le Ministère prendra des mesures dans des secteurs clés pour donner suite à la priorité du gouvernement énoncée dans la Stratégie fédérale de développement durable. Santé Canada continuera d'accroître sa capacité en matière de surveillance de la qualité de l'eau potable dans les communautés des premières nations, conformément aux Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada, et de fournir aux premières nations des produits et des outils de communication pour mieux sensibiliser le public et l'informer sur des questions d'hygiène du milieu. Le Ministère continuera également à mettre en œuvre la campagne de promotion de la santé relative aux moisissures dans le cadre de la Stratégie nationale de lutte contre les moisissures que mène le Ministère des affaires indiennes et du Nord, au sein des communautés des Premières nations afin de sensibiliser aux moisissures les occupants des maisons ainsi que les membres et les institutions de ces communautés et d'accroître leur capacité en matière de prévention et d'élimination des moisissures. Vous trouverez de plus amples renseignements sur la stratégie de Santé Canada en matière de développement durable à www.sante.gc.ca/developpementdurable.

Parmi les activités qui seront réalisées dans le cadre de ces programmes, mentionnons : l'établissement de programmes de prévention et de promotion dans les communautés inuites et des Premières nations axés sur la saine alimentation et l'activité physique; la réalisation de projets communautaires visant à établir des facteurs de protection en matière de santé mentale et de prévention du suicide chez les jeunes; les visites à domicile pour aider les femmes enceintes et les familles comptant de jeunes enfants; la prestation de services d'approche pour l'aide préscolaire aux Autochtones des réserves.

Au cours de la période visée par le rapport, nous continuerons de porter une attention particulière à la mise en œuvre des programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies qui ont été renouvelés dans le cadre du budget de 2010 et qui sont fondés sur des données probantes, des leçons apprises et des pratiques exemplaires. Ces programmes, qui comprennent notamment l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones, la Stratégie nationale de prévention du suicide chez les jeunes Autochtones, le Programme de soins de santé maternelle et infantile et le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves (dont le financement a été augmenté), visent à appuyer les personnes, les familles et les communautés en donnant suite aux priorités en santé liées aux saines habitudes de vie, à la santé mentale et au développement sain des enfants.

- le travail en collaboration pour résoudre les problèmes de recrutement et de maintien en poste;
- l'investissement de 34,5 M\$ par année au cours des cinq prochaines années pour mettre en œuvre des stratégies novatrices visant à corriger une fois pour toutes les lacunes dans les services de santé qui persistent depuis longtemps dans les communautés éloignées et isolées des Premières nations.

de programmes de santé globalement comparable à celle offerte aux autres Canadiens, ce qui contribue à améliorer leurs résultats pour la santé.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Programmes et services de soins de santé primaire répondant aux besoins des personnes, des familles et des communautés des Premières nations et des Inuits	<ul style="list-style-type: none">• Taux de couverture vaccinale des enfants de deux à six ans vivant dans des réserves.	Administration d'ici le 31 mars 2016 de 95 % des vaccins prévus aux calendriers provinciaux de vaccination des enfants.
	<ul style="list-style-type: none">• Pourcentage de la population dans les réserves recevant les services d'évaluation et de diagnostic, de soins palliatifs et de soutien dont ils ont besoin en matière de soins de santé primaires.	Maintien des niveaux de service.
	<ul style="list-style-type: none">• Nombre et pourcentage de personnes, de familles et de communautés recevant les services de prévention, de dépistage, de traitement et de soutien dont ils ont besoin dans le cadre de programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies en milieu communautaire par type de service :<ul style="list-style-type: none">○ développement sain des enfants;○ bien-être mental;○ modes de vie sains.	Maintien des niveaux de service (données de références établies en 2008-2009).

Indicateurs et objectifs de la Stratégie fédérale de développement durable dont Santé Canada est responsable ou coresponsable

Indicateurs de rendement	Objectifs
Pourcentage des communautés des Premières nations présentant des cotes acceptables quant aux risques associés aux réseaux d'assainissement et aux systèmes d'alimentation en eau	Augmenter d'ici 2013 le pourcentage des communautés des Premières nations présentant des cotes acceptables quant aux risques associés aux réseaux d'assainissement et aux systèmes d'alimentation en eau

Remarque : Les données sur les indicateurs seront fournies par Affaires indiennes et du Nord Canada.

Points saillants de la planification

- Santé Canada renforcera la prestation des services de soins de santé primaires aux communautés des Premières nations, notamment : en élaborant de nouveaux modèles de prestation de services dans les communautés éloignées et isolées; en investissant, par l'intermédiaire de l'Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone renouvelée, dans la formation des travailleurs de la santé en milieu communautaire afin de faire reconnaître cette profession au même titre que celles qui sont reconnues à l'échelon provincial; en mettant en œuvre la Stratégie nationale d'élimination de la tuberculose renouvelée de la DGSPNI; en réglant les problèmes de ressources humaines en santé dans les communautés Inuites et des Premières nations au moyen d'une approche comportant divers volets, dont :
 - le soutien à la pratique professionnelle afin que le personnel infirmier ait l'expertise clinique et l'appui nécessaire pour fournir des soins de santé primaires dans ces communautés;
 - l'accès offert à des services de soutien et de consultation spécialisés pour aider le personnel infirmier à fournir des services de soins de santé diversifiés dans les communautés rurales et éloignées.

Résultat stratégique n° 3

Les communautés inuites et des Premières Nations ainsi que les membres de ces communautés reçoivent des services de santé et des prestations qui répondent à leurs besoins de manière à améliorer leur état de santé

Soins de santé primaires destinés aux membres des Premières Nations et aux Inuits	Prestations de santé supplémentaires à l'intention des Inuits et des membres des premières Nations	Soutien de l'infrastructure de la santé dans les collectivités inuites et des Premières Nations
---	--	---

Ce résultat stratégique vise à réduire l'écart entre les résultats pour la santé des Premières Nations et des Inuits et ceux de la population en général. Le Ministère contribue à cet objectif en veillant à ce que les membres des Premières Nations qui vivent dans une réserve et les Inuits qui vivent dans une communauté inuite aient accès à des services de santé, et que l'ensemble des membres inscrits des Premières Nations et des Inuits reconnus aient accès à une gamme définie de produits et de services médicalement nécessaires, qui ne sont pas couverts par un régime d'assurance privé, des programmes provinciaux ou territoriaux de services sociaux ou de santé ou d'autres programmes financés par des fonds publics.

Activité de programme : Soins de santé primaires aux Premières Nations et aux Inuits

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
940	891,9	890,4	1 301	1 220	1 220

L'activité de programme relative aux soins de santé primaires permet de financer un ensemble de programmes, de services et de stratégies offerts principalement aux personnes, aux familles et aux collectivités inuites et des Premières Nations qui habitent dans des réserves ou dans des collectivités inuites. L'activité englobe des programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies visant à améliorer les résultats pour la santé et à réduire les risques pour la santé; des activités de protection de la santé publique (p. ex., la surveillance) visant à prévenir ou à atténuer les risques pour la santé humaine inhérents aux maladies transmissibles et à l'exposition aux dangers environnementaux; et des soins de santé primaires, c'est-à-dire des services de diagnostic, des soins curatifs, des services de réadaptation, des services de soutien, des services d'aiguillage, ainsi que des soins palliatifs et de fin de vie.

Avantages pour les Canadiens : Grâce à cette activité de programme, les membres des Premières Nations qui vivent dans une réserve et les Inuits qui vivent dans une communauté inuite ont accès à une gamme de services et

Points saillants de la planification

		<p>Atténuation des risques de non-conformité ou découlant de cas de non-conformité associés aux pesticides</p>
<p>Décisions réglementaires prises en temps opportun à l'égard des pesticides</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pourcentage d'examens effectués conformément aux normes de service et aux objectifs établis pour : <ul style="list-style-type: none"> ○ l'homologation de nouveaux produits (catégories A, B et C); ○ la réévaluation des anciens produits. 	<p>90 % des présentations achevées conformément aux normes de service; examen de 90 % des ingrédients actifs homologués nécessitant une réévaluation entrepris conformément à la Loi sur les produits antiparasitaires.</p>
	<p>○ nombre de produits ou d'utilisations pour la santé et pour l'environnement; découverte de risques inacceptables éliminés progressivement après la refusée;</p> <p>○ nombre de produits ou d'utilisations pour la santé et pour l'environnement; dont l'homologation a été maintenu, mais pour lesquels sont prescrites des mesures supplémentaires visant à protéger la santé humaine et l'environnement.</p>	<p>90 % de cas qui redevenaient conformes.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre et pourcentage de titulaires d'homologations, de vendeurs et d'utilisateurs, dans un secteur, qui sont révélés non conformes et qui sont redevenus conformes (c.-à-d. que les risques ont été atténués) <ul style="list-style-type: none"> ○ par nombre d'inspections ciblées (par secteur); ○ par nombre de cas non conformes; par pourcentage de cas non conformes. <p>conformes.</p>	<p>90 % de cas qui redevenaient conformes.</p>

En vue de réglementer les pesticides selon une approche axée sur le cycle de vie, qui permet de prévenir les risques inacceptables pour les personnes et l'environnement associés à l'usage des produits antiparasitaires, Santé Canada mènera davantage de travaux en collaboration avec des organismes de réglementation étrangers et améliorera l'utilisation des travaux scientifiques, notamment les examens étrangers.

Une approche scientifique rigoureuse sera utilisée pour les évaluations précomercialisation et postcomercialisation afin de réduire les risques de façon continue, de protéger la santé et d'assurer la sécurité des Canadiens, ainsi que de protéger l'environnement. Un processus d'homologation efficace permettra aux Canadiens d'avoir accès rapidement à des pesticides sûrs et novateurs. De plus, nous mettrons en œuvre un programme de réévaluation axé sur un cycle de 15 ans, conformément à la Loi sur les produits antiparasitaires, et nous renforcerons les activités de vérification de la conformité et d'application de la loi appuyant la protection des aliments, des consommateurs et de l'environnement menées en collaboration avec nos partenaires internationaux.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Prévention des risques inacceptables associés aux pesticides	● À la suite des décisions réglementaires : <ul style="list-style-type: none">○ nombre de produits homologués présentant des risques réduits;○ nombre de présentations pour lesquelles l'homologation a été	Annuelle.

Santé Canada, par l'entremise de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, gère la *Loi sur les produits antiparasitaires* (LPA) et son règlement d'application. L'objectif principal de la LPA est de prévenir les risques inacceptables pour les humains et l'environnement découlant de l'utilisation des produits antiparasitaires. Santé Canada réglemente l'ensemble du cycle de vie d'es pesticides, notamment la détermination de la valeur, l'évaluation des risques pour la santé et l'environnement, la classification et l'attribution, l'enregistrement des produits, les activités de surveillance et d'application de la loi, la réévaluation des pesticides enregistrés tous les 15 ans et l'élimination progressive ou l'annulation des produits. Les produits antiparasitaires sont réglementés de façon à encourager l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies novatrices et durables de lutte antiparasitaire, et à favoriser l'accès aux produits antiparasitaires qui présentent moins de risques. Santé Canada tente aussi de sensibiliser le public à l'égard des produits antiparasitaires en informant la population, en facilitant l'accès à des renseignements pertinents et en participant au processus décisionnel. Santé Canada joue un rôle de chef de file sur la scène internationale pour ce qui est de l'intégration des divers systèmes de réglementation utilisés dans le monde. La coopération internationale favorise une certaine uniformité et garantit que les meilleures ressources scientifiques possibles soutiennent la prise de décisions.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme permet de réduire les risques pour la santé et l'environnement que présentent les pesticides et de fournir de l'information aux Canadiens afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées sur l'utilisation des pesticides.

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
34,1	34,3	34,3	499	499	499

Activité de programme : Sécurité des pesticides

L'année dernière, du nombre de visites sur la page Web concernant le radon de Santé Canada et de téléchargements à partir de celle-ci.

Santé Canada continuera de respecter les exigences nationales et internationales en matière de surveillance des radiations environnementaux et a pour objectif de maintenir en service en tout temps 80 % des stations de surveillance du Canada en 2011-2012. Les activités de surveillance des radiations environnementaux permettent au Canada de s'acquitter de ses obligations dans le cadre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires.

Les Services nationaux de dosimétrie du Ministère continueront de fournir des services de surveillance de la radioexposition en milieu de travail et de produire des rapports à cet égard selon le principe du recouvrement des coûts. Le Ministère atteindra les normes de services en dosimétrie, soit de produire 90 % des rapports relatifs aux doses de radiations dans les 10 jours ouvrables suivant la réception des dosimètres et d'obtenir un taux de satisfaction de la clientèle de 95 % ou plus d'ici 2011-2012. En 2011-2012, il publiera le Rapport annuel sur les radioexpositions professionnelles du fichier dosimétrique national.

codes de sécurité liés aux appareils émettant des rayonnements, et offre des conseils en matière de radiation à d'autres ministères, à l'industrie et au grand public.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme permet de gérer et de limiter les risques potentiels pour la santé associés aux radiations.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Sensibilisation accrue du public et des intervenants aux risques pour la santé associés aux radiations et au radon	<ul style="list-style-type: none"> Pourcentage et nombre de Canadiens sensibilisés aux risques pour la santé associés aux radiations et au radon ou connaissant cette information : <ul style="list-style-type: none"> ○ par degré de sensibilisation; ○ par type de groupe cible; ○ par mécanisme de diffusion/sources de l'information reçue/vue. 	30 % des Canadiens
Conformité/adhésion accrues à la Loi sur les dispositifs émettant des radiations et à ses règlements d'application ainsi qu'aux lois et aux règlements relatifs à la Commission canadienne de sûreté nucléaire	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> • Pourcentage de titulaires d'enregistrements, de sociétés ou d'utilisateurs inspectés qui se conforment ou non aux lois, aux règlements ou aux autres instruments de réglementation : <ul style="list-style-type: none"> ○ par examen ou évaluation après la commercialisation; ○ par dispositif émettant des radiations examinés; ○ par type de mesure réglementaire adoptée; ○ par résultat des mesures réglementaires adoptées d'ici le 31 mars 2013. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ par résultat des mesures adoptées; ○ par type de mesure réglementaire <p>Au moins 75 % des dispositifs inspectés sont conformes aux lois, aux règlements ou aux autres instruments de réglementation ;</p>
Déclin des taux de maladies et de blessures liées à l'exposition à des radiations dans l'environnement	<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> • Incidence/taux de maladies/risques associés à l'exposition à des radiations dans l'environnement : <ul style="list-style-type: none"> ○ par type de blessure, de maladie, etc., associée à des produits réglementés ciblés; ○ par type de produit ou d'environnement (c.-à-d. zones d'environnement qui causent des maladies ou qui présentent des risques). 	<p>Données de références à établir. Date d'atteinte de l'objectif d'ici le 31 mars 2013.</p>

Points saillants de la planification

Santé Canada poursuivra ses travaux visant à accroître les connaissances, la recherche et les données probantes afin d'appuyer la prise de décisions concernant les dispositifs émettant des radiations. Il élaborera ou modifiera des lignes directrices, des règlements, des normes et des codes de sécurité, au besoin, afin de réduire les risques associés aux dispositifs émettant des radiations utilisés par les consommateurs ainsi que dans les milieux médical, clinique et industriel, et sensibilisera davantage les Canadiens aux risques associés à ces dispositifs.

Dans le cadre de la Stratégie fédérale de développement durable, Santé Canada augmentera les tests de mesure du radon dans les immeubles fédéraux à risques élevés situés dans les régions exposées au radon, afin que 50 % des immeubles hautement prioritaires aient fait l'objet d'un test d'ici 2011-2012, conformément à l'objectif fixé. Le Ministère continuera également à établir la carte des secteurs à fortes concentrations potentielles de radon au Canada et compte sensibiliser davantage la population aux risques, aux effets sur la santé et aux stratégies d'atténuation associées à l'exposition au radon à l'intérieur. Nous prévoyons une augmentation de 10 %, par rapport à

Points saillants de la planification

Santé Canada continuera de travailler avec le ministère de la Justice et d'autres partenaires pour mettre en œuvre la Stratégie nationale antidrogue (SNA) en jouant un rôle de premier plan dans les domaines du traitement et de la prévention de la toxicomanie ainsi que de l'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et des règlements connexes. Le Ministère appuie la Stratégie nationale antidrogue notamment au moyen de la campagne médiatique 0 drogue pour moi.

Dans le cadre de la SNA, le Programme de financement du traitement de la toxicomanie continuera de fournir du financement aux gouvernements provinciaux et territoriaux afin qu'ils investissent dans des initiatives de traitement précoce visant à réduire et à éliminer la progression de la consommation de drogues chez les jeunes. Le Fonds des initiatives communautaires de la Stratégie antidrogue continuera de financer des projets de promotion de la santé et de prévention dans les communautés afin de réduire la consommation de drogues illicites chez les jeunes. En 2011-2012, le Ministère participera au renouvellement de la SNA, qui sera dirigé par le ministère de la Justice.

Santé Canada continuera également à travailler avec ses partenaires, dont les provinces et les territoires, pour mettre en œuvre la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme afin de réduire davantage l'usage du tabac au sein de la population. Il continuera d'appliquer les dispositions de la Loi restreignant la commercialisation du tabac auprès des jeunes, qui a permis l'entrée en vigueur de trois nouvelles mesures : l'interdiction d'utiliser certains additifs, y compris des aromatisants; l'obligation de vendre les petits cigares et les feuilles d'enveloppe dans des emballages contenant au moins vingt unités; la fin de l'exception permettant la publicité des produits du tabac dans les publications dont au moins 85 % des lecteurs sont des adultes. Santé Canada élaborera des règlements en vue d'agrandir les mises en garde graphiques, dans le cadre de la vaste stratégie du gouvernement fédéral encourageant les Canadiens à cesser de fumer.

Santé Canada continuera d'offrir le Programme d'accès à la marijuana à des fins médicales et concentrera ses efforts sur l'amélioration de la prestation des services afin que les Canadiens qui souffrent d'une maladie grave et débilitante puissent avoir accès à la marijuana à des fins médicales.

Activité de programme : Radioprotection

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	1,8	1,8
2012-2013	1,8	1,8
2013-2014	1,8	1,8

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	82	82
2012-2013	82	82
2013-2014	82	82

Santé Canada souhaite réduire les risques pour la santé et la sécurité associés aux différents types de radiations, qu'ils soient naturels ou qu'ils proviennent d'une source artificielle, dans les milieux de vie et de travail. Santé Canada mène des recherches sur les effets biologiques du rayonnement environnemental et professionnel. De plus, il élabore de meilleures méthodes de dosimétrie interne des rayonnements et de prélèvement des mesures connexes. En outre, il effectue des inspections liées à la sécurité des rayonnements dans les installations réglementées par le gouvernement fédéral comportant des dispositifs émettant des radiations, ainsi que des inspections des dispositifs à proprement parler. Il offre également de la formation sur la bonne utilisation des dispositifs de rayonnement. Enfin, le ministère élabore des règlements, des lignes directrices, des normes et des

Activité de programme : Consommation et abus de substances

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
139,1	132,6	109,8	432	430	430

La diminution dans les dépenses planifiées est principalement liée à la temporisation de certains programmes. Le nombre d'équivalents temps plein demeure donc le même, car le salaire constitue seulement une petite composante.

Par le truchement d'activités de réglementation, d'élaboration de programmes et d'éducation, Santé Canada cherche à améliorer les résultats pour la santé en s'affairant à la réduction et à la prévention de la consommation de tabac, ainsi qu'à la lutte contre l'abus d'alcool et de drogues. Conformément à la *Loi sur le tabac* et à son règlement, Santé Canada réglemente la fabrication, la vente, l'étiquetage et la promotion des produits du tabac. Il dirige également la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme dont l'objectif consiste à réduire davantage la prévalence du tabagisme par l'entremise de programmes, de réglementations et d'activités éducatives. En vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRCDs) et de son règlement d'application, Santé Canada réglemente les substances contrôlées et encourage les initiatives visant à réduire et à prévenir les dangers associés à ces substances. Le ministère offre également des conseils d'experts et des services d'analyse de drogues aux organismes nationaux d'application de la loi.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme vise à prévenir ou à réduire le tabagisme et à lutter contre la toxicomanie.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Declin de l'usage et de l'abus de substances	<ul style="list-style-type: none">• Taux de consommation et d'abus de substances, par exemple :<ul style="list-style-type: none">○ prévalence de la consommation de tabac au Canada ;- prévalence et nombre de fumeurs canadiens actuels (15 ans et plus) ;- prévalence et nombre de jeunes fumeurs (de 15 à 17 ans).○ Taux d'abus de drogues au Canada :<ul style="list-style-type: none">- prévalence et nombre de Canadiens qui abusent de drogues psycho-actives (15 ans et plus) ;- prévalence et nombre de jeunes (de 15 à 24 ans) qui font usage de drogues illicites.	12 % (Canadiens âgés de 15 ans et plus) ; 9 % (jeunes [de 15 à 17 ans]). Les objectifs seront fixés après que les données de référence auront été établies, en 2010.
Conformité/adhésion accrues à la Loi sur le tabac et à ses règlements d'application et à la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et à ses règlements d'application	<ul style="list-style-type: none">• Pourcentage des inspections qui sont conformes (C) ou non conformes (NC) aux lois, aux règlements et aux autres instruments de réglementation :<ul style="list-style-type: none">○ par type de mesure réglementaire adoptée ;- par résultat des mesures réglementaires adoptées.	100 % des inspections sont conformes aux de réglementation : <ul style="list-style-type: none">○ par type de mesure réglementaire adoptée- par résultat des mesures réglementaires adoptées Tabac – 31 mars 2012 ; Substances contrôlées – 31 mars 2015.

Points saillants de la planification

Afin d'appuyer la priorité du Ministère visant à moderniser la loi et les programmes relatifs à la protection de la santé, la mise en œuvre de la nouvelle *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* continuera d'être une priorité élevée dans le cadre de l'activité de programme de la sécurité des produits de consommation. Cette loi remplace la *Loi sur les produits dangereux* et fournit un ensemble d'outils plus puissants, permettant à Santé Canada de faire de la prévention active, de la surveillance ciblée et des interventions rapides. La Loi prévoit de nouvelles mesures pour protéger les consommateurs canadiens, notamment par une interdiction générale à l'égard des produits qui présentent un risque déraisonnable, l'obligation de conserver des documents concernant la vente et la distribution de produits de consommation et la capacité d'ordonner aux entreprises de rendre leurs produits conformes aux exigences de la Loi, y compris le pouvoir de rappel obligatoire. Ces mesures, ainsi que d'autres, favoriseront des interventions plus rapides pour protéger les Canadiens contre les produits de consommation non sécuritaires, notamment en permettant de retirer de tels produits des tablettes des magasins.

L'un des éléments importants de la Loi est la déclaration obligatoire par l'industrie des incidents graves mettant en cause des produits de consommation. Le Programme de la sécurité des produits de consommation se prépare à mettre en œuvre les systèmes d'information essentiels et à participer à la collecte des rapports d'incident des consommateurs et de l'industrie.

		<p>Amélioration de la conformité de l'industrie aux obligations relatives à la sécurité des produits</p>
<p>consommation (LCSPC); la collecte des données dans ce domaine débutera en 2012-2013 et sera fonction de la nouvelle LCSPC.</p>	<ul style="list-style-type: none">○ par type de mesure réglementaire (p. ex. normes, lois, règlements, lignes directrices, enquêtes, avis, avertissements, rappels);○ par produit.	<ul style="list-style-type: none">● Pourcentage et nombre de titulaires d'enregistrements, de sociétés ou d'utilisateurs inspectés qui se conforment ou non aux normes, aux lois, aux règlements ou aux lignes directrices :<ul style="list-style-type: none">○ par programme cyclique d'application de la loi pour les produits de consommation○ par mesure d'application (volontaire, négociée, prescrite)○ par rappel effectif (par type, par établissement et par niveau commercial)**La conformité est mesurée au moyen d'une approche axée sur la surveillance. Les résultats de cette mesure sont déterminés au cours d'activités de surveillance menées à la suite de l'inspection initiale. Comme l'obligation d'obtenir des permis ne s'applique pas à l'industrie des produits de consommation, la vérification de la conformité est limitée à l'heure actuelle aux établissements de premier niveau.
<p>95 % de conformité pour tous les types de produits d'ici 31 mars 2014.</p> <p>Réalisation de 100 % des projets d'application cyclique dans les délais prescrits.</p>		

Activité de programme : Sécurité des produits de consommation

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
28.0	29.0	29.1	246	252	252

Santé Canada s'engage à promouvoir la santé et la sécurité des Canadiens en travaillant en vue d'améliorer la sécurité des produits de consommation offerts sur le marché canadien. Dans le cadre de l'activité de programme liée à la sécurité des produits de consommation, Santé Canada s'efforce de cerner, d'évaluer, de gérer et de faire connaître aux Canadiens les risques pour la santé et la sécurité associés aux produits de consommation, c'est-à-dire les produits que les adultes et les enfants utilisent couramment à des fins personnelles (y compris les produits cosmétiques) pour la famille, la maison, le jardinage, les loisirs ou les activités sportives. Cet objectif est atteint grâce à des activités de prévention active, de surveillance ciblée et d'intervention rapide.

Plus particulièrement, le volet de la prévention active de la présente activité de programme permet de travailler avec l'industrie de sorte à cerner et à évaluer systématiquement les risques pour la sécurité à toutes les étapes de l'élaboration d'un produit, à élaborer des normes et à échanger des pratiques exemplaires. De plus, grâce à l'activité de programme, il est possible de faire connaître les nouvelles politiques et les activités de réglementation, et d'offrir à l'industrie une orientation relativement aux règlements existants par l'entremise d'ateliers et de séances de formation. En outre, la surveillance ciblée qui caractérise la présente activité de programme permet de surveiller étroitement les produits dont on ne comprend pas encore pleinement les risques ou qui présentent un risque élevé pour le public. Enfin, grâce aux interventions rapides, l'activité de programme permet d'agir rapidement pour protéger le public en cas de problème, notamment en retirant des tablettes les produits de consommation non sécuritaires.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme aide à protéger les familles canadiennes contre les risques déraisonnables associés à certains produits de consommation, grâce à des mesures rapides d'application de la loi et à des enquêtes ciblées concernant des produits potentiellement dangereux. Elle comprend un engagement actif auprès de l'industrie en vue de sensibiliser davantage ses responsables à leurs obligations en matière de sécurité ainsi que la fourniture d'information claire aux consommateurs pour les aider à prendre des décisions éclairées.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Sensibilisation accrue des consommateurs et de l'industrie aux risques pour la santé et aux exigences réglementaires associés aux produits de consommation	• Pourcentage par population cible ayant eu connaissance de l'information associée à la sécurité des consommateurs et à la sécurité des produits et liée à l'exposition à des produits de consommation : > par degré de sensibilisation; par type de groupe cible et nombre touché; par mécanisme de diffusion/sources de l'information reçue/ue; par catégorie de produit.	À déterminer après l'établissement des données de référence d'ici 2011.
Suppléance du système de réglementation relativement aux produits de consommation	• Pourcentage des mesures réglementaires traitées conformément aux normes de service et aux cibles établies :	Les normes de service sont fonction du genre d'intervention menée en vertu de la Loi canadienne sur la sécurité des produits de

Indicateurs de rendement	Objectifs
* Pourcentage de diminution des concentrations de certaines substances dans l'eau (PFOS et PBDE) par rapport aux données de référence Niveaux d'exposition aux substances visées par substance * Refjets canadiens de certaines substances contrôlées	Réduire les risques pour les Canadiens et les incidences sur l'environnement que présentent des substances toxiques par une réduction des concentrations dans l'environnement et de l'exposition humaine à ces substances
Lignes directrices sur l'eau axées sur la santé (nombre de lignes directrices ou de documents d'orientation approuvés par le comité FPT par type de produit) (lignes directrices et documents d'orientation)	Aider à protéger la santé des Canadiens en élaborant des lignes directrices sur l'eau axées sur la santé
Evaluations axées sur la santé des polluants prioritaires de l'air intérieur et outils de gestion connexes (nombre d'évaluations, de lignes directrices et de normes sur les immeubles ou les produits relatives à l'air intérieur ou aux polluants prioritaires de l'air intérieur du PGPC)	Aider à protéger la santé des Canadiens en évaluant les polluants de l'air intérieur et en élaborant des lignes directrices et d'autres outils pour mieux gérer la qualité de l'air intérieur

* Désigne les indicateurs dont les données seront fournies par Environnement Canada.

Points saillants de la planification

En collaboration avec Environnement Canada, le Ministère continuera de mettre l'accent sur l'évaluation, la gestion, la surveillance et le contrôle des substances chimiques au Canada en vue de réduire les risques pour la santé associées aux produits chimiques nocifs. Cette tâche comprend la poursuite de l'évaluation des substances prioritaires en vertu du Plan de gestion des produits chimiques ainsi que la planification des mesures de gestion du risque pour les substances qui ont été évaluées comme étant nocives pour la santé humaine. Le Ministère continuera également à fournir une expertise et à exercer une surveillance en appui aux activités visant à éliminer ou à réduire au minimum les risques pour la santé des Canadiens qui pourraient être associés à la pollution de l'air et aux changements climatiques, et il protégera davantage la santé des Canadiens en élaborant des lignes directrices sur l'eau axées sur la santé. Grâce à ces mesures, nous pourrions atteindre les résultats attendus de cette activité de programme en informant les Canadiens au sujet des risques pour la santé associés aux substances chimiques, aux produits de biotechnologie et aux nouvelles technologies, et en les protégeant contre ces risques.

Cette activité de programme permet à Santé Canada d'appuyer la Stratégie fédérale de développement durable en réduisant les risques environnementaux pour la santé des Canadiens dans les domaines suivants :

- Gestion des produits chimiques
- Adaptation au changement climatique
- Qualité de l'eau potable
- Recherches sur les polluants de l'air
- Évaluation et gestion de la qualité de l'air

Activité de programme : Risques environnementaux pour la santé

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
48,1	47,8	47,8	544	541	541

L'environnement demeure un déterminant clé de la santé pour tous les Canadiens. Cette activité de programme vise à promouvoir et protéger la santé des Canadiens en définissant, en évaluant et en gérant les risques pour la santé que posent les facteurs environnementaux. Les activités inhérentes à la présente activité de programme incluent la recherche sur les changements climatiques, la qualité de l'air, les substances chimiques et les sites contaminés; les programmes et les activités de réglementation en matière d'air pur; l'évaluation des risques et la gestion des produits chimiques, des produits issus de la biotechnologie et d'autres technologies nouvelles (notamment la nanotechnologie); et la collaboration avec l'industrie du transport de passagers en vue de protéger la santé les voyageurs.

Avantages pour les Canadiens : Grâce à cette activité de programme, les Canadiens profitent d'un environnement de plus en plus sain, présentant des risques réduits pour la santé.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Réduction des menaces pesant sur la santé des Canadiens découlant de risques environnementaux	<ul style="list-style-type: none">Les données sur les tendances montrent des améliorations au chapitre de la qualité de l'air et des avantages pour la santé.	Des données de référence pour les améliorations au chapitre de la qualité de l'air et des avantages pour la santé seront établies en 2013-1014. Ces améliorations feront par la suite l'objet d'un rapport tous les trois ans, selon la variation en pourcentage au cours de la période.
<ul style="list-style-type: none">Les données sur les tendances montrent une élaboration et une application accrues de stratégies d'adaptation visant à s'attaquer aux risques pour la santé découlant des changements climatiques.	Au moins cinq nouvelles communautés adopteront et mettront en place un système d'avertissement et d'intervention en cas de chaleur afin de s'attaquer aux risques pour la santé associés aux changements climatiques sur une période de cinq ans.	
<ul style="list-style-type: none">Degré d'exposition aux substances préoccupantes.	A déterminer en fonction des données de référence qui seront établies après l'achèvement du premier cycle en 2010.	

Points saillants de la planification

	<p>pour ce qui est de la nutrition et de la saine alimentation, objectif à déterminer en fonction des données de référence (d'ici la fin de l'exercice 2009-2010).</p> <p>Date d'atteinte de l'objectif d'ici le 31 mars 2013.</p>
--	--

Cette activité de programme continuera d'être axée en grande partie sur les activités permanentes visant à répondre aux préoccupations des Canadiens en matière d'alimentation et de nutrition, dans le cadre du mandat de Santé Canada. Les ministres de la Santé fédéral, provinciaux et territoriaux ont adopté un objectif intermédiaire concernant la consommation de sodium qui vise une consommation moyenne de 2 300 mg de sodium par jour d'ici 2016. Santé Canada collaborera avec les provinces et les territoires pour promouvoir auprès des Canadiens l'importance de réduire la consommation de sodium dans leur diète et pour mettre en place des ressources éducatives afin de supporter la Stratégie de réduction du sodium. Nous veillerons plus particulièrement à fournir des lignes directrices aux intervenants de l'industrie concernant la mise en œuvre des objectifs de réduction du sodium, à surveiller et à évaluer les progrès réalisés en matière de réduction du sodium dans l'approvisionnement alimentaire et à ce que les progrès se poursuivent en matière de réduction des gras trans dans les aliments.

En septembre 2010, les ministres de la Santé fédéral, provinciaux et territoriaux ont reconnu qu'une alimentation saine dès le plus jeune âge jouait un rôle primordial pour prévenir l'obésité chez les enfants et les adultes et ont signé (à l'exception du Québec*) le document *Freiner l'obésité juvénile : Cadre d'action fédéral, provincial et territorial pour la promotion du poids santé*. Santé Canada collabore avec l'Agence de la santé publique du Canada et les provinces et les territoires dans le cadre du Réseau de santé publique pancanadien dans le but de faire progresser les priorités stratégiques clés. Ces priorités comprennent l'augmentation de l'accèsibilité et de la disponibilité d'aliments nutritifs et la diminution de la commercialisation d'aliments et de boissons riches en gras, en sucre et en sodium à l'intention des enfants. Santé Canada soutient également un Groupe fédéral-provincial-territorial en nutrition qui étudie les possibilités pour améliorer la cohérence des directives/politiques en matière d'alimentation à l'école dans l'ensemble du pays et les efforts d'amélioration-de mise en œuvre.

La promotion d'une alimentation saine se poursuivra par l'intermédiaire de l'activité de sensibilisation *Bien manger* avec le Guide alimentaire canadien et de l'aide apportée aux consommateurs pour mieux comprendre et utiliser l'information contenue dans les tableaux de valeur nutritive et effectuer des choix éclairés pour leur famille et pour eux-mêmes.

* Bien que le Québec partage les objectifs généraux du cadre, la province ne participe pas à la stratégie pancanadienne dans ce domaine. Le Québec vise à demeurer le seul responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre des programmes de promotion d'un mode de vie sain sur son territoire. Cependant, le Québec souhaite continuer à partager l'information et l'expertise avec les autres gouvernements au Canada.

scientifiques étrangers sur la réglementation, la prestation d'avis scientifiques, la participation à des groupes de discussion auxquels différents organismes de réglementation prennent part et la réalisation d'examen conjoints et parallèles. Le Ministère poursuit les discussions avec ses homologues étrangers en vue d'élaborer et de mettre en œuvre ces mécanismes.

Activité de programme : Salubrité des aliments et nutrition

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
57,8	54,8	54,7

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
537	521	529

L'activité de programme relative à la salubrité des aliments et à la nutrition porte sur l'établissement de politiques, de normes et de règlements inhérents à la salubrité et à la valeur nutritive des aliments. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est responsable de l'application des normes de salubrité des aliments. À cet égard, l'activité de programme permet d'évaluer l'efficacité des activités de l'ACIA en matière de salubrité des aliments. Le cadre législatif des aliments s'appuie sur la *Loi sur les aliments et drogues*, et son règlement d'application, la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* et la *Loi sur le ministère de la Santé*. Cette activité de programme permet également de promouvoir la santé nutritionnelle et le bien-être de la population canadienne grâce à l'élaboration, à la promotion et à la mise en œuvre conjointes de politiques et de normes nutritionnelles fondées sur des données probantes. Considérée à la fois comme référence et source de renseignements faisant autorité quant aux politiques et à la promotion en matière de nutrition et de saine alimentation, cette activité de programme permet de communiquer en temps opportun des renseignements à jour fondés sur des données probantes aux Canadiens et aux intervenants afin de les habilitier à prendre des décisions éclairées et à faire des choix sains.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme permet aux Canadiens de profiter des avantages pour la santé que procure la possibilité de faire des choix éclairés en matière d'alimentation, de salubrité des aliments et de nutrition et de bénéficier d'un système de salubrité des aliments rigoureux.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Amélioration des habitudes alimentaires des Canadiens	<ul style="list-style-type: none"> Pourcentage de changement des pratiques alimentaires chez les Canadiens avec le temps. 	20 % de hausse par rapport aux chiffres actuels (42 % des Canadiens âgés de 18 ans et plus ont déclaré consommer des fruits et légumes au moins cinq fois par jour) d'ici le 31 mars 2015.
Réponse en temps opportun du système de réglementation en cas de risques nutritionnel et de risques concernant la salubrité des aliments	<ul style="list-style-type: none"> Pourcentage d'ERS menées à la demande de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et communiquées aux intervenants conformément aux normes de service. 	100% des ERS menées à la demande de l'ACIA dans le respect des normes de temps.
Sensibilisation accrue des Canadiens aux avantages et aux risques associés à la salubrité des aliments, à la nutrition et à la saine alimentation	<ul style="list-style-type: none"> Pourcentage de la population cible sensibilisée aux avantages et aux risques associés à la salubrité des aliments, à la nutrition et à la saine alimentation avec le temps. 	Pour ce qui est de la sensibilisation à la salubrité des aliments, objectif tel que décrit dans le sondage portant sur les connaissances et les comportements des Canadiens en lien avec la salubrité des aliments mené en février 2010.

Avantages pour les Canadiens : Grâce à cette activité de programme, les Canadiens ont accès à de nouveaux produits de santé, et ces produits présentent des risques réduits durant toute la période où ils se trouvent sur le marché canadien. Elle permet des interventions rapides en présence de problèmes potentiels. Cette activité de programme permet également d'aider les Canadiens à faire des choix éclairés en matière de produits de santé.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Sensibilisation accrue aux avantages et aux risques associés à l'utilisation des produits de santé	<ul style="list-style-type: none">• Pourcentage de la population cible sensibilisée aux avantages et aux risques associés à l'utilisation des produits de santé :<ul style="list-style-type: none">○ par niveau de sensibilisation;○ par type de groupe cible et nombre de personnes jointes;○ par mécanismes de diffusion/sources de l'information reçue/examinée	A déterminer
Prise de décisions réglementaires en temps opportun concernant les produits de santé	<ul style="list-style-type: none">• Pourcentage des décisions réglementaires prises conformément aux normes de service par type (présentations préalables à la commercialisation) :<ul style="list-style-type: none">○ de produits pharmaceutiques (à usage humain et vétérinaire);○ de produits biologiques et radiopharmaceutiques;○ instruments médicaux;○ de produits de santé naturels.	Produits pharmaceutiques à usage humain – 90 %; produits pharmaceutiques à usage vétérinaire – 90 %; produits biologiques et radiopharmaceutiques – 90 %; instruments médicaux – 90 %; produits de santé naturels – à déterminer lorsque les arrières seront réglés.
Intervention réglementaire en temps opportun à l'égard des risques associés aux produits de santé	<ul style="list-style-type: none">• Pourcentage des activités de surveillance/de vérification de la conformité examinées conformément aux normes de service par type :<ul style="list-style-type: none">○ d'incidents;○ d'inspections;○ d'agrément des établissements;○ d'échantillons de laboratoire;○ d'évaluations du signal de priorité après la commercialisation.	INSP – à déterminer; DPSC – atteint à 90 %.

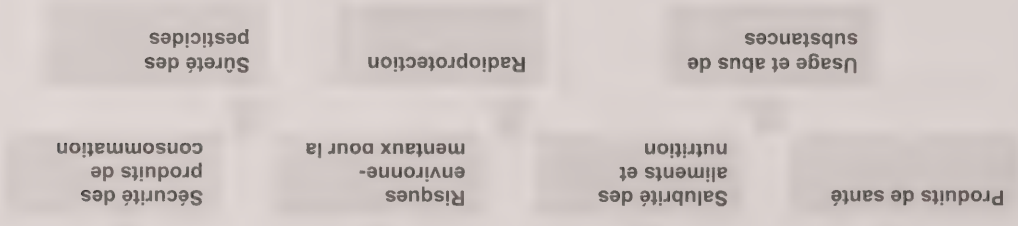
Points saillants de la planification

En plus de poursuivre les travaux relatifs à cette activité de programme, Santé Canada appuiera les examens parlementaires liés aux produits de santé et apportera toutes les modifications réglementaires ou opérationnelles nécessaires pour les activités liées aux produits de santé dirigées par le Parlement. De plus, des travaux importants seront entrepris pour appuyer la mise en œuvre de l'initiative de recouvrement des coûts des programmes de réglementation des médicaments à usage humain et des, que le Parlement a approuvée en mai 2010.

Reconnaissant que l'information réglementaire d'autres pays peut contribuer au processus d'examen lié à la délivrance d'autorisations de mise en marché au Canada et qu'elle y a déjà contribué, Santé Canada met actuellement en place un plan triennal afin d'intégrer plus efficacement, plus uniformément et plus systématiquement ce type d'information, y compris des examens étrangers, à son processus d'examen des autorisations de mise en marché des produits de santé. Ce plan triennal comprend l'élaboration et la mise en œuvre de six mécanismes ou activités de partage du travail, y compris l'utilisation d'examens étrangers, la participation accrue à des comités

Résultat stratégique n° 2:

Les Canadiens sont informés et protégés des risques pour la santé que présentent les aliments, les produits, les substances et les environnements et sont sensibilisés aux bienfaits d'une saine alimentation



Ce résultat stratégique vise à faire en sorte que les aliments que les Canadiens consomment et que les produits qu'ils utilisent présentent le moins de risque possible et que les dangers pour la santé sont traités adéquatement. Il vise également à mieux faire connaître aux Canadiens les facteurs qui ont des effets sur la santé, comme les conditions environnementales et la nutrition, et à réduire l'usage et l'abus du tabac et des drogues illicites.

Activité de programme : Produits de santé

Dépenses prévues (en millions de dollars)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
168,3	155,8	156,0

Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014
2 292	2 259	2 305

L'objectif de cette activité de programme est d'assurer la réglementation d'une vaste gamme de produits de santé qui touchent la vie quotidienne des Canadiens. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* et de son règlement d'application, ainsi que de la *Loi sur le ministère de la Santé*, cette activité de programme permet d'évaluer et de surveiller l'innocuité, la qualité et l'efficacité des médicaments pour usages humain et vétérinaire, des produits biologiques et des thérapies génétiques, des produits radiopharmaceutiques, des instruments médicaux et des produits de santé naturels afin que les Canadiens aient accès à des produits de santé efficaces et sûrs. Cette activité de programme permet également de vérifier, par l'entremise d'activités de surveillance de la conformité et d'application de la loi, que les exigences réglementaires relatives aux produits de santé sont respectées. De plus, l'activité de programme permet de fournir en temps opportun des renseignements d'experts fondés sur des données probantes aux intervenants clés, notamment aux professionnels des soins de santé comme les médecins, les pharmaciens, les spécialistes de la santé naturelle et les membres du public afin de leur permettre de prendre des décisions éclairées concernant l'utilisation des produits de santé

Patrimoine canadien sur les progrès réalisés en ce qui a trait à l'initiative horizontale Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013 : Agir pour l'avenir.

- réalisera un examen à mi-parcours du Programme de contribution pour les langues officielles en santé afin de recueillir des données sur les résultats obtenus en 2008-2009 et en 2009-2010, et rendra compte à l'Assemblée nationale en 2010-2011.
- continuera d'administrer le Programme de contribution pour les langues officielles en santé aux communautés de langue officielle en situation minoritaire et en favorisant l'accès aux services de santé aux professionnels de la santé, le réseautage en santé et les projets en santé dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire; effectuera des consultations dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire et continuera de surveiller les progrès liés à la mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles;

En 2011-2012, le Ministère :

Santé Canada est à l'écoute des besoins des Canadiens en améliorant l'accès aux services de santé aux communautés de langue officielle en situation minoritaire et en favorisant l'utilisation des deux langues officielles dans la prestation des services de santé. Les initiatives financées comprennent : la formation en français des professionnels de la santé dans 11 écoles de formation postsecondaires hors Québec et l'intégration de ces professionnels à la fin de leur formation dans les communautés francophones en situation minoritaire; les initiatives de formation linguistique au niveau postsecondaire au Québec, afin que les professionnels de la santé de cette province puissent répondre aux besoins en services de santé des communautés minoritaires anglophones.

Points saillants de la planification

Intégration améliorée des besoins en matière de santé des CLOSM dans le système de santé	<ul style="list-style-type: none">• Nombre de modifications apportées aux politiques législatives ou publiques traitant des besoins en santé des CLOSM : par type de modification, par but, par besoin des CLOSM ayant été étudiés, par emplacement.	Présence d'un plan d'intégration pour chaque région où il y a un réseau et de rapports sur la mise en œuvre et les résultats atteints (d'ici le 31 mars 2013).
--	--	--

Activité de programme : Développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire

Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
39,3	40,0	23,8	12	12	10

La diminution dans les dépenses prévues est principalement liée à la temporisation de certains programmes. Le nombre d'équivalents temps plein demeure donc le même, car le salaire constitue seulement une petite composante.

Le développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire comporte l'administration des obligations de Santé Canada en vertu de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* selon lequel le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada, et à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne, ainsi que la prestation d'avis de politique et de programme relatifs à la Loi. Par administration, on entend des consultations régulières auprès des communautés de langue officielle en situation minoritaire au Canada, le fait de favoriser et d'appuyer la fourniture de services et l'exécution de programmes de contribution aux communautés de langue officielle en situation minoritaire, la reddition de comptes au Parlement et aux Canadiens quant aux réalisations de Santé Canada en vertu de l'article 41 de la Loi, et la coordination de la sensibilisation et des activités de Santé Canada en ce qui a trait à la participation des communautés de langue officielle en situation minoritaire et à la réponse aux besoins de ces communautés en matière de santé.

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme permet d'améliorer l'accès aux services de santé de deux millions de Canadiens francophones et anglophones en situation minoritaire et d'augmenter le nombre de fournisseurs de services de santé qui peuvent répondre aux besoins de ces Canadiens dans leur langue officielle.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
Nombre accru de professionnels de la santé disponibles pour offrir des services de santé dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM)	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de professionnels de la santé qui ont terminé avec succès les programmes de formation (financés par Santé Canada) : <ul style="list-style-type: none"> ○ par type de profession de la santé; ○ par langue; ○ par emplacement; • Pourcentage de professionnels de la santé qui ont terminé les programmes de formation et qui travaillent avec les CLOSM : <ul style="list-style-type: none"> ○ par type de profession de la santé; ○ par emplacement; 	1 406 diplômés sur cinq ans; anglophones : formation en langue seconde d'environ 8 000 personnes sur cinq ans (dont le 31 mars 2013).

offerts chaque jour ou dans des circonstances extraordinaires et imprévisibles comme une urgence nationale ou une épidémie (p. ex., le virus H1N1).

Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme assure que les services de santé sont prêts à intervenir lors de situations d'urgence au pays et à des événements internationaux de grande ampleur qui ont lieu au Canada, ainsi qu'à fournir des services de santé au travail aux fonctionnaires fédéraux.

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Détails sur les indicateurs de rendement
		70 % (représente la norme actuelle de l'industrie).
Intervention du système en temps opportun auprès des fonctionnaires aux prises avec des problèmes psychosociaux de santé	<ul style="list-style-type: none">• Nombre et pourcentage de problèmes psychosociaux de fonctionnaires clients traités dans le respect des normes de service.	
Intervention d'urgence efficace et coordonnée	<ul style="list-style-type: none">• Conformité entre l'intervention d'urgence prévue et exécutée (inclut des plans pour les personnes jouissant d'une protection internationale)	Après un événement, un compte rendu des parties qui ont pris part à l'intervention d'urgence afin d'évaluer l'intervention et les lacunes/écarts. Les écarts/lacunes sont traités dans une annexe au PIUPS dans l'éventualité d'un événement futur.

Points saillants de la planification

Santé Canada s'occupera des questions liées aux mesures et aux interventions d'urgence et participera aux activités de gestion des mesures d'urgence en protégeant la santé des personnes jouissant d'une protection internationale qui se rendront au Canada en 2011-2012 dans le cadre de visites courantes ou d'événements internationaux.

Ces services de santé spécialisés permettent de garantir la continuité des services, d'offrir des services de santé en milieu de travail aux fonctionnaires et de s'assurer que Santé Canada est prêt et disposé à maintenir la prestation de services en cas d'urgence nationale. En travaillant de façon proactive en vue de réduire le nombre de jours de travail perdus pour des motifs de maladie, Santé Canada favorise une fonction publique productive et, du même coup, des retombées positives pour les Canadiens. Cette activité de programme fait aussi en sorte que Santé Canada travaille à l'interne et en collaboration avec des partenaires pour s'assurer que le ministère a élaboré des plans de préparation prêts à être mis en œuvre en cas d'urgence nationale. En s'assurant que les organisations adoptent des plans qui tiennent compte de tous les aspects de leurs responsabilités législatives, on s'assure que Santé Canada sera en mesure de maintenir la prestation de services aux Canadiens au moment où ils en auront le plus besoin. À cet égard, Santé Canada a prévu des mesures de coordination avec d'autres membres du portefeuille de la Santé ainsi que des partenaires du gouvernement du Canada. Dans le cadre de cette activité, Santé Canada offre des services de santé aux personnes jouissant d'une protection internationale lorsque celles-ci visitent le Canada dans le cadre d'événements internationaux comme les Jeux olympiques, les rencontres du G8 et du G20, et les visites royales. Ensemble, ces services de santé spécialisés permettent d'assurer la continuité et la capacité des services

23,6	23,4	23,4
2011-2012	2012-2013	2013-2014
Dépenses prévues (en millions de dollars)		

300	300	300
2011-2012	2012-2013	2013-2014
Ressources humaines (équivalents temps plein)		

Activité de programme : Services de santé spécialisés

- continuer d'aider l'Inforoute Santé du Canada dans ses travaux menés en collaboration avec ses partenaires provinciaux et territoriaux visant à étendre l'établissement du dossier électronique pour les Canadiens et à faire progresser les priorités en matière de cybersanté, définies dans le Plan d'action économique du Canada. Parmi celles-ci, mentionnons les mesures pour accélérer la mise en œuvre des dossiers médicaux électroniques dans les cabinets de médecin et intégrer les points de service pour les hôpitaux, les pharmacies, les établissements de soins communautaires et les patients. La mise au point et l'établissement de ces technologies de cybersanté contribueront à accélérer et à rendre plus sécuritaire la gestion de l'information sur la santé et à accroître l'efficacité du système de santé;
- tenir compte de la décision de la Cour suprême du Canada du 22 décembre 2010 en ce qui concerne la validité constitutionnelle de certaines dispositions de la Loi et élaborer des possibilités d'action et des stratégies qui soutiennent les objectifs de la *Loi sur la procréation assistée*;
- continuer à établir de solides relations bilatérales avec des pays clés tels que les États-Unis et des régions d'intérêt, y compris des économies émergentes (Chine, Brésil). De plus, Santé Canada travaille en collaboration avec des pays tels que l'Inde. Une approche coordonnée permettra à Santé Canada d'axer ses efforts sur les possibilités qui sont susceptibles d'avoir des répercussions sur la santé des Canadiens, sur les situations où le Canada peut démontrer son leadership en matière de santé, tant dans les Amériques et que dans la région Asie-Pacifique, ainsi que par des partenariats tels que l'Initiative de sécurité sanitaire mondiale;
- continuer de travailler avec des partenaires internationaux pour démontrer notre leadership sur des questions de santé mondiales, par notre adhésion ou notre participation à l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), au Centre international de recherche sur le cancer (CIRC), à la Convention-cadre pour la lutte antitabac de l'OMS et à l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

- faire participer les intervenants provinciaux et territoriaux, ainsi que d'autres intervenants, au recensement des lacunes liées à l'information et aux politiques dans les pratiques actuelles de gestion des technologies de la santé (GTS) ainsi que des approches possibles pour améliorer la GTS au Canada. De plus, nous travaillerons avec l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé et d'autres intervenants afin d'élaborer des politiques, des protocoles et des normes visant à aider les décideurs à optimiser l'utilisation des isotopes, médicaux et d'autres technologies d'imagerie dans le système de santé;
 - Aider les provinces et les territoires à établir de nouveaux postes en résidence pour la médecine familiale afin de répondre aux préoccupations concernant l'accès aux médecins dans les collectivités mal desservies, y compris les zones rurales et éloignées du Nord. Cette approche devrait se traduire par une amélioration du recrutement et de la rétention des médecins dans ces régions;
 - harmoniser l'initiative relative aux professionnels de la santé formés à l'étranger (IPSE) de Santé Canada avec le Cadre pancanadien d'évaluation et de reconnaissance des qualifications professionnelles acquises à l'étranger afin d'améliorer l'intégration des professionnels de la santé formés à l'étranger à la main d'œuvre canadienne de la santé;
- Afin de promouvoir l'innovation dans le système de santé, nous continuerons de travailler avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires des soins de santé en vue d'assurer la viabilité du système de soins, notamment grâce à des mesures pour améliorer l'accès des Canadiens aux médecins, au personnel infirmier et aux autres fournisseurs de soins de santé. De plus, nous travaillerons en étroite collaboration avec plusieurs intervenants pour continuer d'améliorer l'efficacité du système de santé. Au cours de la période visée par le rapport, nous comptons :

Points saillants de la planification

Résultats escomptés	Indicateurs de rendement	Objectifs
Rôle de catalyseur permettant de se pencher sur les enjeux actuels et émergents en matière de santé ainsi que sur les priorités.	<ul style="list-style-type: none">● Mesures prises pour résoudre les questions actuelles et futures :<ul style="list-style-type: none">○ par type de politique ou de pratique;○ par sujet (secteur prioritaire) : pratique;○ par public cible;○ par but;○ par changement obtenu.	Adoption accrue de nouvelles approches, de nouveaux modèles et de nouvelles pratiques optimales au sein du système de soins de santé.

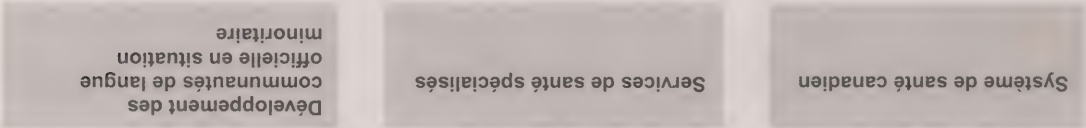
Avantages pour les Canadiens : Cette activité de programme permet de faire en sorte que les Canadiens disposent d'un système de santé qui intègre et utilise constamment de nouvelles données, de sources canadiennes et étrangères; ces données peuvent avoir trait à de nouvelles questions de santé et améliorer la qualité et l'intégration des services de soins de santé, ainsi que l'accès à ceux-ci.

aide Santé Canada à jouer un rôle actif dans le traitement des enjeux mondiaux relatifs à la santé. plus, l'octroi de subventions et de contributions ciblées visant à soutenir les partenaires internationaux de la santé nanotechnologie, Santé Canada est en mesure de se positionner stratégiquement comme organisation proactive. De santé. En raison de l'attention qu'il accorde aux nouvelles questions de santé comme la procréation assistée et la conditions, établies en vertu de la *Loi canadienne sur la santé*, sous-jacentes au financement intégral des soins de recommandations et de conseils fondés sur l'analyse aux provinces et aux territoires facilite le respect des besoins des Canadiens, où qu'ils vivent et indépendamment de leur situation financière. De plus, la présentation de qualité et l'intégration des services de soins de santé. Ces efforts ciblés sont en place afin de mieux répondre aux intervenants clés et les Canadiens afin d'appuyer l'amélioration du système de soins de santé, notamment l'accès, la

Section II: Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique n° 1

Un système de santé qui répond aux besoins des Canadiens



Les Canadiens s'attendent à ce que leurs gouvernements offrent un système de santé qui répond à leurs besoins et qui entraîne des résultats efficaces. En plus de veiller à exercer ses responsabilités fédérales, comme offrir certains services de santé aux employés fédéraux et lors d'événements internationaux qui se déroulent au Canada, Santé Canada travaille avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec des organismes de santé et d'autres groupes d'intervenants afin de répondre aux priorités en santé de tous les Canadiens, y compris des groupes particuliers comme les communautés de langue officielle en situation minoritaire. La recherche sur les politiques et l'élaboration de celles-ci, le financement à des organismes indépendants comme l'Institut canadien d'information sur la santé, InfoRoute Santé du Canada et l'Agence canadienne des médicaments et des technologies de la santé, l'appui et le financement de mise à l'essai d'innovations dans la prestation de service de santé et la surveillance de l'application de la *Loi canadienne sur la santé* par les provinces et les territoires favorisent tous l'amélioration continue du système de santé canadien.

Activité de programme : Système de santé canadien

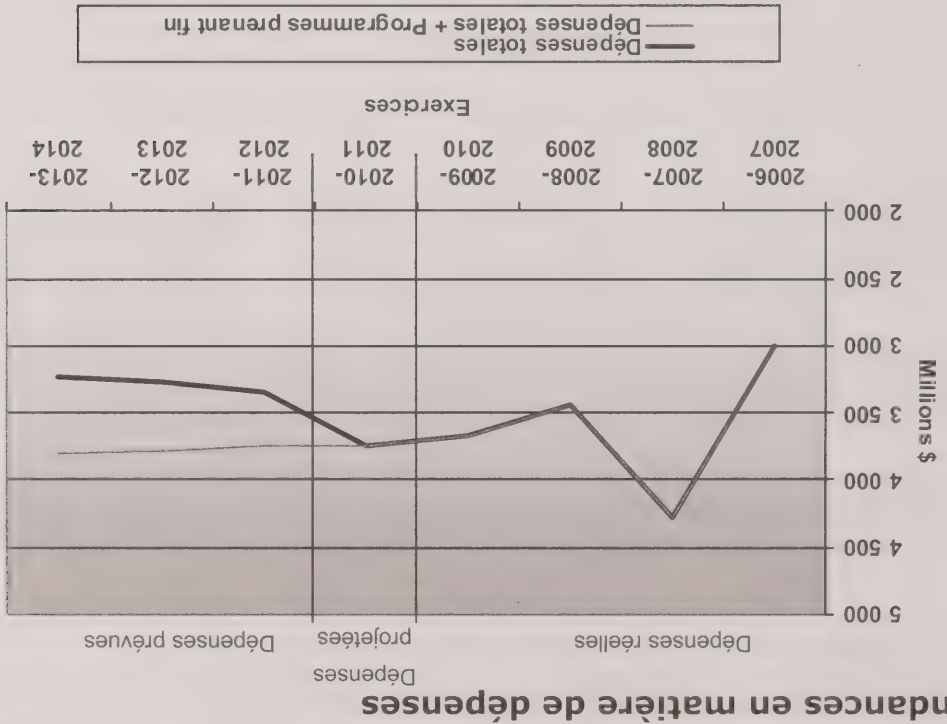
Dépenses prévues (en millions de dollars)			Ressources humaines (équivalents temps plein)		
2011-2012	2012-2013	2013-2014	2011-2012	2012-2013	2013-2014
302,8	270,7	270,8	321	321	321

La diminution dans les dépenses prévues est principalement liée à la temporisation de certains programmes. Le nombre d'équivalents temps plein demeure donc le même, car le salaire constitue seulement une petite composante.

L'objectif de cette activité de programme est d'offrir des avis stratégiques en matière de politique, de recherche et d'analyse, ainsi qu'un soutien aux provinces et aux territoires, aux partenaires et aux intervenants quant aux questions relatives au système de soins de santé. Conscient des principes d'abordabilité, de durabilité et d'équité à long terme, Santé Canada collabore et cible ses efforts avec les provinces et les territoires, les organisations nationales et internationales, les fournisseurs de soins de santé, les associations professionnelles, les autres

Budget des dépenses selon les crédits

Pour les exercices de 2006-2007 à 2010-2011, le total des dépenses inclut toutes les sources de crédit parlementaire : Budget principal des dépenses, Budget supplémentaire des dépenses et crédits 10, 15 et 23 du Conseil du Trésor. Pour les périodes de 2010-2011 à 2013-2014, le total des dépenses correspond aux dépenses planifiées. Le financement supplémentaire et les rajustements reportés ne sont pas pris en compte. En 2007-2008, les dépenses réelles ont dépassé d'un milliard de dollars les dépenses planifiées en raison du paiement des indemnités aux personnes infectées par l'hépatite C par l'entremise du Système canadien d'approvisionnement en sang avant 1986 et après 1990. La diminution des dépenses prévues est principalement liée à la temporisation de certains programmes.



Pour obtenir de l'information sur les crédits et les dépenses de l'organisation, veuillez consulter le Budget des dépenses 2011-2012, dont la version électronique est présentée à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/toc-tdm-fra.asp.

renseignements incomplets ou erronés peuvent représenter un risque. De plus, le nombre de sources d'information grandit sans cesse et évolue rapidement avec l'apparition de YouTube, Facebook et Twitter. Santé Canada est conscient de la demande d'information sur la santé et travaille à mettre en œuvre des approches complètes et novatrices pour communiquer et collaborer avec les intervenants et les citoyens, et susciter leur intérêt, afin d'améliorer l'accès en temps opportun à de l'information pertinente sur la santé et la sécurité.

Finalement, afin que le Ministère ait la capacité et la compétence pour gérer efficacement les défis internes et externes, le travail se poursuivra en vue d'améliorer et de renforcer les fonctions de soutien comme la gestion des ressources humaines, les valeurs et l'éthique, la gestion et la technologie de l'information, la gestion des biens, la planification et la mesure du rendement ainsi que la gestion du risque. Les efforts permettront de continuer d'améliorer l'information sur la mesure du rendement offerte pour la prise de décisions et les décisions en matière d'investissement, ce qui augmentera la capacité du Ministère de donner suite à ses priorités stratégiques.

Profil des dépenses

Pour l'exercice 2011-2012, Santé Canada prévoit dépenser 3 345,7 millions de dollars pour atteindre les résultats prévus de ses activités de programme et contribuer à l'atteinte de ses résultats stratégiques.

Le graphique ci-dessous illustre les tendances de dépenses de Santé Canada en matière de dépenses de 2006-2007 à 2013-2014.

Les programmes de réglementation visant à informer et à protéger les Canadiens des risques pour la santé associés aux produits de consommation, aux médicaments, aux aliments et aux pesticides doivent être adaptés à un environnement de plus en plus complexe, déterminé par la mondialisation des produits de santé et les changements technologiques rapides. Le nombre de nouveaux produits alimentaires, de santé et de consommation élaborés à l'aide de technologies modernes a augmenté. Ces produits doivent être évalués, réglementés et utilisés correctement. d'une manière qui protégera la santé à long terme des Canadiens. De plus, afin de tenir compte de la mondialisation croissante des chaînes d'approvisionnement et de la disponibilité de ces produits, Santé Canada continuera sa collaboration avec les organismes de réglementation et de santé internationaux dans le but d'améliorer sa compréhension des répercussions des nouveaux produits.

Reléver ces défis de réglementation exige une forte capacité interne pour effectuer des travaux d'analyse et de recherche scientifique. Une partie importante de notre travail scientifique est menée dans des laboratoires situés partout au pays. Les exigences relatives aux installations de laboratoire et à l'infrastructure physique et technologique qui soutiennent les activités scientifiques pourraient avoir des répercussions sur la capacité de Santé Canada de donner suite à ses engagements dans ce domaine. Cette situation pourrait empêcher le Ministère de respecter ses engagements en ce qui a trait à sa fonction liée au travail scientifique. Plusieurs laboratoires du Ministère ont dépassé leur durée de vie normale et nécessitent des réparations majeures et la mise à jour de l'équipement. Afin de prévenir ce risque, le Ministère élabore un processus quinquennal de planification stratégique des investissements et a mis en place plusieurs initiatives à court, à moyen et à long terme afin d'assurer la continuité des services et la mise à jour de l'infrastructure.

Il faut également attirer et maintenir en poste les ressources humaines nécessaires pour mener les activités de réglementation. Le Ministère doit embaucher davantage de professionnels d'expérience en raison du vieillissement de la main-d'œuvre et du nombre croissant de scientifiques admissibles à la retraite. Afin de mieux faire face à cette situation, Santé Canada continuera de mettre en œuvre sa stratégie de gestion des talents ainsi que d'autres initiatives relatives aux ressources humaines assurant la poursuite des investissements dans le personnel à tous les niveaux et dans tous les domaines d'expertise, y compris dans la communauté des sciences et des technologies et celle des professionnels de la santé.

Santé Canada est toujours aux prises avec des contraintes financières en raison de la hausse des coûts des programmes associés à la prestation des soins de santé aux Premières nations et aux Inuits. Cette situation est principalement due à des facteurs comme une croissance de la population deux fois plus grande que celle de la population canadienne générale, les répercussions des changements à l'admissibilité aux programmes ou aux services, l'augmentation des prix des médicaments et l'utilisation des nouvelles technologies. De plus, les taux de blessures et de maladies dans la population autochtone sont supérieurs à la moyenne canadienne, et l'éloignement de nombreuses communautés Inuites et des Premières nations entraîne une augmentation de la demande de services de soins de santé et augmente le coût de la prestation des services. La difficulté d'avoir accès à des infirmières et à des spécialistes de la médecine communautaire continue d'exercer une pression sur la capacité de Santé Canada à offrir des services de soins de santé aux Premières nations, en particulier dans les communautés éloignées du Nord. Santé Canada continue donc de travailler afin d'intégrer et d'harmoniser les programmes de santé fédéraux, provinciaux et territoriaux au moyen d'accords tripartites ayant comme objectif de s'attaquer aux problèmes de disponibilité et d'accès à des services de santé de qualité. Le Ministère continuera aussi son examen des options et des stratégies visant à recruter et à maintenir en poste les professionnels de la santé dans les communautés nordiques éloignées, notamment la mise en œuvre continue de l'initiative sur les ressources humaines en santé autochtone.

Le public canadien compte sur Santé Canada pour obtenir, en temps opportun, de l'information faisant autorité et fondée sur des données probantes qui l'aidera à prendre des décisions éclairées. En raison de la mondialisation croissante des produits de santé, de l'évolution rapide des sciences et des technologies ainsi que du cycle de nouvelles en continu, de nombreux Canadiens apprennent l'existence de problèmes sanitaires dans les médias et recherchent aussitôt de l'information. Une source importante d'information pour les Canadiens est Internet, où des

Dans l'exécution des divers aspects de son mandat, Santé Canada travaille en collaboration avec un ensemble d'intervenants externes, comme les organismes du portefeuille de la Santé, les gouvernements provinciaux et territoriaux, l'industrie et des organismes nationaux et internationaux. Un manque d'harmonie entre le Ministère et les intervenants externes, ou des responsabilités et des rôles imprécis, pourrait entraver la capacité de Santé Canada d'offrir ses programmes et d'améliorer les résultats en matière de santé pour les Canadiens. Afin d'éviter cette situation, Santé Canada met en pratique les leçons apprises à la suite d'événements importants en matière de santé afin d'améliorer les points faibles et les écarts possibles entre les partenaires. Le Ministère continuera d'établir et de favoriser des partenariats stratégiques afin de collaborer avec les bons partenaires, en temps opportun, aux activités appropriées. Santé Canada intégrera également les plans de communication et de consultation sur des questions de compétence partagées afin d'empêcher la confusion et de renforcer la réponse du gouvernement du Canada à ces enjeux.

Un risque clé auquel Santé Canada est confronté est l'incapacité à prévoir, ou à gérer un incident qui pourrait causer un préjudice à la santé des Canadiens ou à prendre des mesures efficaces à l'égard de celui-ci. La source de l'incident pourrait être un danger naturel, un événement externe ou le résultat d'une action ou d'une décision provenant d'un organisme externe. Ce type de risques est d'une grande importance pour le Ministère parce que leur incidence est élevée, qu'ils sont difficiles à prévoir et que la tolérance à l'égard des risques pour la santé et la sécurité est faible. La capacité d'atténuer le risque ou d'y réagir efficacement exige un examen et des améliorations continus aux plans et aux stratégies d'intervention. Le Ministère utilisera les leçons apprises d'événements nationaux et internationaux, comme l'écllosion de listériose en 2008 et celle de grippe H1N1, afin de veiller à ce que des plans efficaces soient prêts à être mis à exécution dans l'éventualité d'un incident. Les travaux se poursuivront aussi par la modernisation des règlements concernant la sécurité des produits de consommation, la salubrité des aliments et l'innocuité des médicaments, afin d'améliorer la capacité du Ministère à faire face aux nouveaux enjeux de manière rapide et efficace.

Le risque de Santé Canada peuvent être internes ou externes.

À Santé Canada, la gestion du risque constitue un aspect fondamental de la gestion et de la prise de décision efficaces. De plus, elle est un processus réellement intégré et conçu pour traiter le risque dans tous les secteurs et à tous les niveaux du Ministère, soit ceux des politiques, des programmes ou des projets, afin d'offrir une assurance raisonnable concernant l'atteinte des objectifs ministériels et des résultats escomptés. Les sources et les facteurs de

Analyse du risque

V - Améliorer la prestation des services	
Plans visant à donner suite à la priorité	
• Déterminer les pratiques exemplaires et améliorer la prestation des services par une mesure et une surveillance améliorées du rendement. • Continuer d'améliorer les modèles de prestation horizontale des services dans les régions.	VI - Améliorer la transparence, l'innovation dans les communications et la participation des Canadiens
	Plans visant à donner suite à la priorité
• Établir des approches et des outils de communication novateurs pour assurer la participation des Canadiens, y compris renouveler le site Internet du ministère pour mieux informer et sensibiliser les Canadiens, et jouer un rôle actif dans le maintien et l'amélioration de leur santé. • Renforcer l'uniformité des processus de consultation par l'utilisation de pratiques exemplaires et d'outils communs.	

- Continuer de lutter contre les risques environnementaux pour la santé des Canadiens.
- Améliorer la capacité de mener en temps opportun des examens de qualité des médicaments à usage humain et des instruments médicaux, y compris en imposant de nouveaux frais d'utilisation.

Priorité opérationnelle

III – Renforcer les programmes de santé destinés aux Premières nations et aux Inuits	Type : permanente	Liens avec le résultat stratégique n° 3
--	-------------------	---

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

- Alors que les résultats pour la santé de la plupart des Canadiens s'améliorent, les Inuits et les membres des Premières nations éprouvent toujours d'importantes difficultés à cet égard. Santé Canada joue un rôle important en soutenant la prestation de programmes et de services de santé à l'intention des Premières nations et des Inuits ainsi que l'accès à ces programmes et services. Pour ce faire, le Ministère travaille avec des partenaires sur des questions de santé importantes et des approches novatrices visant à mieux intégrer les services de santé, à renforcer l'accès à ceux-ci dans les communautés Inuites et des Premières nations et à favoriser une plus grande prise en charge par ces communautés de la prestation des soins de santé. Les stratégies actuelles du Ministère ont reçu un financement additionnel dans les budgets fédéraux récents et devraient permettre d'améliorer les services offerts aux Premières nations et aux Inuits.

Plans visant à donner suite à la priorité

- Mettre en œuvre des programmes renouvelés de santé communautaire destinés aux Premières nations et aux Inuits, notamment ceux qui portent sur le diabète, le suicide chez les jeunes et la santé maternelle et de l'enfant.
- Renforcer la prestation des soins primaires dans les collectivités des Premières nations, y compris en faisant en sorte que le personnel infirmier ait les compétences cliniques et le soutien nécessaires pour assurer les soins primaires requis.
- Poursuivre les négociations en vue d'établir une entente-cadre tripartite en Colombie-Britannique, et tirer parti de possibilités similaires en vue d'intégrer et d'harmoniser les programmes et les services fédéraux destinés aux Premières nations et aux Inuits à ceux offerts dans d'autres provinces et dans des territoires.
- Soutenir la fourniture efficace de services de santé non assurés aux Premières nations et aux Inuits reconnus.
- Continuer à harmoniser la gestion des accords de contribution avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et les autres partenaires.

Priorités de gestion

Les trois priorités de gestion suivantes soutiennent les efforts continus de Santé Canada visant à atteindre l'excellence en gestion et à promouvoir une culture ministérielle axée sur les pratiques de gestion saines et les grandes valeurs de la fonction publique. Ces priorités de gestion sont permanentes par nature et soutiennent tous les résultats stratégiques.

IV - Harmoniser les ressources avec les priorités d'une manière souple et prospective

Plans visant à donner suite à la priorité

- Élaborer un plan et une approche de transformation pour harmoniser les investissements et la répartition des ressources avec les priorités stratégiques et mettre en œuvre une approche ministérielle commune à la gestion des projets.
- Continuer de mettre l'accent sur l'amélioration continue dans la prestation des services internes.

Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Priorité opérationnelle		
I – Promouvoir l'innovation du système de santé	Type : permanente	Liens avec les résultats stratégiques nos 1, 2 et 3
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Le système de soins de santé du Canada joue un rôle essentiel dans la satisfaction des besoins en santé des Canadiens, et ce, peu importe leur lieu de résidence ou leur situation financière. Compte tenu de l'importance de ce système, et afin d'améliorer l'efficacité, Santé Canada a mis la priorité sur le travail avec ses partenaires. Le Ministère continue d'assumer un leadership alors que le système de santé doit toujours faire face à des défis en matière de viabilité et en ce qui a trait à la disponibilité des ressources humaines en santé, aux demandes changeantes des consommateurs et aux changements démographiques. Relever ces défis nécessite du leadership afin d'offrir une meilleure information pour la prise de décisions et d'établir une collaboration intergouvernementale et interorganisationnelle efficace.</p> <p>Plans visant à donner suite à la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuer de travailler à la viabilité du système de santé avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les communautés indites et des Premières nations ainsi qu'avec d'autres partenaires du domaine des soins de santé, notamment par des mesures permettant de mieux gérer les technologies de la santé au sein du système et l'utilisation des dossiers de santé électroniques et de l'information sur la santé. Travailler avec nos partenaires afin d'améliorer l'accès aux médecins, aux infirmières et aux fournisseurs de soins de santé. Appuyer les stratégies de promotion de la santé et de prévention des maladies chroniques (p. ex. réduction du sodium, tabac, obésité chez les enfants, gras trans), en collaboration avec les partenaires provinciaux et territoriaux. 		

Priorité opérationnelle		
II – Moderniser les lois et les programmes sur la protection de la santé	Type : permanente	Liens avec le résultat stratégique 2

<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Santé Canada est responsable du régime de réglementation régissant la sécurité de produits touchant la vie quotidienne des Canadiens, comme les aliments, les produits pharmaceutiques, les instruments médicaux, les produits de santé naturels, les produits cosmétiques, les produits chimiques, les dispositifs émettant des radiations et les pesticides. Il aide également à gérer les risques que présentent les facteurs environnementaux et les effets sur la santé associés à la qualité de l'air et de l'eau, aux radiations et aux contaminants environnementaux. Les changements technologiques rapides et l'arrivée sur le marché de nouveaux produits estompent les limites entre les définitions traditionnelles de divers produits et favorisent l'intégration d'éléments novateurs, ce qui met à l'épreuve la capacité du Ministère de réaliser son mandat en matière de santé et de sécurité. Afin de mieux s'adapter à cette réalité, le Ministère doit continuer de moderniser ses programmes de réglementation. Par conséquent, nous appuierons la mise en œuvre de la nouvelle <i>Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation</i> (LCSPC) et nous continuerons à prendre les mesures visant à améliorer la salubrité des aliments et l'innocuité des médicaments. De plus, le Ministère finance bon nombre de ses activités de réglementation au moyen d'un amalgame de fonds publics et de frais d'utilisateurs, ces derniers faisant régulièrement l'objet d'un examen et d'une mise à jour afin qu'ils soient adéquatement adaptés aux coûts des services fournis.</p> <p>Plans visant à donner suite à la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuer de faire avancer les initiatives visant à protéger la santé et à assurer la sécurité des Canadiens par la nouvelle <i>Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation</i>. 		
---	--	--

Services internes		Prévision des dépenses 2010-11		Dépenses prévues	
Services internes	Services internes	358,3		322,1	
	Total des dépenses prévues	311,3		308,5	
2013-14		2012-13		2011-12	

La baisse de la prévision des dépenses prévues est principalement associée à la temporisation de certains programmes.

Total des dépenses prévues		2 180,7		2 171,3		2 173,5	
Activité de programme	Prévision des dépenses 2010-11	2011-12		2012-13		2013-14	
	Soins de santé primaires destinés aux membres des Premières nations et aux Inuits	940,0		891,9		890,4	
	Prestations de santé supplémentaires à l'intention des Inuits et des membres des Premières nations	983,9		1 007,0		1 030,5	
	Soutien de l'infrastructure de la santé dans les collectivités inuites et des Premières nations	256,8		272,4		252,6	
Des Canadiens en santé	Programmes et services liés à la santé des Premières nations et des Inuits	0,0		0,0		0,0	
	Total des dépenses prévues	2 180,7		2 171,3		2 173,5	
	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada	2011-12		2012-13		2013-14	
	Dépenses prévues	2011-12		2012-13		2013-14	
Objectifs		5 % d'augmentation sur cinq ans.		Maintien des niveaux actuels.		Maintien des niveaux d'accès conformément aux nécessités médicales.	
Indicateurs de rendement		Taux d'utilisation du programme des Services de santé non assurés (SSNA) (pourcentage de clients admissibles qui ont accès à au moins un service de santé offert par le programme).		Pourcentage des personnes vivant dans les réserves qui qualifient leur propre état de santé comme étant excellent ou très bon.		Nombre de membres des communautés des Premières nations et d'Inuits qui prennent part au contrôle, à la conception, à l'élaboration ainsi qu'à l'exécution de programmes et à la prestation de services de santé en fonction de leurs propres besoins.	
Résultat stratégique n° 3 : Les communautés Inuites et des Premières Nations ainsi que les membres de ces communautés reçoivent des services de santé et des prestations qui répondent à leurs besoins de manière à améliorer leur état de santé		Objectifs		Indicateurs de rendement		Objectifs	

La baisse de la prévision des dépenses prévues est principalement associée à la temporisation de certains programmes.

Activité de programme	Prévision des dépenses 2010-11	Dépenses prévues			Total des dépenses prévues
		2011-12	2012-13	2013-14	
<ul style="list-style-type: none"> • Niveau d'exposition ou prévalence : <ul style="list-style-type: none"> ○ des contaminants environnementaux; ○ de la radiation/du radon; ○ du tabagisme; ○ des substances contrôlées. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pourcentage et nombre de mesures réglementaires prises en temps opportun : <ul style="list-style-type: none"> ○ par activités de programme; ○ avant ou après la commercialisation; ○ par type de mesure réglementaire; ○ par résultat de la mesure réglementaire adoptée. 				
		Voir les détails des indicateurs de rendement des activités de programme : <ul style="list-style-type: none"> 2.1 Produits de santé; 2.2 Salubrité des aliments et nutrition; 2.3 Risques environnementaux pour la santé; 2.4 Sécurité des produits de consommation; 2.5 Consommation et abus de substances; 2.7 Sécurité des pesticides. 			
		Voir les détails des indicateurs de rendement des activités de programme : <ul style="list-style-type: none"> 2.3.4 Incidence sur la santé des produits chimiques; 2.5 Consommation et abus de substances; 2.6 Radioprotection. 			
Produit de santé	165,8	168,3	155,8	156,0	
Salubrité des aliments et nutrition	77,3	57,8	54,8	54,7	
Risques environnementaux pour la santé	149,1	48,1	47,8	47,8	
Sécurité des produits de consommation	32,8	28,0	29,0	29,1	
Usage et abus de substances	142,6	139,1	132,6	109,8	
Radioprotection	0,0	1,8	1,8	1,8	
Sûreté des pesticides	49,1	34,1	34,3	34,3	
Total des dépenses prévues					477,2
					456,1
					433,5
Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada					

Indicateurs de rendement	
<ul style="list-style-type: none"> Pourcentage du public cible sensibilisé aux risques pour la santé associés aux aliments, aux produits, aux substances et aux environnements ainsi qu'aux avantages d'une alimentation saine 	2.1 Produits de santé;
	2.2 Salubrité des aliments et nutrition;
2.3 Risques environnementaux pour la santé;	
2.4 Sécurité des produits de consommation;	
Objectifs	
Résultat stratégique n° 2 : Les Canadiens sont informés et protégés des risques pour la santé que présentent les aliments, les produits, les substances et les environnements et sont sensibilisés aux bienfaits d'une saine alimentation	

La baisse de la prévision des dépenses prévues est principalement associée aux changements apportés à l'architecture des activités de programme.

Total des dépenses prévues		365,7	334,1	318,0
Activité de programme	Prévision des dépenses 2010-11			
	2011-12	2012-13	2013-14	
Système de santé canadien	Services de santé spécialisés	328,1	302,8	270,7
	Des Canadiens en santé	23,6	23,4	23,4
	Services de santé	0,0	40,0	23,8
	Procréation assistée au Canada	1,4	0,0	0,0
Affaires internationales de santé	Procréation assistée au Canada	21,4	0,0	0,0
	Santé en milieu de travail	22,1	0,0	0,0
Total des dépenses prévues		365,7	334,1	318,0

Indicateurs de rendement	
<ul style="list-style-type: none"> Exemples d'ententes de collaboration traitant des priorités du système de santé 	Amélioration et intensification de la collaboration entre Santé Canada et les intervenants du système de soins de santé.
	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de politiques, de propositions ou de pratiques, nouvelles ou modifiées, visant à faire progresser les priorités du système de santé : ○ par public cible; ○ par sujet; ○ par type de document.
Objectifs	
Résultat stratégique n° 1 : Un système de santé qui répond aux besoins des Canadiens	

Sommaire de la planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2011-2012	3 345,7	2012-2013	3 272,8	2013-2014	3 233,5
-----------	---------	-----------	---------	-----------	---------

Le tableau des ressources financières ci-dessus présente le total des dépenses prévues par Santé Canada pour les trois prochains exercices. La diminution dans les dépenses prévues est principalement liée à la temporisation de certains programmes.

Ressources humaines (équivalent temps plein – ETP)

2011-2012	9 988	2012-2013	9 823	2013-2014	9 766
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Le tableau des ressources humaines présente le total des dépenses prévues par Santé Canada pour les trois prochains exercices.

Activités de programme 2011-2012 de Santé Canada (en millions de dollars)													
Système de santé canadien	Services de santé spécialisés	Développement des communautés officielles en situation minoritaire	Produits de santé	Santé des éléments nutrition	Risques émergents pour la santé	Sécurité des produits de consommation	Usage et abus de substances	Radioprotection	Sûreté des pesticides	Soins de santé primaires destinés aux Premières Nations et aux Inuits	Prestations de santé supplémentaires à l'intention des membres des Premières Nations et des Inuits	Soutien à l'infrastructure de santé destinée aux Premières Nations et aux Inuits	Services internes
Système de santé canadien	287,8												427,1
Protections	1,5												1,5
Affaires internationales de santé	13,5												6,7
Produits de santé			263,2										1,4
Aliments et nutrition			5,3	57,8									6,3
Hygiène de l'environnement					49,3				2,7				56,0
Produits de consommation						28,5		2,0					30,5
Santé en milieu de travail	27,9							2,9					30,8
Usage et abus de substances							119,1						134,1
Santé des Premières Nations et des Inuits									41,1	945,5	983,9	256,8	2 186,2
Services internes			0,6					0,2					114,0
Total	302,8	1,5	39,3	77,8	49,3	28,5	139,1	7,8	41,1	945,5	983,9	256,8	3 474,9
Revenus disponibles			160,8		1,2	0,5		6,0	7,0	5,5			159,2
Total des dépenses prévues en 2011-2012	302,8		160,3	57,8	48,1	28,0	139,1	1,8	34,1	940,0	983,9	256,8	3 345,7

* Les revenus disponibles sont les revenus obtenus par l'offre de produits ou de services, qui peuvent être « dépensés » ou « utilisés » pour aider à compenser les dépenses de fonctionnement votées du Ministère.

Tableau de concordance de l'AAP

Santé Canada a mis à jour son architecture des activités de programme (AAP) et le cadre de mesures du rendement Ministère à mesurer et à surveiller les résultats obtenus pour les Canadiens. Ainsi, les résultats stratégiques et les activités de programme sont maintenant tous clairement axés sur les responsabilités de base du Ministère.

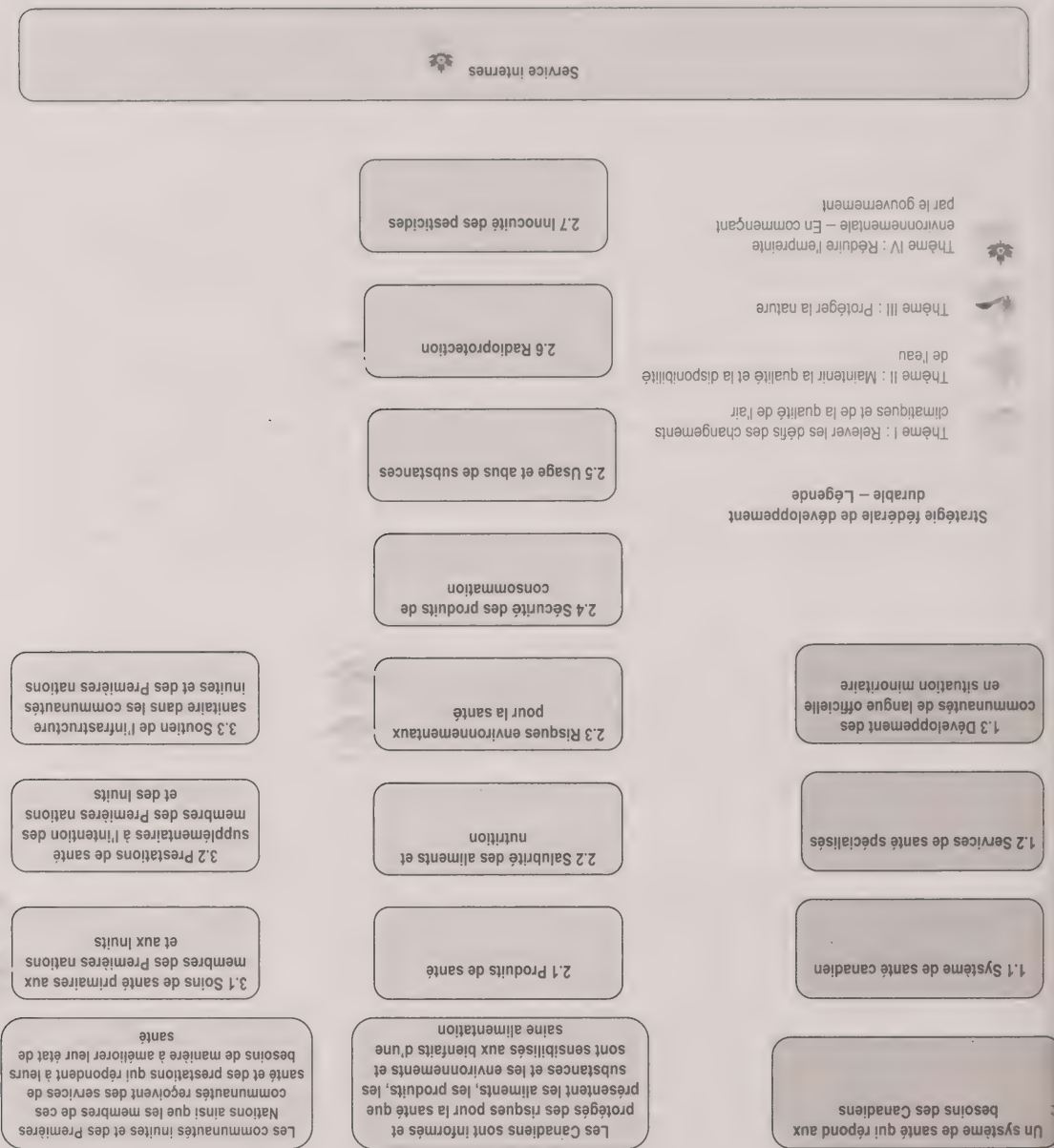
- L'objectif stratégique n° 1 révisé comporte trois nouvelles activités de programme. La première porte sur les rôles de leadership et de financement de Santé Canada et sur sa contribution aux politiques stratégiques. La deuxième comprend les services de santé au travail fournis aux fonctionnaires fédéraux. La troisième met en évidence les contributions fédérales aux aspects liés à la santé dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

- Le Ministère a combiné les anciens objectifs stratégiques n° 2 et 3* pour établir le nouvel objectif stratégique n° 2, qui englobe maintenant toutes les responsabilités ministérielles visant à protéger la santé et à assurer la sécurité des Canadiens. Cet objectif stratégique comprend le rôle du Ministère d'informer les Canadiens des risques pour la santé et celui de réglementer les produits, tels que les produits pharmaceutiques, les produits de consommation et les pesticides, de même que les responsabilités liées à la lutte contre le tabagisme. Il comprend également le rôle de plus en plus important que joue Santé Canada en ce qui a trait aux liens entre la santé et l'environnement.

- L'objectif stratégique n° 3 (anciennement l'objectif stratégique n° 4) a été recadré, et une nouvelle méthode de mesure du rendement est appliquée pour démontrer clairement les résultats des activités de soutien et de prestation des services de santé du Ministère. Les activités de programmes associées à cet objectif comprennent les mesures pour renforcer les programmes liés à la santé des Premières nations et des Inuits, grâce à une prise en charge accrue par ceux-ci de la prestation des programmes de santé et à l'intégration des programmes qui leur sont destinés aux programmes et systèmes de santé provinciaux existants, ce qui permet d'accroître l'efficacité et d'éviter le chevauchement. Cette approche des systèmes de santé comprend des prestations supplémentaires en santé ainsi que deux activités de programme nouvellement établies : les soins de santé primaires et le soutien à l'infrastructure de la santé.

* « Accès à des produits de santé et à des aliments sûrs et efficaces ainsi qu'à de l'information permettant de faire des choix éclairés » et « Réduction des risques pour la santé et l'environnement associés aux produits et aux substances, et conditions de vie et de travail saines et durables ».

Résultats stratégiques et architecture des activités de programme (AAP)



Contribution à la Stratégie fédérale de développement durable (SFD)

Santé Canada contribue à trois thèmes de la Stratégie fédérale de développement durable (SFD) :

- 1) Relever les défis des changements climatiques et de la qualité de l'air; 2) Maintenir la qualité et la disponibilité de l'eau; 3) Ecologisation des opérations gouvernementales.

La SFD constitue un important pas en avant pour le gouvernement du Canada, car elle fait de la durabilité environnementale et de l'évaluation environnementale stratégique (EES) des parties intégrantes du processus décisionnel.

Les contributions du Ministère sont présentées plus en détail à la section II. Pour obtenir plus de renseignements sur la stratégie de développement durable de Santé Canada, veuillez consulter www.sante.gc.ca/developpementdurable.



Section I – Aperçu du Ministère

Raison d'être

Santé Canada aide les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé. Le Ministère s'emploie à faire de la population du Canada l'une des plus en santé au monde, comme en témoignent la longévité, les habitudes de vie et l'utilisation efficace du système public de soins de santé.

Responsabilités

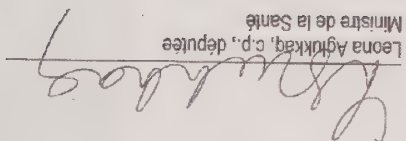
Santé Canada est responsable des trois secteurs suivants :

Tout d'abord en tant qu'**organisme de réglementation**, Santé Canada est responsable du régime de réglementation régissant la sécurité des produits, y compris les aliments, les produits pharmaceutiques, les instruments médicaux, les produits de santé naturels, les produits de consommation, les produits cosmétiques, les produits chimiques, les dispositifs émettant des radiations et les pesticides. Il réglemente également les produits du tabac et d'autres substances contrôlées, et il contribue à la gestion des risques pour la santé que présentent les contaminants environnementaux.

Le Ministère est également **fournisseur de services**. Santé Canada soutient : des services de soins primaires de base dans des communautés éloignées et isolées des Premières nations; des soins à domicile et des soins de santé communautaires destinés aux membres des Premières nations et aux Inuits qui sont axés sur les enfants et les jeunes; la santé mentale et les toxicomanies, de même que la prévention des maladies chroniques et des blessures; des programmes de santé publique destinés aux Premières nations, notamment de lutte contre les maladies transmissibles. Le Programme des services de santé non assurés de Santé Canada offre aux Inuits et aux membres des Premières nations admissibles une gamme limitée de biens et services médicalement nécessaires qui ne sont pas couverts par d'autres programmes publics ou des régimes d'assurance privés. Le Ministère offre également les avantages au titre des régimes d'assurance-santé financés par l'employeur aux fonctionnaires fédéraux, comme les services de santé au travail.

Santé Canada est un **catalyseur de l'innovation**, un **bailleur de fonds** et un **fournisseur d'information** au sein du système de santé du Canada. Il collabore étroitement avec les gouvernements des provinces et des territoires afin d'élaborer des approches nationales à l'égard des enjeux touchant le système de santé et encourage l'adoption de pratiques exemplaires à l'échelle du pays. Il applique la *Loi canadienne sur la santé*, qui englobe les principes nationaux qui nous permettent d'offrir un système de soins de santé universel et équitable, financé par l'État. Il fournit un soutien stratégique dans le cadre du Transfert canadien en matière de santé du gouvernement fédéral aux provinces et aux territoires et un financement sous forme de subventions et de contributions à divers organismes pour faciliter l'atteinte des objectifs ministériels. Enfin, le Ministère tire profit des recherches scientifiques et stratégiques d'avant-garde pour assurer la production et l'échange de connaissances et d'informations appuyant la prise de décisions en matière de santé par les Canadiens, l'élaboration et la mise en œuvre de règlements et de normes ainsi que l'innovation en santé.

Je suis persuadée que la mise en œuvre des plans décrits dans le présent rapport contribuera à faire du Canada un pays où les gens sont plus en santé, et je me réjouis à l'idée de travailler avec les Canadiens de tout le pays afin d'atteindre cet objectif.


Leona Aglukkaq, c.p., députée
Ministre de la Santé

Je suis heureuse de présenter au Parlement le Rapport sur les plans et les priorités de Santé Canada pour 2011-2012. Ce rapport décrit les priorités proposées par le Ministère pour les trois prochaines années.

Santé Canada continuera de contribuer au maintien et à l'amélioration de la santé de la population canadienne grâce à des politiques, à des programmes et à des activités qui favorisent la santé et assurent la sécurité des Canadiens et qu'il soutiendront les programmes et les systèmes de santé. Les priorités opérationnelles appuieront l'engagement de Santé Canada de contribuer à faire de la population canadienne l'une des plus en santé au monde.

Santé Canada joue d'importants rôles dans le système de santé du Canada en travaillant avec les gouvernements provinciaux et territoriaux à titre de catalyseur de l'innovation et en appliquant la *Loi canadienne sur la santé*. Au cours des trois prochaines années, nous nous emploierons à ***favoriser la santé des Canadiens*** en orientant nos efforts là où les besoins sont les plus grands. Afin de réduire les problèmes de santé au sein des communautés indites et des Premières nations, nous mettrons en œuvre des programmes de santé renouvelés, comme des services de soins primaires améliorés associés à un meilleur accès aux médecins, aux infirmières et aux autres professionnels de la santé. De plus, nous nous concentrerons sur les groupes les plus à risque de la société canadienne, notamment les enfants et les jeunes dont l'espérance de vie, pour la première fois de l'histoire, est susceptible d'être plus courte que celle de leurs parents. Nous travaillerons avec l'Agence de la santé publique du Canada et d'autres partenaires pour lutter contre l'obésité chez les enfants et les jeunes. Enfin, en collaboration avec nos partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux, nous appuierons des stratégies qui favorisent la santé et qui visent à prévenir les maladies chroniques, comme la réduction du tabagisme et de la consommation de sodium.

Nous nous appliquerons également à ***assurer la sécurité des Canadiens*** en continuant de renforcer et de mettre à jour nos instruments législatifs et réglementaires. Nous appuierons la mise en œuvre de la nouvelle *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* proposée, et nous continuerons à prendre les mesures visant à améliorer la salubrité des aliments et l'innocuité des médicaments. Nous nous emploierons aussi à réduire les risques environnementaux pour la santé des Canadiens en poursuivant nos initiatives concernant la qualité de l'air et l'adaptation aux changements climatiques. Enfin, nous actualiserons les frais d'utilisation associés aux programmes de réglementation des médicaments pour usage humain et des instruments médicaux en vue d'améliorer la prestation de nos programmes et de nos initiatives de protection de la santé.

Nous allons ***soutenir les programmes et les systèmes de santé*** en continuant de travailler avec nos partenaires provinciaux et territoriaux et d'autres partenaires pour assurer la viabilité du système de santé, notamment par des mesures visant à attirer et à maintenir en poste les ressources humaines en santé. Nous établirons une entente tripartite sur la gouvernance des services de santé destinés aux Premières nations avec les Premières nations de la Colombie-Britannique et le gouvernement de cette province. Nous examinerons aussi les possibilités d'intégrer aux programmes d'autres provinces les programmes de santé fédéraux destinés aux Premières nations. En outre, parce que nous comptons sur la contribution d'un très grand nombre de partenaires pour veiller à ce que le système de santé réponde aux besoins des Canadiens, nous consoliderons nos partenariats stratégiques avec des organismes tiers financés par le gouvernement fédéral, comme Inforoute Santé du Canada.



Table des matières

1	Message de la ministre
3	Section I – Aperçu du Ministère
3	Raison d'être
3	Responsabilités
4	Contribution à la Stratégie fédérale de développement durable (SFDD)
6	Tableau de concordance de l'AAP
8	Sommaire de la planification
12	Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques
13	Priorités de gestion
14	Analyse du risque
16	Profil des dépenses
17	Tendances en matière de dépenses
17	Budget des dépenses selon les crédits
19	Section II: Analyse des activités de programme par résultat stratégique
19	Résultat stratégique n° 1
19	Activité de programme : Système de santé canadien
19	Activité de programme : Services de santé spécialisés
21	Activité de programme : Développement des communautés de langue officielle en situation
23	minoritaire
25	Résultat stratégique n° 2:
25	Activité de programme : Produits de santé
27	Activité de programme : Salubrité des aliments et nutrition
29	Activité de programme : Risques environnementaux pour la santé
31	Activité de programme : Sécurité des produits de consommation
33	Activité de programme : Consommation et abus de substances
34	Activité de programme : Radioprotection
36	Activité de programme : Sécurité des pesticides
38	Résultat stratégique n° 3:
38	Activité de programme : Soins de santé primaires aux Premières nations et aux Inuits
38	Activité de programme : Prestations de santé supplémentaires à l'intention des Inuits et des membres
40	des Premières nations
40	Activité de programme : Soutien à l'infrastructure de santé dans les collectivités inuites et des
42	Premières nations
43	Activité de programme : Services internes
47	Section III : Renseignements Supplémentaires
47	Points saillants des états financiers
51	Tableaux de renseignements supplémentaires
52	Autres liens
56	Section IV : Autres sujets d'intérêt
56	Développement durable



Santé Canada

Budget des dépenses 2011-2012

**Partie III – Rapport sur les plans et les
priorités**

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont destinés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont destinés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie locale ou par la poste auprès de
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



Santé Canada

**Budget des dépenses
2011-2012**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

CA1
FN
-E77

Government
Publications



Human Resources and Skills Development Canada

2011-12
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2011.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Human Resources and Skills Development Canada

**2011 – 2012 Estimates
Report on Plans and Priorities**

7 Ministers' Messages

Section 1 Departmental Overview

10	1.1	Raison d'être and Responsibilities
11	1.2	Program Activity Architecture and Contribution to the Federal Sustainable Development Strategy
13	1.3	Planning Summary
19	1.4	Contribution of Priorities to Strategic Outcomes
22	1.5	Corporate Risk Analysis
24	1.6	Expenditure Profile

Section 2 Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

30	2.1	Strategic Outcome ① A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market
30	2.1.1	Program Activity: Skills and Employment
32	2.1.2	Program Activity: Learning
35	2.2	Strategic Outcome ② Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations
35	2.2.1	Program Activity: Labour
37	2.3	Strategic Outcome ③ Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities
37	2.3.1	Program Activity: Income Security
40	2.3.2	Program Activity: Social Development
43	2.4	Strategic Outcome ④ Service excellence for Canadians
43	2.4.1	Program Activity: Citizen-Centred Service
45	2.4.2	Program Activity: Integrity and Processing
49	2.5	Internal Services

Section 3 Supplementary Information

52	3.1	Financial Highlights
52	3.2	Specified Purpose Accounts
60	3.3	Statutory Annual Reports
62	3.4	Supplementary Information Tables

Section 4 Other Items of Interest

64	4.1	Sustainable Development
----	-----	-------------------------

Ministers' Messages

Message from the Minister of Human Resources and Skills Development



I am pleased to present to Parliament the *2011–2012 Report on Plans and Priorities*, which outlines the major directions of my Department for the next fiscal year. Human Resources and Skills Development Canada is responsible for many programs and services that Canadians use throughout their lives, from birth into their senior years. The Department's mission is to build a stronger and more competitive Canada. It also is mandated to assist Canadians in making informed choices that will help them lead productive and satisfying lives.

Over the next year, the Government will be focused on job creation and growth to respond to a highly competitive job market and an economy that requires an increasingly educated, flexible and specialized labour force.

Therefore, we will be focusing our efforts in 2011–2012 on the priorities of skills development, training and post-secondary education, elimination of employment barriers, labour mobility and recognition of foreign credentials.

We will also be working to improve access to services, programs and benefits to which Canadians are entitled, such as the Canada Pension Plan and the Guaranteed Income Supplement to assist the most vulnerable seniors.

The economy is—and remains—this government's top priority. My Department will do its part to facilitate the return to a balanced budget. It will modernize its programs and practices by seeking to increase their efficiency without compromising the quality of programs and services offered to Canadians.

I firmly believe that these priorities will help us ensure that Canada has a bright and prosperous future.

A handwritten signature in dark ink, reading "Diane Finley".

The Honourable Diane Finley, P.C., M.P.
Minister of Human Resources and Skills Development

Message from the Minister of Labour



The 2011–2012 *Report on Plans and Priorities* is a roadmap that enables us to better target our efforts in pursuit of our mission.

A safe, fair and productive work environment with healthy labour relations is the key objective of this mission. The Labour Program's priorities for the 2011–2012 fiscal year are to protect Canadian workers and employers by strengthening labour-management relations, implementing its 2010–2013 action plan, and playing a leadership role in international labour affairs.

On the national stage, it is very important that we continue to provide high-quality mediation and conciliation services to help employers and unions maintain harmonious and constructive relations, especially as we begin to see signs of recovery in our fragile economy. To that end, we will be more proactive in the delivery of our mediation services.

The Labour Program will pursue implementation of its action plan over the course of the 2010–2013 planning period. It will implement the findings of the strategic review it conducted recently, as announced in Budget 2010, especially streamlining service delivery and focusing program funding on the core mandate and priority sectors.

Lastly, the Labour Program continues to represent Canada in international labour discussions, as well as to negotiate international labour standards that advance the country's interests and values abroad. The federal government also continues with free trade negotiations. For each free trade agreement, the Labour Program starts negotiations to set up a corresponding labour cooperation agreement. Labour cooperation agreements commit parties to enforce national labour laws and provide protection for fundamental labour rights. In this way, the Labour Program contributes to improving working conditions internationally, while at the same time supporting the development of equitable global markets, which protects Canadian companies, employers and employees from unfair competition and promotes their success on the international stage.

Workplaces are constantly changing, and through these programs and activities, the Labour Program helps Canadians adjust, prosper and contribute to a productive economy. I am convinced that by working together, we will attain our objectives and all Canadians will benefit.

The Honourable Lisa Raitt, P.C., M.P.
Minister of Labour

Section 1 Departmental Overview

Human Resources and Skills Development Canada

Introduction

The Report on Plans and Priorities is Human Resources and Skills Development Canada's (HRSDC) key planning and priority document for 2011–2012. It provides an overview of the work of the Department, the challenges it faces, its planned expenditures and its expected results.

1.1 Raison d'être and Responsibilities

The mission of Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) is to build a stronger and more competitive Canada, to support Canadians in making choices that help them live productive and rewarding lives, and to improve Canadians' quality of life. The Department delivers its mandate through three business lines: programs that support human resources and skills development, the Labour Program, and Service Canada. Together, HRSDC's three business lines deliver a range of programs and services that affect Canadians throughout their lives, including:

- Old Age Security;
- Canada Pension Plan;
- Employment Insurance;
- Canada Student Loans and Grants;
- National Child Benefit; and,
- Universal Child Care Benefit.

These direct benefits to Canadians are part of Canada's social safety net and represent almost 95% of the Department's expenditures. They provide seniors in need with basic income security, support unemployed workers in making a transition back to the labour market, help students finance their post-secondary education, and help parents who are raising young children, particularly those in low- and middle-income families.

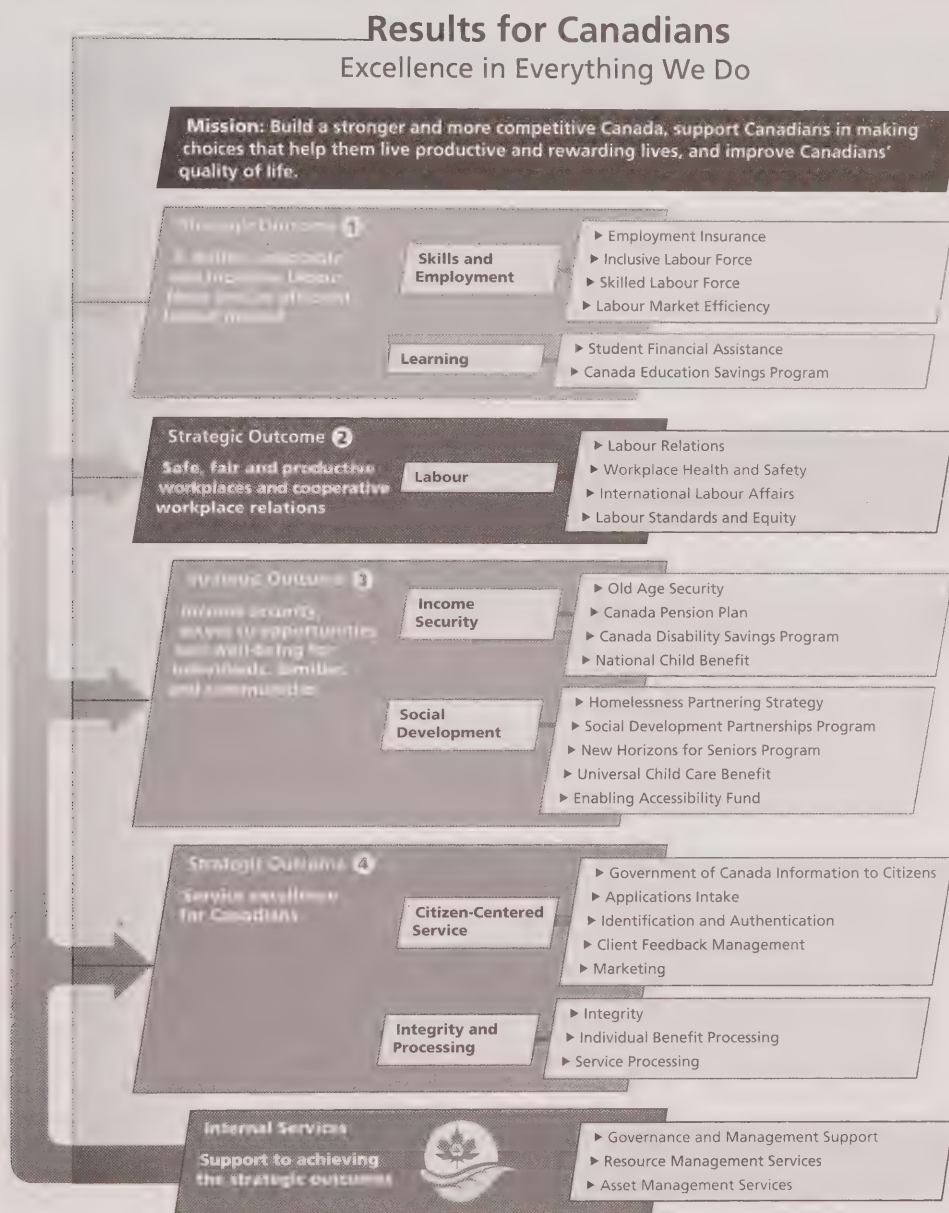
HRSDC also provides funding to organizations and other levels of government through targeted labour market and social development programs. The focus of these programs is to improve Canada's competitiveness, build a flexible, national labour market, increase opportunities for vulnerable Canadians to participate in the labour market and society, and help Canadians become more resilient, skilled and adaptable by removing barriers to skills development and post-secondary education. Working with communities and community organizations, the Department also maintains a network of social partnerships that help address the social development needs of Canadians across the country who require support.

Through the Labour Program, HRSDC is responsible for labour laws and policies in federally regulated workplaces. Its mandate includes promoting and protecting labour standards and workplace health and safety, facilitating constructive labour relations, developing labour-related policy and program options in response to changes in economic and social conditions, providing customized information about industrial relations and workplace trends, representing Canada in international organizations dealing with labour issues, and negotiating labour cooperation agreements and cooperative frameworks with free trade partners and emerging economic partners.


Service Canada helps citizens access HRSDC's programs, as well as other Government of Canada programs and services, at more than 600 points of service across the country. In addition to in-person services, the organization serves the needs of Canadians online at www.servicecanada.gc.ca and by telephone through 1 800 O-Canada and its network of program-based call centres.

In 2011–2012, HRSDC will continue to play a key role in delivering programs and services for citizens and employers as they adapt to changing economic conditions and prepare for the future.

1.2 Program Activity Architecture and Contribution to the Federal Sustainable Development Strategy



The HRSDC Program Activity Architecture (PAA) is a representation of the programs offered by HRSDC and the results (strategic outcomes) that the programs are designed to achieve for Canadians. The PAA includes a program activity for services that are internal to the Department and are important in supporting the achievement of HRSDC's four strategic outcomes, which are further described in Section 1.3.

As denoted by "  " next to Internal Services in the graphic above, HRSDC participates in the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS). The Department's focus, given the nature of its mandate, will be on the fourth theme of the FSDS, "Shrinking the Environmental Footprint – Beginning with Government." For additional details about HRSDC's activities to support sustainable development, please see <http://www.hrsdc.gc.ca/eng/cs/sp/hrsd/publications/reports/sds-2011-2012/page00.shtml>, and

<http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/publications/resources/dpr/rpp/index.shtml>. For complete information about the Federal Sustainable Development Strategy, please see <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=C2844D2D-1>.

1.3 Planning Summary

This subsection provides a concise, high-level summary of the Department's strategic outcomes, including planned spending and performance targets for 2011–2012. More detailed information is provided in Section 2 of this report.

Strategic Outcome 1

A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC helps Canadians take advantage of opportunities to develop skills and knowledge, and to participate in and complete post-secondary education, by offering programs that:

- provide temporary income support to those who have contributed to the Employment Insurance program, while they look for work;
- provide loans and grants to post-secondary students;
- encourage Canadians to save for the post-secondary education of a child under 18 years of age; and,
- provide training and skills development opportunities for Canadians, working in conjunction with partners, including provincial and territorial governments and Aboriginal organizations, as well as national and community organizations.

HRSDC increases participation in the labour force by:

- reducing barriers particularly for under-represented groups including Aboriginal people, older workers, youth, and persons with disabilities;
- reducing barriers to inter-provincial labour mobility;
- providing labour market information to Canadians and newcomers; and,
- facilitating the recognition of credentials and qualifications of internationally trained newcomers to Canada.

Performance Indicators

Targets & Historical Results

Employment Ratio: Proportion of the working-age population who are employed.

Source: Labour Force Survey, Statistics Canada

Maintain or increase the employment ratio

Historical Results:

2009–2010: 71.3%
2008–2009: 73.2%
2007–2008: 73.7%
2006–2007: 73.1%
2005–2006: 72.6%

Percentage of the Canadian labour force (aged 25–64) that has attained a post-secondary education credential.

Source: Labour Force Survey, Statistics Canada

66.3%

Historical Results:

2009: 65.0%
2008: 64.3%
2007: 63.7%
2006: 62.8%
1990: 44.2%

Canada's ranking for the percentage of its population with post-secondary education credentials among Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) member countries.

Source: Organization for Economic Co-operation and Development, *Education at a Glance*, 2011

Continue to be ranked 1st

Historical Results:

2008: 1st
2007: 1st
2006: 1st
2005: 1st
2004: 1st

Note: There is a two year lag in the availability of data.

(Continued)

(Concluded)

Strategic Outcome 1

**A skilled, adaptable and inclusive labour force
and an efficient labour market**

Program Activity ^a	Forecast Spending 2010–2011 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Skills and Employment	25,496.3	21,293.8	20,724.1	20,469.2	Income security and employment for Canadians
Learning	2,995.3	2,606.7	2,525.2	2,490.1	An innovative and knowledge based economy
Total	28,491.6	23,900.5	23,249.3	22,959.3	

^a For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/>

Strategic Outcome 2

Safe, fair and productive workplaces and cooperative workplace relations

To achieve this Strategic Outcome, the Department, through the Labour Program:

- develops innovative policy and program options, and explores modernizing legislation and regulations in response to changes in the workplace and employer-employee relations;
- collects, analyses, and disseminates information about developments in collective bargaining, labour law, and trends in workplaces across Canada;
- provides mediation and conciliation services to federally regulated employers and unions engaged in collective bargaining;
- enforces compliance with occupational health and safety and labour standards, as defined under the *Canada Labour Code* for workplaces under federal jurisdiction;
- administers the *Fair Wages and Hours of Labour Act*, which regulates fair wages and labour conditions for workers on federal construction, remodelling, repair, or demolition contracts;
- provides tools and advice in support of employment equity, the Racism-Free Workplace Strategy, and workplace diversity;
- administers the Federal Contractors Program;
- provides fire protection services in all federal government owned and leased buildings and facilities, and in schools and major public Band buildings in First Nations communities;
- administers the Wage Earner Protection Program;
- manages federal-provincial-territorial relations among Canada's Departments of Labour;
- manages Canada's participation in international labour forums; and,
- negotiates and implements labour cooperation agreements in the context of free trade negotiations and cooperation frameworks to advance Canada's interests and values abroad, as well as provide strategic investments for capacity building in partner countries.

Performance Indicators

Targets & Historical Results

Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I (Industrial Relations) of the *Canada Labour Code* without a work stoppage.

Source: Administrative Data

95%

Historical Results:

2009–2010: 94%

2008–2009: 94%

2007–2008: 93%

2006–2007: 97%

2005–2006: 97%

Program Activity ^a	Forecast Spending 2010–2011 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Labour	298.3	307.1	312.5	312.4	A Fair and Secure Marketplace
Total	298.3	307.1	312.5	312.4	

^a For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/>

Strategic Outcome 3

Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC sets policy for and administers Canada's public pension system, which provides Canadians with retirement pensions, survivor pensions, and disability benefits through the Canada Pension Plan, Old Age Security, and Guaranteed Income Supplement. HRSDC also provides benefits through programs such as the National Child Benefit, the Universal Child Care Benefit, and the Canada Disability Savings Program, which helps Canadians with disabilities and their families save for the future. HRSDC is the lead federal department in Canada responsible for inter-country adoption of children and, through the Office for Disability Issues, co-ordinates the Government of Canada's efforts to promote the full participation of Canadians with disabilities in learning, work, and community life.

The Department works with partners to increase access to opportunities and well-being for individuals, families, and communities through policies and programs that support:

- children and families;
- seniors;
- people with disabilities;
- communities working to address challenges they are facing; and,
- homeless individuals and families, as well as those at risk of becoming homeless.

Performance Indicators				Targets & Historical Results	
Percentage of population able to purchase goods and services, which corresponds to a modest standard of living in Canada according to the Market Basket Measure (MBM) ^a				90.5%	
Source: Survey of Labour and Income Dynamics, Statistics Canada, 2007				Historical Results: 2007: 89.9% 2006: 88.1% 2005: 87.6% 2004: 86.9% 2003: 86.8%	
				Note: There is a three-year lag in the availability of data	
Program Activity ^b	Forecast Spending 2010–2011 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Income Security	68,043.6	71,485.0	75,415.9	79,726.7	Income security and employment for Canadians
Social Development	2,914.1	2,898.3	2,936.3	2,950.1	A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion
Total	70,957.7	74,383.3	78,352.2	82,676.8	

^a The MBM is a measure of low income based on the cost of a specified basket of goods and services. The MBM measures the incidence, depth and persistence of low income nationally for all main age groups and genders, as well as for the five groups at high risk of persistent low income (lone parents; unattached individuals aged 45–64; persons with work-limiting disabilities; recent immigrants; and, Aboriginal people in Canada living off reserve).

^b For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/>

Strategic Outcome 4 Service excellence for Canadians

To achieve this Strategic Outcome, HRSDC, through Service Canada, connects Canadians with a wide range of programs and services offered by the Government of Canada. Through its service delivery network, it helps Canadians find information about Government of Canada programs and services, apply for benefits to which they are entitled under programs such as Old Age Security, the Canada Pension Plan, or Employment Insurance, and access services delivered on behalf of partners, such as the Passport Receiving Agent service.

The Department is committed to continual improvement in achieving excellence in the way it delivers services to Canadians. At the same time, Service Canada's connection to Canadians presents opportunities for engagement, dialogue and feedback on policy directions, program development and service delivery with respect to citizens' changing needs and expectations.

Performance Indicators		Targets & Historical Results			
Percentage of clients whose service expectations were met. Source: Client Satisfaction Survey, 2010		Targets will be set based on 2010–2011 results Historical Results: 2010–2011: Baseline year			
Percentage of partner organizations whose service expectations were met. Source: Administrative Data		Targets will be set based on 2010–2011 results Historical Results: 2010–2011: Baseline year			
Program Activity ^a	Forecast Spending 2010–2011 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2011–2012	2012–2013	2013–2014	
Citizen-Centred Service	529.9	431.3	430.4	422.3	A transparent, accountable and responsive federal government
Integrity and Processing	720.9	638.4	636.6	637.1	A transparent, accountable and responsive federal government
Total	1,250.8	1,069.7	1,067.0	1,059.4	

^a For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/>

Internal Services



Internal Services are activities and resources that support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. HRSDC's internal services include the Chief Financial Officer Branch, Human Resources Services, Legal Services, Strategic Policy and Research, Public Affairs and Stakeholder Relations, Internal Audit Services, Internal Integrity and Security, Innovation and Information Technology, and the Corporate Secretariat.

Program Activity ^a	Forecast Spending 2010–2011 (millions of dollars)	Planned Spending (millions of dollars)		
		2011–2012	2012–2013	2013–2014
Internal Services	1,016.5	859.5	860.3	834.6
Total	1,016.5	859.5	860.3	834.6

^a For program activity descriptions, please access the Main Estimates online at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/>

1.4 Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

This subsection provides a summary of the Department's priorities. These priorities are specific activities that the Department has chosen to focus its attention and resources on in order to ensure ongoing progress across the various strategic outcomes. The priorities are not an exhaustive list of the Department's initiatives but rather, focus on the strategic activities that have been identified as crucial to the Department's continued success.

As outlined below, the Department's priorities are aligned with the strategic outcomes and are organized into two categories: operational priorities and

management priorities. Operational priorities focus on ways to achieve better results for Canadians consistent with HRSDC's mandate while ensuring value for money. Management priorities focus on improving the Department's internal management practices, controls, and infrastructure in areas such as human resources, risk management and corporate services.

There is an important context to these priorities, however. Over the coming years, the Department's focus will be to continue to deliver results for Canadians through smooth wind-down of our activities in support of *Canada's Economic Action Plan*, implementation of Budget 2011 and other decisions of the government, and internal efforts to improve the efficiency of several key internal services, including human resources, finance, and information technology.

Operational Priorities	Description
Ensure the responsiveness of learning and employment related programs to evolving socio-economic conditions.	<p>Why is this a priority?</p> <p>The Canadian economy continues to recover; however, global economic conditions remain uncertain. HRSDC's learning and employment-related programs must remain responsive to the needs of Canadians in providing effective income support, removing barriers to post-secondary education attainment and skills development, increasing the participation of under-represented groups in the labour force, and supporting an efficient and integrated labour market.</p> <p>HRSDC's programs must also address the longer-term challenges in the Canadian labour market, including skills gaps in key sectors, and a shrinking labour force due to an aging Canadian population.</p> <p>Link to Strategic Outcomes</p> <p>Strategic Outcome ① A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market.</p> <p>Strategic Outcome ② Service Excellence for Canadians.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none">• Provide effective income support measures.• Support Canadians' efforts to acquire post-secondary education and develop their skills.• Improve the quality and dissemination of learning and labour market information.

(Continued)

(Continued)

Operational Priorities	Description
Strengthen labour mediation and conciliation services and negotiate international labour standards.	<p>Why is this a priority?</p> <p>Given the increasing complexity of the issues at the bargaining table, such as pensions, it is crucial that the Labour Program be in a position to offer timely and proactive involvement to assist in resolving workplace disputes before parties resort to work stoppages.</p> <p>The Government is committed to pursuing a comprehensive free trade agenda. For every Free Trade Agreement negotiation initiated, the Labour Program is required to initiate a supporting Labour Cooperation Agreement.</p> <p>Link to Strategic Outcomes</p> <p>Strategic Outcome ②</p> <p>Safe, fair, and productive workplaces and cooperative workplace relations.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none">• Provide high-quality mediation and conciliation services to assist employers and unions in settling their labour disputes.• Negotiate international labour cooperation agreements.
Support communities and community organizations in their efforts to address local challenges and meet the social development needs of Canadians.	<p>Why is this a priority?</p> <p>The March 2010 Speech from the Throne highlighted the need for the federal government to support communities in their efforts to address local challenges, such as partnering with innovative charities and forward-thinking private sector companies on new approaches to social challenges.</p> <p>Link to Strategic Outcomes</p> <p>Strategic Outcome ③</p> <p>Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities.</p> <p>Plans for meeting the priority</p> <ul style="list-style-type: none">• Implement the new approach to the Homelessness Partnering Strategy.• Strengthen social partnerships and promote contributions from different sectors of society in the development of new approaches to social challenges.
Modernize the Department's programs and services and the way in which they are delivered to support service excellence for Canadians.	<p>Why is this a priority?</p> <p>As the face of government to millions of Canadians, Service Canada will move forward on its modernization of service delivery to meet the evolving needs of citizens by providing quality services and value for money to Canadians. This includes modernizing some of its largest programs (i.e., Employment Insurance, Canada Pension Plan, and Old Age Security), to ensure continuous improvement in service delivery and respond to changing economic conditions and demographics.</p> <p>Grants and contributions are a key mechanism for supporting citizens through targeted programming. The Department will be developing and implementing a second wave of improvements to strengthen the administration of these programs to deliver results for Canadians.</p> <p>In addition, the Labour Program will modernize its operations to position itself to respond to increased demands with respect to workplace health and safety, unjust dismissals and terminations and unpaid wages to employees.</p>

(Continued)

(Concluded)

Operational Priorities	Description
	Link to Strategic Outcomes
	Strategic Outcome ① A skilled, adaptable and inclusive labour force and an efficient labour market.
	Strategic Outcome ② Safe, fair, and productive workplaces and cooperative workplace relations.
	Strategic Outcome ③ Income security, access to opportunities and well-being for individuals, families and communities.
	Strategic Outcome ④ Service Excellence for Canadians.
	Plans for meeting the priority
	<ul style="list-style-type: none">• Advance service delivery modernization in response to citizens' needs, and enhance internal efficiencies and the integrity of operations:<ul style="list-style-type: none">– Further modernize delivery of Employment Insurance;– Improve Canada Pension Plan and Old Age Security services and policies for seniors; and,– Enhance the various service delivery channels that Canadians use to get information, programs and services, as well as the scope of the services to which Service Canada provides access.• Use modern approaches and tools to deliver services and achieve compliance in the areas of workplace health and safety, employment standards and equity.• Modernize and integrate federal-provincial/territorial student financial assistance programs and extend outreach on post-secondary education savings incentives.• Modernize the delivery of grants and contributions through enhanced on-line delivery and reduced administrative burden for applicants and recipients.

Management Priorities

Description

Continue to modernize and integrate internal service functions and systems in order to improve our ability to deliver results for Canadians.

Why is this a priority?

As an essential support to service delivery, key internal services and systems, particularly those related to human resources, financial management, and information technology will be modernized. A multi-year transformation of services and key resource management systems will strengthen decision making and help ensure the Department continues to improve the way in which it delivers results for Canadians.

Link to Strategic Outcomes

Internal Services

Support to achieving the strategic outcomes.

Plans for meeting the priority

- Continue renewing the electronic corporate administrative systems that support resource planning.
- Continue adopting common business processes for HR, IT and financial management, including tiered service delivery.

Strengthen the Department's management practices and infrastructure, and contribute to Public Service Renewal.

Why is this a priority?

This priority represents HRSDC's continuing commitments to renewal, building a healthy and enabling workplace and improving internal processes for privacy, security, integrity, and investment planning. These activities are an essential part of the Department's responsibility to ensure the sound stewardship of public funds, the integrity and value for money of its programs, and the excellence of the services it provides to Canadians.

Link to Strategic Outcomes

Internal Services

Support to achieving the strategic outcomes.

Plans for meeting the priority

- Pursue public service renewal through a healthy and enabled workplace, workforce development, and strengthened leadership.
- Improve management measures in support of legislative and policy requirements in the areas of privacy, security and internal integrity.
- Develop a sound multi-year Departmental investment plan.

1.5 Corporate Risk Analysis

Following the economic downturn, the Department's emphasis for 2011–2012 will continue to be on helping Canadians respond to new labour market realities while actively preparing for jobs of tomorrow and an increasingly competitive global market. As a result of changes in the economy, the level of demand for the Department's programs and services may fluctuate, and changes may need to be made to programs and policies to ensure Canadians' needs are met.

The Department's multi-year agenda, including the modernization and transformation of several key internal services over the next five years, will also bring change. The Department will take advantage of these opportunities to promote a healthy and enabled workplace as part of ongoing efforts towards public service renewal.

Considering this broader environmental context, the Department has identified the following corporate level risks and mitigation strategies for 2011–2012:

- Demand for Pensions and Benefits;
- Human Resources;
- Information Technology Infrastructure;
- Information Management; and,
- Financial Management.

Demand for Pensions and Benefits

Moving into 2011–2012, the Department expects continued high demand for its core services. Long-term demographic trends project continued growth in the demand for Old Age Security (OAS), Canada Pension Plan Disability (CPPD) and Canada Pension Plan (CPP) services. This demographic shift will result in an increased workload as the number of applications increases, which will be difficult to manage without modernizing the way in which these programs are delivered to Canadians. To mitigate this risk, HRSDC will modernize the administration and delivery of OAS, CPP and CPPD over time. Efforts will concentrate on aligning resources towards improving the client and stakeholder experience as well as simplifying the application process.

In addition to these specific mitigation activities, the Department has already implemented a broad-based strategy to support effective workload management throughout its service delivery network. To maintain service standards, the Department has optimized its processing and service delivery operations across the country and is improving Internet services to enable greater citizen self-service.

Human Resources

As with the rest of the Canadian population, the Department's workforce is aging, and turnover also remains high. Given these trends, there is increasing pressure to manage organizational renewal and change in a more systematic manner in order to have the right people in place, at the right time to deliver on the Department's mandate.

To mitigate this risk, the Department will continue to implement its Renewal and Excellence Action Plan, which focuses on improving the resilience and strength

of the Department's workforce. A greater focus will be placed on integrated business planning to better align human resource requirements to the evolving needs of the organization.

Further, HRSDC will continue to build an enabled workplace and a workforce with strong executive and managerial leadership. Moving forward, this will involve building the skills of employees, creating an environment that facilitates employee empowerment and engagement, and encouraging creativity, innovation and forward-looking policies.

Information Technology (IT) Infrastructure

HRSDC's IT infrastructure is aging and must be upgraded to meet an increased demand for service and support of new automated business processes. The Department will continue to invest in infrastructure, including planned roll-out of ongoing improvement in Information Technology Assets to replace aging equipment and support the modernization of the Department's programs, service delivery operations and internal services.

Information Management

HRSDC has a broad mandate and offers a wide array of programs and services to Canadians. These programs are accompanied by a need for detailed and accurate record-keeping practices. At present, the approach to record-keeping varies from one program to another. Greater standardization is required to reduce the amount of time and effort required to provide timely and accurate information in the course of serving Canadians, as well as in managing departmental resources (human, financial and material) and in reporting to Parliament.

To mitigate this risk, the Department will implement an information management strategy, including training and awareness-raising activities that will aim to improve information management and record keeping practices in the Department, while also moving to electronic imaging of paper files. This will improve the integrity, security and automation of record-keeping, which is essential to ensuring compliance with the Treasury Board Secretariat's directive on record-keeping.

In particular, the Department will work to reduce risks related to the management of personal information by increasing awareness through training and ensuring that the appropriate structures are in place to support the proper management of personal information.

Financial Management

Treasury Board has recently implemented new standards for financial management controls across the Government of Canada to support ongoing stewardship, value for money and service excellence. In order to comply with the new standards, HRSDC will develop additional financial management capacity through initiatives such as staff development and a new structural model for its Chief Financial Officer Branch. The Department will also work to strengthen the Financial Management Framework through work on items such as control frameworks, risk registers and audit readiness. Finally, the Department will take steps to replace its existing Corporate Management System to improve the security, effectiveness and utility of its financial administrative system.

1.6 Expenditure Profile

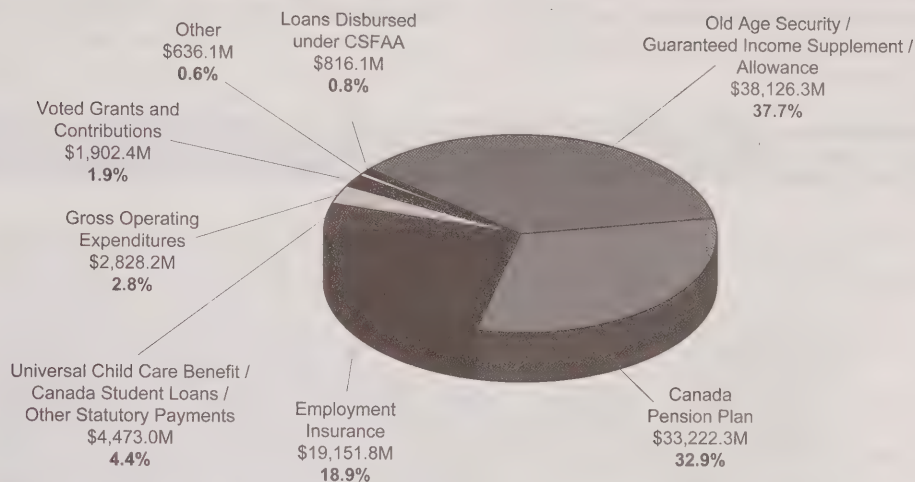
For 2011–2012, the Department has planned expenditures on programs and services of more than \$101.1B. Of that amount, \$95.8B directly benefit Canadians through statutory transfer payment programs, such as Employment Insurance, Canada Pension Plan, Universal Child Care Benefit, Old Age Security, as well as loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*.

Financial Resources

	2011–2012	2012–2013	2013–2014
(millions of dollars)	101,156.2	104,460.8	108,473.9

Human Resources

	2011–2012	2012–2013	2013–2014
Full-Time Equivalents (FTEs)	23,955	23,815	23,587

Consolidated Total**\$101,156.2M**
**Human Resources and Skills Development –
Gross Expenditures
(millions of dollars)**
Budgetary

Net Operating Costs		1,111.1
Add Recoveries in relation to:		
Canada Pension Plan	258.0	
Employment Insurance Account	1,318.3	
Workers' Compensation	126.4	
Other Government Departments	14.4	1,717.1
Gross Operating Costs		2,828.2
Voted Grants and Contributions		1,902.4
Total Gross Expenditures		4,730.6

Other – Workers' Compensation and EI/CPP Charges and Recoveries	636.1
---	-------

Non-Budgetary

Loans disbursed under <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (CSFAA)	816.1
--	-------

**Statutory Transfer Payments
(millions of dollars)**
Grants and Contributions

Old Age Security	29,162.2
Guaranteed Income Supplement Allowance	8,429.8
Other Statutory Payments:	
Universal Child Care Benefit	2,660.0
Canada Student Loans	894.1
Canada Education Savings Grant	660.0
Canada Disability Savings Program	83.0
Canada Learning Bond	76.0
Wage Earner Protection Program	56.2
Pathways to Education	6.0
	4,435.3

Sub-Total 42,561.6

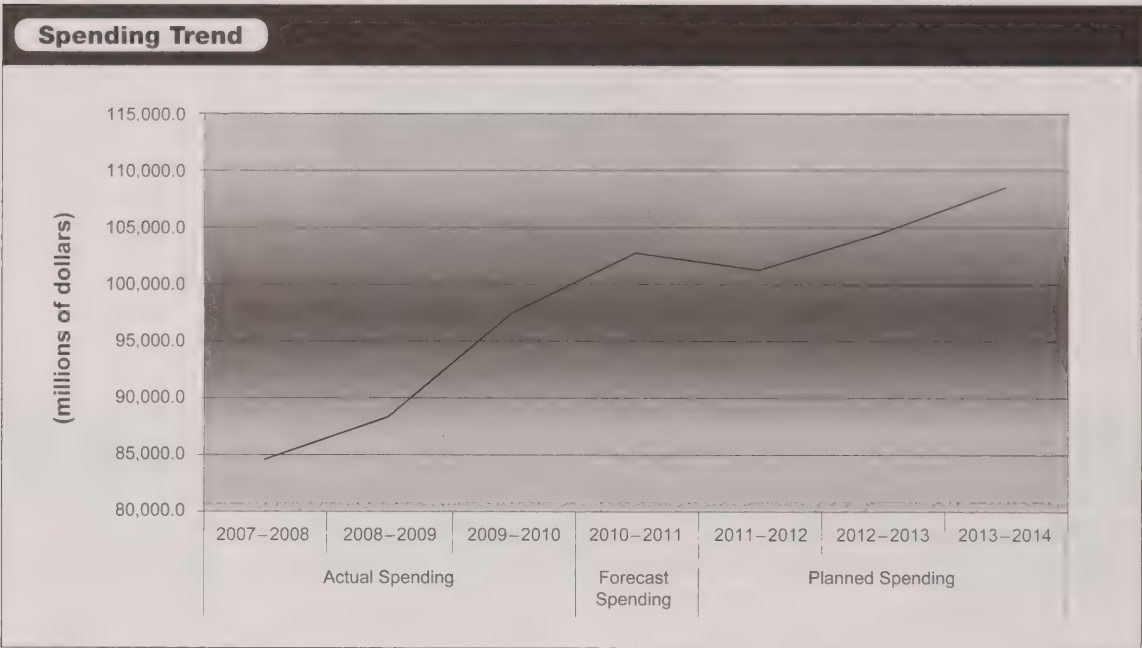
Canada Pension Plan Benefits	33,222.3
Employment Insurance Benefits	
Part I	17,030.0
Part II	2,121.8
	19,151.8
Other Specified Purpose Accounts	37.7 ^a

Total Statutory Transfer Payments 94,973.4

^a This amount includes payments related to Government Annuities Account, the Civil Service Insurance Fund and the Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund.

The figure below illustrates the Human Resources and Skills Development Canada spending trend from 2007–2008 to 2013–2014. For the 2011–2012 fiscal year, Human Resources and Skills Development Canada plans to spend \$101 billion to meet the expected results of its program activities.

For the 2007–2008 to 2010–2011 periods, the total spending includes all Parliamentary appropriation and revenue sources, Main Estimates and Supplementary Estimates. For the 2011–2012 to 2013–2014 periods, total spending corresponds to the planned spending.



Total Consolidated Expenditures

(millions of dollars)

Actual Spending			Forecast Spending	Planned Spending		
2007–2008	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012	2012–2013	2013–2014
84,504.4	88,264.2	97,402.7	102,655.7	101,156.2	104,460.8	108,473.9

Actual expenditures for 2008–2009 were \$3.8 billion higher than actual expenditures for 2007–2008, mainly as a result of a \$2.0 billion increase in EI benefits and a \$1.5 billion increase in CPP benefits. In addition, Old Age Security payments were \$1.4 billion higher over the same time frame due to a change in the number of beneficiaries. These increases were offset by a \$1.8 billion decrease in spending from 2007–2008 related to the administration and delivery by Service Canada of Common Experience Payments, one of the five components included in the *Indian Residential Schools Settlement Agreement*.

In 2009–2010, actual expenditures were \$9.1 billion higher than in 2008–2009. This increase can be mainly explained by a \$3.6 billion increase in EI benefits and administrative costs due to the economic downturn, a \$2.3 billion increase for initiatives announced in *Canada's Economic Action Plan*, a \$1.4 billion increase in CPP benefits and a \$1.3 billion increase in Old Age Security payments due to changes in the number of beneficiaries and the average monthly rate.

From 2009–2010 actual expenditures to 2010–2011, the increase of \$5.3 billion in forecasted spending is mainly due to \$2.9 billion for the provision of funds for enhanced Employment Insurance benefits in accordance with the *Budget Implementation Act (2009)*, \$1.6 billion in Old Age Security benefits payments and \$0.3 billion in grants and contributions mainly for measures announced in the *Canada's Economic Action Plan*.

Increases in planned spending are explained by changes in Old Age Security average rates of payment and population, and to increases in Canada Pension Plan benefits which reflect forecast of clients' population and average benefit payments.

Estimates by Vote

For information about the Department's organizational votes or statutory expenditures, please see the 2011–2012 Main Estimates publication. An electronic version of the Main Estimates is available at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/toc-tdm-eng.asp>

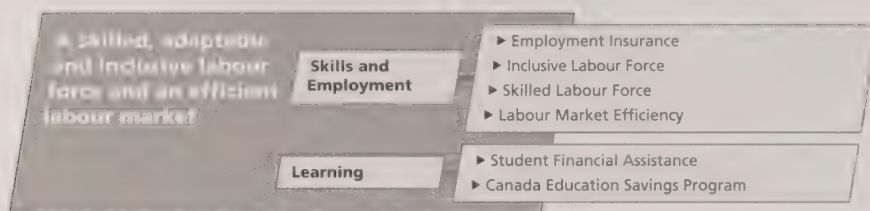
Section 2 Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Human Resources and Skills Development Canada

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

This section provides more detailed information about the Department's program activities and how they support the achievement of its strategic outcomes. For each program activity, it explains the intended benefit to Canadians, and sets out performance using expected results, performance indicators, and forecasted spending. Finally, the planning highlights describe the key activities associated with each program activity that will be undertaken to support the Department's priorities and strategic outcomes.

2.1 Strategic Outcome 1



2.1.1 Program Activity: Skills and Employment

Benefits to Canadians

Through its skills and employment programs, HRSDC helps Canadian workers adapt to a changing labour market and become more self-reliant. The Employment Insurance (EI) program provides temporary income support to eligible unemployed workers, while also helping them prepare for, find and keep jobs. Other programs are designed to support the skills development of Canadians and increase their labour market participation, focusing on those who are under-represented in the labour market, such as youth, persons with disabilities, older workers and Aboriginal people.

HRSDC's programs also support Canadian employers by helping them meet their labour force needs and remain competitive. These programs make it easier for employers to find qualified workers (domestically or internationally trained) and also provide employers with tools to improve the skills of their workforce.

Finally, HRSDC's programs improve labour market efficiency by: providing timely, reliable labour market information; improving labour mobility by working to remove barriers in regulated professions and trades; and improving the recognition of qualifications (both domestic and foreign) so that Canadians have opportunities to find jobs commensurate with their skills and training.

Program Activity Skills and Employment

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,947	21,293.8	1,925	20,724.1	1,910	20,469.2

Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
Workers in an adjustment situation have access to temporary financial assistance.	Percentage of unemployed individuals eligible to receive benefits, among those who had a recent job separation that met EI program eligibility criteria. Source: Administrative Data	80–85% Historical Results: 2009: 86.2% 2008: 82.2% 2007: 82.3% 2006: 82.7%
Canadians, including the under-represented groups and vulnerable workers, have the opportunity to acquire skills to find and maintain productive employment.	The proportion of clients employed and/or returning to school following a completed employment program intervention under the following federally delivered programs: Youth Employment Strategy, Opportunities Fund for Persons with Disabilities, Aboriginal Skills and Employment Partnership, Aboriginal Skills and Employment Training Strategy and Skills and Partnerships Fund. Source: Administrative Data	55–65% Historical Results: 2009–2010: 56.8% 2008–2009: 61.4% 2007–2008: 59.9%
Through increased progression in the first two years of an apprenticeship program, completions are enhanced in the designated Red Seal trades.	Number of apprentices who complete an apprenticeship program and obtain certification in a Red Seal Trade. Source: Registered Apprentice Information System, Statistics Canada	Baseline Year

Planning Highlights

Provide effective income support measures

HRSDC will be working to support the needs of Canadians through Employment Insurance programming which responds to evolving economic conditions through effective income support. Policy research and analysis will continue, which includes analyzing the impact of pilot projects introduced to address higher unemployment levels, including the Working While on Claim, and the Best 14 Weeks pilots.

Support Canadians in developing their skills

HRSDC will work to enhance the participation of under-represented groups in the Canadian labour market (e.g., people with disabilities, Aboriginal people,

and youth) through renewal and implementation of programs designed to address their needs, as well as through ongoing policy research and development. This work will be undertaken in collaboration with key partners and stakeholders.

At the same time, HRSDC will work with employers, provinces and territories, and other partners to continue to help Canadian workers acquire the skills needed in the Canadian labour market. This will include updating key components of the essential skills methodology, and continuing work with the Canadian Council of Directors of Apprenticeships to explore an occupational performance standards framework for Red Seal trades.

In addition, HRSDC will continue to work with key partners to enhance the recognition of foreign credentials in Canada by establishing and negotiating partnerships for target occupations under Foreign Qualification Recognition agreements.

Improve the quality and dissemination of labour market information

The Department will improve the quality and accuracy of national, regional and local labour market information (LMI) and ensure the efficient dissemination of LMI products to Canadians. This will involve the streamlining of internet-based information such as the Working in Canada tool and other websites, in order to better support Canadians when they are making labour market decisions.

2.1.2 Program Activity: Learning

Benefits to Canadians

Through the Canada Student Loans Program and the Canada Student Grants Program, HRSDC helps Canadians attend college, university and trade schools by lowering financial barriers through the provision of loans and grants to students with financial need. HRSDC also encourages Canadians to save for post-secondary

education by contributing to registered education savings plans through the Canada Education Savings Program. Taken together, these programs contribute to building a more skilled, adaptable, and inclusive labour force by helping all Canadians obtain the skills and credentials they need to succeed in the labour market.

For individuals, the benefits of post-secondary education are clear: workers with higher-level skills and credentials tend to be more productive, earn higher wages, remain in the labour force longer, and have greater flexibility and choice in selecting future employment. By helping Canadians finance their post-secondary education, HRSDC makes it easier for them to attend the school and program of their choice, allowing students to devote more time to their studies instead of work.

Employers looking for potential employees value post-secondary education because it increases the knowledge and skill levels of the workforce. The increase in the availability of skilled labour drives innovation and reduces skills shortages that limit economic growth. Having a better educated workforce allows employers to adopt new technologies and techniques more quickly.

Program Activity Learning					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
414	2,606.7	414	2,525.2	413	2,490.1
Expected Results		Performance Indicators		Targets & Historical Results	
Canadians have the skills and credentials to succeed in the labour market.		Percentage of the Canadian population (aged 25–64) who have attained a post-secondary certificate, diploma, or degree. Source: Labour Force Survey, Statistics Canada		62.5% Historical Results: 2009: 61.8% 2008: 60.8% 2007: 60.3% 2006: 59.1%	
Canadians, including those from under-represented groups, participate equitably in post-secondary education (PSE).		Percentage of Canadians (aged 15–64) who were attending university or college. ^a Source: Labour Force Survey, Statistics Canada		8.5% Historical Results: 2009: 8.5% 2008: 8.3% 2007: 8.4% 2006: 8.5%	

(Continued)

(Concluded)

Program Activity Learning		
Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
	Percentage of persons with a disability who were participating in post-secondary education. Source: Survey of Labour and Income Dynamics, Statistics Canada, 2007	7.9% Historical Results: 2007: 6.9% 2006: 7.6% 2005: 7.6% Note: There is a 3-year lag in the availability of data for this indicator.
Canadians have access to financing for their post-secondary education.	Percentage of full-time post-secondary students (in participating provinces/territories) who used a Canada Student loan or a Canada Student Grant or an in-study interest subsidy to help finance their participation in post-secondary education. Source: Administrative Data and Office of the Chief Actuary	Baseline Year
	Percentage of full-time and part-time post-secondary students in Canada who used RESP funding to help finance their participation in post-secondary education. Source: Administrative Data and Labour Force Survey, Statistics Canada	14.6% Historical Results: 2009: 12.8% 2008: 12.3% 2007: 11.6% 2006: 10.3%
	Percentage of children under 18 (in 2011) who have ever received a Canada Education Savings Grant. Source: Administrative Data	43% Historical Results: 2009: 40.6% 2008: 39.7% 2007: 37.8% 2006: 34.9%
	Percentage of eligible children (in 2011) who have ever received a Canada Learning Bond. Source: Administrative Data	23.4% Historical Results: 2009: 19.3% 2008: 16.3% 2007: 11.8% 2006: 4.7%
Clients are satisfied with the quality of services they receive.	Percentage of in-study and in-repayment borrowers who are satisfied with the overall loan experience provided by the Canada Student Loans Program. Source: Administrative Data	75% Historical Results: 2009–2010: 77% 2008–2009: 75%
	% of Canada Education Savings Grant payments made within established service standards. Source: Administrative Data	90% Historical Results: N/A (new indicator)

^a See Supplementary Table for breakdown by gender and by age group (17–21, 22–24, and 25–29), available at: http://www.rhdcc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/detailed_information/2011_2012/table_learning_eng.shtml

Planning Highlights

Support Canadians' efforts to acquire post-secondary education

Human Resources and Skills Development Canada will:

- Continue learning-related policy development and research, and maintain positive relationships with stakeholders and partners.

HRSDC will continue its ongoing policy development and research related to post-secondary education, with a particular emphasis on assessing the participation of under-represented groups in post-secondary education, including students with disabilities, from low-income families, from rural/remote communities, or student parents, to improve understanding of how its programs affect Canadians.

- Improve the stewardship and accountability of post-secondary education support programs.

The Canadian public demands and deserves prudent management of public funds. The Department is committed to improving stewardship and accountability of post-secondary education support programs. In addition to ongoing efforts to improve integrity, accountability, planning and reporting, the Department will focus on reviewing the Canada Student Loan Program designation policy framework as it applies to e-learning, implementation of a long-term plan for managing the Canada Student Loan Program portfolio loan limit, completing the privacy impact assessment for the Service Delivery Vision for Student Financial Assistance, and strengthening public reporting of program performance.

2.2 Strategic Outcome 2

Safe, fair and
productive workplaces
and cooperative
workplace relations

Labour

- ▶ Labour Relations
- ▶ Workplace Health and Safety
- ▶ International Labour Affairs
- ▶ Labour Standards and Equity

2.2.1 Program Activity: Labour

Benefits to Canadians

This program activity oversees federally regulated workplaces in a number of strategically important sectors of the economy, including: banking; telecommunications; broadcasting; air, interprovincial rail, road and pipeline transportation; shipping; uranium mining; grain handling; and, Crown corporations to ensure safe, fair and productive workplaces, and cooperative workplace relations.

To promote cooperation and fairness in these sectors, the Labour Program provides mediation and conciliation services to assist employers and unions in settling disputes; appoints arbitrators, adjudicators and referees to resolve specific disputes between employers and employees; offers a comprehensive and innovative Preventive Mediation Program to assist employers and unions in building effective labour-management relations; provides grievance mediation to assist labour and management in reaching voluntary settlement of grievances as a low-cost alternative to arbitration; and, fosters cooperation through its Labour-Management Partnerships Program.

Through a coast-to-coast network of regional offices, the Labour Program works with employers and employees to ensure that laws governing occupational health and safety, labour standards and employment equity are respected. The Labour Program oversees the federal workers' compensation system, administers the Wage Earner Protection Program and provides national fire protection services in all federal government owned and leased buildings and facilities, and in schools and major public Band buildings in First Nations communities.

To enhance working conditions and ensure healthy and fair workplaces for all Canadians, the Labour Program works closely with provincial and territorial governments, First Nations communities, and a range of international partners. The Labour Program conducts research on issues such as work-life balance and tracks a wide range of information about labour relations and workplace trends in Canada, including developments in federal, provincial and territorial labour laws.

Internationally, the Labour Program will continue to lead the negotiation and implementation of labour cooperation agreements (with countries that Canada signs free trade agreements) to protect Canadian companies and workers from foreign competitors who may be tempted to gain unfair advantages by ignoring basic labour standards. The Labour Program will also continue to represent Canada in multilateral fora, negotiate international labour standards, and advance Canadian interests and fundamental values abroad.

Program Activity Labour

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
725	307.1	709	312.5	709	312.4

Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
Workplace parties comply with relevant workplace standards, follow guidelines, and adopt best practices.	Percentage of unjust dismissal complaints settled by inspectors (Part III (Labour Standards) of the <i>Canada Labour Code</i>). Source: Administrative Data	75% Historical Results: 2009–2010: 71% 2008–2009: 73% 2007–2008: 76% 2006–2007: 74% 2005–2006: 74%
	Percentage of money collected in relation to the amount found to be owed for complaints under Part III (Labour Standards) of the <i>Canada Labour Code</i> (excluding unjust dismissal complaints). Source: Administrative Data	75% Historical Results: 2009–2010: 77.24% 2008–2009: 78.63% 2007–2008: 66.44% 2006–2007: 75.08% 2005–2006: 77.73%
Risks to life, health, and property are eliminated or mitigated.	Percentage change, over 5 year period, in the rate of lost time injuries and fatalities within the targeted higher risk federal jurisdiction industries. Source: Administrative Data	Decrease of 15% over a five-year period (2009–2013) Historical Results: 2001–2005: Decrease of 20.5%

Planning Highlights

Use modern approaches and tools to deliver services and achieve compliance in the areas of workplace health and safety, employment standards, and equity

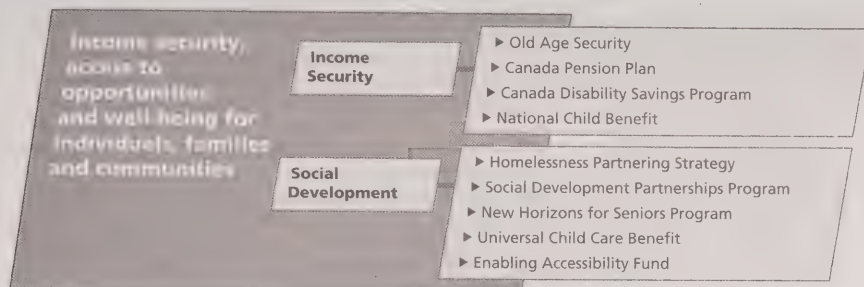
One of the key priorities for the Labour Program is to implement the Strategic Review results announced in Budget 2010. The Labour Program will develop an agenda aimed at modernizing service delivery in all business lines and ensuring efficiency and effectiveness in service delivery and service excellence by fostering a culture of continuous improvement. As part of this Action Plan, an enhanced Quality Assurance Framework will be developed to help improve oversight in Occupational Health and Safety (OHS) investigations. This will be complemented by the implementation of

a new Training Strategy framed around training needs identified as part of service modernization, and core mandatory training necessary to perform the functions in OHS, Labour Standards, Fire Protection Services, Employment Equity, the Racism-free Workplace Strategy, and the *Government Employees' Compensation Act*.

Provide high quality mediation and conciliation services to assist employers and unions in settling their labour disputes

The Labour Program will be implementing its Succession Plan to replace seasoned Mediation and Conciliation Officers who will be retiring. As well, the Labour Program will be more proactive in the delivery of mediation services.

2.3 Strategic Outcome 3



2.3.1 Program Activity: Income Security

Benefits to Canadians

Income security is essential to the quality of life and well-being of Canadians. The Department provides eligible Canadians with retirement pensions, survivor pensions, disability benefits and benefits for children, through the Old Age Security (OAS) program and the Canada Pension Plan (CPP). A particular focus is vulnerable segments of the population who have difficulty receiving information and assistance through traditional government channels when accessing these benefits.

In addition, this program activity supports low-income families and their children through the National Child Benefit. Through this initiative, the federal government works in partnership with provincial and territorial governments to provide income support, as well as benefits and services, to parents.

Finally, this program activity includes the administration of the Canada Disability Savings Program (CDSP), which helps Canadians with disabilities and their families save for the future.

Program Activity Income Security

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
361	71,485.0	356	75,415.9	356	79,726.7

(Continued)

(Continued)

Program Activity		Income Security	
Expected Results	Performance Indicators	Targets and Historical Results	
Canada's seniors have an adequate level of income to maintain a minimum standard of living.	Incidence ^a and depth ^b of low income among seniors using the Market Basket Measure (MBM) ^c . Source: Survey of Labour and Income Dynamics, 2008		
Eligible working-aged Canadians with severe and prolonged disabilities have a measure of income security.	Percentage of CPP contributors who have contributory coverage/eligibility for Canada Pension Plan Disability. Source: Administrative Data		
Eligible individuals with severe disabilities (and their families/guardians) open Registered Disability Saving Plans (RDSPs) to save for the future.	Total number of registered accounts opened since the inception of the program. Source: Administrative Data		

(Continued)

(Concluded)

Program Activity Income Security

Expected Results	Performance Indicators	Targets and Historical Results			
Canada's families with children have an adequate level of income to maintain their standard of living.	Low-income incidence ^d , depth ^e and persistence ^f for Canadians in families with children ^g with income security support ^h , using the Market Basket Measure. Source: HRSDC calculations based on the Survey of Labour and Income Dynamics, 2008		Incidence	Depth	Persistence
		Percentage of Canadians in families with children who had low income	9.1%	26.4%	6.6%
		Percentage of Canadians in families with children who would have had low income without the support of the National Child Benefit Supplement and the Universal Child Care Benefit	11.9%	33.0%	9.6%
		Difference	2.8%	6.6%	3.0%

Historical Results:

N/A (methodology used to measure results has changed, affecting the comparability of historical results)

Note: There is a 2-year lag in the availability of data for this indicator.

^a Low income incidence is the percentage of individuals in any group living in families with a disposable income below their low income threshold.

^b Depth of low income is defined as the percentage by which the income of persons living in low income families falls short of the relevant threshold. For example, members of a family whose Market Basket Measure (MBM) threshold is \$25,000 and disposable income is \$20,000, would have a depth of low income of \$5,000 divided by \$25,000 or 20%.

^c The Market Basket Measure (MBM) is a measure of low income based on the cost of a specified basket of goods and services. The MBM measures the incidence, depth and persistence of low income nationally for all main age groups and genders, as well as for the five groups at high risk of persistent low income (lone parents; unattached individuals aged 45–64; persons with work-limiting disabilities, recent immigrants; and, Aboriginal people in Canada living off reserve). The MBM is calculated using individuals in families as opposed to families themselves as the unit of analysis. This, in particular, allows the calculation of the persistence of low-income which cannot be estimated if families are used as the unit of analysis. When simulating low-income incidence, depth and persistence without income security support, it is assumed that individuals' and family behaviour and the amounts received from other government programs remain constant. These assumptions provide a worst-case estimate.

^d Low income incidence is the percentage of individuals living in families with children with a disposable income below their relevant low income threshold.

^e Depth of low income is defined as the percentage by which the family income of persons living in low income families falls short of the relevant threshold. For example, members of a family whose MBM threshold is \$25,000 and disposable income is \$20,000, would have a depth of low income of \$5,000 divided by \$25,000 or 20%.

^f A person is said to experience persistent low income using the MBM if the total annual disposable family income to which he/she belong over the period of years being examined was less than the total of the low income thresholds for this family for those years. Persistence of low income is calculated using data from the most recent panel of the Survey of Labour and Income Dynamics which covers years 2005 to 2008 (that is, four years out of six for a complete panel).

^g Children are those family members under the age of 18 years old.

^h Includes all government income support transfers and tax benefits.

Planning Highlights

Improve CPP/OAS services and policies for seniors

A number of factors affect the need to ensure the Canada Pension Plan and Old Age Security programs remain responsive to the needs of Canadians now and in the future. These include an aging population, the lingering effects of the recent economic downturn on income security, and the current climate of fiscal restraint. HRSDC will undertake the necessary policy work and program analysis to support the modernization of the Canada Pension Plan and Old Age Security in response to these factors.

2.3.2 Program Activity: Social Development

Benefits to Canadians

The Social Development program activity helps communities and non-profit organizations move forward with their own solutions in support of children, families, seniors, communities and people with disabilities, and prevention and reduction of homelessness

For children and families, the Department supports Canadians through the Universal Child Care Benefit, which helps Canada's families balance work and family life by financially supporting their child care choices. Additionally, the children and families stream of the Social Development Partnership Program supports not-for-profit organizations in addressing local challenges that individuals and families experience in accessing opportunities to participate in learning, the labour market, and communities.

Through the New Horizons for Seniors Program, the Department helps seniors benefit from and contribute to the quality of life in their communities. Community-based projects address social challenges 'on the ground' and recognize communities as the focal point for program and service delivery, while national or regional projects address elder abuse (including financial abuse) through raising awareness, developing and sharing information, and networking.

The Department supports the participation and integration of people with disabilities in all aspects of Canadian society through the Enabling Accessibility Fund and the disability component of the Social Development Partnerships Program (SDPP-D). These programs support a wide range of community-based initiatives that address social issues and barriers faced by people with disabilities.

The Homelessness Partnering Strategy works to prevent and reduce homelessness in Canada by making strategic investments in community priorities. Its planning process promotes cooperation between governments, agencies and community based organizations, and encourages communities to determine the need, develop appropriate strategies and implement projects to find local solutions for homeless people and those at risk of becoming homeless.

In addition, HRSDC will honour the commitment in the 2010 Speech from the Throne to establish a Prime Minister's Volunteer Award to recognize the enormous contribution that volunteers make to Canada.

Program Activity Social Development

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
578	2,898.3	544	2,936.3	502	2,950.1

Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
Homelessness is prevented and reduced.	Number of people placed in longer-term stable housing through Homelessness Partnering Strategy-funded projects. Source: Administrative Data	Baseline Year
Not-for-profit sector and partners have capacity to respond to existing and emerging social issues for target populations.	Number of partnerships/networks developed by funding recipients as a result of funded projects. (Social Development Partnership Program – Children and Families component). Source: Administrative Data	110 Historical Results: N/A (new indicator)
Social not-for-profit organizations have capacity to respond to existing and emerging social issues related to people with disabilities.	Number of partnerships/networks developed by funding recipients as a result of funded projects. (Social Development Partnership Program – Disability component). Source: Administrative Data	138 Historical Results: N/A (new indicator)
Seniors are engaged within communities.	Number of seniors participating in or benefiting from New Horizons for Seniors Program-funded projects. Source: Administrative Data	100,000 Historical Results: N/A (methodology used to measure results has changed, affecting the comparability of historical results)
People with disabilities can access community facilities.	Number of facilities funded through the Enabling Accessibility Fund. Source: Administrative Data	210 Historical Results: 2009–2010: 170 2008–2009: 166
	Ratio of rural funded projects to urban funded projects. Source: Administrative Data	43.5% Historical Results: 2009–2010: 42% (71 out of 170 projects in a rural location) 2008–2009: 45% (75 out of 166 projects in a rural location)

Planning Highlights

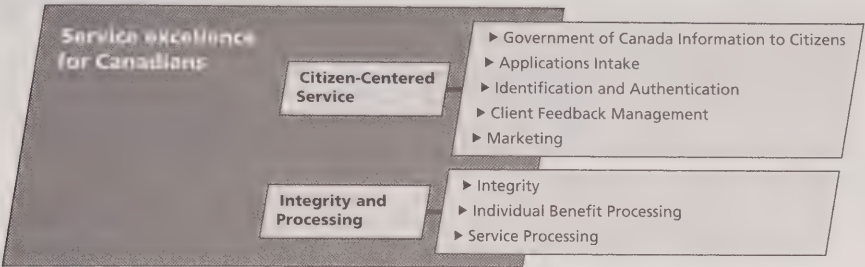
Implement the new approach to the Homelessness Partnering Strategy

The government has renewed the Homelessness Partnering Strategy until 2014 at the current funding level of \$134.8 million per year and with a number of key enhancements to be implemented and tracked. The Homelessness Partnering Secretariat, through its strategic partnerships with provinces and territories, communities and other stakeholders, will continue to assist those who are homeless or at risk of homelessness to move towards self-sufficiency, including low-income seniors, people with disabilities, recent immigrants and Aboriginal people in need of support.

Strengthen social partnerships and promote contributions from different sectors of society in the development of new approaches to social challenges

In the 2010 Speech from the Throne, the Government expressed its interest in looking to innovative charities and forward-thinking private-sector companies to partner on new approaches to social challenges. HRSDC will continue to support communities and non-profit organizations in their efforts to tackle local challenges by partnering with innovative charities and forward-thinking private sector companies. HRSDC will also work to implement the Government of Canada's commitment to establish a Prime Minister's Volunteer Award.

2.4 Strategic Outcome 4



2.4.1 Program Activity: Citizen-Centred Service

Benefits to Canadians

This program activity aims to improve and integrate government service delivery by providing Canadians one-stop personalized service, and easy access to programs and services across all of its service delivery channels: on the internet, by telephone, in person, and by mail. These service delivery channels provide a platform for dialogue and for building sustained client relationships with Canadians.

Guided by the ongoing feedback of citizens and front-line employees, and in collaboration with partners, the Department continuously refines its service strategies, approaches and offerings so that Canadians can easily and securely access the government information or services they need.

This program activity supports the Government of Canada's efforts to achieve single-window, seamless service delivery to promote timely, positive service experiences and overall client satisfaction.

Program Activity: Citizen-Centred Service					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)					
2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
5,818	431.3	5,808	430.4	5,678	422.3

(Continued)

(Concluded)

Program Activity Citizen-Centered Service		
Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
Canadians have one-stop, personalized access to Government of Canada programs and services.	Percentage of in-person clients who were proactively offered targeted information in addition to their original request. Source: Client Satisfaction Survey, 2010	Baseline Year
	Percentage of clients satisfied with the quality of service received through each channel. Source: Client Satisfaction Survey, 2010	85% (for each channel) Historical Results: 2008: 83% Internet: 84% In-person: 88% Telephone: 84% Mail/fax: 83% 2006: 84% Internet: 79% In-person: 86% Telephone: 78% Mail/fax: 79%
	Number of federal partners under agreement with Service Canada for service delivery. Source: Administrative Data	11 Historical Results: 2009–2010: 13
Canadians are able to access information on Government of Canada programs and services online, over the telephone and in-person.	Percentage of availability of Internet (servicecanada.gc.ca). Source: Administrative Data	98% Historical Results: 2009–2010: 99.9%
	Percentage of calls to 1 800 O-Canada answered by an agent within 18 seconds. Source: Administrative Data	85% Historical Results: 2009–2010: 90.0% 2008–2009: 87.0% 2007–2008: 88.0% 2006–2007: 85.0%
	Percentage of Canadians with access to a Service Canada point of service within 50 kilometres of where they live. Source: Administrative Data	90% Historical Results: 2009–2010: 95.7% 2008–2009: 95.6% 2007–2008: 95.4% 2006–2007: 95.1%
Canadians receive an accurate review of passport applications by Service Canada agents.	Percentage of passport applications accurately reviewed and authenticated by receiving agents. Source: Administrative Data	98% Historical Results: 2009–2010: 97.4%
Canadians receive a timely response to the feedback they submitted regarding delivery of services by Service Canada.	Percentage of Office for Client Satisfaction feedback replied to within seven working days of receipt. Source: Administrative Data	100% Historical Results: 2009–2010: 100% 2008–2009: 100% 2007–2008: 100%

Planning Highlights

The following plans for 2011–2012 support Departmental priorities by responding to citizen demands for service delivery that is organized from their perspective and easier to access.

Modernize service delivery and enhance the service delivery channels that Canadians use

Efforts will continue to focus on ensuring that clients are provided with a consistent service experience across all service channels (i.e., internet, telephone, in-person). Clients will be encouraged to take advantage of the electronic services and self-service options when they are seeking information and conducting transactions with the Department. At the same time, a Client Contact Centre approach will be implemented with the aim of resolving enquiries the first time a client contacts the Department. For this year, the work will include enhancing the call centre network for Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security. This will be achieved by improving the Interactive Voice Response System in support of self-service and equipping call-centre staff to perform additional transactions with clients.

Improving the delivery of student financial assistance will be supported through collaborative work with provincial/territorial governments to modernize the delivery of student financial assistance through the use of new technologies, by integrating federal and provincial/territorial student financial assistance programs, and through improvements to the awareness and outreach on incentives for post-secondary education assistance and savings.

Increase the use of client feedback

The Department will strengthen its ability to capture client feedback, such as through the Voice of the Client, to ensure that the needs and experiences of Canadians shape service improvements and inform the modernizing of service delivery.

Increase the scope of services to which Service Canada provides access

In addition to delivering core programs on behalf of HRSDC, work will be undertaken to advance the vision of Service Canada as the service delivery agent for the Government of Canada. This work will include

developing a partnership strategy and negotiating and managing service delivery arrangements with other departments.

2.4.2 Program Activity: Integrity and Processing

Benefits to Canadians

In delivering benefits of over \$95.8 billion annually, the Department processes applications, establishes the eligibility of Canadians to receive benefits and issues payments. Canadians receive the most value from benefit payments which are timely, secure and accurate. The Integrity and Processing program activity positions the Department to be better able to ensure the timeliness and accuracy of payments, the security and privacy of personal information, and the overall quality of service offerings. The Department continues to modernize the way it handles processing and service delivery functions to help improve the efficiency, accuracy, timeliness and integrity of its operations while lowering the costs to deliver its services. These efforts not only serve to streamline application processes but also increase public confidence and trust in the delivery of government services. These efforts result in savings for the federal government – a total of \$701.6 million in savings was realized in 2009–2010. Measured and reported as program savings, these results consist of both direct and indirect savings:

- Direct savings are overpayments and associated penalties that are identified as a result of integrity activities and are subject to recovery.
- Indirect savings are reductions in future program payments (i.e., avoidance of future costs) resulting from the discontinuation of benefits.

The Department maintains management frameworks, processes and risk-based controls to strengthen its processing efficiency and the integrity of its programs by ensuring operational and service compliance. In addition, the Department continues to place significant emphasis on the importance of protecting the information entrusted to it by Canadians.

Program Activity Integrity and processing

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2011–2012		2012–2013		2013–2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
8,292	638.4	8,268	636.6	8,272	637.1

Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
Services and benefits are delivered accurately.	Payment Accuracy of Employment Insurance. Source: Administrative Data	95% Historical Results: 2009–2010: 95.9% 2008–2009: 95.4% 2007–2008: 94.3% 2006–2007: 94.7%
	Payment Accuracy of Canada Pension Plan. Source: Administrative Data	95% Historical Results: 2009–2010: 99.7% 2008–2009: 98.5%
	Payment Accuracy of Old Age Security/Guaranteed Income Supplement. Source: Administrative Data	95% Historical Results: 2009–2010: 99.4% 2008–2009: 97.9% 2007–2008: 97.7%
Services and benefits are delivered securely.	Once identified, percentage of clients notified within 10 business days that their personal information was potentially put at risk. Source: Administrative Data	100% Historical Results: N/A (Data from 2010–2011 is not yet available)
Services and benefits are delivered in a timely manner.	Percentage of Employment Insurance benefit payments or non-payment notifications issued within 28 days of filing. Source: Administrative Data	80% Historical Results: 2009–2010: 84.2% 2008–2009: 79.1% 2007–2008: 80.3% 2006–2007: 79.7%
	Percentage of Canada Pension Plan retirement benefits paid within the first month of entitlement. Source: Administrative Data	90% Historical Results: 2009–2010: 96.2% 2008–2009: 91.3% 2007–2008: 91.8% 2006–2007: 92.8%

(Continued)

(Concluded)

Program Activity Integrity and processing		
Expected Results	Performance Indicators	Targets & Historical Results
	Percentage of Old Age Security basic benefits paid within the first month of entitlement. Source: Administrative Data	90% Historical Results: 2009–2010: 91.7% 2008–2009: 92.1% 2007–2008: 93.7% 2006–2007: 94.1%
	Percentage of initial Apprenticeship Incentive Grant payments and non-payment notifications issued within 28 calendar days. Source: Administrative Data	95% Historical Results: 2009–2010: 98% 2008–2009: 98% 2007–2008: 93%
	Percentage of initial Apprenticeship Completion Grant payments and non-payment notifications issued within 28 calendar days. Source: Administrative Data	95% Historical Results: 2009–2010: 99%
	Percentage of initial Wage Earner Protection Program payments and non-payment notifications issued within 42 calendar days. Source: Administrative Data	80% Historical Results: N/A (methodology used to measure results has changed, affecting the comparability of historical results)
	Percentage of Social Insurance Numbers (SINs) issued in one visit and cards issued within five business days from date of receipt of request (based on complete applications with all supporting documents). Source: Administrative Data	90% Historical Results: N/A (Data from 2010–2011 is not yet available)
Clients are accurately identified for the purpose of receiving the appropriate service or benefit for SIN-based programs.	Amount of program savings estimated from overpayments identified and the avoidance of future costs. Source: Administrative Data	\$730M Historical Results: N/A (new indicator)
	Percentage of clients identified accurately. Source: Administrative Data	Baseline year
	Accuracy rate for legitimate Social Insurance Numbers in the Social Insurance Registry. Source: Administrative Data	99.9% Historical Results: 2009–2010: 99.9% 2008–2009: 99.9%

Planning Highlights

The following plans for 2011–2012 will improve the efficiency and integrity of operations and support the Department's priority of modernizing service delivery approaches:

Enhance internal efficiencies through automation of Employment Insurance

By transforming and modernizing its business operations through automation and other process improvements, the Department will ensure there continues to be progress in advancing service excellence. It will work to finalize automation and other re-engineering initiatives to realize the objective of "one client, one workload and one process" for Employment Insurance. There will be further work this year to enhance the electronic services available to individuals and businesses. Increasing the use of automation, including imaging to reduce the reliance on paper handling, will help to reduce the costs of delivering the Employment Insurance program, improve data accuracy and support the integrity of the Department's benefit processing.

Improve Canada Pension Plan and Old Age Security services for seniors

With increases in workload on the horizon as the population ages, the Department will improve Canada Pension Plan and Old Age Security to secure a strong, modernized and sustainable approach to the delivery of benefits for seniors. This work includes a redesign and streamlining of application processes for Canada Pension Plan and Old Age Security and efforts to increase the use of electronic services.

Improve the integrity of operations

The Department will continue to modernize its integrity control framework for the EI, CPP and OAS programs to effectively mitigate program integrity risks. This will be achieved through the further automation of many existing control measures, the continued implementation of risk-based approaches to address program integrity issues, and the enhanced use of information sharing agreements to support these activities. Identity management policies, practices and controls, including initiatives such as information-sharing agreements with provincial vital statistics organizations, will support continued effective administration of the Social Insurance Number and Social Insurance Register.

2.5 Internal Services

Support to achieving
the strategic
outcomes



- Governance and Management Support
- Resource Management Services
- Asset Management Services

Description

Internal Services support the achievement of the Department's strategic outcomes by providing the resources, guidance, support services, and information necessary to design and deliver its programs and services. The definition of internal services is broad and includes policy development, research, audits, evaluation, planning, risk management, and executive functions, as well as the more traditional corporate services such as information management, information technology, human resources and financial management.

At HRSDC, these services are: Corporate Secretariat, the Chief Financial Officer, Human Resources Services, Strategic Policy and Research, Legal Services, Public

Affairs and Stakeholder Relations, Internal Audit Services, Internal Integrity and Security, and Innovation and Information Technology.

The proportion of resources dedicated to internal services across the country reflects the complexity and breadth of the Department's mandate, as well as the number and diversity of its points of service and service channels. The Department's decentralized service delivery network is complex and is supported by an equally complex network of internal services, with over 2,000 Internal Services FTEs located outside the National Capital Region.

Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (millions of dollars)

2011-2012		2012-2013		2013-2014	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
5,820	859.5	5,791	860.3	5,747	834.6

Planning Highlights

Continue to modernize and integrate internal service functions and systems in order to improve our ability to deliver results for Canadians

In support of ongoing value for money, compliance, and stewardship, HRSDC will transform enabling services by moving to an integrated three-tiered service delivery model for human resources, finance, and information technology services over the next 5 years. This initiative emphasizes self-serve options, and updates the Department's enterprise resource planning system with new tools that provide better support for managing human and financial resources.

Pursuing public service renewal through a healthy and enabled workplace, workforce development and leadership

The Department's approach to people management is built on three core elements: workforce, workplace, and leadership. These principles will help develop the strategies, policies, and guidance HRSDC needs to renew the organization, meet its workforce needs, and implement the government's agenda. In addition, the Department will improve HR planning and develop standardized tools, training, guides, and awareness sessions to help managers exercise their HR accountabilities.

Strengthen management measures in support of legislative and policy requirements in the areas of privacy, security, and internal integrity

The Department will also work to strengthen its privacy management practices. It will also strengthen its internal integrity and security by updating the departmental Security Plan, implementing the new TBS Policy on Government Security, and developing a new code of conduct for HRSDC through consultations with employees.

Develop a sound multi-year Departmental Investment Plan

Treasury Board requires departments to table an integrated investment plan for their major projects and asset investments over a 5-year time horizon. In times of constrained resources, investment plans allow organizations to focus resources on the areas of greatest importance and risk to promote the timely and cost-effective completion of projects. HRSDC's investment plan will be completed in 2011–2012.

Contribute to the Federal Sustainable Development Strategy

HRSDC is a participant in the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) and contributes to the fourth goal of "Shrinking the Environmental Footprint of Government" and other areas related to Greening Government Operations (GGO) through Internal Services. The Department contributes to the following GGO target areas:

- Green procurement;
- E-waste, printing units, paper consumption and green meetings; and,
- Greenhouse gas emissions (from vehicle fleet only).

For additional details on HRSDC's GGO activities, please see http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/index.shtml.

Section 3 Supplementary Information

Human Resources and Skills Development Canada

3.1 Financial Highlights

The preparation of the future-oriented financial statements is a new annual Treasury Board Secretariat initiative. For the 2011–2012 Report on Plans and Priorities (RPP), all departments must provide a future-oriented statement of operations (and related notes) prepared in accordance with Treasury Board Accounting Standard (TBAS) 1.2.

The future-oriented financial highlights presented within this section of the RPP are intended to serve as a general overview of HRSDC's financial operations. These future-oriented financial highlights are prepared on an accrual basis to strengthen accountability and improve transparency and financial management.

HRSDC is financed by the Government of Canada through Parliamentary authorities. Financial reporting of authorities provided to HRSDC do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since authorities are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items forecasted in the consolidated future-oriented statement of operations are not necessarily the same as those forecasted through authorities from Parliament. A reconciliation between forecast authorities available (based on RPP forecast/planned spending amounts) and the forecast net cost of operations is set out in Note 5 of the Department's consolidated future-oriented statement of operations.

For the consolidated future-oriented statement of operations purposes, the financial activities of the Canada Pension Plan (CPP) are not part of HRSDC's reporting entity as the CPP is under joint control of the federal and the participating provincial and territorial governments.

A condensed view of the future-oriented statement of operations is presented below. A complete consolidated future-oriented statement of operations is available online at:

http://www.hrsdc.gc.ca/eng/publications_resources/dpr/rpp/financial_statement/rpp_11-12_financial_e.shtml

Condensed Consolidated Future-Oriented Statement of Operations

For the year ending March 31, 2012
(millions of dollars)

	Forecast 2012
Expenses	
Benefits and transfer payments	63,765.7
Operating expenses	3,467.3
Total expenses	67,233.0
Revenues	
El revenues	19,486.9
Other	796.1
Total revenues	20,283.0
Net cost of operations	46,950.0

3.2 Specified Purpose Accounts

Specified Purpose Accounts consist of special categories of revenues and expenditures. They report transactions of certain accounts where enabling legislation requires that revenues be earmarked and that related payments and expenditures be charged against such revenues. The transactions of these accounts are to be accounted for separately.

HRSDC is responsible for the stewardship of five such accounts:

- the Employment Insurance Operating Account;
- the Canada Pension Plan;
- the Government Annuities Account;
- the Civil Service Insurance Fund; and,
- the Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund.

The Employment Insurance Operating Account is a consolidated Specified Purpose Account and is included in the financial reporting of the Government of Canada. Consolidated Specified Purpose Accounts are used principally where the activities are similar

in nature to departmental activities and the transactions do not represent liabilities to third parties but, in essence, constitute Government revenues and expenditures.

Employment Insurance Operating Account

A new Employment Insurance Operating (EIO) Account was established to record all amounts received or paid out under the *Employment Insurance Act* since January 1, 2009, onwards. The previous Employment Insurance (EI) Account was closed and removed from the Accounts of Canada as of December 31, 2008. The *Employment Insurance Act* provides short-term financial relief and other assistance to eligible workers. The EI program is financed entirely by contributions from employees and employers, via premiums paid on insured earnings up to the maximum insurable earnings (MIE).

Employment Insurance benefits are divided into:

- **Income Benefits under Part I** of the *Employment Insurance Act* which provide temporary financial assistance to unemployed Canadians who have lost their job through no fault of their own, while they look for work or upgrade their skills. EI Part I also provides assistance to Canadians who are sick, pregnant, caring for a newborn or adopted child, as well as those caring for a family member who is seriously ill with a significant risk of death.
- **Employment Benefits under Part II** of the *Employment Insurance Act* which help Canadians to prepare for, find and maintain employment. These activities include Employment Benefits and Support Measures (EBSM) delivered under the Labour Market Development Agreements (LMDA), pan-Canadian programming, and functions of the National Employment Service.

Benefits and administrative costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the EIO Account.

Financial Summary

In Budget 2008, the Government announced improvements to the management and governance of EI finances through the creation of an independent Crown corporation, the Canada Employment Insurance Financing Board (CEIFB). In 2010, the CEIFB implemented a new premium rate-setting mechanism that will ensure that revenues and expenditures break-even over time. The CEIFB has been mandated not to recover any spending resulting from the enhanced benefits and training announced in Budget 2009.

In 2010, the Government of Canada modified the maximum annual change in the EI premium rate from the original legislative limit of 15 cents for each \$100 of insurable earnings to 5 cents for 2011 and 10 cents for subsequent years. On November 12, 2010, the CEIFB set the 2011 premium rate at \$1.78, the maximum legislative amount.

Due to the limits on the annual increase in the premium rate, costs are expected to exceed revenues by \$1.2 billion in 2011–2012. This includes an expected \$0.2 billion in additional funding for the cost of the benefit enhancement measures announced in Budget 2009.

The table below summarizes the EI revenues and expenditures from 2008–2009 financial results to 2011–2012.

EI Account Revenues and Expenditures Summary

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Expenditures				
EI Benefits				
Income Benefits	14,196	18,980	17,606	17,030
EBSM	2,112	2,606	2,624	2,122
Total EI Benefits	16,308	21,586	20,230	19,152
Administrative Costs	1,801	2,031	1,942	1,724
Doubtful Accounts	27	50	50	48
Sub-Total	18,137	23,667	22,223	20,924
Revenues				
Premium Revenue ^a	17,217	17,121	18,119	19,403
Penalties	41	42	45	42
Interest	878 ^b	13	15	20
Funding for <i>Budget 2009</i> Measures	124	1,522	1,431	231
Sub-Total	18,260	18,697	19,610	19,696
Annual Surplus (Deficit)	124	(4,970)	(2,613)	(1,228)
Cumulative Surplus (Deficit)	34^c	(4,936)	(7,548)	(8,777)

^a The EI premiums reported in the summary financial statements of the Government of Canada and the Federal Budget exclude the premium contributions made by the Government of Canada as an employer.

^b Includes \$856 million in interest on the balance of the EI Account from April 1, 2008 to December 31, 2008. EIO Account only includes interest on overdue accounts receivable, which totaled \$22 million in 2008–2009.

^c \$34 million corresponds to the amount of EI credits and charges from January 1, 2009 to March 31, 2009 and is included in the cumulative balance of the EIO Account.

Note: Totals may not add due to rounding.

Benefit Payments

Benefits in 2011–2012 are expected to reach \$19.2 billion, consisting of \$17.0 billion for Income Benefits and \$2.1 billion for Employment Benefits and Support Measures. The following provides information on the temporary EI measures introduced under the Economic Action Plan as well as new provisions to the EI program.

Regular Benefits

In Budget 2009, the Government increased regular benefit entitlements by five additional weeks to a maximum of 50 weeks for all individuals with a claim active or starting between March 1, 2009 and September 11, 2010.

Regular benefits were extended in Budget 2009 to individuals participating in longer-term training under the Career Transition Assistance Initiative, providing additional time and financial support to allow long-tenured workers to gain the new skills needed to adapt to the changing economy.

Given that some claimants could potentially qualify under both measures to receive benefits beyond 2010–2011, the estimated cost for these measures in 2011–2012 is \$0.2 billion. These measures will be funded through the additional Funding for Budget 2009 Measures.

In the Fall of 2009, the Government passed legislation to provide an additional 5 to 20 weeks of regular benefits for long-tenured workers whose claims started between January 4, 2009 and September 11, 2010 to a maximum

of 70 weeks. Given that some claimants could potentially qualify under this measure to receive benefits beyond 2010–2011, the estimated cost for this measure in 2011–2012 is \$0.2 billion. Since this measure was not included in Budget 2009, it will be entirely financed through EI premiums credited to the EIO Account.

Special Benefits

As of January 31, 2010, self-employed workers can voluntarily enter into an agreement with the Canada Employment Insurance Commission to contribute EI premiums at the employee rate and be eligible to access special benefits (excluding maternity and parental benefits in Quebec, as they have been covered under the Quebec Parental Insurance Plan as of January 2006).

EI Income Benefits Expenditures

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Income Benefits				
Regular	10,102	14,529	13,223	12,488
Sickness	1,000	1,024	1,044	1,098
Maternity	883	915	921	975
Parental	2,057	2,157	2,211	2,340
Compassionate Care	10	10	11	11
Fishing	264	258	254	261
Work Sharing	55	300	115	43
Benefit Repayments	(175)	(214)	(173)	(186)
Total Income Benefits	14,196	18,980	17,606	17,030

Note: Totals may not add due to rounding.

Canada Pension Plan

The Canada Pension Plan is an income security plan which is funded by the contributions of employees, employers, and self-employed persons. It is a joint federal-provincial plan that covers virtually all employed and self-employed persons in Canada, excluding Quebec which operates its own comprehensive pension plan, the Quebec Pension Plan.

The Canada Pension Plan provides for a variety of benefits in the case of the retirement, disability or death of a contributor. In addition to retirement

pensions, the Canada Pension Plan also provides for survivors pensions, children's benefits, disability pensions, disabled child contributors' benefits, as well as a one-time death benefit that cannot exceed \$2,500. Benefits are calculated based on how much and for how long a contributor has paid into the Canada Pension Plan. Benefits are not paid automatically – everyone must apply and provide proof of eligibility.

Canada Pension Plan (CPP) Summary

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Revenue				
Contributions ^a	36,506	36,276	36,862	38,252
Investment Income				
Canada Pension Plan ^b	6	1	1	1
CPP Investment Board ^c	(23,576)	16,218	-	-
Total Investment Income	(23,570)	16,219	1	1
Total Revenue	12,936	52,495	36,863	38,253
Expenditures				
Benefit payments ^d	29,005	30,363	31,625	33,222
Administrative expenses	694	734	806	747
Total Expenditures	29,699	31,097	32,431	33,969
Increase	(16,763)	21,398	4,432	4,284
Year-end balances	110,022	131,420	135,852	140,136

^a Source of Contributions Forecast is from the 25th Actuarial Report from the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (Table 4).

^b The Canada Pension Plan investment income only includes the interest earned on the daily operating balance.

^c Canada Pension Plan Investment Board actual amounts are based on their audited financial statements. The Canada Pension Plan Investment Board invests mainly in equities. The investment income is made up of the interest from the bonds as well as the change in fair values of other varied equity investments as of that date. It is difficult to forecast a future fair value on this type of income. Therefore, the forecast investment income for the years 2010–2011 and forward are not provided.

^d Source of Benefit payments Forecast is from the Actuarial Monthly Report (June 2010) from the Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada.

Note: Totals may not add due to rounding.

Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit charged or surplus credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians in providing for their later years through the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Income consists of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and any transfer needed to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenues. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenues.

As of March 31, 2010, there were 1,103 outstanding deferred annuities, the last of which will come into payment around 2030.

Government Annuities Account Statement of Operations and Actuarial Liabilities

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Actuarial Liabilities –				
Balance at beginning of year	292.9	267.1	243.4	221.9
Income	19.4	17.5	17.0	15.5
Payments and other charges	42.0	38.7	36.1	33.7
Excess of Payments and other charges over income for the year	22.6	21.2	19.1	18.2
Actuarial Surplus	3.2	2.5	2.4	2.3
Actuarial Liabilities –				
Balance at year-end	267.1	243.4	221.9	201.4

Civil Service Insurance Fund

This account was established by the *Civil Service Insurance Act*, under which the Minister of Finance could contract with permanent employees in the public service for the payment of certain death benefits. No new contracts have been entered into since 1954 when the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces was introduced as part of the *Public Service Superannuation Act* and the *Canadian Forces Superannuation Act*, respectively. As of April 1997, the Department of Human Resources Development assumed the responsibility for the administration and the actuarial valuation of the *Civil Service Insurance Act*.

The number of policies in force as of March 31, 2010 was 1,059 and the average age of the policy holders was 89.6 years. Receipts and other credits consist of premiums and an amount (charged to expenditures) which is transferred from the Consolidated Revenue Fund in order to balance the assets and actuarial liabilities of the program. Payments and other charges consist of death benefits, settlement annuities paid to beneficiaries and premium refunds.

Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, any deficit will be credited to the Account from the Consolidated Revenue Fund.

Civil Service Insurance Fund Statement of Operations and Balance

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Opening Balance	5.9	5.6	5.5	5.3
Income and other credits	-	0.1	0.1	0.1
Payments and other charges	0.3	0.2	0.3	0.3
Excess of payments and other charges over income for the year	0.3	0.1	0.2	0.2
Closing Balance	5.6	5.5	5.3	5.1

Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund

In accordance with *Budget Implementation Act 2008*, the Canada Millennium Scholarship Foundation is ending after its ten-year mandate. This Specified Purpose Account was established by way of an agreement between Canada Millennium Scholarship Foundation and Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) in order for HRSDC to administer the remaining Excellence Awards payments to eligible

students upon the dissolution of the Canada Millennium Scholarship Foundation. The transfer of funds also includes the costs of administering this program on behalf of the Canada Millennium Scholarship Foundation.

HRSDC will administer the remaining Excellence Awards disbursements from January 1, 2010 until December 31, 2013. After this date, HRSDC will transfer any funds remaining in the account to the Consolidated Revenue Fund.

Canadian Millennium Scholarship Foundation Excellence Awards Fund

Statement of Operations and Balance

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012
Opening Balance	-	-	14.4	7.1
Income and other credits	-	14.8	-	-
Payments and other charges	-	0.4	7.3	4.3
Excess of payments and other charges over income for the year	-	(14.4)	7.3	4.3
Closing Balance	-	14.4	7.1	2.8

3.3 Statutory Annual Reports

Employment Insurance Part II

Part II of the *Employment Insurance Act* commits the federal government to work in concert with provinces and territories to put in place Employment Benefits and Support Measures or similar programs and services to help unemployed Canadians integrate into the labour market.

Since provinces and territories are best placed to determine the mix of employment programming that is required to meet their local and regional labour market needs, Employment Benefits and Support Measures are delivered through transfer Labour Market Development Agreements between Canada and the provinces and territories.

Employment Benefits and Support Measures comprise five employment benefit programs — Targeted Wage Subsidies, Self-Employment, Job Creation Partnerships, Skills Development

and Targeted Earnings Supplements — and three support measures — Employment Services, Labour Market Partnerships and Research and Innovation.

More detailed information on Employment Insurance Part II is available at

www.servicecanada.gc.ca

Financial Data

For 2011–2012, the Employment Insurance Part II expenditure authority of \$2.172 billion represents 0.4% of total estimated insurable earnings of \$494.364 billion. This represents a lower level of expenditures than the 0.8% ceiling imposed under the Act, which is estimated at \$3.960 billion in 2011–2012.

Some of the savings from Part I income benefits generated by the Employment Insurance reform are included in these funds to provide job opportunities and help Canadians get back to work more quickly. The amount of re-investment reached maturity at \$800 million in 2000–2001.

2011–2012 Employment Insurance Plan

(millions of dollars)	Base ^a	Re-Investment ^a	Total Plan ^a
Newfoundland and Labrador	58.9	73.1	132.0
Nova Scotia	49.9	30.3	80.2
New Brunswick	49.0	42.1	91.1
Prince Edward Island	17.1	10.0	27.1
Quebec	341.1	248.1	589.2
Ontario	368.6	184.1	552.7
Manitoba	34.6	10.2	44.8
Saskatchewan	27.9	9.9	37.8
Alberta	71.0	35.9	106.9
Northwest Territories	1.6	1.6	3.2
Nunavut	1.8	1.0	2.8
British Columbia	127.0	151.7	278.7
Yukon	1.5	2.0	3.5
	1,150.0	800.0	1,950.0
Pan-Canadian Responsibilities ^b	171.8	0.0	171.8
Funds available for Employment Benefits and Support Measures	1,321.8	800.0	2,121.8

^a Totals may not add due to rounding.

^b Funds earmarked for Pan-Canadian priorities, such as Aboriginal programming, sectoral and innovations projects.

Consolidated Report on Canada Student Loans

The consolidated report on Canada Student Loans only includes expenditures made under *Canada Student Loans Act* and *Canada Student Financial Assistance Act*;

it does not include the Department's operating expenses related to the delivery of the Canada Student Loan Program (CSLP).

Consolidated Canada Student Loans Programs

Combined Programs

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending		
	2008–2009	2009–2010	2010–2011	2011–2012	2012–2013	2013–2014
Revenue						
Interest Revenue on Direct Loans	472.8	369.8	380.0	473.1	547.1	596.3
Recoveries on Guaranteed Loans	38.5	27.4	10.5	16.2	11.9	10.7
Recoveries on Put-Back Loans	13.1	11.0	5.0	5.0	2.8	3.4
Total Revenue	524.4	408.2	395.5	494.3	561.8	610.4
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Study Grants, Canada Access Grants and Canada Student Grants Program	143.2	533.7	578.4	554.3	539.6	534.9
Total Transfer Payments Expenses	143.2	533.7	578.4	554.3	539.6	534.9
<i>Loan Administration</i>						
Collection Costs ^a	10.7	5.2	1.8	1.8	1.8	1.8
Program Delivery Costs	76.0	61.7	67.8	71.6	67.0	63.5
Risk Premium to Financial Institutions	0.7	0.6	0.3	0.3	0.2	0.2
Put-Back to Financial Institutions	3.8	3.6	3.1	2.5	2.0	1.6
Administrative Fees to Provinces and Territories and SIF	14.7	19.3	30.2	30.2	30.1	30.0
Total Loan Administration Expenses	105.9	90.4	103.2	106.4	101.1	97.1
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Borrowing Expense ^b	166.9	177.4	174.0	207.0	220.5	228.8
In Repayment Interest Borrowing Expense ^b	160.7	180.0	210.0	240.6	266.2	292.7
In-Study Interest Subsidy	4.0	1.4	0.9	1.2	0.9	0.7
Repayment Assistance Programs	93.2	74.9	79.0	88.8	85.7	86.7
Claims Paid & Loans Forgiven	23.2	22.5	11.2	17.6	18.1	19.0
<i>Bad Debt Expense^c</i>						
Debt Reduction in Repayment Expense	53.2	133.4	41.1	38.1	38.1	38.4
Bad Debt Expense	293.6	129.1	328.3	318.5	326.0	332.3
Total Cost of Government Support Expenses	794.8	718.7	844.5	911.8	955.5	998.6
Total Expenses	1,043.9	1,342.8	1,526.1	1,572.5	1,596.2	1,630.6
Net Operating Results	519.5	934.6	1,130.6	1,078.2	1,034.4	1,020.2
Alternative Payments to Non-Participating Province and Territories ^d	111.0	223.1	253.9	250.7	251.6	255.2
Final Operating Results	630.5	1,157.7	1,384.5	1,328.9	1,286.0	1,275.4

^a These costs are related to collection activities performed by the Canada Revenue Agency. Figures for 2008–2009 have been adjusted by CRA and the new collection costs have been reflected.

^b These costs are related to Canada Student Direct Loans but reported by the Department of Finance.

^c This represents the annual expense against the Provisions for Bad Debt and Debt Reduction in Repayment as required under Accrual Accounting.

^d The figures represent the annual expense recorded under the Accrual Accounting as opposed to the actual amount disbursed to the Non-Participating Provinces and Territories. For 2009–2010, the total amount disbursed as Alternative Payments is \$126.0 M.

3.4 Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables listed in the 2011–2012 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at

<http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-eng.asp>

Supplementary Information Tables

- Details on Transfer Payment Programs;
- Greening Government Operations;
- Horizontal Initiatives;
- Upcoming Internal Audits and Evaluations over the next three fiscal years; and,
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue.

Section 4 Other Items of Interest

Human Resources and Skills Development Canada

4.1 Sustainable Development

Based on the Federal Sustainable Development Strategy, HRSDC commits to:

- Providing more specific information on departmental sustainable development activities appropriate to the Department's mandate;
- Strengthening the application of Strategic Environmental Assessments (SEAs) by ensuring that the Government's environmental goals are taken into account when pursuing social and economic goals; and,
- Pursuing best practices for reporting on summary information on the results of SEAs linked to the FSDS goals and targets, in order to ensure that environmental decision making is more transparent.

For additional details on HRSDC's activities to support sustainable development, please see <http://www.hrsdc.gc.ca/eng/cs/sp/hrsd/publications/reports/sds-2011-2012/page00.shtml>, and for complete details on the Federal Sustainable Development Strategy, please see <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=En&n=C2844D2D-1>.

4.1 Développement durable

Conformément à la Stratégie fédérale de développement durable, RHDDC s'est engagé à :

- fournir des renseignements plus précis sur les activités de développement durable menées conformément au mandat du Ministère;

- soutenir la réalisation des évaluations environnementales stratégiques en s'assurant que les objectifs environnementaux du gouvernement sont inclus dans les objectifs sociaux et économiques;

- suivre les pratiques exemplaires en ce qui concerne la production de rapports sommaires sur les résultats des évaluations environnementales stratégiques en fonction des buts et objectifs de la Stratégie, de façon à assurer que la prise de décisions sur l'environnement est plus transparente.

Pour obtenir davantage de détails sur les activités de RHDDC en matière de développement durable, veuillez consulter <http://www.rhdcc.gc.ca/tra/sm/ps/rhdc/publications/rapports/sdd-2011-2012/page00.shtml>. Pour des renseignements complets sur la Stratégie fédérale de développement durable, rendez-vous au <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&n=C2844D2D-1>.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada

Section 4 Autres sujets d'intérêt

3.4 Tableaux de

renseignements supplémentaires

Tous les tableaux électroniques de renseignements supplémentaires mentionnés dans le présent Rapport sur les plans et les priorités de 2011-2012 sont affichés sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, au <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2011-2012/info/info-tra.asp>.

- Renseignements sur les programmes de paiements de transfert;
- Renseignements sur les opérations du gouvernement;
- Initiatives horizontales;
- Vérifications internes et évaluations à venir au cours des trois prochains exercices;
- Sources des revenus disponibles et non disponibles.

Tableaux de renseignements supplémentaires

Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants

Le rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants présente uniquement les dépenses autorisées en vertu de la Loi fédérale

Rapport consolidé du programme canadien de prêts aux étudiants

Programmes combinés

	Dépenses réelles	Prévisions	Dépenses prévues
2008-2009	2010	2011	2012-2013
2009-2010	2011	2012	2013-2014

Revenus	2008-2009	2010	2011	2012-2013	2013-2014
Intérêts gagnés sur les prêts directs	427,8	369,8	473,1	547,1	596,3
Sommes recouvrées sur les prêts garantis	38,5	27,4	16,2	11,9	10,7
Sommes recouvrées sur les reprises de prêts à risques partagés	13,1	11,0	5,0	2,8	3,4
Total des revenus	524,4	408,2	494,3	561,8	610,4

Dépenses	2008-2009	2010	2011	2012-2013	2013-2014
Paievements de transfert	143,2	533,7	578,4	554,3	534,9
Subventions canadiennes pour études, Subventions pour accès aux études et Programme canadien de bourses aux étudiants	143,2	533,7	578,4	554,3	534,9
Total des frais de paievements de transfert	143,2	533,7	578,4	554,3	534,9

Administration des prêts	2008-2009	2010	2011	2012-2013	2013-2014
Frais de recouvrement ^a	10,7	5,3	1,8	1,8	1,8
Coûts liés à l'exécution du programme	76,0	61,7	67,8	71,6	67,0
Prime de risque aux institutions financières	0,7	0,6	0,3	0,2	0,2
Reprise de prêts aux institutions financières	3,8	3,6	3,1	2,5	1,6
Frais d'administration des provinces et FTS	14,7	19,3	30,2	30,2	30,0
Total des frais d'administration des prêts	105,9	90,5	103,2	106,4	97,1

Coût de l'aide gouvernementale	2008-2009	2010	2011	2012-2013	2013-2014
Avantages consentis aux étudiants	166,9	177,4	174,0	207,0	228,8
Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant les études ^b	160,7	180,0	210,0	240,6	292,7
Bonification d'intérêts pendant les études	4,0	1,4	0,9	1,2	0,7
Programmes d'aide au remboursement	93,2	74,9	79,0	88,8	86,7
Reclamations payées et prêts pardonnés	23,2	22,5	11,2	17,6	19,0
Créances irrécouvrables ^c	53,2	133,4	41,1	38,1	38,4
Réduction de la dette en cours de remboursement	293,6	129,1	328,3	318,5	332,3
Créances irrécouvrables	111,0	223,1	253,9	250,7	255,2
Total du coût de l'aide gouvernementale	1 043,9	1 342,8	1 526,1	1 572,5	1 630,6
Résultats d'exploitation nets	519,5	934,6	1 130,6	1 078,2	1 020,1
Résultats d'exploitation finaux	630,5	1 157,7	1 384,5	1 328,9	1 275,3

^a Ces dépenses sont liées aux activités de recouvrements effectuées par l'Agence du revenu du Canada. Les montants de 2008-2009 ont été modifiés par l'AFC et les nouveaux frais de recouvrement sont inclus.

^b Ces dépenses sont liées aux prêts canadiens d'études directs mais sont déclarées par le ministère des Finances.

^c Correspond à la charge annuelle contre les provisions pour créances irrécouvrables et réduction de la dette en cours de remboursement, comme l'exige la comptabilité d'exercice.

^d Les données correspondent à la charge annuelle enregistrée selon la comptabilité d'exercice, contrairement au montant total déboursé aux provinces et territoires non-participants. En 2009-2010, le montant total versé en paiements compensatoires est de 126,0 M\$.

3.3 Rapports annuels obligatoires

Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi

La partie II de la Loi sur l'assurance-emploi oblige le gouvernement fédéral à travailler de concert avec les provinces et les territoires à la mise en place de prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS) ou de programmes et services semblables qui puissent aider les chômeurs canadiens à réintégrer le marché du travail.

Comme les provinces et les territoires sont les mieux placés pour déterminer quelle combinaison de programmes d'emploi leur permettra de répondre aux besoins des marchés du travail locaux et régionaux, les PEMS s'appuient sur des ententes de transfert sur le développement du marché du travail entre le Canada et les provinces et les territoires.

Il existe cinq types de prestations d'emploi, c.-à-d. les subventions salariales ciblées, les suppléments de rémunération ciblés, le travail indépendant, les partenariats pour la création d'emplois et le développement des compétences, et trois types de mesures de soutien : les services d'aide à l'emploi, les partenariats du marché du travail, et la recherche et l'innovation.

Plan de l'assurance-emploi de 2011-2012

Données financières

Pour l'exercice financier 2011-2012, la valeur du pouvoir de dépenser prévu dans la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi s'élève à 2,172 milliards de dollars, ce qui représente 0,4 % du total des revenus assurables prévus (494,364 milliards de dollars). Il s'agit là d'un niveau de dépenses inférieur au plafond de 0,8 % fixé par la Loi, qui correspond à environ 3,960 milliards de dollars en 2011-2012.

Une partie des économies réalisées sur les prestations de revenu versées en vertu de la partie I de la Loi sur l'assurance-emploi par suite de la réforme de l'assurance-emploi sont incluses dans ces chiffres. Ces sommes serviront à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens et à les aider à retourner au travail rapidement. Le montant des réinvestissements est arrivé à échéance en 2000-2001, atteignant une valeur totale de 800 millions de dollars.

(en millions de dollars)			
Base ^a	Réinvestissement ^a	Total du Plan ^a	
58,9	73,1	132,0	Terre-Neuve-et-Labrador
49,9	30,3	80,2	Nouvelle-Écosse
49,0	42,1	91,1	Nouveau-Brunswick
17,1	10,0	27,1	Île-du-Prince-Édouard
341,1	248,1	589,2	Québec
368,6	184,1	552,7	Ontario
34,6	10,2	44,8	Manitoba
27,9	9,9	37,8	Saskatchewan
71,0	35,9	106,9	Alberta
1,6	1,6	3,2	Territoires du Nord-Ouest
1,8	1,0	2,8	Nunavut
127,0	151,7	278,7	Colombie-Britannique
1,5	2,0	3,5	Yukon
1150,0	800,0	1 950,0	Responsabilités pancanadiennes ^b
171,8	0,0	171,8	Fonds disponibles pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien
1 321,8	800,0	2 121,8	

^a En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux.

^b Somme désignée pour les priorités pancanadiennes, comme les programmes destinés aux Autochtones et les projets sectoriels et d'innovations.

(en millions de dollars)			
Dépenses			
prévues			
2011-2012	2010-2011	2009-2010	2008-2009
État des résultats d'exploitation et solde			
Dépenses	Prévisions	Dépenses réelles	
7,1	14,4	-	-
-	-	14,8	-
4,3	7,3	0,4	-
Revenus et autres crédits			
Versements et autres charges			
Excédent des versements et autres charges sur les revenus de l'exercice			
4,3	7,3	(14,4)	-
Solde d'ouverture			
7,1	14,4	-	-
Revenus et autres crédits			
Versements et autres charges			
Excédent des versements et autres charges sur les revenus de l'exercice			
4,3	7,3	(14,4)	-
Solde de fermeture			
2,8	7,1	14,4	-

Fonds des bourses d'excellence de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

État des résultats d'exploitation et solde

RHDCC est alors devenu responsable de verser les fonds restants des bourses d'excellence aux étudiants admissibles à la dissolution de la FCBE^M. Le transfert de fonds inclut aussi les frais d'administration de ce programme au nom de la FCBE^M. RHDCC versera les dernières bourses d'excellence du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2013. Par la suite, il transférera toute somme restante au Trésor.

En vertu de la Loi d'exécution du budget de 2008, la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (FCBE^M) prend fin après un mandat de dix ans. Ce compte à fins déterminées a été créé dans le cadre d'un accord entre la FCBE^M et Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC).

Fonds des bourses d'excellence de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

Fonds d'assurance de la fonction publique

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte qui a été établi par la Loi sur l'assurance du service civil, afin de permettre au ministre des Finances de recourir aux services de fonctionnaires nommés dans des postes à durée indéterminée pour verser certaines prestations de décès. Aucun nouveau contrat n'a été passé à cette fin depuis l'entrée en vigueur, en 1954, du Régime de prestations supplémentaires de décès pour la fonction publique et les Forces canadiennes dans le cadre de la Loi sur la pension de la fonction publique et de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes. À compter d'avril 1997, le ministre du Développement des ressources humaines a assumé la responsabilité de l'application et de l'évaluation actuarielle de la Loi sur l'assurance du service civil.

Au 31 mars 2010, il y avait 1 059 contrats d'assurance en vigueur, et l'âge moyen des souscripteurs était de 89,6 ans. Les rentées et autres crédits se composent des primes et d'une somme (imputées aux dépenses) qui a été transférée du Trésor afin d'équilibrer l'actif et le passif actuariel du programme. Les paiements et autres débits sont les prestations de décès, les rentes en règlement versées aux prestataires et les remboursements de primes.

Conformément aux dispositions du paragraphe 16(3) du Règlement sur l'assurance du service civil, tout déficit sera crédité au compte du Trésor.

Fonds d'assurance de la fonction publique

Etat des résultats et solde

(en millions de dollars)		Dépenses réelles		Prévisions		Dépenses prévues	
		2008-2009		2010-2011		2011-2012	
Solde d'ouverture	5,9	5,6	5,5	5,5	5,3	5,3	5,1
Revenus et autres crédits	-	0,1	0,2	0,1	0,3	0,1	0,3
Versements et autres charges	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3	0,2
Excédent des paiements et autres charges sur les revenus de l'exercice	0,3	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
Solde de fermeture	5,6	5,5	5,5	5,3	5,1	5,1	5,1

Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été constitué par la Loi relative aux rentes sur l'État et modifié par la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État. Cette dernière loi a mis fin à la vente de rentes sur l'État en 1975. Le compte est évalué à chaque exercice selon la méthode actuarielle, et le déficit ou l'excédent est imputé au crédit au Trésor.

L'objectif de la Loi relative aux rentes sur l'État était d'encourager les Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État visait à augmenter le taux de rendement des contrats de rentes sur l'État et la flexibilité de leurs modalités.

Les revenus comprennent les primes reçues, les fonds récupérés du Trésor pour les rentiers précédemment introuvables, l'intérêt gagné, et tout virement requis afin de combler le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent les rentes échues, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retraits de primes, les excédents actuariels et les postes non réclamés virés aux recettes non fiscales. Les montants reliés aux rentes non réclamées, concernant les rentiers introuvables, sont virés aux recettes non fiscales.

Au 31 mars 2010, il restait 1 103 rentes différées en vigueur dont le dernier paiement débutera vers l'an 2030.

Compte des rentes sur l'État

État des résultats et provisions techniques

(en millions de dollars)			
2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Dépenses réelles	Prévisions	Dépenses prévues	
Provisions mathématiques –			
Solde au début de l'exercice			
292,9	267,1	243,4	221,9
Revenus	19,4	17,5	15,5
Versements et autres charges	42,0	38,7	33,7
Excédent des versements et autres charges sur les revenus de l'exercice	22,6	21,2	18,2
Surplus actuariel	3,2	2,5	2,3
Provisions mathématiques –			
Solde à la fin de l'exercice			
267,1	243,4	221,9	201,4

Régime de pensions du Canada

Le Régime de pensions du Canada est un régime de sécurité du revenu financé par les cotisations des employés, des employeurs et des travailleurs indépendants. Il s'agit d'un plan conjoint fédéral-provincial qui couvre pratiquement tous les employés et les travailleurs indépendants du Canada, à l'exception du Québec, qui a son propre régime de pensions complet, le Régime de rentes du Québec.

Le Régime de pensions du Canada offre une variété de prestations pour la retraite, l'invalidité ou en cas de décès d'un cotisant. En plus des pensions de retraite,

Régime de pensions du Canada (RPC)

Sommaire

(en millions de dollars)		2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Dépenses réelles				Prévisions	Dépenses prévues
Dépenses					

Revenus

Cotisations^a

Revenu de placement

Régime de pensions du Canada^b

Office d'investissement du RPC^c

Total du revenu de placement

Total des revenus

Dépenses

Paiements de prestations^d

Frais d'administration

Total des dépenses

Augmentation

Solde de fin d'année

110 022	(16 763)	21 398	131 420	135 852	140 136
29 699	694	30 363	31 097	32 431	33 969
29 005	694	30 363	31 097	31 625	33 222
12 936	(23 570)	16 219	52 495	36 863	38 253
(23 576)	6	16 218	1	-	1
(23 570)	6	16 219	1	1	1
36 506	36 276	36 862	38 252		

^a Source : les Cotisations prévues pour les périodes de 2010 à 2014 sont tirées du 25^e rapport actuariel du Bureau du surintendant des institutions financières Canada (Tableau 4).

^b Le revenu de placement du Régime de pensions du Canada comprend seulement les revenus d'intérêts du solde quotidien de fonctionnement.

^c Les montants réels liés à l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada sont basés sur les états financiers vérifiés de l'Office. Celui-ci investit principalement dans les actions. Les revenus des placements sont déterminés principalement par les intérêts obligataires et les changements dans la valeur marchande des placements en actions. Il est difficile de prévoir la valeur marchande future de ces revenus. Donc, les revenus des placements ne sont pas présentés pour l'année 2010-2011 ainsi que les suivantes.

^d Source : les Paiements de prestations prévues pour les périodes de 2010 à 2014 sont tirées du Rapport actuariel mensuel (juin 2010) du Bureau du surintendant des institutions financières Canada.

Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux.

Prestations de revenu d'assurance-emploi				
(en millions de dollars)				
Dépenses		Dépenses		
2008-2009		2009-2010		Dépenses prévues 2011-2012
Dépenses réelles		Prévisions		
Prestations de revenu				
Régulières	10 102	14 529	13 223	12 488
Maladie	1 000	1 024	1 044	1 098
Maternité	883	915	921	975
Parentales	2 057	2 157	2 211	2 340
Compassion	10	10	11	11
Pêcheurs	264	258	254	261
Travail partagé	55	300	115	43
Remboursement de prestations	(175)	(214)	(173)	(186)
Total des prestations de revenu	14 196	18 980	17 606	17 030

Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égalet les totaux.

À l'automne 2009, le gouvernement a adopté une loi octroyant entre 5 et 20 semaines de prestations régulières additionnelles pour les travailleurs de longue date dont les prestations seraient présentées entre le 4 janvier 2009 et le 11 septembre 2010, avec une période de prestations totale maximale de 70 semaines. Étant donné que certains demandeurs pourraient donc bénéficier de cette mesure et toucher des prestations au-delà de 2010-2011, le coût estimatif de cette mesure en 2011-2012 est de 0,2 milliards de dollars. Comme cette mesure n'était pas incluse dans le budget de 2009, elle sera entièrement financée par les cotisations à l'AE portées au crédit du compte OAE.

Depuis le 31 janvier 2010, les travailleurs autonomes peuvent conclure selon leur gré une entente avec la Commission de l'assurance-emploi du Canada et cotiser à l'AE au taux des employés afin d'avoir droit de toucher des prestations spéciales (les prestations de maternité et parentales sont exclues pour les travailleurs autonomes du Québec comme ils sont assurés en vertu du régime québécois d'assurance-parentale depuis janvier 2006).

Prestations spéciales

Dans le budget de 2009, le gouvernement a augmenté le nombre de prestations régulières de cinq semaines, établissant une période de prestations maximale de

Prestations régulières

En 2011-2012, 19,2 milliards de dollars sont anticipés en prestations versées, dont 17,0 milliards de dollars en prestations d'emploi et de mesures de soutien. Les paragraphes qui suivent fournissent des renseignements sur les mesures d'AE temporaires mises en place dans le cadre du plan d'action économique, ainsi que sur de nouvelles dispositions du régime d'AE.

Versement des prestations

Les prestations régulières ont été améliorées dans le budget 2009 aux personnes participant à une formation à long terme en vertu de la disposition d'aide à la transition de carrière, en fournissant un soutien financier prolongé pour permettre aux travailleurs de longue date d'acquiescer les compétences nécessaires pour s'adapter à l'évolution de l'économie. La bonification de ces deux mesures permettra à certains demandeurs de recevoir des prestations au-delà de 2010-2011, et le coût estimé de ces mesures en 2011-2012 est de 0,2 milliard de dollars. Ces mesures seront financées grâce à l'ajout de financement pour les mesures annoncées dans le budget de 2009.

Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas évaluer les totaux.

a Les cotisations à l'assurance-emploi figurant dans les états financiers sommairess du gouvernement du Canada et le budget fédéral excluent la quote-part du gouvernement du Canada à titre d'employeur.
b Inclut 856 millions de dollars en intérêts sur le solde du compte d'AE à compter du 1 avril 2008 jusqu'au 31 décembre 2008. Le compte OAE n'inclut que les intérêts sur les comptes débiteurs en souffrance, qui ont totalisé 22 millions de dollars en 2008-2009.
c 34 millions de dollars correspondent au montant des crédits et débits portés au compte OAE entre le 1 janvier 2009 et le 31 mars 2009 et sont inclus dans le solde cumulé du compte OAE.

Dépenses	Prévisions d'assurance-emploi	14 196	18 980	17 606	17 030
	Prévisions de revenu	2 112	2 606	2 624	2 122
	Prévisions d'emploi et mesures de soutien	16 308	21 586	20 230	19 152
	Coûts administratifs	1 801	2 031	1 942	1 724
	Créances douteuses	27	50	50	48
	Somme partielle	18 137	23 667	22 223	20 924
	Recettes				
	Recettes tirées des cotisations ^a	17 217	17 121	18 119	19 403
	Pénalités	41	42	45	42
	Intérêt	878 ^b	13	15	20
Financement pour les mesures du budget 2009					
Somme partielle	18 260	18 697	19 610	19 696	
Excédent (déficit) annuel	124	(4 970)	(2 613)	(1 228)	
Excédent (déficit) cumulé	34 ^c	(4 936)	(7 548)	(8 777)	

Compte des opérations de l'assurance-emploi

Le nouveau compte des opérations de l'assurance-emploi (OAE) a été établi afin d'inscrire tous les montants reçus ou payés en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi depuis le 1^{er} janvier 2009.

Le précédent compte d'assurance-emploi (AE) a été fermé et retiré de la comptabilité du Canada, en date du 31 décembre 2008. La Loi sur l'assurance-emploi fournit de l'aide financière temporaire aux travailleurs admissibles. Le programme d'AE est entièrement financé par les cotisations des employés et des employeurs, à travers les cotisations prélevées sur la rémunération assurable jusqu'à concurrence du maximum annuel de la rémunération assurable (MRA).

L'assurance-emploi comprend deux volets :
• **Les prestations de revenu**, au titre de la partie I de la Loi sur l'assurance-emploi qui fournissent une aide financière temporaire aux chômeurs Canadiens qui ont perdu leur emploi sans faute de leur part, pendant qu'ils cherchent un nouvel emploi ou perfectionnement leurs compétences. La partie I de l'AE vient également en aide aux travailleurs malades, aux femmes enceintes et aux parents qui s'occupent d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté, ainsi qu'aux personnes qui doivent s'occuper d'un membre de leur famille souffrant d'une maladie grave qui risque de causer son décès.

• **Les prestations d'emploi**, au titre de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi soutiennent les Canadiens à se préparer pour, à trouver et conserver un emploi. Ces activités comprennent les prestations d'emploi et mesures de soutien (PMS) administrées dans le cadre des ententes de développement du marché du travail (EDMT), un programme pancanadien, et des fonctions du service national de placement. Les dépenses liées aux prestations et à l'administration de la Loi sur l'assurance-emploi sont imputées au Trésor et ensuite débitées du compte OAE.

Sommaire financier

Lors du budget de 2008, le gouvernement a annoncé des améliorations à la gestion et à la gouvernance du compte d'assurance-emploi par la création d'une société d'État indépendante du gouvernement, l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada (OFAEC). En 2010, l'OFAEC a mis en place un nouveau mécanisme de fixation des taux de cotisation de façon à ce que les revenus et les dépenses atteignent l'équilibre dans le temps. Cependant l'OFAEC n'a pas à récupérer les coûts additionnels inhérents à la bonification des dispositions des prestations d'AE et de formation annoncées dans le budget de 2009.

En 2010, le gouvernement du Canada a modifié la variation annuelle maximale du taux de cotisation d'AE. La limite législative initiale de 15 cents pour chaque 100 \$ de rémunération assurable est passée à 5 cents en 2011 et à 10 cents pour les années subséquentes. Le 12 novembre 2010, l'OFAEC a fixé le taux de cotisation de 2011 à 1,78 \$, le taux maximal permis en vertu de la loi.

En raison de la limite sur l'augmentation annuelle du taux de cotisation, il est prévu que les coûts excéderont les recettes de 1,2 milliards de dollars en 2011-2012. Ceci inclut un montant prévu de 0,2 milliards de dollars supplémentaires pour le coût de la bonification des mesures annoncées dans le budget de 2009.

3.1 Principales données financières

La préparation d'états financiers prospectifs est une nouvelle initiative du Secrétariat du Conseil du Trésor. Dans le cadre de la préparation du Rapport sur les plans et priorités (RPP) de 2011-2012, tous les ministères doivent fournir un état des résultats prospectifs (ainsi que les notes afférentes) préparé selon la Norme comptable du Conseil du Trésor (NCCT) 1.2.

Les principales données financières prospectives présentées dans cette section du RPP donnent une vue d'ensemble des opérations financières de RHDC. Ces principales données financières prospectives sont préparées selon la méthode de la comptabilité d'exercice afin d'accroître la responsabilité et améliorer la transparence et la gestion financière.

RHDC est financé par le gouvernement du Canada au moyen d'autorisations parlementaires. La présentation des autorisations consenties à RHDC ne correspond pas à la présentation des rapports financiers selon les principes comptables généralement reconnus étant donné que les autorisations sont fondées, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes estimés dans l'état consolidé des résultats prospectifs ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les autorisations parlementaires. La note 5 de l'état consolidé des résultats prospectifs ministériels présente un rapprochement entre les autorisations disponibles prévues (basées sur les dépenses projetées/planifiées du RPP) et le coût de fonctionnement net estimé.

Pour les fins de l'état prospectif consolidé des résultats, les opérations financières du Régime de Pensions du Canada (RPC) ne font pas partie de l'organisation déclarante RHDC puisque le Régime est contrôlé conjointement par le gouvernement fédéral, les provinces et territoires participants.

Un aperçu de l'état prospectif consolidé des résultats est présenté ci-dessous. L'état prospectif consolidé des résultats ministériels peut être consulté en ligne au lien suivant:

http://www.rhdc.gc.ca/tra/publications_ressources/rmr/rpp/etat_financier/rmr_11-12-etats_f.shtml

3.2 Comptes à fins déterminées

Les comptes à fins déterminées constituent des catégories spéciales de recettes et de dépenses. Ils présentent les opérations de certains comptes dont les lois constitutives exigent que les recettes soient affectées à une fin particulière et que les paiements et dépenses connexes soient imputés à ces recettes. Les opérations liées à ces comptes doivent être considérées séparément.

RHDC est responsable de l'administration de cinq de ces comptes :

- le Compte des opérations de l'assurance-emploi;
- le Régime de pensions du Canada;
- le Compte des rentes sur l'Etat;
- le Fonds d'assurance de la fonction publique;
- le Fonds des bourses d'excellence de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.

Le Compte des opérations de l'assurance-emploi est un **compte consolidé à fin déterminée** qui fait partie du processus de déclaration financière du gouvernement du Canada. Les comptes consolidés à fins déterminées sont utilisés principalement pour des activités ressemblant à celles des ministères et dont

Etat prospectif condensé consolidé des résultats	
Pour l'année se terminant le 31 mars 2012	
(en millions de dollars)	
Prévision 2012	
Charges	Total des charges
63 765,7	67 233,0
Paie­ments de trans­fert et de presta­tion	
3 467,3	
Charges de fonc­tionnement	
Revenus	Total des revenus
19 486,9	20 283,0
Revenus de l'AE	
796,1	
Autres	
46 950,0	
Coût de fonc­tionnement net	

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**

**Section 3 Renseignements
supplémentaires**

Points saillants de la planification

Continuer de moderniser et d'harmoniser les fonctions et les systèmes de services internes pour augmenter la capacité de produire des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens

Pour favoriser de façon continue l'optimisation des ressources, la conformité et la gérance, RHDCO transformera les services habilitants en mettant en place, au cours des cinq prochaines années, un modèle de prestation intégrée à trois niveaux pour les services relatifs aux ressources humaines, aux finances et à la technologie de l'information. On veut ainsi mettre l'accent sur le libre-service et mettre à niveau le système ministériel de planification des ressources en adoptant de nouveaux outils qui soutiendront mieux la gestion des ressources humaines et financières.

Poursuivre le renouvellement de la fonction publique en faisant la promotion d'un milieu de travail sain et habilitant, du perfectionnement de l'effectif et du leadership

La gestion des personnes au Ministère est fondée sur trois éléments fondamentaux : l'effectif, le milieu de travail et le leadership. Ces principes seront à la base des stratégies, des politiques et des orientations dont il a besoin pour se renouveler, combler ses besoins en effectif et mettre en œuvre le programme du gouvernement. Le Ministère améliorera la planification des ressources humaines et créera des outils, des cours, des guides et des séances d'information normalisés pour aider les gestionnaires à s'acquitter de leurs responsabilités en matière de ressources humaines.

Renforcer les mesures de gestion

conformément aux exigences législatives et stratégiques dans les domaines de la protection des renseignements personnels, de la sécurité et de l'intégrité interne

Le Ministère s'efforcera de renforcer ses pratiques de gestion des renseignements personnels. Il renforcera également l'intégrité interne et la sécurité en mettant à jour son plan ministériel de sécurité, en mettant en œuvre la nouvelle *Politique sur la sécurité du gouvernement* du Secrétaire du Conseil du Trésor, et en élaborant un nouveau code de conduite pour RHDCO après consultation des employés.

Élaborer un solide plan pluriannuel d'investissement ministériel

Le Conseil du Trésor exige que les ministères présentent un plan d'investissements intégré de cinq ans pour leurs principaux projets et investissements dans les biens. Dans le contexte actuel de restrictions financières, les plans d'investissements permettront aux organismes de concentrer leurs ressources dans les domaines les plus importants en fonction des risques afin de favoriser la réalisation de projets rentables en temps opportun. Le plan d'investissements de RHDCO sera terminé en 2011–2012.


Contribuer à la Stratégie fédérale en matière de développement durable

Par le truchement des services internes, RHDCO participe à la Stratégie fédérale de développement durable en contribuant à la réalisation de la quatrième priorité, « Réduire l'empreinte environnementale – En commençant par le gouvernement », et en prenant d'autres mesures ciblées dans le cadre de l'écologisation des opérations du gouvernement. Plus particulièrement, le Ministère cible les secteurs suivants :

- l'approvisionnement écologique;
- les déchets électroniques, la gestion de l'impression, la consommation du papier et les réunions écologiques;
- les émissions de gaz à effet de serre (des parcs d'automobiles seulement).

Pour obtenir davantage d'information sur les activités de RHDCO relatives à l'écologisation des opérations du gouvernement, veuillez consulter http://www.rhdcc.gc.ca/tra/publications_ressources/rmr/pp/index.shtml.

2.5 Services internes



Aide à l'atteinte des résultats stratégiques

- Gouvernance et soutien de la gestion
- Services de gestion des ressources
- Services de gestion des biens

Description

Les Services internes appuient la réalisation des résultats stratégiques du Ministère en fournissant les ressources, l'orientation, le soutien et les renseignements nécessaires pour que le Ministère puisse concevoir et offrir ses programmes et services. La définition des services internes est large : elle inclut l'élaboration de politiques, la recherche, les vérifications, l'évaluation, la planification, la gestion du risque et les fonctions de direction ainsi que les services ministériels classiques comme la gestion de l'information, la technologie de l'information, les ressources humaines et la gestion des finances.

Les Services internes de RHDCC sont les suivants : Agent principal des finances; Services des ressources humaines; Services juridiques; Politique stratégique etRecherche; Affaires publiques et Relations avec les intervenants; Services de vérification interne; Intégrité interne et Sécurité; Innovation, Information et Technologie; et Secrétariat ministériel.

Services internes

2011-2012	2012-2013	2013-2014
Equivalents temps plein	Equivalents temps plein	Equivalents temps plein
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
859,5	860,3	834,6

Totale des ressources humaines (équivalent temps plein) et des dépenses (en millions de dollars) prévues

Activité de programme

Intégrité et traitement

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs et résultats antérieurs
	Pourcentage de clients bien identifiés.	Année de référence
	Source : Données administratives.	
	Taux d'attribution aux bonnes personnes d'un NAS dans le Registre d'assurance sociale.	Résultats antérieurs
	Source : Données administratives.	
		2009-2010 : 99,9 %
		2008-2009 : 99,9 %

Points saillants de la planification

Les mesures suivantes prévues pour 2011-2012 amélioreront l'efficacité et l'intégrité des activités et soutiendront la priorité du Ministère de moderniser les méthodes de prestation des services.

Augmenter l'efficacité interne grâce à l'automatisation de l'assurance-emploi

En transformant et en modernisant ses activités opérationnelles grâce à l'automatisation et à l'amélioration d'autres processus, le Ministère s'efforcera de terminer l'automatisation et la mise en œuvre des autres initiatives de refonte pour réaliser l'objectif « un client, une charge de travail, un processus » dans le cadre de l'assurance-emploi. Au cours de l'année, il continuera à améliorer les services électroniques offerts aux particuliers et aux entreprises. Une plus grande automatisation, y compris le recours à l'imagerie pour réduire la consommation de papier, aidera à réduire les coûts de l'exécution du programme de l'assurance-emploi, augmentera l'exactitude des données et favorisera l'intégrité dans le traitement des prestations du Ministère.

Améliorer les services fournis aux personnes âgées dans le cadre du Régime de pensions du Canada et du programme de la Sécurité

Compte tenu de l'augmentation de la charge de travail à cause du vieillissement de la population, le Ministère

Améliorer l'intégrité des opérations

Le Ministère continuera à moderniser son cadre de contrôle de l'intégrité pour le programme de l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada et la Sécurité de la vieillesse afin d'atténuer efficacement les risques pour l'intégrité des programmes. Pour ce faire, il poursuivra l'automatisation d'un bon nombre des mesures de contrôle existantes et la mise en œuvre d'approches fondées sur le risque afin de régler les problèmes relatifs à l'intégrité des programmes. Il s'appuiera aussi davantage sur les ententes d'échange d'information afin de soutenir ses activités. Les politiques, pratiques et mesures de contrôle de gestion de l'identité, y compris les ententes d'échange d'information avec les organismes provinciaux de statistiques de l'état civil, favoriseront l'administration efficace et continue du numéro d'assurance sociale et du Registre d'assurance sociale.

Activité de programme Intégrité et traitement

Résultats attendus Indicateurs de rendement Objectifs et résultats antérieurs

Pourcentage des prestations de retraite du Régime de pensions du Canada versées dans le premier mois d'admissibilité.
Source : Données administratives.

2009-2010 : 96,2 %
2008-2009 : 91,3 %
2007-2008 : 91,8 %
2006-2007 : 92,8 %

Pourcentage des prestations de base de la Sécurité de la vieillesse versées dans le premier mois d'admissibilité.
Source : Données administratives.

2009-2010 : 91,7 %
2008-2009 : 92,1 %
2007-2008 : 93,7 %
2006-2007 : 94,1 %

Pourcentage des paiements initiaux et des avis de non-paiement de la Subvention incitative aux apprentis émis dans les 28 jours civils.
Source : Données administratives.

2009-2010 : 98 %
2008-2009 : 98 %
2007-2008 : 93 %

Pourcentage de paiements initiaux et des avis de non-paiement de la Subvention incitative à l'achèvement de la formation d'apprenti émis dans les 28 jours civils.
Source : Données administratives.

Résultats antérieurs 95 %
2009-2010 : 99 %

Pourcentage des paiements initiaux et des avis de non-paiement du Programme de protection des salariés émis dans les 42 jours civils.
Source : Données administratives.

Résultats antérieurs 80 %
(La méthode de mesure non disponibles ayant changé, les résultats ne peuvent être comparés.)

Pourcentage des numéros d'assurance sociale (NAS) émis lors d'une visite et des cartes remises dans les cinq jours ouvrables suivant la date de réception de la demande (quand la demande est complète et comprend tous les documents d'appui).
Source : Données administratives.

Résultats antérieurs 90 %
(Les données pour 2010-2011 ne sont pas encore accessibles.)

Les clients sont bien identifiés aux fins de l'obtention d'un service ou d'une prestation dans le cadre des programmes exigeant un NAS.
Montant des économies de programmes estimé à partir des trop-payés et des coûts futurs évités.
Source : Données administratives.

Résultats antérieurs 730 M\$
(nouvel indicateur)

Le Ministère tient à jour des cadres de gestion, des processus et des mesures de contrôle fondées sur le risque dans le but de renforcer l'efficacité du traitement et l'intégrité de ses programmes et d'assurer la conformité des activités et des services. En outre, il continue à souligner l'importance de protéger les renseignements que lui confient les Canadiennes et les Canadiens.

Activité de programme Intégrité et traitement
Total des ressources humaines (équivalents temps plein) et des dépenses (en millions de dollars) prévues

2011-2012	2012-2013	2013-2014
Équivalents temps plein	Équivalents temps plein	Équivalents temps plein
8 292	8 268	8 272
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
638,4	636,6	637,1
Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs et résultats antérieurs

Les services et les prestations sont correctement fournis.
Source : Données administratives.
Pourcentage des paiements exacts de l'assurance-emploi.
95 %
Résultats antérieurs
2009-2010 : 95,9 %
2008-2009 : 95,4 %
2007-2008 : 94,3 %
2006-2007 : 94,7 %

Pourcentage des paiements exacts du Régime de pensions du Canada.
Source : Données administratives.
95 %
Résultats antérieurs
2009-2010 : 99,7 %
2008-2009 : 98,5 %

Pourcentage des paiements exacts de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti.
Source : Données administratives.
95 %
Résultats antérieurs
2009-2010 : 99,4 %
2008-2009 : 97,9 %
2007-2008 : 97,7 %

Les services et les prestations sont fournis en toute sécurité.
Une fois identifié, pourcentage de clients dont les renseignements personnels ont été possiblement compromis qui en sont avisés dans les dix jours ouvrables.
Source : Données administratives.
100 %
Résultats antérieurs
(Les données pour 2010-2011 ne sont pas encore accessibles.)

Les services et les prestations sont fournis rapidement.
Pourcentage des paiements de prestations ou des avis de non-paiement de l'assurance-emploi émis dans les 28 jours suivant le dépôt de la demande.
Source : Données administratives.
80 %
Résultats antérieurs
2009-2010 : 84,2 %
2008-2009 : 79,1 %
2007-2008 : 80,3 %
2006-2007 : 79,7 %

(À suivre)

Augmenter la portée des services accessibles par Service Canada

On travaillera au projet visant à faire de Service Canada l'agent responsable de la prestation des services pour le gouvernement du Canada, en plus de l'exécution des programmes de base pour le compte de RHDC. Cette initiative comprendra notamment l'élaboration d'une stratégie en matière de partenariats, et la négociation et la gestion d'ententes sur la prestation de services avec d'autres ministères.

2.4.2 Activité de programme : Intégrité et traitement

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

En offrant des prestations d'une valeur de plus de 95,8 milliards de dollars par année, le Ministère traite des demandes, établit l'admissibilité des Canadiens et des Canadiennes aux prestations et émet des paiements. Les Canadiens et Canadiennes tirent un grand avantage de paiements de prestations sûrs et exacts effectués en temps opportun. L'activité de programme Intégrité et traitement permet au Ministère de mieux assurer l'exactitude et la rapidité des paiements, la sécurité et la protection des renseignements personnels, et la qualité d'ensemble des services offerts. Le Ministère continue de moderniser la façon dont il exécute les fonctions de traitement et de prestation des services, de façon à améliorer l'efficacité, la rigueur, la rapidité et l'intégrité de ses activités, tout en réduisant les coûts liés à la prestation de ses services. Ces efforts servent non seulement à simplifier les processus de demande, mais aussi à augmenter la confiance du public à l'égard de la prestation des services du gouvernement. Ces efforts représentent pour le gouvernement fédéral une façon de réaliser des économies : en 2009-2010, on a économisé au total 701,6 millions de dollars. Ces résultats étant mesurés et présentés comme des économies de programmes, ils consistent en des économies directes et indirectes :

- Les économies directes correspondent aux trop-payés et aux pénalités connexes qui ont été recensés au cours des activités d'intégrité et qui doivent être recouvrés.
- Les économies indirectes correspondent à la réduction de paiements futurs (c.-à-d. l'évitement de coûts) qui résulte de la cessation de versements injustes.

Points saillants de la planification

Moderniser la prestation des services et améliorer les modes de service utilisés par les Canadiens

RHDC continuera à s'assurer que les clients connaissent une expérience de service uniforme, quel que soit le mode de service utilisé (p. ex. par Internet, par téléphone ou en personne). On encouragera les clients à profiter des services électroniques et des options libre-service lorsqu'ils ont besoin d'information et veulent effectuer une transaction avec le Ministère. En même temps, on mettra en place une sorte de centre de contact avec la clientèle dans le but de répondre aux demandes des clients qui communiquent avec le Ministère pour la première fois. Cette année, on améliorera aussi le réseau des centres d'appels consacrés à l'assurance-emploi, au Régime de pensions du Canada et à la Sécurité de la vieillesse. Ainsi, le système de réponse vocale interactive sera amélioré afin d'encourager le libre-service, et le personnel des centres d'appels recevra l'équipement nécessaire pour effectuer des transactions supplémentaires avec les clients.

Augmenter l'utilisation des commentaires des clients

Le Ministère renforcera sa capacité à obtenir les commentaires des clients, par exemple par le système Voix du client, de façon qu'on tienne compte des besoins et des expériences des Canadiens pour améliorer le service et moderniser la prestation des services.

En collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, RHDC modernisera la prestation de l'aide financière aux étudiants grâce à l'utilisation des nouvelles technologies, à l'harmonisation des programmes fédéraux et provinciaux-territoriaux d'aide financière aux étudiants, et à la réalisation d'activités visant à mieux faire connaître les mesures incitatives d'aide aux études et d'épargne en vue des études postsecondaires.

Activité de programme Services axés sur les citoyens

Résultats attendus Indicateurs de rendement Objectifs et résultats antérieurs

85 % (pour chaque mode de service)

Résultats antérieurs

2008 : 83 %

Internet : 84 %

En personne : 88 %

Téléphone : 84 %

Poste/télec. : 83 %

2006 : 84 %

Internet : 79 %

En personne : 86 %

Téléphone : 78 %

Poste/télec. : 79 %

Pourcentage de clients satisfaits de la qualité du service reçu dans le cadre des différents modes de prestation.

Source : Enquête sur la satisfaction des clients, 2010.

Résultats antérieurs

2008 : 83 %

Internet : 84 %

En personne : 88 %

Téléphone : 84 %

Poste/télec. : 83 %

2006 : 84 %

Internet : 79 %

En personne : 86 %

Téléphone : 78 %

Poste/télec. : 79 %

2008-2009 : 87 %

2009-2010 : 90 %

Résultats antérieurs

Source : Données administratives.

Pourcentage d'appels au 1 800 O-Canada auxquels un agent a répondu dans les 18 secondes.

Source : Données administratives.

Pourcentage de Canadiens qui ont accès à un point de service de Service Canada dans un rayon de 50 kilomètres de leur résidence.

Source : Données administratives.

Résultats antérieurs

2009-2010 : 95,7 %

2008-2009 : 95,6 %

2007-2008 : 95,4 %

2006-2007 : 95,1 %

Résultats antérieurs

Source : Données administratives.

Pourcentage de demandes de passeport dûment examinées et authentifiées par les agents réceptionnaires.

Source : Données administratives.

Pourcentage de commentaires transmis au Bureau de la satisfaction des clients auxquels on a répondu dans les sept jours ouvrables.

Source : Données administratives.

Résultats antérieurs

2009-2010 : 100 %

2008-2009 : 100 %

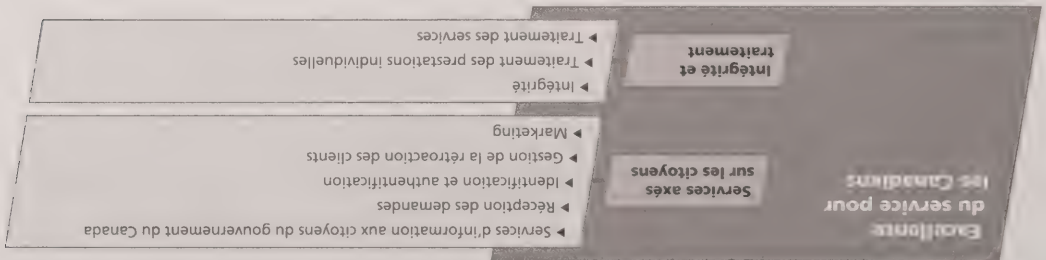
2007-2008 : 100 %

Les Canadiens peuvent obtenir de l'information sur les services et programmes du gouvernement du Canada en ligne, par téléphone et en personne.

Les agents de Service Canada procèdent à un examen rigoureux des demandes de passeport présentées par les Canadiens.

Les Canadiens reçoivent rapidement une réponse aux commentaires qu'ils transmettent au sujet de la prestation des services par Service Canada.

2.4 Résultat stratégique 4



2.4.1 Activité de programme : Services axés sur les citoyens

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Cette activité de programme vise à améliorer et à harmoniser la prestation des services gouvernementaux en offrant à la population un service personnalisé à partir d'un point unique et un accès facile aux programmes et services pour l'ensemble de ses modes de prestation : Internet, le téléphone, les Centres Service Canada et la poste. Ces modes de service constituent une plateforme de dialogue et d'établissement de relations soutenues avec les Canadiens et les Canadiennes.

Guidé par la réaction que lui fournissent régulièrement les citoyens et les employés de première ligne, et en collaboration avec ses partenaires, le Ministère met continuellement au point ses stratégies, approches et offres de services, de sorte que les Canadiens et Canadiennes peuvent accéder facilement et en toute sécurité aux renseignements et services gouvernementaux dont ils ont besoin. Cette activité de programme soutient les efforts du gouvernement du Canada pour offrir un service centralisé rapide et qui favorise une expérience positive et assure la satisfaction de la clientèle.

Activité de programme					
Services axés sur les citoyens					
Total des ressources humaines (équivalents temps plein) et des dépenses (en millions de dollars) prévues					
2011-2012		2012-2013		2013-2014	
Équivalents temps plein	Dépenses	Équivalents temps plein	Dépenses	Équivalents temps plein	Dépenses
5 818	431,3	5 808	430,4	5 678	422,3
Résultats attendus		Indicateurs de rendement		Objectifs et résultats antérieurs	
Les Canadiens ont un accès personnalisé aux programmes et services du gouvernement du Canada à partir d'un point unique.					
Pourcentage de clients en personnes qui se sont fait offrir de l'information pertinente en plus de recevoir une réponse à leur demande initiale.					
Source : Enquête sur la satisfaction des clients, 2010					

(À suivre)

Points saillants de la planification

Mettre en œuvre la nouvelle approche relative à la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance

Le gouvernement a renouvelé la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance jusqu'en 2014, au niveau actuel de financement (134,8 millions de dollars par année), en y apportant certaines améliorations clés qui seront mises en œuvre et feront l'objet d'un suivi. Le Secrétariat des partenariats de lutte contre l'itinérance, grâce aux partenariats stratégiques conclus avec les provinces et les territoires, les collectivités et d'autres intervenants, continuera à aider les personnes qui sont sans abri et celles qui risquent de le devenir à développer leur autonomie, y compris les personnes âgées à faible revenu, les personnes handicapées, les nouveaux immigrants et les Autochtones dans le besoin.

Renforcer les partenariats sociaux et promouvoir la contribution de différents secteurs de la société à l'élaboration de nouvelles approches aux problèmes sociaux

Dans le Discours du Trône de 2010, le gouvernement a exprimé sa volonté d'établir des partenariats avec des organismes de bienfaisance innovateurs et des entreprises privées avant-gardistes en vue de trouver de nouvelles solutions à de nombreux problèmes sociaux. RHDC continuera à aider les collectivités et les organismes à but non lucratif qui s'attaquent aux problèmes locaux en établissant des partenariats de ce type. RHDC s'occupera également de remplir l'engagement du gouvernement du Canada de créer un Prix du premier ministre pour le bénévolat.

2011-2012		2012-2013		2013-2014	
Équivalents	prévus	Équivalents	prévus	Équivalents	prévus
temps plein	2 898,3	temps plein	544	temps plein	502
Dépenses		Dépenses	2 936,3	Dépenses	2 950,1

Résultats attendus		Indicateurs de rendement		Objectifs et résultats antérieurs	
On prévient et réduit l'itinérance.		Nombre de personnes placées dans des logements stables à long terme grâce à des projets financés par la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance.		Année de référence	

Le secteur des organismes à but non lucratif et les partenaires ont les moyens de s'attaquer aux problèmes sociaux existants et émergents touchant les populations cibles.		Nombre de partenariats ou de réseaux mis sur pied par les bénéficiaires du financement dans le cadre de projets financés (Volet Enfants et familles du Programme de partenariats pour le développement social).		Résultats antérieurs non disponibles (nouvel indicateur)	
110		Source : Données administratives.			

Les organismes sans but lucratif à vocation sociale ont la capacité de s'attaquer aux problèmes sociaux existants et émergents touchant les personnes handicapées.		Nombre de partenariats ou de réseaux mis sur pied par les bénéficiaires du financement dans le cadre de projets financés (Volet Personnes handicapées du Programme de partenariats pour le développement social).		Résultats antérieurs non disponibles (nouvel indicateur)	
138		Source : Données administratives.			

Les personnes âgées participent à leur collectivité.		Nombre de personnes âgées qui participent à un projet financé par le programme Nouveaux Horizons pour les aînés ou qui tirent profit d'un projet de ce type.		Résultats antérieurs non disponibles (La méthode de mesure ayant changé, les résultats ne peuvent être comparés.)	
100 000		Source : Données administratives.			

Les personnes handicapées ont accès aux installations communautaires.		Nombre d'installations qui reçoivent un financement du Fonds pour l'accessibilité.		Résultats antérieurs	
210		Source : Données administratives.		2008-2009 : 166	

Pourcentage des projets ruraux financés par rapport aux projets urbains.		Résultats antérieurs	
43,5 %		2009-2010 : 42 % (71 projets sur 170 réalisés en milieu rural)	
		2008-2009 : 45 % (75 projets sur 166 réalisés en milieu rural)	

Points saillants de la planification

Améliorer les services et les politiques du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse ciblant les personnes âgées

En raison d'un certain nombre de facteurs, il faut s'assurer que le Régime de pensions du Canada (RPC) et le programme de la Sécurité de la vieillesse (SV) répondent continuellement aux besoins actuels et futurs des Canadiennes et des Canadiens. Ces facteurs comprennent entre autres le vieillissement de la population, les répercussions persistantes de la récente crise économique sur la sécurité du revenu, et l'actuel climat de restriction budgétaire. RHDCC élaborera les politiques nécessaires et fera les analyses de programme requises afin de soutenir la modernisation du RPC et de la SV en réaction à ces facteurs.

2.3.2 Activité de programme : Développement social

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

L'activité de programme Développement social aide les collectivités et les organismes à but non lucratif à mettre en œuvre leurs propres solutions aux problèmes sociaux en vue d'aider les enfants, les familles, les personnes âgées, les collectivités et les personnes handicapées et de prévenir et réduire l'itinérance. En ce qui concerne les enfants et les familles, le Ministère offre aux familles canadiennes la Prestation universelle pour la garde d'enfants pour les aider à concilier le travail et la vie familiale en appuyant leurs choix en matière de services de garde. De plus, grâce au volet Enfants et familles du Programme de partenariats pour le développement social, RHDCC aide les organismes à but non lucratif à s'attaquer aux problèmes locaux que rencontrent les personnes et les familles concernant la participation aux occasions d'apprentissage, au marché du travail et à la collectivité.

Dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés, le Ministère aide les personnes âgées à profiter de la qualité de vie de leur collectivité et à y contribuer. Les projets communautaires financés visent à régler les problèmes sociaux « sur le terrain » en reconnaissant que les collectivités sont le centre de liaison pour la prestation des programmes et des services. En revanche, les projets nationaux ou régionaux financés visent à sensibiliser la population à la violence faite aux aînés (y compris l'exploitation financière) par l'élaboration et la diffusion de produits d'information et par le réseautage.

Le Ministère favorise l'intégration des personnes handicapées et leur participation à tous les aspects de la société canadienne grâce au Fonds pour l'accessibilité et au volet du Programme de partenariats pour le développement social ciblant les personnes handicapées. Ces programmes financent un vaste éventail d'initiatives communautaires ayant pour objet de s'attaquer aux problèmes et aux obstacles sociaux auxquels font face les personnes handicapées.

La Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance a pour but de prévenir et réduire l'itinérance au Canada en faisant des investissements stratégiques en fonction des priorités des collectivités. Son processus de planification favorise la collaboration entre les gouvernements, les agences et les organismes communautaires et encourage les collectivités à cerner leurs besoins, à élaborer des stratégies appropriées, et à mettre en œuvre des projets visant à trouver localement des solutions pour les personnes qui sont sans abri et celles qui risquent de le devenir.

Enfin, RHDCC respectera l'engagement énoncé dans le Discours du Trône de 2010 de créer un Prix du premier ministre pour le bénévolat afin de souligner l'investissable contribution des bénévoles au pays.

Activité de programme

Sécurité du revenu

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs et résultats antérieurs
--------------------	--------------------------	-----------------------------------

Les familles canadiennes avec enfants touchent un revenu qui leur permet de maintenir leur niveau de vie.

Fréquence^a, ampleur^b et persistance^c du faible revenu dans les familles canadiennes avec enfants⁹ qui bénéficient d'un soutien à la sécurité du revenu¹⁰ selon la MPC.

Source : Calculs réalisés par RHDDC à partir de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, 2008.

Fréquence	Ampleur	Persistance
9,1 %	26,4 %	6,6 %
Pourcentage de Canadiens membres de familles à faible revenu avec enfants		
11,9 %	33,0 %	9,6 %
Canadiens et de familles avec enfants dont le revenu aurait été faible sans le soutien du Supplément de la prestation nationale pour enfants ou de la Prestation universelle pour la garde d'enfants		
2,8 %	6,6 %	3,0 %
Différence		

Résultats antérieurs non disponibles
(La méthode de mesure ayant changé, les résultats ne peuvent être comparés.)

Note : Les données illustrent la situation telle qu'elle était deux ans auparavant.

^a La fréquence du faible revenu représente le pourcentage de personnes d'un groupe désigné vivant dans une famille dont le revenu disponible

^b L'ampleur du faible revenu est le pourcentage selon lequel le revenu familial des membres d'une famille à faible revenu est inférieur au seuil pertinent.

^c Par exemple, un membre d'une famille dont le seuil de Mesure du panier de consommation est de 25 000 \$ et dont le revenu disponible est de 20 000 \$ a un faible revenu d'une ampleur de 20 % (manque à gagner de 5 000 \$ divisé par 25 000 \$).

^d La Mesure du panier de consommation (MPC) est une mesure du faible revenu fondée sur le coût d'un panier de biens et services déterminés. La MPC mesure la fréquence, l'ampleur et la persistance du faible revenu à l'échelle nationale en fonction du sexe pour les principaux groupes d'âge et pour les cinq groupes de personnes à haut risque de se retrouver en situation de faible revenu persistant (parents seuls, personnes seules de 45 à 64 ans, personnes ayant une incapacité qui limite leur aptitude au travail, nouveaux immigrants, et Autochtones habitant hors des réserves). Ce sont les personnes formant des familles, plutôt que les familles elles-mêmes, qui constituent l'unité d'analyse servant aux calculs. Cette méthode permet entre autres de calculer la persistance du faible revenu, que l'on peut estimer en utilisant la famille comme unité d'analyse. Pour estimer la fréquence, l'ampleur et la persistance du faible revenu des personnes et des familles qui ne bénéficient pas d'un soutien à la sécurité du revenu, on présume que leur comportement et les sommes qu'elles reçoivent d'autres programmes gouvernementaux demeurent constants. Ces suppositions donnent une estimation de la situation dans le pire des cas.

^e La fréquence du faible revenu représente le pourcentage des personnes vivant dans des familles avec enfants dont le revenu disponible est inférieur au seuil correspondant de faible revenu.

^f L'ampleur du faible revenu est le pourcentage selon lequel le revenu familial des membres d'une famille à faible revenu est inférieur au seuil pertinent. Par exemple, un membre d'une famille dont le seuil de Mesure du panier de consommation est de 25 000 \$ et dont le revenu disponible est de 20 000 \$ a un faible revenu d'une ampleur de 20 % (manque à gagner de 5 000 \$ divisé par 25 000 \$).

^g On dit qu'une personne est en situation de faible revenu persistant selon la Mesure du panier de consommation si le revenu disponible annuel total de sa famille pendant une période déterminée est inférieur au total des seuils de faible revenu de cette famille pour cette période. La persistance du faible revenu est calculée à partir des données sur le plus récent panel de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, qui couvre les années 2005 à 2008 (c.-à-d. quatre des six années constituant un panel complet).

^h Les enfants sont les membres d'une famille qui ont moins de 18 ans.

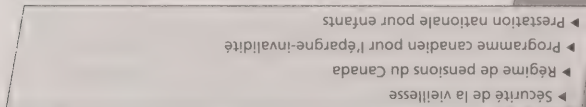
ⁱ Le soutien à la sécurité du revenu comprend tous les transferts gouvernementaux aux fins de soutien au revenu et les avantages fiscaux.

Avantages pour les Canadiennes

La sécurité du revenu est essentielle à la qualité de

du gouvernement lorsqu'ils tentent d'avoir accès

aux prestations.



Total des ressources humaines (équivalents temps plein) et des dépenses (en millions de dollars) prévues

(A suivre)

Activité de programme

Travail

Total des ressources humaines (équivalents temps plein) et des dépenses (en millions de dollars) prévues

2011-2012	2012-2013	2013-2014	Objectifs et résultats antérieurs		
			Équivalents temps plein	Dépenses	Équivalents temps plein
725	307,1	709	312,5	709	312,4

Résultats attendus

Indicateurs de rendement

Objectifs et résultats antérieurs

Les parties en milieu de travail se conforment aux normes du travail, suivent les lignes directrices et adoptent des pratiques exemplaires.

Pourcentage de plaintes pour congédiement injuste réglées par les inspecteurs (partie III sur les normes du travail du Code canadien du travail).

Source : Données administratives.

Résultats antérieurs
2008-2009 : 71 %
2009-2010 : 71 %
2007-2008 : 76 %
2006-2007 : 74 %
2005-2006 : 74 %

75 %

Pourcentage des sommes recueillies par rapport au montant jugé dû dans le cadre des plaintes déposées en vertu de la partie III sur les normes du travail du Code canadien du travail (à l'exception des plaintes pour congédiement injuste).

Source : Données administratives.

Résultats antérieurs
2009-2010 : 77,24 %
2008-2009 : 78,63 %
2007-2008 : 66,44 %
2006-2007 : 75,08 %
2005-2006 : 77,73 %

75 %

Les risques pour la vie, la santé et la propriété sont éliminés ou réduits.

Variation annuelle en pourcentage, sur 5 ans, du taux d'accidents ayant entraîné un arrêt de travail ou un décès, dans les secteurs de compétence fédérale jugés à risque élevé.

Source : Données administratives.

Baisse de 15 % sur cinq ans (2009-2013) Résultats antérieurs
2001-2005 : Diminution de 20,5 %

Points saillants de la planification

Utiliser des approches et des outils modernes pour fournir les services et assurer la conformité dans les domaines de la santé et sécurité au travail, des normes d'emploi et de l'équité

L'une des priorités principales du Programme du travail est la mise en œuvre des conclusions de l'examen stratégique présentées dans le budget de 2010. Le Programme du travail élaborera un programme visant à moderniser la prestation des services dans tous les secteurs d'activité et à assurer l'efficacité et l'efficience de la prestation des services ainsi que l'excellence du service, tout en favorisant une culture axée sur l'amélioration continue. On élaborera notamment un cadre repensé d'assurance de la qualité qui contribuera à améliorer la surveillance des enquêtes sur la santé et sécurité au travail. Le cadre sera accompagné d'une nouvelle stratégie en matière de

Fournir des services de médiation et de conciliation de qualité pour aider les employeurs et les syndicats à régler les conflits de travail

Le Programme du travail mettra en œuvre son plan de relève pour remplacer les agents de médiation et de conciliation chevronnés qui prendront leur retraite. De plus, il fournira des services de médiation plus proactifs.

2.2 Résultat stratégique ②

2.2.1 Activité de programme : Travail

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Cette activité de programme encadre les milieux

de travail sous réglementation fédérale dans plusieurs

secteurs stratégiquement importants de l'économie,

notamment les services bancaires, les

relations de travail fondées sur la coopération.

Afin de favoriser la coopération et l'équité dans ces

milieux, le Programme du travail offre des services de

médiation et de conciliation pour aider les employeurs

et les syndicats à régler les conflits et le norme des

arbitres pour résoudre des conflits particuliers entre

employeurs et employés. Il offre aussi un programme

complet et novateur de médiation préventive pour aider

les employeurs et les syndicats à bâtir des relations

syndicales-patronales efficaces ainsi que des services

de médiation en cas de grief pour aider les syndicats

et les employeurs à régler eux-mêmes les griefs comme

solution à faible coût à l'arbitrage. Finalement, il favorise

la coopération par son Programme de partenariat

syndical-patronal.

Grâce à un réseau de bureaux régionaux d'un

océan à l'autre, le Programme du travail travaille

avec les employeurs et les employés pour s'assurer

que les lois régissant la santé et la sécurité au travail, les

normes du travail et l'équité en emploi sont respectées.

Le Programme du travail s'occupe également du système

- Relations de travail
- Santé et sécurité au travail
- Affaires internationales du travail
- Normes du travail et équité en matière d'emploi

de rémunération des travailleurs fédéraux, administré le Programme de protection des salariés, et il fournit des services nationaux de protection contre les incendies dans tous les immeubles et toutes les installations dont le gouvernement fédéral est propriétaire ou locataire, de même que dans toutes les écoles et les principaux édifices publics des bandes des villages des Premières nations.

Pour améliorer les conditions de travail et veiller à la santé et à l'équité en milieu de travail pour l'ensemble des Canadiennes et Canadiens, le Programme travaille en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les villages des Premières nations et une multitude de partenaires de l'étranger. Il mène des recherches sur des enjeux comme l'équilibre entre le travail et la vie personnelle et il suit l'évolution d'une multitude de données sur les relations de travail et les tendances dans les milieux de travail canadiens, notamment les mises à jour apportées aux lois fédérales, provinciales et territoriales du travail.

Sur la scène internationale, le Programme du travail continuera à diriger la négociation et la mise en œuvre d'accords de coopération dans le domaine du travail (avec les pays avec lesquels le Canada signe des accords de libre-échange) pour protéger les travailleurs et les entreprises du Canada contre les compétiteurs étrangers qui pourraient être tentés d'obtenir des avantages indus en enfreignant les normes fondamentales du travail. Le Programme continuera également à représenter le Canada dans le cadre de forums multilatéraux, à négocier des normes du travail internationales et à défendre les intérêts et les valeurs fondamentales du Canada à l'étranger.

(Suite et fin)

Activité de programme Apprentissage

Résultats attendus Indicateurs de rendement Objectifs et résultats antérieurs

43 %	Résultats antérieurs 2009 : 40,6 % 2008 : 39,7 % 2007 : 37,8 % 2006 : 34,9 %
23,4 %	Résultats antérieurs 2009 : 19,3 % 2008 : 16,3 % 2007 : 11,8 % 2006 : 4,7 %

75 %	Résultats antérieurs 2009 – 2010 : 77 % 2008 – 2009 : 75 %
90 %	Résultats antérieurs non disponibles (nouvel indicateur)

Consultez le tableau supplémentaire au http://www.rhdc.gc.ca/tra/publications_ressources/rmr/rpp/information_detaillees/2011_2012/tableau_apprentissage_tra.shtml pour obtenir la ventilation selon le sexe et le groupe d'âge (17 à 21 ans, 22 à 24 ans et 25 à 29 ans).

Points saillants de la planification Soutenir les efforts des Canadiennes et des Canadiens pour poursuivre des études postsecondaires

- Ressources humaines et Développement des compétences Canada :
- Poursuivre la recherche et l'élaboration de politiques sur l'apprentissage et maintenir des relations positives avec les intervenants et les partenaires. RHDC poursuivra sa recherche continue sur les politiques concernant l'éducation postsecondaire en se concentrant particulièrement sur l'évaluation de l'intégration des groupes sous-représentés dans l'éducation postsecondaire, y compris les étudiants handicapés, ceux provenant de familles à faible revenu, ceux résidant en régions rurales ou éloignées ou les parents, visant à améliorer ses connaissances de la façon dont leur programmes influencent la population canadienne.
 - Améliorera la gérance et les processus de responsabilité des programmes de soutien aux études postsecondaires. Le public canadien exige à bon droit que les fonds publics soient gérés prudemment. Le Ministère s'est engagé à améliorer la gérance et les processus de responsabilisation des programmes de soutien aux études postsecondaires. En plus de déployer des efforts constants pour améliorer l'intégrité, la responsabilité, la planification et la production de rapports, le Ministère procédera à l'examen du cadre des politiques d'agrément du Programme canadien de prêts aux étudiants en ce qui a trait à l'apprentissage en ligne, mettra en œuvre un plan de gestion à long terme de la limite du portefeuille des prêts consentis en vertu du Programme, terminera l'évaluation des facteurs relatifs à la vie privée pour la vision de la prestation de services d'aide financière aux étudiants, et renforcera le processus de production de rapports sur le rendement des programmes.

2.1.2 Activité de programme : Apprentissage

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants et du Programme canadien de bourses aux étudiants, RHDC aide les Canadiennes et les Canadiens à poursuivre leurs études dans un collège, une université ou une école de métiers, en réduisant les obstacles financiers grâce à l'octroi de prêts et de bourses aux étudiants qui ont des besoins financiers. RHDC encourage les Canadiens à épargner en vue des études postsecondaires en cotisant à un régime enregistré d'épargne-études dans le cadre du Programme canadien pour l'épargne-études. Ensemble, ces programmes contribuent à l'établissement d'une main-d'œuvre plus compétente, adaptable et intégrée, car ils aident tous les Canadiens à acquérir les compétences et les titres dont ils ont besoin pour réussir sur le marché du travail.

Les avantages des études postsecondaires sur le plan personnel sont évidents : en général, les travailleurs qui possèdent de hautes compétences et des titres professionnels sont plus productifs, gagnent un meilleur salaire, travaillent plus longtemps et ont plus de choix de carrière. En participant au financement des études postsecondaires des Canadiennes et des Canadiens, RHDC leur permet de fréquenter l'établissement scolaire de leur choix, de suivre le programme qui les intéresse et de consacrer plus de temps à leurs études plutôt qu'à un emploi. Les employeurs à la recherche d'employés potentiels accordent beaucoup d'importance aux études postsecondaires, car elles augmentent le niveau de connaissance et de compétence de la main-d'œuvre. De plus, une hausse de la disponibilité de travailleurs qualifiés favorise l'innovation et permet d'éviter les pénuries, qui freinent la croissance économique. Avec une main-d'œuvre plus scolarisée, les employeurs peuvent adopter plus rapidement de nouvelles technologies et techniques.

matière de politiques et l'élaboration de politiques. Il comptera sur la collaboration de partenaires et d'intervenants clés dans cette tâche.

En même temps, RHDC travaillera de concert avec les employeurs, les provinces et les territoires et avec d'autres partenaires pour continuer d'aider les travailleurs du Canada à acquérir les compétences dont ils ont besoin sur le marché du travail canadien. À cette fin, le Ministère va mettre à jour les composantes clés de la méthode appliquée aux compétences fondamentales et continuer à collaborer avec le Conseil canadien des directeurs de l'apprentissage pour étudier la possibilité d'établir un cadre normatif du rendement au travail pour les métiers désignés Socéa rouge.

Enfin, RHDC continuera à travailler avec des partenaires clés pour faciliter la reconnaissance des titres de compétence acquis à l'étranger, et il négociera et conclura des partenariats pour des métiers ciblés dans le cadre d'ententes sur la reconnaissance des titres de compétences étrangers.

Améliorer la qualité et la diffusion de l'information sur le marché du travail

Le Ministère améliorera la qualité et l'exactitude de l'information sur le marché du travail (IMT) national, régional et local et assurera la diffusion efficace des produits d'IMT auprès des Canadiennes et des Canadiens. Pour ce faire, il devra simplifier l'information fournie en ligne, par exemple dans l'outil Travailler au Canada ou d'autres sites Web, pour mieux soutenir les citoyens dans leurs décisions relatives au marché du travail.

2011-2012		2012-2013		2013-2014	
Équivalents	prévus	Équivalents	prévus	Équivalents	prévus
temps plein	1 947	temps plein	1 925	temps plein	1 910
Dépenses	21 293,8	Dépenses	20 724,1	Dépenses	20 469,2

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs et résultats antérieurs
--------------------	--------------------------	-----------------------------------

Les travailleurs qui doivent s'adapter ont accès à une aide financière temporaire.

Pourcentage de chômeurs admissibles aux prestations parmi ceux qui ont récemment vécu une cessation d'emploi et qui répondent aux critères d'admissibilité à l'assurance-emploi.

Source : Données administratives.

La population canadienne,

y compris les groupes

sous-représentés et les

travailleurs vulnérables,

a l'occasion d'acquiescer les

compétences nécessaires

pour trouver un emploi

productif et le conserver.

Proportion de clients employés ou de retour aux études après une intervention dans le cadre d'un des programmes d'emploi du gouvernement fédéral (c.-à-d. la Stratégie emploi jeunesse, le Fonds d'intégration pour les personnes handicapées, les Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones, la Stratégie de formation pour les compétences et l'emploi destinée aux Autochtones, et le Fonds pour les compétences et les partenariats).

Source : Données administratives.

Grâce à un meilleur taux de persévérance au cours

des deux premières années

d'inscription dans un pro-

gramme d'apprentissage,

un plus grand nombre

d'apprentis terminent un

programme dans un métier

designé Sceau rouge.

Points saillants de la planification

Fournir des mesures efficaces de soutien

au revenu

RHDCC cherchera à combler les besoins des

Canadiennes et des Canadiens grâce à des programmes

d'assurance-emploi qui tiennent compte de l'évolution

de la situation économique et qui offrent des mesures

efficaces de soutien au revenu. Il continuera aussi à

mener des recherches et des analyses stratégiques,

notamment sur les répercussions des projets pilotes

mis en œuvre pour pallier les hauts taux de chômage.

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

y compris les projets sur le travail pendant une période de prestations et sur les 14 meilleures semaines de rémunération.

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

mettant en œuvre des programmes visant à combler

leurs besoins et en poursuivant les recherches en

Aider les Canadiennes et les Canadiens

à se perfectionner

RHDCC cherchera à augmenter la participation

des groupes sous-représentés au marché du travail

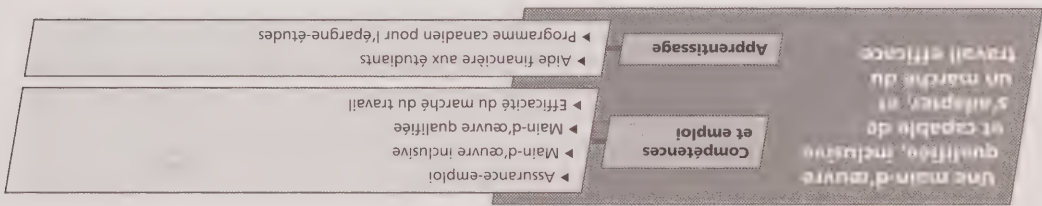
canadien (p. ex. les personnes handicapées, les

Autochtones et les jeunes) en renouvelant ou en

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

La présente section fournit des renseignements plus détaillés sur les activités de programme du Ministère et sur la façon dont elles favorisent l'atteinte des objectifs stratégiques. Pour chaque activité de programme, on explique les avantages prévus pour les Canadiennes et les Canadiens et on fixe le rendement souhaité en s'appuyant sur les résultats attendus, les indicateurs de rendement et les prévisions de dépenses. Enfin, dans les points saillants de la planification, on met en relief les activités clés liées à chaque activité de programme que le Ministère réalisera pour soutenir ses priorités et ses objectifs stratégiques.

2.1 Résultat stratégique 1



2.1.1 Activité de programme : Compétences et emploi

Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Dans le cadre de ses programmes de développement des compétences et d'emploi, RHDCO aide les travailleurs du Canada à s'adapter à l'évolution du marché du travail et à devenir plus autonomes. Le programme d'assurance-emploi offre un soutien du revenu temporaire aux chômeurs admissibles tout en les aidant à se préparer à occuper un emploi, à trouver un emploi et à le conserver. D'autres programmes ont pour objet de favoriser le perfectionnement des compétences et d'augmenter la participation au marché du travail de la population canadienne; ces programmes ciblent les groupes sous-représentés sur le marché du travail, par exemple les jeunes, les personnes handicapées, les travailleurs âgés et les Autochtones.

Les programmes de RHDCO aident également les employeurs canadiens à combler leurs besoins en main-d'œuvre et à demeurer compétitifs. Grâce à ces programmes, les employeurs trouvent plus facilement et obtiennent les outils dont ils ont besoin pour développer les compétences de leurs employés. Enfin, les programmes de RHDCO favorisent l'efficacité du marché du travail en diffusant en temps opportun de l'information fiable sur le marché du travail, en réduisant les obstacles à la mobilité des travailleurs dans les professions réglementées et en facilitant la reconnaissance des titres de compétence (acquis au Canada ou à l'étranger), de façon que les Canadiennes et les Canadiens puissent trouver un emploi correspondant à leurs compétences et à leur formation.

Section 2 Analyse des activités de programme par résultat stratégique

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**

Les dépenses réelles en 2008–2009 dépassaient de 3,8 milliards de dollars les dépenses réelles de l'année 2007–2008, principalement en raison des augmentations de 2,0 milliards de dollars en prestations d'assurance-emploi et de 1,5 milliard de dollars en prestations du Régime de pensions du Canada. De plus, au cours de la même période, les prestations de la Sécurité de la vieillesse ont été plus élevées de 1,4 milliard de dollars en raison du changement dans le nombre estimé de bénéficiaires. Ces augmentations ont été contrebalancées par une diminution des dépenses de 1,8 milliard de dollars par rapport à 2007–2008 pour l'exécution et la prestation par Service Canada des Paiements d'expérience commune, une des cinq composantes de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.

En 2009–2010, les dépenses réelles dépassaient de 9,1 milliards de dollars les dépenses de 2008–2009. L'augmentation est en grande partie attribuable à une hausse de 3,6 milliards de dollars des prestations et des coûts administratifs de l'assurance-emploi liée au ralentissement économique, à une augmentation de 2,3 milliards de dollars pour les initiatives annoncées dans le *Plan d'action économique du Canada*, à une augmentation de 1,4 milliard de dollars en prestations du Régime de pensions du Canada, et à une augmentation de 1,3 milliard de dollars en prestations de la Sécurité de la vieillesse en raison du changement dans le nombre estimé de bénéficiaires et dans le taux mensuel moyen projeté.

Budget des dépenses par crédit

La prévision des dépenses pour 2010–2011 dépasse de 5,3 milliards de dollars les dépenses réelles de 2009–2010 principalement en raison du 2,9 milliards de dollars investi dans la bonification des prestations d'assurance-emploi en vertu de la *Loi d'exécution du budget de 2009*, de l'augmentation de 1,6 milliard de dollars en versements de la Sécurité de la vieillesse, et de l'investissement de 0,3 milliard en subventions et contributions pour des mesures annoncées dans le *Plan d'action économique du Canada*.

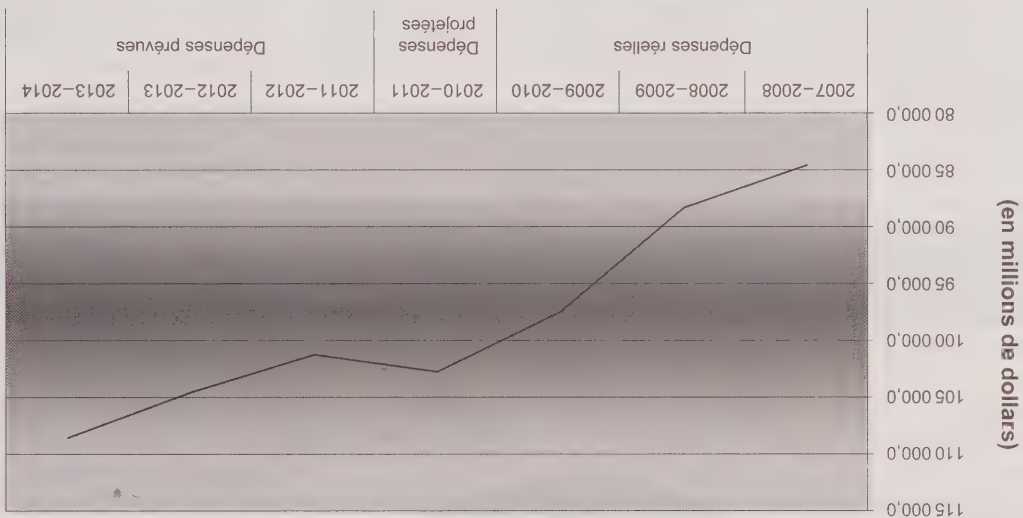
L'augmentation des dépenses prévues s'explique par les changements apportés aux taux moyens de paiement et à la population de la Sécurité de la vieillesse ainsi que par l'augmentation des prestations du Régime de pensions du Canada, qui reflète les prévisions sur la population cliente et sur les paiements de prestations moyens.

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20112012/me-bpd/toc-tdm-fra.asp>.

Pour obtenir plus d'information sur les crédits organisationnels et les dépenses législatives du Ministère, veuillez consulter le Budget principal des dépenses 2011–2012, au

Dépenses réelles			Dépenses projetées			Dépenses prévues		
2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014		
84 504,4	88 264,2	97 402,7	102 655,7	101 156,2	104 460,8	108 473,9		

Total consolidé des dépenses (en millions de dollars)



Tendances au chapitre des dépenses

universelle pour la garde d'enfants, la Sécurité de la vieillesse et les prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants. Le graphique ci-dessous résume les tendances au chapitre des dépenses de RHDCC de 2007-2008 à 2013-2014. Pour l'exercice 2011-2012, RHDCC prévoit dépenser environ 101 milliards de dollars pour obtenir les résultats attendus de ses activités de programme.

Pour les périodes de 2007-2008 à 2010-2011, les dépenses totales tiennent compte des crédits parlementaires et des sources de revenus, du Budget principal des dépenses, et du Budget supplémentaire des dépenses. Pour les périodes de 2011-2012 à 2013-2014, les dépenses totales correspondent aux dépenses prévues.

Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses brutes (en millions de dollars)		Paielements de transfert légal (en millions de dollars)	
<div><div>Total consolidé</div><div>101 156,2 M\$</div></div>			
<div><div>Autres dépenses</div><div>636,1 M\$</div><div>0,6 %</div></div>		<div><div>Sécurité de vieillesse /</div><div>Supplément de revenu garanti /</div><div>Allocation</div><div>38 126,3 M\$</div><div>37,7 %</div></div>	
<div><div>Subventions et contributions votées</div><div>1 902,4 M\$</div><div>1,9 %</div></div>		<div><div>Régime de pensions du Canada</div><div>33 222,3 M\$</div><div>32,9 %</div></div>	
<div><div>Coûts bruts de fonctionnement</div><div>2 828,2 M\$</div><div>2,8 %</div></div>		<div><div>Assurance-emploi</div><div>19 151,8 M\$</div><div>18,9 %</div></div>	
<div><div>Prestation universelle pour la garde d'enfants / Prêts canadiens aux étudiants / Autres postes législatifs</div><div>4 473,0 M\$</div><div>4,4 %</div></div>		<div><div>Prêts consentis en vertu de la LFAFE</div><div>816,1 M\$</div><div>0,8 %</div></div>	
<div><div>Budgetaire</div><div>1 111,1</div></div>		<div><div>Subventions et contributions</div><div>29 162,2</div></div>	
<div><div>Ajouter les sommes recouvrées au titre des rubriques suivantes :</div><div>Régime de pensions du Canada</div><div>Compte d'assurance-emploi</div><div>Indemnisation des accidentés du travail</div><div>Autres ministères</div><div>Coûts bruts de fonctionnement</div><div>2 828,2</div><div>1 902,4</div></div>		<div><div>Programme de la Sécurité de la vieillesse</div><div>29 162,2</div></div>	
<div><div>Coûts nets de fonctionnement</div><div>1 111,1</div></div>		<div><div>Supplément de revenu garanti</div><div>8 429,8</div></div>	
<div><div>Autres – Indemnisation des accidentés et coûts et montants recouvrés du Compte d'assurance-emploi et du RPC</div><div>636,1</div></div>		<div><div>Allocations</div><div>534,3</div></div>	
<div><div>Total des dépenses brutes</div><div>4 730,6</div></div>		<div><div>Autres paiements législatifs :</div><div>Prestation universelle pour la garde d'enfants</div><div>Prêts canadiens aux étudiants</div><div>Subvention canadienne pour l'épargne-études</div><div>Régime enregistré d'épargne invalidité</div><div>Bon d'études canadien</div><div>Programme de protection des salariés</div><div>Passerport pour ma réussite</div><div>60,0</div><div>894,1</div><div>660,0</div><div>83,0</div><div>76,0</div><div>56,2</div><div>6,0</div></div>	
<div><div>Non Budgétaire</div><div>816,1</div></div>		<div><div>Sous-total</div><div>42 561,6</div></div>	
<div><div>Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (LFAFE)</div><div>816,1</div></div>		<div><div>Préstations du Régime de pensions du Canada</div><div>33 222,3</div></div>	
<div><div>Autres comptes à fins déterminées</div><div>37,7</div></div>		<div><div>Total des paiements de transfert législatifs</div><div>94 973,4</div></div>	

Ce montant comprend les paiements relatifs au Compte des rentes sur l'État, au Fonds d'assurance de la fonction publique et au Fonds des Bourses d'excellence de la Fondation canadienne des Bourses d'excellence.

Ce montant comprend les paiements relatifs au Compte des rentes sur l'État, au Fonds d'assurance de la fonction publique et au Fonds des bourses d'excellence de la Fondation canadienne des bourses du millénaire.

Ressources humaines			
2011-2012	2012-2013	2013-2014	Équivalents temps plein
101 156,2	104 460,8	108 473,9	23 955
Ressources financières			
2011-2012	2012-2013	2013-2014	(en millions de dollars)
23 955	23 815	23 587	23 955

1.6 Profil des dépenses

En 2011-2012, Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) prévoit consacrer plus de 101,1 milliards de dollars aux programmes et services. De cette somme, 95,8 milliards de dollars sont versés directement aux Canadiennes et aux Canadiens dans le cadre de programmes de paiements de transfert, comme l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada, la Prestation

Afin d'atténuer ce risque, le Ministère mettra en œuvre une stratégie de gestion de l'information, assortie de mesures de formation et d'activités de sensibilisation, afin d'améliorer les pratiques du Ministère en matière de gestion de l'information et de tenue de dossiers, tout en passant en même temps à l'imagerie électronique des dossiers papier. Ainsi, il augmentera l'intégrité, la sécurité et l'automatisation des processus de tenue de dossiers, mesure essentielle pour assurer le respect de la directive du Secrétaire du Conseil du Trésor sur la tenue des dossiers.

Gestion de l'information

Le mandat de RHDC est vaste, et le Ministère offre tout un éventail de programmes et services aux citoyens. Ces programmes exigent l'adoption de pratiques de tenue de dossiers axées sur le détail et l'exactitude. Comme en ce moment l'approche de la tenue de dossiers varie d'un programme à l'autre, il faudra assurer une plus grande uniformité afin de réduire le temps et le travail requis pour fournir des renseignements exacts en temps opportun dans le cadre de la prestation des services aux Canadiennes et aux Canadiens, de la gestion des ressources ministérielles (humaines, financières et matérielles) et de la présentation de rapports au Parlement.

Gestion financière

Plus particulièrement, le Ministère cherchera à réduire les risques liés à la gestion des renseignements personnels en augmentant la sensibilisation grâce à la formation et en s'assurant de mettre en place des structures appropriées pour soutenir une gestion adéquate des renseignements personnels.

1.5 Analyse des risques

Dans la foulée de la crise économique, le Ministère va continuer en 2011–2012 à aider les Canadiens à s'adapter à la nouvelle réalité du marché du travail et à se préparer activement à occuper les emplois de demain, sur un marché mondial de plus en plus compétitif. L'évolution de la conjoncture économique pourrait entraîner une fluctuation de la demande en ce qui concerne les programmes et services du Ministère. Par conséquent, RHDDC devra peut-être modifier ses programmes et ses politiques pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins des Canadiennes et des Canadiens.

Le programme pluriannuel du Ministère, comprenant la modernisation et la transformation de plusieurs services internes clés au cours des cinq prochaines années, amènera également des changements. Le Ministère profitera de ces initiatives pour faire la promotion d'un milieu de travail sain et habilitant dans le cadre des activités continues de renouvellement de la fonction publique.

En tenant compte de ce contexte environnemental, le Ministère a cerné les risques organisationnels et les stratégies d'atténuation connexes touchant les domaines suivants pour 2011–2012 :

- Demande de pensions et de prestations;
- Ressources humaines;
- Infrastructure de technologie de l'information;
- Gestion de l'information;
- Gestion financière.

Demande de pensions et de prestations

En 2011–2012, le Ministère s'attend à ce que la demande de services de base reste élevée. Les tendances démographiques à long terme annoncent une croissance continue de la demande de services liés à la Sécurité de la vieillesse, au Régime de pensions du Canada (RPC) et au Programme de prestations d'invalidité du RPC. L'évolution du profil démographique entraînera une charge de travail accrue, en raison de l'augmentation du nombre de demandes, qui sera difficile à gérer si les mécanismes de prestation des programmes offerts aux Canadiennes et aux Canadiens ne sont pas modernisés. Pour atténuer ce risque,

Ressources humaines

RHDDC modernisera au fil du temps l'administration et l'exécution du programme de la Sécurité de la vieillesse, du RPC et du Programme de prestations d'invalidité du RPC. Il s'efforcera en particulier de consacrer ses ressources à l'amélioration de l'expérience des clients et des intervenants et de simplifier le processus de présentation des demandes. En plus de ces activités d'atténuation particulières, le Ministère a déjà mis en place une stratégie générale visant à soutenir une gestion efficace de la charge de travail à l'échelle de son réseau de prestation de services. Afin de maintenir ses normes de service, le Ministère a optimisé ses activités de traitement et de prestation de services partout au Canada et amélioré ses services Internet pour offrir plus d'options de libre-service à la population.

Pour atténuer le risque, le Ministère poursuivra la mise en œuvre de son Plan d'action pour le renouvellement et l'excellence, qui vise à augmenter la résilience et la solidité de son effectif. Il mettra davantage l'accent sur la planification intégrée des activités pour mieux harmoniser ses besoins en ressources humaines et les besoins changeants de l'organisation.

Infrastructure de technologie de l'information

De plus, RHDDC continuera à bâtir un milieu de travail habilitant et un effectif apte à accomplir sa mission en favorisant un leadership fort des cadres et des gestionnaires. On mettra ensuite l'accent sur le perfectionnement des compétences des employés et sur la création d'un environnement propice à l'habilitation et à la mobilisation des employés, en encourageant la créativité, l'innovation et l'adoption de politiques d'avant-garde. L'infrastructure de technologies de l'information de RHDDC prend de l'âge et doit être mise à niveau

	Priorité de gestion
Description	
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>On modernisera les services et systèmes internes clés, qui sont un soutien essentiel à la prestation des services, en particulier ceux touchant les ressources humaines, la gestion financière et les technologies de l'information. En transformant sur plusieurs années les services et les systèmes clés de gestion des ressources, on renforcera le processus décisionnel et on fera en sorte que le Ministère continue d'améliorer la prestation des services aux citoyens.</p> <p>Lien avec les résultats stratégiques</p> <p>Services internes</p> <p>Aider à l'atteinte des résultats stratégiques</p> <p>Plan pour satisfaire à cette priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poursuivre le renouvellement des systèmes d'administration ministériels électroniques qui soutiennent la planification des ressources. • Continuer à adopter des processus opérationnels communs pour les ressources humaines, la technologie de l'information et la gestion financière, y compris pour la prestation de services par des tiers. 	<p>Poursuivre la modernisation et l'harmonisation des fonctions et des systèmes de services internes de manière à améliorer notre capacité de produire des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens.</p>
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Cette priorité reflète l'engagement permanent de RHDC à l'égard du renouvellement, de la création d'un milieu de travail sain et habilitant et de l'amélioration des processus internes visant la protection des renseignements personnels, la sécurité, l'intégrité et l'optimisation des ressources de programmes et l'excellence des services offerts aux Canadiennes et aux Canadiens.</p> <p>Lien avec les résultats stratégiques</p> <p>Services internes</p> <p>Aider à l'atteinte des résultats stratégiques</p> <p>Plan pour satisfaire à cette priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poursuivre le renouvellement de la fonction publique en favorisant un milieu de travail sain et habilitant, le perfectionnement de la main-d'œuvre et un leadership fort. • Améliorer les mesures de gestion pour favoriser le respect des obligations législatives et stratégiques touchant la protection des renseignements personnels, la sécurité et l'intégrité à l'interne. • Elaborer un bon plan pluriannuel d'investissements pour le Ministère. 	<p>Renforcer les pratiques du Ministère et contribuer au renouvellement de la fonction publique.</p>
<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Aider à l'atteinte des résultats stratégiques</p> <p>Plan pour satisfaire à cette priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poursuivre le renouvellement de la fonction publique en favorisant un milieu de travail sain et habilitant, le perfectionnement de la main-d'œuvre et un leadership fort. • Améliorer les mesures de gestion pour favoriser le respect des obligations législatives et stratégiques touchant la protection des renseignements personnels, la sécurité et l'intégrité à l'interne. • Elaborer un bon plan pluriannuel d'investissements pour le Ministère. 	

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

Puisque, pour des millions de Canadiennes et de Canadiens, Service Canada est le visage du gouvernement, on poursuivra la modernisation de ses modes de prestations de services afin de répondre à l'évolution des besoins des citoyens et d'assurer la qualité des services et l'optimisation des ressources. Il faudra donc moderniser certains grands programmes (p. ex., l'assurance-emploi, le Régime de pensions du Canada et la Sécurité de la vieillesse) afin d'assurer l'amélioration continue de la prestation des services et de réagir à l'évolution de la situation économique et démographique.

Les subventions et contributions offertes dans le cadre de programmes ciblés sont un mécanisme clé d'aide aux citoyens. Le Ministère établira et mettra en œuvre une seconde vague d'améliorations afin de renforcer l'administration de ces programmes et de produire des résultats pour les Canadiennes et les Canadiens.

De son côté, le Programme du travail modernisera ses activités de manière à pouvoir répondre à une demande accrue en ce qui concerne la santé et sécurité au travail, les renvois injustifiés et les salaires impayés.

Lien avec les résultats stratégiques

Résultat stratégique 1

Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

Résultat stratégique 2

Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération

Résultat stratégique 3

Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités

Résultat stratégique 4

Excellence du service pour les Canadiennes et les Canadiens

Plan pour satisfaire à cette priorité

- Poursuivre la modernisation de la prestation de services pour répondre aux besoins des citoyens et augmenter l'efficacité interne et l'intégrité des activités, ce qui veut dire :
 - continuer à moderniser la prestation de l'assurance-emploi;
 - améliorer les services et politiques ciblant les personnes âgées dans le cadre du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse;
 - améliorer les divers modes de prestation utilisés par les citoyens pour trouver de l'information et accéder aux programmes et services et élargir la portée des services offerts par Service Canada.
- Utiliser des approches et des outils modernes pour offrir les services et assurer la conformité en ce qui concerne la santé et la sécurité au travail, les normes du travail et l'équité en emploi.
- Moderniser les programmes fédéraux-provinciaux et fédéraux-territoriaux d'aide financière aux étudiants et faire davantage connaître les incitatifs à l'épargne en vue des études postsecondaires.
- Moderniser la prestation des subventions et contributions en offrant davantage de services en ligne et en réduisant le fardeau administratif imposé aux demandeurs et aux bénéficiaires.

Priorité opérationnelle		Description
Renforcer les services de médiation et de conciliation dans le domaine du travail et négocier des normes du travail internationales.		<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Compte tenu de la complexité croissante des enjeux abordés à la table de négociation, par exemple les pensions, il est essentiel que le Programme du travail soit en mesure d'aider rapidement et proactivement au règlement des conflits de travail avant que les parties ne recourent à un arrêt du travail.</p> <p>Le gouvernement tient résolument à mettre en œuvre un programme complet de libre-échange. Ainsi, chaque fois qu'il entame la négociation d'un accord de libre-échange, le Programme du travail doit mettre en place un accord de coopération dans le domaine du travail.</p>
Lien avec les résultats stratégiques		<p>Résultat stratégique ②</p> <p>Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération</p> <p>Plan pour satisfaire à cette priorité</p>
Lien avec les résultats stratégiques		<p>Pourquoi s'agit-il d'une priorité?</p> <p>Dans le Discours du Trône prononcé en mars 2010, on soulignait l'importance que le gouvernement fédéral soutienne les activités des collectivités qui servent à résoudre les problèmes locaux, par exemple en établissant des partenariats avec des organismes de bienfaisance novateurs et des entreprises avant-gardistes du secteur privé en vue de trouver de nouvelles solutions à des problèmes sociaux.</p> <p>Plan pour satisfaire à cette priorité</p> <ul style="list-style-type: none">• Fournir des services de médiation et de conciliation de grande qualité pour aider les employeurs et les syndicats à régler les conflits de travail.• Négocier des accords internationaux de coopération dans le domaine du travail.
Lien avec les résultats stratégiques		<p>Résultat stratégique ③</p> <p>Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités</p> <p>Plan pour satisfaire à cette priorité</p> <ul style="list-style-type: none">• Mettre en œuvre la nouvelle approche relative à la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance.• Renforcer les partenariats sociaux et promouvoir la contribution de divers secteurs de la société à l'élaboration de nouvelles approches aux enjeux sociaux.

(À suivre)

(À suivre)

- Fournir des mesures efficaces de soutien au revenu.
- Soutenir les efforts que déploient les Canadiennes et les Canadiens pour poursuivre des études postsecondaires et perfectionner leurs compétences.
- Améliorer la qualité et la diffusion de l'information sur les programmes d'apprentissage et sur le marché du travail.

Plan pour satisfaire à cette priorité

Excellence du service pour les Canadiennes et les Canadiens

Résultat stratégique 9

du travail efficace

Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché

Résultat stratégique 0

Lien avec les résultats stratégiques

La reprise économique se poursuit au Canada. Cependant, la conjoncture économique mondiale reste incertaine. Les programmes d'apprentissage et d'emploi de RHDCO doivent continuer à répondre aux besoins de la population en fournissant un soutien au revenu efficace, en supprimant les obstacles aux études postsecondaires et au perfectionnement des compétences, en augmentant la participation à la population active des groupes sous-représentés et en favorisant un marché du travail efficient et intégrateur. Les programmes de RHDCO doivent également s'attaquer aux enjeux à long terme du marché du travail au Canada, y compris les lacunes en matière de compétences dans des secteurs clés et la diminution de la population active à cause du vieillissement de la population.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité?

S'assurer que les programmes d'apprentissage et d'emploi suivent l'évolution de la situation socioéconomique.


Priorité opérationnelle Description

La présente sous-section fournit un résumé des priorités du Ministère. Les priorités sont des activités particulières sur lesquelles le Ministère a choisi de centrer ses efforts et ses ressources, dans le but de veiller aux progrès continus à l'égard des divers résultats stratégiques. Ces priorités ne constituent pas une liste exhaustive des initiatives du Ministère, mais présentent plutôt les activités stratégiques qui ont été jugées essentielles à la réussite continue du Ministère. Comme le souligne le présent document, les priorités du Ministère sont harmonisées avec ses résultats stratégiques et sont classées en deux catégories : les priorités opérationnelles et les priorités de gestion.

1.4 Contribution des priorités aux résultats stratégiques

Les priorités opérationnelles ciblent les mécanismes par lesquels on pourra obtenir de meilleurs résultats pour les Canadiennes et les Canadiens en fonction du mandat de RHDCO, tout en assurant l'optimisation des ressources. Les priorités de gestion ont trait à l'amélioration des pratiques de gestion internes, des mesures de contrôle et de l'infrastructure du Ministère dans des domaines comme les ressources humaines, la gestion du risque et les services ministériels. Les priorités sont liées au programme pluriannuel du Ministère, qui comprend le désengagement progressif prévu dans le Plan d'action économique du Canada, les décisions du budget de 2011 ainsi que la modernisation et la transformation de plusieurs services internes clés, notamment les ressources humaines, les finances et les technologies de l'information.

Les Services internes sont des activités et des ressources qui répondent aux besoins des programmes et des autres obligations d'une organisation. Les Services internes de RHDCC sont les suivants : Agent principal des finances; Services des ressources humaines; Services juridiques; Politique stratégique et Recherche; Affaires publiques et Relations avec les intervenants; Services de vérification interne; Sécurité et Intégrité interne; Innovation, Information et Technologie; et Secrétariat ministériel.



Services internes

Activité de programme ^a (en millions de dollars)	Prévision des dépenses pour 2010-2011 (en millions de dollars)			Dépenses prévues (en millions de dollars)	
	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2012-2013	2013-2014
Services internes	1 016,5	859,5	860,3	834,6	834,6
Total	1 016,5	859,5	860,3	834,6	834,6

^a Pour obtenir une description des activités de programme, consultez le Budget principal des dépenses en ligne au www.lbs-sct.gc.ca/est-pre.

Résultat stratégique 4 Excellence du service pour les Canadiennes et les Canadiens

Pour atteindre ce résultat stratégique, RHDC, par l'intermédiaire de Service Canada, donne aux Canadiennes et aux Canadiens l'accès à une panoplie de programmes et services du gouvernement du Canada. Grâce à son réseau de prestations de services, il aide la population canadienne à trouver de l'information sur les programmes et services du gouvernement du Canada, à demander les prestations auxquelles elle a droit dans le cadre de programmes comme la Sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada ou l'assurance-emploi, et à accéder aux services fournis pour le compte de partenaires, comme le Programme des agents réceptonnaires des demandes de passeport.

Le Ministère s'est engagé à viser constamment l'excellence et à toujours améliorer la prestation des services aux Canadiennes et aux Canadiens. En même temps, le lien privilégié de Service Canada avec la population permet de solliciter la participation des citoyens, de dialoguer avec eux et d'obtenir leur rétroaction. On peut ainsi tenir compte de l'évolution de leurs attentes et de leurs besoins dans l'orientation des politiques, l'élaboration des programmes et la prestation des services.

Indicateurs de rendement

Pourcentage de clients dont les attentes en matière de service sont satisfaites

Source : Enquête sur la satisfaction des clients, 2010.

L'objectif sera fixé en fonction du résultat de 2010-2011

Résultat antérieur

2010-2011 : Année de référence

Pourcentage d'organismes partenaires dont les attentes en matière de service sont satisfaites

Source : Données administratives

L'objectif sera fixé en fonction du résultat de 2010-2011

Résultat antérieur

2010-2011 : Année de référence

Activité de programme ^a	Prévision des dépenses pour 2010-2011 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	
Services axés sur les citoyens	529,9	431,3	430,4	422,3	Un gouvernement fédéral transparent, responsable et sensible aux besoins des Canadiens
Intégrité et traitement	720,9	638,4	636,6	637,1	Un gouvernement fédéral transparent, responsable et sensible aux besoins des Canadiens
Total	1 250,8	1 069,7	1 067,0	1 059,4	

^a Pour obtenir une description des activités de programme, consultez le Budget principal des dépenses en ligne au www.tbs-sct.gc.ca/est-pre.

www.bbs-scl.gc.ca/est-pre.

^a La MPC est une mesure du faible revenu fondée sur le coût d'un panier de biens et services déterminés. La MPC mesure la fréquence, l'ampleur et la persistance du faible revenu à l'échelle nationale en fonction du sexe pour les principaux groupes d'âge et pour les cinq groupes de personnes à risque de demeurer longtemps en situation de faible revenu (parents seuls, personnes seules de 45 à 64 ans, personnes ayant une incapacité qui limite leur aptitude au travail, nouveaux immigrants, et Autochtones habitant hors des réserves).

^b Pour obtenir une description des activités de programme, consultez le Budget principal des dépenses en ligne au

Indicateurs de rendement		Objectifs et résultats antérieurs			
90,5 %					
Résultats antérieurs					
2007 : 89,9 %					
2006 : 88,1 %					
2005 : 87,6 %					
2004 : 86,9 %					
2003 : 86,8 %					
Note : Les données illustrent la situation telle qu'elle était trois ans auparavant.					
Prévision des dépenses pour 2010-2011 (en millions de dollars)					
Dépenses prévues (en millions de dollars)					
Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada					
Activité de programme ^b					
Sécurité du revenu					
Développement social					
Total					
70957,7					
74383,3					
78352,2					
82676,8					

Pourcentage de la population ayant une capacité d'achat de biens et services correspondant à un niveau de vie décent au Canada, d'après la Mesure du panier de consommation (MPC)^a

Source : Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, Statistique Canada, 2007.

Résultats antérieurs

90,5 %

2007 : 89,9 %
2006 : 88,1 %
2005 : 87,6 %
2004 : 86,9 %
2003 : 86,8 %

Note : Les données illustrent la situation telle qu'elle était trois ans auparavant.

Pour atteindre ce résultat stratégique, RHDCC établit des politiques sur le système de pension public du Canada, dont il assure la gestion. Le système fournit des pensions de retraite, des pensions de survivant et des prestations d'invalidité par l'intermédiaire du Régime de pensions du Canada, de la Sécurité de la Vieillesse et du Supplément de revenu garanti. RHDCC verse aussi des prestations dans le cadre de programmes comme la Prestation nationale pour enfants, la Prestation universelle pour la garde d'enfants, et le Programme canadien pour l'épargne-invalidité, qui aide les Canadiennes et Canadiens handicapés et leur famille à épargner pour l'avenir. RHDCC est également le ministre fédéral responsable de l'adoption internationale au Canada. Enfin, par l'intermédiaire du Bureau de la condition des personnes handicapées, RHDCC coordonne les efforts déployés par le gouvernement du Canada pour promouvoir la pleine participation des Canadiennes et Canadiens handicapés aux programmes d'apprentissage, au marché du travail et à la vie communautaire.

Le Ministère s'est associé à des partenaires pour améliorer l'accès aux possibilités et le mieux-être des personnes, ~ des familles et des collectivités en mettant en œuvre des politiques et des programmes visant :

- les enfants et les familles;
- les aînés;
- les personnes handicapées;
- les collectivités qui cherchent à régler les problèmes qu'elles vivent;
- les personnes et les familles qui sont sans abri et celles à risque de le devenir.

Résultat stratégique 3

Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités

Résultat stratégique 2

Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération

Pour atteindre ce résultat stratégique, le Ministère, par l'intermédiaire du Programme du travail :

- élabore des options novatrices de programmes et de politiques et examine la possibilité de moderniser les lois et règlements en réaction à l'évolution des milieux de travail et des relations employeur-employé;
- recueille, analyse et diffuse de l'information sur les développements des négociations collectives, sur le droit du travail et sur les tendances dans les milieux de travail au Canada;
- offre des services de médiation et de conciliation aux employeurs assujettis à la réglementation fédérale et aux syndicats qui prennent part à des négociations collectives;
- impose l'observation des normes du travail et des normes de santé et sécurité au travail, telles qu'elles sont définies dans le *Code canadien du travail*, dans les milieux de travail sous réglementation fédérale;
- applique la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail*, qui régit les justes salaires et les conditions de travail des travailleurs embauchés dans le cadre de contrats fédéraux de construction, de restauration, de réparation ou de démolition;
- offre des outils et des conseils favorisant l'équité en matière d'emploi, la Stratégie pour un milieu de travail sans racisme et la diversité en milieu de travail;
- exécute le Programme de contrats fédéraux;
- fournit les services de protection contre les incendies dans tous les édifices et toutes les installations dont le gouvernement fédéral est propriétaire ou locataire, de même que dans les écoles et les principaux immeubles publics des bandes des communautés des Premières nations;
- administre le Programme de protection des salariés;
- gère les relations entre les ministères responsables du Travail au Canada;
- gère la participation du Canada aux forums internationaux sur le travail;
- négocie et met en œuvre les accords de coopération dans le domaine du travail dans le cadre des négociations sur le libre-échange et des cadres de coopération, afin de promouvoir les intérêts et les valeurs du Canada à l'étranger

et d'investir stratégiquement dans le développement des capacités dans les pays partenaires.

Indicateurs de rendement

Objectifs et résultats antérieurs

Pourcentage de conflits de travail réglés en vertu de la partie I
 (« Relations du travail ») du *Code canadien du travail* sans arrêt de travail

Source : Données administratives.

Résultats antérieurs

2009-2010 : 94 %
 2008-2009 : 94 %
 2007-2008 : 93 %
 2006-2007 : 97 %
 2005-2006 : 97 %

95 %

Activité de programme ^a	Prévision des dépenses pour 2010-2011 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	
Travail	298,3	307,1	312,5	312,4	Un marché équitable et sécurisé
Total	298,3	307,1	312,5	312,4	

^a Pour obtenir une description des activités de programme, consultez le Budget principal des dépenses en ligne au www.lbs-sct.gc.ca/est-pre

Résultat stratégique 1 Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

Indicateurs de rendement Objectifs et résultats antérieurs

Classement du Canada parmi les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) quant au pourcentage de la population ayant un titre de niveau postsecondaire

Source : OCDE, Regards sur l'éducation 2011.

Résultats antérieurs
2008 : premier rang
2007 : premier rang
2006 : premier rang
2005 : premier rang
2004 : premier rang

Note : Les données illustrent la situation telle qu'elle était deux ans auparavant.

Activité de programme ^a	Prévision des dépenses pour 2010-2011 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	
Compétences et emploi	25 496,3	21 293,8	20 724,1	20 469,2	La sécurité du revenu et l'emploi pour les Canadiens
Apprentissage	2 995,3	2 606,7	2 525,2	2 490,1	Une économie axée sur l'innovation et le savoir
Total	28 491,6	23 900,5	23 249,3	22 959,3	

^a Pour obtenir une description des activités de programme, consultez le Budget principal des dépenses en ligne au www.lbs-scl.gc.ca/est-pre.

1.3 Sommaire de la planification

Cette sous-section présente un sommaire concis et global des résultats stratégiques visés par le Ministère, y compris les objectifs en matière de dépenses et de rendement pour 2011-2012. Des renseignements plus détaillés seront fournis à la section 2.

Résultat stratégique 1

Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace

Pour réaliser ce résultat stratégique, RHDCC aide les Canadiennes et les Canadiens à profiter des occasions d'améliorer leurs compétences et leurs connaissances et de poursuivre et terminer des études postsecondaires. Dans le cadre de ses programmes, le Ministère :

- offre à ceux qui ont cotisé au régime d'assurance-emploi un soutien temporaire au revenu pendant leur recherche d'emploi;

- accorde des prêts et des bourses aux étudiants de niveau postsecondaire;

- encourage les Canadiens à épargner en vue des études postsecondaires d'un enfant de moins de 18 ans;

- fournit aux Canadiens des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel en travaillant de concert avec des partenaires, notamment les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organisations autochtones et les organismes nationaux et communautaires.

RHDCC favorise la participation à la population active en :

- réduisant les obstacles, surtout pour les groupes sous-représentés comme les Autochtones, les travailleurs âgés, les jeunes et les personnes handicapées;

- réduisant les obstacles à la mobilité interprovinciale de la main-d'œuvre;

- produisant de l'information sur le marché du travail pour la population actuelle et les nouveaux arrivants;

- facilitant la reconnaissance des titres de compétence et qualités des nouveaux arrivants qui ont été formés à l'étranger.

Indicateurs de rendement

Objectifs et résultats antérieurs

Taux d'emploi : Proportion des gens en âge de travailler qui ont un emploi

Source : Enquête sur la population active, Statistique Canada.

Résultats antérieurs

2009-2010 : 71,3 %

2008-2009 : 73,2 %

2007-2008 : 73,7 %

2006-2007 : 73,1 %

2005-2006 : 72,6 %

Pourcentage de la population active canadienne (25 à 64 ans) ayant

obtenu un titre de compétence de niveau postsecondaire

Source : Enquête sur la population active, Statistique Canada.

Résultats antérieurs

2009 : 65,0 %


2008 : 64,3 %

2007 : 63,7 %

2006 : 62,8 %

1990 : 44,2 %

(À suivre)

Le symbole  dans la boîte des services internes indique que RHDC participe à la Stratégie fédérale de développement durable. Compte tenu de la nature de son mandat, le Ministère se concentrera sur la quatrième priorité de la Stratégie, « Réduire l'empreinte environnementale – En commençant par le gouvernement ». Pour obtenir plus d'information sur les activités de RHDC qui appuient

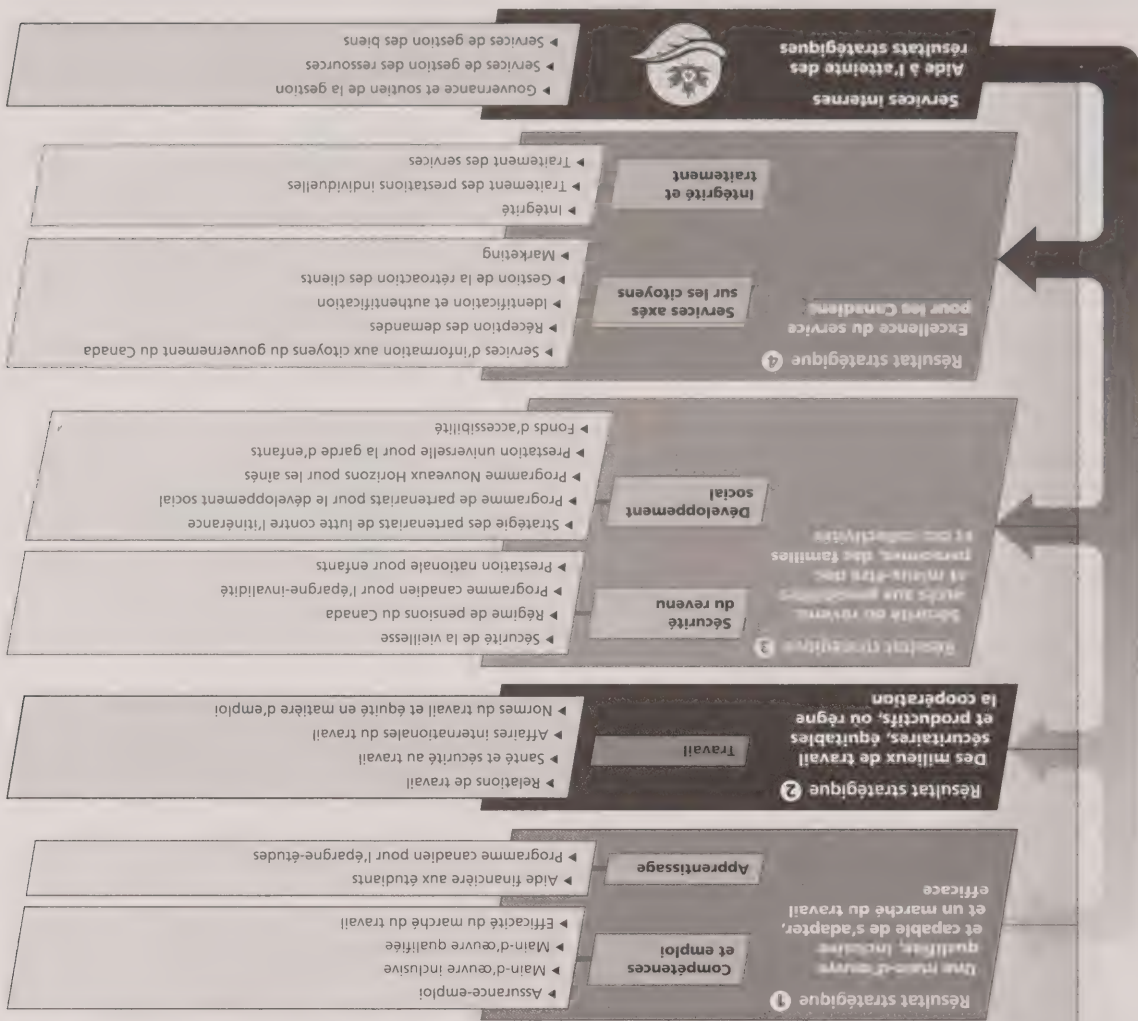
le développement durable, veuillez consulter le <http://www.rhdc.gc.ca/tra/sm/ps/rhdc/publications/rapports/sdd-2011-2012/page00.shtml> et le http://www.rhdc.gc.ca/tra/publications_ressources/rmr/pp/index.shtml. Pour des renseignements complets sur la Stratégie fédérale de développement durable, rendez-vous au <http://www.ec.gc.ca/dd-sd/default.asp?lang=Fr&n=C2844D2D-1>.

1.2 Architecture des activités de programme et contribution à la stratégie fédérale de développement durable

Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes

L'excellence dans tout ce que nous entreprenons

Mission : Bâtir un Canada plus fort et plus concurrentiel, aider les Canadiennes et les Canadiens à faire les bons choix afin que leurs vies soient plus productives et gratifiantes, et améliorer leur qualité de vie.



L'architecture des activités de programme (AAP) de RHDCC reflète l'ensemble des programmes offerts par RHDCC ainsi que les résultats stratégiques qu'ils visent à procurer aux Canadiens. L'AAP présente aussi une activité de programme réservée aux services internes du Ministère, qui sont essentiels à l'atteinte des quatre résultats stratégiques de RHDCC. Ces services sont décrits à la section 1.3 du présent rapport.

Introduction

Ce Rapport sur les plans et les priorités est le principal document de planification et d'établissement des priorités de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) pour 2011-2012. Il fournit un survol du travail du Ministère, des défis qu'il doit relever, des dépenses prévues et des résultats attendus.

1.1 Raison d'être

et responsabilités

RHDC a pour mission de bâtir un Canada plus fort et plus concurrentiel, d'aider les Canadiennes et les Canadiens à faire les bons choix afin que leur vie soit plus productive et gratifiante, et d'améliorer la qualité de vie au pays. Pour remplir son mandat, le Ministère intervient dans trois secteurs d'activité : les programmes de soutien aux ressources humaines et au développement des compétences, le Programme du travail, et Service Canada. Ensemble, les trois secteurs d'activité de RHDC gèrent une multitude de programmes et services qui viennent en aide à la population canadienne à toutes les étapes de la vie, par exemple :

- la Sécurité de la vieillesse;
- le Régime de pensions du Canada;
- l'assurance-emploi;
- les programmes canadiens de prêts et de bourses aux étudiants;
- la Prestation nationale pour enfants;

• la Prestation universelle pour la garde d'enfants.

Ces mesures d'aide directe aux Canadiennes et Canadiens font partie du filet de sécurité sociale du Canada et représentent près de 95 % des dépenses du Ministère. Elles procurent une sécurité du revenu de base aux personnes âgées et aident les travailleurs au chômage à revenir sur le marché du travail, les étudiants à financer leurs études postsecondaires et les familles, notamment celles à revenu faible ou moyen, à s'occuper de leurs jeunes enfants. RHDC accorde également des fonds à des organisations et aux autres niveaux de gouvernement dans le cadre de programmes ciblés touchant le marché du travail ou le développement social. Ces programmes

ont pour but d'améliorer la compétitivité du Canada, de créer un marché national de l'emploi souple, de multiplier les possibilités pour les citoyens vulnérables de participer au marché du travail et à la société, et d'aider les Canadiennes et les Canadiens à devenir plus résilients, plus compétents et plus souples, en supprimant les obstacles au perfectionnement des compétences et à la poursuite d'études postsecondaires. En travaillant de concert avec les collectivités et les organismes communautaires, le Ministère maintient également un réseau de partenariats sociaux qui l'aide à répondre aux besoins sociaux de personnes dans le besoin, dans toutes les régions du pays. Par l'intermédiaire du Programme du travail, RHDC est responsable des lois et des politiques du travail dans les milieux de travail sous réglementation fédérale. Son mandat consiste entre autres à promouvoir et à protéger les normes du travail et la santé et la sécurité au travail, à favoriser des relations de travail constructives, à élaborer des politiques et des options de programme liées au travail en fonction de l'évolution de la situation économique et sociale, à fournir des renseignements sur les relations industrielles et les tendances dans les milieux de travail, à représenter le Canada au sein d'organisations internationales qui traitent de questions liées au travail, et à négocier des accords de coopération dans le domaine du travail et des cadres de collaboration avec les pays partenaires au libre-échange et avec les économies émergentes. Service Canada permet aux citoyens d'accéder aux programmes de RHDC et à d'autres programmes et services du gouvernement du Canada à partir de plus de 600 points de service répartis dans l'ensemble du territoire canadien. En plus d'offrir des services en personne, l'organisme répond aux besoins des Canadiennes et des Canadiens en ligne, au www.servicecanada.gc.ca et par téléphone, au 1 800 O-Canada, grâce à son réseau de centres d'appels divisé par programme. En 2011-2012, RHDC continuera à jouer un rôle clé dans la prestation de programmes et services aux citoyens et aux employeurs afin de les aider à s'adapter à l'évolution de la situation économique et à se préparer pour l'avenir.

**Ressources humaines et Développement
des compétences Canada**

Section 1 Survol du Ministère



Le Rapport sur les plans et les priorités de 2011-2012 est une carte routière qui nous permet de mieux cibler nos efforts afin d'accomplir notre mission.

Créer un milieu de travail sûr, juste et, productif, où règnent des relations de travail saines est l'objectif clé de cette mission. Pour l'exercice 2011-2012, les priorités du Programme du travail sont de protéger les travailleurs et les employeurs canadiens consolidant les relations patronales-syndicales, en exécutant son plan d'action de 2010-2013 et en jouant un rôle de premier plan dans les affaires internationales du travail.

Sur la scène nationale, il est primordial de continuer d'offrir des services de médiation et de conciliation de qualité, afin d'aider les employeurs et les syndicats à entretenir des relations harmonieuses et constructives. Cela est d'autant plus important maintenant que notre économie fragile commence à montrer des signes de reprise. À cette fin, nous serons davantage proactifs dans l'exécution de nos services de médiation.

Le Programme du travail poursuivra l'exécution de son plan d'action au cours de la période de planification de 2010-2013. Il appliquera les conclusions de l'examen stratégique qu'il a récemment mené, tel qu'annoncé dans le budget de 2010, notamment la simplification de la prestation des services et la concentration du financement de programme sur le mandat de base et les secteurs prioritaires.

Enfin, le Programme du travail continue de représenter le Canada lors des discussions internationales sur les questions du travail ainsi que de négocier des normes internationales en matière de travail qui mettent en évidence les intérêts et les valeurs du pays à l'étranger. Le gouvernement fédéral poursuit également des négociations sur le libre-échange. Dès qu'il y a accord de coopération correspondant dans le domaine du travail. Les accords de ce genre engagent les parties à appliquer les lois nationales du travail et à protéger les droits du travail fondamentaux. Ainsi, le Programme du travail contribue à améliorer les conditions de travail partout dans le monde tout en appuyant le développement de marchés mondiaux équitables, une démarche qui protège les compagnies, les employeurs et les employés canadiens contre la concurrence déloyale et qui favorise le succès à l'étranger.

Les milieux de travail sont en constante évolution, et le Programme du travail, au moyen de ces programmes et activités, aide les Canadiens à s'ajuster, à prospérer et à contribuer à une économie productive. Je suis convaincue qu'en travaillant ensemble, nous atteindrons nos objectifs, et ce, au bénéfice des Canadiens.

L'honorable Lisa Raitt, C.P., députée
Ministre du Travail

Message de la ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences

J'ai l'honneur de présenter au Parlement le Rapport sur les plans et les priorités de 2011-2012, qui énonce les grandes orientations de mon Ministère pour le prochain exercice financier.



Ressources humaines et Développement des compétences Canada est responsable de nombreux programmes et services dont les Canadiens et les Canadiennes bénéficient tout au long de leur vie, de la naissance jusqu'à un âge avancé. Il a pour mission de bâtir un Canada plus fort et plus concurrentiel. Il a aussi pour mandat d'aider les citoyens et les citoyennes à faire des choix éclairés qui leur permettront de mener des vies productives et satisfaisantes.

Au cours de la prochaine année, le gouvernement se concentrera sur la création d'emplois et la croissance pour faire écho à un marché du travail et à une économie hautement concurrentiels qui exigent une main-d'œuvre de plus en plus instruite, souple et spécialisée.

Ainsi, le développement des compétences, la formation et les études postsecondaires, l'élimination des barrières à l'emploi, la mobilité de la main-d'œuvre et la reconnaissance des titres de compétences étrangers sont autant de priorités auxquelles nous consacrerons nos efforts en 2011-2012.

Nous travaillerons également à améliorer l'accès aux services, aux programmes et aux prestations auxquels les Canadiens et les Canadiennes ont droit, comme le Régime de pensions du Canada et le Supplément de revenu garanti afin d'aider les citoyens âgés les plus vulnérables.

L'économie est et demeure la priorité de ce gouvernement. Mon Ministère fera sa part pour faciliter le retour à un équilibre budgétaire. Il modernisera ses programmes et ses pratiques en cherchant à accroître leur efficacité, sans toutefois compromettre la qualité des programmes et des services offerts à la population. J'ai la conviction que ces priorités nous aideront à assurer au Canada un avenir prometteur et prospère.

*L'honorable Diane Finley, C.P., députée
Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences*

Messages des ministres

Section 1 Survol du Ministère

10	1.1	Raison d'être et responsabilités
11	1.2	Architecture des activités de programme et contribution à la Stratégie fédérale de développement durable
13	1.3	Sommaire de la planification
19	1.4	Contribution des priorités aux résultats stratégiques
23	1.5	Analyse des risques
24	1.6	Profil des dépenses

Section 2 Analyse des activités de programme par résultat stratégique

30	2.1	Résultat stratégique ① Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace
30	2.1.1	Activité de programme : Compétences et emploi
32	2.1.2	Activité de programme : Apprentissage
35	2.2	Résultat stratégique ② Des milieux de travail sécuritaires, équitables et productifs, où règne la coopération
35	2.2.1	Activité de programme : Travail
37	2.3	Résultat stratégique ③ Sécurité du revenu, accès aux possibilités et mieux-être des personnes, des familles et des collectivités
37	2.3.1	Activité de programme : Sécurité du revenu
40	2.3.2	Activité de programme : Développement social
43	2.4	Résultat stratégique ④ Excellence du service pour les Canadiens
43	2.4.1	Activité de programme : Services axés sur les citoyens
45	2.4.2	Activité de programme : Intégrité et traitement
49	2.5	Services internes

Section 3 Renseignements supplémentaires

52	3.1	Principales données financières
52	3.2	Comptes à fins déterminées
60	3.3	Rapports annuels obligatoires
62	3.4	Tableaux de renseignements supplémentaires
64	4.1	Développement durable

Section 4 Autres sujets d'intérêt

Ressources humaines et Développement des compétences Canada

Budget des dépenses 2011 – 2012
Rapport sur les plans et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est d'abord comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011.
Ce document est disponible en médias substitués sur demande.
Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Canada

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

2011-2012

Budget des dépenses

Canada

Ressources humaines et
Développement des compétences



18446



3 1761 11548965 0